華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六三六號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第三〇〇號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣辦理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話：七一七二九五六

雲南省出口商品展覽
及
經濟技術貿易洽談會

隆重開幕

曾憲梓 張永珍 金正 文苟 蘇克成 楊維時 伍體賢 歐昆章 吳星達 陶開裕 梁金才 周東記 萬順行 朝暉行 仁信行 鶴達行 利豐行 詠達行 利華行 豐達行 聯潤行 永昌行 協生祥 嘉豐行 堂大行 新華銀行 三和銀行 中南銀行 金城銀行 寶生銀行 泰東商行 寶得洋行 泰華豐行 益泰洋行 吉泰集團 品記皮廠 良友公司 利美公司 立新公司 華安公司 果品公司 天山公司 永華公司 森源公司 嘉陵公司 利華公司 富豪公司 晉榮公司 比利時公司 寶豐玉石廠 電昇香港公司 景禮有限公司 東懋有限公司 路華有限公司 驪山有限公司 世林有限公司 富春有限公司 辰達有限公司 旭泉有限公司 鎮山有限公司 超時有限公司 雲通有限公司 崇斌有限公司 京泰有限公司 瑞成有限公司 寶田有限公司 萬耀有限公司 華魯有限公司 致惠有限公司 興厦有限公司 津聯有限公司 遠興貿易公司 恒生貿易公司 康燁貿易公司 恒通貿易公司 萬里貿易公司 萬昇貿易公司 和茂貿易公司 協興貿易公司 恒山貿易公司 慶豐貿易公司 協華貿易公司 英華貿易公司 寶源貿易公司 泰倫貿易公司 合和貿易公司 錦利貿易公司

康發貿易公司 華友貿易公司 東寶貿易公司 華源貿易公司 隆源貿易公司 有利有限公司 美儉有限公司 忠誠有限公司 新程有限公司 吉榮有限公司 天安有限公司 恒霸有限公司 華一有限公司 華僑商業銀行 香港集友銀行 南洋商業銀行 華利集運公司 光明鏡業公司 五洲商業公司 恒佳企業公司 中亞物產公司 香港東江公司 香港長盛公司 美國善美公司 東利企業公司 大華國貨公司 裕華國貨公司 明豐貿易公司 亞貿有限公司 友聯（集團）公司 源成廠有限公司 林合春企業公司 建南行有限公司 德昌行有限公司 萬聯行有限公司 以力佳貿易公司 新利南發展公司 中興紡織有限公司 中港國際貿易公司 建康發展有限公司 新信企業有限公司 天生茶業有限公司 捷勝貨運有限公司 全華貿易有限公司 華昌疋頭有限公司 可利企業有限公司 永發烟草有限公司 燕山發展有限公司 大同機械有限公司 森洋國際有限公司 宜豐實業有限公司 確信香港有限公司 嘉年實業有限公司 福聯食品有限公司 華都絲綢有限公司 捷順企業有限公司 興利化工有限公司 福民化工有限公司 三湘貿易有限公司 新源棉紗有限公司 大業企業有限公司 三匯發展有限公司 向明投資有限公司 一大企業有限公司 蜀輝實業有限公司 佳溢發展有限公司 易匯投資有限公司 裕亨貿易有限公司 渝豐國際有限公司 桂江企業有限公司 通達國際貿易公司 集成貿易有限公司 僑光置業有限公司 珠海貿易有限公司 上海實業有限公司 滙港化工有限公司 龍聯投資有限公司 時代實業有限公司 領先儀器有限公司 海聯供應有限公司 安億實業有限公司 穗輝貿易有限公司 公和建築有限公司 華燦投資有限公司 明泰（香港）貿易行 澳門華聯茶業公司 華發國際企業公司

交通銀行香港分行 鹽業銀行香港分行 東工物產株式會社 新生交易株式會社 乘風國際貿易公司 香港雲興貿易公司 捷迅發展貿易公司 業興全記電器公司 香港華冊企業公司 健興貿易發展公司 德利國際貿易公司 華贛企業有限公司 港九玉器工商聯會 中國國貨有限公司 聯豪國際有限公司 保得工程有限公司 華閩（集團）有限公司 新利標針車有限公司 樂施（香港）有限公司 利友和皮業有限公司 中國大成行有限公司 招商局集團有限公司 馬克・瑞士有限公司 港大華國際有限公司 金海岸企業有限公司 法國英佩仕貿易公司 廣東省銀行香港分行 香港建寶樂企業公司 明源貿易（香港）公司 華潤（集團）有限公司 南光（集團）有限公司 厚亨（香港）有限公司 順成五金礦產有限公司 新光酒樓集團有限公司 中業化工原料有限公司 雙南國際貿易有限公司 香港永康貿易有限公司 中僑國產百貨有限公司 昌盛國際發展有限公司 香港獲林企業有限公司 香港民安保險有限公司 英美烟草（香港）有限公司 長江攝影器材有限公司 香港吉林實業有限公司 香港中旅（集團）有限公司 精工衛生紙業有限公司 香港余氏兄弟貿易公司 南洋兄弟烟草有限公司 粵海企業（集團）有限公司 國際百老匯發展有限公司 香港蘇寧（國際）有限公司 良樂銅綫電纜廠有限公司 旅港雲南同鄉會有限公司 業民興建築材料有限公司 時興（中國）發展有限公司 華聲醫藥（香港）有限公司 純華工業（中國）有限公司 中國保險公司香港分公司 嶺南美術用品進出口公司 香港中國國際旅行社有限公司 昆田木工機械技術服務中心 華盛昌機械企業有限公司 內蒙古興源（香港）有限公司 中國專利代理（香港）有限公司 中國建設財務（香港）有限公司 雷諾士納貝斯高（中國）有限公司 美國西普曼醫學儀器有限公司 中化香港石油國際有限公司 愛富麗國際（香港）有限公司 新加坡波比鞋業私人有限公司 香港恒適（1981）企業股份有限公司 中國醫藥保健品（香港）有限公司 英國金屬貿易有限公司香港分公司 星雲產品企業（新）私人有限公司 太平保險有限公司香港分公司 STRATA LTD. GTE TELECOMUNICAZIONI S.P.A. UNIVERSAL LEAF FAR EAST LTD STOCKMAR KUO FAR EAST LTD FEIN & CO. (HK) LIMITED S.D.L. TRADING COMPANY OCCIDENTAL CHEMICAL FAR EAST LIMITED. 中國廣告有限公司

同敬賀
（排名不分先後）

謹訂定一九八七年七月十八日（星期六）為
"雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會"
舉行開幕酒會
敬請
光臨指導

雲南省各進出口公司
雲港有限公司
仝敬約

酒會時間：上午十時卅分至十二時
酒會地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座
新光酒樓四樓

展出日期：
1987年7月18日下午一時至7月29日（同時洽談業務）
展出時間：
上午9時30分至下午5時正
展出地點：
香港展覽中心C廳
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座5樓

「人民日報」呼籲各方財政狀況
今年收支下降 必須開源節流
工業利潤增長不多企業虧損 實現預算案須反對官僚主義

（中新社北京七月十七日電）今年上半年中國財政收入和支出都比去年同期下降，雖然收支相抵，收大於支五十三點五億元，但結餘較多只是暫時現象，因爲大量財政開支都要在下半年撥款。因此，「人民日報」今天發表評論員文第，提出完成今年財政收支計劃的任務十分艱巨，呼籲各方面都要關心和支持財政。國務院副總理姚依林昨天在全國財政工作會議上宣佈，不論中央還是地方，下半年都不要再開減收入增開支的口子。「人民日報」評論員文第分析說，國營工業企業利潤增長不多，企業虧損有所增加，支出控制不嚴問題仍然嚴重，到五月底，全國新開工的基建項目近六千個，濫發獎金、實物，鋪張浪費現象仍然普遍存在。另一個問題是，改革之後的企業，還不能真正成爲相對獨立的商品生產者，往往只負盈，不負虧，即使因經營不善拖欠了國家財政收入，也不受法紀制裁。同時，一些試行承包經營責任制的地區和企業要求中央財政減稅讓利的情況也較爲普遍。文章提出，保證實現今年國家財政預算，必須同反對官僚主義結合進行。因爲一些官僚主義者盲目擴大自籌基建和非生產性投資，不深入調查就重複引進項目，還對繼續濫發獎金、補貼、實物和嚴重鋪張浪費現象熟視無睹。文章說，反對官僚主義，也就是向官僚主義舉獄。

國家統計局發言說 今年出口增二成四 總額一六六億美元
進口減百分六逆差廿億美元

（新華社北京七月十七日電）今年上半年，中國工業生產增長較快，夏季糧油作物獲得較好收成，市場活躍，外貿逆差縮小，整個國民經濟保持了穩定發展的好勢頭。這是國家統計局新聞發言人章鍊基今天在一次中外記者招待會對中國經濟的發展狀況作出的基本評價。他說，由于全國各地廣泛開展了「增產節約、增收節支」活動，今年上半年的社會總供給增加，需求增長趨緩，國民收入比上年同期增長了百分之十左右。

今年頭六個月，全國工業總產值達到四千九百二十七億元，比去年同期增長百分之十五，完成年計劃的百分之五十一點六；輕工業的增長超過重工業，發展比例協調。章鍊基說，今年以來，適銷對路的輕紡產品和支農產品增長幅度較大，滯銷產品的生產得到限制。由於產銷結合較好，國營工業企業產成品資金週轉加快，上半年實現的利稅比去年同期上升百分之六點五，全員勞動生產率提高的分之六點六。中國今年的夏糧生產在自然災害較多、種植面積比去年減少二十二點六萬公頃的情況下，總產量仍然達到九千零八十二萬噸，比夏糧產量最高的一九八六年減產二百四十萬噸；油菜籽的產量爲六百萬噸，比上年增產二十七萬噸。他說，秋季農作物目前長勢良好，如果沒有特大自然災害，棉、糧可望獲得好收成。

這位發言人說，中國各類商品銷售額全面增長，頭六個月的商品零售總額爲二千七百六十二億元，比去年同期增長百分之十七點五。根據海關統計，中國今年上半年出口總額爲一百六十六億美元，比去年同期增長百分之二十四點三；進口額一百八十六億美元，下降百分之六點二。

章鍊基說，中國今年頭六個月投資四百零二億元用于基本建設，其中生產性投資二百七十億元，佔百分之六十七點一。

各種原因形成 今年夏粮減產

（中新社北京七月十七日電）中國今年夏粮減產，油菜籽豐收，秋季農作物長勢良好。據國家統計局今天提供的數字顯示，今年夏粮總產量達九千零八十二萬噸，比去年減產二百四十多萬噸。油菜籽產量達六百萬噸，比去年增產二十七萬噸。

國家統計局官員章鍊基今天在新聞發佈會上談到夏粮減產原因，一是今年夏粮播種面積比去年減少三百四十萬畝，二是自然災害較多。他說，河南、安徽、湖北、湖南、雲南、廣東、福建等地的夏粮產量均有不同程度的增產。但山東、河北、山西等地減產。除內蒙古、黑龍江、吉林、青海及西藏外，其它省、市、自治區均生產以小麥爲主的夏熟粮食作物，產量約佔全年粮食總產量的百分之二十。談到畜牧業時，這位官員說，今年牛、羊飼養頭數增加，但上半年豬的出欄頭數和存欄頭數略有下降，正採取有力措施扭轉。不過，章鍊基說，秋季農作物長勢比較好，大秋粮食作物和棉花的播種面積增加較多，如果沒有特大自然災害，粮、棉可望獲得好收成。

國民收入增七八三億元 夠每人每天多吃一個蛋

（中新社北京七月十七日電）國家計委負責人日前形象地說，中國去年新增的七百八十三億國民收入，僅夠每人每天多吃一個雞蛋。這位負責人是與「人民日報」記者談話時這樣說的。他認爲正確估價中國生產力水平是認識中國國情的關鍵，雖然中國的鋼鐵、煤炭、石油、糧食的產量居世界前列，但對擁有十億人口的國家來說，人均佔有量很低。他說，中國每年自然增長的人口有一千多萬，僅城鎮每年要安排四百萬人就業。儘管中國經濟發達地區部份農民的收入超過部長，然而偏遠地方還有幾千萬人口沒有完全解決溫飽問題。因此，我們遠遠沒有基礎在消費水平上向經濟發達國家看齊。他提醒人們注意，高工資、高消費不適合中國國情，中國目前只能實行廣就業、低工資的政策。「人民日報」從今天開始開闢「經濟生活對話錄」專欄。國家計委負責人談中國國情是專欄的第一篇，該報編者說，把日常生活中大家常思考的，常議論的，以至不甚清楚的一些問題搬到版面上來談一談，以求互相溝通、彼此啓發，更好地促進改革，這便是開闢專欄的目的。

社論 蘇對美在波斯灣活動提驚人警告

據蘇聯社莫斯科十六日電稱，蘇聯是日警告說，美國在波斯灣的軍事存在，可能觸發一場地區性戰爭，甚或世界大戰。蘇聯警告分由外交部副部長波雅迦雪夫和塔斯社發出。波雅迦雪夫說，美國應通過外交努力，尋求聯合國安全理事會通過一項決議案，以期結束伊朗伊拉克的戰爭，是很有用的。然而，美國在波斯灣增加軍事力量，結果可能適得其反。塔斯社則引述蘇聯「新時代」週刊的報導說，美國正在加劇波斯灣地區的衝突，並且利用那裏的緊張局勢，來達到它的目的。塔斯社還說：「只要稍微估計錯誤，只要一點迸火花，就足以引起爆炸，一場沖天大火，或許不會席捲整個世界，但是也會吞沒整個中東。」蘇聯的警告，固然含有宣傳作用，但是美國軍事部署亦有演成與伊朗甚至蘇聯衝突之虞。

美國國會議員就中尤其是民主黨籍的，對於列根總統允許科威特運油輪船懸掛美國國旗，予以武裝護航一節，表示反對態度。主要理由在於，像代管油輪並且負責護航，可能把美國捲進波斯灣地區的戰爭，是一種非常嚴重危險的事。

美國國會對其國家是否應像上述那樣地捲入戰爭，「戰爭權力法」賦予國會以責任及權力。如非首先獲得國會同意，行政部門不能擅自決定。

本月一日，國會上院召開全體會議，關於列根上項計劃，伯德以代表民主黨意見的形式發言，提出下列疑問：一、關於兩伊戰爭的解決，一直未有頭緒。此時此際，我們爲何採取一些可能捲入戰爭漩渦的行動？二、一旦伊朗攻擊科威特的輪船，或護衛科輪的美國軍艦，美國如何應付？三、伊朗縱使不致於攻擊，但是爲了報復，可能以美國人民爲目標，在各地發動恐怖活動。逐批評說「應當考慮其他比較確實，非挑釁性的方法」。並採延擱政策，要求把波斯灣護航行動押後九十天。

然而，關於把護航計劃押後九十天之議，未能實現，途轉而提出一項修正案。此案由民主黨領袖伯德及共和黨領袖杜爾等提出，經上院全體會議以八十三票對十六票通過。主要內容是，向各國——主要是伊朗——警告。任何美國船隻，設施及人民，如在波斯灣受到襲擊，將會觸發貿易禁運云。倘若真正如此反應，堪稱相當溫和。

不過，美國國防部長溫伯格當接受丙德系報紙記者訪問時說，在「某些情況下，美國會首先動武，不會等到伊朗對懸掛美國國旗的船隻發射海鷹型飛彈。如有證據顯示，伊朗準備動用海鷹型飛彈，在波斯灣巡邏的美國戰艦和飛機，會獲授權攻擊伊朗的設施。溫氏指出，海鷹型飛彈能夠重創中立國船隻或美國船隻。溫氏並謂：「應讓大家瞭解，我們不必等到這種武器真的攻擊時才還擊」。如果波斯灣地區的美軍指揮官偵測到伊朗已部署海鷹型飛彈，並且掌握伊朗具有敵意的證據，指揮官便獲得授權，採取行動，不必等到伊朗開火。

美國國防部十六日警告一般赴波斯灣採訪的新聞記者說，必須遠離那些保護科威特油船的美國海軍艦船，因爲此等戰艦處於「一觸即發」的戒備狀態，會隨時率命首先射擊。國防部發言人森斯說：「不宜在我們的海軍附近採訪新聞，因爲存在的危險，包括過於接近我們的軍事單位。我們已就此點提出警告」。森斯引述波斯灣美國中東部隊於一九八四年一月向海員及飛行員發出的通告，警告船隻避免駛近距離美國部隊五點七哩（八公里）之處，並警告飛機不可飛近上述距離，飛行高度須超過二千呎以上，此項通告現仍有效。

伊朗在何梅尼瘋狂統治之下，任何出人意外的行動，都可能發生。幾個飛彈就可能迫使美國和它衝突。一旦如此演變，蘇聯即可乘機漁利。因此，美國務須審慎肆應，萬勿鑄成大錯。

英首相戴卓爾夫人抵達華府安德魯空軍基地，獲美國務卿熱烈歡迎（美聯社）

「日本基金」吸入美元 倫敦市場美元堅挺

（路透社倫敦十七日電）美元今天表現堅挺，因爲日本的基金投資公司趁低大手吸入美元，準備購買八月份美國政府債券。在倫敦外匯市場開市時，一美元兌一點八四三八馬克，較昨天收市的一點八三七馬克有所上升。由於近日原油價格上升，英鎊受到很大支持力，盛傳英倫銀行會干預匯市，阻止英鎊兌其他主要貨幣過度上升，亦使英鎊兌馬克不會升破三算的水平。英鎊兌馬克今天在二點九九一八左右徘徊。倫敦黃金今天開市每安士是四百五十三點三五美元，與昨天相仿。但受美元上升影響，下午定價回跌至每安士四百五十點六美元。

東京美元大幅反彈

（法新社東京十七日電）東京美元昨天收市跌至一四九點五八日圓後，今天大幅反彈，收市時報一五一點五日圓，是三月二十日以來的最高價位。美元今早以一五一點四日元收市，後來盤勢和人壽保險公司大手入市，美元升上一五二點零五日圓。其後在一五二點零五至一五一點二之間徘徊，大部分時間在一五一點八五日圓成交。今天總成交額是九十六億七千四百萬美元。

摩洛哥國王哈辛星期四前往溫莎宮拜會英女皇伊利沙伯二世，他輕吻女皇玉手作爲見面禮。（美聯社）

在一項聯合協議下進行 美試爆英國核武器
蘇進行今年第八次地下核試

（美聯社內華達州拉斯維加斯十七日電）科學家星期四在內華達試爆場地底下引爆一枚英國核武器。美國能源部說，這項最新試驗，是在美國和英國一項聯合協議下進行的。試爆在拉斯維加斯西北八十哩（一百二十九公里），尤加平地地面下一千六百呎（四百八十八公尺）進行。拿斯特說，這項最新試爆代號是「米德爾」，威力在二萬噸至十五萬噸梯恩梯當量。他說，引爆前未有任何公佈，是因爲科學家相信它的威力對拉斯維加斯不會造成重要的地面運動。

（法新社蘇聯莫斯科十七日電）蘇聯塔斯社今天宣佈蘇聯在中亞細亞塞米巴拉金斯克的核子試驗場進行了一項新的地下核試。該官方新聞社指出爆炸威力介于二十至一百五十基羅噸，試爆目的將測試蘇聯核子技術應用在軍事問題上。據悉，自從蘇聯今年二月宣佈其單方面停核試十九個月以來，這是今年來的第八次詢驗，對上一次軍事試爆是於六月廿日。

監獄爆棚唯出此下策 英三千輕罪犯將獲提前釋放

（路透社英國倫敦十七日電）政府週四說，大約三千五百名短期囚犯即將獲得提前釋放，以減輕監獄擠迫的情況。內政部長赫德宣佈釋囚計劃時說，原本囚禁一人的監房改爲收禁了三人；現有囚犯人數比官方容量超出九千多名。赫德說，減少囚犯數目的計劃，將會包括將減刑期由三份之一增加到二份之一，最高可達一年。他在下議院說：「這是一項臨時措施，只適用於較輕微的刑事犯。」當然，是否獲得減刑取決於行爲良好。

據週四發表的一份官方報告說，去年在十六間英國監獄暴動的主要原因是擠迫監房的惡劣條件。在這些暴亂中，四十五名囚犯逃獄，造成損失逾八百一十五萬美元。

蘇批評日參加美國星戰計劃
蘇聯又進行核試驗

（新華社莫斯科七月十七日電）據塔斯社報導，蘇聯十七日在中亞地區的塞米巴拉金斯克又進行了一次地下核試驗，當量爲二到十五萬噸。塔斯社說，試驗的目的是「提高軍用工藝水平」。蘇聯今年二月份宣佈單方面停止核試驗的決定不再有效。這次試驗是從那時起舉行的第十一次。

（新華社莫斯科電）蘇聯外交部發言人皮亞迪舍夫今天批評日本同美國就日本公司參加美國「星球大戰」計劃簽署協議的行動。他指出，日本應對加速把軍備競賽引入太空承擔責任。這位發言人再次指責美國加強在海灣地區的軍事存在，說美國在該地區的大艦隊起着危險的刺激作用。

廣東省天主教會選出新領導人

新華社廣州七月十七日電（記者陳婉雯）正在出席廣東省天主教愛國會第四屆和廣東省天主教教務委員會第二屆代表會議的九十多名天主教教徒代表，今天選出了這兩個機構本屆的領導成員。蔡體遠（主教）當選爲廣東省天主教愛國會第四屆委員會主席，李磐石（主教）、林秉良（神父）、馬思魂（神父）、劉漢池、呂國存等爲副主席。葉蔭芸（主教）當選爲廣東省天主教教務委員會第二屆主任，李磐石（主教）、達明德（神父）、廖棟（神父）、張鳴皋、張仲通爲副主任。廣東省天主教兩機構自一九八一年召開代表會議以來，教務工作有了很大的發展。教徒們堅持獨立自主、自辦教會的方針，分別自選自聖了蔡體遠爲汕頭教區、李磐石爲江門教區的正權主教；協助各級政府落實宗教信仰政策。

英美高峰會議 涉及貿易軍備問題 着重檢討中東局勢
戴卓爾夫人與布殊進早餐

（法新社華盛頓十七日電）美國安德魯空軍基地一位發言人宣稱，英國首相戴卓爾夫人已經抵達華盛頓訪問。美國國務院一位發言人在較早時曾經宣佈，戴卓爾夫人此次在美國進行廿小時的訪問，是包括同美國總統列根討論貿易、軍備管制、中東與波斯灣局勢和東西方關係。戴卓爾夫人此次會見列根總統，亦是他們兩人所舉行的高峰會議。此乃是戴卓爾夫人在上月大選中取勝而順利進入第三度蟬聯後第一次訪問美國。據這位發言人說，「戴卓爾夫人在大選中取得大勝後，到美國去進行第一次國際性的雙邊關係訪問，使我們感到非常高興，其此行既顯示英美兩國關係的特質，亦顯示戴卓爾夫人和列根總統友好關係的特質。」

戴卓爾夫人最近曾經在接受記者專訪時指出，美國軍火售伊朗醜聞案不應該令到列根總統分散其領導西方世界的精神。她亦表示，在此次訪問期間，將提醒列根總統注意此點。該發言人謂，美國誠知戴卓爾夫人非常積極支持中東和平進程，而美國本身同樣亦贊同此一立場。同時，她要大力支持美國在波斯灣所採取的政策。該發言人透露，在軍備管制問題上，戴卓爾夫人一樣支持美國的立場。戴卓爾夫人今日同美國副總統布殊共進早餐，同列根總統共進工作性的午餐。今日下午，她到美國國會見參議院領袖們，然後在今晚起程轉往牙買加訪問。

戴卓爾夫人聲言保護海灣航綫

（法新社華盛頓十七日電）到訪的英國首相戴卓爾夫人今日表示，英國正在盡最大努力保護波斯灣的國際航綫。戴卓爾夫人說，英國皇家海軍現時每週至少替將四艘懸掛英國旗號商船作五次護航，直到目前爲止，已作了一百五十次護航。在提到列根總統的計劃時，戴卓爾夫人對記者說，相信美國國民支持他的計劃。她認爲，美國領先保護國際航綫，使之暢通無阻，是正確的，因爲美國是世界自由的旗艦，必須勇敢直前，無遠弗屆。

前葡萄牙總統恩尼斯領導的民主革新黨在立法選舉獲勝，高舉雙手向支持者示意。（美聯社）

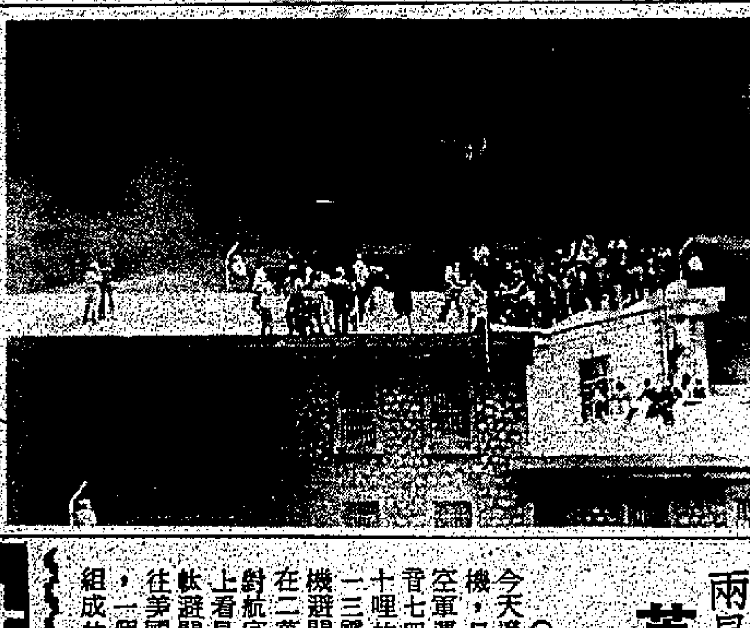
廣西各地雨量偏少 持續高溫天氣 攝氏三十八度

（中新社南寧七月十七日電）進入七月以來，廣西各地雨量偏少，連續出現高溫天氣，大部分地區最高氣溫超過卅五攝氏度，最高氣溫達卅八攝氏度。今年五月以來，由於南北的暖冷空氣較長時間地滯留在廣西境內上空，五六月份，廣西各地出現了頻繁性的大雨、暴雨，東南部局部地區還出現幾次較爲嚴重的災害性暴雨天氣。這種連續性的降雨過程，使局部地區遭受了一定的損失，但對整個廣西的農業生產仍然帶來了好處，由於降雨頻繁，時間短，雨後便天晴，對農作物的生長很有利。因此，今年廣西早稻的長勢普遍比去年好，特別是甘蔗在這種天時條件下，株高比去年同期高出了二十多厘米。目前，廣西正值早稻收割季節，出現在這樣的持續高溫天氣，對早稻的收打、曬乾、入庫均帶來好處。但氣象部門稱，若這種持續高溫天氣繼續下去，雨量不足，就會對廣西晚造作物的播種和旱地作物的生長帶來不利影響。

（中新社南寧七月十七日電）廣西貴縣石卡鄉鶴心村的覃永等十位青年農民，集資聯營用老鼠養蛇致富。這十位農民集資養蛇的事業是去年開始的。他們籌集人民幣二萬多元建起一個二畝半的養蛇場，並購置了一套三千多元的取蛇毒的設備和蛇毒冷藏設備。去年，在廣西醫學院教授李懷麒等的指導下，該蛇場共飼養吹風蛇二千八百多條，用以取蛇毒和浸蛇酒。他們還進行人工孵化蛇苗試驗，共孵出二千六百多條蛇，該蛇場目前的收入就達人民幣五萬多元。

鄧小平告訴高爾 十三大後改組政治局 趙紫陽留任常務委員
鄧小平陳雲李先念胡耀邦出局

（時事社北京十七日電）據此間外交界人士十六日說，中國鄧小平黨中央顧問委員會主任，十四日同西德總理高爾會談時，透露在今秋的第十三次黨大會上，政治局常務委員中，除趙紫陽外，其餘鄧小平、陳雲、李先念、胡耀邦四人均將引退的大膽的年輕化構想。同時暗示趙紫陽將就任總書記。據該人士說，鄧小平主任表明「現在政治局常務委員的平均年齡爲七十五歲，其中兩人已經超過八十歲」，強調年輕化爲當前急務。又說起用問題，現在在黨內由趙紫陽代理總書記、胡啓立政治局委員、萬里副總理、薄一波黨中央顧問委員會副主任及楊尚昆中央軍委會常務副主席五人構成的「小組」，爲事實上的意思決定機構，推測其成員可能升爲常務委員。



海灣美艦保護科油輪 等待列根批准日期
蘇聯與阿拉伯國家呼籲 從速消除海灣緊張情勢

（路透社華盛頓十七日電）十一艘科威特油船中，首先有兩艘已獲准懸掛美國旗，受到波斯灣的美國海軍戰艦和飛機保護，開始護航日期正等待美國總統決定。美國海岸衛隊發言人桑迪弗昨日說，排水量四十萬零二千噸的超級油輪「布里奇頓」號和排水量四萬六千七百噸的「吉斯·普林斯」號油船的檢查和文件工作經已完成，有關文件經已送交船東。十一艘科威特油船將獲准懸掛美國星條旗，和於未來數月中，在波斯灣內日益增加的緊張情勢下開始美國護航，這是其中兩艘。伊朗和伊拉克在波斯灣交戰，已差不多七年。

在兩伊的流血戰爭中，超過三百艘船隻受攻擊。伊朗向來往科威特的無數船隻發動攻擊，特別是在兩伊戰爭中，科威特支持伊拉克。航運界消息人士較早時說，「布里奇頓」號正停泊在霍爾木茲海峽外，它將會是第一艘獲護航的船隻。

參議院軍事委員會主席艾斯班說，護航行動將於下星期三開始，但共和黨國會議員後來說，由於保安理由，開始護航的日期可能會改變。白宮發言人佛活昨日說：「總統經已批准該行動。」

（路透社巴林十六日電）正當美國海軍準備在波斯灣保護十一艘科威特油船，免受伊朗攻擊之際，阿拉伯和蘇聯官員今日（十六）分別呼籲採取行動，消弭波斯灣內日益增加的緊張。莫斯科說，波斯灣局勢具爆炸性，又促請美國同覆蘇聯所提出的建議，就是並非該區國家的所有戰艦離開波斯灣。美國海軍將於下星期開始，保護懸掛美國旗的科威特油船，而伊朗領袖經已說，德黑蘭準備攻擊進入波斯灣的美國船隻。

英航珍寶客機險與軍機相撞
兩星期內第三宗

（合衆社倫敦十七日電）英國航空公司今天證實，一架載有三百名乘客的珍寶客機，日前在飛往洛杉磯時幾乎與一架皇家空軍運輸機相撞。英航發言人稱，這架波音七四七客機，星期三在倫敦西北二百五十哩的上空，轉軚避開一架大力士C—一三零型運輸機。航空界消息稱，兩架飛機避開時相距只有二百碼。它們當時都是在二萬六千呎的高空飛行，客機機長奕然對航空控制人員表示，他在機頭擋風玻璃上看見一架大力士型運輸機，於是立刻轉軚避開它。這是英航兩星期以來第三架飛往美國客機出現類似驚險情形。英航表示，一個由美國民航局、國防部及英航代表組成的調查團，現正調查此事。

美警告到海灣採訪記者 必須遠離美國艦隻 戰爭可能一觸即發

（合衆國際社華盛頓十七日電）美國國防部星期四警告採訪波斯灣局勢的新聞記者，要遠離那些保護科威特油船的美國海軍艦隻，因爲該些美國戰艦處於「一觸即發」的戒備，會隨時率令首先射擊。國防部發言人森斯說：「在我們的海軍附近採訪新聞，並非是明智的最佳利益。存在的危險是包括過於接近我們的軍事單位，而我們已就此點提出警告」。森斯說，新聞機構已作好準備，租用飛機和船隻，以便採訪波斯灣下星期開始的護航行動。森斯引述波斯灣美國中東部隊於一九八四年一月向海員和飛行員所發出的通告，警告船隻避免駛近距離美國部隊五點七哩（八公里）處，和警告飛機亦不要飛近該距離，而飛機高度要超過二千呎（八百公尺）。該通告目前仍然有效。

一架B十七「空中堡壘」第二次大戰英雄老當益壯，它帶領四架T五型訓練機，由英國飛侯斯頓途中，飛越紐約自由神像的雄姿。（美聯社）

蘇愛滋病患者增加到十四人

（新華社莫斯科電）據「勞動報」今天報道，迄今爲止在蘇聯發現的愛滋病人已增到十四名。蘇聯衛生部中央流行病科學研究所的高級研究員波克羅夫斯基向讀者介紹了十四名患者的情況。直到不久以前，在蘇聯公民中發現的愛滋病人還僅有二名。但是最近查明：其中一人在國外曾有過同性戀關係，回國後又同數名沒有經驗的年輕人有過接觸，傳染了其中的五人。但這是三年前的事，當時無法知道。後來這五人中的一個又把愛滋病傳染給妻子，另一個把病毒傳染給未婚妻。同時，前一男性還獻了血，結果又使五個接受輸血的人受到了傳染。就這樣，二名愛滋病人發展到了十四名。

世界展望

暫時清靜一下

今屆立法局會期經過一百廿六小時，並隨一連兩日就「八七年代議政制發展綠皮書」的辯論完結而告結束，新年度會期將於本年十月七日下午二時半展開。港督衛奕信爵士在會期結束前，感謝立法局議員及幕後工作人員一年來辛勞工作。

在下倒有另一種想法，在休會期間，立法局議員先生們讓大家暫時清靜一下，少講話，希望真的「休息」一下。

立法局本來是香港港督對立法及一應與本港行政有關的法例擬訂之路的機構。百數十年來相安無事。近期有了間接選舉的議員進入，正如陳壽霖議員所說，效果並不理想。立法局變作「論戰局」，大大小小的事情，提到立法局多數是發生不必要的爭論。有人說，這就是「民主政治」，在下未敢苟同此種意見。

在下覺得有點像二叔公在榕樹頭大發議論，你說你好，我說我好，許多時候是離題萬丈呢。

先行發展廣東

國務委員谷牧在視察廣州經濟技術開發區時強調指出：廣東要盡快形成有利外商投資的「小氣候」，爲下一步更加開放，更多地利用外資打開新的局面。

谷牧說，中國對外開放是從廣東開始的，在形成有利外商投資的「小氣候」方面，廣東也要走在全國前面。搞好「小氣候」，是要和周圍一些發達國家和地區競爭，要創造比他們更好的投資環境，爲我們下一步更好地利用外資打開新的局面。

谷牧說，在下不知道，廣東在全國開放與改革政策進行當中居如此重要的地位。無怪乎中國各大城鎮都興起「廣東熱」了。據介紹廣州經濟技術開發區從一九八四年底興辦到今年六月底止，已投產、試產的生產性企業四十五家，其中外資企業十九家，此外還有二十一家外資企業已經簽約，即將興建投產。

這樣的成績倒算不錯了，如果能夠搞好「小氣候」，廣東前途真是無可限量。

台灣開放與改革

近期台灣也積極實行開放與改革政策。繼取銷「戒嚴令」，實行「國安法」之後，又實行放寬台灣民衆旅遊港澳限制。

台灣行政院日昨宣佈由即日起，解除台灣民衆赴港澳地區觀光申請之限制，並指示交通部觀光局對前往香港、澳門觀光之台灣國民多加輔導，並由入出境管理局妥善審慎辦理。

過去，台灣視澳門香港爲特殊地區，因爲兩地毗連中國大陸，環境複雜，所以嚴謹限制民衆前赴港澳觀光旅遊。此舉影響港澳台三地貿易與經濟發展，對三地都沒有好處。現在放寬限制，證明台灣對港澳環境複雜之顧慮已不若過去之重視了。

反共也好，擁共也好，中國人心中有數。大家只求過安定生活，對政治實在不感興趣，因爲「經濟競爭」才是最高之招數。

在這一方面，台灣無疑佔了優勢。

小子文

中國三綫企業戰略再轉移

陳仲賢

一

中國「三綫建設問題」最近又引起了討論，雖然只是討論，裏面頗有傾向性，關係到中共對國際局勢的判斷。

「三綫建設」這個名詞，自六十年代以來經常在中國官方文件及文章中出現，但是，有關詳細情況到底如何，正式公佈的材料始終不多，外間很難獲知內情。

所謂「三綫」，實際上是一個戰略區域概念，指中國內陸腹地地省份。六十年代，台灣海峽局勢緊張，東南沿海處於國共對時前綫；中蘇交惡，中國北方邊境也佈有戰雲；西北部的中印邊界也有衝突，瀰漫硝煙。因此，中國在國防戰略上把這些地區列爲第一綫，緊鄰這些地區的省市，列爲第二綫，而三綫地區包括的範圍很大有四川、貴州、雲南，陝西，甘肅，豫西，鄂西，湘西等。「三綫建設」即是中共從國防戰略出發，在六十年代中期開始的生產力佈局一次重大戰略轉移，集中力量形成一個後方基地。

經過二十多年的建設，從軍事角度來看，這個基地對中共軍隊的現代化，國防力量的加強，都起到重大作用。

近幾年，外間大致都知道了中國導彈的發射台，衛星騰空的地點安排在什麼地方，這些地方都與「三綫建設」有關。

二

同時，由於「三綫建設」的發展，中國工業佈局的偏重現象也有所改善。對過去單是依靠沿海地帶，把工業過多地集中在東部的傳統，有了初步突破。

「三綫建設」的具體內容又如何呢？根據大陸報刊披露的材料來看，從一九四九年以來計算，中共在三綫地區先後投了近二千億元資金，形成的固定資產原值約一千四百億元。建成國營企業兩萬九千個，職工一千六百萬人，約佔全國的三分之一。形成了一個以重工業爲主的包括核能冶航天、航空造船，電子，化工，機械等工業體系。

三綫企業擁有一支強大的科研隊伍。單是軍工企業的工程技術人員就有十六萬人，約佔職工總數的百分之十五。這個百分比大大高出全國其他地區和行業。

三綫地區大多是窮鄉僻壤，經濟落後，爲此，中共在這些地區大力修築鐵路，建成了川黔，成昆，貴昆，湖黔，襄渝，焦枝，陽安七條鐵路幹綫，通車總里程近五千公里。

三

但是，除了上述提到的成就之外，也有很多引起爭論的缺點。而且，「三綫企業是大包袱」之說一直沒有斷過。

這是因爲，「三綫建設」的提出和實施當年來得太快，缺乏總規劃和綜合平衡，生產佈局過於分散，一些企業以戰略觀點放在荒山野嶺而沒有城市依托，缺乏現代工業生產所必需的供銷，協調條件。因此，到近年國際局勢基本上可保持和平，而國內經濟又講求效益的時候，怎樣衡量「三綫企業」的得失有了與前不同的看法，怎樣安排它們的未來成了問題。

目前，比較一致的看法是，一方面實現「軍民結合，以民爲主」，進一步促進把軍工生產轉移到民用生產上來；另一方面，使一綫，三綫力量有所結合。把三綫基地的力量發揮出來。

外交爭論已歷時三週
法昨日終決定與伊朗絕邦交
法方人員在德黑蘭行動多受阻 法堅持伊受嫌官員要面對盤訊

（法新社巴黎十七日電）法國與伊朗之關係呈現緊張歷時約有三週之後，法國今日（週五）與伊朗斷絕外交關係。法官員較早時曾稱：四名伊朗外交官昨晚被阻止離開法國，蓋法政府去週六曾下令禁止所有伊朗外交官離境。

法外交部發言人稱：「法國已決定與伊朗絕交，法國已要求歐洲共市主席將此情勢通知各成員國，而聯合國安理會亦獲通知」。

外交部一項公報稱：「德黑蘭的最後通牒係不能予以接納者。」又謂：在德黑蘭的法國人員，數日來已被任意阻止離開伊朗，法國注意到此種情勢，並認爲斷絕關係之進程已告開始，必須面對所引起之後果，這是決定與伊朗絕交之原因，且立即生效。

（法新社法國米魯斯十七日電）法國官員稱：「十三名伊朗人，其中有三人是大使館參贊，週五晨在這個東部邊境城鎮附近被阻止離開法國。法國和伊朗因伊朗官員戈德治問題引起外交爭論，日趨惡化之際，今晨發生上述情事。

法國會稱：「警察不會解除在伊朗大使館周圍之監視，直至戈德治出來回答有關巴黎去年發生炸彈襲擊事件之盤詰。伊朗會威脅謂：「若法國到週日不解除對伊朗大使館之封鎖，則伊朗將與法國斷絕外交關係。」法官員稱：「該十三名伊朗人，包括婦孺在內，企圖乘坐有外交車牌之車輛由邊境越入西德。警察命該十三名伊朗人，其中三人是大使館參贊，返回其在巴黎區之寓所。

伊斯蘭聖戰請轉告法總理
法若決定與伊絕交兩法人質立遭處決
法在伊使館四週仍緊密防守 附近屋頂駐警下水道亦巡邏

（法新社黎巴嫩貝魯特十七日電）聲稱代表伊斯蘭聖戰組織發言的匿名致電話者今日稱：在黎巴嫩兩名法國人質將立即遭處決，以報復巴黎決定與伊朗絕交。該致電者打電話給貝魯特一間西方通訊社，委托通知法總理席勒，他說：「將立即處決卡頓及方泰尼之決定通知他」。

該兩名法外交官係於一九八五年三月廿二日遭綁架，該匿名致電話者並未提供任何證明，證明他代表伊斯蘭聖戰組織發言，該組織是一個親伊朗的什葉派組織，聲稱遭綁架的廿五名外國人質中，它扣留數名人質。

（合衆社巴黎十七日電）伊朗向法國政府發出最後通牒，限令法國在七十二小時內解除對伊朗大使館的封鎖，否則會面對斷絕外交關係的局面後，法國政府昨晚下令警方加緊封鎖該幢設於巴黎文菲爾鐵塔附近的大使館。

官員稱：警方已接獲加緊封鎖伊朗大使館的命令，但拒絕談論採取何種措施，伊朗發出最後通牒後不久，法國內政部稱：「目前不可能解除」伊朗大使館的「警方部署或身份檢查」。

法國新聞報導稱：有人目睹伊朗大使館的烟囱冒出烟霧及燒焦的紙，顯示正在毀滅文件。

警方仍在從大使館通往外間的下水道巡邏，另在附近的屋頂駐守，以防大使館設法偷運走一名藏匿在內，遭人牽涉去年發生於巴黎的流血放炸彈事件。

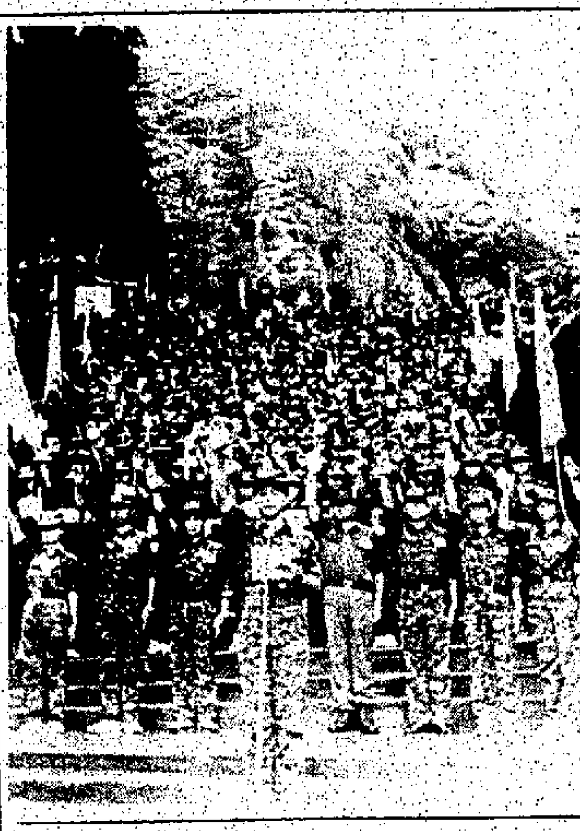
新台幣匯率今日升一分

（中央社台北十七日電）外匯市場新台幣兌美元，明天升值一分，中心匯率調爲三十一點零八。

今天銀行間美金成交趨於清淡，成交金額爲一億八千多萬元，成交最高匯率爲三十一點零九五，最低爲三十一點零七五。銀行對顧客外匯交易，今天買入七千九百多萬美元，賣出一億九千多萬美元，賣超一億一千多萬美元。

張繼正指出會穩定一時

（中央社台北十七日電）中央銀行總裁張繼正指出，目前經濟情勢平穩，新台幣匯率可望還會穩定一陣子。他說，開放外匯管制後，外匯存底將降到什麽水準，需視出口等相關因素而定，如果出口仍繼續成長，外匯存底不會立即降下來。張繼正預期，短期內外匯存底不致於驟然降低，因爲出口還不致負成長。



暑訓青年 毋忘在莒 暑期青年自强活動金門戰鬥營的文武青年，十六日在太武山會師，幷宣誓効忠領袖。（中央社）

辛海綿說教宗明年問訪蘇聯

（法新社蘇聯莫斯科十七日電）菲律賓辛海綿大主教今在此間稱：教宗保祿二世一九八八年訪問蘇聯，參加蘇聯東正教會成立一千年慶典，是「一項可能」之事。辛大主教在記者招待會說：教宗的訪問，對蘇聯領袖戈巴切夫的開放政策，及東正教與天主教的彼此了解「將是件好事」。但他力言未與東正教領袖們商談此問題。

辛大主教將于週五

日到克里姆林宮會晤最高蘇維埃主席團的副主席，幷定於星期日離開蘇聯。他曾訪問蘇聯十日，到過基輔及列寧格勒，幷會訪問立陶宛。

菲軍全面剿共期三年竟全功
現實施三年剿共計劃

（中央社馬尼拉十七日遠新電）國營的菲新社今天報導，菲律賓軍方已採用了一項新的剿共計劃，菲軍相信此項新計劃可以在三年內消滅已歷十八年的菲共叛亂。

依照新的軍事策略，政府軍將追擊菲共游擊除，直到他們被殺、被俘或投誠爲止。自從參謀總長拉莫斯上星期下令全面剿共之後，菲軍一直採取攻勢。

菲新社報導，不願透露姓名的軍略家相信，新的戰爭計劃可以在二、三年內終止這場血腥的游擊戰。由於菲共支持者投誠日衆，其新人民軍的兵力日趨萎縮。

軍方發言人說，由於叛亂份子傷亡人數日增，可見菲共及其新人民軍都已開始感受到政府軍的全面攻勢之壓力了。

（合衆國際社馬尼拉十七日電）菲律賓官方通訊社報導：菲律賓軍方已擬定一項新的「作戰計劃」，準備在今後兩三年內，消滅國內的共黨叛亂。

該通訊社說：軍方的新戰略已於一週前擬定，目的是要隨時隨地掃蕩共黨叛軍，並且設法切斷共黨新人民軍的補給線，使他們處於彈盡粮絕之境。

獨脚英雄在泰壯舉橫渡海峽

（路透社泰國董頌十七日電）斷了一條腿的威爾斯海員查斯坦鍾斯，將會成爲第一位橫渡泰國克拉地海峽的人士，他現於前往該處途中。

他在旅程中所用的小艇，長八點五公尺，名「亨利·韋納號」。約有二十名泰國士兵及一頭四十歲富搬運工作的大象，以協助鍾斯將該艘小艇拖過位於印度洋及泰國海灣之間之一段短窄的阻隔地峽。

全斗煥果決地重申及警告
負起改革政治承諾不容永無止境對抗
金大中將憑支持者意見定進退 金泳三早存大慾且看後果如何

（路透社漢城十七日電）南韓總統全斗煥今日重申其對國家政治改革所作出的承諾，但他向全國人民提出警告，政府絕不容許在政治過渡時期出現「永無休止的對抗」。

全斗煥總統在南韓行憲卅九週年紀念時發表演說，他認爲：國家應該實現真正的民主，但亦應緬懷過去的歷史。他指出：必須牢記過去，政治煽動和無止境的對抗，不但給國家憲政帶來壞影響，而且也給國家安全帶來壞影響。他說：到今年底選舉總統時，南韓人民應該設法避免政治對抗，因爲此種對抗將會導致國家陷於混亂狀態。在本月一日，全斗煥總統會表示：他允許恢復憲政改革辯論。同時，他亦已接納了直選總統的建議。

不過，在野黨派仍要求政府釋放所有的政治犯和特赦所有的反對派政治家，作爲修憲談判的先決條件。

同時，南韓的主要離心政治家金大中今日採取行動設法尋求總統的職位，他要求國會的反對黨議員正式宣佈支持其競選總統的計劃。爲數約卅位議員全部是他的支持者，他們在一次會議上決定，認爲金大中必須撤回其所作出的一項保證，在去年十一月，他會保證，如果全斗煥總統特赦其在一九八〇年被冠以政治煽動的罪名，他就不參加總統競選。

該批議員表示：金大中在去年十一月所作出的保證已失去意義，因爲現在國家的政治氣候已經起了變化。不過，現年六十三歲的金大中宣稱，到本月稍後他將遊訪全國聽取支持者的意見，然後最後決定是否參加總統競選。

政治分析家們指出，金大中有意競逐總統職位，無形中已引起作爲統一民主黨首領的金泳三與他進行一場明爭暗鬥，殊不知金泳三亦想競逐總統職位。

泳將王瀚徵美人魚

第一位游泳橫渡直布羅陀海峽的中國人王瀚，十七日下午在台北舉行的記者會中，歡迎海內外中華兒女，參加中國人首度男女接力游泳橫渡英吉利海峽活動。這項活動，預定明年七、八月間舉行。（中央社）

高雄港去年貨櫃營運已躍升爲世界第三位

（中央社高雄十七日電）高雄港去年的貨櫃營運量已由世界第四位躍升爲第三位。英國出版的世界貨櫃雜誌（CONTAINERISATION INTERNATIONAL）七月號公佈去年世界各主要貨櫃港口營運量，其中，荷蘭鹿特丹港仍名列世界第一大貨櫃港；七十四年排名第二的紐約港，已退居爲第四大貨櫃港；七十四年排名第三的香港躍升第二位；原排名第四的高雄港躍升第三位；原第五位的神戶港跌到第六位；原第六位的新加坡港則居第五位。

去年高雄港的貨櫃營運量爲二百四十八萬二千四百六十七個TEU，較七十四年增加了五十八萬一千餘個TEU。

基隆港的營運量爲一百三十萬個TEU，較七十四年增加十四萬二千餘個TEU。

高雄港去年的貨櫃成長率高居各港口成長率的首位。

王瀚徵長泳美人魚
組六人接力隊男泳員已有三人 女泳員三人海內外都可以應徵
準備以接力橫渡英吉利海峽

（中央社台北十七日電）去年游渡直布羅陀海峽成功的王瀚，今天公開徵求海內外長泳健將，準備組成一支三至六人的接力隊，預定在明年七月至八月接力游渡英吉利海峽，續創造中國人海泳的新紀錄，倡導全民游泳風氣。這項「爲中國人精神而游」的橫渡英吉利海峽活動，目前已有包括王瀚在內的三名男性隊員將參加，另外三至五名隊員和四名候補隊員需要女性。王瀚希望海內外女性同胞，只要具備向大海挑戰的意願，能持續游泳兩小時以上，都可以報名參加甄選。簡歷及照片請寄台北市慶城街四十六巷四十號二樓海峽接力隊籌備會。

王瀚表示，接力隊預定明年七、八月由英國多佛港下水，以十八至二十小時的時間，游渡五十公里，然後在法國的加萊港附近上岸。

英吉利海峽位於英國與歐洲大陸之間，水深三十五至一百七十公尺，海底較平坦，但是水溫很低，八月平均溫度爲攝氏十三至十五度，有鯊魚、海豚等海洋生物出沒。自一八七四年以來，共有五十三個國家的三千七百五十人嘗試過游渡英吉利海峽，經確認成功的有一百九十九名男性和一百名女性。去年一年中，有十七支接力隊完成橫渡壯舉，四隊失敗。接力隊必須每人游一個小時，輪流下水，不分晝夜，直到抵達對岸爲止。如果其中有一名隊員因爲不適而無法依序接力，則視爲失敗，因此接力隊的人選非常重要。

王瀚預定本月十九日搭機前往英、法兩國，除拜會各有關單位，申請海峽游泳協會會員資格外，還將前往英吉利海峽勘察地形、海流、氣候等，並且作短程試泳。

接力游渡英吉利海峽活動目前已完成籌備編組，器材選購等，即將進入第二期計劃。王瀚希望在今年九月十日以前，完成女性隊員的甄選，然後展開每星期一次的間歇性訓練，明年四月至七月，進行海中和陸上的密集訓練及模擬接力練習。這項活動預定經費爲新台幣五百萬元，目前統一企業、保力達公司和國泰航空公司都承諾贊助，但仍有半數的經費無著。王瀚希望國內工商企業界能贊助這次活動，以實際行動提倡全民體育，回饋社會，提昇企業形象，也使得這個有意義的長泳活動在各方支持下圓滿成功，創造中國人游渡海峽的新紀錄。

羅張巡視機場作業 配合台灣地區的解除戒嚴，內政部警政署署長羅張（左二）十七日由航空警察局長孟昭熙（左）陪同，巡視中正國際機場入出境安全檢查工作的情形。（中央社台北傳眞）

台山地文化園區今提前揭幕開放
台九族山胞文化生活型態將一覽無遺

（中央社屏東十七日電）保存台灣山地九族文化的台灣山地文化園區，將於明天提前揭幕，對外開放。位在屏東縣瑪家鄉的台灣山地文化園區，興建工程歷時十一年，共耗資新台幣二億五千八百萬元（約合美金八百三十萬元），目前已大部分完工，因此決定提前揭幕。

園區內有台灣山地泰雅、阿美、賽夏、卑南、布農、排灣、魯凱及曹族等九族的傳統房舍，和生活型態展示館，以及歌舞場，以及全國唯一提供山地傳統餐點的餐飲中心。

爲慶祝文化園區揭幕，明天上午九族山胞代表將在揭幕典禮上作生活表演及歌舞表演。

生活表演方面有：阿美族表演織布，泰雅族表演雕刻，卑南族表演刺青、織布，賽夏族表演編竹籃。

傳統歌舞表演方面有：魯凱族的合唱，雅美族的精神舞，排灣族的戰鬥舞，阿美族的慶豐年。明天的揭幕典禮將由台灣省政府主席邱創煥主持。

王世杰遺留書畫皆精品 展出博物院

（中央社台北十七日電）故總統府資政王世杰遺留的書畫精品七十八件，經他的家屬王紀五等整理後，決定寄存國立故宮博物院，並安排於八月三日起在故宮展出。這一批寄存書畫年代起自南朝梁至清朝，內容有梁武帝的作品一件，唐朝書畫四件、宋十四件、元十一件、明三十二件、清十五件及漢簡一件。這些書畫不乏名家作品，包括周昉、巨然、文同、黃公望、唐寅、董其昌、四王等的名跡。

台大醫院首次完成
心臟移植手術
手術後病者意識清楚血壓正常 九醫師爲術後醫療組加强看護

（中央社台北十七日電）台大醫院今天清晨四時零五分成功完成國內首次心臟移植手術，手術歷時四小時五十分，目前病人意識清醒，血壓正常，在外科加護病房密切照顧中。移植手術是從昨天深夜十一時十五分，由台大醫院心臟外科教授朱樹勳領導的一個移植小組，共同進行這項緊急手術，今天清晨零點十五分在人工心肺機幫助下開始心臟移植，兩點二十分結束體外循環，四點五分結束全部手術。

病人楊先生，五十歲，血型B型，去年九月在國泰醫院診斷爲心肌症，因嚴重心臟衰竭於今年七月七日轉台大醫院。

楊先生在十六日做心導管檢查，顯示缺血性心肌症，處於嚴重心臟衰竭狀態，雖經積極內科治療，肺水腫越來越嚴重，而在當晚進行移植手術。

捐心者爲六十五歲的唐女士，血型O型，罹患後顱腔腦瘤，七月十三日施行開腦手術後，第二天病情惡化，經台大醫院神經科主任陳榮基第一次宣布腦幹死亡，隨後家屬表示願意捐贈器官和病理解剖，經醫師第二次宣布腦死並檢查證實心臟情況良好，十六日晚間十時送開刀房施行手術。主持手術的朱樹勳表示，移植後三個月內仍是危險期，目前較令人耽心的是排斥、感染和心臟機能維持等問題，台大醫院已組成術後醫療小組，就重點問題加强看護。

進行這項心臟移植工作人員包括：外科移植手術：朱樹勳、蔡長和、王水深、趙盛豐、張昕。

內科術前檢查：李源德、廖朝崧、陳明豐、李啓明。

捐贈者與接受者的淋巴球交叉配合試驗：謝榮峰、林志宏。

麻醉科：黃芳彥、陳大樑、曾祥宗、范守仁。術後醫療小組：連文彬、李源德、朱樹勳、吳敏鑑、陸坤泰、曾淵如、廖朝崧、陳錦澤、楊錫欽。

美日商務部長協議
日加强禁運體制
過去違禁事件亦澈查

（時事社華盛頓十七日電）在美國訪問的日本通產相田村元，十六日於美國商務部，同鮑德里奇部長會談，作爲防止再度發生違反禁運事件的對策，關於下列三點，獲得一致意見：（一）爲促進日美間的進一步理解，通產省與商務部之間舉行高級水平會議。（二）爲加强輸出管理體制，日美兩國設立技術小組，進行協商。（三）關於加强禁運體制，通過巴黎統籌委員會，積極對應。

會談時，田村通產相對於過去違反禁運事件，也答應澈底進行調查，如有違反事實，當加以檢舉。對此，鮑德里奇部長表明關於加强戰略物資對共產主義國家輸出的檢查體制，美國包括商務部和國防部等在內，共計有審查官五百人，希望日本也早日加强對共產主義國家輸出管理體制。

科拉桑抵那牙市前 保警逮獲持槍怪客
馬尼拉半島酒店前有炸彈爆炸

（合衆國際社菲律賓那牙十六日電）當局說，總統科拉桑星期四抵達南部城市那牙之前兩小時，保安部隊逮捕了三名男子，其中一名男子持有左輪手槍。

省軍區指揮官奎奧特上校對記者說這三名男子是距那牙米諾利皇宮約半英里的地方被捕的。他說，這三名男子是士兵對科拉桑稍後將出席彌撒的一個教堂進行保安工作時逮捕的。他說，這三人否認他們計劃攻擊阿奎諾夫人科拉桑。據獨立電視台報道，這三名男子涉嫌是共產黨份子。

科拉桑在新卡塞利斯大學擁擠人羣前的講話中，呼籲菲律賓人「有耐性並勇敢地」進行反對「法西斯」分子和二萬四千名共產黨新人民軍的戰爭。與阿基諾夫人同行的官員說，總統所說的法西斯分子是指被驅逐的統治者馬科斯的支持者，他們會進行政變未遂，官方人士說，上周至少有五名軍官與此陰謀有關而被捕。

（路透社馬尼拉十七日電）警方說，今天早晨一枚炸彈在馬尼拉一間大酒店外面爆炸，引致一些損失，但並無傷亡。在該金融區的馬尼拉半島酒店職員說，他們於凌晨五時半發現一個冒煙的箱子，較秒鐘後該箱子爆炸，在行人道上炸出一個彈坑，並炸毀一輛停泊的私家車的窗子。酒店經理瓦尼茲說，他相信這間酒店被選爲攻擊目標，是因爲這將吸引人們的注意。「這是在過去一月來在馬尼拉第十四次發生炸彈爆炸」。

警方指實這些爆炸事件，是右翼分子在七月二十七日菲律賓新當選的國會開會之前，企圖動搖總統阿基諾夫人的政府。

泰人期待內閣改組

（中央社曼谷十七日遠新電）一位消息靈通的民主黨人士今天說，民主黨不滿份子和溫和派已決定要提出一份廿五人的名單給炳·丁素拉暖總理，供他任命閣僚之參考，以更換民主黨籍的閣僚。此項決定是溫和派和不滿份子昨天在一項非正式的會議中做成的。

該消息人士指出，民主黨此舉可使炳總理改組內閣而更動民主黨籍的閣員時，不致於感到爲難。

瑞典軍事雜誌介紹寶島進步

（中央社斯德哥爾摩十六日專電）瑞典軍事雜誌「兵役軍官」季刊，在一九八七年夏季號刊出一篇特稿介紹中華民國。這篇一千字的文章附有三幀圖片，其中一張顯示蔣經國總統在投票所投下神聖的一票，另一張顯示前行政院退除役官兵輔導委員會主任委員鄭爲元，在斯德哥爾摩會晤王叔柏蒂爾親王。這篇文章在結語中說，中華民國邁向更民主這個事實，乃是向中共挑戰的信號。中華民國在政治現代化方面遙遙領先，正如台北在經濟發展方面獲致成功一樣。由於中華民國實行三民主義，所以能造成一個民有、民治、民享的政府。

全球五百家大銀行
日銀五家居前

（時事社倫敦十七日電）英國金融專刊「銀行家」七日號刊載了定例的一九八七年度版世界五百家大銀行排行。以一九八六年度末現在的世界商業銀行的資產爲基準，上年度居第二位的日本第一勸業銀行首次躍居第一位，及同第七位的三和銀行也躍進第五位，因此前五位均爲日本的銀行所囊括。該刊說明這是因爲日圓高升使得日本銀行的資產膨脹所致。在前一百家銀行中，日本銀行有二十六家，五百家之中有八十二家。

台證券公司跨國際市場
配合放寬外匯管制

（中央社台北十七日電）配合政府大幅放寬外匯管制，台北的兩家證券公司已正式跨步國際證券市場，使我國證券國際化與金融自由化迅速邁出成功的一大步。

大信證券公司今天正式宣布，在有「小台北」之稱的美國洛杉磯蒙特利公園市成立辦事處，同時與日本的三洋、丸萬證券公司建立合作關係，計劃將我國的股票引進國際市場。大信董事長葉輝日前已首途赴美，近期並將轉往日本，與美、日的合作對象磋商必要的細節。

台北的來來證券投資顧問公司，今天也向財政部證管會報備，正式代理美國內華達科技工業公司證券的我國推介工作。來來總理陳長儀說：「我們將陸續將美國的優良投資環境對象，介紹給有意赴美投資的國人」。

爲了推動證券國際化的理想，大信公司同時宣布成立國外部，來來也已成立國際部，積極展開與國外證券投資機構的合作計劃。

大信資訊部經理唐新萍說，大信的國外部，將爲國人蒐集美、日金融股票的最新投資動態；也爲華僑及外國人介紹我國的投資環境及股市動態，以吸引僑外資來華，繁榮國家經濟。在來來方面，陳長儀表示，來來將引進路透社的資訊專線，從事有關國際股票、債券、店頭交易、期貨交易等業務的研究與開發，提供各界參考運用。

南韓氣象台失職
颱風臨境途徑有異 造成人財損失重大

（路透社南韓漢城十七日電）南韓政府報導：週二、三日颱風賽瑪過境，死人逾二五〇名，成爲韓國數十年來最嚴重天災，許多市民本日指責氣象人員失職。

漢城各大報，反對黨政要們及許多普通市民均指責氣象人員失職，致死亡及失蹤的人數如是之大。

東亞日報說：朝鮮氣象台的天氣預告，說颱風賽瑪所行途徑，與其實路程，差別甚大。它說颱風轉向，離開朝鮮半島。但颱風實際橫掃韓國南部地區，政府官員稱：由于大部份人民漠視此次颱風，沒有作好準備，致死亡總數較預期的高出許多。颱風襲擊半島時，許多漁民還在海上作業。

美蘇中程導彈談判的分歧
李學明

七月一日，美聯社從華盛頓傳出關於撤除蘇聯在歐洲和亞洲的全部中程核導彈問題，美蘇雙方已七初步達成一個協議。但是翌日法新社則從莫斯科發出消息。說美蘇否認達成協議，蘇方表示，因美方另有要求，「使會談陷入僵局」。

美蘇中程導彈談判分歧多多，這些分歧不克服，雙方談判就不易成功。自去年美蘇首腦冰島會晤至今八個多月，圍繞上述這個問題的談判一波三折。目前，蘇聯、美國及西歐各國在這個問題上的分歧大致集中在以下幾方面。

首先，是有關由美國控制核彈頭的七十二枚西德「潘興－Ａ」型短程導彈問題。美國和西歐盟國（主要是西德）認爲第三國的核武器不應包括在美蘇談判之內，所以這七十二枚「潘興－Ａ」型導彈，不能納入「雙零點方案」，而應予保留。蘇聯稱這是一個「很嚴重的問題」，因爲它違背了完全消除歐洲短程導彈的「零點方案」。

其次，是關於協議草案允許保留在歐洲以外的一百枚中程導彈的具體部署問題。美國堅持要將它的一百枚中程導彈部署在阿拉斯加，而蘇聯認爲這樣的部署會直接威脅西伯利亞的安全，故表示反對。反過來，美國要求蘇聯把一百枚中程導彈部署在北極區域，也遭到蘇聯的拒絕。

第三，是在裁軍時間問題上的分歧。美蘇雙方都同意銷毀在歐洲有關導彈的期限爲五年。但美國提出第一階段裁軍先由蘇聯執行。蘇聯則主張五年分步驟進行，第一步各消除百分之五十，第二步再消除剩餘的部份。

第四，是在如何處理從歐洲削減下來的中程導彈的問題上，蘇聯要求把這些導彈全部銷毀，美國則打算把「潘興2」型導彈運回美國，甚至要改裝成短程導彈，重新部署，雙方各持己見，互不相讓。

第五，關於中程協定的核查問題。蘇聯主張實行「嚴格的相互原則」，美國則宣稱讓對方到它的導彈工廠檢查會爲蘇聯竊取情報提供方便。這是美蘇裁軍中的一個十分複雜的問題。據說最近會談中，在有關雙方核查程序上亦難確定。

不過，一些分析家認爲，美蘇兩國在中程導彈談判中，雖然存在許多分歧，面臨多許雜題，但雙方的態度比以往針鋒相對的形勢緩和了許多，跨進「積極的一步」解決問題的「綠燈」將會開亮。

華僑日報
七月十九日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
日本茶道源於中國
國際水果香蕉含極高熱量糖份
馮秋明施比受有福認爲愛是犧牲是給予
正宗女子理髮仍受大衆歡迎
奶類繁多成份有異但營養無別
逾呎巨型賴尿蝦味道勝龍蝦
如何辨別木傢俬優劣？

時事縱橫：
□□機暢銷，斷貨供不應求
□業熱潮，新業主及屋邨住戶成「大買家」
□電器須提防「黑店」
冷氣機好銷路，反映經濟向好，市民重視家居享受

假日精品：
夏日玩獨木舟樂趣無窮，爲免樂極生悲安全措施要做足
沙灘弄潮人多，除游泳外，男與女各有探求
英國旅遊勝地畢頓塔，堪稱歐洲迪士尼樂園
睇電視注意距離，過近會受輻射感染

銀色廣場：
日本性感小野貓本田美奈子，不喜歡別人稱她爲「麥當娜第二」
美國「票房雜誌」發表最賣座明星名單，湯告魯士榮居榜首，最有吸引力的女明星爲嘉芙蓮端納
張立基嘗試發掘新潛質，拍劇集希望有突破發展

新市鎮風光：
陳國威三代在青衣島開設農場，自認已是半個新界人
權達收益多樣化，惜發展新市鎮新界蓮塘日漸減少
烏蛟田抗日英烈史蹟
區域市政局明年按人頭每人贊助一元七角五仙舉辦活動

·富豐料讀·每份半元·

商業廣告專欄
集中宣傳 大效廉費
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

整形 美容
一目科 隆鼻豐頰隆乳 除疤皺紋斑痣 改雙眼皮面型 及其他五官美容外科
請到澳門 東京美容整形中心
留日整容專科 澳門註冊西醫 葉式凝博士主理
地址：澳門二龍喉38號二龍大廈
電話：八四九〇九（士多紐拜斯馬路）
△說明書備索 △有房留醫 △香港詢問電話：三一七二三三六八三

松林護老中心
是老人安樂之所 現接受申請加入
松林護老中心位於德輔道西三四三號均益大廈二期一樓，佔地二萬多呎，向海平台一萬六千呎以供老人休憩之用，另一萬八千呎可供發展，獨立入口及私家自動電梯，地方寬敞空氣清新，每房設有彩色電視，廿四小時護士服務，醫生定期巡房，專誠爲年老體弱行動不便及缺乏家人照料者服務，是老人快樂頤養天年之所，現接受申請。
電：[illegible]

清潔香港 人人有責 大家合作

雖可刺激想像・却亦製造兇徒

暴力遊戲教壞少年 導致大量流血事件

美國心理學家痛斥其危害無窮

（合衆社紐約十七日電）一九八四年在坎薩斯州托帕卡市，一個十四歲少年吞鎗自殺，留下遺書「我要去神奇世界，脫離這個衝突世界。」一年後，在紐約州水城，一個十五歲少年鎗殺一個十一歲朋友，這兇手告訴警察「這小朋友是惡魔，非殺不可。」一九八四年，有兩個少年製造炸藥和毒藥被捕，事前，他們寫紙條給同學「你註定要完蛋。你可選擇完蛋的方法：服毒、爆炸、刀刺、絞死、吞鎗、上吊、自焚、剖胸、肢解。以上是真人真事。國際反暴力遊戲同盟就是舉了上述例子來反對暴力遊戲，因爲暴力遊戲（包括玩遊戲機）使青少年傾向暴力，造成不少罪案發生。在六十年代，暴力遊戲出現時，心理學家認爲是一大發明，可以刺激青年的想像力。暴力遊戲的主角往往會想出暴力方法克服各種困難。今天，心理學家却認爲暴力遊戲教壞青少年。伊利諾斯州昌賓市心理學家拉德奇說：我所知道的，是有八十九宗自殺，凶殺案與暴力遊戲有關。青少年玩遊戲機，幻想自己是暴力遊戲節目中的主角，縱橫馳騁，所向披靡，回到現實，就會「有樣學樣」釀成慘劇。但製造暴力遊戲的公司說：神奇的暴力遊戲對青少年心智發展極爲重要，可以刺激青少年的想像力和創造力。

暴力遊戲拉德奇說：一個正常少年每周花三十小時玩暴力遊戲機，不受影響才怪。暴力遊戲節目的主角都是江洋大盜、殺人犯、強姦犯，女主角則是色情狂，可以把男人弄死。

死纏爛打・爲贍養費

鍾歌蓮絲分手丈夫 昔日豪宅門外示威

自稱囊空如洗・指望前妻救濟

（路透社加州比華利山十七日電）「錦繡豪門」片集女星鍾歌蓮絲的分手丈夫荷姆，今天在天婚俐度過十三個月婚姻生活的大宅門外，進行感情式示威。這名四十歲的瑞典生意人荷姆昔日是一名搖擺樂歌星，他表示：「我肯定她會出現。」他深信五十四歲的歌蓮絲今天結束英國之行後會返家園。荷姆要求歌蓮絲每月支付八萬美金家用一案，已定星期一開庭聆訊，荷姆說，他今次採取行動是要歡迎歌蓮絲回來，以示他在離婚官司的立場。由兩位友人相陪身穿便服的荷姆說，新聞界有歪曲報導，指他是「舞男」，靠歌蓮絲供養過活。他揚言他爲了這位荷里活女星而放棄了歌唱和事業，把一生奉獻給她。鍾歌蓮絲僱請了護衛員看守華廈，不決荷姆擅入，荷姆沿着蜿蜒小路上山頂大宅時對記者說，他現在囊空如洗，因爲他傾盡所有挽救歌蓮絲，而歌蓮絲是不善理財的人。荷姆與友人向着電視攝影機舉起標語牌，並說：「她專注在藝術表演生涯……在英國欠交十二年的稅款。」荷姆所持的其中一個標語牌寫着：「鍾，你有的是我們結婚時所買的價值二百五十萬美元的三千呎大屋，我現在無家可歸，救救我吧。」

戴卓爾夫人爲皇室辯護

指報章抨擊屬不當

（路透社華盛頓十七日電）英國首相戴卓爾夫人今日極力替英國皇家辯護，認爲外界批評英國皇家人輕浮狂放，實在並不正確。

戴卓爾夫人在接受美國電視台記者專訪時，會被問及英國皇家的年輕一代最近在公開亮相時，是否表現出愚人自愚。她直截了當地說：「英國有如此好的君王和皇家，實在是極之幸運。」在本週較早時，美國「人民」雜誌會刊出英王儲妃戴安娜和妯娌莎拉的照片，並加上「胡鬧，胡鬧」的標題。

該雜誌還報導這對妯娌最近曾經用雨傘刺戳男人。當記者問及她是否感到英國政府必須採取行動保障英國皇家的地位時，戴卓爾夫人又說：「英國有如此優良而又奇妙的皇家，我本人感到非常高興，事實上，如果沒有這樣的皇家，英國就會完全不同，此亦是英國每一位臣民都効忠君王的原因。」

無家可歸 鍾歌蓮絲的分居丈夫荷姆在本月十日被逐出家門之後，星期四手持「無家可歸」標語牌，在昔日兩人的寓所前示威。（美聯社）

爲免上戰場・自願當俘虜

蘇一大戰時期逃兵 匿四十年終被揭露

當局念其已老邁可能不加追究

（路透社蘇聯莫斯科七月十七日電）蘇聯官方新聞今天說，由於恐怕遭軍法處分被送往西伯利亞勞改營，一名二次大戰蘇聯逃兵匿藏秘密地方達四十二年，但最近被識破秘密方發現。

帕茲諾禹的逃亡頗具傳奇，他爲逃避兵役，竟然於大戰初期在納粹德軍統治下的烏克蘭共和國，向德軍投降，在大戰期間分別被送往德國及德軍的戰俘營，最後亦難逃法網，給大戰末期蘇聯擒獲。由於恐怕受蘇聯國法的處分，任何違法逃兵將被送往西伯利亞勞改營，因此在等候遞解返國途中在波蘭火車站給帕茲諾禹逃脫成功。

報導說，在逃抵家鄉基謝廖夫斯克的他居然隱藏起來，並借助其妻子安娜報稱戰爭寡婦之補助金過活。由於恐防被人揭穿，實行足不出戶自囚一所斗室就是這樣的「囚室生活」秘密過了四十二年。當被問及有否考慮向當局自首及認罪時，他稱「我有考慮過，但我害怕處分」。目前當局衡量其七十九歲高齡，可能不予以治罪。

台灣一資訊公司 製成電話過濾器

可免除無端騷擾

（中央社台北十五日電）夜深人靜，好夢正酣時，常爲突如其來撥錯的電話給驚吵醒，或在日間接到一些無關緊要却又擾人的電話，常令人恨得牙癢癢的，許多人因而將話筒拿下，却又担心錯過重要的訊息。國內最近研究出一種電話過濾器，可以自動過濾不想接聽的電話，而又不致錯過重要的訊息。由台茂資訊公司開發成功的電話過濾器，是一具可以控制電話鈴聲訊號的裝置，使用者可自行設定一一一至八八八之間的一個位數作爲密碼，外面打進來的電話若不知密碼數字。

取消在北京舉行 美肖像畫百年展

因中方堅持抽起兩幅

（時事社華盛頓十七日電）據「華盛頓郵報」十六日報道，預定今年九月在北京舉行的「美國肖像畫百年展」，因展出作品中，包括有故麥克阿瑟將軍的肖像畫，中國方面表示難色，因此決定取消。這個展覽會是作爲美中文化交流的一個環節而計劃的。中國方面認爲「可能刺激中國人民的感情」，要求將故麥克阿瑟將軍和以色列前總理梅爾夫人的肖像畫除外。美國方面指出：「這是政治干預純粹的文化交流」，加以反駁，決定取消舉行。故麥克阿瑟將軍於朝鮮戰爭時，担任美、聯合國軍最高司令，同支持朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的中國義勇軍作戰。對於故梅爾夫人，表示難色，是反映中國政府「親阿拉伯」態度。

殺人販毒走私槍械爲所欲爲

牙買加人犯罪集團 在北美洲作案累累

成員高達數千・魔掌插入政壇

（路透社美國邁亞密十七日電）美國警方說：在加拿大和美國各城市，有若干牙買加罪犯集團，專門殺人，走私毒品和槍械。在美國各城市，牙買加罪犯集團近年來勢力大增。過去兩年，美國至少有五百宗兇殺案是牙買加罪犯集團幹的。這些牙買加罪犯集團搞可卡因和大蔴走私，賺了大錢。

由於英國有不少牙買加移民，美加的牙買加罪犯集團正把黑手伸到英國把勢力擴展到英國。

根據情報，牙買加有兩個大黨，分別同美國的兩個敵對的牙買加犯集團有聯系。也就是說，牙買加罪犯集團已插手牙買加政治。但牙買加的各政黨否認。牙買加警方說：我們調查結果，未發現牙買加罪犯集團插手牙買加政治。美、英八十五名警官正在邁亞密開會，互相交換有關牙買加罪犯集團活動情報。從牙買加走私到美國的大蔴，大部份由牙買加罪犯集團經手。大批大蔴是經過牙買加私運到美國的。在四十個美國大城市和多倫多市至少有二十個牙買加罪犯集團，成員達數千情況非常嚴重。

貼花乳罩 十八歲的法國佳麗嘉洛蓮，爲自己發明一款最新乳罩，即兩朵可以貼在胸部的剪花，既輕便又美觀，在海邊泳池可以大出風頭。（美聯社）

尼泊爾雨災 溺百七十人

（法新社尼泊爾加滿德電）尼泊爾政府官員週四稱，由暴雨造成的廣泛性地區泛濫，引致該國有一百七十人死亡，另五十六人受傷，而通往西藏的主要公路，亦受嚴重破壞。

大雨從六月二十九日至七月三日連續六天，下過不停，而引致水災及山泥傾瀉。

受亞洲同類傳染

西歐出產鰻魚 發現帶寄生蟲

（路透社羅馬十六日電）聯合國糧食及農業組織今日稱：西歐的鰻魚被亞洲運入的鰻魚傳染上一種寄生虫。

該組織一女發言人說：這種寄生於鰻魚的氣胞的寄生虫傳染情況遍及整個歐洲。他又說：科學家們正在研究上述寄生虫對鰻魚之害，但有一點可以肯定，鰻魚在食品方面的商業價值因此已下降，魚販們不願買賣不健康的鰻魚，雖然人吃了有這種寄生虫的鰻魚並不會受其寄生虫之害。

墨西哥名醫齊會診 將爲阿里特別治療

拳王雖過氣・面子仍俾足

（路透社墨西哥市電）前世界重量級拳王摩哈默阿里，可能在墨西哥接受特別治療，醫治震顫性麻痺症。一隊墨西哥外科醫生已研究製訂一項外科治療程序，對治療震顫性麻痺症，有相當好的療效，震顫性麻痺症是一種神經漸次失常的病症。

墨西哥社會安全學院的一名人員說，這位美國拳王將在墨西哥接受治療，由墨西哥最好的專家之一主治。

馬達拉索醫生將檢查阿里的病症。他是以新科技療法醫治此病症的先驅之一，這種新科技療法牽涉到體態調節，以外科手術從腎上腺把藥物注入腦部。

檢查病症的工作將于星期一或星期二在墨西哥的一間私人醫院進行。目前還不知道是否需要動手術，一切還須等候馬達拉索醫生檢驗完畢後始能決定。

三度奪得世界重量級拳冠軍的摩哈默阿里，于星期四抵達墨西哥，參加世界拳擊理事會主辦的拳擊學研討會。

在研討會上，很明顯的可以看出，阿里患有震顫性麻痺症，他對記者的發問反應遲鈍，談話時發出的聲音只勉強可以聽見，左手不斷地震動。

精美 壽山石展

本公司新到一批壽山石之珍品，田黃，善伯洞，太極頭，水晶凍，杜陵坑，石雕等。

喜逢傅世亨先生篆刻作品及藏品聯展，特邀本公司將名石一并參展，請金石愛好人士蒞臨參觀，既可欣賞傅世亨先生師生篆刻藝術及藏品又可飽集壽山石中之珍品。

日期：七月十五日—廿日 上午十時—下午八時

地點：灣仔香港藝術中心包兆龍畫廊五樓電梯按5字

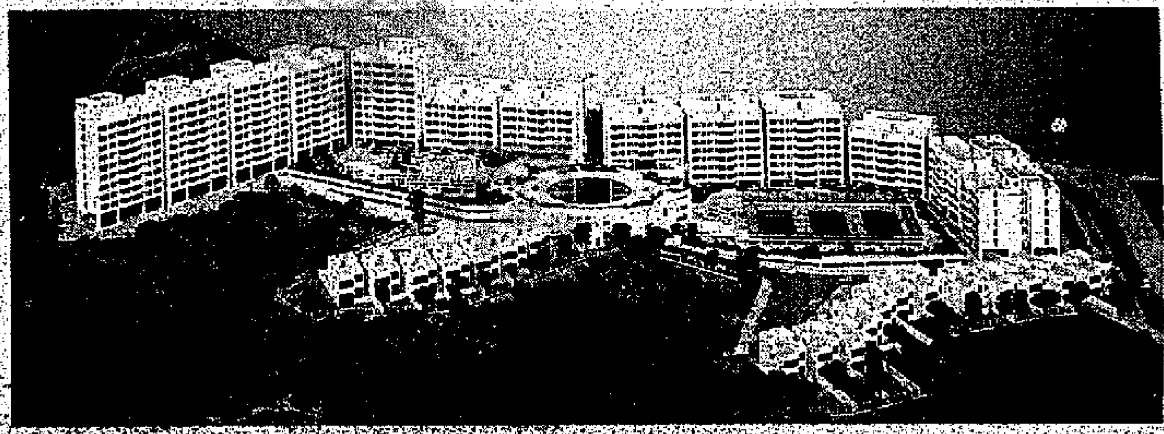
Greenwood Garden

華翠園

沙田半山二七九號地段穗禾路（近獅子亭）

交通便利，車程僅需十五分鐘可至尖沙咀，卅分鐘到港島中區

俯瞰沙田全景，翠谷風光入眼簾



「華翠園」佔地四十二萬餘平方呎由名則師策劃設計，共建高級樓宇卅二幢，其中有十九幢別墅式私家花園住宅；十三幢分層豪華洋樓，整體設計盡善盡美，三層停車場擁有近四百車位，此外，第1-19座均設有可泊兩部汽車的私家車房。康樂中心並提供多項設施，花園廣場設有大型私家泳池、兒童康樂場地、網球場、壁球室、乒乓球室、閱讀室、桑拿浴室、器械健身室、會議室及水吧。計劃中有專綫小巴往來沙田市區及本園。

快將入伙

第1-7座，20-25，28及29座

僅餘有限單位仍照售價發售

別墅式花園住宅

每幢面積2070呎另天台及私家花園

每幢僅售特價$2,789,000起

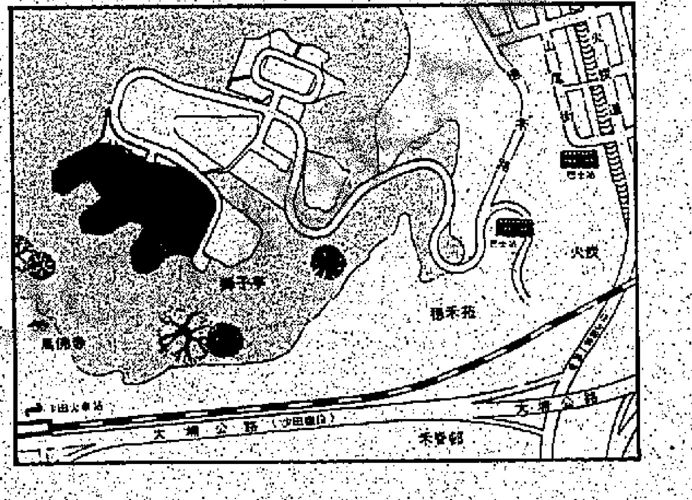
首期15%，20年分期付款

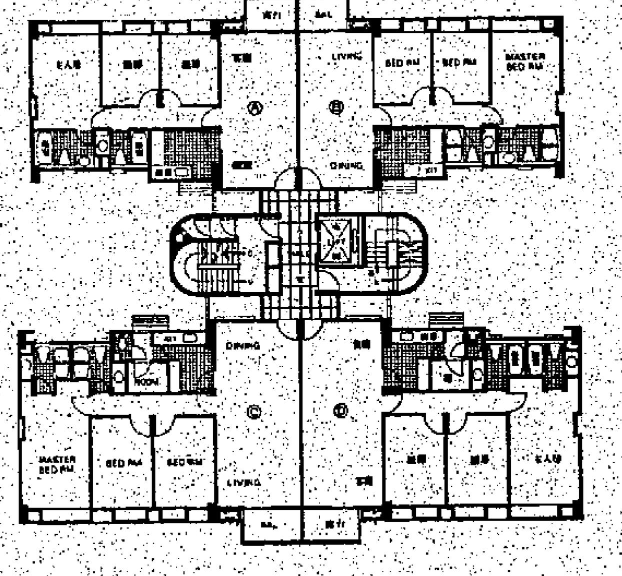
豪華洋樓

分層單位面積分1052呎/1360呎及1668呎（實用面積達85%）

每呎特價$853起

分層單位僅售$961,000起





歡迎駕臨地盤參觀

新鴻基地產 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓☎5-8916833

南豐代理有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866

地盤售樓處（假日照常辦公）

免費專車接送往本地盤售樓處

每日由上午九時至下午五時，專車設在「新城市廣場」L1地下大堂前（每小時一班次）

通告

鐵路來貨各貨主或收貨人注意

查最近由於本港各貨倉倉位供不應求，因此鐵路來貨務請各貨主或收貨人於貨到時，及時辦妥提貨手續並將貨於車卡上提去，否則因無法代將貨卸存貨倉產生之延車費或因未卸之貨物阻礙其他客戶收貨或所載該貨之車卡影响後到之車卡進站，貨物必須由車卡卸下，貨物因此被卸存於貨車上以等候倉位，由此而產生之搬運費，壓車費及一切風險概由貨主或收貨人自行負責。

特此通告，至請惠予注意辦理爲荷。

香港中旅貨運有限公司
永達行股份有限公司、大陸行運輸有限公司
良友旅運有限公司、天山有限公司
啓

一九八七年七月十八日

國立深圳華強醫院

中醫培訓中心招生

開設科目：

中醫內科、正骨專科、針灸專科、氣功（治療）、中醫師進修、各科實習、中醫各科專題講座。

以上課程使用全國高等院校統一教材和世界衞生組織（WHO）指定教材教學，並經深圳市政府成人教育局和衞生局審核批准。由資深中醫專家，教授，講師和著名中醫師執教和指導實踐。

業餘班逢星期日白天上課（當天可往返港至深）

正班逢星期1—6白天上課（需留校寄宿）

欲知詳情，請蒞臨香港中環租庇利街10號富興大厦5字樓502室"明華中醫學院"垂詢（中環街市側）。

因要安排實習，所以名額有限，報名從速。

電話：5—416215

香港明愛

屬下之政府津貼職業先修學校爲八七—八八年度誠聘下列教師：

（一）沙田區任教—文憑教師
（1）木工科（代課一年）
（2）中文兼數學及音樂科（代課一年）
（3）金工科（代課一年）
（4）英文兼體育科（代課）—女性

（二）中區（堅道）任教—文憑教師或工場導師
（1）時裝及成衣科

※工場導師須具有關行業學徒或工業訓練，受訓後最少有五年有關工作經驗者優先。

（三）柴灣區任教—文憑教師
（1）英文兼社會科

應徵者請詳列履歷函香港堅道二號明愛大廈職業訓練及教育服務協調總監收。

最可靠的哮喘藥

得此藥傍身 畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防： 哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療： 哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻止喘，呼吸回復正常，內附哮喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根： 哮喘痊愈後，繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

恭賀 詹金源先生榮膺太平紳士

功在社會

密宗大師 林雲 敬賀

恭賀 詹金源先生榮膺太平紳士

德建名立

董慕節 敬賀

本港新聞

中華民國台灣地區解除限制
放寬國民外遊 港旅遊業受惠
消費潛力巨大 旅協表示歡迎
去年台客二十二萬今年肯定大幅上升

（特稿）台灣於日前解除中華民國國民赴港澳地區觀光申請之限制後，香港旅遊協會發言人岑善發表示：預料將會有更多台灣人申請來港，逗留的時間亦會較現時平均每人二點八晚大爲延長。

自一九七九年起，只有商人及公務員才能直接來港，其他國民則需繞道東南亞，才能在香港作過境式停留，所以一般台灣遊客留港期間，只能走馬看花。

根據旅遊協會提供的資料顯示，台灣遊客在港的消費模式主要集於兩大項：購買手信及品嘗中國風味的食品，例如洋澄湖大閘蟹和蛇羹等。在選擇酒店方面，他們大都不會入住五星級酒店，而寧願入住中級酒店，因爲台灣人認爲將金錢花在購買產品及食物方面更爲值得。

人民入境事務處的資料顯示，一九七九年台灣人往香港有十二萬人次，八六年則爲二十二萬，人數僅次於日本、美國、澳洲來的旅客。在今年的首五個月內，台灣遊客的數目更跳升至第三位，增幅大大超越其它國家。由此可見台灣遊客在香港旅遊業上具有很大的潛能，且將會扮演日形重要的角色。

旅遊協會表示，香港一向有「購物者天堂」的美譽，滿足遊客的購買慾。爲了使香港的吸引力趨於多元化，飲食行業仍需多下一番功夫。由旅遊協會舉辦的第二屆食品節將會於下月十六日至九月十六日舉行。目的爲提高飲食行業的質素，內容除了採取去年的酒樓食品展覽外，更會加插一些新項目。

台灣人一向很熱衷於來港渡假，主要是基於香港物品廉宜，而且本地的生活習慣與台灣十分相似，更可兼程與大陸及香港親友會面。除此以外，香港的便利交通亦爲旅遊人士帶來很大的方便，所以，台灣今次放寬出境限制，肯定使香港的無烟工業更加蓬勃。（倩）

四十二人及格 醫生執照考試

（港訊）香港醫務委員會執照組昨日宣布，參加本年度未能註冊醫生執照試最後部分考試的一百四十二人之中，有四十一人及格。

該部分的考試於本月七日至九日舉行，是有關應用醫學專業知識於臨症問題的口試，應試者需在內科、外科及婦產三科中，每一科接受兩組主考人的考試。

應考及格者須於本年九月起在醫務委員會特許的醫院內接受十八個月的評估及臨床實習。

鍾逸傑在英根德大學演講說
香港成功之道 人民務實創新

（港訊）港督特別顧問鍾逸傑爵士昨日在英國根德大學說，香港人不斷創新的魄力，在重實效的政府支持下，有充份機會發揮，這就是香港的成功之道。

鍾爵士在該大學一項典禮上接受該大學頒授的民事法律榮譽博士學位後說，重實效的政府政策就是在管理人類事務上，避免不必要的介入和干預。

他說：「香港有自己的法律及規章制度，然而企業精神卻沒有遭到累贅的官僚架構的壓制。」

鍾爵士續說，香港建立了具有自己風格的政府，這個政府建基於社會廣泛的一致意見上，沒有過份的對立和敵對政治。

他說，在香港每一區，都有一名公僕——就是政務專員，負責聆聽投訴、探察市民的情緒，解釋政府政策，預防問題發生。

鍾爵士說各區居民也選出自己的委員會，以維持治安、改善管理、他說它們在「大廈林立異常的環境」中發揮凝聚力量。他說：「香港現有十九個區議會，主要由直接選舉組成，他們討論事項，不限於法例規定的範圍。」他補充說：「最後我們還有立法局，它由委任議員間接選舉產生的民選議員以及代表功能組別的議員所組成的。」

鍾爵士說，香港的政體就是這樣由各種連鎖關係組成的一個複雜網連結起來，富有彈性，有能力面對挑戰，作出改變。

根德大學中古史教授史密斯博士在介紹鍾爵士說，鍾爵士是以公務員爲其終身職業的人，他一直爲香港政府竭盡所能。

史密斯博士指出，鍾爵士是一九八一年香港新地方行政體系的建築師，他說：「他亦參與一九八四年香港代議政制白皮書的制訂工作，以及籌劃八五年的立法局第一次選舉。」

史密斯形容鍾爵士是一位堅強及可靠的公僕。

史密斯博士說：「香港正踏入一個政治新階段，在其歷史上這一關鍵時刻，以一個服務人民爲職責的公僕來說，還有甚麼必需的優點，是他所不具備的呢。」

圖：港督衞奕信爵士飛往倫敦，登機前與布政司霍德握手道別。旁爲行政局首席議員鍾士元爵士及立法局首席議員鄧蓮如。

政府公布有新安排 公務員假期及旅費

（港訊）政府昨日公佈修訂的公務員假期及旅費安排詳情。

新安排是根據公務員薪俸及服務條件常務委員會及首長級薪俸及服務條件常務委員會的建議而制訂，新安排的第一期將影響九成多的公務員，並於八月一日起生效。銓敍司黃星華說，主要的修改，是將本地公務員現時享有的兩類假期合併爲一，以簡化現行的假期種類。

黃氏說：「新的合併假期名爲例假，而公務員將可以更靈活地運用這假期。」

他續稱：「同時，公務員可積存的假期日數亦有新的限額，此舉符合聽取的假期可以即時即應放取、不應過份積存的政策。」

另一項重大修訂影響及約一千一百名月薪介乎一萬六千七百元及二萬五千二百元之間的海外公務員。

黃氏說：「根據新的安排，他們可於每年放年假並領取旅費，不再是每兩年半才放一次年假。此舉切合當前的發展。」他說：「提供額外旅費的成本，一部份將透過減少假期聽取率及提供有限假期旅遊機位以作彌補，當局認爲這是一合理的抉擇。」

第二期的新安排可使按合約條件僱用的本地公務員及其他非首長級海外公務員更靈活的安排假期，這些新安排預料將於一九八八年初實施。

港督昨夜離港 返英 匯報 最新 情況

（特訊）港督衞奕信爵士昨晚離港，首次飛返英國述職及度假。

他在機場對記者表示：他將於下週開始與英國外相及新任專責香港事務的外交部次官簡艾德勳爵會晤，向他們匯報本港最新發展情況。

他續稱：今次會討論越南難民問題，與及匯報日前爲期兩天立法局辯論代議政制綠皮書情況，衞爵士認爲是次辯論相當成功，市民聽取議員的意見後，會小心謹慎作出決定，表達他們對政制的意見。

至於越南難民問題方面，他說：現時還未想出明顯的解決辦法，但長遠而言，一定必需想出解決辦法。

港督在英公幹三天，自本月二十至廿二日，期後將休假，返回故鄉與家人團聚，至八月中返港。（蕭）

新任皇家海軍司令 戴普誠上校昨履新

（港訊）新任駐港皇家海軍司令戴普誠上校昨日履新，接替自一九八五年三月出任駐港皇家海軍司令的葛韜上校（四十九歲）。

現年四十九歲的戴普誠上校於一九五四年加入皇家海軍爲見習軍官。他在英國皇家海軍軍事學院接受訓練後，會分別於地中海、東南亞及西印度洋的驅逐艦及快速艦上服役，並於一九六五年取得航究控制主任資格。

在皇家海軍艦隻「猛鷹」號及「愛斯基摩」號服役後，他在一九六九年調職南太平洋北約艦隊行動主任，服役荷蘭艦隻「維納斯」號、「史華斯」號和加拿大艦隻「畢斯迪高茲」號。之後他返回英國皇家海軍軍事學院任職參謀。

在一九七三年任職皇家海軍船隻登打士號指揮官時，他晉升爲海軍中校，隨後調任皇家海軍艦隻根德號行政官及完成一項國防課程，之後他被借調皇家澳洲海軍，在坎培拉澳洲海軍部工作兩年，然後再調任皇家海軍艦隻百徹特號指揮官兩年。

在一九八二年任職國防軍事學院參謀時，他再晉升爲海軍上校，並在之後兩年半期間，出任國防部海軍行動及職務處副處長。

一九八五年十二月，他再出調艦隊工作，任皇家海軍艦隻埃及女王號指揮官及第七快速艦中隊上校，然後調任香港皇家海軍司令。戴普誠上校已婚，他兩名兒子均正在英國就讀。他的老家在英國倫敦。

圖：駐港皇家海軍司令戴普誠上校。

范徐麗泰

金鐘道大道東軒尼詩道軍器廠街
橫跨灣仔四條街道 行人天橋系統啓用
疏導路面交通有利促進繁榮

（特訊）一座橫跨灣仔金鐘道、皇后大道東、軒尼詩道及軍器廠街的有蓋行人天橋系統昨日開放，供市民使用。

開幕典禮由路政署長費盾，及灣仔區議員林貝聿嘉和滙佑棠主持。

林貝聿嘉說：「由於灣仔接近中區，因此灣仔區亦逐漸發展成商業事務區。」她說：「而且由於位置適中及交通方便，工商界均樂於在此經營。」

工商界人士關注的就是區內和區外的交通既要便捷，又要安全。她說：「因此灣仔區議會歡迎及支持行人天橋計劃。新天橋系統的啓用實有助於疏導交通及保障行人安全，對工商界人士及居民均有裨益。」

「同時，由於天橋開放，方便市民，相信一定能爲本區帶來繁榮，尤其是皇后大道東一帶。」

費盾說，金鐘道是中區與東區之間的一條主要道路，東行的車輛每每經過金鐘道，利用軍器廠街行車天橋前往告士打道。他說：「每日使用這條路綫的車輛達八萬部，而且隨着域多利兵房及灣仔填海區的發展，這段道路將來的使用量定會相應增加。」

「這一相當複雜的行人天橋系統，將會爲來往金鐘道、軍器廠街及皇后大道東的行人提供安全的直接通道，令該處的交通暢通無阻。」

費民說：「預料超過一萬人會於繁忙時間使用這天橋系統。」

該天橋系統長二百五十米，爲一高架行人通道，連接金鐘道、皇后大道東及軒尼詩道、軍器廠街的繁忙交界處。除了爲市民提供安全的過路設施，新天橋系統還可疏導路面的交通，使行車暢通無阻。合約工程更包括興建有關的梯級及簷蓬設施，在金鐘道建築一座有蓋電車站，及爲位皇后大道東的萬茂公園進行改善及美化工程。

天橋系統工程於二十三個月前展開，建築費用爲七百五十萬元。

十九個區議會的主席 週一晤政務司廖本懷

（特訊）政務司廖本懷出席本月初之中英聯合聯絡小組會議後便前往歐洲渡假，明日下午將會由西班牙飛返本港，週一便正式上班。

而全港十九位區議會主席亦會在本月廿七日與政務司廖本懷會晤，交換有關政制檢討綠皮書及罷免主席建議的問題。（輝）

零散驟雨

今天有零散驟雨，日間短暫時間有陽光，最高氣溫約三十二度，吹和緩東至東南風。

一美億元之商業票據 地鐵簽署五年協議

（港訊）地下鐵路公司昨日正式簽署一億美元五年期商業票據協議。該項新集資將替代現有柏克萊銀行提供的一億美元信貸保證安排，而現有的安排將由其本身的信貸評分獨立支持。此項安排已被穆迪評爲P一評分，而亦被標準普爾暫定爲A一評分，待接獲全部文件後便會正式確定。

連同現有的歐洲美元商業票據安排，地鐵公司將分別在倫敦及紐約資金市場擁有兩項評分的商業票據計劃。因此，地鐵公司將可自由選擇最佳市場狀況發行票據。上述計劃將由高盛公司出任經理人及漢華實業出任發行代理。此外，柏克萊銀行將會提供後備資金安排，此類安排在美國商業票據市場甚爲普遍。

港人熱衷購買外幣 外幣存款升幅更快
美元歐洲貨幣單位熱門對象

（本報專訊）自一九八二至八三年開始，本港持有外幣的人數越來越多，近兩年由於港元跟隨美元下跌，外幣存款已成爲熱門的投資工具之一，據統計顯示，目前在市面流通的貨幣超過一半爲外幣。一位外匯界權威人士指出，本港外幣可供選擇品種多，有些利率優厚，有些又具資本性的增長，同買外幣可分散風險），這是吸引市民投資外幣的原因，香港現時已成爲小市民外幣買賣最興旺的地區。

渣打銀行外匯部主管葛根祥在接受本報記者訪問時稱，目前，美元佔外幣存款的六成，其餘依次爲澳洲元，紐西蘭元，加拿大元，英鎊，馬克及日圓等。他解釋謂，由於港元與美元掛鈎，基本上購買美元已無匯率上風險，故以投資角度看，美元較其他外幣安全。

他指出，雖然本港銀行買賣的外幣共二十多種，但熱門貨幣只有十種，過去半年熱門外幣未見太大的波動，目前紐西蘭元，澳洲元，馬克，日圓及歐洲貨幣單位等幾種貨幣的升幅已接近頂峰。目前加拿大元及英鎊似乎走勢較具吸引力。

葛根祥解釋說：加拿大將繼歐、日、韓、台等國家或地區之後成爲美國下一個強迫升值目標，而且加拿大元很長時間未有明顯波動，故其資本性增長的潛質很大。另外，英國的私營化計劃相當成功，經濟開始改善，加上石油有價，英國政府雖然未必願見，但英鎊的升值似乎具支持力，加上英鎊爲國際流通貨幣，很大程度受外界「熱錢」影響，有時中央銀行抑制也會顯得無能爲力。

葛根祥又說：以前，銀行較注重大客戶，而外幣買賣亦以商業性的盤爲實質的支持。但由於近五、六年銀行零售業務競爭激烈，銀行在外幣買賣上亦可賺取匯水和利息差額，故銀行同業紛紛將外幣存款金額降低，以便「集腋成裘」及提高銀行本身在市場的聲譽。加上傳媒積極報導外匯買賣情況，令普羅大衆對外幣加深認識，外幣存款便使市民趨之若鶩。

他認爲，市民在購貨或投資外幣時，應注意匯率風險，其次爲信用風險，至於利率風險則較小外幣存款（多爲定期存款）。再者，要選擇可靠的銀行，看看可否提供較高的利率，買賣差價是否較少，有沒有遠期買賣合約服務及其他作爲套戥的工具（如期權）以保障收益。

他強調，欲在外幣市場賺錢，切忌經常買賣，因長期來說，會蝕差價，故投資者若看準某一種貨幣時，應長期持有，這較經常買賣賺錢更多。

至於影響外幣走勢的因素，除發行貨幣的國家的政治和經濟表現外，投資者亦要注意市場羣衆心理及暫時出現的超買超賣現象，技術性調整，屬短暫性，不易看通，有時靠點直覺。

葛根祥又指出，一些國家和地區，如香港和新加坡等，政府均不希望本身貨幣國際化，以免受海外熱錢流入，衝擊金融市場，令金融政策難以控制。（積、強）

圖：渣打銀行外匯部主管葛根祥暢談外匯走勢。（本報記者攝）

華僑日報與音教會聯辦
夏日兒童歌舞會
今日假座大坑道眞光中學舉行 灣仔區議會主席林貝聿嘉主禮

華僑日報與音教會聯辦灣仔區議會贊助一年一度爲灣仔區少年兒童而舉辦的「夏日兒童歌舞會」，定於今日十八日（星期六）下午二時半在香港大坑道五十號香港眞光中學禮堂舉行。

是次表演，得灣仔區議會的大力支持，灣仔各有關學校的積極參與，相信對於區內少年兒童的成長，課餘活動的充實，對於演出學校之間溝通聯繫，並達成互相觀摩學習，積極參與區內活動的目標方面，定有成效。大會幷由灣仔區議會主席林貝聿嘉主禮。

是次參加演出的學校陣容鼎盛，節目豐富，內容精彩，程序如下：

（一）合唱（由香港眞光中學小學部担任演出）
（二）兒童健美操（由聯合音樂學院兒童舞蹈班担任演出）
（三）絲巾舞（由立本幼稚園担任演出）
（四）小提琴獨奏（由軒尼詩道官立上午校林素小朋友担任獨奏，劉家智小朋友担任伴奏）
（五）舞蹈——歡樂的新疆（由香港樹人學校担任演出）
（六）舞蹈——飛躍明天（由旺角聖恩幼稚園担任演出）
（七）口風琴合奏（軒尼詩道官立小學上午校担任演出）
（八）舞蹈——彩虹（港九音樂教育研究會兒童芭蕾舞班）
（九）合唱（由聖公會聖雅各學校担任演出）
（十一）求雨舞（由快樂幼雅園担任演出）
（十二）舞蹈——牧童仙子（由佛教悉達幼稚園担任演出）
（十三）管樂合奏（由軒尼詩道官立小學上午校担任演出）
（十四）舞蹈——快樂的小牧民（由香港樹仁學校担任演出）
（十五）舞蹈——燦爛的時光（由明慧幼稚園担任演出）
（十六）意大利舞（由港九音樂教育研究會兒童芭蕾班担任演出）

菲律賓再有二城市 享用特快專遞服務

（港訊）郵政署昨日宣布，由下星期一（七月二十日）起，往菲律賓的特快專遞服務將擴展至帕拉尼亞及帕西格。

菲律賓有專遞服務的地方現今包括馬尼拉、奎松市、帕賽市、卡洛奧坎市、馬卡蒂、聖胡安、曼達盧永、帕拉尼亞及帕西格。由同一日起，寄往馬來西亞的特快專遞郵件的最高重量限額亦將由十公斤增至十五公斤。特快專遞郵件是一項傳送商業文件、樣本及貨品前往海外的快捷而靠的方法，並可免費提取郵件。欲詳細查詢此項特快專遞服務者，可致電郵務聯絡主任查詢，電話：五—八四七二一二八。

范徐麗泰獲委任 教育委員會主席

（港訊）政府憲報昨日公布，立法局議員范徐麗泰經已獲委爲教育委員會主席，任期自本年七月一日起生效。范徐麗泰自一九八四年開始任教育委員會成員，其新任命使她成爲教育統籌委員會的當然委員。教育委員會前任主席王澤長議員，將以個人身份繼任教育統籌委員會成員。

范議員任職香港理工學院助理院長，也是兩局議員教育小組成員及公民教育委員會主席。

此外，三名新成員亦自七月一日開始獲委進入教育委員會，他們是眞光中學校長曹黃肖玉、香港中文大學研究院院長譚尚渭教授及李湯陳會計師事務所合夥人李家祥。除了王澤長以外，其他四名退任教育委員會成員的人士爲林貝聿嘉、周黃美寶、方心淑及杜祖貽教授。

小評
精神病發强迫入院 加强社康護理善後

今年二月廿三日，田灣臨時房屋區一名四歲小童慘遭神經漢生劏，該案昨日審結，被告承認誤殺罪，被判入精神病院接受無限期治療。類似的慘劇，每隔一段日子便會上演，始終未能防範。八二年六月元洲街邨狂漢大屠殺幼稚園學童事件發生後，市民對於這些「定時炸彈」已特別關注，希望政府設法制止慘劇重演，可惜事隔五年，仍未有妥善的辦法。

昨日判案時，按察司提出建議，認爲精神病人出院後若舊病復發，應强迫入院治療；若病人不依期接受門診，可召令他見醫生。這些建議以前也有人提出過，事實上也是好的建議，可是，政府的反應似乎並不熱烈。

心理衞生會曾作統計，發覺已經出院的精神病人，平均約四成有復發的現象，可能在我們週圍的人，其中就潛伏有這類人士，一旦病發，隨時會變成恐怖殺手，令人防不勝防。絕不能等待他病發斬人才去加以制止，市民若發覺鄰居或親友有異常迹象，便應該及早舉報，既可幫助病人，也爲大衆的安全着想。

精神病人出院是經過醫院批准的，醫院要負起善後的責任，因此，政府必須加强精神病社康護理服務，派遣護士與出院病人及其家人保持密切聯絡，起碼要有定期探訪，依照醫生指示進行輔導治理，觀察病人精神狀況，若發現有復發迹象，便需要病人再入院，醫院應獲政府賦予權力重召病人入院。

精神康復者其實也是亟待援助的一羣，醫療應該徹底，醫院豈能放棄善後工作？「計時炸彈」有賴醫生拆除。

面對保護主義衝擊 港人戰勝各種挑戰

（特訊）副貿易署長苗學禮昨表示：香港商人面對保護主義浪潮的衝擊，都能戰勝各項挑戰。

他表示：政府並無設立貿易及關稅屏障來保護本地製造商，他形容這種保護是虛假的安全感，相反地香港商人在自由貿易的環境下，在世界貿易市場上孤身與各國競爭而變得精明銳智。

他又指出：香港商人在應付貿易限制方面，作出了很多應變措施，其中一項是產品多元化，在一九七六至八六年間，香港鐘錶出口上升了九倍，塑膠玩具出口上升了三倍，現在香港在世界鐘錶與玩具出口上佔領導地位。苗學禮是在昨日一九八七年度商業研究會閉幕禮上致辭。

商業研究會是由美國商會屬下之社會聯繫委員會主辦，宗旨在提供學生機會，藉採訪及考察本港各類型工商業而獲得各方面商業運作知識。

今年的主題是「國際貨幣浮動——香港商業管理之挑戰」，除了廿六位來自本港各大專院校的學生外，還有九位來自國內大學的學生，及澳門東亞大學學生參預研討會。（柴）

今日各版主要內容

「樂韻123」、「健力」、「地產」、「立法局辯論政制檢討綠皮書議員發言全文」擴刊。

霍公然字崇基老先生乃中醫界及國術界耆宿，允文允武，品性純樸，處事忠誠，生平熱心公益事業，爲善不甘後人，歷任本港多個中醫藥團體及國術體育社團首長要職，衆所景仰不幸於本年七月九日凌晨零時三十分，心臟病發，病逝寓所，享壽七十有八歲，仝人等殊深哀慟，謹定於七月十九日中午十二時正在九龍紅磡世界殯儀館景行禮堂舉行公祭儀式下午一時辭靈隨即出殯，擇吉火化，屆時敬希各同業同門友好蒞臨致祭以表哀悼！謹此

訃告

霍然先生治喪委員會

委員

吳鑒鍾置業公司
白鶴體育總會監督吳黃慧娟
香港中醫師公會理事長吳英鑑
中華國術體育聯合總會理事長蘇源
喇嘛派國術總會主席羅威强
九龍中醫師公會理事長吳奕本
國際中醫藥總會理事長劉漢江
中國醫藥學會理事長伍卓琪
新時代國際中醫師聯合總會秘書長蔡進甲
中國國醫學院院長譚寶鈞
中國醫藥文化協會
香港國醫研究會
港九中華藥業總商會
香港中醫藥研究院院長陳應治
陸智夫國術社
白鶴倪沃棠國術會
九龍白鶴健身學院
蕭浚昇國術體育總會主席蕭浚昇
灣仔白鶴健身會
白鶴健身學院
荃灣白鶴健身會吳永强
酒揚白鶴健身會黃酒揚
鄭本夫 何寶光 陳克夫 張以强 陳其灼
何焯 梁伴仍 伍鏞光 程以正 周炯賢
陳楚中 譚金 洪登 何家昌 岑江
陳永年 梁財 區玉貞 區綺梅 關之義

謹啓

聞

先夫霍公然字崇基府君於中華民國七十六年（一九八七）年七月九日凌晨零時三十分心臟病發，病逝寓所，積閏享壽七十有八歲，遺體奉移九龍紅磡世界殯儀館治喪，謹擇國曆七月十九日（農曆六月廿四日）（星期日）中午十二時正，在該館大禮堂大殮，下午一時辭靈隨即出殯，擇吉火化哀此訃

未亡人霍陳佩劍泣告

治喪處：九龍世界殯儀館景行廳

聞

先夫黎公雄字錦府君痛於公曆一九八七年七月十七日（農曆丁卯年六月廿二日）下午五時十分壽終明愛醫院積閏享壽六十有五歲遺體奉移紅磡萬國殯儀館治喪謹擇公曆七月二十日（農曆六月廿五日）（星期一）上午九時大殮十時在該館孝思堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

正室郭桂嬌
庶室黃麗珊 溫潔冰
孝男兆祺 媳王美珍
孝女瑞卿 婿黃偉麟
瑞萍 婿吳平
孫男焯斌
孫女曉蕾 詩韻
外孫男黃宇恒 吳楚濤
外孫女黃蕙茵
泣告
親屬繁衍未能盡錄

治喪處：萬國殯儀館 地址：紅磡暢行道八號 電話：三—三三五二六一
通訊處：電話：三—十六三三八一一 三—三九〇四三九

聞

先嚴張公少階府君痛於公曆一九八七年七月十四日（農曆丁卯年六月十九日）下午四時零五分壽終浸信會醫院積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹定於公曆七月十九日（農曆六月廿四日）（星期日）下午一時正在該館大禮堂大殮二時正辭靈隨即出殯奉柩安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男紹鑾 媳潘家璐
紹松 媳凌霜華
孝女曼儀 婿馮以浤
孫男展豪 孫女敏珊
子傑 慧賢
外孫女馮穎之 馮允寧
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六二五二二六一八

謝

姻族世友鄉宗

先室李朱肖麗夫人之喪於昨（十七）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感衷此鳴

夫李顯宗
孝男旭明 媳龔慧玲
孝女婉華 婿洪佛偉
孫男海銘
孫女頌恩 曉英
韻恩 曉琪
外孫女洪慧德 洪凱德
泣叩

本港新聞

荃灣中心住宅深夜揭發命案
滿身傷痕 主婦臥屍大廳
現場凌亂有被搜索痕跡餸菜散佈滿地
警方疑死者買餸歸家遭脅持入屋行劫

（特訊）荃灣中心南京樓昨晚揭發一宗命案，一名男子放工返家時，發現其妻子倒斃大廳上，全身傷痕纍纍，滿地血漬，屋內一片凌亂。有搜索跡象，警方初步調查後相信為刼殺案，科學鑑證科人員連夜到場蒐取證據，而暫時亦未知屋內有否財物損失。

死者女子姓梁，廿九歲，為銀行職員，與警商姓馮丈夫居於荃灣荃灣中心南京樓廿九樓B座，據悉兩人育有一子，不過由於兩夫婦因工作關係，故將兒子托養他人。

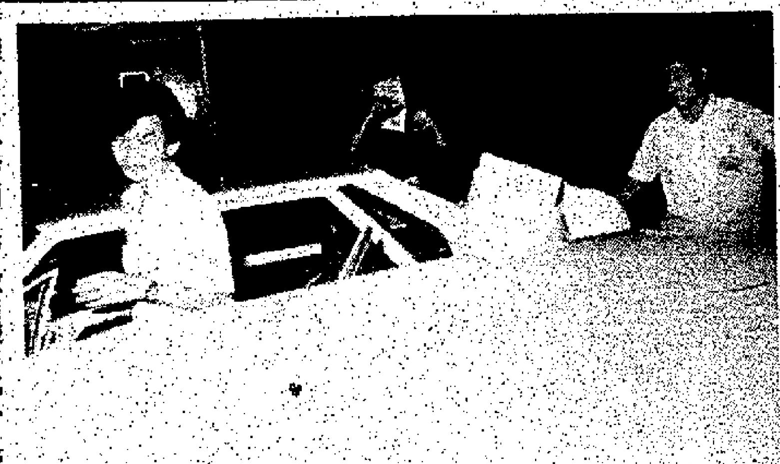
據現場消息稱，死者滿身傷痕，相信為利刀造成，而致命一刀相信在胸部，而現場的血跡亦已凝固，故此死者死去已一段時間。同時現場一片凌亂，有明顯的掙扎跡象，而死者則身穿短恤黑長褲，死者臥屍之附近散滿餸菜，而大門則無撬毀痕跡。

警方根據現場初步證據顯示，相信死者於傍晚放工後買餸菜回家，在開啟大門時遭人挾持入屋行刼，事主反抗而慘遭殺害，不過真相仍待調查。

揭發命案的時間約為晚上十時左右，死者之馮姓丈夫返家開啟大門後，赫然發現其妻滿身傷痕，面向天，仰臥大廳之上，地上滿是已凝固的血漬，早已死去多時，而屋內則一片凌亂，於是致電報警。

警方接報到場調查後，初步將案列作刼殺案處理。據悉警方認為死者是在返家時遭兇徒睹門入屋行刼反抗被殺害，不過另一可能性是女死者返家前已遭匪徒潛入爆竊，結果死者入屋撞破而慘遭殺害。不過由於死者滿身傷痕，故相信她死前曾作劇烈反抗，致被兇徒施辣手，但至於屋內財物有否損失，則有待點算。另一方面，警方在深夜時間仍在現場進行調查，不過暫時未有發現兇器的佈告，科學鑑證科人員已到場蒐取證據。此外，警方也凌晨時份邀請死者的丈夫及其一名親屬返回警署提供進一步消息。（合）

荃灣中心兇殺案警員到場調查。（本報記者攝）



死者之夫及親屬，（報紙遮頭）由探員陪同返署。（本報記者攝）

住宅單位疑製鴉片 警方掩至緝毒拿人
在紅磡區先後拘捕涉嫌五男女

（特訊）警方毒品調查科探員根據綫報，昨晚在紅磡曲街一住宅單位內破獲一個懷疑製毒工場，當場起出約七公斤懷疑鴉片，約值四十九萬元，行動中探員在屋內拘捕三男一女，連同較早前探員在紅磡區拘捕之一名男子，共四男一女，及一批證物帶返警署協助調查。

據消息稱，昨日警方毒品調查科探員經多日監視調查，在紅磡區拘捕一名男子，事後根據資料在深水埗區搜查一單位，但無任何結果。

至晚上八時許，探員得悉可靠綫報到達紅磡曲街十三號厚誠樓四樓某單位內進行調查，當時正有三男一女在屋內作非法活動，懷疑用工具煮鴉片，進行製毒工作。而探員在屋內進行搜查時，檢獲約七公斤懷疑鴉片及一批器具；探員在上址經約兩小時調查，在晚上十時四十五分左右，探員首先將較早前拘捕之男子帶出，各人約十分鐘後，再將三男一女及一批證物由現場帶出，登上一部客貨車，由探員陪同返警署協助調查。

據現場消息所得，毒品調查科探員在此次行動中所檢獲之毒品，約總值港幣四十九萬元。（合）

上圖：警方毒品調查科探員昨晚在紅磡曲街拘捕之三男一女。中圖：探員在昨日於紅磡區拘捕之男子。下圖：探員在現場檢走一批證物返署。（本報記者攝）

生劏田灣四歲男童 狂漢判入精神病院
法官建議強迫舊病復發神經漢入院

（新亞社訊）香港仔田灣臨時房屋區在本年二月二十三日發生一宗一名患有精神分裂症男子將一名四歲男童生劏案件，被告昨在最高法院否認謀殺，但承認誤殺罪名，而有三份醫生報告書指被告患有精神分裂症，按察司賈施雅判被告入小欖精神病院接受無限期治療，大法官在判案時指出，這是一宗悲劇，被告來自內地農村，因不適應城市生活，長期精神分裂，被告曾自殺不成後，需要接受自願性治療，但去了兩次門診就沒有再去，而現行法例又沒有規定硬性要被告接受覆診，大法官建議當局立例強迫舊病復發之精神病人入院治療，及重召不依期接受門診之精神病人見醫生，而判決如上。

被告陳振昌、三十三歲，被控本年二月二十三日在田灣臨時房屋區，謀殺四歲男童郭耀庭。

據案情透露：被告未婚，與兄同住田灣臨時房屋區第六座，八三年患上精神病，覺得自己被工友、鄰居、父親迫害，又聽到一些令自己很難受的聲音，這種感覺隨著時日增強，他去年曾企圖自殺，但不成功，此後一直接受精神科門診，但沒有完成整個療程，而兩位政府醫生都斷定他患有受迫害狂精神分裂症。

案發日，死者在田灣臨時房屋區第七座，即被告所居住座數對面，今年二月廿日早上，他和幾個小童在第六和第七座之間空地玩耍，被告突然出現，手執潛水刀，捉著郭童，用刀連捅他身體數下，其中一下插入喉嚨，鮮血噴而出，割裂了他的氣管，另一下穿透他的胸部，插入心房和左肺，被告然後釋放了受傷的郭童，被告返家後，有人見他用水滴洗刀上血跡。郭童則由鄰人送去瑪麗醫院，但抵院時證實死亡，法醫官認為他的致死原因，是胸部、心臟和氣管的傷口。案發後，大批警員到達現場，問留在現場的被告為甚麼家門內有血跡，他認道：「我用刀捅了小童的頸和胸部。」警員見他家裏枱面有刀，拘捕了他。

預防愛滋病宣傳 下期針對年長者

（特訊）港府正籌劃第三期預防愛滋病宣傳運動，對象會是年紀較大的市民。

政府新聞處副處長穆士誠稱，宣傳對象是過去或未意識到愛滋病的危險，而港府會以圖表形式向他們展開宣傳。

兩度送入精神病院 憶父成疾神經漢 何文田跳樓身亡

（特訊）一名患有精神病的男子，昨晨在何文田邨住處墮樓，從十九樓跌落地下身受重傷，送院後證實不治，警方調查後認為死因無可疑。

死者吳家偉廿四歲，有父母，一姊兩妹，住何文田邨第三座一九×○室。

據悉，死者為一名預科生，而且功課不錯，其父在年前行船前，對死者表示要他好好讀書，待預科畢業送他往新加坡讀大學。

但死者父親自年前去行船後，至今未見他返家，因而使死者升讀大學的理想幻滅，在思憶父親關係，使他精神有問題，曾四處流浪，而且露宿街頭，最後被家人送往青山醫院接受治療，康復後曾在一停車場做收銀，年初，他投考入地鐵公司工作，但在受訓期間，他精神又有問題，又被送往青山醫院治療兩個月後，至前日出院。

昨晨十時許，與某妹在家，此時，他乘妹不覺，在騎樓攀窗墮樓，跌落地下身受重傷，送院後證實不治，警方相信他因病厭世。（合）

港美合作破國際毒品案 兩名被捕男子 引渡往美受審

（特訊）美國聯邦調查局與本港廉政公署聯合偵查破獲一宗由香港偷運毒品赴美案件，案中兩名被捕男子昨日引渡往美國受審。

該兩名引渡返美國三藩市受審，被控以販毒及串謀販毒的男子分別是三十五歲白×招，及三十一歲的黃×尾，本港中央裁判署於上月尾批准兩人引渡美國受審，案中指出：黃某涉嫌於去年與一名姓朱女子接洽，安排伍某偷運毒品往美國，後來朱向聯邦調查局報告，及後，伍未有帶毒品往美國，不過廉政公署應聯邦調查局要求，在本年一月以一名女探員扮空中小姐，一批價值約四百萬美元至六百萬美元的四號海洛英帶到美國三藩市，輾轉運到紐約買家，當地警方採取拘捕行動，拘獲涉嫌買家，而本港警方亦配合行動，拘捕該兩名男子，於昨日引渡往美國。（合）

兩名涉嫌國際販毒案男子被押解引渡至美國受審。

瓊林街針織廠失火 五女子匿廁所走火 吸入濃煙要送醫院

（特訊）深水埗瓊林街一間針織廠，昨午發生小火，廠內一副抽氣機疑人遺下煙蒂，因而引起火警，全廠被濃煙包圍，其中四名女工與一名女設計師，因走入廁所避火吸入濃煙不適，其後由消防員救出送院治理，幸各人無恙出院，消防員在灌救廿分鐘後將火撲熄。

現場為深水埗瓊林街九十三號翔龍工廠大廈三樓一間針織廠。

昨午四時十分，廠內工人在工作之際，突然近門口一部抽氣機冒煙著火，他們見狀立即紛紛逃出廠外，並且致電報警。

消防員到場立即展開救援，並且在火場女廁救出多名職工，她們因為未能及時逃出火避，故此，走入廁所暫避，但她們由於吸入濃烟而不適。警方其後將五名年由廿一至四十歲傷者送院治理後各人已告出院。

是宗火警在經過消防員的廿分鐘撲救後，於下午四時四十分，將火撲熄。

據初步調查後顯示，相信有人在抽氣機旁遺下烟蒂因而導致火警發生。（合）

深水埗瓊林街一間針織廠發生火警，警方到場調查。

元朗金龍戲院附近 男童浴血昏迷 送院情況惡劣

（特訊）元朗金龍戲院附近昨晚發生一宗傷人血案，一名十五歲男童被發現耳朵流血，昏迷地上，送往醫院救治後，情況惡劣，警方目前正追緝兩名男子，相信他們與此宗血案有關。

傷者劉景良，十五歲，他於昨晚七時十五分左右，在元朗金龍戲院附近，突遭兩名男子以木棍襲擊，當場倒臥地上，昏迷不醒，耳朵更流血不止，行兇者得手後逃去無踪。

事後警方接報到場，將傷者送往元朗博愛醫院，目前情況惡劣。警方正調查事件起因並追緝兩名疑人歸案。（合）

安全教育計劃展開 警方在港島黑點 教行人矯正錯誤

（特訊）港島區「行人安全教育計劃」昨日開始，此計劃的目的是改善行人不守規則的情況。

警務處港島總區指揮官程國勵，昨於開幕典禮表示，本年度上半年的交通意外，比年同期多了百分之七點五，總數為一千七百四十一宗。本年首六月因交通意外死亡，共有二十六人，重傷有五百零六人，輕傷則有一千七百零八人，程國勵指出，百分之三十二的交通意外，是由於行人的疏忽所引致的。

今次的行人安全教育計劃，由道路交通安全會，和港島交通部聯合主辦。學校交通安全隊員，於昨天及今（十八）日，在筲箕灣、灣仔、中區及西區七個交通黑點，派發道路安全單張給違例的行人。即時糾正錯誤，但不會對違例者提出檢控。

道路安全單張內列出了最常見的六項交通違例事項：

（一）疏忽地使用道路而危及本身及他人的安全；

（二）在斑馬線管制範圍內，橫過馬路而不使用斑馬線；

（三）在沒有交通燈的十五公尺範圍內，橫過馬路而不使用燈前的過路綫或不依燈號指示；

（四）在沒有行人天橋或行人隧道的十五公尺內，橫過而不使用該行人天橋或隧道；

（五）攀越或穿過路邊或路中心安全島的鐵欄走過馬路；

（六）在馬路上停留超出橫過馬路所需的時間。

道路交通安全會會長羅國雄表示，這次行人安全教育計劃是第四屆，也是歷次規模最大，共有二百多位交通安全隊隊員參加，電車公司也有參與是項計劃。開幕典禮的其他嘉賓有：交通安全隊總監陳錦釗，立法局議員張有興，南區區議員蘇周艷屏及交通安全隊行動指揮官曾炳南。（郭）

圖示：警務處港島總區指揮官程國勵，昨天主持「私人安全教育計劃」開幕禮。（本報記者攝）

澳門旅遊娛樂公司
懸紅一百萬元 緝殺經理兇手

（特訊）澳門旅遊娛樂有限公司昨就其經理鍾華田遇害案，懸紅一百萬元，給予向警方提供資料或綫索，緝捕謀殺鍾華田之兇徒歸案，並成功起訴兇徒者。

另一方面，警方在進一步調查後，相信此案可能涉及「錢銀」方面，目前正循此追緝兇徒歸案。

此外，一項消息指出兇徒襲擊鍾華田的本意並非致其於死地，其目的僅對鍾氏作出警告，因為死者身中三刀均在手與腳，其頭部並未中刀，不過由於兇徒下手頗重，結果斬斷其腳部大動脈，死者亦因流血過多致死。此案的真相仍待進一步調查。（合）

簷篷倒塌男子遭壓斃 裁定死於意外
陪審團建議詳細檢查七五年僭建物

（新亞社訊）去年十二月尾，葵涌大白田街四十一號一幢樓宇二樓之石屎簷篷，因不勝負荷，整個簷篷突塌下，釀成一死兩傷慘劇，有關死者與惟學（五十四歲）之死因，昨在死因研究庭續訊，全案證供畢，兩男一女組成之陪審團退庭商議個半小時後，復出向法官回報，一致裁定死者死於不幸。

陪審團並作出下列建議：

（一）屋宇地政處長應重新檢討現時有關對七五年八月前落成之樓宇之屋外僭建物的政策，如接獲投訴，有關部門除予以觀察外，更應作詳細之結構檢查及巡視該幢樓宇之其他僭建物。

（二）政府財務委員會應撥款給屋宇地政署僱用更多測量師，以便應付投訴時之須要。

（三）政府應積宜傳讓市民知道僭建物之危險，特別係舊建築物，如果有懷疑，立即向屋宇地政署舉報，以便有關部門採取適當行動。

法官表示上述建議將會轉交各有關部門。

案發於去年十二月廿五日，死者送院後翌日傷重不治，致死原因為身體多處嚴重受傷。

較早時屋宇地政署一名姓許結構工程師作供指出倒塌的原因是有條藏在石屎簷篷上，僭建騎樓地板底下的水管漏水，滲入鋼筋內，經長時期腐蝕，僭建騎樓不勝負荷塌下。

而一名姓黃測量員在事發八個月前接獲投訴，前往上址其中一個單位作肉眼視察，發覺無即時危險，但黃沒有到其他單位巡視。

該署政策是對於一九七五年以前建成的樓宇，如無發現即時危險，只係作視察，而亦會發出清拆令。

新華社遭人縱火案 涉嫌男子不准保釋
押候進一步調查再訊

（新亞社訊）涉嫌於本月十五日晚在新華社門前縱火之男子葉密，昨日被解往中央裁判署提訊。法官徇控方之要求，將案押後至七月二十二日再審，以便警方能作進一步調查，被告暫無須答辯，不准担保，還押警方看管。

被在法庭上會用普通話要求答辯，但不被法官接納。

據控方透露：當日附近一名油站工人，曾見到被告到油站購買電油。被告男子葉密，三十六歲，職業看更，被控於本月十五日在皇后大道東三八七號新華通訊社門外無合理解釋燒毀大門鐵閘。

行政局通過修訂法例
禁用炸藥及山埃捕魚 違例罰七萬元囚半年

（特訊）當局為了禁止漁民使用炸藥及山埃等有毒物質捕魚，建議修訂現行法案，將最高刑罰提高至罰款七萬元及入獄六個月。有關法案已獲得行政局通過，據悉亦得到本港主要的漁民團體支持。

漁農處署理助理處長張尚豪昨日在宣佈有關修訂時表示：該項條例相信會在下個立法年度，完成立法工作。一九八七年魚類保護（修訂）條例草案，已於早日憲報刊登。

現行的魚類保護規例規定，違法者最高可被罰款二千元及入獄三個月，而涉及該等違法行為之船隻主管人員，最高可被罰款二千元及入獄兩個月。

專責漁農的張尚豪指出：八三年以前，檢控非法使用炸藥捕魚的案件為數甚少，但近年檢控數字有所增加。在八三年至八六年期間，共有十八宗檢控紀錄，全部在本港水域內發生，例如吐露港和大鵬灣。

據指出，現行的最高刑罰，是在一九六二年訂立的，張尚豪表示，它們並不足以發揮阻嚇作用，故此當局決定修訂法案，提高刑罰。

另方面，現行法例的受禁制有毒物質附表亦會有所修訂，「魚藤」一詞將由「含有任何成份的魚藤精的任何物質」取代，並加入三種其他有毒物質，即山埃、稻豐散及除虫菊精，目前有茶仔餅一種被列為有毒物質。

張尚豪指出，山埃是列於藥物及毒藥條例毒藥名單一甲部份內，至於稻豐散和除虫菊精，則是根據農用殺虫劑例註冊的殺虫藥的主要成份，這些有毒物質均被利用來捕魚，上述三種物質都是對魚類有害的，故有必要納入魚類保護條例附表內，以禁止用來捕魚。

利用毒藥及炸藥捕魚，據稱會對自然生態環境造成不良影響。有關的化學物質會停留在石上和海水裡，影響魚類生長。使用炸藥，則會使漁民安全造成威脅。

談及利用炸藥及毒藥捕魚對人體健康造成的影響時，張尚豪表示，主要視乎魚穫中含有毒物質的份量，他解釋說，若魚穫上鈎時已死亡，則魚所吸入的有毒物質份量可能很高，對人體有不良影響。

他又指出，毒物在溶解後，很快便會被海水沖淡，不會對游泳人士造成傷害。

另外，漁農處亦經已與警方等部門加強合作，堵塞魚炮來源。

對於新修訂，據悉鮮魚商會、漁民聯會及新界養魚協會的代表，均表示支持。（本）

職業訓練局誠徵下列職員：

（一）高級講師（商業）
（月薪由港幣一萬六千七百三十五元至二萬一千二百三十元）
高級講師（商業）通常須在工業學院向中五以上商業課程學生教授商業科目包括採購學。高級講師亦須負責有關之行政及其他職務。申請人須具備；（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑，或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷，並於取得學位後有八年有關之工作經驗；或（丙）認可專業學會正式會員資格，並於取得資格後有相當年資之有關工作經驗；或（丁）有關之專門技術資格，並於取得資格後有九年有關之工作經驗。

（二）講師（學位）
（月薪由港幣一萬零九百九十元至一萬五千八百五十五元）
（甲）製衣
（乙）電腦
（丙）酒店經營及旅遊
講師（學位）通常須在工業學院向中五以上課程學生講授下列一項或多項科目：職位（甲）——成衣設計，紙樣製造及有關科目；職位（乙）——電腦科目包括商業應用。職位（丙）——酒店款接、飲食服務及食物烹製。講師（學位）亦須負責有關之學術及行政職務。
申請人須具備：
（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑，或同等學歷，並於取得學歷後有四年有關之工作經驗；或
（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工作經驗；或
（丙）認可專業學會正式會員資格；或
（丁）（一）具備成為認可專業學會正式會員之學術資格；或（二）有關之專門技術資格，兩者俱須於取得資格後有七年有關之工作經驗。
備註：（一）尚欠兩年經驗始符合規定之人士，亦可申請；倘獲錄用，其月薪將較起薪點為低。
（二）曾應最近之廣告而申請職位（甲）者，不必再行申請。

（三）助理講師（紡織）
（月薪由港幣八千二百八十五元至一萬五千八百五十五元）
助理講師（紡織）須在工業學院向中三以上程度技工課程學生講授針織科目，包括電腦針織。此外助理講師亦須負責有關的學術及行政職務。
申請人須具備有關的香港理工學院/工業學院文憑/高級證書，或同等學歷，並於取得資格後有六年有關工作經驗。
備註：尚欠兩年經驗始符合規定之人士亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較起薪點為低。

（四）助理中心主任（海員訓練）
（月薪由港幣九千六百三十五元至一萬五千八百五十五元）
助理中心主任（海員訓練）須在海員訓練中心協助中心主任担任該中心之全面性管理及行政工作。
申請人須具下列資歷：（甲）（一）英國貿易部所發之二級甲板高級船員合格證書；（二）在過往十年內有以下工作經驗；於取得三級證書後，須在英國遠洋輪船上担任最少三年半之海上值班服務，其中一年須為取得二級證書後之海上值班服務；（乙）良好之行政管理經驗；及（丙）能講寫流利英語（能說普通話及/或粵語及書寫中文者則更佳。
備註：曾應一九八七年一月三日之招聘廣告而申請此職位者無需再行申請。

（五）二級工場導師（設計）
（月薪由港幣六千五百三十元至一萬零八十五元）
二級工場導師（設計）須在工業學院教導設計系學生首飾工藝科目為主要之實務知識及須負責管理工業學院之有關工場，包括保養及修理工具與器材，編製預算及呈遞物料申請書，以及為各班預備實務練習及有關物料。
申請人須具下列資歷：
（甲）完成認可之學徒訓練，或修畢一項有關行業之課程，或適當之訓練課程；
（乙）於完成訓練後有五年有關之實務及/或教學經驗；
（丙）能說廣州話及書寫中文；及
（丁）通過技能測驗。
備註：曾應一九八七年四月二十五日之廣告而申請以上職位者，不必再行申請。

條件：
以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用。該人士於合約圓滿後，可獲相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金。其他福利包括享有假期、房屋津貼（月薪一萬六千七百三十五元或以上之本地僱員）、醫療及牙醫服務、子女教育津貼。

申請及查詢辦法：
（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗，並註明所擬申請職位類別；例如：職位（一）高級講師（商業）。
（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。
（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心十五樓，工業教育及訓練署、職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八七年八月一日前交回上述辦事處。截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。
（丁）申詢上述空缺，可電五一一八九三二三四一，內綫二二七號（職位（一）及（二）），二二九號（職位（三）及（四）），二二八號（職位（五））。

職業訓練局　培養人才 開拓前程

不如飲滾水

將貨來就價．欺騙顧客．是有損商德
貪平購劣茶．淡然無味．不如飲滾水

眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
家藏舊普洱　香六安名茶

北大菜館 全部選用 英記茶莊 特級名茶

香港 九龍

英記老茶莊

始創茶葉不二價

香港大道中一五一號 電話H四四三八一一
灣仔莊士敦道一七〇 電話H七三二一二三
北角英皇道三五五號 北角堡壘街口十九號
九龍彌敦道旺角口 電話K九一二三八八
九龍上海街一三九號 電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街 電話K八五三三八七
九龍青山道一三一號 電話K六一四六一五
觀塘物華街四號 電話K四五八三八二

HKPC

Presents training courses on

C1.	Fundamental Concepts of Microprocessor 20.7-31.7.87 Mon, Wed & Fri 0930-1130	$600
C2.	MS-DOS User's Workshop 20.7-5.8.87 Mon & Wed 1930-2130	$700
C3.	Assembly Language Programming Techniques 27.7-7.8.87 Mon, Wed & Fri 1800-1930	$500
C4.	Introduction to Computer Network Architecture 27.7-3.8.87 Mon, Wed & Fri 1935-2135	$400
C5.	Data Communications Fundamental for Engineers 3.8-14.8.87 Mon, Wed & Fri 0930-1230	$900
C6.	Application of Programmable Logic Devices 5.8-14.8.87 Mon, Wed & Fri 1935-2135	$550
C7.	Industrial Application of Single Chip Microcontroller 10.8-28.8.87 Mon, Wed & Fri 1800-1930	$650
C8.	TV System and Trouble Shooting Techniques 17.8-28.8.87 Mon, Wed & Fri 1935-2135	$600
C9.	Technical Report Writing for Engineers 25.8-17.9.87 Tue & Thur 1900-2130	$900

Medium of instruction: Cantonese with English Terminology
For enquiries: 3-7235656 ext. 252 or 238

To obtain details of the training courses listed above, please send a stamped self-addressed envelope with course number(s) written on the back of the envelope, to Electronics Services Division, Hong Kong Productivity Council, 12/F, World Commerce Centre, Harbour City, 11 Canton Road, Kowloon.

HONG KONG PRODUCTIVITY COUNCIL

本港新聞

卅屆華僑日報讀者助學金續辦新生申請

廿九屆馬會助學金 下週起辦新生申請

各區會坊會鄉委會婦女會代派申請表格

第廿九屆香港賽馬會助學金一九八七至八八年度新生申請，定七月廿日開始辦理，地點：香港荷里活道一二〇號華僑日報總社；九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處。時間：均由上午十時半起派發申請表，派完即止。申請資格：凡在港九、新界註册設立之院校下列全日制課程之學生，均可申請，英文或中文中學中四至大學預科班（中三年級以下之學生，如具特殊家境理由，而亟需資助學費者，亦可申請，甄審委員將會按其個別情況予以考慮）家境清貧，志切向學者均可申請。

申請辦法

申請可於辦理日期攜備學生證件前往領取申請表，回家填妥後，由申請人先行送交一九八七至八八年度即將就讀之學校校長簽署蓋章後，連同最近之成績影印本，盡快交回華僑日報香港荷里活道一二〇號華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，（應屆會考生亦必須於放榜後十天內）填妥後亦同樣辦法交回上址，逾期之申請者，除具特殊理由外，將不獲受理。

助學金可幫助申請人全年學費，但不資助書簿費及雜費，凡已獲政府學校之全免費學位，或其他機構之全費資助，或就讀學校免收學費之學生，請勿申請。助學金以一學年爲期，惟受助同學，如品行良好及家庭經濟尚有困難者，如繼續申請可獲優先資助，直至其完成預科課程爲止。又如發覺受助學生荒廢學業，或違犯校規，其助學金即被取消。

核准獲助學金者，其名單將於八月底或九月初在華僑日、晚報分批發表，不作個別通知。名單除在報刊登外，并在華僑日報荷里活道總社大堂張貼，另旺角上海街四九七號華僑日報辦事處，香港北角渣華道一二七號華僑日報北角辦事處亦備有名單供查閱。助學金將於九月中旬開始派發。確實派發日期及辦法，一俟全部獲助同學名單刊出後，將在華僑日、晚報另行公佈。

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，除名稱有別外，其性質完全相同，均由華僑日報救童助學運動委員會主辦，申請者只可選擇其一，違例者其申請資格將被取銷，敬希留意。

第卅屆華僑日報讀者助學金，一九八七至八八年度，新生申請，今仍繼續辦理，派發申請表，地點：香港荷里活道總社、九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處。時間：上午十時半起，派完即止。

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，向衆政府各區區議會、港、九、六十四個街坊福利會，新界離島各鄉事委員會及三區婦女福利會義務代派申請表格，使欲申請之同學深獲便利，對各會主持人之熱心公益，尤爲感銘。

各區議會

派發日期，定七月廿日，各會同日進行，派完即止，各同學如有需要，請向就近各會領取，現將各會名及地址開列如下：

灣仔區議會 軒尼詩道201號 東華大廈地下
南區區議會 香港仔南寧街七至11號港豐閣
東區區議會 英皇道八八四至八八六號地下
油蔴地區議會 九龍彌敦道四九〇至四九二號合發商業中心六樓
旺角區議會 九龍太子道一五七號東平大廈地下
深水埗區議會 九龍東京街卅七至卅九號三樓
九龍城區議會 九龍靠背壟道一四一至一四三號二樓
黃大仙區議會 九龍衆福街新蒲崗政府合署五樓
觀塘區議會 九龍同仁街政府合署觀塘分署四樓
荃灣區議會 荃灣青山公路一七四至二〇八號地鐵站停車場大廈二樓
青衣及葵涌區議會 葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十字樓
北區區議會 新界粉嶺賽馬會道粉嶺迴旋處北區政務處
離島區議會 統一碼頭道卅八號海港政府大樓廿樓
西貢區議會 新界西貢萬年街西貢政府合署三樓
沙田區議會 沙田車站九廣鐵路大廈六樓
大埔區議會 大埔廣福道大埔商業中心三字樓
屯門區議會 屯門屯喜路一號屯門政府合署二樓
元朗區議會 元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓
中西區區議會 統一碼頭道卅八號海港政府大樓十一樓

各區街坊福利會

柴灣區街坊會 香港興華邨恆興樓 L103—L104
官塘翠屏道邨街坊會 九龍官塘翠屏道邨翠楠樓L九號
石硤尾街坊會 九龍石硤尾邨第二十一座一一一——一一四號
曾公坊街坊會 荃灣地鐵總站口南豐中心一二二室
葵涌邨街坊會 新界葵涌邨禾塘明街
鯉魚門街坊會 九龍鯉魚門安里西村卅四號A
黃大仙街坊會 九龍黃大仙下邨龍樂樓五號
茶果嶺街坊會 九龍茶果嶺大街九二號
跑馬區街坊會 香港灣仔軒尼詩道堅拿道東
元朗邨街坊會 新界元朗邨第五座47—48號
京士柏街坊會 九龍啓德道六十七號地下
大窩口街坊會 新界大窩口道D四三地段
九龍仔街坊會 九龍大坑東邨東龍樓S廿一號
東頭邨街坊會 九龍東頭邨第六座十九至二十二號
大坑街坊會 香港銅鑼灣道一二二號
田灣邨街坊會 香港仔田灣邨第一座
石排灣街坊會 香港仔石排灣邨第七座三十一—三十四號
秀茂坪街坊會 九龍秀茂坪邨第二座A
樂富邨街坊會 九龍樂富邨第四座十至十一號
竹園街坊會 九龍彩雲邨白虹樓1403室轉
鳳凰新村街坊會 九龍鳳凰新村雙鳳街三十號
藍田邨街坊會 九龍藍田邨第13座23—38號
調景嶺街坊會 九龍調景嶺第五區四十八號
香港仔街坊會 香港香港仔大道一八〇B
李鄭屋街坊會 九龍李鄭屋邨仁慈樓一〇二號
佐敦谷街坊會 九龍佐敦谷第十座12至24號
元嶺街坊會 九龍鑽石山聯誼路三十四號
石籬邨街坊會 新界石籬邨第七座
掃桿埔街坊會 香港掃桿埔正民村第一區
鴨脷洲街坊會 香港仔鴨脷洲平瀾街廿號
橫頭磡街坊會 九龍橫頭磡邨第廿三座
大環山街坊會 九龍大環山邨第四座五十二號
觀塘街坊會 九龍觀塘裕民坊五十七號四樓
大窩坪街坊會 九龍旺角豁街八十二號百寶大廈十一樓G座
長沙灣街坊會 九龍長沙灣永隆街永隆大厦四樓
流浮山街坊會 新界流浮山正大街廿五號二樓
西區街坊會 香港荷李活道大笪地內
尖沙咀街坊會 九龍尖沙咀彌敦道一三六號
深水埗街坊會 九龍深水埗汝州街八十八號
油塘灣街坊會 九龍油塘灣邨第廿四座
牛頭角街坊會 牛頭角道安華街兆景樓六樓H座
九龍城街坊會 九龍打鼓嶺道九號
牛頭角新區街坊會 九龍牛頭角邨第八座
大磡村街坊會 九龍大磡村新興路
新蒲崗街坊會 九龍新蒲崗崇齡街95號二樓
慈雲山街坊會 九龍慈雲山邨樂偉樓
紅磡街坊會 九龍紅磡差館里
何文田街坊會 九龍何文田邨第一座
南山區街坊會 九龍南山邨南安樓25至28號
荔枝角街坊會 九龍荔枝角衞民村
油蔴地街坊會 油蔴地坊衆街梁顯利中心四樓
旺角街坊會 九龍旺角福全街四十五號
摩星嶺街坊會 香港摩星嶺公民村一區
中區街坊會 香港鴨巴甸街三號
西環街坊會 香港卑路乍街十四號A
筲箕灣街坊會 筲箕灣道三五一至三六一號
銅鑼灣街坊會 香港興發街卅二至卅六號
北角街坊會 香港渣華道二一〇號
灣仔街坊會 香港洛克道一八四——一九二銀城商業大廈十樓九〇一——九〇二室
赤柱街坊會 赤柱大街一一九號
土瓜灣街坊會 九龍土瓜灣長寧街五號一樓
鑽石山東街坊會 九龍斧山道嘉華台三號A二樓
沙田街坊會 新界沙田下禾輋三〇A
荔灣街坊會 九龍美孚新邨第一期百老匯街十七A平台

新界及離島各鄉事會

元朗十八鄉鄉事委員會
大埔鄉事委員會
坪洲鄉事委員會
長洲鄉事委員會
上水鄉事委員會
沙田鄉公所

三區婦女福利會

荃灣雅麗珊社區中心
東區婦女福利會 香港天后廟道一一一號僑興大厦四樓P
西區婦女福利會 香港中環必列啫士街六十號
九龍婦女福利會 九龍土瓜灣馬頭涌道盛德街四十二號

屋邨商場活動

△「香江美食大都會，屋邨巡迴大展」七月二十日（星期一）至二十二日（星期三）中九龍 竹園商場

七月二十四日（星期五）至二十六日（星期日）中九龍 樂富中心

××××

△「這是我家」綜合表演 七月二十六日（星期日）屯門 蝴蝶商場

×××

△「園藝好幫手」七月二十五日（星期六）及二十六日（星期日）屯門 三聖商場

工業學院一九八七至八八年度全日制、日間部份時間給假調訓制及整段時間給假調訓制課程，招收新生通告

（甲）下列各工業學院一九八七至八八年度全日制、日間部份時間給假調訓制及整段時間給假調訓制課程，現正招收新生。該等課程將於本年九月下旬開學：

★（MH）摩理臣山工業學院（香港灣仔愛群道六號）
★（KC）葵涌工業學院（新界葵涌興盛道二十號）
★（KT）觀塘工業學院（九龍觀塘曉明街二十五號）
★（HW）黃克競工業學院（九龍長沙灣荔枝角道七零二號）
★（LW）李惠利工業學院（九龍九龍塘聯福道三十號）
★（TM）屯門工業學院（新界屯門青雲路）
★（ST）沙田工業學院（新界沙田源禾路二十一號）
★（CW）柴灣工業學院（香港柴灣杏花邨盛泰道）

全日制課程

中三以上程度（除另註明者外，均爲一年制）

學系/學科	課程編號及名稱	證書	★開辦學院
酒店經營及旅遊	★★0051 飲食供應課程	證書	HW
	★★0056 西廚及餅食操作課程	證書	HW
商業	0151 文員初級課程	證書	MH，KC LW，TM ST，CW
	0155 基本零售（成衣）課程	證書	ST
	0156 辦公室接待員課程	證書	CW
	★★0157 文員課程	證書	KC，TM
	★★0159 資料處理及商業實務課程	證書	ST，CW
營造工程	0250 營造技工基本課程	技工證書	TM
	0251 土木工程技工課程	技工證書	HW
	0254 地盤測量技工基本課程	技工證書	MH，TM
電機工程	0351 電器技工基本課程	技工證書	MH，KC HW，LW TM，ST CW
	0352 電子技工課程	技工證書	MH，TM ST，CW
	★★0353 音響及影視器材技工課程	技工證書	MH，KT
機械工程	0450 機械技工基本課程	技工證書	MH，KC KT，HW LW，TM ST，CW
	0455 銲接技工基本課程	技工證書	TM
	★★0456 銲接技工進修課程	技工證書	TM
文理工學	0553 幼兒護理課程（二年制）	證書	LW
	★★0556 髮型處理基本課程	證書	ST
工業技術	0351 電器技工基本課程	技工證書	LW
	0651 鐘錶技工基本課程	技工證書	LW
	0653 金屬表面處理技工基本課程	技工證書	LW
	0654 造鞋技工基本課程	技工證書	LW
	0657 光學技工基本課程	技工證書	LW
印務	0750 印務技工基本課程	技工證書	KT
紡織工業	0851 紡織技工基本課程	技工證書	KC
	★★0852 紡織設備保養課程	技工證書	KC
	0853 基本針織工藝課程	技工證書	KC
輪機工程及構造	1051 輪機及構造技工基本課程	技工證書	HW
設計	1155 首飾製作課程	技工證書	LW
汽車工程	1451 汽車修理技工課程	技工證書	LW

注意：以上各項課程，除★★「飲食供應」★★「西廚及餅食操作」，★★「文員課程」，★★「資料處理及商業實務」，★★「音響及影視器材技工」，★★「銲接技工進修課程」，★★「髮型處理基本課程」及★★「紡織設備保養」外，經已列入本年度之初中成績評核組派位辦法內。現時此等課程可能已滿額，或僅餘少量學位供考生申請。詳情請逕往有關之工業學院查詢。

中五以上程度（除另註明者外，均爲二年制）

學系/學科	課程編號及名稱	證書/文憑	★開辦學院
酒店經營及旅遊	0003 旅遊聯絡課程（一年制）	證書	HW
	0004 酒店及飲食業務	文憑	HW
	0008 酒店款接及會計課程（一年制）	證書	HW
	0009 酒店房務課程（一年制）	證書	HW
商業	0100 保險學	文憑	CW
	0101 私人秘書（一年制）	證書	MH，KC LW，TM ST
	0102 商業事務（一年制）	證書	KC，LW TM，ST
	0103 商業學	文憑	KC，LW TM，CW
	0104 會計學	文憑	MH，KC LW，TM ST，CW
	0105 貿易實務（一年制）	證書	LW
	0106 行政秘書	文憑	LW
	0107 市場及物料採購學	文憑	ST
	0108 督導管理	文憑	CW
	0109 出入口學	文憑	CW
	0199 分銷學（一年制）	證書	CW
營造工程	0201 建築工藝	文憑	MH
	0202 土木工程	文憑	HW，TM
電機工程	0301 電子及電訊工程	文憑	MH，KT TM，ST CW
	0302 電機工程	文憑	KC，HW TM
	0303 電子工程技術員基本課程（一年制）	證書	TM
機械工程	0401 機械工程（汽車）	文憑	KT
	0402 機械工程（廠房設備保養）	文憑	HW
	0403 機械工程（生產）	文憑	KC，TM ST，CW
	0404 機械工程（空氣調節及冷凝）	文憑	MH，KT TM
	0406 機械工程（製造技術）	文憑	LW
	0407 機械工程（工業工程）	文憑	CW
	0408 機械工程（儀器及控制）	文憑	HW
	0405 機械工程技術員基本課程（一年制）	證書	KC
文理工學	0501 幼兒護理（一年制）	證書	LW
	1301 電腦課程	文憑	LW，TM
工業技術	0601 生產及工業工程	文憑	LW
印務	0701 印刷學	文憑	KT
紡織工業	0801 紡織（紡織工藝）	文憑	KC
	0802 紡織（針織衣物工藝）	文憑	KC
製衣工業	0901 製衣（服裝設計及紙樣製造）	文憑	KT
	0902 製衣（生產）	文憑	KT
輪機工程及構造	1001 輪機及構造工程	文憑	HW
設計	1101 設計（視覺傳達）	文憑	LW
	1103 設計（產品）	文憑	LW
	1104 設計（時裝）	文憑	ST
	1105 設計（玩具/首飾）	文憑	LW
	1106 設計（室內設計）	文憑	LW
	1107 設計（傢具/空間）	文憑	ST
	1108 設計（包裝/廣告）	文憑	ST
	1109 設計（平面/插圖）	文憑	ST
應用科學	1201 化學工藝	文憑	CW
	1202 食品工藝	文憑	CW
	1203 環境學（污染）	文憑	CW
電腦	1301 電腦課程	文憑	LW，TM ST，CW

日間部份時間給假調訓制課程

中三以上（學徒）程度（除另註明者外，均爲三年制）

學系/學科	課程編號及名稱	證書	★開辦學院
酒店經營及旅遊	0061 西廚（學徒）	證書	HW
商業	0161 商業實務（二年制）	證書	KC，CW
營造工程	0262 屋宇管理員（一年制）	修畢課程證書	MH
	0263 木傢具製造（學徒）	技工證書	HW
	0264 木工全科（學徒）	技工證書	MH，HW
	0265 泥水全科（學徒）	技工證書	MH，HW
	0266 潔具及喉管裝配（學徒）	技工證書	MH，HW
	0267 髹漆，裝修及招牌繪製（學徒）	技工證書	MH，HW
	0269 石工技工課程（一年制）	修畢課程證書	HW
	0270 搭棚技工課程（一年制）	修畢課程證書	HW
	0271 氣體燃料應用裝配技工（煤氣及石油氣）（學徒）	技工證書	HW
	0272 氣體燃料應用裝配初階課程（一年制）	修畢課程證書	HW
電機工程	0361 電機工程技工（學徒）	技工證書	MH，KC HW，LW TM，ST CW
	0363 電器裝置及修理（學徒）	技工證書	HW，CW
	0365 電機學初階課程（一年制）	修畢課程證書	KC，HW
	0367 電器裝置基本課程（一年制）	修畢課程證書	KC，HW
	0369 電梯保養及修理（學徒）	技工證書	HW
	0371 無綫電及電視技工（學徒）	技工證書	KT
	0373 電子技工（學徒）	技工證書	KT，ST CW
	0374 電子技工（製造業）（學徒）	技工證書	KT，CW
	0376 電子學初階課程（一年制）	修畢課程證書	KT
機械工程	0460 機械工程技工（學徒）	技工證書	MH，KC HW，LW TM，ST CW
	0463 薄片金屬及構造（學徒）	技工證書	HW
	0464 空氣調節及冷凝（學徒）	技工證書	MH，KT TM
	0465 工具及工模製造（學徒）	技工證書	KC，LW ST，CW
	0466 塑膠模製造（學徒）	技工證書	KC，ST CW
	0471 建築機械保養技工（學徒）	技工證書	KT
	0472 建造機械維修初階課程（一年制）	修畢課程證書	KT
	0474 空氣調節及冷凝初階課程（一年制）	修畢課程證書	KT
	0475 銲接技工（學徒）	技工證書	ST
	0476 塑膠模製造初階課程（一年制）	修畢課程證書	KC
	0477 機械工程技工初階課程（一年制）	修畢課程證書	KC，KT HW，LW
	1461 汽車修理技工（學徒）	技工證書	KT
	1468 汽車電器技工（學徒）	技工證書	KT
文理工學	0561 工程預科班（一年制）	證書	LW，CW
	0562 註冊學徒補修班（一年制）	證書	ST，CW
	0563 技工科畢業生銜接課程（二年制）	證書	ST，CW
	0566 髮型處理	技工證書	ST
工業技術	0361 電機工程技工（學徒）	技工證書	LW
	0661 鐘錶修理	技工證書	LW
	0664 造鞋技工（二年制）	技工證書	LW
	0667 光學技工	技工證書	LW
印務	0767 初級排字影版（半年制）	修畢課程證書	KT
	0768 初級印刷（半年制）	修畢課程證書	KT
	0769 排字影版	技工證書	KT
	0770 印刷	技工證書	KT
紡織工業	0861 紡織機械技工（學徒）	技工證書	KC
	0863 針織工藝（學徒）	技工證書	KC
	0864 初級梭織工藝（半年制）	修畢課程證書	KC
	0865 初級針織工藝（半年制）	修畢課程證書	KC
製衣工業	0961 製衣機械技工（學徒）	技工證書	KT
	0962 成衣生產技工（學徒）	技工證書	KT
輪機工程及構造	1062 輪機裝配技工（學徒）	技工證書	HW
	1067 構造及喉管（學徒）	技工證書	HW
設計	1160 首飾工藝初階課程（一年制）	修畢課程證書	LW
	1161 基本設計正稿製作	技工證書	LW
	1162 裝裱及模型製作	技工證書	ST
	1163 傢具設計基本課程	技工證書	LW
	1165 首飾工藝	技工證書	LW
應用科學	1262 食品加工	技工證書	CW
汽車工程	1461 汽車修理技工（學徒）	技工證書	LW
	1463 汽車車身修理（學徒）	技工證書	LW
	1464 汽車車身建造及修理（學徒）	技工證書	LW
	1465 汽車車身噴油（學徒）	技工證書	LW
	1468 汽車電器技工（學徒）	技工證書	LW
	1470 汽車技工初階課程（一年制）	修畢課程證書	LW
	1475 車身噴油初階課程（半年制）	修畢課程證書	LW

（請參閱機械工程系之課程）

中五以上程度（除另註明外，均爲二年制）

學系/學科	課程編號及名稱	證書	★開辦學院
酒店經營及旅遊	0012 西式專業烹飪高級課程（一年制）	證書	HW
	0013 飲食服務（一年制）	證書	HW
	0014 飲食服務高級課程（一年制）	證書	HW
	0016 服務行業管理員課程（一年制）	證書	HW
	0017 酒店及飲食業務	證書	HW
商業	0110 市場學	證書	ST
	0111 行政及會計員	證書	MH，ST
	0112 商業事務	證書	LW
	0113 基本保險學（一年制）	證書	MH
	0116 貨倉管理（英國採購學會課程）	證書	ST
	0117 物料採購及供應（香港採購學會課程）	證書	ST
	0118 督導管理	證書	CW
商業	0119 保險學（一年制）	證書	CW
	0172 保險學（一般保險）	證書	MH
	0173 會計技術員	證書	MH，LW
營造工程	0211 建築工藝	證書	MH
	0212 土木工程	證書	HW
	0218 房產管理及估價/設施	證書	MH
電機工程	0311 電機工程	證書	KC，HW TM
	0312 電子工程	證書	MH，KT TM，ST CW
機械工程	0412 機械工程（廠房設備保養）	證書	HW
	0413 機械工程（生產）	證書	KC，ST CW
	0414 機械工程（空氣調節及冷凝）	證書	MH，TM
	0416 機械工程（製造工藝）	證書	LW
	0417 機械工程（自動化）	證書	MH，CW
	0418 機械工程（儀器及控制）	證書	HW
	0419 飛機工程	證書	LW
文理工學	0511 幼兒護理	證書	LW
	1311 電腦課程	證書	LW
工業技術	0613 金屬表面處理技術員	證書	LW
	0614 鞋類製造	證書	LW
	0617 光學技術員證書	證書	LW
	0618 光學技術員高級證書	高級證書	LW
印務	0711 印刷學	證書	KT
紡織工業	0813 針織衣物製造及銷售	證書	KC
製衣工業	0911 製衣（便服裁製）	證書	KT
	0912 製衣（紙樣製造）	證書	KT
輪機工程及構造	1011 輪機及構造工程	證書	HW
設計	1111 應用攝影	證書	ST
	1114 時裝設計	證書	ST
應用科學	1211 化學工藝	證書	CW
	1212 食品工藝	證書	CW
	1213 環境學（污染）	證書	CW
	1214 實驗室技術員	證書	CW
	1215 配藥	證書	CW
電腦	1311 電腦課程	證書	LW，ST CW
汽車工程	1411 汽車工程證書	證書	LW
	1415 汽車工程證書（重型汽車）	證書	LW
	1412 汽車工程高級證書	高級證書	LW
	1416 汽車工程高級證書（重型汽車）	高級證書	LW

整段時間給假調訓制課程

中三以上程度

學系/學科	課程編號及名稱	證書	★開辦學院
機械工程	0452 工程技工（整段時間給假調訓制）（學徒）（半年制）	修畢課程證書	MH，LW
輪機工程及構造	1016 四級輪機師合格證書（遠洋輪船）/三級輪機師合格證書（內河船隻）考試先修班（三星期）	修讀證書	HW

中五以上程度

學系/學科	課程編號及名稱	證書	★開辦學院
輪機工程及構造	1015 三級輪機師合格證書（遠洋輪船）/二級輪機師合格證書（內河船隻）考試先修班（十二星期）	修讀證書	HW

（乙）投考課程之最低資格

有關投考資格及各項課程之詳細資料，可參閱「投考指南」，投考者須清楚認明本身所具備之資格是否適合，方可申請。

（丙）每年學費

	一九八七/八八年
（一）全日制中三以上課程	四百七十元
（二）全日制中五以上課程	一千八百元
（三）部份/整段時間給假調訓制中三以上課程	二百四十元
（四）部份/整段時間給假調訓制中五以上課程	六百元

全日制課程學費分兩期繳交，每期爲全年學費之一半。第一期在辦理註冊入學前繳交，第二期在下學期開課前繳交。而部份時間制課程全年學費必須在學年開始前繳交。

（丁）申請辦法

㈠全日制課程

申請表格及「投考指南」由七月十八日（星期六）起可向各工業學院，港九新界各區政務處及各分處索取。

㈡日間部份時間給假調訓制及整段時間給假調訓制課程

申請表格及「投考指南」由七月十八日（星期六）起可向各工業學院，港九新界各區政務處及各分處，及工業教育及訓練署學徒組（灣仔港灣道二十五號海港中心十字樓）索取。

注意：申請日間部份時間給假調訓制及整段時間給假調訓制課程者之職業必須與其所申請之課程有關，並須由僱主保送及署名於申請表上。

㈢課程及學院之選擇

（A）全日制中五以上課程

每名申請人可以選擇兩項課程，每項課程亦可選擇希望入讀的工業學院，數目以三間爲限。倘正選的學院未能接納其申請，其第一及第二副選的學院如有同樣課程設立，亦將考慮其申請。

（B）全日制中三以上課程，日間部份時間給假調訓制及整段時間給假調訓制課程

每名申請人只可申請一項課程。倘有超過一間學院開辦所選定的課程，申請人須填寫兩間工業學院作選擇。倘正選的學院未能接納其申請，其副選的學院如有同樣課程設立，亦將考慮其申請。

㈣每名申請人只限交申請表一份。

㈤截止日期

（A）全日制中五以上課程

申請表填妥後，須於一九八七年八月十五日正午前交回首選課程的首選學院；切勿郵寄。

（B）全日制中三以上課程，日間部份時間給假調訓制及整段時間給假調訓制課程

申請表填妥後，須於一九八七年八月十五日正午前交回正選學院，逾期的申請概不考慮。

工業學院夜學制個別課程，將於八月一日作第二次招生，詳情將在各大報章刊登，屆時，申請表格可向各工業學院或各區政務處索取。

職業訓練局

華僑日報　WAH KIU YAT PO

本港新聞

尖沙咀商廈總面積 未來兩年激增四成

需求量大租值仍可維持現水平

（特訊）國際物業顧問魏理仕董事雷傑士預測，尖沙咀之商業樓宇供應在未來兩年內有顯著增長，但預料租值將維持現時水平，海外投資者繼續活躍於本港地產市場。

雷傑士昨出席九龍扶輪社午餐例會中表示，九龍商廈市場吸引大量海外資金。

他指出，尖沙咀之甲級商業樓宇供應在未來兩年內將增添逾二百萬平方尺之實用面積，亦即該區現時供應量約百分之四十五。但鑑於一級寫字樓的市場需求極高，相信其租值水平將不會受到太大的影響。

雷氏稱，在這種情況下，租用較大面積之租戶將發現與現有及新落成的大型商業樓宇之業主交易，較容易在租約條件上達成協議。他認為這些業主在訂立新租約或續約時，均會採取較開放的態度。因此，準備租用商業樓宇的人士，及準備擴充營業的租戶，應把握這個趨勢，寧可選擇一些在位置、建築用料和裝修及樓宇管理方面均較優秀之物業。

雷氏預料此等樓宇較為負責任的業主，在未來數月內，將樂意為租戶提供較長期，約六至九年之租約，並約每三年調整租值幅度。他認為這樣的安排可容許租戶以較長時間來分攤花在裝置費用上的投資，並且可避免經常面對搬遷寫字樓的煩惱。（瑩）

得利匯率優勢 鐘錶出口强勁

以數量計位居世界之冠

（特訊）世界經濟持續向好，預計今年本港鐘表的出口總值可達一百四十多億港元，而較去年增長三成。首四個月內，港產鐘表出口總值達三十五億港元，與去年同期比較，增幅達百份之十五。

香港鐘表業總會永遠名譽會長孫秉樞日在第六屆香港鐘表產品展覽記者會上說，鐘表業的出口總值在各行業中已名列第三位，而香港出口的鐘表數量為世界之冠，以總值計算，亦居第三位，僅次於瑞士和日本。

孫氏又說，在出口量不斷增加之餘，港製鐘表的品質亦日趨優良，使本港鐘表出口的增值額有所提高，今年首四個月內，港製電子行針手表的出口增加了百分之十二，總值達十四億九千五百萬港元，佔表類出口百分之四十二，而時鐘出口總值超過三億港元，較去年首四個月增長了兩成半，其中電子鐘佔百分之五十八。

至於本港鐘表出口增長的好表現，主要因素，特別是瑞士法郎升值，日元以及多種歐洲貨幣升值，此外，今年初，法國放寬了對港製鐘表入口的管制，還增加了貿易機會，而目前法國是香港第六大鐘表出口市場，今年首四個月內，其輸入本港鐘表產品總值一億二千二百萬港元。

孫氏強調目前的貿易匯率和市場需求均對本港有利，本港鐘表商應把握時機，努力開拓市場，並在國際市場上為本港鐘表建立更佳的形象，同時，廠商必須繼續不斷提高產品的設計水平，以期在世界市場上奠定港製鐘表牌子地位。

香港表廠商會副會長莊海表示，為了解決鐘表行業人力資源不足問題，該會和生產力促進局商討訓練鐘表製造人才，以加強人力資源，增加競爭力，此外，明年韓國減低入口的鐘表稅，將有利於本港鐘表產品的出口。

另則，香港鐘表業總會名譽會長張有興表示，自從六年前創辦鐘表產品展覽會以來，今年參展數目是最多的一次。而籌委會為了令展覽會增添國際色彩，首次邀請海外鐘表業內人士參展，包括中國鐘表協會，台灣鐘表工業同業公會及法國鐘表資訊中心。

今年展覽會參展商共有一百九十五家，分別用佔二百零八個攤位，香港佔了極大部份，而台灣、中國各佔兩個攤位，法國佔一個攤位。

張氏又說，為了鼓勵本地更多創新鐘表設計，香港鐘表設計比賽亦同時舉行，以配合展覽會。（華）

工業總會開辦勞資關係課程

（港訊）香港工業總會轄下工業事務科為加深工業僱主、管理及人事行政人員對本港勞工法例的瞭解，特別同勞工處勞資關係推展組合辦證書課程，提供促進勞資關係所必需的資料及方法。課程定於本年八月及九月上課。

上述課程共分九節，內容包括現行勞工法例及規例，例如：長期服務金、遣散費、病假及分娩假期等。

課程特設一節，專為學員介紹勞資關係中有關法律方面的背景知識。

此外，主辦機構將邀請得本港一家大機構的高級人員，與學員討論勞工管理制度。同時，課堂上將有實際案例分析及討論。

授課講員包括執業律師、勞工事務主任、勞工督察、工業訓練主任及勞資審裁處調查員。學員修畢該課程者，將獲頒證書以資證明。

查詢詳情，請與香港工業總會陳素琴電話（三—七二三〇八一八內綫三十四）聯絡。

圖示：香港鐘表業總會永遠名譽會長孫秉樞（中）表示，頭四個月本港鐘表出口表現好。（本報攝）

設立化學廢物處理中心

政府邀請承辦公司提交意向書 九〇年初啓用修訂法例配合

（港訊）為使化學廢物獲得適當的處理及處置，政府希望在一九九零年初成立一間化學廢物中心。

為確保中心如期啓用，政府昨日在憲報刊登公告，邀請本地及國際有適當經驗的公司，就工程提交「意向表達書」。

化學廢物處理中心的設計及建造，將配合所需法例的制訂，以便管理及執行法例。

中心將有一間水廢物處理廠，一間廢物回收廠，一具高溫焚化爐；及其他所需的輔助設施，以確保操作工序的管制，廠房的維修及環境的監管獲得適當的執行。

政府已委出顧問工程師，就工程在技術、組織及經濟方面的需要，進行詳細的可行性研究。

是項工程有為時十八個月的設計—建造—啓用期。工程合約以將設計—建造—操作為基礎，而承辦商可以合資方式參與有關工程。

凡對整項計劃中的某一部份具適當經驗及資格的公司，可向政府提交一份「意向表達書」。

在目前階段，有意承辦的公司毋需提交有關組織財團，合資參與其事的詳細建議，當局稍後將有意承辦的公司名單，分發各有關人士傳閱以幫助成立有實力的財團，執行計劃。

「意向表達書」須說明公司專長於那方面的工作，欲參與工程的那一部份，是否有意合資或與其他公司合股聯營，除此之外，並需附上支持公司的專業能力及財政方面的參考資料。

「意向表達書」連同有關支持文件，一式三份，須於八月十日前以掛號函件，寄中區德輔道中一七三號先施大廈十八樓環境保護署署長（經辦人：廢物處理政策組主管）收。

股市 工商

錢良

高水位爭持防做淡

本港股市在基金大戶入市支持下，上日已登上了「三三〇〇」的新高，在這一個新高的水位上，交投十分活躍，支持大市再往上推進。

雖然，由於大市從「二八〇〇」開始反覆推進後，大市雖然一直亦有間歇性地進行調整。但是，調整之力不足，所以，在這次登上了「三三〇〇」的新高後，雖然仍見有較為龐大的支持力出現，可是，在「三三〇〇」的水位上反覆爭持，則是必然會發生出現的。所以，面對着這麼的一個反覆爭持時，股民亦應該心中有數，用不着為二、三十數的反覆出現而大驚小怪。

由於連日來大市的走勢甚佳，市軌向好，所以，在這一段時間內，估計將會有較多的消息出現。不論是利好的消息，或是利淡的消息，也會在這一段日子中出現。那麼，面對着這些消息，便應該十分審慎地去考慮了。

一般人認為，在目前大市在好市的軌跡上推進中，不會有利淡的消息出現，如果有這麼的一個看法，也未免太天真了。

事實上，大市雖然有强大支持力下，上升至「三三〇〇」的水平，但是，高水位上的同一些壓上，會配合着短綫獲利貨的出現，這麼一來，如果在高水平上，有所爭持的話，利淡消息對於大市的作用，其影響力會較之利好為大。因為很多股民也在高水平市勢中，產生一種患得患失的心理，而這種心理對於利淡消息會更為受落。

值得我們留意的，便是如果在這一個時候，若為有利淡消息出現的話，其矛頭大中數會指向於英資股份，因為在好市的過程多阻力，看來，市內投資人士對於英資股的信心不足，那麼，做淡者如果要做淡的話，就會利用這一個心理，向英資股埋手。

所以，下週入市投資英資股時，須防外小心。

實質工資指數一年增百分四

商業服務加薪率最高

（港訊）據政府統計處昨日發表八七年三月工資指數顯示，是月份的整體表面工資指數為一百四十二點九，與八六年三月比較，增加百分之八點六，而與八六年十二月比較，則增加百分之三點八。

八六年三月與一九八七年三月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之八點三，批發、零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之八點九，運輸服務業指數增加百分之八點一，商業服務指數增加百分之九點七，而個人服務指數則增加百分之八點七。

八七年三月與八六年十二月的表面工資指數比較，製造業及批發、零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數均增加百分之三點九，運輸服務業指數增加百分之四點三，商業服務指數增加百分之三點五，而個人服務指數則增加百分之二點七。

八七年上月的整體實質工資指數為一百零六點六，與八六年三月比較，增加百分之三點九，與八六年十二月比較亦上升百分之二。

由八六年三月至八七年三月期間的實質工資指數顯示，製造業及運輸服務業指提增加百分之三點六，批發—零售，進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百

八六年十二月與一九八七年三月的實質工資指數比較，製造業增加百分之二，批發、零售、進出口貿易及酒樓與酒店業增加百分之二點一，運輸服務業指數增加百分之二點五，商業服務行業增加百分之一點六，而個人服務業則增加百分之零點九。

圖示：雲南省出口商品展覽及經濟技術展覽洽談會，王統會（中）在招待會上介紹雲南省情況。（本報記者攝）

雲南展覽出口商品 千五種貨品供訂購 洽談半百合作項目

（特訊）雲南省首次對外舉辦的出品展覽會，於今日正式舉行，直至本月廿九日止，展出之產品達一千五百多種，一萬二千餘件。

雲南省人民政府秘書長王統會，昨日在記者招待會上表示，他們準備了五十二個經濟技術合作項目對外洽談，其中出口創匯型項目如金屬加工，各種原料、固體燃料、重鈣、鹽、無水芒硝及香料、皮革服裝、毛織內外衣等廿五項，佔百分之四十八。

他又稱，進口替代型項目如鋁板帶、鋁箔、塗料紙、盤紙、卷煙纖帶等廿六項，佔百分之五十一。

王統會指出，雲南省在八六年出口總額達到二億五千萬美元，比上年增長百分之廿四點七，為歷來最高水平。出口總額之中，農副產品、重化產品、輕紡產品大體各佔三分之一。

他又謂，出口創匯在一百萬美元以上的出口商品已由上年的廿四個增加到卅六個。地方進口貨共九千六百萬美元，增長百分之十五。

王氏稱，利用外資和引進技術工作也取得了一定成績，到目前為止，已批准利用外資項目五十多個，對外簽訂引進合同一百六十多個，金額各逾一億多美元，其中外商投資企業已批准廿三項，投資總額六千多萬美元，其中外資佔三分之一，去年中外合資企業的出口額已達三百萬美元。

為適應對外開放的需要，更再次修訂了「雲南省關於鼓勵外商投資的若干規定」，王統會說，這是為進一步向國外投資者提供優惠條件。

王統會表示，該省正在改善交通運輸，由貴陽到昆明之鐵路，部份已完成改善，並考慮用電氣化運輸，航空方面，昆明機場今年將會重鋪副跑道，隨後再重鋪主跑道，使其追上國際機場水準，預計九〇年完成。位於省內，西雙版納機場，已列入國家建設目項之一，此外，他們亦正爭取在西南邊境，建設機場。（嫺）

招待竹園老人 看粵劇同叙餐

（港訊）循理會忠心堂白普理老人中心七月廿九日（星期三）下午七時假座竹園區大觀酒樓舉辦「一耆老粵劇晚會」，招待區內六十歲以上之單身公共援助及有家庭之老人七百人。此節目得到黃大仙區議會贊助外，內容除享受豐富晚宴外，更邀得香港珊瑚粵劇社主演三套粵劇折子戲，包括「鳳閣恩仇未了情」、「萬惡淫為首之乞食」及「紅樓夢之幻覺離恨天」。

加拿大採購投資團九月出發

團員達成投資計劃 可即成為投資移民

（特訊）首次獲加拿大政府各省市商務部支持，而由滿地可永享貿易公司主辦的加拿大採購投資考察團，將於九月初出發。

滿地可永享貿易公司董事凌鋭昨日在諮詢研討會上表示：採購投資考察團是首次由加國政府各省市商務部支持，目的為提供有關往加國採購產品、投資移民、置業安居等資料，參加者可直接與當地廠商和政府商務部人員會面，進行洽商。

凌氏指出，凡是參加該考察團者，若考察期間能夠達成投資計劃，而具備有關資產的足夠證明文件，便可立即獲加拿大當局批准為投資移民，而無須回港辦理手續，這是一種有心到加國投資移民的捷徑。

他又說，此次考察團行程為十二天，訪問溫哥華、多倫多、滿地可，三大城市洽談商務，並順道遊覽大瀑布或魁北克市。

此外，加拿大魁北克政府駐香港辦事處專員柏必諾在講座上表示，歡迎港商往加國投資移民，並全力支持此次考察團。

昨日參加講者的市民，十分踴躍發言，大多集中投資移民，和置業安居事宜。

該考察團名額為二十五人，現已有十多人報名，而截止日期為七月底，詳情可致電五—八一五三三三〇查詢。（華）

加拿大滿地可永享貿易公司董事凌鋭（中）講解考察團的情況。（本報攝）

工會陳情提出意見 泥頭車裝載容積 政府將立例規定

（港訊）汽車交通運輸業總工會六名代表為着善公平合理解決建造工程車（坭頭車）的超重問題，昨午由該會主席龔志强率領下，往訪運輸署蘇耀祖署長，助理署長高傑博及總工程師等五人會談。譚耀宗議員亦有參加。

該會代表强調指出，由於當局對坭頭車沒有合理裝載容積規定，以致當前產生業內惡性競爭，坭頭車超重現象趨普遍和嚴重，影響司機正常營運謀生，也造成司機沉重壓力，要求當局從速制訂出坭頭車裝載容積的合理標準，使司機有所遵循，要設法安善公平合理處理坭頭車的嚴重超重問題。

運輸署長對于這個關及公衆交通安全的超重問題，非常關注，細心聆聽工會代表所反映的意見後，認為工會提出的意見很有道理，很有建設性。

他着重提醒業內司機，超重會危害社會公衆安全。當局會採取措施加以防範。

他表示會考慮立例訂定坭頭車裝載的最大容積，又會考慮實行按超重比例增加罰款，與及倘超重限量五成者，則要扣留車輛過車票控，還可能進一步考慮採取「超重扣分制」，對付蓄意超重者，嚴厲處分，加强阻嚇作用。

他認為坭頭車的超重問題是要認真設法解決：表示一俟各方面有關資料蒐集後，會再與汽車交通運輸業總工會一起討論研究，務必尋求出妥善解決辦法。

將軍澳填海 闢地16公頃

工程三年半後完成

（港訊）拓展署昨日批出一份價值一億八千六百萬元合約與青木建設，在將軍澳新市鎮進行填海及土地整理工程。

合約亦包括興建三公里長的道路，部份為東面引道，連接現正興建中的將軍澳隧道，屬高架道路。

新界南部拓展處經理吳瑞隆表示，工程於將軍澳西北部展開，為該區提供十六公頃土地，供發展道路、住宅樓宇及政府設施用。

工程將於三日內展開，需時四十二個月完成。將軍澳隧道的土木工程，將於一九九〇年初完成，並預算在九〇年中開放通車。

直至目前為止，當局已於將軍澳填得一百公頃土地，而該區首個公共屋邨可於三個月內入伙。將軍澳新市鎮的第一期發展將在九十年代中期完成，可容納十二萬五千人，第二期則可多容納十萬人。

明晚舉行音樂會 南區青年合唱團

（港訊）南區青年合唱團日興行中國藝術民歌之夜音樂會，免費招待居民欣賞。是次音樂會獲得南區區議會贊助，由南區文藝協進會及市政局聯合主辦，定於星期日晚上七時半，在市政局香港仔文娛中心文娛活動廳舉行。當晚演出的項目將有獨唱、二重唱、小組合唱及混聲大合唱，所選唱的中國民謠包括梅花、松花江上、烏蘇里船、黃水謠、在那銀色月光下等。

南區青年合唱團是於一九八三年由南區區議會贊助成立的，團員俱為區內愛好音樂的青年朋友。

康復的士 百部始可滿足需求 牌價考慮折半

（特訊）康復發展諮詢委員會建議政府以較低牌價發一部份的士牌，用以優先接載傷殘人仕。

康復發展諮詢委員會主席方心讓表示：該會正積極與運輸署研究發出可以接載普通乘客，與及乘載傷殘人仕的特別的士牌照。

他說，該等的士牌照目前還需要研究，但最緊要的原則是傷殘人仕有優先乘座該等的士。

該等牌照只會發給車身設計，專門用來接載座輪椅人士的的士，由於經營該等的士成本較高，因而牌費可能較低，據方心讓估計，將來該等的士的牌價，會是現時牌價五成至六成，而將來需要約一百架該類性的士，才能滿足有關需求，而他亦相信，該建議最遲在明年便給行政局研究。（般）

深圳簡化入境手續 外國人往旅遊大增

外幣免稅商場年底啓用

（特訊）深圳特區簡化外籍人士短暫旅遊之出入境手續以來，到特區之外國人士大幅增加。深圳市政府稱，深圳一綫的出入境手續將來會日趨簡化，但第一二綫檢查站的安排，相信九七年後不會取消。

深圳市政府口岸辦公室副主任陳觀榮說，自深圳特區一綫於今年二月開始實施放寬政策，簡化外籍人士簽證手續之後，前往深圳作短暫旅遊及探親的人士大幅度增加，從羅湖及蛇口兩個關口進入特區的外籍遊客，到六月底止共有四千一百多人，平均每日有三十一人，其中以日本人佔大多數。

陳觀榮說，此政策甚受歡迎，許多外籍人士來港發展之餘，均欲往深圳一看特區之建設情況，只須數分鐘便可辦妥手續。

另外，為了吸引更多遊客到特區旅遊及購物，深圳市政府有關部門，正在特區開辦首間國營的外幣免稅商場做準備工作，希望於年底前正式營業。

該建議已於較早時獲國務院的批准。

陳觀榮稱，當稅商店的商品，只售予使用外幣的港澳人士、外國人及長期在港澳地區工作的國內人士，藉此賺取更多外匯，改善特區之經濟環境。

他據說，至特區的管理更趨完善後，一綫之各個出入關口，包括羅湖和文錦渡的進出手續會更放寬和簡化，不過，由於九七年後中國和香港仍實行兩種不同的制度，因此他相信不可能取消一綫關口予兩地人士自由通出。（錦）

酒樓及餐廳行業 收入增百分十四

（港訊）據政府統計處昨日發表的臨時統計數字顯示，八七年第一季酒樓及餐廳行業的總收入以價值計估計為五十五億七千二百萬元，較八六年同季上升百分之十四，以數量計則上升百分之十。

八七年第一季酒樓及餐廳行業的購貨總值估計為廿四億五千四百萬元，較八六年第一季上升百分之十九。

按食肆類別分析，與八六年第一季比較，酒吧業的總收入以價值增幅最大（增百分之十九），其次為快餐店（增百分之十八），中式酒樓（增百分之十六），餐廳（增百分之六），其他飲食場所（包括涼茶舖、奶品商店及售賣豆腐花等類之食品商）（增百分之五）。

若總收入以數量計，快餐店增加百分之十四，酒吧業及中式酒樓增加百分之十二，而餐廳及其他飲食場所則增加百分之一。

隆亨青年中心 升學就業講座

（港訊）救世軍隆亨青少年中心，為預備應屆中五學生升學就業，七月二十一日及二十八日，晚上八時至九時三十分，舉行「中五生升學就業講座」，向中五生介紹升學途徑（七月二十一日）；就業出路及準備（七月二十八日）。歡迎應屆中五畢業生報名參加。查詢請電〇—六〇五五五六九或親臨沙田隆亨邨善心樓地下。

全書分十六類 內容包羅萬有

1987 香港年鑑

請購備

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣五十五元

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一壹八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　圖片精華　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處皆有代售▶

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方圖書 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
東方書局 軒尼詩道一七三號
長興書局 軒尼詩道六十五號
廣興書局 波斯富街一〇八號
商務印書中心 銅鑼灣怡和街九號
東亞書局 北角書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
太觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 旺角道十八號
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二一四號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
恒達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
僑發文具公司 福佬村道廿七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號

荃灣、屯門、元朗、沙田、大埔、粉嶺、上水
正康公司 荃灣新村街十四號
億豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯暉書店 屯門新墟啟民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會元朗邨第四座
楊記書報社 沙田和輋村和輋商場二樓大四號
洪興書報社 沙田和輋村和輋商場二樓六九號
達成書報社 沙田新翠村商場二樓
仁智書報社 大埔大元村商場地下
飛鷹書報社 大埔廣福村商場地下
世記書報社 粉嶺祥華村商場二樓
彩虹書報社 上水彩元村商場地下

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7綫)，5-663691

恒興樓舖位租售
第三街口近薄扶林道
E座 780呎 售 495,000
租 5,000
F座 547呎 售 395,000
租 4,000
5-8904111 恒隆

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

華僑彩色
華僑日報
逢星期日刊出

本期要目：
- 黎美嫻接受新挑戰與偉仔相知於心感情穩定
- 無線港姐十五週年，選美氾濫鋒頭已減
- 東瀛快訊　田中裕子的阿信要創新形象
- 情緒是甚麼——情緒變化影响生理
- 水中瑜伽　有益身心
- 今夏何處去暑期旅遊進入高潮
- 足跡遍天下：袋鼠、樹熊與企鵝
- 曼切斯特的唐人街
- 滑浪風帆逍遙樂
- 新界北區的音樂活動
- 星期掌篇：舊事
- 男士流行鑽石飾物
- 香水之都——巴黎

本港新聞

一批基督徒就政制發表聲明 要求八八直選百分廿五
强調直選最能體現民主符合聯合聲明 立法局議員直選產生更能獲支持信任
功能組祇能作爲過渡到直選一種方式

（港訊）香港天主教正義和平委員會關注香港政制小組，對綠皮書的初步意見如下：

香港政府於今年五月發表一九八七年代議政制發展檢討綠皮書，並呼籲市民對綠皮書發表意見，用作政府制訂一九八八年政制進一步發展的參考。我們認爲，作爲香港市民一份子和植根於香港的基督徒，這是一個讓我們服務他人和關心社會的機會。以下我們提出對綠皮書的初步意見，以表達我們對香港未來政制發展的關注。

（一）綠皮書對立法局體系的討論僅佔很少篇幅，卻以大幅度討論地方議會及選舉實務等問題，我們認爲這是本末倒置的做法。

（二）立法局作爲制定法例及監察行政運作的權力架構，其成員的產生方法直接影響其權力的來源和工作表現。此外，立法機構的進一步改革，是符合了香港漸進式政制發展的模式，所以，我們的初步意見是針對立法局組織而發的。

（三）我們亦確信，直接選舉是最能夠體現民主的一種方式，它除了符合政治平等參與的原則之外，更肯定了市民參政是一種公民權利和義務。

（四）立法局議員由直選產生，可使立法局更有代表性，並直接向市民負責，更能得到市民的支持和信任。

（五）直選更是符合中英聯合聲明的要求。聯合聲明會指出九七年後立法機關由選舉產生。所以，八八年開始立法局部份議席由直選產生，實在配合九七後政制的轉變，這正是循序漸進的發展。

（六）故此，我們要求立法局於八八年應有不少於百份之二十五的議席由直選產生。

（七）我們認爲立法局的委任議員數目應於八八年開始逐步減少。

（八）立法局的功能組別選舉只能作爲過渡到直接選舉的一種選舉方式，長遠來說，應由直接選舉取替。

（九）總括來說，我們認爲整份綠皮書對代議政制檢討缺乏長遠目標，並未能爲未來十年過渡期的政制發展作出完整的計劃。

（十）我認爲行政局組織，行政首長的產生權力和約束立法局主席的權力和產生等問題，都是再一步的政制發展問題。我們會在下一份意見書詳細討論之。

譚惠珠澄清未提及直選違反聯合聲明
强調總結民意分析找尋最佳解決法

（特訊）兩局議員譚惠珠昨日在南區工業聯會午餐例會中，澄清日前在立法局政制綠皮書討論內，並沒有任何字眼提及八八直選會違反中英聯合聲明。

譚氏表示，在辯論中有議員謂她舉了中英聯合聲明所說的「公民權利及政治權利國際公約」，港人並不享有政治權利的說話，是曲解她的意思。在演詞中，她表示關於「公民權利及政治權利國際公約」是在一九八四或是一九九七適用於香港與否，至今仍沒有定論。若是前者，則立法機關的選舉就不可以普選；後者則英國當然有權利去將普選立法局的權交給香港人。譚氏强調這方面在技術上是有問題，並非原則上，而且是可以解決的。

此外，譚氏在辯論中談及基本法，目的只是向立法局議員周梁淑怡解釋爲何基本法需要五年的時間才能寫成，因爲聯合聲明中有許多細節都是他們不能隨便決定下來的。

譚氏謂民意是不可忽視的，但總結民意結果後，經過分析，然後找尋最佳的解決方法。因此，一切關於香港政制問題，要待民意匯集處發表結果後才再作討論。（德）

諮委吳康民表示對八八直選有保留
歧見消除達致共識才宜推行直接選舉
現意見不一紛爭激烈不必急促直選

（特訊）基本法諮詢委員會委員及香港培僑中學校長吳康民表示，對於八八年推行直選的說法，他有所保留，他主張以心平氣和方式進行討論，以消弭紛爭。

吳康民昨出席香港中華文化促進中心主辦的「北京八五——八七——周旋捷」預展後表示，就現今有關八八年推行直選的爭論，他採取保留的態度。

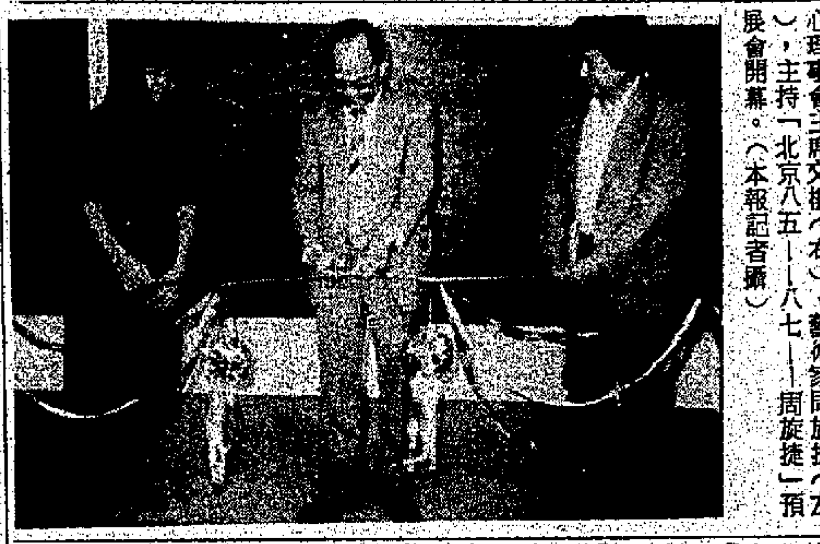
吳氏指出，直選爲一種民主政治制度，本質上有其優點，推行此制度也是應大衆要求。問題是，何時推行直選才是適當的時機，此應該在大衆消除歧見，達致共識時候，方適宜推行。

吳氏强調，現在有關八八直選還有激烈的紛爭，意見仍不一致，假若强加某一方的意見，都不是可喜的現象，因此，在意見分歧之際，實不必急促推行直選。

談到香港培僑中學轉津的問題，吳氏認爲，還有待本年底第四號報告書的建議，他預期培僑中學轉津貼一事，只是時間先後問題，批准的機會相當高。

他指出，私校獨立辦理轉津貼學校，實有一定的困難，雖然香港培僑中學的條件較其他津校爲佳。

他補充說，培僑中學的公民教育並不比一般學校爲濃厚，不過，培僑倒是鼓勵學生閱讀報章，關心時事，而報章的選取，亦沒有一定的限制。（瑩）



諮委吳康民（中），香港中華文化促進中心理事會主席文樓（右），藝術家周旋捷（左）主持「北京八五——八七——周旋捷」預展會開幕。（本報記者攝）

論壇
官僚主義與中共結緣
冷東

自從上月初國務院召開的全體會議罷免楊鐘的林業部長職務和「人民日報」發表同官僚主義作堅決鬥爭的評論以來，國務院各部委負責人紛紛走出辦公室，到屬下的問題成堆且比較容易發生事故的單位，或蹲點，或召開緊急會議，或在現場指揮監督工作，這當然是一種好現象。

不過，這種好現象能否一直持續下去，恐怕是個大問題。因爲中共以往也不知反對過多少次官僚主義，但都是一陣風，沒有根本解決問題，甚而是以官僚主義去反官僚主義，越反則官僚主義越嚴重。

不少人有一種誤解，以爲中共黨官的官僚主義作風的產生和滋長，是由於中共是執政黨。其實，中共黨官的官僚主義作風，在中共未成爲執政黨的年代已經滋長了。

毛澤東在一九三三年井岡山時代寫的一文已經抨擊黨內官僚主義的表現：「不理不睬或敷衍塞責的怠工現象」和「命令主義」地推銷公債，不管羣衆了解不了解，買不買得這麼多，只是蠻橫地要照自己的數目字去派」的現象。（見「毛選」第一卷一百一十頁）

毛澤東寫的「組織起來」一文中，坦白承認：「我覺得，在無論那一個抗日根據地的地方工作中，都存在有這種（只問老百姓要東西，而不給老百姓以任何一點什麼東西的）官僚主義的作風，都有一部份缺乏羣衆觀點因而脫離羣衆的工作同志。」（見「毛選」第三卷第八八六頁）

中共成爲執政黨以來，官僚主義惡性發展。毛澤東一九五〇年六月在中共七屆三中全會作報告時提出「全黨應在一九五〇年的夏秋冬三季，在和各項工作任務密切地相結合而不是相分離的條件之下，進行一次大規模的整風運動」，用以「克服官僚主義和命令主義，改善黨和人民的關係」。

一九五一年十二月，毛澤東發動「三反」運動，指出「應把反貪污、反浪費、反官僚主義的鬥爭看作如同鎮壓反革命的鬥爭一樣的重要」。

一九五三年毛澤東爲中共中央起草的一份室內文件，承認雖然經過「三反」運動，但對於不了解人民羣衆的痛苦，不了解離開自己工作機關稍爲遠一點的下情，不了解縣區鄉三級幹部中存在着許多命令主義和違法亂紀的壞人壞事，或者雖然對於這些壞人壞事有一些了解，但是熟視無睹，不引起義憤，不感覺問題的嚴重，因而不採取積極辦法去支持好人，懲治壞人，發揚好事，消滅壞事，這樣一方面官僚主義，則在許多地區，許多方面和許多部門，還是基本上沒有解決」。毛澤東還舉了一個實例，「有的省人民政府就積了七萬多件沒有處理的人民來信。」

從以上的事實可以看到，官僚主義與中共是結了不解之緣，未成爲執政黨時期是這樣，成爲執政黨之後，則變本加厲。

毛澤東在四十年代和五十年代論述中共的官僚主義時，曾經說：「這是反動統治階級對待人民的反動作風（反人民的作風，國民黨的作風）的殘餘在我們黨和政府內的反映」。

毛澤東這段話，當然是別有用心。因爲這段話根本無法解釋：何以中共執政三十八年還存在和越出膨脹的官僚主義？同時，這種說法，根本也違反了毛澤東自己反復强調的「外因通過內因而起作用」。國民黨的一「外因」早已消失了，怎麼還會在中共黨身上有「反映」！

中共黨內的官僚主義，從根本上說，是中共內部的制度所造成的。也就是說，中共內部制度，是製造官僚主義的「大工廠」。不對內部制度進行根本改革，反對官僚主義，再反之一百年，也無濟於事。

鄭宇碩梁振英說能反映各界意見
立法局辯論綠皮書雙方議員意見平均

（港訊）就立法局政制檢討兩日辯論，中大政治及行政系講師鄭宇碩認爲各議員意見平均，而且辯論較前期爲溫和，這是令人鼓舞的，而他說任何改革都要緩緩引進，仲量行合夥人梁振英則認爲議員對直選意見均能反映各團體及個人的意見。

梁振英說，在是次有關綠皮書意見的動議中，各立法局議員，尤其是對於直選的意見，很能反映出社會上各個團體及個人的態度和意見的分別情況。反對八八年有直接選舉的議員與及贊成八八年有直選的議員，其數目可以說是不相上下。從其比例上看，估計與社會上已經表示了意見的個人或團體的比例差不多。

另外，中大政治及行政系講師鄭宇碩說：大致上各議員意見頗爲平均，其中議員支持八八年直選，則是比預期的多，而最令人鼓舞的是辯論已經沒有先前的激烈性及對抗性。

此外，被問及過去幾個月來，議員立場及意見出現稜兩可的現象，鄭宇碩則認爲此現象是因爲議員要就將來面對選民及當選機會來決定採取甚麼立場，故此其立場仍未有明確。

而梁振英則認爲此現象反映出一個新問題，就是八八年直接選舉祇是整個政制檢討的一個環節，而八八年以後的政制改革方案亦是一個整體方案，故此要明白議員立場並不容易。

另一方面，鄭宇碩認爲中英兩方都能尊重港人民意，則不會出現銜接的問題，立法局只有百分之廿五有直接選舉產生，故此選舉方式若有問題，則可以其他方式取代。

梁振英又說雖然經過立法局的辯論，但仍有許多市民不了解，可能因爲他們未有看過綠皮書，但無論如何立法局的產生可以說是我們的民意領袖，有相當大的影響力。

鄭宇碩認爲任何重要改革都要緩進，如多數市民希望八八年有直選，則這建議應得以實施，現在評估民意責任在行政局。

梁振英則說：若立法局議員意見以及市民普遍意見都不一致，則八八年加入直選應擱置，但他結論經了全民投票對政府沒有約束力，兩行政機構亦有最後的決策權。

中西區十四過路黑點進行十二項改善計劃
荷李活道一段行人道將擴闊

（特訊）運輸署交通工程師曾景文昨日表示：華僑日報對面的一段荷李活道之行人道狹窄，當局已發出施工令，於短期內把行人道擴闊，以方便行人使用，確保上落安全。

他指出：昨日運輸署與路政署人員已前往上址測量，大約一個月內便可作出改善。

此外，運輸署也呈交中西區八六行人過路黑點工作計劃檢討，在去年該區共有十四個地點被列爲行人過路黑點需要進行調查，調查後建議十二項改善計劃。

界定行人過路黑點的方法是每年發生六宗或以上行人交通意外的地點，行人流動頻仍黑點及區議員於本年內特別提出的地點。

這些地點分別位於德輔道西，屈地街；德輔道西，修打蘭街；德輔道中，畢打街；德輔道西，西邊街；德輔道中，雪廠街；皇后大道西，四二五號；薄扶林道，第三街；皇后大道西，正街；皇后大道西，山道。

兩部小型貨車今明派綠皮書

（港訊）兩部政府小型貨車今日及明日，在本港的繁忙地區，向市民派發一九八七年代議政制發展檢討綠皮書。

這項行動是就立法局兩日辯論會後而作出的，目的是使更多市民對綠皮書有所認識。

政府發言人表示，本港各區政務處及大約三百個政府辦事處櫃枱，均備有綠皮書免費供應市民索取。

他並表示：政府總共印製了一百九十萬本綠皮書，直至目前爲止，已派發給市民的綠皮書，最少有一百四十萬本。

健康教育專題電話錄音服務
講題戶外安全

（港訊）醫務衛生署中央健康教育組專題電話錄音服務，七月份的講題是「戶外安全」。

今次講題是播放一段爲時約五分鐘的錄音帶，內容是準備到大嶼山遊山玩水的三名弟妹與家姐的談話，他們提及在前往爬山，游水及扒艇之前需要做好的安全措施，及如何預防中暑等。

市民如要利用這項廿四小時的電話服務，只需撥電話五——八三三〇一一，便可以聽到有關的健康常識錄音帶，聽完後更可提出意見。

西區交通研究九月完成
交運會辦論壇解釋發展

（特訊）路政處進行之西區交通研究將於本年九月上旬完成，經政府部門內部傳閱後，便會提交中西區交運會諮詢意見。

交運會因有責任向有關方面反映區內居民的意見，昨午通過撥款二千元分別在西邊街西區社區服務中心及卑路乍街西環街坊福利會舉行「西區交通研究公開論壇」，屆時邀請各政府官員出席講解，讓市民能更清楚有關發展。（輝）

西區電車廠深夜測試
區議員憂慮帶來噪音
電車公司聘請顧問研究影響

（特訊）中西區區議員憂慮八八年底啓用的西區電車廠在每日深夜進行測驗演習，很可能帶來噪音的滋擾，然而運輸署官員認爲電車公司正聘請顧問研究其影響和報告，稍後會諮詢區議會的意見。

運輸署交通工程師劉欣球解釋，電車廠內會設立一條緊急電車軌，以備電車發生火警時應用，此條電車軌只會在遇上緊急情況，或在每月制試車軌及控制儀器是否操作正常及保養良好時才會應用。

爲了盡量減少干擾，該測試會在夜間進行，而敷設緊急電車軌的工程將與該處道路工程同時進行。

他指出：干諾道西雙程行車計劃預算在八九年底完成，即是西區電車廠預定啓用日期之後大約一年。電車進出西區電車廠時將要經過山道、干諾道西、西環道西交界處，所以在該交界處策劃了干諾道西雙程行車計劃的道路建築工程時已經特別注意保能電車廠通路。

目前位於填海區之臨時蔬果批發市場，干諾道西交界須要封閉，以便進行地車廠興建工程。附近將會實施臨時交通措施，以便車輛進出臨時蔬果批發市場。

他補充八八年初當水街對面之西環填海區擬建道路計劃完成後，臨時鮮果批發市場將會有新的車輛通道，此項計劃包括延長水街及在電車廠北面建造幹道「A」。

沿干諾道西東行車輛如要進入西環填海區，須駛經嘉安街、德輔道西及水街，屆時車輛將不准如現時一樣由干諾道西面直接左轉入西環填海區。不過，由山道大橋駛出的車輛就可左轉入西環填海區。

他說：此項計劃會在七月招標，九月動工，當新路興建完竣啓用後，舊路才會封閉。（輝）

香港泰國進出口商會稱基本法公佈前不宜直選
盼保持有利工商發展良好投資環境

（港訊）香港泰國進出口商會，對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書之意見如下：

（一）自一九八四年十二月中英兩國政府關於香港問題聯合聲明簽署後，導致香港前途明朗，二年半以來，香港工商百業蓬勃發展，社會繁榮安定，香港市民深感欣慰，本會認爲在「過渡時期」內，對代議政制之檢討和改革應審慎從事。本會像同綠皮書所表達的立場，「檢討將在香港現有憲制架構的範圍內進行，亦會充份顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定」。

（二）本會認爲當前香港政制運作正常，政制改革不能操之過急，在香港特別行政區所制定的基本法公佈之前，立法局不適宜於一九八八年開始實行部份直接選舉，而立法局主席的職位，本會同意維持現狀，仍由政府首長出任，今後政制改革應注意要與基本法銜接。

（三）本會希望香港今後仍能保持社會安定，保持原有經濟制度，生活方式不變，保持九個有利於工商發展的良好投資環境和提高市民生活水平的局面。

屯門元朗新邨版

社區組織問卷調查發現 主婦未能教導兒女致青少年問題嚴重
屯門區亟須提供婦女教育服務

蝴蝶灣居民權益促進會與楊美光區議員辦事處，就屯門區青少年問題曾有調查，發現區內缺乏婦女家庭服務，以致未能有效教導其子女，此點與屯門區之青少年問題有莫大關係。

據屯門區社會服務團體一項問卷調查指出，有百分之七十的婦女認爲子女教育是最大問題，其次是經濟問題。而父母的教育有百分之四十是小學畢業，百分之二十是中三程度。問卷清楚指出，大部份婦女因能力問題對子女的教育未能提供足夠照顧。

另外，根據警方新界區保護青少年科資料顯示，新界區去年被檢控的青少年數目，以葵涌及屯門區最爲嚴重。

蝴蝶灣居民權益促進會和楊美光區議員辦事處聯合發表的意見書中指出，由於屯門區的地理環境偏僻，多由父親離區工作，須早出晚歸，一般家庭教育子女的責任，很自然地落在婦女身上。

不過，區內志願中心服務對象爲二十五歲以下人士，而婦女服務以興趣班爲主，政務處的婦女組織賢毅社，並沒有會址及未備社工指導，未能發揮較爲理想的作用。

該份意見書提出建議，認爲社會福利署應考慮成立「婦女中心」，提供婦女們知識去面對一些日常生活所需。例如：照顧家庭、教育子女知識和技巧，並且能發掘自己的潛能來服務社會。

此外，政府亦應考慮提供未備社工協助政務處屬下的婦女組織賢毅社的工作。

意見書內又解釋屯門區由於多是新組成的核心家庭，婦女往往單獨承担對子女身心教育的正常發展，再加上家庭經濟的煩擾，婦女便會受到雙重壓力，一時手足無措。

亦鑑於教育制度的發展，子女的學科往往與父母當日所接受的教育有很大差距，亦因此對子女的教育未能提供足夠照顧。

故此，該份聯合意見書中强調，提供婦女教育服務，相信在某程度上是可解決青少年在家庭上的問題，在溝通上有一定的幫助。

屯門兩幅工業用地改爲發展商住樓宇
區議員促政府先改善該區交通

屯門新市鎮中心兩幅工業用地，將改作商住用途，其位置近屯門河西岸，北面是石排頭路，西面是鳴琴路及青雲路，南面則是河畔花園，而東面是洪祥路。發展後約可提供六千個居屋單位，工程計劃於九三年完成。

在最近一次屯門區區議會內，共提出五份發展藍圖進行討論，是其中引起最大爭論的，改作居住及商住用途的發展藍圖。

該兩份藍圖本來位於屯門河西岸的部份工業用地，亦爲該區之新市鎮中心。當局答應改建商住用途後，會改善該發展區的道路，以配合人口不斷增加。該項計劃發展完成後，可提供五千九百個居住單位，其中一幅土地會用作「綜合重建發展」計劃，包括有幼稚園、商場、街市、青少年中心、遊憩用地、及一所中學。全部工程會在九三年完成。

不過，部份區議員認爲，現時杯渡路及震寰路負荷量已很重，不適宜再加重該區道路的負担，故要求當局應先擬定改善該區交通網絡計劃後，才考慮該項發展。議員亦懷疑該區內工業區的用途，是否適合居住的用途。

西北區總城市設計師鄭守實指出，雖然該發展區所屬於早期的發展模式，所有土地均已經充份發展，沒有多餘的土地加設交通設施，但當局仍會盡量改良該發展區交通困難。

鄭守實解釋，工業區部份發展用地在與工業區有小山相隔，空氣污染不會對該區做成很大影響。另外，一份關於該次屋村的發展藍圖，議會亦有提出討論，該次討論顯示該村將會有一項全面性的鄉村擴展及改善計劃，包括興建道路、停車場、遊憩用地、垃圾收集站、水廁及其它的設施等。

元朗區議員陳一東在教育界有一定貢獻的

服務社區教會社會
陳一東實踐三志願

對教學工作矢志不移的陳一東，執教鞭廿七載，認爲教學相長，修養得一副文人的氣質，他現時是元朗天主教小學校長，又是元朗區議員，更是一位虔誠的天主教徒。在他的一生中，承諾了三大志願——服務社區、服務教會和服務社會。

陳一東嗜愛文學，在他的學生時代已經開始參加詩社等文藝活動，與長者和同好切磋，又時學術交流，提起過往的學生生活，他不禁低頭微笑的想起當年。「其實，我在學期間都算是一個動力的學生，生活比較平淡，由於家庭背境的影響，我學會了自動自覺，家人並無强迫我學習。可能是這樣的原因，小學時我「跳級」仍升得上。」

原來他沒有讀小學六年級，就升了中學階段。他說：「這次的跳級升讀中一，對於我來說有決定性的影響，使我能提早一年的時間到社會服務。」

四十九歲的陳一東，本來就在內地受教育，在一次偶然機會，他全家人都移居到香港。早期他們一家人的生活較爲困難，陳氏就在這種環境裏，一面工作，一面學會自動自覺和自立，那時他在一間小輪公司任職，他說：「記得當時我是在一間小輪公司任職，當有空閑的時間，我便取出自己的功課和書本溫習，雖然作爲一個工讀生，或多或少會影響到學習的時間，但只要將時間分配得妥善，可將影響減至最少。」

陳氏的學習期間頗長，渡過了小學、中學階段後，他又是聯合書院中文系的畢業學生，又在師範學院接受教育。從過去接受教育的經驗論，對於師範學院的教學方式據保守和專制，他表示：「過往師範學院的教學方法很保守，是機械化的教學，有礙學生思維的發展，而現時的教育自由得多，和進步得多。」

從過去的學習來實踐在教學方面，陳一東認爲，教學的首要條件是首先充實自己，盡了做老師的責任，學生自然有一種尊敬的心，他說：「在教學中取得信任，更能事半功倍。」

陳一東由一九六〇年起，就在教育界服務，首先担任中學老師，及後轉爲學校的行政工作，他覺得挑戰更大，因爲行政上需要智慧和經驗處理，不過他表示對於行政工作的興趣更爲濃厚。

他對於現時小學內部的運作，認爲有部份需要改善。從開會的經驗所得，陳氏謂：「教師對自己的權利還未了解，未有充份表達意見，和爭取自己的權利。」他補充說，作爲一個行政人員，需要接受意見，若意見未能充份發揮時，他會致力於改善這種情況，以及引導教師了解民主的權利。這樣有助於學校的發展。同時，陳氏會繼續在教育界服務。

至於，社區服務方面，陳一東覺得直接的參與區議會工作，是一種較爲具體和深入的做法，可與區內居民有直接的溝通，對於了解本區的事務很有幫助。

當了五年區議員的陳氏，他熱愛服務的人生觀，爲他帶來了不少的社會經驗，他說：「我希望能有更多時間來爲市民服務。」他常透過民間組織和參與互助委員會，及分區會等會議來了解居民的需要，並將有關事務向區議會反映。

陳一東當校長已有廿三年，他的妻子亦是教育界人士，可謂有共同的興趣和工作，爲教育下一代而並肩携手，他們所作出的貢獻，每當遇見昔日在學校教導的學生，已經在社會有一定的成就，或談及兒時趣事都帶來了一份滿足與快慰。

從求學的階段到教學的階段，陳氏比較贊成過去小學實行升中試，他認爲讀書是需要刺激的，而考試是刺激的最好方法，當然要留意是否阻礙兒童的身心發展。他又提出競爭已是社會的普遍現象，而競爭所帶來的現象是肯定的。現時，由於取消了升中試，學生成績的進步並不明顯，不過，社會的進步帶來學生豐富的知識亦是無可否認的。

擁有三個兒女的陳氏，雖然工作繁忙，要顧及到教校的工作和區議會的事務，對於家庭上的歡聚時間可能相應減少，不過陳氏並不担心，他志得意滿地說：「我的太太都很體諒我，在各方面都得到她的支持和鼓勵，是我感到快慰的，而我的三個兒女已有十多歲，今年都升讀中學，他們都會照顧自己，我更能放心專注我的事業。」

陳一東是一位天主教徒，他希望除了服務社區外能有較多的時間爲教會服務，達成教徒的使命。

匯點提教育署操場改建課室會產生後遺症

匯點新界西屯門辦事處發言人表示，教署計劃將新市鎮屋邨中學有蓋操場，加建課室，不失爲權宜之策，但亦會產生後遺症。

發言人表示，由於新市鎮的人口急升，初中學位呈現嚴重不足，而使學校設施不敷應用，亦由於浮動班的數目，亦由於學位需求極大而增至八班，類似屯門區的標準校舍，已由原來收取二四班，擴至三二班，影響學校行政，課外活動，秩序紀律，學習成長，師生關係等，客觀地使教育質素下降。

長遠來說，擴大建校計劃，增建新校及將市區學生不足的舊區學校移遷新市鎮辦理，才是解決方法。

但在短期內，如何減經現存學校的擠迫程度，如何擴大校舍及教室的活動空間，是適切及急待解決的課題。匯點曾經建議，在學校校舍可負荷下，將學校大台改建爲四至六個課室。

教育署署長於七月四日宣佈的建議，則爲將有蓋操場改建爲課室，發言人認爲，這亦可視爲增加課室的一項可行措施，而且財務承担較輕，是可以接受的。

不過，改建有蓋操場亦會產生三項主要的後遺症：①一般標準中學的有蓋操場均貼牌露天大操場，將有蓋操場改爲課室後，體育課的學生在露天操場所產生的噪音將構成在該等課室上課師生的干擾。②缺乏了有蓋操場，課餘活動用途，學生在雨天作爲集隊及休息時會很不方便，在炎熱高溫之日子，將要集隊曝晒在露天下小息、休憩，對學生有不利影響。③將有蓋操場改建爲課室，客觀地削減了學生課餘活動的場所，上課前後學生可運用的地域減縮了。

事實上，把學校的有蓋操場改建爲課室，這種做法並不新鮮，在八一年時，屯門大興邨因小學學位不足而引起居民示威，當時政府便透過改建有蓋操場爲課室以增加學位來解決問題，當時政府隨着亦在露天大操場興建臨時上蓋，予有關學校隨後數年使用，在安定、友愛區、蝴蝶灣區及現時正受影響的山景邨，政府亦以同樣方式增加學位，而亦同樣地在露天操場加建臨時上蓋。

因此匯點在接受教育署將新市鎮的屋邨中學之有蓋操場改建爲課室的計劃時有四項進一步建議：

（一）有關改建計劃須在學校及師生同意下始應推行。

（二）在有蓋操場進行改建的課室，應特別留意噪音干擾問題，在設計時應作減低噪音的設計，例如隔音窗簾或空氣調節等設施。

（三）應在受影響的學校的露天操場加建一個適當面積的遮蓋，以協助學生雨天集隊及活動使用。

（四）受影響學校的學生之課外活動經費及其他輔助經費，亦應比其他學校的量提高以彌補不足。

簡訊

△新界鄉議局爲團結五十萬原居民以及地方居民的力量，以便向政府爭取在立法局列爲功能組別而佔有議員席位，發出簽名單張十萬份，請各村代表及社團首長分與鄉民、居民簽署，以便專呈當局反映。

△沙田區議員蔡根培、許照中、梅、程張迎聯合辦事處最近完成一項調查，顯示有超過四成半被訪中六學生的公民意識並不成熟，六成半未有閱讀過政制檢討綠皮書。

△曾備受部分大埔區議員質疑合法性的「一九九零年代大埔策略性發展」計劃聯合統籌委員會，現決定改名爲「推廣及宣傳委員會暨社會服務委員會聯合工作小組」，以平息較早前區議員就名稱所引起的爭執。

△新界警察總區將於一九八八年度起，以三年時間逐步拆分爲兩個較小的總區。此項建議非常開支一億二千五百多萬元，每年經常開支五千七百多萬元，另需增加人手三百四十七名。

△北區區議會環境改善委員會通過要求當局立即中止現時由私人公司承辦聯和墟潔淨服務的合約，並且重新檢討由私人公司代替政府部門，提供潔淨服務的可行性，假若政府認爲私人公司可行，委員會亦希望當局取消在聯和墟採用這項措施。

調查顯示白田邨民不喜貸款買樓
住戶盼望重建舊居遷入鄰近新邨生活

從白田邨的一項調查顯示，大部份居民都希望現居的舊型屋邨樓宇能夠重建，遷入鄰近的新屋邨生活，對於政府提供的「自置居所貸款計劃」反應冷淡，由此亦反映出長遠的房屋策略，應以公屋爲主流。

深水埗民生關注組及譚國僑、馮檢基議員辦事處曾在白田邨第四、五、六、七、八及第十七座進行抽樣調查，蒐集住戶對重建及「自置居所貸款計劃」的意見。

調查結果反映出有七成住戶認爲免息貸款買樓並不吸引，只有一成表示申請。

近六成半居民贊成重建現時的居所以改善環境，有八成希望安置入住所屬區域之公屋。

就以上之調查結果，負責調查的組織對「長遠房屋策略」政策有如下建議：

一、房屋署在推行四至六型及前政府廉租屋單位重建計劃時，應充份考慮受影響住戶之意願，並確保有足夠的公屋單位，使受影響住戶能獲得就近安置的權利。

二、由於現時白田邨十四——十六座公屋因擴展重建的原故，將在八九年開始拆卸，房屋署應預留該地盤以應付稍後白田邨因「長遠房屋策略」政策，而受重建影響的住戶，以滿足居民原區安置的意願。

三、爲照顧低收入家庭對負担新屋邨昂貴租金的困難，房屋署應提供一些租金較廉宜，而設施相若的屋邨單位，供居民選擇。

四、由於調查顯示居民對「自置居所貸款計劃」普遍反應冷淡，政府應檢討該項措施的推行，研究修改有關的細則，如申請對象及貸款額等。

五、基於大部份居民表示重建後會選擇入住公屋（公共屋邨及居者有其屋），政府應繼續承担興建公屋的責任，而長遠的房屋策略亦應以公屋政策爲主導，以滿足本港房屋的需求。

市區屋邨通訊

屯門市中心垃圾站搬遷問題應早解決
居民盼勿再打官腔

編輯先生：

我們是屯門市中心區四座私人大廈的互助委員會（富華大廈、富恒樓A、B、C、D富恒樓E、F、G、H及年旺樓），就屯門市中心（近屯政府街）的垃圾站的問題，要求政府部門遷離民居，以免影響市民生活健康，該垃圾站距離民居只得十米，惡臭已令居民難以忍受。

故此，我們曾在去年致函新界拓展處，要求可否搬遷該垃圾站，並提出一遠離民居的地點以供考慮，拓展處在「半年多」後才回覆我們，並提出三點不是理由的理由來拒絕我們的要求。故此在本年六月二十二日，四座互委會再聯名致函拓展處，要求拓展處出席由互委會主動安排的居民會議，向居民解釋其理由，會議日期爲七月六日，晚上八時卅分。可惜的是，拓展處先用電話回覆，他們不會出席互委會安排的居民會議，其原因主要是：

（一）拓展處的職員是公務員，上班時間是朝九晚五，職員都居住於九龍區，於晚間在屯門區開會，對他們很不方便。

（二）拓展處可能會另行安排時間，但時間是在日間的，地點仍是政府部門安排。

我們對拓展處的答覆深表遺憾，但當接獲拓展處正式回信後，我們更感氣憤，信件內容充滿「高官」向「小市民」「施恩」的態度。我們發覺信件上有以下的問題：

（一）「政府部門將於短期內安排會議……」究竟是指那一個部門，這裏是含糊不清，現在互委會希望了解的是所建議興建垃圾站土地是否可行，拓展處所提出反對的理由是否正確，互委會是想進一步了解及掌握拓展處的理由，但信件卻只說「政府部門」會安排會議，我們試問那一個政府部門對市鎮設計比拓展處更了解呢？政務處只是官民協調角色，對市鎮設計不熟識，並非在土地運用方面作考慮。那麼，到時將會由一些不熟識問題的政府部門來與我們開會，其結果是該政府代表，解答不了我們的問題，最終，還是要拓展處解答，這樣，不僅浪費我們及其他政府部門代表的時間，對於事件來說，也一事無成，居民繼續受環境衛生的影響。

（二）「會議的日期和地點，貴會將於稍後獲得通知」，我們曾主動提出日期、時間及地點，拓展處拒不接受，換言之，居民提出會議的日期、時間及地點不受政府部門重視，只有政府部門提出來的日期、時間及地點才是「至高無上」的，市民要「尊重」政府部門提出的會議日期及地點。從電話接觸，該會議時間大多是在日間的，若我們要出席由「官方」安排的會議，便要向「老闆」請假一天，才能出席會議，而我們將會喪失了一天的工資及勤工獎。若我們不願放棄工資而不出席會議的話，政府部門將會振振有詞說居民對此問題不甚關心，只是一小撮人的意見而已，但反過來說，爲什麼政府部門老是要市民遷就「高官」，而不願「高官」遷就市民呢？

（三）信件又說：「閣下仍有興趣讓政府人員參與商討，則致電××聯絡」。這句說話，體現了官僚的心態，對市民的不重視，我們强調，我們不是因興趣而關心垃圾站的問題，亦不是沒有興趣讓官員參與會議，而問題是官員以不是理由的理由來拒絕出席會議，問題的核心是官員的官僚態度而已！

政府現時正在大力推動公民教育，社會民主化，建立一個向市民負責、交待的政府，但官員們的做法，充份表現出官僚的弊病，難道是——政府只要求市民接受公民教育，服從政府一切指示，而官員則高高在上，對市民愛睬不理，相信這都是市民不樂意見到的！

我們深盼望政府部門（無論那一個負責部門）認真的處理屯門市中心區的垃圾站問題，不要繼續拖延，否則市民對政府的信心大打折扣。而作爲市民一份子的互委會，亦將會繼續監察政府部門的運作！

富華大廈、富恒樓A、B、C、D、年旺樓、富恒樓E、F、G、H、互委會啓

本港新聞

「戲劇匯演」決賽 十五中學比高低
今起牛池灣文娛中心舉行五天

（港訊）由市政局主辦的本港話劇界一年一度的盛事——「戲劇匯演」——決賽星期六（十八日）至下周三（廿二日）一連五日晚上七時卅分假牛池灣文娛中心劇院舉行。

中學組決賽評判邀請戲劇界知名人士麥秋、李援華及蔡錫昌擔任。

首（星期六）日演出的隊伍有玫瑰崗中學、聖貞德中學及協和書院。

玫瑰崗中學演出的「錯遇」，寫少年人的愛情患得患失，乍喜乍憂的感覺。聖貞德中學的「痛（追尋、遺傳、延續）」，嘗試藉骨牌觀測人與人之間的冷漠及因循的惰性。至於協和書院的「星光下的蛻變」，寫毛蟲與大白菜相戀的故事。

七月十九日（星期日）演出的有柴式芝書院，寫少女對事情產生幻夢及誤解的「少女心事」。沙田循道衛理中學的「昨日．今日．明日」以寫實手法表達家庭問題。旅港開平商會中學的「阿忠的來信」，則以輕鬆溫情的手法，表達一個英國移民對香港的懷念。

觀塘瑪利諾書院的「週」，可立中學的「今夜星光」及保良六世書院的「寘」將於七月二十日（星期一）公演。「週」描寫一個年青人以自己的自由來交換金錢和權力。「今夜星光」內容講述人死後被派上天當擔任採星的工作，以圖令星光閃耀，為世人作導航。「寘」劇主角是個大寘小孩子，希望變成大人，但後來發覺做大人並不好玩。

七月廿一日（星期二）由沙田官立中學、基督中學及順德聯誼會李兆基中學擔綱，他們分別會演出「紫荊盛放的時候」、「蘇哈利、譚吧喇」以及「橙蛾夢蝶」。

「紫荊盛放的時候」討論舉家移民外國的問題。「蘇哈利，譚吧喇」是再見的意思，全劇探討孩童成長中的夢想和一些易犯的毛病。「橙蛾夢蝶」中一隻飛蛾從死去的蝴蝶身上獲得一對翅膀，企圖藉此混進蝴蝶的世界。

中學組決賽最後一日（七月廿二日）演出劇目有英華女校的「少年十五二十時」、皇仁書院的「旋梯」以及新亞中學的「弟弟逃學了」。

「少年十五二十時」描述兩個女孩子的成長經歷、感覺及遇到的問題。「旋梯」是一齣寫實溫情劇，亦是探討少年的成長歷程。「弟弟逃學了」則反映一般學生的心態及精神面貌。

「戲劇匯演」中學組決賽各場的二十元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

市局課外閱讀徵文比賽 優勝者將前赴英國參觀

（港訊）「市政局課外閱讀徵文比賽」九名優勝者昨午出席頒獎典禮接受頒獎，他們的獎品包括於本月廿七日（星期一）前往英國參觀當地文化機構。

他們分別是高中組的潘振聲、黃凌鋒和李穎梅，初中組的曹詠儀、黎麗琪和陳子慈，以及高小組的黃伯恒、杜綺文和黃念慈。

主持頒獎典禮的嘉賓有市政局圖書館委員會主席陳若瑟、英國文化協會代表布洛士以及代表贊助是項比賽機構的現代教育研究社董事經理黃振和國泰航空公司客運營業經理楊偉添。

在典禮中，陳議員頒發獎狀予高中組優勝者，黃氏頒發獎狀予初中組，高小組由楊氏頒發獎狀，而布洛士則致送紀念品予六位評判。

此外，陳議員並在典禮中接受兩個贊助機構代表送贈的支票。

陳氏在答辭時表示：「希望以後我們能更密切合作，推動本港的文化活動。我更呼籲各界人士及各大機構，今後能參與和攜手推廣閱讀風氣，使本港市民能透過閱讀，從事終身學習，與社會同步邁進，而獲得幸福豐裕生活。」陳氏又表示九名得獎者在英國將會參觀當地的圖書館及文化機構，藉此廣見聞，並與彼邦之青少年朋友交換閱讀經驗和心得。

他又說：「今次徵文比賽反應十分良好，共收到參賽稿件近五百份之多。根據各評判的意見，參賽作品的一般水準均很高，其中部份得獎作品更為突出。」

他表示各得獎者均瞭解到閱讀的重要性，能和體驗到閱讀的益處。

頒獎禮後，市政局議員陳若瑟在茶會中與優勝者傾談。

免費老人健康檢查展覽 今日樂富中心繼續舉行
指導老人如何維持高齡健康

（特訊）一個免費老人健康檢查及展覽於昨日、今日一連兩天在樂富中心展覽廳舉行，開放時間為上午十時至下午五時。健康檢查計有小便檢驗、肺功能測試、量高度及體重、血色素測試、健康指導等。

為了清楚指導老人如何維持高齡健康，現場有錄影帶及幻燈播放。除此以外，更有展覽版展出如何預防疾病。一些行動輔助工具亦同場展出。區內老年人反應十分熱烈，十時許已大排長龍。

上述展覽由伍周美蓮議員與佛教醫院聯合主辦，目的為提供高齡健康指導。伍周美蓮女士透露，橫頭磡為一舊型屋邨，區內老年人百分比有上升趨勢，老年人行動不便利，展覽場地應以接近他們的居住環境為佳，所以她挑選了樂富中心。

七、八月期間，伍周美蓮議員辦事處還會繼續一連串的家庭生活教育活動，計有八月七至八日的「愛滋病知多少」，由醫務衛生署鄧松銘醫生主講。八月廿二至廿三日的公民資料展覽，八月廿三日的社區論壇等等。查詢致電三——三七八八一一或三——三八六六八三，或親臨橫頭磡樂富中心三字樓T41A室「伍周美蓮議員聯絡處」。（俏）

樂富中心的免費老人健康檢查及展覽，區內老人反應熱烈。圖為佛教醫院的護士在替老人量血壓。（本報記者攝）

加滑鐵盧大學舊生會 今日舉辦職業研討會

（港訊）加拿大滑鐵盧大學香港舊生會將於七八月期間，舉行一連串活動，其中包括歡迎新生同學招待會，夏日船河及一連串室內外之運動節目。該校香港舊生會成立多年，歷來對同學文娛、社會公益等俱多有貢獻，現有會員數百人之中，俱為香港工商各界翹楚，對各業建樹良多，現趁驕陽似火，炎夏迫人之際，推出一連串多項活動，值以聯絡同學感情，擴展視野，各有興趣參加以上活動的人士可電五八二五六三五八容啓天洽。

其中職業研討會一項更邀請各界領袖，同業先進，光臨指導，使新回港同學，對各行各業加深認識，對日後職業發展，多有參巧之處，定於今（十八）日下午二——六時假香港中環皇后大道中拱北行二樓輔助警察俱樂部舉行，免招待，屆時定有一番熱鬧。

九龍城明日展開 老人護眼運動周

（港訊）九龍城區老人護眼運動雙周開幕典禮，定於星期日（十九日）在何文田包美達社區中心禮堂舉行，當日活動包括為老人免費驗眼及護眼常識展覽等。

是項運動專為年滿六十歲及以上的九龍城居民提供免費驗眼、配贈眼鏡和有需要的老人進一步治療。

運動由星期日起至八月二日期間在區內八個地點舉行，由九龍城區議會和東華三院聯合主辦，及香港光學會協辦。

主禮嘉賓包括港九政務署長周德熙、東華三院董事局主席劉賓詠。

油蔴地區議會環境委會 通過四項撥款改善環境
建避雨上蓋購置花草及花槽

（特訊）油蔴地區議會環境事務委員會昨日通過四項撥款計劃，以作該區環境改善工程及興建新設施之用。

昨日在會議上所提到的三項環境改善工程，包括在佐敦道汽車渡輪碼頭旁的花床購置花草，改善九龍公園徑護土牆及在山林道盡頭巷的行人路上放置花槽，以上三項建議，均獲得各委員一致通過撥款進行。

會議上並通過撥款在區內興建一個新型避雨上蓋，路政署亦已草擬上蓋設計及規格，並負責上蓋維修工作。不過，有部份委員認為該類型避雨上蓋的設計，實際功用不大，在外型上須作改善。

油蔴地區議會每年將會舉辦一次環境改善運動，目的是改善區內的居住環境，同時促使居民同心協力，保持環境清潔。環境事務委員會今年仍會繼續舉辦此類運動，並成立一個籌備委員會以策劃和推行八七至八八年度環境改善運動之各項活動，及作出財政預算。（寶）

日本十大最富有歌星看好香港發展
日演歌派紅歌星千昌夫 投資香港華美達軒酒店

日本著名演歌派歌手千昌夫

（港訊）日本著名的「演歌派」歌手千昌夫，上星期專程到港為他斥資二億一千萬港元購入的華美達軒酒店揭幕。

千昌夫幼年喪父，由母親和兄長扭起家庭收支。他為了理想，幾番掙扎，終於以一曲「星影」實現了他當歌星的慾望。這位生意頭腦發達的紅歌，為將錢生錢，投資飲食業，地產業，除了日本外，在美國及澳洲等地都擁有自己的地產和大廈。詢及為何在唱歌之餘仍有興趣搞生意，他笑稱：「一面唱歌一面做生意給我很大的滿足感。娶了美籍太太後，我接觸外國人的機會更多，激起了我向外投資的興趣」。

最近，千昌夫更趁日圓上升之際，在香港購入了座落於洛克道的華美達軒酒店，「我這家三點五星級的酒店比五星級更物有所值。我認為商旅只需在酒店睡一覺，其他時間都少在酒店內，花一千多港元住豪華酒店不合乎經濟原則。而華美達軒這類酒店在香港很缺乏，也是最受商旅歡迎的理想居停。」

他為甚麼會選上香港做投資？「日本不斷上身，而香港旅遊業又發達，是投資的好地方。其他機構只經營五星級酒店，而華美達軒的設施完備，連商務中心都有，是香港酒店界的一大突破，亦可使精打細算的商人旅客付出不大的代價而有好的享受。加上中國人和日本人的思想相近，在這裏做生意是最好不過。」

千昌夫自小腦袋只想着賺錢，曾參加學校的相撲隊，出名之前日間在街頭賣唱，晚間在酒吧工作。當灌錄的大碟遲遲未能上榜時，更以七折價錢向唱片公司買回自己的大碟，再在街頭以市價賣出，用賺到的錢再買入大碟以提高銷售量。為了打入歌曲流行榜，更每晚不斷的打電話到三十餘家電台點播自己的歌，現在投資到香港，生意腦筋轉得那麼快，難怪千昌夫能成為日本十大最富有的歌星。

民治會明日講座 黃宏發談港政檢

（港訊）香港民主自治促進會每月舉辦的「民主講座」，定於七月十九日（星期日）中午十二時，在香港大會堂高座七字樓兩會議室舉行，聘由立法局議員黃宏發主講「政制檢討面面觀」，由該會副主席董兆華談論「對香港政制改革的應有認識」，並由該會主席彭華強擔任主持兼發表「政見」，歡迎各界人士踴躍參加研討。

該會創辦的「民聲月刊」（非賣品）第十五期早經出版，限照例寄送各層議員，官員，各大專院校及有關社團閱閱外，歡迎各界人士取閱，並歡迎惠賜鴻文讜論，藉光篇幅，並冀發揮「民主之聲」，「民衆之聲」的宗旨，賜稿請寄九龍彌敦道三三七號金滿樓十五字F座香港民主自治促進會收。

新會潮連同鄉會 選出第十四屆理監

（港訊）新會潮連同鄉會，六月二十九日在會所舉行第十四屆理監事會，複選首腦，選出十四屆理監事會，會長：陳錦臺、陳焯均、盧倫、何錦照、區永華、何祖勝、陳英才。理事長：甘文俊、陳國宏、盧志立。監事長：區永仁、潘楠康、潘炳業。

總務：盧志立、區錫年。財務：區碧常、陳振周、盧益明。宣傳：區大偉、陳智生、潘植勝。交際：盧福泉、陳耀折、朱成錦。福利：馬健豪、盧草沾、盧耀初。調查：盧金釗、馬廣源、陳邦。文書：區元敬、陳振發、陳永聰。康樂：何順樺、區正、何錫慶。婦女：盧李佩貞、潘陳娧、陳黃蘇女。文教：盧伯舉、甘傑英、陳朗雲。稽核：盧德江、梁晉鑒、盧逃滿、馬文發。理事：馬德、陳錫雅、陳永恒。監事：盧錫鈴、盧志強、盧何玉燕、盧鄧達好、陳其光、區錫湛。

中國三名音樂家抵港 參加香港青年音樂營

（港訊）三位來自中國的名音樂家昨日抵港，參加一九八七香港青年音樂營。音樂營將由明日至下月二日在西貢保良局北潭涌渡假營舉行。

三位音樂家是上海民族樂團常任指揮馬聖龍，中央廣播民樂團的俞良模及北京中央音樂學院的李真貫。

另外，音樂事務統籌處邀請了五位海外音樂家出任音樂營的客席指揮及導師，他們是來自澳洲的司馬迪，嚴劍莎及日本素珊，美國的羅榮鉅博士及英國的洪國屯，在音樂營舉行期間，該八位海外音樂家將主持多個大師班、研習及研討會。

香港青年音樂營由音樂事務統籌處主辦，目的是為青年樂手提供精深的音樂訓練並藉音樂促進國際文化交流。一如往年，海外青年音樂好手包括兩位來自澳洲及三位來自澳門的管弦樂及敲擊樂精英，亦會參加今年的音樂營。

音統處高級音樂主任（中樂）湯良德（圖右）在機場迎接上海民族樂團常任指揮馬聖龍

台大合唱團訪港 週三舉行演唱會

（港訊）國立台灣大學合唱團進行東南亞巡迴演唱，本月廿一日抵達本港，廿三日晚假座九龍塘窩打老道香港浸會學院大專會堂舉行演唱會，翌日將會參觀中文大學和香港大學，稍後返回台北。

台灣大學合唱團在港演出，是由國立台灣大學香港校友會主辦，日本信用保證財務有限公司贊助，合唱團一行五十九人，該團在大馬及泰國演唱，受到熱烈歡迎。

熱心讀者 捐欵行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

陳容捐助馬偉開遺屬三百元，鄭炳強遺屬二百元。勞太捐助李金勝遺孀三百元。陳宅捐助劉彬遺孀五百元。

黎錦生捐助東華三院二百元，文無名氏捐助一百五十元。余琪捐助先天道安老院五十元。

搭棚工人馬偉開、鄭炳強，日前在西環一住宅搭棚安裝窗簾時，因棚架鬆脫，兩人從八樓墮下斃命。

地盤工人劉彬，去月尾萬涌峽一建築地盤工作時，不慎從高處墮下斃命。

樂聲牌最新隨意變焦相機 獨有B製曝光及手控變焦

現時市面的一般全自動三十五毫米相機，功能大同小異，卻未必能滿足拍友的全面需要，但隨着樂聲牌PANASONIC C-902ZM相機的面世，伯友將有最佳選擇。

事實上，這部相機是集合了一般全自動相機與手控相機優點於一身的新機種，而且具備最先進的「隨意變焦」功能，可在三十五至七十毫米範圍內隨意連續變焦，並且全自動對焦。換言之，拍攝者可以按現場環境及實際取材需要而決定物像所佔大小。整個變焦過程，可在觀景器同步監察，方便發揮攝影及構圖創意。另一項特有的專業功能是控制長時間曝光的B製，令攝影技術愛好者盡情發揮個人攝影創作才華，利用B製拍攝夜景，特別效果，或補光，最為合適。

加上其他多項優越性能，如自動曝光、內藏閃燈自動閃光、自動捲片、回捲、且特大LCD液晶資料顯示等，樂聲牌C—902ZM的確是一部全自動相機中的佼佼者，由富士攝影器材有限公司總經銷。

三藩市華埠小姐翁雅韻 訪問九龍總商會

（港訊）九龍總商會七月十三日下午五時半，在該會舉行理監事會議，理事長梁秉樞主持。

龍總並應舊金山中華總商會及八七年青年創業協會邀請，組團前往道賀，推周廣仁任團長。

會後歡迎美國舊金山三藩市華埠小姐翁雅韻訪問團，李兆軒及華埠小姐翁雅韻於十三日抵港。

廿四歲的翁小姐，原籍台山，就讀美國舊金山國際商業二年級，身高五呎八吋半，喜愛旅遊、閱讀及游泳，能操廣東話。

出席者有：理事長梁秉樞，湯國華，會議森，監事會主席李仁暢，洪偉民，柏振光及各部主任：劉漢江、梁希、顧思明、關堯坤、黃鐵雄、余崇柏、陳全赤、羅斌、楊耀芳、陳次光、何創、嚴志、周廣仁、盧劉文添、霍惠民、鄭春和。

通用電子上市認購價 將降為一元三角八仙

（特訊）據悉會遵照聯合交易所上市委員會認為上市價訂定偏高的意見，通用電子有限公司昨日進行分包銷工作，其中上市價由原先訂出的一元八角五仙降至一元三角八仙，集資額亦由二億五千萬元降至二億零九百萬元。

根據通用電子的分包銷文件顯示：該公司的上市認購價為每股一元三角八仙，按通用電子預測在截至一九八八年的盈利為一億一千六百萬元計算，通用電子今次上市市盈率為七倍，派息率則為百分之八。

通用電子今次將公開發售一億六千二百萬股，以每股一元三角八仙計算，集資額為二億零九百萬元，公開發售的股份中，半數發行新股，而另半數則由原來大股東方氏家族批出所擁有的舊股。

證券界人士認為通用的招股價以一元三角八仙計算仍屬高企，因為以八八年的盈利預測一億二千六百萬元來說，通用的盈利能力已屬見頂。該公司股份將於下週起招股，並於八月初正式掛牌買賣。

新埠大華收購 當地工商銀行

（特訊）由於新加坡大華銀行司出收購當地工商銀行，而令大華銀行股份暫停在新加坡及本港股票市場買賣。

根據大華銀行發表的聲明表示，已協議從大生實業購買一千四百萬股工商銀行股份，相當於百分之二十八股權。大華銀行將以七股換取八股工商銀行股份未資助是以收購，並於七月內完成，涉及一千二百二十五萬股大華銀行股份。

聲明表示，這次換股已由虎豹商人銀行包銷，每股大華銀行股作價五．九〇坡幣，以此折算工商銀行每股相當於五．一六坡幣。

大華銀行表示，一旦完成了百分之二十八股權的初步收購後，打算提出對工商銀行餘下三千六百萬股工商銀行的收購建議，條件是大華銀行將獲得工商銀行的過百分之五十股份。

東南亞現貨急升 日對低硫汽油需求銳增
美油迫近廿二元 油輪再遇襲油價料續升

（特訊）東京廿四日消息：由於日本對含硫低的汽油需求銳增，刺激東南亞石油現貨價旋升。

據石油交易商稱，現時印尼的重質原油每桶現貨價為十九點二美元，比石油出口組織官價高一點二〇美元。與此同時，印尼及馬來西亞兩國應石油出口組織減產也是油價上升原因之一。

由於亞洲的重質原油供應轉緊，加上美國夏季的需求增，令亞洲區的輕質原油價亦受影響上升。

紐約訊：中東再有油輪受到襲擊，導致美國現貨及期貨市場的原油價每桶上升十五美仙，升至廿一點五〇美元。

中東航運消息人士表示，一艘懸掛法國旗的油輪今日在波斯灣受到一艘不明來歷的炮艇襲擊後損壞。隨後，伊拉克最高指揮部發表的公報表示，伊拉克襲擊伊朗一個轉運站及波斯灣一艘船。中東的緊張局勢令原油價在上星期升逾廿一點零零美元一桶，交易商及分析者表示，今後若有襲擊事件發生，將令油價顯著上升。

倫敦訊：國際石油價格在星期一上升五美仙，不過，活動典型平靜。

中東波斯灣的緊張局勢仍然支持石油，一艘懸掛法國旗的貨櫃船受到一艘不明來歷炮艇襲擊後，上星期的溫和升勢（油價）今日持續，北海布蘭特原油約十九點八零美元一桶，這比上星期五高出約五美仙。

在美國，德州西部中級原油每桶價格，在紐約中午時分約滿二一點五美元，比上周五收市價上升了約十五美仙。

聯合策劃委會 聆聽機構貢獻 保持香港清潔

（港訊）市政局及區域市政局「保持香港清潔一聯合策劃委員會」的各委員在昨日的會議席上，聆聽有關多個商業及私人機構對清潔運動所作出的貢獻。

這些機構包括地下鐵路及九廣鐵路公司、油蔴地小輪公司、皇家香港賽馬會、麥當奴餐廳有限公司、大型超級市場、石油公司、學校、志願機構及互助委員會。

它們對此運動作出廣泛的支持，例如在有關物品上加印運動標語和標誌、贊助垃圾箱、張貼海報，及清掃沙灘和垃圾黑點。

楊茂聽現居香港麥當勞道68號C座二樓

茲向市政局申領位於九龍柯士甸道七十三號地下新三六九飯店之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內將已簽署及列明理由之反對書寄交紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座十二字樓一二一五室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八七年七月十八日

遷址啓事

遷啓者本律師行將於一九八七年七月十八日自日昌大廈遷往下列地址辦公：

中區遮打道太古大廈十六樓

電話：五—八四七七九叁三叁

圖文傳真：五—八六八〇一三六

九龍分行則繼續於旺角彌敦道六三六號銀行中心壹一零式至四室辦公

一九八七年七月十八日

廖陳林律師行謹啓

退股聲明

本人羅立堅（I.D. NO. C396874）謹此聲明由一九八七年七月九日正式退出並終止與鍾智明君前合組之健達建築工程公司（B.R. NO. 10803492-000-02）之合夥人身份。鍾智明君以後其本人或以健達建築工程公司名義與各界人士之業務轇轕，概與本人無涉。

羅立堅啓

地旺2字樓

三面單邊電梯二字全層深水埗大埔道三英大廈近長沙灣福榮街約6800呎特平238萬合工場布行小型酒店及任何工商業生意等三面大招牌位請電③610271叫963盧或③7790237永成

灣仔半山區津校

誠聘大學畢業教師兩名負責

①數學物理兼電腦科（天主教徒優先）

②地理科（天主教徒／童軍優先）

應徵者須有二年教學經驗，請親繕英文履歷附近照電話地址函香港堅尼地道25號校長收。

紐西蘭移民機會

投資紐西蘭養鹿場及其他生意最低額廿萬紐元，每年穩收利潤百份之十八至廿五並有希望可以申請投資移民。舊地政商將于七月廿四日至廿八日來港，有意洽商者請立即來信華僑日報信箱四五一號預約，不收任何費用。

東華三院屬下中學 徵聘

甲．學位教師（編號：PM/GM）

（一）英文科（沙田區及屯門區）

（二）歷史科（元朗區）

資格：申請人須持有認可大學之學位證書，並主修任教之科目，持有教育文憑者，將獲優先考慮。

乙．文憑教師（編號：PM/CM/S）

（一）音樂科（青衣區）

資格：申請人須完成教育學院二年或三年制之全日課程，並主修任教科目。

薪金：薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。

應徵者請詳列個人資料如學歷，經驗，出生日期，身份證號碼，地址及聯絡電話，附同近照乙幀於一九八七年七月廿五日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任收，信封面請註明職位編號，如於八月卅一日前未獲接見者，可作落選論。

香港理工學院徵聘

（一）電子工程學系

首席講師，高級講師或講師（電子電路之設計，集成電路之製造，電腦硬件及系統軟件或電訊學）

（二）商學系

高級講師或講師（市場學）

（三）中文及翻譯學系

高級講師或講師（中國語言學）

（四）英文系

高級講師或講師（英語）

（五）應用生物及化學科技學系

環境學中心

講師（水污染或廢物處理學）

暫任全職講師（噪音及震盪控制）

（六）機械及輪機工程學系

講師（工程設計）

註：曾就最近有關職位（三）及（四）之廣告已經遞交申請表格者將會再被考慮，毋須再次申請。

月薪（港幣）：

首席講師：二四〇九五元至二九九一〇元

高級講師：二〇三三〇元至二六三四五元

講師或暫任全職講師：一〇九九〇元至一九四三〇元

有意者可逕向紅磡理工學院校務處或用回郵信封索取申請表格及有關資料，並須於八月一日前填妥交回。

政務總署公告

左列附表所載的金塔，坐落在政府認可墳場範圍以外。本署現根據香港法例第一三二章公衆衞生及文康市政條例第一一八條第四款的規定，準備將這些金塔內的骨殖遷出。請有關人士在公告發出後七天內，向本署或港九各區政務處認領。如屆時仍不見有關人士前來辦理認領手續，本署將通知市政總署將這些金塔內的骨殖遷葬於沙嶺墳場。特此公告

政務司 廖本懷

一九八七年七月十八日

現將待認領的金塔詳列如左：

標誌	座落地點	備考
（無名氏）	位於香港阿公岩阿公岩道海事處辦事處東南方約廿米到六十五米的山坡上	全部金塔共八個無拜祭痕跡

海事處佈告

一九八七年第一二一號——硬性規定僱用領港員服務事

查一九八七年領港事務（修訂第一附表）令將於一九八七年八月一日起實施。該令將硬性規定僱用領港員服務之要求廣泛擴大至包括第一附表所列註冊總噸位為五〇〇〇噸或以上之船隻。修訂第一附表將包括下列船隻：

（一）註冊總噸位為五〇〇〇噸或以上之船隻；

（二）需要駛進或駛出危險品（航運）規例第一附表第一部所列碼頭及第三附表所列貨櫃碼頭，且註冊總噸位為一〇〇〇噸或以上而又不超過五〇〇〇噸之船隻；

（三）裝載危險品（類別）規例附表所列第一、二及五類危險品，且註冊總噸位為一〇〇〇噸或以上之船隻；

（四）需要駛進或駛出政府繫泊位，且註冊總噸位為一〇〇〇噸或以上而又不超過五〇〇〇噸之船隻；

（五）註冊總噸位為三〇〇〇噸或以上，且：

（甲）因故不能使用本身動力航駛、不能利用本身船機操縱航向或無法使用本身船錨之船隻；

（乙）船殼有部份地方遭拆除或進行修理，以致影響水密結構之船隻；

（丙）船身情況或所載貨品之性質或情況足會危及人身或損害財物、其他船隻或週遭環境之船隻。

一九八七年領港事務（修訂第一附表）令（見一九八七年政府憲報公告法律通告第一六三號）之單行本在香港中環康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處有售。

海事處處長 許堅信

運輸署公告

臨時封閉機場隧道東行管道

謹此公告，為方便在機場隧道內進行更換消防喉工程，由一九八七年七月十九日上午十時起，機場隧道之東行管道將會封閉，禁止車輛通行，為期大約一個月，作為第二期之臨時交通措施，其他維修工程亦會利用隧道封閉期間同時進行。

在上述封路期間，機場隧道之西行管道將改為雙程行車。不過，由於東行管道封閉，在東九龍走廊北行的車輛將不能經機場隧道支路往宋皇台道，所以須改經東九龍走廊往九龍城道及宋皇台道。

在此期間，機場隧道內雖然保持雙程行車，但預期往機場隧道之通路在繁忙時間內會發生交通擠塞，為避免發生交通擠塞，駕車人士請選用其他路線：

（A）由紅磡往觀塘之駕車人士請使用漆咸道北、馬頭圍道、馬頭涌道、太子道東及觀塘道。而觀塘往紅磡者亦須採用同一之回程路線。

（B）由紅磡往香港國際機場之駕車人士請使用漆咸道北、馬頭圍道、浙江街、土瓜灣道、宋皇台道及世運道。

有關地點將設置適當交通輔導設備，指示駕車人士。

運輸署署長 蘇耀祖

香港政府公佈

運輸署公告

上環臨時交通措施

茲公布為方便館上街進行道路建築工程，由一九八七年七月二十日上午十時起將會實行以下交通措施，為期大約六星期：

（A）劃定禁區

太平山街介乎其與東街交界處至其與差館上街交界處之間一段將劃為禁區，禁止所有長度超過四．六米的車輛行駛；及

（B）四方街改道

四方街將會改為雙程行車。

有關地點將設有適當輔導交通設備，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇耀祖

香港城市理工學院徵聘

實驗室主任

月薪：不少於三三〇〇〇元

應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院接待處查詢及索取申請表格及有關資料，並於八月八日前填妥交回校務處。詳情可參閱即日南華早報廣告欄。

如意工程有限公司啓事

溫夫慶先生已於一九八七年六月十三日向法院撤同將本公司清盤之申請，溫夫慶先生亦不再為本公司股東之一。本公司一切業務如常進行特此通告週知。

華僑教育

八工業學院招新生 開辦課程二百餘項

更計劃在柴灣工業學院開辦多項新課程 配合食品製造及服務業對受訓人才渴求

職業訓練局轄下八間工業學院在九月底開課的全日制、部份時間給假制及整段時間給假制課程，現招收新生。

在一九八七至八八學年，摩理臣山、涌葵、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田及柴灣工業學院，將開辦二百餘項課程。

職業訓練局在柴灣工業學院將開辦多項新課程，以配合製造業及服務業對受過訓練人才的渴求。

新增課程包括工藝食品、食品加工、督導管理、出入口學、分銷學、基本零售、幼兒護理、貨倉管理、環境學（污染）及實驗室技術員。這些課程，可歸納於以下十五個學系內：

酒店經營及旅遊、商業、營造、電機工程、機械工程、文理工學、工業技術、印務、紡織工業、製衣工業、輪機工程及構造、設計、應用科學、電腦及汽車工程。

課程分技工及技術員程度，提供予修畢中三及中五學生。部份時間給假及整段時間給假制課程申請人，必須由僱主保送。

這些課程詳細資料，將刊登於今日出版之報章。申請表格及投考指南可向工業學院及各區政務處索取。

截止報名日期為八月十五日（星期六）正午。

加國六省份下學年 增加高等教育公費

安大略省增幅高達百份之十一點五 留加學生不准工作學業完成須離境

由恒生銀行及加拿大駐港專員公署合辦之「留加講座」，已於七月十七日假恒生銀行總行廿樓大禮堂舉行，與會者達四百人。

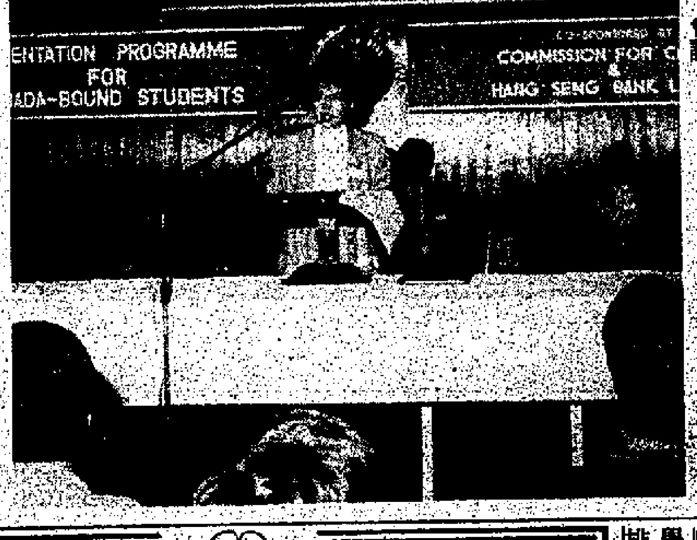
講座首先由恒生銀行副理唐慶綿致開會詞。唐氏根據有關加國大學及專上學院方面之最新資料稱：加拿大各省政府意欲改變年來削減高等教育開支之方針，而其中六個省份更決定於八七至八八年度增加高等教育公費，惟幅度則各有不同。以緬省為例，加幅率為百四之點七，而安大略省之增幅則高達百分之十一點五。因此各大學之行政委員會遂計劃改善教學設施，採用新式儀器，擴展研究及教學引進新方法，務求給予學生一個優良之學術環境。唐氏同時引述多倫多大學校長之建議，謂會修訂該大學之課程，加深程度及增收研究院學生百分之十五，以確保該大學在北美專上學府之優秀地位。另該大學更可能削減學士課程入學人數百分之八。故此，唐勉勉與會之學生要勤奮向學，以應付一個難度更高及富挑戰性之課程。

其後唐氏謂：每年赴加升學之人數均超過三千二百人。而每年留學於加拿大之中學、專上學院及大學之港生總人數，則為萬五至二萬人，可見加拿大為港生選擇前往留學之熱門國家。

此外，唐氏稱加拿大本土生往美國升學之人數亦不下於港生往加拿大之數目，可見國際間學生之交流日益普遍。彼又稱：近年來因較多亞洲人移居加拿大，該國多間大學已着意研究南亞洲民族之文化，以了解該等移民抵加國後之適應及轉變。

隨後，加國駐港專員公署二級秘書溫善能就申請學生簽證程序方面，作出詳細之講解。彼稱：基本之要求包括正式的入學取錄書、經濟證明文件、學費收據、良民證及體格檢驗書等。一般被拒絕簽證之原因，多為極度低劣之成績、品行欠佳、上課經常缺席及無意求學等。

溫氏更提醒留加學生調任何形式之工作均屬違例，學生完成學業後必須離境，如欲轉校需獲當地移民局批准，回港渡假前應在加國先行辦理延續簽證事宜。



恒生銀行及加駐港專員公署合辦「留加講座」，圖為恒生銀行副理唐慶綿致開會詞。

至於初抵步加國之稅關手續方面，溫氏謂全部個人之用品均可免稅，惟須於離境時帶返原居地。貴重之物品，宜將之詳細列表一式兩份，註明物品之價錢及可能具有之編號，以便順利過關。最後溫氏囑學生於抵步後應盡早安排購買醫療保險，遇患病時可免付昂貴之醫療費。講座繼由多位自加國返港渡假之留學生，介紹加國之教育制度、生活情況、風土人情及環境適應之問題。與會者踴躍發問，反應熱烈。除放映一套介紹加國之紀錄片外，講座更於下午安排分組討論，至下午四時許始告結束。

教育行政 知多一點點

華僑日報教育版主編

香港教育行政學會供應資料

作橋樑的學會

鑒於香港大學之教育行政講師謝夫、賴安士先生行將約滿返英，香港教育行政學會特設宴歡送，席前並邀其作一演講。

賴安士先生在教育行政方面，頗有學養，在國際也略有名聲。教育行政者在所有先進國家，都無可避免地分成兩派：一派是鑽研這方面學問的學者，另一派則是實際執行教育行政工作的人。這兩派其實並無衝突，只是着眼點稍有不同，如果能相輔相成，彼此皆有益處。

問題是，如何使這兩堆截然不同的人拉上關係。

英國教育管理及行政學會，由於歷史相當，教育行政從業員人數眾多，所以在會務上，頗多積累的經驗。

賴安士先生在此學會曾任數屆執委，因此對於教育行政學會之路向，頗有心得。

他一向認為香港教育行政學會在港應有很大的發展及前景。他無疑看得極對。

香港人一般都勤奮，上進，好學，因此從業人員大多肯學肯做，不以現狀為滿，在此種氣氛下，對於教育行政的學問，先就有渴慕之心。

許多校長雖然極忙，而在並無任何升職加薪利益的情況下，仍然在各方面充實自己。這包括研讀進修課程，出席研討會及作坊，彼此相切磋，自行進行研究及閱讀教育行政方面的書籍等等。這種好學精神，已經成了風氣。

因此學者們並不需要尋求實際行政者作交流，行政者已經主動和他們有了接觸。

這樣大大增加了這門學問的增長機會。

任何學問，必須反復研究、實驗、思考、昇華，才能繼續有進境。

前人經驗之累積，亦需後學者肯學，肯鑽研，才能好好利用，增加自己崗位上的工作效能，百尺竿頭，更進一步。

香港教育行政學會，就是為所有有心人提供機會，在學者與學者，學者與執行者，並執行者與執行者之間，架起一度度的橋樑，使大家同心携手，為提供更佳的教育而共同邁進。

四絃琴

重讀

中學生三大所面對的公開考試：中學會考、高等程度會考和高級程度會考等，已開始放榜了。考試者衆，成功與失敗自然各有人在，但是，放榜以後他們所能選擇的途徑則不外乎是考學，重讀和就業三項。

就升學和就業而言，可以說已邁開了另一步，但對於重讀來說，則始終像是在原地踏步或正在舉步之間。近年來，重讀的風氣可謂非常盛行，各項考試中，重讀生所佔的比例亦漸有增多。相信這與社會觀念改變，經濟能力充裕和社會要求等有極其密切的關係。

在以往，重讀也就是「留級」的意思。身為家長的，當然希望孩子年年升級，要是真的需要留級，毒打苛罵相信是無法避免的。因此，留級對自己和家人來說，都是一件難堪的事。可是現在已時移勢易，留級或重讀，都已被社會所接受，根本沒有任何羞恥的感覺可言。

另一方面，現時一般家庭的經濟能力，大多可以支持孩子去重讀，讓他們盡可能考取滿意的成績。這種情況，實整個社會的經濟發展所致。

此外，學位主義和文憑主義的抬頭，令一般學子不甘心於只擁有預科畢業的學歷，而希望能一跨大學或專上學院之門。因此，社會需求，間接亦令重讀的情況普遍起來。

重讀固然不值得鼓勵，但要是真的別無他途，那麼也只有默然接受。重讀只是讓自己在新一年內去再準備應考，並不準保能拿到更佳的成績，可是，不少重讀生卻滿以為「經驗」至上，再讀一年彷似勝券在握，其實，若不盡力用功，即使再多考幾年，也是枉然。（伯牙）

學園前綫

華僑日報教育版主編

請面對現實吧！

城市理工 東方朔

香港政府在五月公布政制檢討綠皮書，並呼籲港人發表對政制發展的意見。而最近本港政治圈子內對八八年是否應有直接選舉的爭辯亦日趨熱烈，每天在報章上都必有報導各界對此問題的意見。社會上似乎已有頗多關心未來政制發展及選舉形式。但現實是否如此？

在綠皮書發表至今，民意匯集署只收到數百份意見書。最近九龍城區區議員在何文田區進行有關政制檢討之問卷調查，在發出數千份問卷後，只收回五十份回覆。至於大專學界內，除少數活躍學運份子外，同學間對政制發展及選舉制度等問題亦並不關心。而在筆者的同學朋友之中，從未聞得有人參閱綠，書的內容。事實上，香港仍是一個政治冷感的地方，絕大部份市民根本對政務毫不關心。

香港人缺政治意識，這是不容否認的事實。除少數高級知識份子之外，市民大衆對政制，選舉等並無確切了解。根據區議會選舉的經驗，大多數選民在投票時都不參考候選人的政綱或議論，而以其知名度甚至是樣貌作為投票的依歸。在此種情況下，若然羅文、梅艷芳或周潤發等參加競選，筆者相信他們必能當選。筆者在此並非懷疑他們處理政務的能力，只是想指出此時推行直接選舉之危險性，任何人只要能吸引一大批對政治，選舉意義並無認識的選民，便能當選。最近意大利就發生艷星以色誘人而當選國會議員的事件，甚得世人竊笑。

除了市民政治冷感及政務知識薄弱外，本港的經濟環境亦不利於八八年進行直選。香港基本上是一個工商業帶動的社會，工商界的發展是香港整體經濟的命脈。現在從種種跡象來看，工商界人士並不贊成在八八年舉行直選，他們的理由是在政制欠缺民主經驗及市民缺乏政治意識的情況下，直選將容易引起對抗性政治風潮及極端份子奪權的事件，遂令致社會動不安，從而影響工商界的投資回報。

香港政制的外在因素亦絕不能忽視，中國大陸當局雖多次聲稱不會干涉過渡期內本港的事務，但毫無疑問中方的態度，將必影響本港的政制發展。至目前為止，中國領導人或負責港澳事務的官員從未直接明確地表示支持八八年直選，反而曾多次有意無意地發表抑壓本港推行直選的言論。此外，目前中國大陸的選舉制度與西方式直接選舉根本絕不類同。中國政府是否真的能容忍在九七年後其主權下的特別行政區進行一人一票式直選？此點亦是本港推行直選的一大障礙。

目前，本港政治圈子內正爲八八年應否推行直選而展開激烈爭辯，但發言者僅爲社會上一少撮人而已，沉默大多數的意願又如何？事實上，絕大部份普羅市民是不管甚麼直選，間選或何人主政，大家只要求香港繼續繁榮，各行業好市好景，致使大衆生活豐裕，並享有現存各種自由。而民主政治，政治理想只屬於少數的高級知識份子及社會活動家所追求。現時是訂定本港未來政制發展路向的時候，最明智的方法是面對現實，以大多數市民實際需求為依歸，並需配合現存的政經環境，切勿為少數人的政治意慾而損害整體市民的利益。

改實用普通科比例 職業先修教育配合未來趨向

工藝科訂統一教材

李崇德在明愛先修校聯合畢業典禮稱 陳英麟議員建議職業先修設中六課程

明愛職業先修學校於昨日假座香港堅道明愛公眾禮堂舉行聯校畢業典禮。立法局議員陳英麟太平紳士主禮，並頒發證書，明愛職業訓練及教育服務協調總監李崇德作聯校校務報告。

陳英麟議員致詞提出職業先修學校的優點在採用「綜合課程」——既有普通科，也有工藝科目，故學生日後無論是就業或升學，均學有所用。惟現行學制缺乏中六課程，所以他建議職業先修學校應有中六班級的開設，此舉不但符合職業先修學校的需求，也符合社會的需要。陳氏提議要擴闊現有中六課程，增設更多與職業有關的科目。若職業先修學校開辦中六課程，最適宜採用教育統籌委員會提議的「綜合課程」，因其具有開辦此類科目的經驗和資源。課程可設一年及二年完成的科目，並增設「中級程度會考」來檢定一年完成的科目程度。

李崇德總監在校務報告中，謂明愛先修學校開辦七間職業先修學校，本年度明愛聯校的中三畢業生為二千二百〇三人，中五為四百二十八人。

李總監並指出職業先修教育為適應將來教育發展趨向，在課程上會修訂實用科與普通科比例，使之更趨平衡，合理，施教上工藝科製訂統一教材，提高教學質素。在高中課程中，增設時裝及成衣和體育服務兩科，擴闊職業先修教育的高中課程。而八八年九月份，元朗兩間新校落成及荃灣聖若瑟職業先修學校將遷往青衣島新校址上課，隨同八九年高中班級結構的重整，將使校務進一步發展。

對教育統籌委員會之建議職業先修學校開辦中六課程，包括各職業訓練有關之科目，明愛同人等深表同意。因爲這不但完整了本港工業教育，培養科技人才就業，更有利於學生升學和就業，使預科教育資源及效率充份發揮。

新亞文商書院招生

不牟利大專　簡章備索

系別：文史、文哲、工商管理

報名：即日開始，下午五時至九時

校址：土瓜灣農圃道六號（由天光道，合一道校門進入）

電話：3—7600923

美孚新邨　STC　馬頭圍

聖德肋撒書院

政府派位中學　招生公告

班制：英文中學F.1—F.3初中政府派位
F.4—F.5文理商科班，全部保送會考
F.6　中大預科班

政府派位生轉往本校就讀，學費全免。F.4—F.6可申請助學金。

校址：⑴美孚新邨第一期百老滙街23A—L　3-7415494 3-7415470
⑵土瓜灣譚公道16—26號　3-7118068 3-7118488
（近馬頭圍道珠江戲院，全校課室冷氣設備）

淘大花園　愛民邨　大同新邨　葵芳

聖德肋撒幼稚園

招生公告

班別：幼兒班、低班、高班（上、下午半日制及全日制）

校址：①葵芳邨第三座地下　0-216093
②愛民邨保民樓平台　3-7132128
③大同新邨大全街大榮樓　3-967373
④牛頭角淘大花園第四期彩霞道一號

聘請中學GM，CM級教師及幼師多名，請至美孚正校面洽

招收男女生

日校部
(一) F.1—F.3（政府買位班級）
●接受轉校網學生入學申請●
(二) F.4—F.5（文、理、商科）
(三) F.5重讀生

夜校部
(一) 預科班—港大、倫大
(二) 夜中學及英專
(三) 中學補習班
(四) 商科及電腦班
(五) 功課督導班

報名時間：
星期一至六上午九時至下午九時

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

中一及中四招生通告

(一)中一：本校乃政府派位中學，現招收派往其他學校而欲轉讀本校之新生，並代辦轉校轉網手續。
(二)中四：新生可携同評核試成績單及原校成績表到本校報名，面試入學。
(三)其他各級同時接受入學申請。

校址：香港：必列啫士街39號至49號（青年會隔鄰）。⑤591911
堅道97號。⑤490301
九龍：太子道348至352號。夜中學同時招生　③835252
荔枝角道99至101號（近太子地鐵站）。③966675
葵涌：興芳道高芳街地段（地鐵站對面）。夜中學同時招生　0-256138

官塘 **雅各英文中學** 招男女生 校

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。
F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930、3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生

簡介：本校為政府遴定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良

招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）。

報名手續：携備相片兩張及報名費五元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）

電話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

元朗維新中學

87/88年度入學申請通告

校址：新界元朗牡丹街15—23號

電話0—760969　0—760964

班級	課程	學費
F1. F2. F3. 中一、中二、中三	設中、英文部	
中四/F4	文、理、商科 並增設電腦課程	$315
中五/F5		$384
中六台大班	文、理組	$384

獎助學金：本校歷年均有獎助學金名額數百名，凡中四至中六學生全年每名可得港幣一千五百至二千元。

師　資：由港大、中大、海外著名大學之學士，碩士及經驗豐富之資深教師授課。

中國基督教會

孔仲岐紀念中學

英中招生通告

(一)招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$430全年九期）
(二)報名日期：即日開始
(三)校址：九龍太子道440號　3—832334　3—834334

附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統

校監 孔東

[illegible]書院 日夜校 招生

英文部（日/夜）：F.1—F.6、港大、中大、倫大預科
中文部（日）：中一至中六
☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。

本校特色
● 校風純樸，師資優良
● 重視師生關係
● 提供均衡的校園生活
● 課程切合學生需要
● 歷屆公開試成績良好

報名由即日起，辦公時間內携同照片兩張，學業證明到本校校務處

地址：葵涌大隴街45號地下 電話：0-296093（近麥理浩夫人社區中心）

政府註冊不牟利學校　基督教中國佈道會

聖道女子英文中學 招生

班級：F.1—F.5（F.4、F.5文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③—七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104　地鐵—石硤尾站

校監：陳祖表　校長：蔡佩翹

兼聘音樂科女教師

Delia Group of Schools

地利亞教育機構　招收男女新生

太古校（太豐路）
香港太古城太豐路
5-681171（中學部）
5-682077（小學部）
5-688296（幼稚園）

班級及課程
(一)F.1—F.3
(二)F.4—F.5（文、理、商科）
(三)F.6（商業、秘書課程）
(四)小學J.1—J.5（J.3—J.6全日上課）
(五)幼稚園高、中、低各班

官塘校（協和街）
九龍官塘協和街221號
3-423199
3-423175

班級及課程
(一)F.1—F.3
(二)F.4—F.5（文、理、商科）
(三)F.6—F.7（港大—文、理科）
(四)F.6（倫大—文、理科）

官塘校（月華街）
九龍官塘月華街19號
3-443828
3-449128

班級及課程
(一)F.1—F.3
(二)F.4—F.5（文、理、商科）
(三)F.6（倫大—文、理科）

美孚校（百老滙街）
九龍美孚新邨百老滙街80號
3-7422028（中學部）
3-7422027（小學部）
3-7443960（幼稚園）

班級及課程
(一)F.1—F.3
(二)F.4—F.5（文、理科）
(三)F.6—F.7（港大—理科）
(四)F.6—F.7（倫大—文、理科）
(五)小學J.1—J.5
(六)幼兒班及幼稚園高、低班

美孚校（吉利徑）
九龍美孚新邨吉利徑1號
3-7419171
3-7424831

班級及課程
(一)F.1—F.3
(二)F.4—F.5（文、商科）
(三)F.6（秘書課程）
(四)F.6—F.7（港大—文科）

利瑪竇書院
九龍官塘協和街223號
3-450469
3-411321

班級及課程
(一)F.1—F.3
(二)F.4—F.5（文、理、商科）
(三)F.6（商業、秘書課程）

報名時間：星期一至五　上午九時至下午五時
星期六　上午九時至下午一時

報名手續：請出示學生原校成績表及有關證件到本校報名，由校方安排面試。

體育

十四屆世界大學女子籃球決賽 南斯拉夫力克蘇聯稱后 80—73

中共八八比八一勇挫保加利亞得第三名

（薩格勒布七月十六日電）第十四屆世界學生運動會女子籃球比賽今天達到高潮。東道國南斯拉夫隊在萬餘名同胞震耳欲聾的助威聲中，以八〇比七十八力克蘇聯隊，摘取桂冠。幾經周折的中共隊也以七分的優勢戰勝保加利亞隊奪得第三名。中共鄭海霞在六場比賽中得一三〇分，列參賽女籃所有得分手之首的。

至此，本屆大學生運動會女籃比賽，經過八天五九場爭奪後而告結束。美國隊和加拿大隊分獲第五和第六名。獲第七至十八名的隊依次是：捷克、北韓、西班牙、瑞典、芬蘭、澳洲、古巴、匈牙利、日本、波蘭、南韓和英國隊。

南斯拉夫女隊同蘇聯隊爭奪冠軍的決賽打得難分難解，比分一直交替上升。南斯拉夫隊主要靠內線和中投得分，其中二．〇二米的一二號威脅最大，她全場得十九分，是該隊得分最多的隊員。擁有三名國家隊隊員的蘇聯隊與對方勢均力敵，她們技術全面，突破能力強，中、遠距離投籃命中率高，只是內線火力不及對方，加之最後幾分鐘攻守失誤多導致失利。

中共女籃同保加利亞隊爭第三名的比賽也是一場實力相當的惡戰。中共隊因防守和籃板球不盡人意，曾在比分幾度領先的情況下被對手超過。中共隊在最後七分鐘時發揮上佳，不僅防守沒有漏洞，而且遠投、內線打得都很出色，幾下就把比分拉開，並以八八比八一的結局獲勝。上半時，中共隊以四七比四二領先。

今天，男籃前十名分別組賽結束。第一組的南斯拉夫隊以一〇四比六六贏了最後一個對手後，四戰四勝獲小組第一名。古巴隊三勝一負獲第二名。列這個組第三至第五名的隊是蘇聯、保加利亞和中共。第二組的美國隊今天以九三比八三勝加拿大隊後，以四戰四勝獲小組第一名。西班牙、加拿大、捷克和巴西隊分列這個組的第二至第五名。

按比賽規程規定，獲各組前兩名的隊進入半準決賽；獲各組第三、四名的隊爭奪第五至第八名；列各組最後的兩個隊爭第九名。

男排南斯拉夫中共爭霸 女子中共蘇聯競逐后座

跳台跳水預賽中女獲一八六八．一六分領先

男女排球準決賽今晚結束。南斯拉夫男隊以三比一戰勝意大利隊，也取得了決賽權，將於明天迎戰中國隊。意大利隊與蘇聯隊爭奪第三名。取得女排冠軍決賽權的另一個隊，是今天以三比一戰勝東德隊的蘇聯隊。明天中、蘇女排將爭奪冠軍。東德隊與保加利亞隊決第三名。

田徑場上今天又決出六枚金牌。南斯拉夫選手波波維奇獲得男子八百米跑的冠軍，為東道國奪取本屆運動會的第一枚金牌。此消息當地廣播、電視連續報道一直到深夜不輟。蘇聯選手奪得三千米障礙跑和男子標槍的第一名，分別為美國、東德和羅馬尼亞選手所得。

今天還進行了女子跳台跳水的預賽。中共選手林小妮以四三三．七四分暫列第一名，呂偉以四二六．一八分得第三名。蘇聯運動員斯塔西奧列維奇以四二六．四八分得第二名。中共女隊在跳板和跳台預賽中　共積一八六八．一分，獲得女子跳水團體冠軍，蘇聯隊和美國隊積分分別為一七二八．九三分和一七〇二．五〇分，獲得亞軍和第三名。

女千五公尺競爭激烈 南女波波維奇奪金牌

九國參加四選手俱破大會 男跳高朱建華二米廿晉決

（薩格勒布七月十六日電）南斯拉夫的斯．波波維奇今天在這裏的狄納莫體育場成為贏得觀衆掌聲最多的選手。他為東道主奪得第十四屆世界大學生運動會的第一枚金牌。在女子一五〇〇米跑決賽中，參賽的九國四名選手超過了運動會紀錄。

今天決出的六項冠軍均為歐，美選手所獲，蘇聯選手奪得二枚金牌。美國，南斯拉夫，羅馬尼亞、東德選手各獲一枚金牌。

女子一五〇〇米跑決賽為賽場增色不少，九個國家的十二名選手爭奪十分激烈，開始兩圈，她們互不相讓，快速向前。第三圈開始，羅馬尼亞的保．伊萬脫穎而出，並以四分一秒三三的成績率先衝過終點，蘇聯的斯．基托娃，羅馬尼亞的米．容吉亞和東德的比．巴爾特分獲第二，三，四名，其成績為四分三秒〇三，四分三秒〇四和四分五秒〇四，她們四人的成績都超過了這個項目四分五秒三五的運動會紀錄。

本屆世界大學生運動會首次使用新標槍，蘇聯選手米．卡萊塔以八一．四二米的成績奪得男子標槍金牌，並建立了這個項目的運動會紀錄，他的隊友瓦．邁佳克獲得男子三〇〇〇米障礙跑冠軍，成績為八分三三秒二三，日本選手愛敬重之以一秒之差名列第三，成為今天獲得田徑獎牌的惟一一名亞洲選手。

獲得今天比賽其它三枚金牌的是：男子遠跳，美國選手邁．鮑威爾（八米一九），男子八〇〇米跑，斯．波波維奇，南斯拉夫選手（一分四六秒一三），女子一〇〇米欄，東德選手海．特勒（一二秒八四）。

今天還進行了男子跳高及格賽，三名前世界紀錄創造者，中共的朱建華和蘇聯的帕克林，波瓦爾尼岑均登場亮相，他們都輕鬆地躍過了二米二十的及格標準，與另外十二名選手均獲得決賽資格，男子跳高決賽將于十九日進行。

男子十項全能今天進行了一〇〇米，四〇〇米，跳遠，跳高和鉛球五項比賽，西德的西．文茨以四三三五分暫時領先，明天將進行另外五個項目的比賽。

十公里長跑賽 各組優勝誕生

香港華人長跑會主辦第四回合十公里越野長跑大賽，於七月十二日上午如期在石梨貝水塘舉行，雖然天氣炎熱，仍然吸引二百多位中外健兒參加。賽後由副主席黃啓昌頒發獎品。茲將各組優勝健兒列後：男子青年組冠軍：馬世棠（四十二分零三秒），亞軍：胡信賢，季軍：鄧鑑偉。男子公開組冠軍：吳輝揚（四十分卅秒），亞軍：陳錦明，季軍：陳華貴。男子壯年組冠軍：陳頌平（四十六分十七秒），亞軍：馬澤華，季軍：姚金生。男子元老組冠軍：馮漢忠（四十九分四十二秒），亞軍：林

港小學校際羽球單打賽冠軍男子劉志江（上）女子馮婉莊（下）。

圖為香港網球代表隊於日前展開集訓，教練黎偉時（右）正向球員希麗敏（左一）、莫蘭奴（左二）及郭招雁（右二）講述比賽策略。

美國紅土場網球公開賽 韋蘭特苦勝佩雷斯 武勒爆冷挫高美斯

卡爾遜勝法蘭納亦晉半準決

（美聯社印第安納官里斯十七日電）首席種子韋蘭特週四兩盤均後來居上，苦戰取得七比五，七比五的勝利，擊敗十六號種子西班牙佩雷斯，晉入卅七萬五千美元美國紅土場網球公開賽的半準決。

世界排名第二的韋蘭特，首盤還差一分就輸，但他連破佩雷斯發球兩次，轉敗為勝，次盤以二比三落後，挽回兩個發球破局，終於在最後一局由於佩雷斯錯失頻頻獲勝。

廿二歲的瑞典球員韋蘭特在次盤追成五比四領先，本有機會直接取勝，有兩次發球可以取得終賽分，但他一再失去首次發球權，使佩雷斯追成「刁士」。

另一場比賽中，四號種子阿根廷耶侍以四比六，六比四及六比二勝十四號種子阿加斯。

上月才轉打職業賽的非種子球員倫尼堡以七比六，六比零勝韋倫波，進入半準決，將向韋蘭特挑戰。

三號種子瑞典根德，卡爾遜亦進入半準決，他以六比四，六比四勝阿根廷法蘭納，卡爾遜將逢庫能，庫能以六比三，六比四勝布朗。

週四的其他賽果：爆冷挫敗高美斯的繆勒以七比六，六比三勝阿根廷米尼烏斯。十號種子羅丹以六比三及六比零勝捷克畢麥。羅丹將與繆勒在半準決交鋒。

（美聯社印地安納波里斯十六日電）南非武勒不經常參加單網球巡迴賽，但週四在第七十八屆美國公開紅土場賽次輪中，爆出最大冷門。

廿二歲的武勒要多謝大公下雨，使到七場爆冷中，助他爆出最大一場冷門。他以六比四，四比六及六比四擊敗三號種子和衛冕的厄瓜多爾的高美斯。

由於下雨使賽事兩度中止，打了兩小時。

世界排名一百五十一位的武勒說：「我不是紅土場球員但雨水潤濕了場地，打起來像慢地的硬場。」

世界排名第八的高美斯，今次力爭連續第五屆冠軍可惜未如願。

其他較爆冷的球員有六號種子法國賓哈比，六比一勝賓哈比利斯，七比五勝美國斯拉斯。美國布朗以七比五，一七比五勝美國斯拉斯。瑞典查蘭特以六比七及六比四勝畢治；倫尼堡以六比七，七比五及六比四勝阿根廷米尼烏斯。

（揚）

第五回合終點總決賽將於八月二日（星期日）上午在城門水塘舉行，全長約六公里，一星級賽事。屆時將誕生一八七香港越野長跑之王「總冠軍」，喜愛長跑者不可錯過，七月廿五日截止報名，索章：彌敦道六〇七號二〇二室，電話：〇—六〇四三二二七。

女子組冠軍黃鳳芬（四十六分廿一秒），亞軍：羅曼兒，季軍：甯鳳玲。

大馬公開國際羽球混雙賽 港將勇闖四强

陳智才陳念慈挫日本江滕裕樹組

（吉隆坡十七日電）女單半準決賽，中共李玲蔚勝印尼蘇珊蒂十一比二，十二比十進入四强。在另一場比賽，中共施文勝南韓田盛淑七比十一，十一比四，十一比五。

（馬來西亞吉隆坡十六日綜合報道）頭四名男單種籽都進入馬來西亞公開羽毛球錦標賽八強，包括幾乎被非種子中共球員打敗的次種籽丹麥科斯特。

當科斯特在星期四晚苦勝中共徐彪三比十五，十五比二，十七比十四，結束歷時一小時的第三輪比賽後，他振臂歡呼。

科斯特 謂體育館內的通風處對他倆均有影響，不過，他對週四晚的整體表現亦不滿意。科斯特道：「當他贏得那毫時，我高興他選擇發球。由於有風關係，我預期會打三局。」

趙劍華 衛冕冠軍兼三號籽子中共趙劍華與印度柏加殊一役，亦鬥得難分難解，令在場八千觀衆看得如痴如醉。趙劍華最後力克柏加殊十八比十七、十五比十。

楊揚 世界冠軍並且是首席種籽中共楊揚輕取威爾斯雷斯十五比四、十五比零。

蘇基亞圖 八三年世界冠軍印尼蘇基亞圖再度打敗前香港冠軍澳洲施羽十五比六、十五比五。

其他男單第二輪結果——英國畢特勝泰國卡沙麥十五比二、十五比七、丹麥卡爾遜勝南韓朴成培十五比七、十五比十；大馬傅國強勝同袍張榮楷十五比十二、十五比九；中共熊國寶勝大馬拉昔夫西妯十五比十二、十五比四。

半準決賽，楊揚對畢特利、蘇基亞圖對卡爾遜、傅國強對趙劍華、熊國寶對科斯特。

女單方面 八強中只有三名中共球手，分別是韓愛萍、李玲蔚及施文。

韓愛萍 兩屆世界冠軍兼首席種子韓愛萍毫無困難地，大勝馬來西亞郭珍芳十一比三、十一比一。

李玲蔚 今年戰績並不理想但世界排名首位的李玲蔚力克大馬梁齊蓮（譯音）十一比九、十一比五，李氏為次種子。

施文 則擊敗日本北田壽美子十一比三、十一比六。

其他女單第二輪結果——南韓李英淑勝中共胡玉香（譯音）十二比十、十一比八；丹麥拉遜勝中共廖展芬七比十一、十一比三、十一比五；日本陣內貴美子勝中共李家明十一比三、十一比六；南韓田盛淑勝中共鄭是鯉十一比五、十二比十；印尼蘇珊蒂勝中共向福梅十一比一、十二比九。

半準決賽，韓愛萍對李英淑，拉遜對陣內貴美子，施文對田盛淑，蘇珊蒂對李玲蔚。

香港 選手唯一未被摒出局的是陳智才，陳念慈這對混雙拍檔，兩人先以十五比〇，十三比十五，十五比十一擊敗日本江滕裕樹，神村組，進入半準決賽，繼而以十五比六，八比十五，十五比十二力挫丹麥畢治，莫格森進入四強。香港這雙三號種籽下一輪將撼頂尖種籽英國基利蘭，高華絲組。這是香港選手首次打入格蘭披治巡迴賽四强，以前最佳成績是晉八強。香港羽總會長湯恩佳贈予每人一千元以資鼓勵。

在決定性的第三局，香港曾落後五比七，奮力追趕下追成十二平，之後雙方多次交換發球，最後香港多取三分獲準決一席位。

男雙 方面，世界冠軍中共田秉毅、李永波及南韓朴成培、金文秀均淘汰對手，晉身八強，下一輪這兩對將會碰頭。

女雙 世界冠軍首種子中共林瑛，關渭貞輕取台灣李鍵美、馮美英十五比六，十五比六；中共勞玉晶，尚福梅險勝日本陣內貴美子、高峰尚子五比十五、十五比九、十七比十六。（高）

嘉士伯港網球代表 下週三遠征溫哥華

由希麗敏、莫蘭奴及郭招雁三位本港網球好手組成之嘉士伯香港網球代表隊，將會在領隊林圍圓及教練黎偉時領導下，於下週三（廿二）上午八時卅分乘搭航機離港，前赴加拿大溫哥華參加由本月廿六至八月二日在當地舉行之世界女子網球壇盛會「聯會盃」隊際錦標賽。

為在比賽前作好準備，希麗敏、莫蘭奴及郭招雁已於昨（十七）日起假沙田銀禧體育中心進行一連五日集訓，集訓內容包括體能及球技練習，教練兼隊長黎偉時更向球員講述有關戰術，以應付屆時連場雙打及單打賽事。

當嘉士伯香港網球代表隊抵達當地後，亦將隨即進行多場練習，以適應溫哥華氣候及比賽場地。

廿一晚揭幕禮 十三屆香港國際保齡球賽

港體協會長沙理士主持，亞洲四強將參加角逐。港保總明年主辦亞洲盃賽。

由香港保齡球總會主辦，康樂體育局協辦，生力啤贊助之第十三屆香港國際保齡球公開賽，將於本月二十日至二十六日，假加路連山南華體育會保齡球場舉行。是項賽事為本港一年一度之國際性賽事，以往十二屆之賽事皆受到海外及本港球員極度歡迎，香港保齡球總會了解到如果要帶動保齡球運動到更蓬勃之境界，本港必須舉辦更多國際性賽事。香港保齡球總會已經爭取到一九八八年亞洲盃主辦權，故此本屆之香港國際保齡球公開賽具有極特別之意義，因為它將是保總總結第十三屆經驗而舉辦本港自一九七零年到現在最大型之國際性賽事，對保總而言，是次乃一次預習，對本港球手而言，則為其實力之檢討，以其於一年之後之亞洲盃得到更好之成績而晉身奧運示範賽。

由於本港為明年亞洲盃之主辦地區，故今次將會有更多海外保齡球手蒞臨參加，現在已經肯定會參加是次賽事之國家，有星加坡，馬來西亞，泰國及菲律賓等，各國代表均派出知名度甚高之保齡球好手，其中包括前世界杯冠軍及亞運金牌得主。

揭幕禮及開球典禮於本年七月二十一日下午七時在南華體育會保齡球場舉行，由香港業餘體育協會會長沙理士主持。

本賽事項目包括男女子單打，雙打，混合雙打，混合隊際賽，閉幕當晚更有全港各保齡場館隊際挑戰杯賽，而星期五晚上則有國家隊際大賽，整個賽事之高潮將會是於七月二十五及二十六日之個人優秀賽，各國保齡健兒均以此賽會之冠軍為最高之榮耀。

本賽事包括元老組，新秀組及青年組，青年組賽事實為本港青年軍前往參加八月在日本東京舉行之亞青杯之預選賽。

今屆香港代表隊之陣容十分完整，男女子包括余德安，劉錦隊華，麥有細，張榮傑，車菊紅，方麗娥，盧小珠及湯麗萍，其中有五名為去年之亞運代表，故對各項賽事，均有希望奪標。（高）

教署代表李慶富致揭幕詞。

港小學校際球類比賽 各項優勝產生

潘明發何錫綠頒獎

由香港學界體育協會主辦之小學羽球單打及排球比賽經已於日前分別在灣仔道室內體育館及曉光街室內運動場舉行完竣。今年比賽的水準比往年均有所提高，尤其在排球比賽方面最為突出。很多球隊已能組織攻勢而直接取得積分，擺脫了以往一球過網，希望對方失誤而得分之陋習。賽後大會邀請九龍西區主席潘明發校長主持羽球單打賽之頒獎典禮，而排球比賽方面則由本會小學執委會副主席何錫綠校長主持頒獎典禮。各優異者之名單如下：

羽球單打

男子組　冠軍：劉志江（則仁）　亞軍：陳志偉（則仁）　季軍：梁國勳（聖米迦勒）　殿軍：許偉文（基寘）

女子組　冠軍：馮婉莊（基寘）　亞軍：黃美娟（基寘）　季軍：盧美凌（基寘）　殿軍：梁碧雁（保良局）

排球比賽

男子組　冠軍：迦密上　亞軍：官塘葛師上　季軍：合一堂上　殿軍：聖方濟各小學

女子組　冠軍：迦密下　亞軍：迦密上　季軍：合一堂上　殿軍：官塘葛師上

南韓衛生社會當局希望 奧運會遊客須持有愛滋病檢驗證明書

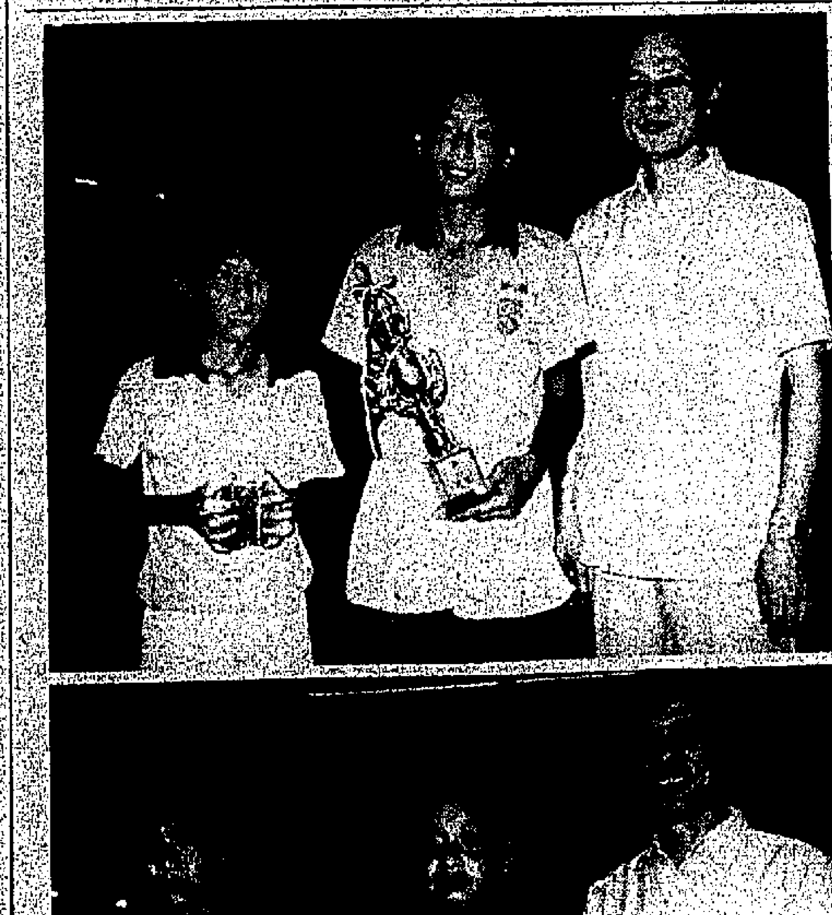
各國談「愛」色變豈能不預防萬一

（法新社漢城十五日電）衛生與社會事務部長李海運（譯音）週三稱：南韓希望明年來看奧運的估計約三十萬外國遊客均持有無愛滋病的檢驗證明書。

李氏對記者說，下週在雪梨舉行的亞洲及太平洋愛滋病會議上，他將提出一個決議草案，要求所有奧運遊客攜備檢驗證明書，顯示他們並無「後天免疫缺乏症」（愛滋病）。

李氏還說：根據提交南韓國會準備通過的一個對抗愛滋病法案，凡帶有此致命病毒者必須就地入院，接受隔離。南韓目前有五名已知愛滋病患者。（揚）

「總會牌」五人淘汰賽，結果：冠軍「青林」隊以一比零勝亞軍「新聯」隊，圖示：賽後，由副會長袁波頒獎後與冠軍青林隊，及該會首長郭明義、馮金泰等合影。



港小學校際排球冠軍男子迦密上（上）女子迦密下（下）。

英國列斯聯球會有意 羅致球星馬勒當拿

馬氏表示願意到英國轉換環境

（路透社倫敦十六日電）英國乙組球會列斯聯欲羅致馬勒當拿，因他與意大利拿玻利球會的合約將於明年約滿。

馬勒當拿為阿根廷國家隊隊長，並於去年曾領導阿根廷獲得世界杯足球賽冠軍。

列斯聯之商業經理科得比說：「我們是很認真地試圖邀請馬勒當拿來列斯聯的。」

列斯聯的首腦會與馬勒當拿的經理人相談其它細節。

馬勒當拿當年被拿玻利球會以七百五十萬美元收購，現時馬氏身價超過一千萬美元。

科得比又說：「只要你有決心，甚麼事都會成功的，在足球界亦是一樣。」

科氏又表示已有幾間英國公司表示願意支持收購馬勒當拿，要支出這樣龐大數目的金錢是必須得商業界的支持的。

意大利的拿玻利球會是有優先權與馬勒當拿續約至一九八九年的。

二十六歲的馬勒當拿亦表示願意到英國的球會效力一段時期。（欣欣）

五人牌小球 青林奪冠軍

香港小型足球總會主辦五人牌小球淘汰賽，昨日在修頓場舉行決賽，由青林對新聯爭冠軍，劇戰結果，青林以一比〇擊敗新聯奪得冠軍錦標。賽後由會長袁波主持頒獎，副會長馮金泰、主席郭明義，簡文勝、郭新煒，曾裕棠、范經駱，駱錦泉等陪同，頭場序幕戰金友、小總執委和第一團。

香港華人長跑會主辦梁植偉夫人盃越野長跑冠軍領獎。

世界青年女壘預賽 中華隊擊敗紐西蘭

（中央社林士敦十六日專電）中華青年女子壘球隊今天在第三屆世界青年女子壘球錦標賽最後一天的預賽中，以六比零擊敗紐西蘭隊。澳洲隊以三比一打贏荷蘭隊。中澳兩隊均為九戰六勝三負，將在十七日早上加賽一場，以決定由誰以預賽第四名的資格晉級決賽。

目前已經篤定進入單貝程決賽的有美國，日本和大陸三隊。

中紐之戰由紐方先攻，除了在第一局上半被擊出二支安打給予中華隊短暫威脅以外，其他時間都被中華隊投手邵美慰及堅實的內野防備完全封鎖住攻勢。全場四支安打都不集中，有六次失誤，六次三振。中華隊在二局下先攻下一分，在三局下攻擊力更形旺盛，一口氣連下三城。四，五兩局再各添一分。終場以六比零獲勝。

第三屆世界青年女子壘球錦標賽於七月十日在俄克拉荷馬市揭幕，共有十隊參加。比賽將在十八日結束。

瓊斯盃女籃 選明星球員 中華隊齊璘 何詠文當選

（中央社台北十六日電）瓊斯杯籃球賽女子組明星球員，今晚由採訪球賽的體育記者投票選出，中華隊的齊璘、何詠文兩人當選。

其他獲選的球員是：韓國：李亨淑、崔警姬、趙文珠。日本：原田五月、松浦淳子、佐藤香代子。美國：勞瑞、艾德華、康貝爾。西德：彼德娜。這十二名球員各獲得紀念獎牌一面。

西德平治盃網球賽第三輪 梅西利康德晉級

赫拉錫賓霍斯史提普聯袂闖關

（美聯社西德．斯圖德加十六日電）首席種子捷克梅西週四在此間「平治杯」網球賽第三輪中，輕取奧地利的莫斯特六比二及六比一。

先一日世界排名第五的梅西亦輕取瑞典迪德曼六比二及六比四。

阿根廷的寶諾查以六比四，六比二勝西德的霍捷西，先一日霍捷西擊敗三號種子瑞典賓霍斯四比六，七比六及六比一。

瑞士的赫拉錫以六比四，六比四勝澳洲麥南美。

二號種子法國利康德以二比六，六比三及六比四勝西德克勒迪。

西德史提普以六比二，一比六及六比三勝法國霍傑。

（美聯社西德．斯圖德加十四日電）二號種子法國利康德週二苦戰擊敗阿根廷雲尼斯，進入廿三萬美元的「平治杯」網球賽第三輪。

溫布頓打入半準決的利康德需要打三盤才能擊敗名次低的對手，他全憑最後一盤取得決定性勝利，戰果為六比四、四比六及六比三。

三號種子瑞典賓霍斯亦差點被淘汰，由於夜已深，比賽中止，他與西德霍捷西各勝一盤。

賓霍斯順利地以六比四勝出首盤，但今年因碧加沒有參賽而奪得西德全國冠軍榮銜的捷克人霍捷西，在決勝局以八比六勝出，扳回一盤。

首席種子捷克梅西週三將首戰。

其他週二次輪賽果：阿根廷寶諾查以七比六、六比三勝澳洲林拔加，而西德克力以七比六、六比三挫同袍繆勒。

根納遜因為瑞典同袍在第三盤時受傷退出，以七比六、六比七及四比一獲勝亦告晉級。（揚）

敞開式廚房組合 最宜小家庭使用

香港人對廚房的要求，已經達到一個新的境界，產生了一個全新要求。廚房的裝飾，越來越着重良好的設備，並結合實用而具有特點的設計，現在香港人已逐步邁向時代尖端，廚房用具亦不例外，已不再喜歡用舊式的磚瓦灶頭及紗櫃，材料講究與色澤調配已成為每個家庭不可或缺的一部份。

雖說現代女性已走出了廚房，然而，女性在結婚生育後，不可避免地又回廚房，既然與廚房分不開來，就乾脆把廚房好好裝飾一番，使它成為使用方便，清潔美觀的地方，這樣做起家務來，效率高，心情也感舒暢。

近年因移民外地或留學海外的人仕益增，越來越多人有機會親身體驗到外國家居環境設計的新興意念——廚房組合設計傢俬——便益受歡迎，加上本港居住環境狹窄，組合廚房傢俬更見特色，下文介紹意大利名廠廚房組合傢俬——EUROMOBIL。

EUROMOBIL出努卓特兄弟於一九七二年創建於意大利北部的翠索省（PROVINCE OF TREVISO），以款式新穎，美倫美奐見稱。

廚房組合設計的好處，是可以無窮無盡地變化，可供不同面積大小的居室選用。組合勝在其變換性高，而EUROMOBIL廚房組合傢俬除了變換性能高之外，比一般廚房組合傢俬更耐用更持久，因為它的木質都比一般厚而密，它本身由密胺樹脂及碎木混合後再經壓縮而製成，具備高度防花抵抗能力。

在外地，敞開式的廚房（OPEN KITCHEN）非常流行。所謂敞開式的廚房，它的設計是運用一組矮廚櫃及幾張高椅子，把廚房和客廳巧妙地相連，廚櫃既可作小餐桌用，兼且方便雅觀，實用和節省地方。以本港的居住環境，最適合不過，因有敞開式的廚房設計在視覺上佔盡優勢，使居室看起來寬闊許多。

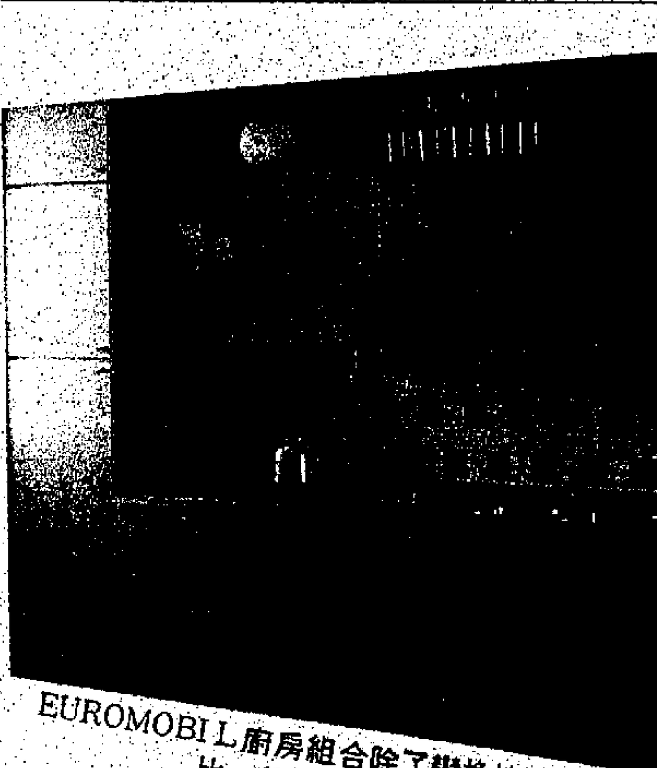
EUROMOBIL很能配合上述之敞開式廚房設計，廚房狹小的家庭，大可嘗試一下這個設計。

隨着有更多新移民回港工作或學成歸來，外國所流行的廚房組合隨即深入本港，甚受歡迎。

此外，廚房乃起居飲食，健康生活的一個重要基地，而有飲食天堂美譽的香港，又怎能忽略了家居廚房的佈置呢！（資料及圖片供應：龍子行家居設計中心）

機能性、清潔感，是廚房裝飾的重要環節。

廚房既是主婦工作場所，也應該是主婦的小休息場所。


EUROMOBIL廚房組合除了變換性高之外，比一般廚房組合傢俬更耐用。

廚柜組合除了收美化家居之效外，更可使烹調富有趣味性。

地產版 逢星期二、六出版 Building & Construction

商舖租金六年內增加一倍 發展商視為最新投資物業

地點優越大型商場單位十分搶手

事實上，今年上半年除了工業樓宇外，商舖的市道是各類物業中表現最出色的一個不爭事實。

現時商舖租金在貴重地區平均有二百元至二百五十元，比八一年的約一百元增逾一倍，可見投資商舖的收益是最有保證的，無怪乎近期有不少物業發展商有意投資商舖物業，如伊利莎伯大廈、太子大廈、海運大廈，較近期的廣君分別購入普慶戲院和倫敦戲院，也計劃包括相當部份作為飲食及零售店舖。

以置地公司屬下的太子大廈，經改建二樓及地庫之後，新增加約七萬平方呎的新店舖，這批商場店舖剛批出招租，半大之內即已能租出絕大部份，可見地點良好的商舖是相當渴市的。

現時置地已計劃將太子大廈三樓的寫字樓改為零售店舖，租與非經營時裝的租戶，使太子大廈成為一個零售中心。置地在中環核心地帶的出租總面積只有百分之十一為零售店舖，但租金收入卻佔此地區租金收入總數的百分之二十，再加上太子大廈新增加的店舖租金收入，其比例一定會再增，可見發展商着重店舖物業的投資是一聰明之舉。

店舖物業持續向好，位於優良地點固然有強大的需求，次級位置的店舖需求也明顯提高。舖位為目前置業者收租者的寵兒，雖然價值昂貴，但勝在不受租務管制，靈活性高。近年來本港生活水平不斷改善，投資做生意的意念大為加強，對舖位的需求也增強，促使店舖的售價持續上升，估計在下半年舖位的需求仍會緊張，價錢仍有較大的升幅。

不過，由於陸續落成的大型商數量也不少，如黃埔花園廣場、黃金廣場、中港碼頭大廈、太古廣場、太陽廣場，零售業的競爭已越來越大，誰勝誰負就要視乎那個商場的設計、宜傳、經營手法和管理是否得法了。

商舖市道已成物業發展最新的投資。

北角旺地物業拍賣 麗新入千七百萬投得

重建發展成高級住宅

國際物業顧問魏理仕在七月十七日下午三時，假香港希爾頓酒店大禮堂公開拍賣位於港島北角英皇道三百四十二至三百四十八號。

此物業的地盤總面積為九千九百九十平方呎，其中一百一十一平方呎之出口更面臨英皇道，鄰近百貨公司、超級市場、戲院、酒樓、快餐店及銀行，地點旺，抱台山與北角地鐵站亦近在咫尺，交通方便。

現時此樓高五層的物業，有三個商用租戶，租約將於八八年屆滿，另外十六個住宅單位之租約，均需每月續約。因此，此物業是極具發展潛質。

是次公開拍賣，由魏理仕代渣打銀行香港信託有限公司及PETER VINES先生籌辦。據悉，有關拍賣之消息發表後，已吸引大量市內人士興趣，在拍賣前已接獲多方面之詢問。這情況，相信是因為港島區長期面臨可供發展用途之地皮和物業缺乏之所致。

拍賣是以港幣六千萬元為底價，而每次叫價為港幣二百萬，參予競投的不乏各大地產發展公司，直至叫價至港幣八千六百萬之後，每次叫價改為一百萬，當拍賣官叫出八千七百萬的價錢後，羅新製衣廠的張漢傑，隨即作出反應，而其他人仍在猶豫之際，已經正式落鎚，達成拍賣，跟着麗新用ROCO INVESTMEN LIMITED便簽署備忘錄，買方更需即時交五百萬元作為訂金。

張氏表示，會將此物業重建成為較高級的住宅樓宇，單位面積由五百平方呎至八百平方呎左右，至於何時動工則要視乎何時完全交吉而定。

周大福美鑽嘉年華

各款鑽飾特價發售

周大福珠寶金行有限公司位於旺角彌敦道六一四號地下之第十間分行開幕後，各界仕女反應異常熱烈，慕名而至者，大不乏人。

新張期內，周大福第十間分行更聯同港九、澳各分行於即日起至七月廿六日舉行美鑽嘉年華，推出多款名貴鑽飾，特價發售，凡在這段期間內惠顧首飾者皆可獲贈獎券一張，購買額滿千元者，加送一張，如此類推。大抽獎獎額總值達港幣三千五萬元，頭獎價值港幣十萬元之九九九點九純金壽星成座，二獎價值港幣五萬元之九九九點九純金壽星成座，三獎價值港幣二萬元之九九九點九純金壽星成座，另有幸運獎三百五十名，各得價值港幣五百元的珠寶禮券一張。

周大福珠寶金行有限公司歷史悠久，素以忠誠服務，設計精緻與工藝卓越見稱，備受各界人士一致推崇。

風水吉地

厠所 弘

一個住宅在間隔時，要注意和健康、衛生有關的場所，通風、換氣、採光、除濕等設備，要設在廚房、浴室、厠所等地方，其中，厠所更要慎重的考慮。浴室倘若有問題，還可以花一點錢到外面去洗澡，沒有廚房的話，也可以到居室或客廳吃飯。但是，只有厠所沒這麼方便，在日常生活中，其他的房間有時不用也可以，但是厠所則經常要使用。倘若「一個人不需要厠所，健康就有問題了」。以前的人對房間的裝設極講究，唯獨對厠所不重視，認為只要有就行了。

不過，人類近來也會用花去裝飾厠所，有的還裝了冷、暖氣，這種變化很不錯。在家相學上，厠所也是受重視的地方之一，一個住宅，縱使有許多地方吉相，但是，厠所的位置或構造不好的話，這個住宅的吉兆就會被大大的打折扣。現在沖水式的厠所和以前的大不相同，因此，厠所的凶意也減輕了不少。

厠所又名「陰所」，的確厠所是屬於陰的地方，換言之，即散發陰氣和陽氣相反的地方。位置不好的話，會剋害陽氣，破壞生氣，促進腐敗、產生凶意。在命運學上，就是以這種看法為基礎來決定厠所的位置的。

有關厠所位置的基本原則如下：

第一：要靠近寢室、老人室、小孩的房間。

第二：要經過其他房間就可以到達。

第三：不要設在住宅的中心位置。

第四：要靠近浴室，廚房、洗臉台等地方，總之，宜設在給水、排水方便的地方。

第五：兩層樓以上的住宅，每一層都要設厠所。

在右列五項中，第一、二、四、五項一看就曉得用不着解釋，而第三項為住宅的中心位置，即用來決定八方位的位置，也可以說是大極的地方。又有人叫做宅心，這是宅神存在的地方，在家相上，是神聖的場所。

L&D 利達行 物業信箱

信箱主持：

你們好，我日前得朋友之助，看中了灣仔區一個住宅單位，兩房一廳，十年樓仍屬新淨，業主聲稱該單位有六百呎，但我數數階磚，只能計到五百呎而已，當我嘗試到田土註冊署翻查資料時，發覺資料上面沒有面積登記，令我為之茫然，想請教一下，如果想根查樓宇的實際面積，有何途徑？為什麽田土註冊署都沒有記錄？靠數階磚計面積是否準確？

李慕深女士上 七月七日

李慕深女士：

到田土廳翻查資料，可查出業主的姓名及該物業在這地盤所佔的比率，而未必有記錄物業的面積。通常發展商在發售一新物業時都以建築面積計算，而在售樓書中，多有說明其實用面積有多少。實用面積通常是以建築面積扣除所佔該物業的公用地方的份數計算出來。而靠數階磚計面積只可以知道室內大約的實用面積。如果想根查實際面積，可以委聘測計師做個報告的。

利達行發言人馬錫池答

歡迎讀者來信詢問有關一切物業買賣問題，來信請寄香港荷里活道一〇〇號華僑日報物業信箱四〇〇號

中學戲劇匯演決賽 今日起連五天舉行

（文化消息）由市政局主辦的本港話劇界一年一度的盛事——「戲劇匯演」——決賽星期六（十八日）至下周三（二十二日）一連五日晚上七時三十分假牛池灣文娛中心劇院舉行。

中學組決賽評判邀得戲劇界知名人士麥秋，李援華及蔡錫昌擔任。

首日（星期六）日演出的隊伍有玫瑰崗中學，聖貞德中學及協和書院。

玫瑰崗中學演出的「錯週」寫少年人的愛情患得患失，午夜後的感覺。聖貞德中學的「痛（追尋。遺傳）」，賭續」，嘗試藉骨牌諷刺人與人之間的冷漠及因循的惰性。

至於協和書院的「星光下的蛻變」，寫毛蟲與大白菜相戀的故事，蛹，企圖藉此混進蝴蝶的世界。

七月十九日（星期日）演出的有梁式芝書院寫少女對事情產生幻夢及誤解的「少女心事」。沙田循道衛理中學的「昨日，今日，明日」的寫實手法表達山庭問題。旅港開平商會中學的「阿思的來信」則以輕鬆溫情的手法，表達一個美國移民對香港的懷念。

觀塘瑪利諾書院的「遇」，可立中學的「今夜星光」及保祿六世書院的「眞」將於七月二十（星期一）公演。

「遇」描寫一個年青人以自己的自由交換金錢和權力。「今夜星光」內容講述人死後被派上天堂担任抹星的工作，以圖令星光閃耀，為世之作導航。「眞」劇主角是個天眞小孩子，希望變成大人，但後來發覺做大人並不好玩。

七月二十一日（星期二）由沙田官立中學，基智中學及順德聯誼會李兆基中學担綱，他們分別會演出「紫荊盛放的時候」，「蘇哈合利，謂吧嗎」以及「燈蛾夢蝶」。

「紫荊盛放的時候」討論華家移民外國的問題。「蘇哈利，謂吧嗎」是再見的意思，全劇探討孩童成長中的夢想和一些易犯的毛病「燈蛾夢蝶」中一隻飛蛾從死去的蝴蝶身上獲一對翅。

中學組決賽最後一日（七月二十二日）演出劇計有英華文校的「少年十五二十時」，皇仁書院的「旋梯」以及新中學的「弟弟逃學了」。

「少年十五二十時」描述兩個女孩子的成長經歷，感覺及遇到的問題。「旋梯」是一齣寫實溫情劇，亦是探討少年的成長歷程。「弟弟逃學了」則反映一般學生的心態及精神面貌。

「戲劇匯演」中學組決賽各場的二十元門票，現已在城市電腦售票處發售。

關於素描（之三）

牛文輯

△素描畫的不是形體，而是對形體的觀察。——（法國）德加

△我不需要悼詞或者什麼東西，只希望在我的墓上寫上這樣一句話：他從內心裏熱愛素描……——（法國）德加

△素描要準確。人體的各部分仿佛有的地方是樹木的主幹，有的地方是樹枝，有的地方是花朵和果實。……務必注意人體的結構，結構是實在的東西，首先要深刻地研究和了解內部有什麽東西，它們是怎樣生長的，要掌握人體的動勢（方向、速度）的變化。——（法國）布爾德爾

△你要經常地、一天不間斷地畫一點什麼，即使這樣做的很少，但這一點終究是很重要的，它將給你帶來莫大的好處。——（意大利）陳尼尼

△畫出一百幅類似的頭像——這是收集，只有理解了需要如何去畫這些頭像——這才是學習。——（俄國）契斯佳柯夫

△素描是指南針，它指引着我們，使我們不至于沉沒在色彩的海洋中，因為有許多人都沉沒在這色彩海洋中，希望找到一條生路。——（法國）勒勃侖

△素描給生物以形體，色彩給他們以生命。——（法國）狄德羅

華僑文化

藝穗會劇坊 與「天皮仔」

藝穗會戲劇工作坊是由潘德忠及一羣熱愛戲劇者在一九八四年組成。在八四及八五年，工作坊上演的戲劇包括「牆之變」、「香港史話」、「新約」和「嘈丸佳人」等。近期的劇目則有「有情人間無情天」、「有房出租」、「分類站」、「不要放棄春天」及「明仔長大了」。他們會分別在越南難民營、藝穗會、沙田大會堂及香港大學等場地公演。

戲劇工作坊除探討演技外，還提供體能訓練及幫助學員了解舞台紀律和技巧。工作坊的戲劇有別於傳統話劇般依賴對話，他們較著重使用身體語言和手勢來帶動情節，特別充滿動感，對演員的體能和耐力方面，都有較高的要求。

戲劇工作坊屬業餘性質，成員來自各行各業，其中有任職攝影師、警察、教師及髮型師等。藉他們各自的社會經驗，對工作坊均有所裨益。

此外，工作坊鼓勵創作，發掘學員的創作潛質。編寫劇本前，工作坊成員會對時下的社會問題作出探討，編劇亦會聽取各演員的意見。

藝穗會戲劇工作坊將於七月廿四至廿六日，假座大會堂劇院，為國際綜藝嘉年華演出話劇「天皮仔」。此劇描述一羣頑劣學童與新老師的關係。這班「天皮仔女」甚有頭腦，老師出盡辦法去幫助他們，始終徒勞無功。中期考試前夕，這幾名頑童居然想聯袂上山「尋仙學道」。他們的老師怎樣阻止這椿傻事呢？

「天皮仔」充滿動感，不像傳統話劇般着重對話，而較多依賴身體語言和手勢。導演及編劇平西運用幻燈片及電子音樂，把戲劇帶入新境界。觀衆可於戲劇末段參與演出。而每位在場的人，都會加入頑皮黨與老師的扭計大賽。教育與娛樂成份並重，這是一齣為全家帶來歡笑的粵語戲劇。

穿着散步裝的年輕女人（素描） （法國）德加作

圖為藝穗會的一幕「天皮仔」。

周旋捷油畫攝影展 中華文化中心舉行

（文化消息）由香港中華文化促進中心主辦的「北京八五——八七——周旋捷」展期由七月十八日至七月三十一日。香港中華文化促進中心，位於中環干諾道中二〇〇號信德中心西翼十字樓（由二字商場電梯上）一〇〇一至一〇〇五室。周旋捷小姐並於七月十八日（星期六）下午六時至八時，在中心演講室主持公開座談會，與本地從事繪畫、攝影、文學及錄影創作的工作者談「寫作與視覺藝術的經驗」，歡迎各界人仕參加，免費入座。

歡樂歌舞齊共賞 香港兒童合唱團21日演一場

（文化消息）香港兒童合唱團將於本月二十一日晚上八時假大專會堂舉辦「歡歌樂舞齊共賞」晚會。當晚將會由加拿大溫地可遠道而來的中華民族舞蹈團及香港兒童合唱團聯合演出，項目包括有傳統中國古典及民族舞，如羽扇舞，蒙古騎馬舞，頂水舞等，而歌唱方面則由香港兒童合唱團演出中外藝術歌曲及音樂劇「女孩與熊」。門劵已公開發售，尚餘少量，購票請親臨九龍愛民邨香港兒童合唱團。查詢電話：三一七一五六五二。

名家藝術中心辦 名媛花藝師生展

（文化消息）名家藝術中心舉辦「名媛花藝師生聯展」，在其中心銅鑼灣怡和街四二號華人銀行大廈六樓，由十七至十九日一連三天展出。

社會日趨現代化，一般生活水準提高，仕女們於工餘之暇參與藝術性之研習，如：音樂、繪畫、書法、舞蹈、烹飪以及插花等等，足以陶性怡情。

尤其是插花藝術更受人喜愛，且為家居生活增添姿彩，亦可發展為專門藝術性之事業。「名媛花藝」師生插花展覽，寓意於推廣花藝，發揚，創新，永恆之延續。

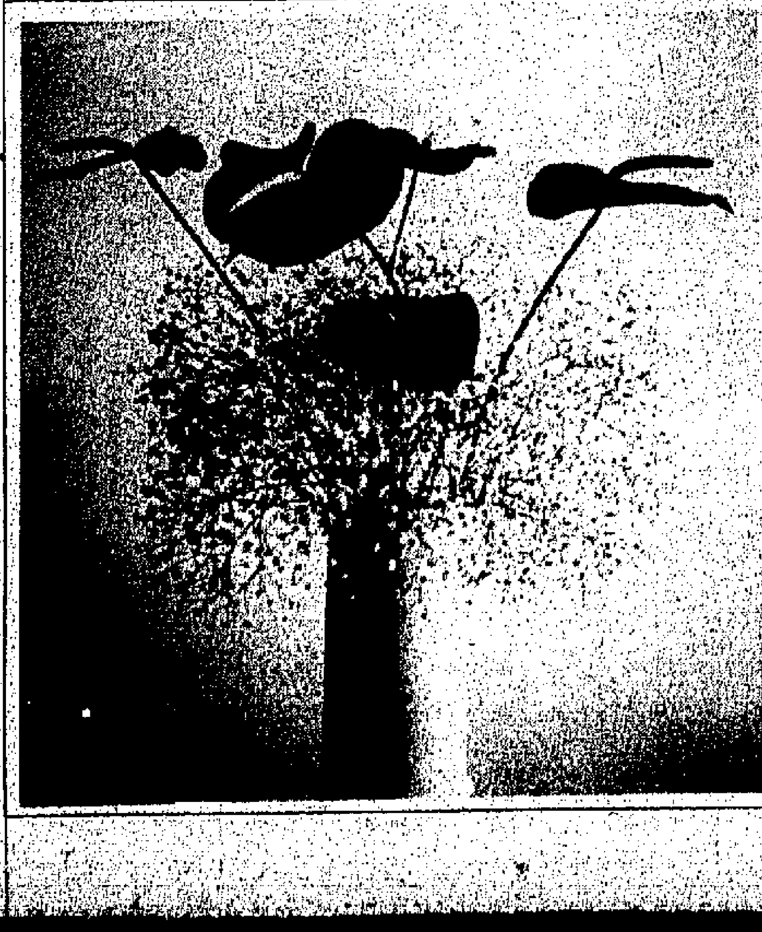
今屆參與展出除：鄒姒嫦老師、李姒嫻助理外，學生計有：李錦香、袁靄美、陳怡德、陳燕華、梁麗慧、梁秀梨、崔少珍、鄭玉枝、葉穎儀、黎夢娟、黎淑珍、龍小琪、JOSE PHINE GRABNER 等。歡迎各界參觀，免費入場。

岑榮光國畫 22至31日在美國圖書館展出

（文化消息）國畫家岑榮光假香港金鐘道統一中心二樓美國圖書館舉行個展，展期由七月二十二日至三十一日。預展定七月二十一日（星期二）下午六時舉行，敦請澳門賈梅士博物館館長胡紀倫先生及香港立法局議員李汝大先生主持揭幕儀式。

岑榮光之畫風，在嶺南畫派中是別樹一格。他力主作畫要形神兼備，要求傳統技法與現實生活在創作上之結合，表達題材之形貌和精神。岑氏多年來均從事美術教育工作，歷任澳門東亞大學國畫課講師。現為「香港中國美術會」及「美國東方藝術協會」會員。

美國圖書館之開放時間：星期一至星期五，上午十時至下午六時，星期六及星期日休息。


插花（現展出于名家藝術中心） 李婉嫻作

簡訊

一、書畫文物展覽

△名媛花藝師生聯展：怡和街華人銀行大廈名家藝術中心。

△中國藝術珍品展：大會堂高座十二樓。

△敦煌吐魯番文物展：中大文物館。

△「中國沿海商埠風貌」水彩展：大會堂十二樓。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒品與茶具：同址。

二、文娛表演

△管弦樂演奏會：維多利亞公園球場，晚八時。

△粵劇晚會：柴灣利社區中心，晚八時。

△歌舞同樂：屯門景峯花園籃球場，晚八時。

上述節目，全部免費

畫家的祖母（素描） （法國）布爾德爾作

市政局公共圖書館 推廣活動

今日至三十一日

△鰂魚涌圖書館
兒童書類介紹：閱讀與寫作

△大會堂圖書館
書類介紹：棋高一着

△薄扶林圖書館
兒童書籍介紹：舞蹈天地
兒童書類介紹：猜猜看

△北角圖書館
書類介紹：心理衞生
兒童書類介紹：英雄故事

△九龍中央圖書館
書類介紹：剪裁樂趣多
兒童書類介紹：生活故事

△白田圖書館
兒童書籍展覽：大氣的變化

△九龍灣圖書館
書類介紹：音樂欣賞

△旺角圖書館
兒童書類介紹：海洋世界

今日特別節目：

△大會堂圖書館
上午十時半：兒童時間

△柴灣圖書館
上午十時：錄影帶節目

△香港仔圖書館
下午二時：兒童時間

△薄扶林圖書館
下午二時半：紙工藝興趣組

△土瓜灣圖書館
上午十時半：兒童時間
下午二時十五分：國學講座

△深水埗圖書館
上午十一時：兒童時間
下午三時：錄影帶節目

不收費用，歡迎參加

本港新聞

鐘聲社急救訓練班 歡迎青年男女報名

（港訊）鐘聲慈善社開辦「急救訓練班」，俾男女青年學習急救常識，以備將來為社會服務。八月二日（星期日）起假窩奴道聖約翰救傷隊總部，開辦急救學訓練班，聘聖約翰救傷會講師主講，逢星期日全日上課，至九月六日止，訓練班課程：一、急救學的原則及應用；二、應付危急時所採取的措施；三、人體的構造與機能；四、敷料及繃帶；五、窒息與緊急復甦；六、創傷出血及循環衰竭；七、分究；八、骨骼之損傷；九、肌肉韌帶及關節的損傷；十、神經系統及人事不省；十一、燒傷及燙傷；十二、中毒；十三、路上意外之急救步驟；十四、傷者之處理及運送。經考試及格，由聖約翰救傷會發給證書，十七歲以上男女青年，學習救急常識者，可於每日辦公時間携帶一吋半近照兩張，到西環域多利道五十五號鐘聲慈善社填寫報名表格。

華美達軒新張啓業 幸運的士司機 免費遊覽桂林

（港訊）灣仔華美達軒月初開幕，為吸引的士司機注意，舉行幸運抽獎，獎品為雙人來回桂林機票，及四晚住宿華美達桂林花園酒店。兩酒店皆由世界第四大酒店機構華美達管理，桂林花園酒店為該集團在國內經營的第一間酒店，於本年六月初啓業。附圖為總經理張仕來頒發予幸運司機劉志民君時攝。

日籍時裝設計師到港

風靡巴黎的日籍時裝設計師KENZO，最近在東京及大阪舉行一連串時裝表演後，來港作短暫逗留。這些表演在日本非常哄動，由七十位模特兒展示KENZO最新秋冬設計，每場觀衆達一萬二千人。

過港數小時內，KENZO與其本港代理怡和商務拓展有限公司商討發展大計。繼五月中第一間KENZO精品店在半島酒店開幕後，第二間位於中環太古大廈的分店將於九月裝修完竣。

圖：KENZO過港抽空與怡和商務拓展有限公司商務經理林珠廸談論設計特色。

大窩坪廠商會會慶聯歡

（港訊）九龍大窩坪廠商聯誼會，昨日假尖沙咀首都酒樓，慶祝十五週年會慶，嘉賓到有：廠商、銀行界、教育界及葵安工業發展協會、豐利雜品廠。理事長蕭焜致詞。會長林有祺致謝詞。聯歡宴會有歌唱與抽獎，幸運獎由理事長：蕭焜、梁祺芬、黎強，會長：林有祺、關錦，監事長：劉錦陵，許章榮致送。筵開五十席，氣氛熱烈。

永安公司第八間 太古城分店開幕

一間全新構思設計的永安公司於昨日在太古城中心第一期揭幕。永安公司第八間分店名為太古城分店，不僅為港島東區市民帶來購物情趣和方便，更不斷為各市民增加服務，擴大服務網，符合顧客的需要。

太古城分店開幕日，亦即是永安公司展開各項慶祝八十週年紀念推廣活動日子，永安公司主席兼董事總經理陳郭惠珍為公司主持剪綵儀式，永安公司總經理郭志仁認為太古城中心地點適中，是經營百貨業的理想地方，他說經營手法，則用一貫作風，以忠誠可靠為準，優良服務為原則。

為慶祝新店開幕及八十週年紀念，連串宣傳活動，由當日起展開，有「八十發實送大禮」，在開幕後十八日內，每天首八十名顧客在太古城分店購物滿八十元，便免費獲贈價值八十元禮品一份，本公司並準備大量彩色繽紛氣球，免費送給店內小朋友，務求一家大小樂融融。

為響應八十週年紀念，在新店開幕後，永安公司各分店同時舉行八十週年大減價，任何顧客在任何一間分店購滿八十元或以上，可得贈品一份，買得愈多，贈品愈豐富。又有八十元禮品攤位的超值貨品，都以每件八十元特價出售，不計成本，更有幸運大抽獎。（圖永安公司太古城分店開幕剪綵）

中國禮貌大使親善遊港

新世界酒店（國際）有限公司轄下管理的廣州中國大酒店每年均舉辦兩次禮貌大使選舉，藉此提高士氣及服務質素。日前該酒店安排了六位禮貌大使抵港為期八日的「香港親善遊」，他們除了四處瀏覽本港許多名勝古蹟外，並由新世界酒店（國際）有限公司安排下榻新世界大酒店，展開連串親善活動。

這六位禮貌大使是中國大酒店主辦的第五屆禮貌運動優勝者，是經過賓客提名及員工互選的過程而誕生出來的，他們分別是管家部服務員陳鳳鳴，飲食部高級部長劉青及溫靜華，物業部服務員胡美貞，工程部機電工楊國銘，和前台部接待員陳宛霞。

圖：六位中國禮貌大使下榻新世界酒店，受到大堂副經理吳幼明（左一）熱列歡迎。

港九洋服商聯會 祝軒轅先師寶誕

（港訊）港九洋服商聯會，尊師重道，本月十二日假長洲鄉村俱樂部慶祝軒轅先師寶誕暨會員聯歡海浴旅行（參加者三百餘人）中午一時，理事長周劍虹，副理事長卓志明、廖中壯代表會員向先師遺像上香，獻酒及行三鞠躬禮。

禮成歡宴，筵開廿八席，餐後自由活動，六時歸程返市區。

圖郵輪旅行團部份團友合照。

中外旅行社主辦 郵輪美加豪華遊

知名人士由盧志忠、劉仕、周君令、周君毅、葉慶忠、黃松泉、李次龍、何新榮、許晉奎、鄺炳有、何容生、戴權、黃燦南、梁煒、張瑞芝等人創辦之中外旅行社有限公司所舉辦「皇家公主號」豪華郵輪——阿拉斯加、加拿大十二天旅遊團，昨午假九龍會所舉行出發前午餐聚會，行程住宿於郵輪高級面海套房，盡情享受郵輪上之設施，且包括乘搭商務客位飛機往返美加，故此參加者盡為商界俊傑及其親友達四十人衆，熱鬧非常。中外旅行社除組織各式觀光旅遊外，並代售各地機票及預訂酒店，查詢可移玉中區德輔道中一〇七號余崇本行一五〇二室聯絡或電H四一六六五〇查詢。

廣安銀行擴展分行網 康怡廣場分行昨開幕

廣安銀行屬下第二十七間分行在港島東區康怡廣場開幕，廣安銀行董事長梁定邦在開幕儀式中表示，港島東區近年發展迅速，因此區內居民及工商界，對銀行服務的需求亦更為殷切，廣安銀行在該區增設分行，正是為應此需要。開幕剪綵儀式是由恒隆有限公司董事總經理殷尚賢，廣安銀行梁定邦及副董事長大內長二聯合主持。出席開幕儀式的廣安銀行要員尚有副董事長梁穎濤、董事總經理安藤博臣、董事副總經理梁定謀及董事梁定中等。

廣安銀行康怡廣場分行經理為吳健兒，吳氏於一九七三年加入廣安銀行服務，經驗豐富，在出掌康怡廣場分行前為總行業務部副經理。

（圖為廣安銀行康怡廣場分行開幕左起：分行經理吳健兒、董事總經理安藤博臣、董事長梁定邦、恒隆有限公司董事總經理殷尚賢、副董事長大內長二、副董事長梁穎濤、董事副總經理梁定謀、董事梁定中。）

道聯會梁省松講 廣成天元益壽功

（港訊）香港道教聯合會第三五一期「道德講座」茲悉定於本月十九日（周日）下午四至六時在香港大會堂八樓南演講廳舉行。請由梁省松道長主講。題為：「廣成祖天元益壽功」，據稱：道教有「浮黎鼻祖金華秘訣」丹經十二章，乃肉身成道之上古仙祖成廣子所著。由晉代仙翁葛玄所註釋。會序於呂祖法脈南七眞掌門，宋代張紫陽仙師詳加推薦鑑驗。是誠道教上乘天元永生益壽丹功之至寶。莊子證述廣成祖師一千二百歲。首倡「無極」之論；軒轅黃帝三顧崆峒山敬謁求法修道，卒成正果，故稱黃帝師傅。創道教「口、口、相傳」丹法之秘訣，其後黃帝時發明文字，方能記錄流傳。其中尤可貴者乃洩露人身由精元神結為金液大還丹，「由無至有」「由質成形」之過程，實屬「出神入化」「內聖外王」之「至道」。惜惑者不明大道未知玄奧，每不肯深入探究，印證於科學，醫藥，生理，心理，酒能，靈力，而徒詆為迷信，否定長生，故盼高明見教，共相研討。歡迎參聽，講義備派。

COMTESSE優質皮革品 半島精品店開幕 不同風格手袋新系列

香港COMTESSE精品店現已開幕。該精品店設於尖沙咀半島酒店商場（店舖W18號）開幕儀式，由COMTESSE手袋香港總經理利栢明有限公司，入口部總經理，馬錫主持這間華麗的精品店，是因應日益增加的本地及海外顧客之需求而開設，提供一個在九龍區方便選購的地方。

COMTESSE於一九二九年創辦，目前已成德國優質皮革製品的代表。COMTESSE的製品，全部均採用最上乘的質料製成，包括鱷魚皮、蜥蜴皮、駝鳥皮、牛仔皮，而馬尾毛，更是COMTESSE使用的一種高雅完美的皮革製品原料。

該精品店供應COMTESSE最新手袋系列。每季，COMTESSE均會推出不同顏色風格的產品系列，以配襯最流行的時裝，並有各款各樣的絲巾及飾物配件，拱托出時尚的風貌。此外，女仕們更可為男伴選購領呔、皮帶及全套的男裝飾物配件。COMTESSE產品，是懂得欣賞精堪手藝人士不可得的佳品。圖COMTESSE半島精品店開幕。

保良壬子會晚宴歡賀 黃錢其濂升社會署長

保良壬子會假中環統一酒樓舉行聯歡晚宴祝賀黃錢其濂太平紳士榮升社會福利署署長。

出席者除主賓黃錢其濂社會福利署署長伉儷、保良壬子會主席吳伯齡伉儷、輪東主人胡永輝夫人、馮秉勳伉儷、李葉少靈、戴東樂、馬松深、葉寶禧伉儷、陳有德、陳黃玉儀、陳百強、何良外，尚有壬子會董事梁王培芳、陳普芬伉儷、許達三、李秉林伉儷、羅肇珍夫人、陳玲、趙振邦、黃宏光伉儷、王敏超、會員朱梁小陳鴻基伉儷、戴呂季玉、家宗夫人、李思華生伉儷、陳區碧茵、曹金霖伉儷、陸慶濤伉儷、王龍伉儷、周克榮伉儷、余卓球伉儷、陳祖信伉儷、屈君廉伉儷、吳多泰、唐基保伉儷、何廸建夫人、王中秋、劉文彝青等。圖為主賓黃錢其濂社會福利署署長與保良局，壬子會會員於晚宴時攝。

國際酒樓集團名厨往星 粵潮美食共爭輝獻厨藝

新加坡董官大酒店，國泰航空公司及大來信用咭於七月廿一日至卅日期間在新加坡董官大酒店舉辦「粵潮美食共爭輝」名厨廚藝匯演，為該地飲食領域增添光彩。

國際酒樓獲集團應邀，由名食家唯靈領該集團名厨林賢、馬水、沈燕成、陳榮、徐鴻、梁潮惠六位前往參加此一盛會，發揮香港式粵潮名菜特色，在此次匯演中着重對海鮮烹調技巧及火候作出示範，使東南亞地區能品嘗粵潮美食名菜之神髓。由於菜譜均是粵潮名菜新穎獨立，配搭得相映成輝，午晚豪華譜席及午市套餐訂席踴躍，哄動星、馬兩地，定能將粵潮美食共爭輝揚威海外。

香港健身技擊體育聯會夏季叙餐聯歡

上圖右起：鍾日輝、梁綿滔、李應聰、張國華、胡振強、唐照華、林耀忠、區啓棠。下圖右起：鄧七來、周保平、梁綿滔、唐照華、張國華、周保平、謝目源、陳庚年。

誰都不願有「豆芽菜」體型 訪國際健美協會銀質獎章得者 婁琢玉

山岳

國際健美協會為了獎勵那些健美運動作出了貢獻的人士，特設置了金、銀和功勞獎章，在我國，既得功勞獎又得銀質獎章的只有一個人，他就是婁琢玉先生。

趁婁先生在北京擔任長城全國健美友好邀請賽裁判長的機會，在首都體育館招待所訪問了他。暮春天氣，別人還穿着薄毛衣，精神飽滿的他已經穿上運動短衣，很難相信他已有六十三歲了。

「我練健美，最初由於自己身體情況的需要。解放前，家庭經濟情況差，營養不好，在一九四一年，我十七歲進外國洋行當學徒時，身體瘦弱，體重只有四十公斤，當時，拜師做學徒是要花錢的，在沒有經濟條件下，必須利用早上班晚下班，去遵遵師父操作，學本事，然而身體不好，力不從心，我眞的希望身體強壯些，一個偶然的機會，我看到一些人利用器械健身，我也跟着練，慢慢地，體質增強了，身體隨着更結實，」婁先生逐介紹說。

解放初期，健美運動很普及，中國人想甩掉「東亞病夫」的帽子，很多人都走進健美行列，我利用上班前，下班後和星期天，在俱樂部大學和體育館裏授課，上海的練習場所從三個迅速發展到十二個，每個地方都有五百多人練習，那時的盛況，就像夏天游泳人挨人，像「餃子」一樣。

黨的十一屆三中全會後各項事業欣欣向榮，一次聽報告時，婁琢玉得知，由於缺乏鍛練，青年學生中「豆芽菜」體型偏多，他身為工程師，也是上海輕工業工程設計院研究所副所長，卻又萌動了搞健美運動之心，在上海市體委支持下，一九八三年三月，婁先生在上海體育館，重新開辦了健美班。

「為甚麼這項運動能受到青年的喜愛呢？」婁琢玉先生說：健美運動是透過器械練習，在相對承受壓力鍛練中，使肌肉纖維發達，有針對性地增強各個部位的運動，很多「豆芽菜」型的男青年都想自己的身體健壯，有票亮的身架，才能顯示出他們的男美，訓練自己較為薄弱的部份，進行自我調整，同時，器械外力的作用，還可影响到內臟，改變人的內部功能，例如，腹部訓練能促進排泄系統，胸部訓練運動又對中樞神經系統有利，對外部體型和外臟機能共同具有優點，是其他運動沒有的。

健美運動對於人的精神面貌的改變是不可低估的，婁先生說：現在我們建設社會主義強國，更應該有朝氣蓬勃的精神，強壯健美的體格，不少參加過健美鍛練的人都反映指出，這項運動能讓人振奮，催人向上，說明它對於我們民族體質上，精神面貌上都大有益處。

一輩子沒有在體育界工作的婁琢玉，退休後才得以全心投入健美運動中，從一九八三年起，他發起組織了第一屆全國「力士杯」健美賽，以後規模逐漸擴大，推向全國，他為健美運動寫的十五本書，「肌肉與體型」不久將出版，已出版的書刊有健美操競賽規則，中外健美明星，及健美體格鍛練法等。

今後，「重要的工作還是普及，讓更多的人了解和參加運動。」婁先生很有信心的說，我相信，整個中華民族的體魄，會隨着我們的騰飛的經濟，更加強壯。」

學習瑜伽可保持身體健康青春常駐 伍炳垣院增設初班

學校悠長的暑假快將來臨，如何去消磨時間呢？如果你尋求一種有益身心的康樂活動，瑜伽就是一項最好的活動，它講求實效的身心修養方法，是一種振奮精神的，是一種綜合鍛鍊，使你身體健康，精神舒暢，青春常駐，延年益壽，更能使你經常處於寧靜和諧的狀態中，享受幸福的人生。瑜伽亦能減肥及治理腸胃病，婦界習瑜伽可保持青春，頭腦靈活，精神充沛，使學業增加記憶力。九龍尖沙咀中間道遠東大廈十一樓J座伍炳垣瑜伽學院，為應各界要求，在暑假期內增設初級班，十七期開課至八月十五日，每星期二、四上午八時半至九時半。該學院慶祝十二週年特優待初學者，學位有限，額滿止，請即電九龍六六六五七二或香港七零九五六三五伍師傅。

圖為：伍師傅練習瑜伽三手觀音。

蘇健（雲南）是賀保民教練的高徒。

尹安紅（貴陽民進）穿三點式比堅尼泳裝，是充分顯示運動員全身的肌肉綫條和體格形態。

武術名家—源文浩

臥虎

武術，在今天繁盛的時代，在臥虎藏龍的香港，有很多以前曾經聲名遠播，威振南北一時的武術家，現在已成為深藏不露的隱者。而後輩則抱着後浪推前浪的熱誠，相繼紛紛起來，趕上爲其前輩維持昔日的叱咤風雲壯志，不獨不甘後人，而且迎頭奮起。

源汶浩師傅，便是其中之表表者，他乃北螳螂門第八代的一位名師，他為人誠懇，除對武術有研究之外，還擅長攝影。他對筆者說：「或者你不信，其實，於閒時，我對藝術、美術、音樂都很感興趣，而且，我也愛看電影，工餘還喜歡寫作，閱讀、寫字習書法，假日又喜歡旅行及運動，總之，我的興趣就不少。」

平日，源汶浩師傅樂於結交朋友，他交友方式是從來不論貧富和學識高下，也因此他的社交關係甚佳。

話說回來，源汶浩師傅的武藝來源，全憑他自幼隨其母親學習技擊的，源氏之母親是曾經威振大江南北一時的女教師——歐陽少烈女士。

事實上，在當年，歐陽女士能夠勇於擺脫當時的舊思想，毅然參加當年的中央精武體育總會，為表揚國粹而努力，實屬難得。

源氏在十六歲那年，因環境的變遷而未能繼續學業，而進入一家百貨公司工作，平時晚間進修學業，當然，還要繼續苦練功夫拳技。

源氏告訴筆者：「當我進入這「社會大學」，磨練了這麼多的時光，我眞的看透人生，而且，我更深深領悟到「凡事要分大小，小事又不需太過認眞，總要看開點，縱有磨擦，也應以和為貴。」

因此，他除了教授拳術外，並指導學生，勸他們做人應為正義，且當以「留得青山在，那怕沒柴燒」之句，來勉勵他的知己及弟子。

源師傅可能由於通過母親在武林界的淵源，從而得到各位世叔伯等大師傅指點，故其武功日漸進步，成為理所必然的事。

眞的，源師傅不但勤求師訓，他還親臨體會，到處拜訪名師。據聞，其中有已故的鷹爪翻子門大師、劉法孟宗師，及健在的太極螳螂大師，趙竹溪宗師。

雖然，他所隨的時間各有長短，但衆師對他都熱愛如一。

不過，最為源氏尊崇而又跟隨最久的一位師傅，卻是他的業師—「黃漢勛宗師。而事實上，黃宗師對他確是特別喜愛，故此，對他悉心教導，盡授眞傳，他希望源氏能在將來繼承自己的意願，把北螳螂拳術廣泛地發揚下去。

源氏常對弟子稱，識得拳套架式並不難，但只得其虛殼，如不加思索和理解，便等於沒有靈魂的拳術，同時，他更常用哲理來分析，勸他們教練，並多用智慧來判斷，不應盲目相信神秘及絕招之說法，要推廣現實性的武術。

不錯，源氏教導學生的作風就是，知無不言，言無不盡，難怪弟子們對他如此擁護。

源氏於一九六五年在港開設北螳螂武術學院，後來曾先後任教石澳國術會，以及尖沙咀青年會、中國武術班，桃李滿門，中西弟子遍及世界各地。

源氏於一九七六年曾應英國蘭開夏、白雲功夫館，館長哥頓先生邀請，前往傳授拳技，大受哥頓館長及其門徒的歡迎，在此期間，他跟英國拳師交流經驗，使中國武術在國外得到進一步發揚。

在一九八〇年，五月底，中國在山西省太原市舉行，「中國武術觀摩交流大會」，源師傅是香港代表之一，在會上，他代表香港隊參加表演，演出的「螳螂出洞」拳，獲得熱烈掌聲，得到好評。

現在，源氏除了培養後輩外，還受聘任若干社團及體育會的顧問，由此可見，源汶不愧為一位舉足輕重的武術名家。

「螳螂捕蟬」源文浩示範跨虎捕蟬式。

源文浩示範看底肘爪式

「志達先生」「志達小姐」定期八月中旬舉行

素以「訓練師資」著名的健力教育最高學府現已發展成為一個自置院舍的現代化運動中心，這就是「志達健美中心」，地點在香港德付道西三三〇號頂樓（安慶樓），電話：四七三七二六。

志達健美中心自一九六〇年成立自今已有二十多年了，宗旨純正，極力提倡健運，院址矗立於西區，地點適中，環境優美，學員遍及西區各階層，學員日日增加，榮譽院長曹達華、劉漢華，名譽院長胡振強，院長梁綿滔，教練：廖明、李雲龍、林傳彪、黎成、周錦標、盧敏求、胡錦倫等每日輪值親自教導學員，並不時舉辦各項課外活動、週日集會等，更為各學員成立同學會之組織，增加了同學們的感情，過去多屆同學會的主席計有盧伯穗、何波、張陽、黃立強、彭應健、鄺紀和、廖明、黃樹欽等主席力謀多方面聯絡，使新舊同學們在課餘之暇多作有益身心的活動，並同時增加同學間的友誼，藉收互切互磋之效，更使到志達健身院新舊同學、院長、教練、學員打成一片，好像一個青少年的「大家庭」。志達宗程强：「歡迎最瘦弱的青年男女參加」。

一年一度的志達先生新秀賽，將於八月中旬舉行，今年還增加「志達小姐」比賽，屆時場面更為熱鬧。

志達女子健美教練黃美麗

太極拳談屑（二）

馮翰文

過去習拳的絕少文人，所有拳理，拳訣，拳式名稱每每祗憑口授。這些由於鄉音有異，聞有誤，記憶有錯種種原因，筆錄起來，就難免失眞，弄出一些差別。太極拳要領中「虛靈定靜」這一句，一般都寫成「虛領頂勁」，實在不知所謂，照字面解釋，便唯有牽強附會。「虛靈定靜」雖然不能保證確是原文，卻相當淸晰，合理。大抵胸無雜念，心自靈通，能定則能靜，而靜可以制動。本着這種精神去用武，自然是最好不過的。

太極拳流傳至今，已經分出好些派別，各家所用拳式名稱有同有異，而且就算在同一名稱之下，動作也可能有相異之處，且不談其中的動作，「攬雀尾」這個拳式名稱就很古怪，有人說就是將敵人的手臂當作雀尾去拿着，這簡直是笑話，其實「攬雀尾」便不過「懶扎衣」這個拳式的音轉，現在仍然可以看到的最古老的陳家便有這一式，個中動作就恍惚穿衣時，將手挿入袖管上方，跟着鬆手，讓袖管乘勢滑落，套在臂上那種情形，「扎」也有寫成「紥」，改用「衣」也許更好。

「抱虎歸山」也是個拳式的名稱，和這式的動作實在沒有甚麽的關係。「歸」有作「推」，陳家老式就有「抱頭推山」，但後起的便添上「抱虎歸山」了。「抱頭推山」是名副其實的，其中的動作就是雙掌從兩頰旁邊一齊向前推出，然則所謂「抱虎歸山」便是從「抱頭推山」演變出來的。

「雲手」這個拳式名稱也有可疑，因為不但「雲」有傷為「紜」或「紜」的，而陳家老式也備有作「運手」的。「運手」最為恰當，因為個中動作總是雙手轉運，上下相錯，左右相隨的。

「扇通背」這個拳式名稱變化最多，包括「閃通背」、「山通背」、「三甬背」、「肩通臂」幾種，誰是誰非，如何解釋，都使人頭痛。陳家老式用「閃通背」名稱，動作共分五項，最為複雜，不似其他各家的單純。據沈家楨，顧留馨編著「陳家太極拳」中所說，這一式動作可以導致氣通脊椎上面的尾閭、夾脊、玉枕三關的，姑無論眞相如何，憑這一說去推斷，這一式的正確名稱應該是「三通背」，上面列舉的五種名稱就不過從此訛變出來，弄到不知所謂。自然，名稱變時，動作也改了。如果要正名，這一式的動作也應該從頭到尾另行考慮。

（按：馮翰文老師，歷任葛量洪教育學院副院長，自榮休後，不斷晨運保健，優遊自得）

中國，香港健力交流

圖右起：東莞必達健身院院長袁國恩，健技體聯會秘書長周保平，國際健美協會銀質獎得者婁琢玉，廣州隊健力室教練梁軸英。

本港新聞

東區工業聯會委員宴政務專員楊耀聲

（特訊）東區工業聯會，本月十三日下午八時假太古城皇宮酒樓舉行第三屆委員會議，會後歡宴東區政務專員楊耀聲，就區內工業發展情況交換意見。

楊耀聲專員表示：東區工業發展潛力很大，希望東區工業聯會繼續為工業和社會作出貢獻。

諸發東區工業聯會成立只有兩年，但表現出色，對區內作出貢獻。東區工業聯會主席何淑雲就區內交通、環境及員工招聘問題與楊耀聲專員交流意見。

出席者有委員，並有顧問及職業訓練局代表黃文楷，香港生產力促進局代表吳光謙，香港貿易發展局代表鄭志福，關文輝，勞工處代表葉玉麟，東區政務處王明新，趙燕騁。（奕）

東區工業聯會，歡宴東區政務專員楊耀聲，首腦與嘉賓合照。

圖：西營盤寶豐大廈

美麗華委推廣部主任

美麗華酒店企業有限公司宣佈委任許銘傑先生（圖）為公關及推廣部高級行政主任，負責該集團廣告及推廣事宜。許先生早年畢業於美國田納西州曼佛斯市立藝術學院廣告系，曾任職於華美廣告公司及幸運廣告公司美術總監，有十二年廣告工作經驗。

尚有港聞 刊二張二

克里夫蘭市「歌唱天使」東南亞及遠東演唱抵港 參加「樂韻展歡欣」演出

（港訊）美國著名兒童合唱團——俄亥俄州克里夫蘭市「歌唱天使」（THE SINGING ANGELS FROM CLEVELAND, OHIO, U.S.A.）於本年七月七日晚抵港，開始其東南亞及遠東巡迴演唱旅程。應社會福利署觀塘區年及社區事務處及觀塘兒童合唱團的邀請，於七月八日晚上在市政局牛池灣文娛中心劇院「樂韻展歡欣」一個聯合音樂會（A MESSAGE OF JOY CONCERT）中演出。上述兩機構主辦的「樂韻展歡欣」音樂會，主辦機構特於是日（七月八日）下午假牛池灣文娛中心展覽廳為「歌唱天使」舉行一個歡迎會，出席者除各主要嘉賓外，尚有該活動的贊助機構——香港女律師協會（HONG KONG FEDERATION OF WOMEN LAWYERS）及美國百達旅遊機構（PACIFIC BEST TOUR INC. U.S.A.）代表及報界人士。

社會福利署觀塘區總福利主任梁觀照先生於致歡迎詞時謂：是次活動使本港的兒童音樂團體能有機會與海外兒童合唱團分享交流經驗，同時亦讓觀塘區內學生及接受福利服務兒童有機會欣賞國際性表演團體的演出，饒有意義。隨後由觀塘兒童合唱團長王海光先生致送紀念品予音樂會的表演團體，梁總福利主任致送紀念品予贊助機構。「樂韻展歡欣」音樂會於是晚八時舉行，表演團體除「歌唱天使」合唱團外，尚有觀塘兒童合唱團，基法小學管弦樂隊及伯特利第三小學詩班共演唱及演奏名曲多首，表演各有特色，深受觀眾讚賞。

僑樂村 增刊名家小說 將于日間發刊・讀者注意

柳波橋畔 翠瑩著

一個奇情詭異的戀愛故事，天上人間，疑幻疑真，黃泉碧落，兩處誰尋，盪氣迴腸，永留缺憾的戀愛，天下有情人灑下同情淚。

偷心記 童華信著

寫一個多情少年，偷去了多少美女淑婦的心，自以為橫縱情場無敵手，到頭來還是收拾情懷，獨身終老，高潮起伏，出人意表。

西營盤寶豐大廈 住宅舖位即開售

恒基兆業即日開售位於港島西營盤正街一至七號之寶豐大廈，近德輔道西，地點優越，交通方便。寶豐大廈樓高廿四層，地下為舖位，位置優越，行人眾多，日夜旺盛，單位面積六二弍呎至一千五百餘呎，合各行業，一樓商業，方正實用，二樓至廿三樓為住宅，每層兩伙，伙伙三面單邊，光猛通爽，附設有窗台位及冷氣機位，美觀實用，用料上乘，設備齊全，每伙面積五四〇呎，只售五十三萬餘元起，首期一成，可二十年分期付款。洽購處：恒基兆業地產代理有限公司，德輔道中十九號環球大廈六樓，電話：五─八二六五二三一，九龍分銷處營業時間至晚上九時半，彌敦道六一〇號荷李活商業中心地下，電話：三─八一〇九三弍一〇〇〇，彌敦道七四五至七四七號地下，電話：三─八一〇二九，各分銷處假日照常辦公。

華僑教育

香港區數學選拔賽 五十二名學生出綫

將培訓參加「國際數學奧林匹克競賽」 望明年暑假前選出六同學往澳洲參賽

香港數學會主辦之一九八八年度「國際數學奧林匹克競賽」香港區選拔賽，已於本月初舉行，約有三百位同學參加。競賽之籌委會在選拔賽後進行評分的工作，挑選出五十二位成績最好的同學，接受賽訓練。

有關之訓練工作馬上便要開始，初期會通過講座形式，集中介紹競賽常見的課題。訓練期間，籌委會將不斷考核各同學的表現，希望在明年暑假前挑選出能力最強的六位同學到澳洲參加競賽。

五十二位出綫的學生包括：戴偉靈（拔萃男校），余錦倫（英華書院），梁國德（皇仁書院），梁永康（伊利莎伯中學），田嶽巍（聖保羅男女書院），蔡樹鴻（英皇書院），何泳揚（銘賢書院），李君毅（全完書院），梁英強（皇仁書院），李志恆（李紹基書院），陳界忠（九龍工中），馬永俊（聖保羅男女書院），馮穎思（瑪利諾修女學校），陸炯文（英華書院），吳宗宜（官塘官中），廖文禮（聖保羅男女中學），辛偉富（呂明才中學），郭家強（寧波書院），應明輝（英皇書院）、陳浩翔（東華三院黃笏南書院）、譚廷堅（官塘官中）、文勵志（聖保羅男女中學）、黃奕龍（龍翔官立工中）、邱嘉鴻（筲箕灣官中）、文偉雄（伊利莎伯中學）、黃奕添（聖彼得中學）、劉偉昇（KEI LONA COLLEGE）、葉能鈞（荃灣官中）、趙漢光（嘉道理中學）、鄭俊愉（東華三院甲寅年總理書院）、甄健星（東華三院黃笏南書院）、林迅（皇仁書院）、何俊樑（TWGHS CHEN ZAO MEN COLLEGE）、游淑嫻（聖保羅男女書院）、林一鳴（李紹基書院）、楊強（全完書院）、黃浩牧（聖士提反女書院）、林浩昌（呂明才中學）、陳烈偉（龍翔官立工中）、梁福昌（銘賢書院）、盧偉新（筲箕灣官中）。（永）

中大邵逸夫堂暑期展出 「古建巡禮」「花鳥畫展」

中文大學邵逸夫堂暑期內推出兩項展覽。「古建巡禮」攝影展經已開幕，展出中文大學校外進修部中國古典建築園林班同學多年來拍攝得的中國古建精華，詳加旁白，介紹中國古建築的精神所在。

該展覽上月曾在市區展出，大獲好評，為免觀眾向隅，此次在新界展出，更放大部份展品，全部圖片近二百幀。展期至本月廿五日，每日上午九時至下午五時，星期日休息。

另一展覽為院風畫會之工筆花鳥畫展。工筆畫為縱橫逾千年的宋代傳統，集寫生與創作，意趣盎然，參展者為曾耀麟，林華泰，馮秀茵，余錦意。展期為七月廿八日至八月八日，每日上午九時至下午五時，星期日休息。

在展覽期內，冷氣開放，並於每日下午一時至二時播放古今中外名曲，以增視聽之娛。

耀光幼稚園畢業禮 假沙由大會堂舉行

耀光幼稚園正校及二校昨日於沙田大會堂演奏廳舉行聯合畢業典禮。由港九新界幼稚園協進會理事長暨新一代出版社董事長張民表授憑並致詞，校監周翠娥女士及校董黃唐愛貞女士、梁廉好女士頒發各項成績優異獎。

耀光幼稚園座落沙田沙角邨及花園城，全校共二十六班，學生人數接近一千人，本屆畢業生共三百六十一人，均能派往區內優良之小學及家長期望的學校升讀小學。

典禮首由校監周翠娥女士致開會詞，指出該校在教師、家長及學生的共同努力下，達致該校辦學的宗旨，就是能培養兒童優良品德及基本知識，提供健全而均衡的學前教育。該校透過主題活動式的教學、啟發式的教學，以及對母校和品德學習的注重，使兒童身心獲得健全的發展。

繼由張民表先生致詞，指出私立學校在辦學上的困難，惟因社會各界及家長的支持，使該校仍能不斷發展並取得更佳成績，發揮更重要的社會功能。俾更勉勵該校同人繼續努力，以達更高目標。

最後之遊藝節目共有五項之多，包括舞蹈、唱遊、英詩朗誦及節奏樂等。

四絃琴

安全

七月初，某學校發生罕見意外，一間課室的天花板吊扇在轉動時突然鬆脫，摩打連同扇葉掉落書桌上，再反彈跳動，扇葉擊傷一名女生額角，血流披臉，需送院治理。

這果真是無妄之災，「飛」來橫禍。

從幼稚園開始，每間學校都會勸諭學生注意安全，避免意外發生。諸如過馬路要小心，要遵守交通規則；上下樓梯和在操場上不要奔跑，進行球類活動時要顧及旁人，不要把球和球拍亂打亂拋；上科學課要嚴守實驗室規則，不可亂碰化學物品，要絕對聽從老師的吩咐和指示……。

無疑，校方灌輸了一套安全的知識，就會減少不幸事件發生的機會，不過，是否學校把這些常識教導給學生，就等如責任完了？以後一切意外的後果，全都由閣下自理罷。

以這次吊扇擊傷學生的事件為例，有人或會認為是意外中的意外，何人也始料不及。

其實，學校方面應該負上部份責任。

我自己唸書的時候，最怕坐於吊扇附近，上課時偶而瞥到頂上的吊扇轉動時嘎嘎作響，搖搖欲墜，心裏不期然想到有一天它總會掉下來，四十位同學爭相走避，抱頭風竄，於是構成了一個心理威脅，也沒有那麼專心上課。

那時，常暗自埋怨校方為什麼忽略了這個問題，數年來每間課室的吊扇都依然故我。

我覺得這絕對不是杞人憂天，因為今次的意外證明我也相信許多學校可能會忽略了一些基本設施的安全問題。

校方絕對有責任每年至少檢查一次課室內的各項裝置，例如天花板上吊着的光管和風扇是否穩妥，門窗的接駁有否鬆脫的現象，玻璃有沒有破裂。此外，校內其他地方亦是不可忽略的，例如凹陷的地面要立刻修補，鐵欄和圍牆確保有適當的高度，更重要的是，應該鼓勵學生和教職員，遇到一些出現問題的設施，就馬上向學校報告，以作改善。

人人都必須同心協力，防患未然，以策萬全。（思飛）

暢所欲言

認命的哲學──給失意者

公開試接連放榜，當中有人歡喜，亦有人哀愁。

能繼續升學者，自是心中一片滑溜。各樣事情都能順理成章地進行，不用自己操心。然而，對於那些榜上無名者，當前便是一個迷惘的世界，數不清的選擇在他們眼前飄來飄去，難以取捨。

人貴自知，知道自己有多少「斤兩」，知道自己能做些甚麼，知道自己不能做些甚麼，對於一個人來說，是非常重要的一件事。因為惟有如此，我們才能作出適合自己的抉擇。

看過很多朋友，在公開試的圈子中不停打滾，白白浪費了數年光陰。優勝劣敗，是必然的事，不是「死纏爛打」便可獲勝的。

當然，我們要有奮鬥的精神，遇到障礙，要設法子去克服，甚致要屢仆屢起。只是，我們亦要有「認命」的哲學，為自己設一個自己無法達到的理想，不單是一件愚昧的事，也是一件痛苦的事。於人於己，這都是沒有益處。

飛鳥在天上飛，螞蟻在地上爬，魚在水中游──這都是必然的。飛鳥不應勉強自己活在水中，螞蟻亦不能於空中翻飛，而魚兒更不能在陸地奔走──因為牠們都各有所限。幸好牠們能自知，故能活得安然。不然，天上、地下與海中，都充滿失落與痛苦。

學校，並不是求學的唯一途徑，更不是人生的唯一目標，透過升學而向上爬，只是眾多人生路途的其中一條而已。若此路對自己是不適合的話，諸君，另尋他路吧！

人生在世，也只是求活得快樂而已。何苦為遙不可及的理想而疲於奔命。

認命與甘心，是在逆境中的處世哲學。人生總有逆境，故這種哲學亦總有用得上的時候。諸君，若你此刻有需要，不妨學學。（安濤）

張學友如坐直升機 較成龍更幸福自在

・何佩儀・

張學友在歌壇的日子才三年多一點，但他的成就卻像是乘搭直升機似的，既走得快又舒服，他的名利來得比幸運兒更快更多，所以他應該是幸運兒中的幸運兒！

張學友說：「沒有那麼誇張，我信自己運氣不錯，但我也有付出呀！」

「誰沒付出過？」

張學友不作聲，他默然地造出一個笑容。

他不是一個擅於詞令的人，他雖然是歌國王子、電影新寵，但他始終保持一份局外人的氣質，他好像還沒有真正踏入這個圈子，他沒有圈中人的氣質，或者說是圈中人的習氣吧！

張學友予人一種過客的感覺，他對娛樂圈沒有投入太多的感情，因為他經常在言談中表示圈中非久留之地。

這點對娛樂圈是很不公平的，有些人對圈中此志不渝卻在圈中浮沉不得志，而張學友卻得到娛樂圈的一切，名與利不用說，連圈外人對他的感情也特別多。

張學友說：「我沒有說過不喜歡娛樂圈，只是擔心有一天娛樂圈不要我了，所以不敢……。」他一時間不知想說甚麼，他搖着頭帶笑地說：「因為沒有安全感！」

「所以你不敢放下太多感情，要走就走，自己拋棄人，總勝過被別人拋棄？」

「沒有那麼嚴重，做人是應該為自己留一條道路的，是不是？」張學友說。

對工作環境已經是這樣了，何況對人呢？

張學友與羅美薇的戀情早已公開，但卻很少機會碰到他們在一起，所以也難得見到他們火熱的親密鏡頭，大概是不想製造太多感情新聞，免日後有甚麼變故留有話柄，這種作法也是很留有餘地的，另一方面，是否擔心會令歌迷不喜歡呢？

「不會的，他們都已經接受了這件事，你看他們收集我的相片之外也有收集她的。」張學友剛好已為歌迷簽紀念冊，裏面全是他與羅美薇的照片，所以他可以馬上列舉出證據，證明拍拖戀愛對他的事業沒有不良影響。

「你看來比成龍幸運多了！」

「我根本不能跟他比，他是天皇巨星。」

「在私人生活你比他更自由，戀愛甚致結婚也不會擔心歌影迷會自殺，是不？」

「是的，成龍實在身不由己，沒辦法啦！」

「是不是好慘？」

「也是有價值的，每個人的情況不同，香港根本只有一個成龍，單是這點已經難能可貴了，有代價必有付出，分別在付出多少與收入又多少而已。」

聽張學友一席話：這個大孩子看來頗識世故，大概陳自強教道有方吧！

陳自強的確很疼錫張學友，這一陣子他大部份時間都是陪伴學友仔，連成龍也疏於照顧了。

陳自強說：「我絕不是偏心的人，我與成龍的親密程度沒有人可以代替，只不過張學友的演唱會馬上就開始了，我得多一點時間，因為他需要我更多，所以今年龍是明白的，也不陪他去日本了，鍾楚紅、張曼玉也很乖，他們幾個就好像兄弟姊妹一樣，每個人都相處得很好，學友仔是很值得疼錫的一個，他們也不會呷醋。」

問張學友是否現在感覺到有壓力了。

他說：「以前我是不會緊張的，也不知怎的，現在越來越緊張了，可能越來越投入啦！」其實這應該是好事！至少比做一個過客更令人接受，娛樂圈雖然不是一個可愛的圈子，但又有那一個圈子是真正地可愛，高興嗎？教育界還是文化界，沒一個圈子都有可愛與可厭的一面，而娛樂圈有一點好，那就是沒有永遠的敵人。

張學友出道只三年，卻成為歌壇、影壇的寵兒，如果單憑實力，不靠點運氣，相信也難有如此的成就。

未婚生子身價未損 甄妮堪稱女權先驅

葉漱堤

甄妮不竟是甄妮，獨到手法去處理自己的生活。有胆有識之外，還是有

今天，甄妮已成功的令世人相信「未婚生仔」是有大條道理，也令世人「對未生仔之媽媽及嬰兒是正常的」。

因為，生產後的甄妮，不但未受人彈，反而，令到許多人為她，高興，且令人祇談媽媽，不談爸爸，也令到不少行內人讚她一句：「不愧為時代先鋒女強人！」

過去，在娛樂圈中，首先實行試婚的，會給人譏為時代先驅者，現在，甄妮之未婚生仔，且不知仔父是誰？亦不理女父是誰，這一大招比之試婚，又更進一步了！

時代，真的不停在演進中。

甄妮這一著，無異是為無數未婚少女作有聲有色革命，為無數少女開導：未婚而有孕，唔使怕，放胆生。

真的，過去不少未婚少女有孕，常常鬧出悲劇，無他，無胆面對現實，也太屈服於傳統習慣，這些傳統習慣是：必須先婚後生仔，但時代不同事情亦應有所修改。

一如今天，女性不但可露背露胸，且可寫真。

同說生女後之甄妮，她的聲譽不但無損，反而提升，她的生女一如肥肥生女同樣哄動，同樣有新聞價值，也同樣令人為她高興。

產後的甄妮，有像陳美齡那樣以「用自己的奶去餵嬰兒」，單是這一招已知道，甄妮並未放棄歌唱生涯，也可了解到，不少娛樂商人還在爭取，能請到甄妮作產後第一次做騷，肯定會撈到盤滿砵滿了。

這一代表甄妮的價值不變，產後與婚後身價不損反升，早在陳美齡的身上可以看到，這也是時代不同，過去一女星婚後票房必跌，產後又再跌。

甄妮的歌，近周來，據資料顯示是在提升中，這說明了香港人對她的支持或渴求，她這種胆識真的為不少年青女性種下幸福。

生產後之甄妮，她今後的歌路會否有所改變，她的形象亦即她的「包裝」，會否有改？這點，要看她日後返港後才會揭曉了，以甄妮作風，改變正是她的作風，她一直以來是不停把自己「改變」！所以，她能適應到今天。

甄妮已簽華星 返港後出新碟

黎小田透露：華星經已與甄妮簽了歌星合約，新歌已經完成錄音工作，待她返港後，該碟便推出。

此外，他又透露，其作品演唱會經已決定取消，主要原因是今年演唱會太多，單計場數，已達六十場，共六千多萬，假若他再舉行個唱，作為便會不大，與其這樣，例不如明年才舉行。

身材瘦削被稱為最沒女人味 陳慧嫻以清純取勝

美琪

每次見到陳慧嫻瘦瘦的體形都忍不住說：「怎麼那麼瘦！」每次說了這句話時，總是要掩口，忙不迭說：「對不起！又是那句老話！」

是的，陳慧嫻的瘦問題已被重覆太多了，肥的人固然害怕被人說──你又肥了！瘦弱的人何嘗又不討厭被人整天地說：「呀！你怎麼這樣瘦？」這些似關心又似諸事八卦的談話呢？

陳慧嫻說：「沒關係的，都已經習慣了！」

「習慣了被人『關心』還是習慣了這樣的體形？」

「兩樣都有，不過說真的，實在在想胖一點？不是怕不好看，實在很難解釋自己怎麼老是不長肉。」陳慧嫻說。

通常太過於消瘦的人，如果不是健康有問題，心情一定有問題，一個不快樂的人，肯定是不會長肉的，然而誰曉得陳慧嫻快樂不？

陳慧嫻長期地睡眠不足，因為她長期處於緊張狀態，在這種情況下，她不但睡得不好，連吃也是食不知其味的，所以她的體重通常都在九十磅以下，這一陣子還只剩得八十五磅而已。

一個只有八十五磅的成年人，說什麼也是太瘦弱了，因此，陳慧嫻一度也很担心，很想積極增肥，本是有成績的了，但新唱片出的時候，緊張的心情就說什麼也不肯放鬆，於是努力得來的幾磅肉一下子便宣佈破產了。

陳慧嫻說：「前一陣子為了宣傳『變變變』忙都忙死了，幸好唱片銷路不錯，否則賠了幾磅肉又沒成績的話，肯定傷心死了！」

「哦！你何不嘗試去局部增肥？」忽然有人這樣向陳慧嫻建議。

「什麼局部增肥？效果好快嗎？」陳慧嫻不明所以地追問。

「別聽她胡綁，她叫你隆胸呀！」

陳慧嫻此刻才恍然大悟地「噢！」了一聲，然後按着胸口笑過不停說：「那時可慘了，可能變了怪人一名，全身都是扁平的，卻平白無辜地隆起胸前，想想已經夠怪了，別嚇死人啦！」

「你反對整容？」

「我不反對，但我也不會做，而且我不以為我有需要，因為我根本出道時已經是這樣，型像早已被固定了，難道我還可以變出一個風騷女人來嗎？」陳慧嫻說。

只有八十多磅的陳慧嫻，雖未具有成熟女士的吸引力，但清純可愛的形象卻令歌迷擁戴

「你不喜歡有女人味的女人？」

「喜歡呀，可惜自己沒有，任誰看我，都不會連想到那方面去，我是一個讓男朋友很放心的女人！」陳慧嫻嘻嘻笑地說。

如此說，豈非承認自己完全沒有吸引力？陳慧嫻是不是完全沒有吸引力呢？

非也，至少她予人一種──我是猶憐的感覺，任誰見了都有想保護她的心態。

事實上陳慧嫻的清純型像在歌壇是難能可貴的，圈中太多艷女郎、熱女郎、野女郎了，難得有一個小白貓似的陳慧嫻，既有性格又清純的，目前她的型像也許未能嘩眾取寵，但是卻獨特有氣質。

最是受不了她較早時的型像設計，那個像巫婆的打扮實在令人失望。

那時候的陳慧嫻，臉上化粧品一大堆，把一張乾淨的臉蛋弄得一團糟，實在可惜。現在好了，陳慧嫻又還我本來面目了，她現在依然是個小白貓。

開始的時候，陳慧嫻已表示在歌壇賺夠學費便去外國求學，經過一年多的歌星生活，陳慧嫻並沒有忘記自己的初衷，她說：「我會記得自己的誓言，不會變成逝去的諾言的！」

樂韻123

鮑翠薇新形象 充滿時代氣息

鮑翠薇在歌壇沉寂了一段日子，最近才再度出動，於七月中旱推出她的全新大碟──「愛的革命」。

MICHELLE一向給人的印象都是嬌嬌女一名，溫柔馴和，但假若你聽過她這張全新大碟的話，你會發現她的形象來了一個很大的轉變，單是聽碟內的重點歌曲──「愛的革命」及「無期流淚」，你便會發現鮑翠薇在歌路方面的一大突破。

「愛的革命」乃是超級性感偶像MADONNA的名曲「OPEN YOUR HEART」的中文版。鮑翠薇運用了她獨特的演繹方法，將此首動歌唱出地道韻味來，令歌迷更容易接受。此外，音樂大師安格斯更為她作了許多新歌，為求替MICHELLE塑造出一個全新的形象來。

今時今日的鮑翠薇已不再是「紅豆沙」時代那個害羞拘謹的小女孩，面前的她，充滿時代氣息，還洋溢着一般清新浪漫的氣質，叫人刮目相看。

樂壇之寶 仙迪羅芭

・茜丁・

仙迪羅芭（CYNDI LAVPER）近年來在美國並不十分得志，雖然先後在「美國音樂節」及「格林美頒獎典禮」中有提名競選，但全部落空，一無所得。她比麥當娜較早成名，但麥當娜一出，她就似乎黯然失色了。由於兩者在開始時是同走「爽爽地」的豪放路綫，但麥當娜多了一份性感和女性魅力，而仙迪羅芭之娃娃形象多看就缺乏新鮮感，一比之下就給比下去了。

不過，仙迪羅芭依然成為一九八六年度最佳女歌手，不是在美國，而是在日本。

日本一本音樂權威雜誌根據讀者來信，選出來的全年最佳女歌手竟是仙迪羅芭，不但壓倒了當時得令的麥當娜，還打敗了鋒芒畢露的韋妮侯士頓。

在「美國音樂節」及「格林美獎」中出盡風頭的韋妮侯斯頓，名列第二。仙迪羅芭在日本有這麼多擁躉，也可此氣揚眉了，不久之前，她還從西雅圖專程飛赴東京領獎。

同時選出的一九八六年最佳樂隊為英國重金屬樂隊BON JOVI，去年最佳樂隊DURAN DURAN卻跌到第五位去了。

麗莎歌聲別具一格

・葉玲・

記得：粵語歌初初抬頭時，香港吹過一陣麗莎風，且是一陣龍捲風似的，使到街頭巷尾亦可聽到播放麗莎的歌曲。

最常播出的，是「啼笑姻緣」、「想郎」、「大江東去」及「怕記舊日情」，當年，我也化精神去聽過麗莎的歌。

當年我的分析是：她唱的歌曲多數是一些舊調，無異是「舊調新唱」，所以，當時香港人聽來，有熟落感，也有新鮮感。再加上，麗莎在演唱時常用幽幽怨怨的尾音去襯托，就多了一份感人心情之力了。

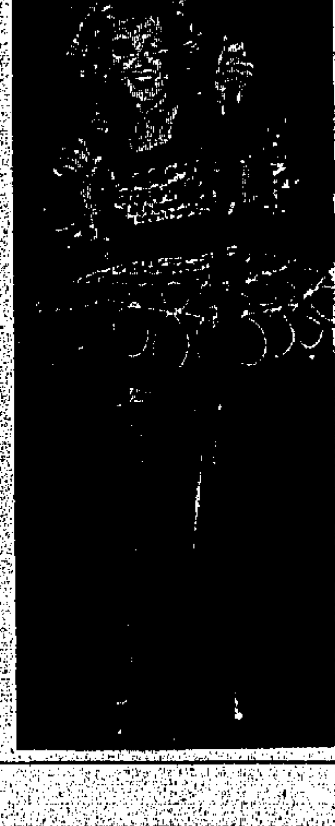
當然，昔年麗莎能如此紅一陣，是粵語歌初初抬頭，聽膩了國語歌的人，總覺得十分新鮮而悅耳。

同時，她打了「星洲歌后」之名，「來路貨」當然吃香了，其實，麗莎的歌，只能說是中規中矩罷了，香港唱粵語時代曲的，許多比麗莎唱得好。

就是仙杜拉，她並非以唱粵語時代曲為主，她唱的「啼笑姻緣」就比麗莎好出幾倍了。不過，麗莎唱來，當然有她的風格，否則，當年她的歌及她到香港來登台時，不會那麼哄動了，有一陣日子，她的歌確給香港歌壇一份無情壓力！

也令到香港女歌星中，不少對她「有所不憤」。

仙迪羅芭人靚歌甜，真不愧被稱為樂壇天之驕子。



拾趣篇

△THE CARS樂隊中的RIC OCASER是多才多藝的，他不但是主音歌手，還負責彈結他和填詞，而且，對於攝影、陶藝和繪畫都很有心得。

△因為毒品事件而一度在樂壇上沉寂了的佐治童子，如今東山復出，但他的信心其實是不大的，除了毒品事件令他蒙上陰影外，亦是他現在以個人歌手姿態出現。

△佐治米高近期新歌I WANT YOUR SEX推出後被BBC電台禁播，指其渲染色情。其實，這首歌只是歌名露骨，內容却是描寫男女互相傾慕而已。

△NICK KAMEN原本是一位廣告模特兒，他是在一牛仔褲廣告出色，才被MADONNA發掘，轉而向樂壇進軍的。

這位新歌手現已成為美國樂壇上一位矚目人馬，除了他的歌藝外，亦有人傳出他與MADONNA的緋聞。但無論怎樣，他仍然合作，一於我行我素。

佚名

△張國榮的「無心睡眠」是加盟新藝寶後灌錄的首隻歌，動感十足，却帶點「黑色午夜」的影子，大碟計劃在暑假出街。

△充滿女性魅力的歐陽菲菲，其中四首新歌是「追憶」、「夜的盡頭」、「午夜孔雀」、「寂寞的高跟鞋」，都是旋律優美的歌曲。

△很多人聽過何嘉麗最近推出的個人大碟後，都不約而同地認為她有脫胎換骨的表現。這亦是她轉換了新唱片公司後的第一張作品。

△羅嘉良的「季節」，綫路明顯與「秦始皇」不同，前者輕柔和得多，而「秦始皇」則屬剛硬一類，驟耳聽來的確不易分辨出。

△阿倫的生日聚會已決定在八月二十三日下午一時，於喜來登酒店舉行，現已接受會員報名，會員收費八十元，非會員一百一十元，有茶點招待，擁躉萬勿錯過。

閑雲

田原俊彥飛夏威夷暢泳

・悠然・

田原俊彥以最近的天氣炎熱，乘着放暑假，他較為清閒，沒有登台或拍片，便獨個兒飛去夏威夷，就在威基基的海灘上渡過了一個很愉快的週末。據說他就在該地晒晒太陽，同時還在該地上游泳。因為他很喜歡游泳，他認為游泳可以鍛鍊身體的，但是，他喜愛於游蛙泳，背泳，或者是自由式。

查田原俊彥對於跳水方面，也是別有一格，他說，如果在高高的跳下水中，他完全不怕的，他只怕是浮台太低，他甚至是可以潛入水底，有一次，他背上背着一具氣氣筒，穿上潛水的服裝，在海底潛很長的時間，有時又浮出水面，一浮一沉，雖然用氣不少，他說鍛鍊到堅強的意志，不用事事去求人，他雖然年紀青青，但很有做人的骨氣。

圖為田原俊彥在夏威夷的海灘上享受和煦的陽光。

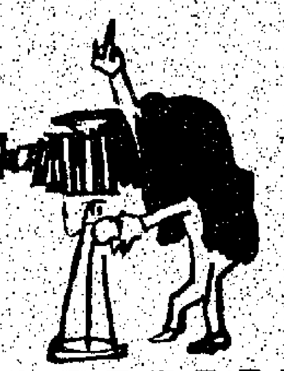
流行音樂節 三十隊晉級

經過兩天之「八七嘉士伯流行音樂節」甄選之後，又可發覺到本港樂壇業餘歌手的水準正不斷冒升，而樂隊演出熱潮亦比前更旺盛。

在今年第三屆大賽，共吸引四十三隊樂隊報名參加，在一連兩日，進行甄選試後，評判團已選出其中三十隊出綫樂隊，參加八月一日及二日晚假九龍大專會堂舉行之初賽。

在兩日甄選賽中，有不少樂隊均選取英文歌曲，可能由於本屆冠軍樂隊將有機會，參加一項國際樂壇盛會，八七國際流行音樂節的東亞區選拔賽，屆時如獲出綫，則可參加於年底在東京舉行之決賽，故此選取英文歌曲會較中文歌曲略見有利。中英文歌比例亦比以往拉近，約二與一之比。

攝影圈



第九三六期

汪石羊主編

一鏡成功萬象收

好友客串·影結婚相

有人當你的親友結婚，因爲素知閣下乃「攝影名家」，所以好可能情商客串，要求代爲拍攝結婚相。這既是一種榮譽，也是一種挑戰，在享譽盛名之下，要付出代價了！

不過有一點值得注意，如果自問名過其實，絕不可強出頭，獨挑大樑。因爲萬一出錯有卷交，主人家很難再「排演」一次給你「補鏡」，所以經驗告訴我們，最好事前跟主人家說明，可以充當後備，主要拍攝還是由職業攝影師担任。

當你到場拍攝時候，發覺職業攝影師亦在場工作，最忌問東問西，與他討論拍攝技巧或某些器材的使用等，這是影响其工作情緒，更差的，如果你在旁担當「義務導演」，那更惹人反感。在外國，專業攝影師在接受拍結婚相的工作時，照例與主人家簽合約，規定在拍攝期間若有人干擾工作，則有權罷攝，而不負任何責任。所以自已雖然熱心幫忙，但亦要事前弄清楚這點，否則誤事。

專業攝影師在室內拍攝時，喜歡用雙閃燈，一燈裝在相機上，另一燈裝在別處，主要用作補光。那支閃燈又多數以閃光遙控，當主燈閃光，就會觸發另一閃燈電路閉合，於是也自動閃光配合。故此，在場不可隨意閃光，否則觸發其他閃燈，消耗電能。

婚禮進行時，莊嚴肅穆，拍攝者對一些禮儀要注意的，如果你左穿右插，不斷閃光騷擾觀禮人，又或者過片時馬達發出吵嘈聲，這都令人討厭。爲了避免如此尷尬場面，試儘量用現存光來拍，用快速菲林。在婚禮進行時，可利用唱聖詩或奏樂時間，那時聲响足以掩沒相機的噪聲，拍起來減少惹人矚目。

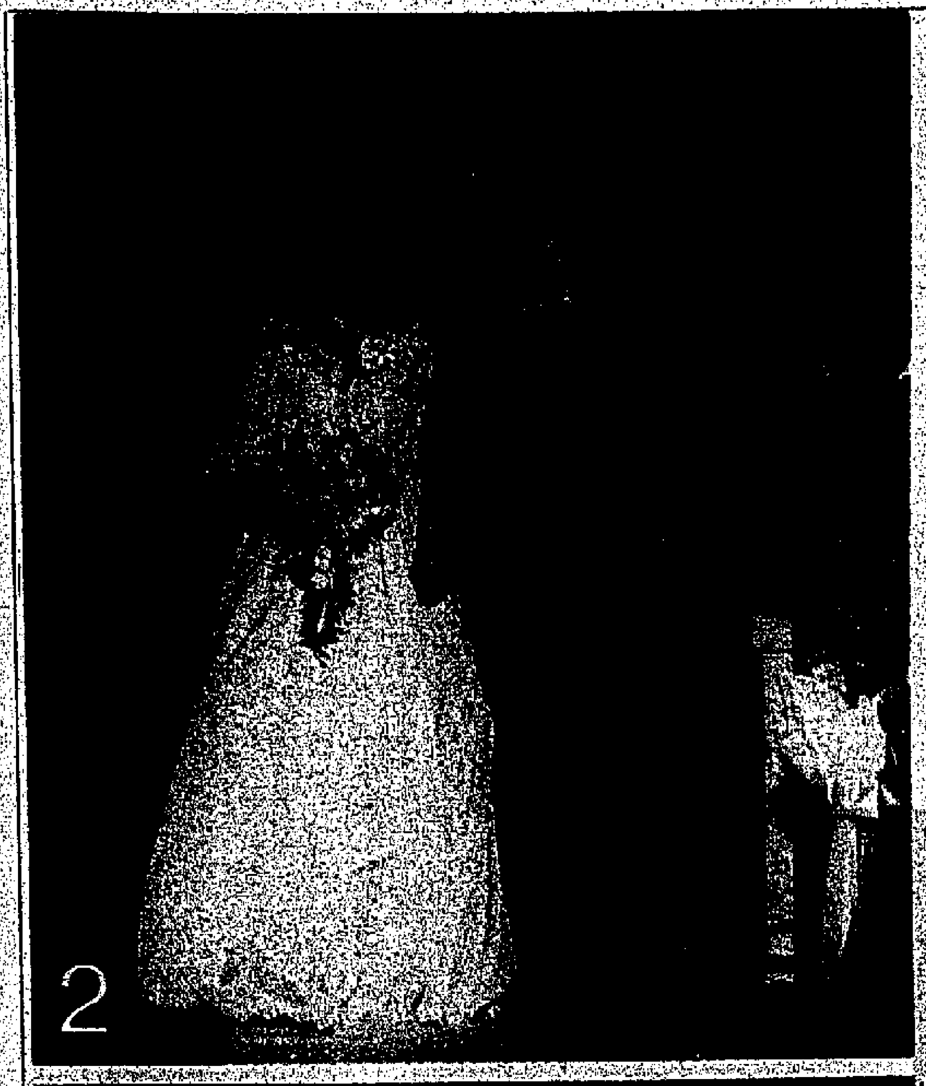
很多教堂有樓座，在露台處是很好拍攝位置，居高臨下，一目了然，但一般要用遠攝鏡才可應付。理想是用腳架，要是一時找不到，可以在相機放在地上，然後用聖經或其他書本墊着遠攝鏡頭。那麼可以用較長的曝光，例如用ASA100度菲林，光圈五·六，時間可長至八份一秒。

有些重要鏡頭，一「唔衰得」，爲了確知答案，使能及時補救，寶麗來即影即有相機是最佳工具，而且另一優點是拍起來不會騷擾現場氣氛，沒有單鏡反光鏡機反鏡時音响，也沒有過片馬達聲。

要想捕捉最好的表情，需要事前計劃一下，做好準備工作。例如新娘新郎行完儀式，照例步出教堂，在必經通道上那一邊，要預先「握位」，校好距離，當一對新人進入「射程」，即可連拍多幅，相信其中必有佳作吧。

在酒會上，親友雲集時，會表現得輕鬆很多，在他們談笑自若，真情流露萬象齊收的又毫無預防下，是下手拍一機會。

1



2

3

4

圖片說明

（一）這幅照片的燭光很美麗，配合整個畫面，更顯温馨，拍者在鏡頭前加了濾鏡。

（二）拍者在教堂通道一端「埋伏」，當獵物進入射程，即按掣，拍得極佳神情。

（三）新人步出教堂，百年好合準備過二人世界，一班伴娘送行，通常是結婚相不可少的。

（四）一對新人翩翩起舞，這一剎那景象，不容錯過。

（五）當專業攝影師忙於拍切餅儀式時，你不妨拍些輕鬆鏡頭。

（六）新娘的笑容也是結婚相不可少的。

香港卅五米厘會 廿五屆國際沙龍

香港卅五米厘攝影研究會第廿五屆國際攝影沙龍彩色照片組獲獎名單：

獎項　作者　地區

全套最佳卅五米厘底片　譚柏新　香港

林漢武金像

港澳最佳照片周深董事金像　文世昌　香港

PSA金牌　顏倉吉　台灣

金像　岑家寶　香港

銀像　鄭國明　香港

銀像　黎明　香港

銅像　強凱文　香港

銅像　李育波

銅像　劉偉勳

銅章　李一堅

銅章　鄭國明

銅章　強凱文

銅章　譚栢新

香港卅五米厘攝影研究會第廿五屆國際攝影沙龍彩色照片組港澳區入選名單：

四張：連登良、廖偉然、高錦波、劉湛、凌煥棠、白惇銓、周少光、陳平、譚栢新、謝丕漢、雷焯光、鄭均濤、李一堅、關煜健、伍麗嫦、張淑歡、鄭少芳、麥稔、岑家寶、周聰玲、陳振輝、廖楚強、沈鴻福、黃德財、林惠端、鄭華廷、李育波、黃錦祥、強凱文、張德誠、陳興聯、翁瑞祺、吳國鴻、文世全、蘇錦權、何潔、梁振光、謝炳潤、陳東龍、張子強、鄭國明。

三張：鄭韻生、雷啟榮、張灼熊、周健良、蕭日成、林志光、呂樹桐、劉自立、梁維、呂栢棠、陳志明、黃頌輝、許福倫、鄧錦誠、黃德安、李秀汝、羅托恩、張炳桃、何炳昌、黎榮照、李桐、朱文敬、岑燾洪、梁桑、潘德昌、葉煊熹、劉善良、李超宏、黎有榮、陳炳洪、胡錫禎、王家偉。

二張：許宜揚、張京、LAU WAI KUN、趙澤民、陳淳瀚、姚雨平、顏百龍、陳熾杰。

彩色照片組入選名單：

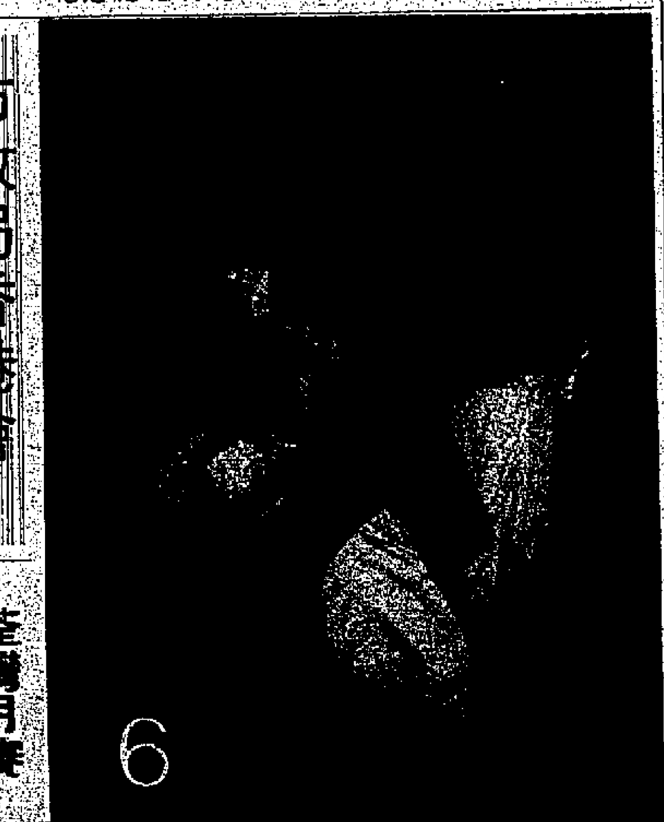
二張：翁愛民、廖仲堅、邱國雄、陳金順、黃超鴻、黃光漢、陳志強、陳銘輝、歐健榮、郭智超、陳碩明、李德勝、張錦堂、余錦來、黃發棠、鄭康樂、麥慶堅、周國光、郭向新、方炳昌、何煥、劉錦麟、Y.I.P.KIN CHUEN、林均生、嚴鎮東、邵汝威、何鉅、張耀榮、陳光中、陳兆松。

一張：林偉發、麥浩雲、梁瑞祺、李傑才、梁嘉乘、黃沛雄、蕭權昌、陳錦泉、馮志峯、李美蓮、梁鵬飛、黎日翠、梁耀和、麥偉雄、林健偉、梁鴻強、譚錦新。

市政局香港會 陳兆琨講新意

香港攝影學會與市政局圖書館合辦之攝影講座，七月份之公開講座節目，已定於七月三十一日（星期五），下午六時半至九時半在大會堂九樓演奏廳舉行，邀請攝影名家陳兆琨先生：「新意創作與實驗攝影」。陳君從事攝影創作近二十年，現任皇家香港警察隊「員佐級」攝影導師，對新意創作與實驗攝影有深厚認識。七十年代初期已參加多項公開性攝影比賽與國際沙龍展覽，成績異常優異；七五、七六兩年連續獲香港攝影學會黑白及彩色兩組月賽全年最高積分，獲頒贈榮譽級榮銜，並積極服務於各攝影社團，陳君現擁有之榮銜計有英國皇家攝影學會高級會士、香港攝影學會高級會士、九龍攝影學會榮譽高級會士、影聯攝影學會榮譽高級會士、聯合國國際影藝協會會士及其他學會名銜及顧問。

本次陳君利用幻燈片示範，將作品的藝術從視覺效果盡量表達和發揮它的優點，講座免費入場，但須到大會堂圖書館或灣仔洛克道七十號偉信商業大廈廿一字樓，香港攝影學會索取入場券，憑券入座先到先得派完即止，電話：二七五一八六。



6

中華攝影學會 幻彩吐艷成績

香港中華攝影學會、柯尼卡香港有限公司聯合主辦之「柯尼卡幻彩吐艷」3R港澳公開攝影比賽，已於六月十六日晚上假中環紅寶石餐廳公開評選。評選委員：周佳清、蕭弘毅、鍾綱源、陳汝炬及何洪光。

結果如下：冠軍：黎有泉（傘子姑娘）；亞軍：陳思忠（鬼仔也參神）；季軍：溫雪兒（她的影子），優異：（三十三名）丁鴻翔、司徒廣鍵、何釗忠、岑婉兒、梁志衡、冼碧娟、劉美華、梁懷新、方文成、郭美寶、陳金順、蘇強生、李庭光、張美玲、杜庚源、曾崇德、凌叙欣、盧昶光、李少鳳、呂樹桐、溫志成、梅湖光、蔡紅玲、梁樹權、凌美頌、張春垣、曾敏儀、姚漢基、姚漢斌、盧翠萍、何維樂、李玉榮及陳健樑。

中華攝影學會與柯尼卡香港有限公司聯合舉辦之一九八六年度四季攝影比賽獲獎照片展覽於一九八七年七月二十七日至八月二日（一連七天）假中環三聯書店展覽廳舉行。展覽時間：星期一至六，上午十時至下午六時（日）一時至六時。

荃灣月賽

荃灣攝影學會六月份月賽已於日前在石圍角社區會堂舉行，當晚由攝影名家李立、馮浩林及翟偉良作評判，3R會慶：冠軍黎嘉華，亞軍黃欲祥，季軍黎嘉華，優異黃欲祥，幻燈組蕭弘毅孟，冠軍何秋雄（爭艷），亞軍盧達權（爭球），季軍黃欲祥（滑水樂），優異邵煥英（屋邨之夜），和袁農球（霧夜戀歌），照片組李立孟，冠軍卓志偉（滑浪而來），亞軍黃欲祥（面對漫長路），季軍卓志偉（策馬奔馳），優異李賀廣（浪與石）及黃欲祥（逐波操練）。

大衆月會

香港大衆攝影會七月份月會已定於二十日假上環龍記飯店二樓舉行。下午六時卅分開始小組討論，由該會學術主任馮浩林先生主講「機及鏡頭的保養」，有興趣的影友請準時到場參加。是次月會定名為「三菱寫眞菲林及相紙」之夜，到會之影友皆可獲贈三菱寫眞月曆一份，並有名貴三菱禮品以供幸運抽獎之用。其他節目包括燈光人像攝影、豐富西式叙餐，頒發上期月賽及三菱寫眞戶外活動攝影比賽第一期之獎品，評選三菱寫眞戶外活動攝影比賽第二期之3R照片（各影友可在月會上交相）及評選七月份月賽照片。

又該會與大衆影音公司合辦位於九龍美孚新邨商場之「大衆畫廊」現在正展出名家陳醒先生之作品，題材包括人像、靜物及畫意等。

全國十傑評選揭曉 北京宋連躍獲金牌

由深圳攝影學會、柯尼卡香港有限公司聯合主辦的「柯尼卡杯」一九八七全國十傑年賽，第二季（夏季）評選，於六月廿八日在深圳評選揭曉。今季收到參賽作品達四千多幅，比第一季多出近百名參賽者且作品質量較高，題材新穎。評選結果：北京宋連躍「嫁妝」獲金牌，「擁抱大自然」獲銀牌，另一銀牌爲陝西陳寶生的「騰飛的黃土地」，上海胡儀「神旅」，廣東林建平「學院畢業進行曲」，江蘇袁會亭「牧歡」獲銅牌。優異獎二十幅爲澳門及各省作者獲得。

担任夏季評委是北京的尚進、王文瀾、廣東的利祁仁、香港的張寶成、張伯根。

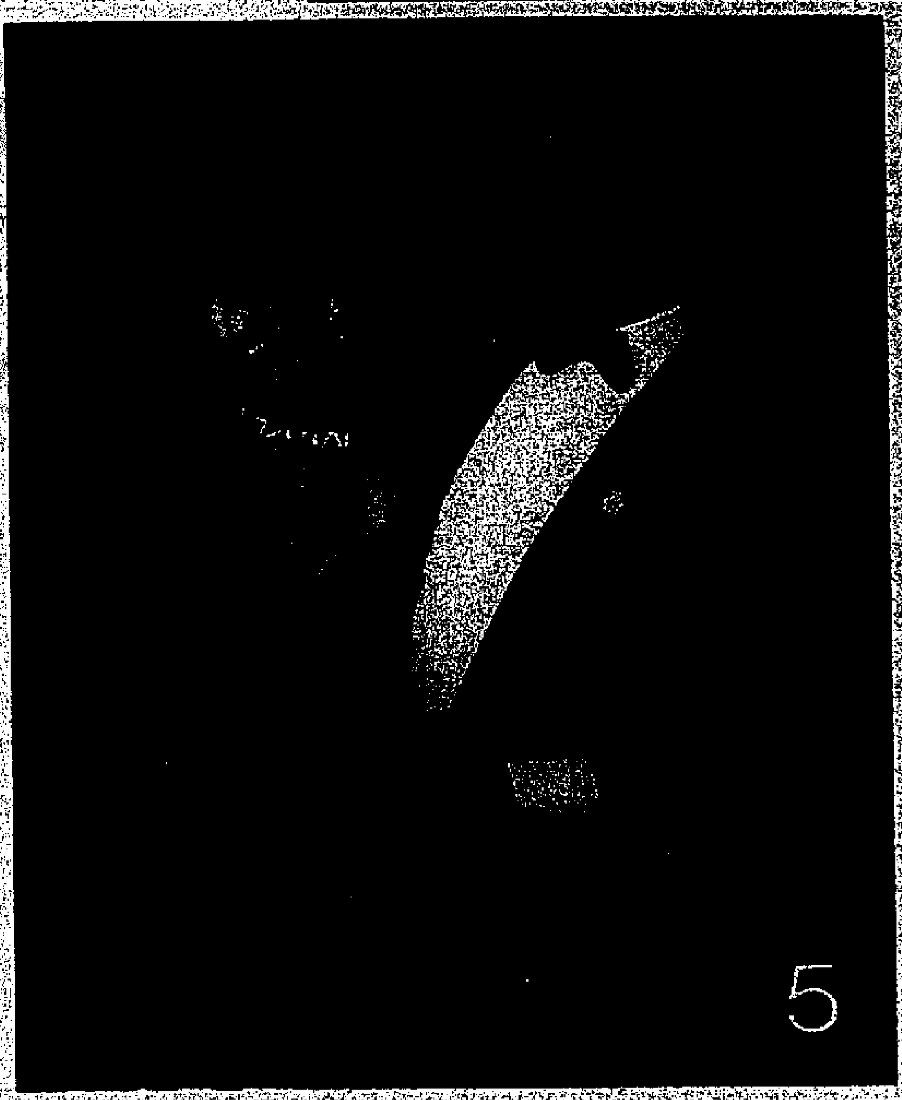
新氏兄妹畫展

二十日在三聯舉行

靳微天靳思薇兄妹，從事畫藝教育數十年，桃李滿天下，兄妹二人對水彩畫之創作，都有卓越的成就，所作的山水，有滄茫淡遠，風雨凄迷的景象，所作靜物如花菜魚蟹，色調明快秀麗，水份濃淡有緻，且充份顯出其構圖的手法獨到。使畫面顯得自然，物像栩栩如生，祇此一着，已足與攝影技術，分庭抗禮，另有眞趣。

靳氏兄妹第十五屆聯展將於二十日開始，在香港三聯書店畫廊展出，所展之作品全部是近作，相信有嶄新的筆調與水份的變化，足以大饗香港人的眼福。

說明：下面二圖爲靳微天的「水菓」，靳思薇的「魚蟹」。



5

黑白作品入選名單

香港卅五米厘攝影研究會第廿五屆國際攝影沙龍黑白照片組獲獎名單：

全套最佳卅五米厘底片張文瀾主席金像：作者：蕭日成，地區：香港。

港澳最佳照片陳慕堯董事金像：作者：蕭日成，地區：香港。

PSA金牌：作者：高華斯基，地區：蘇聯。

獎項　作者　地區

金像：史雲白　挪威。

銀像：陸簡路，蘇聯。

銀像：梁光明，美國。

銅像：蕭日成，香港。

銅像：祈連　加拿大。

銅像：華利堅　蘇聯。

銅章：陳志强　香港。

銅章：余火德　新加坡。

銅章：黃超鴻，香港。

銅章：保拿士　蘇聯。

香港卅五米厘攝影研究會第廿五屆國際攝影沙龍黑白照片組港澳區入選名單：

四張：周慧敏、張耀偉、符峯、麥偉鴻、邱國雄、沈鴻福、蕭日成、方志洪、陳振輝、何煥、梁志衡、鍾賜佳、馮志峯、李得勝、黃英得、鄭華富、蕭權昌、葉煊熹、鄭國明、陳紹榮、黃德財。

三張：陳熾杰、區立恩、張天來、漢旺球、黃超鴻、顏百龍、林品全、麥慶堅、張錦堂、黎志剛、梁建中、陳志強。

二張：黃健華、陳金順、陳錦蓮、潘俊才、吳國鴻、吳衛民、郭向新、蘇樹富、鄭世江、葉建泉。

一張：鄧錦來、鄭康樂、簡振中、葉永華、張振鴻、梁振江、張盛、麥成仁、周健良。

影攝佳突破影藝科技 最新230—AF皇上皇面世

近月來，各種相機牌子相繼在市場上推出最新款式相機，廣告競爭與市場銷售上掀起了一片熱鬧。在芸芸新產品中，一直在電子攝影科技上享有美譽的影攝佳相機亦推出了本年度最新皇牌款式230—AF，被譽爲自動對焦單鏡反光相機的皇上皇。此機在設計與設備上均完全爲開擴攝影者最大潛能，創造更完善的自動對焦系統方面着想，影攝佳230—AF同時是市面上唯一具備三種自動對焦模式並可手動對焦的單鏡反光自動對焦相機。在此三種自動對焦模式中，影攝佳更首創了最新的陷阱（TRAP）對焦模式，此乃全新的攝影概念，攝影者只須預定焦距區域，當攝影獵物一入範圍內即自行開動快門拍攝，這對於拍攝高速動作的，或轉眼即逝的鏡頭可以說是萬無一失。該機的另一對焦模式爲追踪對焦，只要獵物在觀景器的對焦框在單向移動即能自動跟隨該拍攝獵物進行清晰對焦拍攝，此模式對於拍攝移動景物例如競跑式運動等尤爲合適。此機的另一模式當然是絕對少不了的標準自動對焦模式，只須對準獵物即能自動對焦拍攝，簡單易用。230—AF的對焦方式系統是採用現時最準確的CCD感覺器設在鏡後，將感應到的資料傳遞至主機電腦，並即時發出適當指令，快速準確，230—AF更將對焦的速度減短至〇·二秒（由近攝至遠景），是現時世界上對焦速度最快的自動對焦單鏡反光相機。

230—AF在機的頂部設有一最新離合式CS—110微電腦操控的AF電子自動閃燈，體積小可與主機連爲一體或自由裝拆，該燈只重50克，由主機的電池供應電源，並由主機的電腦控制，按被攝者之測光及距離資料自行調節光圈以取得準確曝光。在曝光系統方面，此機備有九種曝光程式，全面兼顧拍攝者的需要，以便拍出理想的效果。它包括了三種自動曝光（AE）；程控AE，光圈先決AE和快門先決AE，全部均可配合自動曝光鎖及16秒至1/2000快門。其它曝光模式包括了手控曝光模式與五種閃燈曝光模式也是自動或手控俱備。

在測光方面，230—AF具備了三種測光系統，分別是中央偏重測光，點位測光和影攝佳獨有之自動轉換測光系統，其優點是當拍攝背光的景物時也能提供正確的曝光。

除此之外，該機更具有一六倍自動對焦增倍鏡，利用此鏡可將原有的康泰時CONTEX或影攝佳鏡環交換裝在230—AF相機而變爲自動對焦功能。

總括而言，影攝佳230—AF具有極爲優越的性能，而配件也非常齊全，它的設備堪稱全球獨一無二，而且更將影藝科技帶至一全新領域。

（圖示：影攝佳最新230AF皇上皇自動對焦單鏡反光相機）

維多利亞扶輪社　華僑日報　維多利亞扶輪青年服務團

聯合主辦

“環境污染在香港”

攝影比賽·海報設計比賽

參賽規則：①所有參賽作品須以個人名義參加

②任何十五歲以上的香港居民皆可參加

③參賽者可以任何種類的環境污染作爲作品主題

④參加攝影比賽的作品必須爲5R彩者照片

⑤參加海報設計比賽的作品必須爲42CM×60CM採用顏色不能超過三種。

⑥參賽者必須填妥參加表格連同參賽作品一同

寄：郵政總局信箱九三八七號

維多利亞扶輪青年服務團收

信封面請註明攝影比賽或海報設計比賽

作品參賽截止日期：一九八七年八月七日

獎品：攝影比賽

頭獎：名貴攝影器材　價值$3000.—

二獎：名貴攝影器材　價值$1500.—

三獎：名貴禮品　價值$ 500.—

海報設計比賽

頭獎：攝影器材　價值$2000.—

二獎：攝影器材　價值$1000.—

三獎：名貴禮品　價值$ 500.—

★所有參賽作品及版權將歸維多利亞扶輪青年服務團所有★

“環境污染在香港”攝影及海報設計比賽

參加表格

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿

出生日期：＿＿＿＿ 職業：＿＿＿＿

通訊地址：＿＿＿＿

＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿

我準備參加：1. □ 攝影比賽　2. □ 海報設計比賽　簽名：＿＿＿＿

華僑馬經

匡公主编

職工會今賀師傅誕 馬伕輩特提早開工
馬會將研訊馬主李輔平

馬圈消息

△今日乃師傅誕，職工會已席設海城酒樓，準備與各會員盡慶一番，而且馬會一些高層人士也將赴會，預料屆時必有一定熱鬧。

由於師傅誕的席宴將在今午四時開始，所以各廐馬伕，都提前開工，務求在四時之前做妥一切要做工作，希望準時趕至海城，作席前娛樂。

△日前報導安、郭、朱三廐準備在沙圈策騎馬匹，而事實上朱廐早已實行，而安廐與郭廐亦在昨日匆匆把多駒在沙圈策騎，備戰之早有點出人意料之外，相信郭與安兩個姊妹馬房，有率先使馬匹能及早快操之意。

△馬會董事局昨日殺出通告，將研訊李輔平先生，但時間及日期稍後公布。

該通告稱：「馬會董事局將就李輔平先生被指違反賽事規例一事展開研訊，研訊之時間及地點將於稍後決定。

承郭事局命賽事秘書郭少勤

一九八七年七月十七日」

同搬入近海旁十八號倉 伍碧權更親自指揮 陳毓麟日內亦搬遷

馬圈幹探　申力星

呢兩日沙田有多個馬房都要搬倉，認真唔得閒，其中本來伍碧權不用搬倉的，但馬會為配合馬房之調配，將近海旁的十八號馬房編排伍碧權與陳毓麟兩個馬房用，伍碧權佔用地下與及二樓幾個馬格，而陳毓麟則用二樓與三樓，伍碧權於過兩天要遠遊，所以趁着現在立即搬倉，而陳毓麟到會在近兩天。全部搬遷入沙田的。

伍碧權除了親自督促搬倉事宜之外，今日星期六，還會親自與足球明星隊遠赴澳門作賽，[illegible]為伍碧權打氣，的確夠晒陣容。

伍碧權一向熱愛足球運動的，所以一提起踢波便精神的，但未任練馬師之前，由於較為得閒，所以一收日便與成班手足去踢波，而且經常挑戰其他團體，以吸收經驗的，記得但當練馬師的第一季，在將[illegible]

[illegible]

今次其實力，總自然唔簡單，[illegible]

雷達

誤入圈套難自拔 害人害己斷前程

三日完·馬圈小說

李丁時道勢的反應，令到西蒙大喜，並更提議與李丁時合作，由他暫出賭注，向馬場掘大耨，李丁時不虞有詐，便滿口應承。

其實西蒙並非經濟拮据，主要借藉口把李丁時拉落水，並利用李丁時採取外籍大馬房消息，原來西蒙根本是一個外圍一份子，此外圍除接受一些大戶大投注之外，更控制着一部馬匹，亦控制着一部份騎師。

可惜的是無法打入那外籍大馬房，令到其外圍時有一些損失，最近發覺到李丁時有可乘之機，便出辦法籠絡。

隨世未深的李丁時，由於自大亦貪財，漸漸走入不可自拔的圈套，初時他與西蒙合作投注，亦得嘗甜頭，但慢慢地其所屬外籍馬房搏殺馬匹，因無緣無故熱起來，已被練馬師感到懷疑，經一兩次的考驗情況下，終於知到此漏出在李丁時身上，遂不動聲色，每於賽事中突然改變搏殺計劃，原由李丁時出擊之馬，臨時竟全無火氣，一敗塗地下來。

其時李丁時已愈賭愈大，連輸數仗後，已欠下西蒙一筆債大金錢，這個時間西蒙已露真面目，不但態度惡劣，且常向李丁時追討李丁時的賭賬，並表示如李丁時加入他們的集團，賭賬可暫為押後。

李丁時於無計可施之下，祗有應允，從那時起李丁時突然多出一些新坐騎，但此類新坐騎卻不能取勝，因為乃外圍的命令，使到李丁時在經濟上毫無幫助，而欠下的債項則愈來愈多。

一次賽事裏，李丁時得到一匹有相當實力的馬，可惜外圍的吩咐仍是要輸；其時李丁時除本身極不甜之外，連兄長與母親也因其弄致欠下一身債，於是齊向李丁時施加壓力，務求要大大地勝回來，李丁時遂把心一橫，暗地下了一大注所騎的實力馬，準備以圖一舉，豈料道高一尺，魔高一丈，外圍早已知道李丁時有此舉，於賽事途中被人合法刪阻，因李丁時之功架不穩，不但被跌下馬來斷手，從此無法做騎師，更要被迫走路。（完）

本故事純屬虛構 如有雷同乃巧合

李森來季簽約施萬賦馬房為主師，且是新例下在最後一年在港策騎，定必爭取成績望能再有機會留港搵食的。

杜嘉達逢勝必冷 季內會三奪錦標 羸萬里飛為在港代表作

騎師逐個講　祖丹尼

杜嘉達上季贏冷馬次數多，獲爆冷專家之名，並不為過，且季內共贏得三次錦標，計為策騎羸十一倍，獨羸十倍，策金蘭卓感在董事盃賽中奏捷，十一倍贏沙田銀瓶，策「實友」捧皮盃亞士孟，獨羸十倍，三匹均有好分頭，而實友且係其逐行馬。此駒代表作為萬里飛，經羅拔萃悉心料理，向有問題，纔到回春，贏二〇五〇米，同場悲馬起步將座騎留在三、四位之間，騎來篤定，入直路出頭，全力催策，到底，最後五十米，外欄之永好及精沛如飛殺上，一步緊過一步，但杜嘉達亦展盡渾身解數，力拒來犯，映相之下，以短馬頭位贏得勝利，精彩絕倫，騎者居功至偉也。此駒目前被評九十二分居二班，明顯估有形勢，轉入郭廐由彭馬主轉，當能收到合拍之昨。

伍碧權人緣甚佳 暑期獲多駒加盟

馬房形勢暢論　陳亮

雖然伍廐在上季的表現並不突出，但亦有少部份的馬主向他垂青，轉一些實力馬匹轉投過此廐裏面發展。

上季尾來投的包括有「三文治」、「福冠」一及「土王子」，暑期內有「金中皇」，而上季季中階段亦有如「百勝之星」及「食同頭草」的「綽綽有餘」，可見伍碧權的人緣並不是想像中的差勁，此類馬匹論到實力方面自然不弱，幕後毅然來投伍廐，顯然目的純粹作支持的鼓勵。

「土王子」由張廐轉入，此匹去季的配售馬，型格不俗，且亦會於一二三五米上有過入位的紀錄，今轉投過伍碧權，無疑是冷手執個熱煎堆，新季只要略加打磨，插入第四班不愁沒有頭馬見面。

至於其他的幾匹較高班次之馬，「金中皇」為上季自購馬評分最高的一駒，新季降班之後，再加上一段時間的成熟培養，可望有所建樹。「三文治」在摩廐時跑至流鼻血，此駒去季長期處於頂班，在班次上面自然不利，如今經署期班次調降，重新降回第二班，已見適合進取，而「三文治」得到長時期的療養後，來季戰鬥能力應可恢復，剩下來之「綽綽有餘」、「百勝之星」及「福冠」，也是一些隨時可起作用份子，伍廐此支實力份子，來季可望帶來一定的頭馬進賬。

忠心整季出兩次 演出接近會好轉 潛藏未見底在二班實力佳

華專欄

「忠心」此馬頗具名氣，季末在一、二班混合賽中居然成為熱門，[illegible]

[illegible]

表一覽績賽季上馬役現

無敵駒	廐：簡 5 維84	馬主：無敵會團體 色：翠（愛平）	2—4班	全季出賽紀錄：11	冠①亞①季⓪

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
17	27⑨86	1600田	1/2	123	好	鄭	8	⑤	2 3 2 4—7½	末段力竭	1.35.3	將軍	封面	多寶獎	10
32	4⑩86	1400田	2	123	好	鄭	11	⑩	8 8 8 4—2½	後上不及	1.22.2	將軍	威德至上	鴻圖	9
46	11⑩86	1575谷	2	124	沙	鄭	9	⑨	6 5 4 2—1	力拚僅敗	1.41.2	財星拱照	△	旺財童子	9
90	5⑪86	1400谷	2	126	沙	鄭	10	⑥	6 9 9 1—½	後勁凌厲	1.30.7	△	高趣	友威	9.2
143	3⑫86	2000谷	2	133	雨	鄭	10	⑩	7 6 10 7 6—18½	毫無威脅	2.12.2	幸運星	德怡	雄心萬丈	7
181	20⑫86	1400田	1/2	121	好	鄭	14	⑭	6 4 6 11—7	全程跟跑	1.23.1	河塘海	怡趣	南海	35
209	7①87	1575谷	2	132	沙	鄭	10	⑩	5 6 4 4—6	後上乏力	1.41.6	全能	永霸天下	飛翔	8
293	21②87	1400田	2	131	快	鄭	14	⑤	6 7 10 6—4½	末段稍遜	1.14.7	綽綽有餘	曠世奇才	自由人	45
409	26④87	1200田	1/2	122	快	鄭	14	⑤	9 11 8—6½	早段收慢	1.09.4	曠世奇才	七巧	靈駿	58
435	10⑤87	1400田	2	128	好	鄭	14	②	14 14 10 6—5	末段有勢	1.24.1	查理英雄	乾坤	百勝之星	36
457	20⑤87	1650谷	1/2	123	軟	誠	10	②	4 3 4 4—8½	會受干擾	1.42.1	安東尼奧	乾坤	青城	12

評語：季初後冠亞軍後狀態便轉入低潮，連伕皆無表現，來季仍屬當勇之年降落第三班應有可為。

范雲斯騎技全面化

統計分析　老金

再進一步分析范雲斯上季之所績，可以發現其騎技相當全面化，若然將千八公尺與更長之二千公尺或以上途程合併作一類，長途來計算，即可以說任何賽程都建過功勳，且看下面之統計，先談快活谷方面戰績。

[illegible]

將這個成績加上昨天所列之沙地戰績，就發覺范雲斯不愧是全材好手，乃長短草地都應付裕如，這在其他騎師而言，不易達到之成就，各位再看下去，就有分曉者矣。

曾來港策騎英騎師盧智 在連非特表現佳 一日內連勝五場

外國馬訊快

離開香港已有好一段時間的英國騎師盧智目前在英國圈雖非大紅大紫，而且在騎師龍虎榜上的前十名位置也打不入，不過他卻是一個「土皇帝」，這並非指他不務正業，而是指他在英國其中一個馬場稱皇稱帝，該馬場乃是英國連菲特馬場，但他間中也會去到辛登馬場策騎，祇是要時間上的配合。

盧智在連菲特馬場以「一日內連贏五場」姿態出現，以前他曾在這個馬場一日內連贏五場，並且還是出五場贏五場，這個輝煌紀錄至今仍未被打破，最近他再次證明自己是馬場的首席騎師，他在上星期五宣告「連中三元」。連菲特馬場在上星期五共跑六場，始在第一場他即爆出十一倍的半冷馬，且該場賽事總共有十五匹馬上陣，[illegible]

[illegible]

甘頓

義勇軍盃七三始創

盃賽歷史　利威

上季第廿七項錦標賽為義勇軍盃，這項盃賽雖然由一九七三年才開始舉辦，但義勇軍與香港賽馬歷史卻關係密切，因早在香港開埠初期馬會尚未成立時代，已有賽馬活動，是由英國駐港軍人所創辦的，所跑的馬全部為軍用馬匹，並無騎師制度，參賽馬匹皆由軍人出策騎，而屬軍部自行較技，並不接受投注，直至一八八四年馬會正式成立舉辦賽事，才開始接受投注，當年之英軍騎兵團即現時的皇家香港團隊，俗稱義勇軍，所以是香港賽馬活動之鼻祖。第一屆義勇軍挑戰盃延至七[illegible]

[illegible]

同德創下多項紀錄

銀禧廳　八達

[illegible]

黃汝安採急攻手法

目前雖身在愛爾蘭，但廐中馬匹已開始做功夫，每日下午皆在馬房內……

馬場前線

練馬師黃汝安去了愛爾蘭買馬尚未回來，目前一切事務均由副練馬師呂健威打理，據知安廐近期已開始做功夫，為開操而作準備。雖然近日天氣十分炎熱，[illegible]

[illegible]

金虎仔跑千四最好 沙地演出實力較强

幕後人日記　莫候仁

「金虎仔」季末在第四班中跑一千米，亦成為六倍熱門，雖然由雷誠騎，但此馬跑一千非首本，是役爆出「大靈芝」、「小寶貝」。「金虎仔」馬睇看勝利在望，但冷不妨殺上一匹范雲斯之「東成西就」，「金虎仔」以半馬位之微屈居第二，此兩段證明「金虎仔」跑千二至千四有的衝勁。

千四沙地「金虎仔」在第五班中為四倍半熱門，但搶放無功敗於「掌力」及「十友」等，仲諜騎策佔同一席第四。

跑千四好地為三倍熱門卻敗於「奧運勝利」，而此馬後來卻可以反勝者，「金虎仔」成熱門之可靠性不高。沙地四千但係四倍半次熱，卻僅敗於「全威」，輸少少而已，季初艾迪强兩伕無功，馬全季一勝數入位，在第五班應仍有作爲者，但以千二至千四爲佳。

「彩雀」，「彩雀」一放後力弱，「金虎仔」開上爭勝，已過前領「新機二號」及「彩雀」等，九倍一全無睇頭。

但在一個月前，此馬在沙地上出千四，不僅前段可以緊跟快放之「奧運勝利」，而且可以在最後一步擊敗前領之「奧運勝利」，呢一場係雷誠騎贏羅德權，亦證明「金虎仔」在沙地上有後上力。

在黏地上跑千二，「金虎仔」由陳志忠出策，以後上戰略出擊，大熱門陳柏鴻之「

白頭佬早做功夫 暑期內依然谷馬

喜隨筆　喜多贏

白頭佬嘅馬以往拼搏有數，好多馬都有好嘅條件，加上佢咁早催谷定的馬，咁就季初必定係佢嘅世界；事實好多人都有一種睇法，話下季白頭佬退休在即，必然大舉搏殺；[illegible]

上白頭佬都冇後顧之憂，搏殘咗的馬就算囉，橫掂下季之後，但已冇得玩，所以就拿拿聲谷定的馬先。

睇嘅白頭佬仲有一假目的，就係想得到冠軍練馬師嘅銜頭，如果但眞係有咁嘅心，新界簡想蟬聯，就絕對唔易呢！

歐洪（右）雖整季成績欠佳，班後旗下馬匹半數獲降班，看他季尾時仍能如此開心，觀道有自知之明。

馬會重視英騎師

玲瓏集　玲瓏

曾經談過林紅飛會簽魯賓遜，當時指魯賓遜乃紐澳騎師，其實是記憶有誤，魯賓遜根本乃英國騎師，在英國已成為大師傅，且聲名甚佳，曾於前年在皇室雅士葛大賽中，爆出冷門。

所以今日特在此向馬迷致歉意，也特別作上述的更正，消息指出林紅飛初期擬往紐澳找好手作主帥，但得到馬會的暗示，不如聘英國騎師，所得到批准機會，肯定更爲大呢。如果此消息屬實的話，可以想象得到馬會實在有決心，把英與澳系騎師陣容與實力作平均化。使到某一方不會過份實力膨脹，某一方亦不致太孤單。

早在林紅飛聘主帥之前，已側聞馬會盡量予機會英國騎師，祇要有人支持，馬會必批准。馬會此舉亦可能是有意改變在英國被指不佳的形像。

因爲在馬會大風暴之時，有等英國騎師返回彼邦後，大事渲染本港馬會形像不佳，而且英國某些報章也大力批評本港馬會，致使曾經一度令頗多英籍騎師，提起來港即生畏，沒有好手願來港作賽。

及後黎恩偉、魏達禮、高梵一批好手在港作賽後，方使彼邦騎師對港增好感，馬會亦對彼邦大開方便之門，更派出馬會高層人物，到英國找尋公司騎師；雖然馬會擺明重視英國騎師，但也未太過輕視澳紐人馬，所以亦向澳洲方面聘一澳洲好手，使英國騎者份量拉平。

精沛長途實力厚 父系會勝高級賽

馬三國

「精沛」為上季來之自購新馬，由於本身表現出色，對於馬迷來說，此駒當然就不陌生，但是在今季整個賽事過程上，「精沛」卻未有如放果般理想，成績不很突出，但仍有頭馬贏出，「精沛」之潛質估計應該作如何般推測[illegible]

「精沛」初出跑千八米賽事上，由李森策騎，後上不及，僅得第五，再出二千一百米長途，亦見沿途包尾下，大敗而回，其後出百年紀念盃，更因騎師譚敏思墮馬，未能完成競逐過程。

再後「精沛」跑二千米，也是混在馬堆跑而已，在一次二二三〇米之賽事，這伕「精沛」就顯得好有衝勁，未段捱來，力拚入第二位置，負於「雷公」約兩個半馬位。

出千八米好快地，「精沛」在該伕中，亦跑得梗頸四而回，在二〇五〇米，「精沛」在這次賽事上，卻跑來接近，與萬里飛、永好齊展開衝刺，三駒同時殺到，結果「精沛」僅以一馬頸位落敗爭得第三。

出二〇五〇米賽事上，「精沛」這伕由彭瑪上陣，雖然出馬只有五匹，但沿途門來卻爲爆欄，結果「精沛」在最後一步，及時趕過對手，贏同一伕頭馬，而「皇牌之王」和「飛駒」一分不出高下，同判雙亞軍。

「精沛」後出公開冠軍賽及皇太后杯都告落後而回，「精沛」雖然是長途好馬，但遇上第一流之強手，跑來就不太理想。

「精沛」之受注意，該駒在上季會經分別在二〇五〇米，二二三〇米和二千米，連續三次能夠贏出頭馬，不祗成績出色，而且一早就肯定是長途材料，但今季僅在極驚險情況下，在二〇五〇米賽事中勝回一伕頭馬。

「精沛」為紐西蘭自購馬，在當地共跑過五伕，只在後期出二千米欄地跑過第二，另外又在一場二一五〇米欄地上，再見贏多一伕頭馬勝利。

「精沛」之父系為七三年美國馬，贏過七場高級賽事，路程是及二四〇〇米，獲獎金七萬鎊及九萬美金，會在荷季活日落公周一級大賽中跑第二，「精沛」無疑是長途好馬，但能否達到頂端處，還有待「加一把勁。」

．馬明．

馬齒欠堅 體弱所致

問相　樂伯

前人對於馬口優劣之分研究得頗清楚，好馬要上唇緊，下唇要柔軟，喉要彎曲而且响深處，換言之即係馬頸要長。如果唇部未能遮蓋牙齒的話，即食量不多，因為牙齒向外露，表示馬口較細，便形成馬口載物量細，故此導致食量不多。

齒質不堅而齒數亦不足，乃缺乏鈣質與鐵質所致，那麽必是體弱所影响，所以有此缺點之馬不能久走，是極然合理代科學所根據。齒齦要呈齊狀且要明顯，齒狀即牙齒堅固不易脫落，也是需要馬匹健康良好才可得，至於馬友要方薄，對是能適應馬含鐵的緣故，舌的色澤雖紅，亦指馬在佳態，健康已常。

對於馬口的拍法，會指馬迷不易有所用，不過有時亦可就馬坦形略知一二；但如是馬房中熟知馬口拍法，對拍馬更事半功倍，因爲有時馬的型格雖好，但馬口却有毛病，如時聞圈中所指馬拍必不正，或壞口，便是馬口欠佳，牙齒有問題所致。

點將台

告東尼赴法國策騎為博取知名度，現時目的已達晉升為世界級騎師，今年底可能回港參賽。

赴法策騎目的達 告東尼鳥倦知還

糧台道　靈駒

開講話到處揚梅一樣花，側聞告果尼有鳥倦知還之意，自從告仔赴法參賽的主要目的是為爭取知名度，目前經已達到目的了，亦如願以償，我相信大約今年十二月待法國馬季完結後，將會返港策騎一段時間的，到時香港馬迷又可目睹到這位本港地道名將，經已成為世界級人馬之精堪騎技，不過目前尚未決定是否會再續約呢，假如他不再續約的話，將可能返港作長期策騎了。

但我個人的想法，人生在世不外為求名利嚕，現在告仔名有時利亦有，還復何求呢？因為香港的馬迷對於告果尼始終都有一份親切感存在的，同時告仔亦是香港成長的，所謂人非草木，誰屬無情，我這樣的講法，當然脫離賭馬輸與贏的問題，祇不過是將我的心意，及實況人生的感受，「即係話假如我係告東尼」，始終都係香港好的，咁當然家家有本難念的經，亦所謂人各有志，我亦相信告仔亦會到英得明的決斷，但我講呢在法國比於香港策騎實在太辛苦得多多聲噪，因為每朝早上五時半便開始操馬，往往要操到十點多鐘連休息在內，比諸香港距離太遠矣，更何況須要分開三處地方操馬，若果到時須要到德國、瑞士、意大利、英國等參賽的話，真係搭飛機多過食餐，雖然當地亦有不少華人捧場的，但比諸香港的熟口熟面的馬迷那份親切的感受，點都係香港好，不知馬迷有此同感嗎？

事實上現時告仔在法策騎的成就，並不如想像中的理想，成績不及摩加利，且坐騎實力亦非強大，故佢有鳥倦知還的想法是不會錯的！

簡摩馬已上鞍操

圈中豪傑　師爺

新界簡於過三日已立即將廐下馬匹上鞍行籠仔，睇新界簡之快手快脚法，似乎已想在八月十號開操時立即快操。

大哥培話：「老實講，新界簡現今廐下馬匹爆晒棚，故此佢必須要比別人有計劃去操練旗下之馬匹，否則的話，好容易亂晒步驟，咁樣就會牽一髮而動全身，難怪新界簡咁早就帶頭上鞍操馬。」

馬主林立即話：「同樣大摩邊亦一樣，據馬房班人講，此兩大廐十五號已在自己之沙圈快踱馬匹。可見大摩亦由於自己馬多之關係，故此要比別廐提早些做好準備工作。」

講起此兩廐之副練，細哥與肥邦兩人都係經驗相當豐富之人，尤以細哥，歷經實上，肥晃等馬房做副職，可以講經驗相當豐富，對馬匹認識甚深，谷練馬都甚具功夫，前季轉咗去幫新界簡，果然就幫新界簡取得好成績，擊敗各强敵奪冠軍，此實屬大哥細可以講出力不少。

而大摩自走咗呂志聲後，成個廐房成績立即差晒，可見一個大馬房有咗個得力副手係點樣了，現今得肥邦之加盟，雖然肥邦新任副馬練師，但勝在經驗豐富，故此來季大摩廐房之成績有可能會轉好。

一條龍屬中距離馬

坊間馬友　祝金

三姑等人日前開始談論各人心目中之第五班銀行馬時，先是老坑陳發表佢嘅睇法，跟住就是會計黃搶住出聲了。

會計黃說道：「以我認為，來季第五班馬之中，會是上年度配售新馬的天下，事關近年來的配售新馬，質素愈來愈高，而且相當平均，而今次一百〇三匹第五班馬之中，便有三十二匹是上年度的配售新馬了，以咁睇法，來季第五班賽事之中，可能大部分是由呢類未見底嘅馬匹壟斷大局呢！而我心目中的第五班銀行馬，便是飛機陳上年的配售新馬一條龍了。」

老坑陳接曰：「一條龍呢匹馬，上季共跑了大場，結果得過兩次季軍，但我記得佢，在新馬初登場時，便被捧成大熱門的了，但在連番跑得季軍之後，成績便愈來愈差，看來佢可能是一匹早熟份子，但因質素所限，才會如此呢！」

會計黃則說道：「一條龍究竟是龍抑或是條虫，我哋都唔敢肯定，事關呢隻馬係點樣，我哋都未見過，不過，我查過呢匹馬的血統。應是屬於一匹中距離馬，而佢嘅兄姊輩之中，亦有在外地贏過高級賽事的，故此一條龍的質素應不差，你話一條龍上季愈跑愈差，我睇可能是自持質高。初期持質凌人，因此拚傷了元氣都唔定。因此經暑期休養生息之後，來季佢會名符其實呢！」

馬世界

康樂家庭

·青年書展·
「夏天正是讀書天」
青協順利青年中心有舊書義務買賣
歌舞逍遙船河樂，幻彩音影展繽紛。

香港青年協會順利青年中心將於八月十六日（星期日）上午十時至下午五時於順利邨平台舉行「夏天正是讀書天」青年書展。目的引發青少年對閱讀課外書籍的興趣，而當日出售的書籍均可享受八折優待。此外，是次書展附設新舊教科書代賣服務，如有意寄賣書籍者可於七月二十七日、二十九日、三十一日晚上八時至九時半，攜書交往該中心。

又為了使官塘區居民在炎夏享受一個極富視聽之餘的晚會，順利社區中心舉行一項名為「幻彩音影展繽紛」——綜合晚會」。其內容多姿多采，計有流行歌曲，現代舞表演，幻燈片廣播劇，並以模仿名人的形式來介紹各項精彩活動。舉行日期為七月廿五日晚上七時四十五分至九時四十五分於官塘翠屏道社區中心禮堂。每張門券只售二元。

上述兩活動詳情，可往九龍順利邨順利社區中心三樓，或致電三—八九二四〇七。

此外香港青年協會順利青年中心及坪石青年中心將於八月一日（星期六）晚上七時至十時聯合舉辦「歌舞逍遙船河樂」，當晚除可以暢遊維多利亞港，欣賞東方之珠的華麗晚色，院有動歌熱舞，精美食品，豐富抽獎，是晚上船地點為官塘公衆碼頭，費用會員五十五元，非會員六十五元。查詢報名同上。

許多疾病是由情緒衝動引起
且看兩個不藥而癒的病例

有許多疾病是由情緒的衝突引起，情緒衝突反應，往往會使人起自暴自棄心灰的反應，當不能打破難關時，多少在不知不覺之中以疾病來作為擋箭牌。

有一個五十歲的男人，說自己有胃潰瘍，找醫生求治，可是經化驗室詳細檢查之後，卻不能證實他的疑病。

研究病人的歷史，知道他本來是一個教員，在就醫之前他已停止教書工作一年之久了。雖然他叫說自己很喜歡教書的生活，實際上他已覺得管教學生的工作一年比一年更難了。他漸漸相信學生們是一代不如一代，後來的比先前的更難管。雖然他喜歡教書，但卻自覺沒有能力去教。

問起了他的家庭生活，他承認其妻子已移情別戀，因此對妻子的愛情有日見冷淡之勢，他停止教書之後，便經營地產買賣當時生意也是很好。在他去見醫生之前不久，他受了另一個地產商人的欺騙，在買賣一座房屋的生意上，吃了大虧。

這病人去見醫生時，正好有着幾種情緒衝突，及至醫生給他說明病因給與指導之後，病人的症狀就痊癒了。這就切實證明了他的病確實是由自不健康的情緒反應而來的。

另一個病例也可顯出情緒背景的作祟可使人生病。有一個四十八歲的婦女患了心臟病，在醫生向她丈夫詢問病人的歷史之時，丈夫說他的妻子在一年以前因腸部生病曾開過刀。在訴刀病癒之後，妻子漸漸地有了懷疑，以為自己有了癌病。這種害怕癌症的情緒，似乎成了她這場心病的原因。

醫生到醫院查究了病人去年開刀經過的記錄，並與病人研究了這些記錄，同時又為她再作詳細的體格檢查，然後向她保證，該她根本沒有癌病。用不着那麼害怕。然而這種簡單的保證仍不足以減輕她的焦急。

醫生和她細細談論她的生活，她終於吐露自己害怕丈夫對她不忠實。原來她在不知不覺之中以為自己的病需要丈夫留在家中幫助她，又以為自己的病會使丈夫受傷，而相當地剝奪了他丈夫的社交生活。

醫生終於使病人接受了他的理論，她若要保持丈夫的愛情及精神，最好的辦法就是擺脫那疾病的枷鎖中因為健康無病的她，纔能陪伴丈夫，使丈夫感到快樂及滿足，這樣也就減少他變心的危險。

八月中增闢專欄
「癌病縱橫談」
由香港防癌會專人負責
解答歡迎函詢。信件可寄香港防癌會。

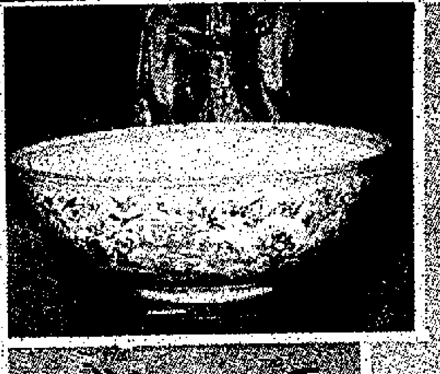
癌症為本港的「恐怖殺手」，正所謂「談癌色變」，許多飽受癌病折磨的人士均感求助無門。

香港防癌會自一九六三年創辦以來，一直致力對抗這個威脅人類的兇星，除興建本港首間專為癌病而設的南朗醫院，輔導等服務外，另一方面更積極提高市民對癌的認識，以及設法探求的根源及最有效的治療方法，務求達到治標治本的目的。廿多年來，該會的工作獲得廣大市民的讚譽。

香港防癌會為了使市民了解更多癌病知識，由八月中開始在本報「康樂家庭版」開闢新專欄，名為「癌病縱橫談」，由專業人士發表有關癌病的正確常識，治療和預防等方法，使市民及早察覺延醫治理。此外，又矯正一般人對癌病的錯誤觀念，並勸導患者以積極正確的態度對抗病魔。

該專欄更歡迎有需要的讀者來信申訴他們的困擾或恐懼，專家會一一為他們解答疑難，提供輔導。專欄全部資料由該會的腫瘤科專家及有關的專業人士提供。內容充實，資料詳盡，讀者不容錯過。

「癌病縱橫談」將由八月十五日開始，以後逢星期六在康樂家庭版刊登。歡迎讀者來信查詢或申訴困擾，來信可寄香港黃竹坑南朗山道三十號香港防癌會癌病縱橫談主持人收。



消費錦囊

天津工藝品展銷
精緻中國民間手工藝應有盡有
尖沙咀新港中藝展出至廿四日

當你看見一些瓷器，背面有明、清製的字樣，別以為那就是古董。只是仿古瓷吧了。古瓷器有深厚的民族傳統風格，造型多彩多姿，彩釉絢麗美艷，許多人對它特別鍾愛。天津仿古瓷技術精湛，全部採用傳統手繪，瓷質潔白光潤，仿得維妙維肖，有碗、碟、瓶子、大型花瓶、金魚缸等。現在尖沙咀新港中心「天津工藝品洽談會」展覽場展出，售價每件數百至數千元。

透明藍是通透的景泰藍新產品，相信要比製造景泰藍更加技巧，用來做燈罩別具氣派，作案頭擺設，更顯居室高貴華麗，展品中的透明藍對觀衆特別吸引。

天津著名手工藝品還有很多，如抽紗、玉牙刻、人造花、節日禮品及裝飾品等。天津的紙拉花和風箏是精緻的中國民間手工藝，還有楊柳青年畫，是農曆新年最佳室內裝飾。想欣賞藝術品，選購或訂貨。可別錯過前往會場參觀，展期至本月廿四日。

家務貼士需知
令妳壓力減輕

大掃除和清洗，一向令家庭主婦眉頭皺，認識以下的各種方法，對家務的處理有一定的幫助。

1、金屬油可以擦掉塑料浴缸上的小疤痕。

2、用胡桃的切面油脂，可以擦去傢具上的小痕。

3、在木料的小缺口上放一塊濕布，再在上面放溫熱的熨斗，熱氣被迫滲進木料中，缺口因此可以補平。

4、在太緊的抽屜、窗戶邊塗肥皂，推拉就會容易。

5、在門栓側貼一小條防風用的泡沫膠，可免咳咳發響。

6、環氧膠的防水性能好，適宜補黏瓷器。

7、花盤上掛的標簽，字面上塗一層蠟燭油，可以防雨。

8、在水中加一匙蔬油或橄欖油，可以令一洗就發硬的羊皮革變軟。

9、在發緊的金屬拉鍊齒上塗鉛筆，拉起來就會暢順。

10、如果雪柜化雪盤的小水孔被塞住，用塑料飲管可以桶開。

11、在煤油爐旁邊放一碗水，可以吸除煤油味。

12、扭燈泡時斷了，用一小條肥皂作槓桿，即可扭出燈頭部分，不過事後要把肥皂丟掉。

13、在玻璃窗上粘自動粘貼的包裝紙，顯得更光亮。

14、黏或補小的物件，在工作面上鋪粘土可以把它固定。

15、黏合裂開的眼鏡，先暫放在熱水中，再從上注冷水。

16、把滾水攪冷再倒進冰格，結的冰會特別晶瑩。

17、在點蠟燭時，先在冰箱放一會，它的燭火就會很均勻。

18、把一茶匙叠放在另一茶匙上來壓碎藥片，是有效方法。

19、胡桃鉗可以用來扭開太緊的塞子。

20、碎皂片和二百五十毫升熱水，加三毫升的硼砂拌勻，可成液。

21、牛奶紙盒和燭頭，可成為上好的點火器。

22、給絨褥墊裝套時，用衣夾夾住頂部兩角，然後搖動，墊就會勻稱地落下。

23、玻璃或瓷飾品的邊或底若有缺口，可用細砂紙磨平。

24、用熱皂水抹籐椅的上下側，乾後，籐可變緊。

25、牙膏可黏脫落的牆紙。

26、用舊報紙蘸溫水擦窗，去污效果好。

27、如果瓷盛留有魚腥味，用醋水洗可以清除。

28、放一小碗醋在室內，可以很快消除室內的煙味。

29、放一碗鹽在新油漆的室內，可以消除油漆味。

30、垃圾箱底放樟腦丸，可改善氣味，避免蒼蠅。

31、把茶葉置鍋內注水浸10分鐘才洗，可除魚腥味。

32、把羽絨枕置乾衣機中十五分鐘，可令它鬆軟，注意：不必洗它。

33、把毛巾浸在兩份醋與一份水混合的水中，廿四小時後才洗淨，可增加毛巾的吸水性。

34、把碳酸鈉浴液和白堊粉調成的糊，抹在鋼琴的象牙鍵上，廿四小時後刷掉拭淨，可除上面頑固的污迹。

35、把發霉的浴帘浸在強生物洗粉液中，然後用熱皂水刷洗，灌淨，晒乾，可除霉味。

36、塑料浴缸上的石灰垢迹，用檸檬汁擦洗。

37、濺到地毡上的油脂清潔劑，先讓它乾燥，然後刷，再用地毡洗劑洗，用風筒吹乾。

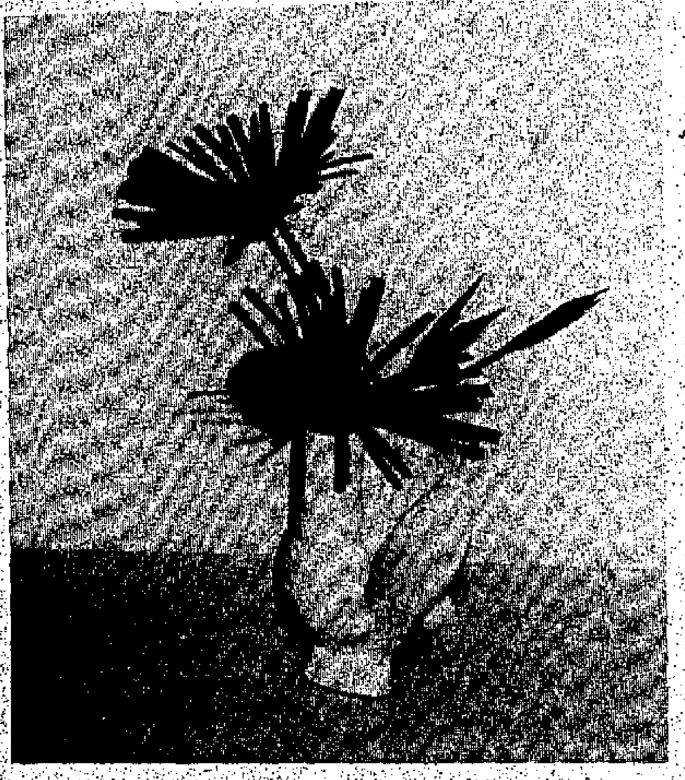
38、用布蘸酒精順木紋拭，可除桌上的舊痕。

39、用布蘸樟腦油可拭除桌子被燙白的痕跡。

40、用洗滌蘇打白堊，熱水拌成糊狀，置涼，拭雲石壁爐台，可恢復光澤。拭後，用冷水灌淨。

41、用濕布蘸未稀釋的清潔劑，拭除雲石上的油迹，然後用濕布蘸稀釋的清潔劑，拭除其污迹。

42、床單、窗帘，先在冷水中浸一小時才洗。



花藝

小小紅鳥欲展翅
愛麗

小紅鳥是一種很有趣的花兒，來自台灣。它有長長的花形，有如鳥咀，到了開花，只見上下兩瓣張開，突出中間的花蕊，正好像鳥兒張開紅紅的咀，而中間有舌一樣。

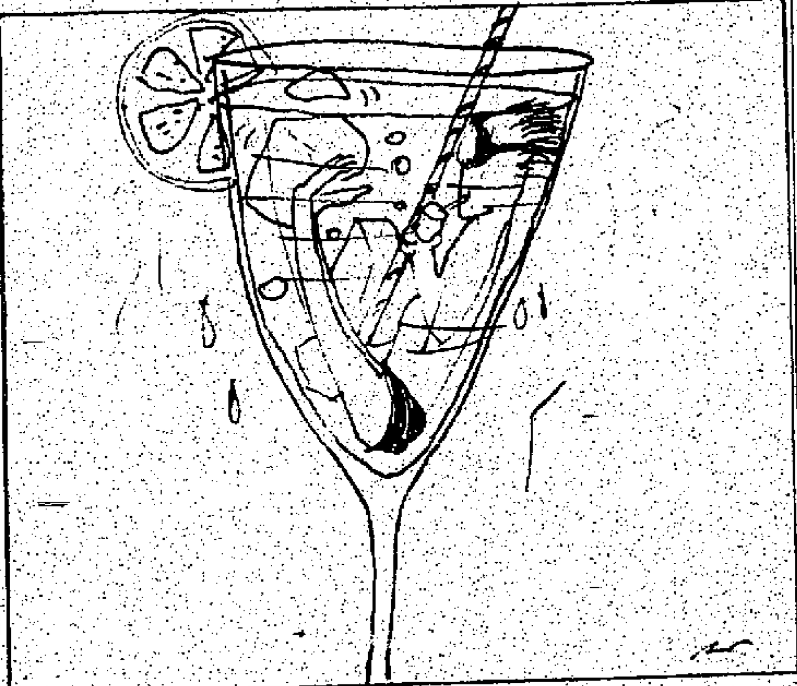
紅鳥的體積並不大，比人的手指粗一些和長一些而已。但精緻小巧，正好用作家庭的插花。為了令一盤花更有趣味性，這裏除了用兩支小紅鳥之外，尚有兩支風車草。風車草在本港常見，它有長長的葉莖，莖尖長有長長的葉，成螺旋形圍繞在莖尖，成風車形狀，是故以得此名。

在插花用的風車草中，多經修剪，以使風車所造成的圓形大小可以控制自如，而看起來也較整齊，修葉是很簡單的，只要將整支風車草放在左手姆指與食指之間，右手將葉柄往下拉，到葉的長度如手掌的闊度時，在大姆指上面將葉尖齊齊剪下，放開手，就會見了一圈圓圓的葉了。

家庭用的擺設插花，大小隨意，所用的花材也是多少隨意的。當然，如果有漂亮的瓶相襯，就會更漂亮了。

這裏選用了一個有腳及三個烟囪似的盤花瓶口，瓶身是橢圓形當中有大孔的，十分有趣。首先將它斜放如圖，令它本身已經有深度。取兩支已經修好葉的風車草，一剪短插前面瓶口，一支剪較長插中間瓶口向左前伸出。兩支紅鳥一長一短全部插在中間瓶口向右，而一塊大大的紅鳥葉則捲起插在第一個瓶口中。即成。

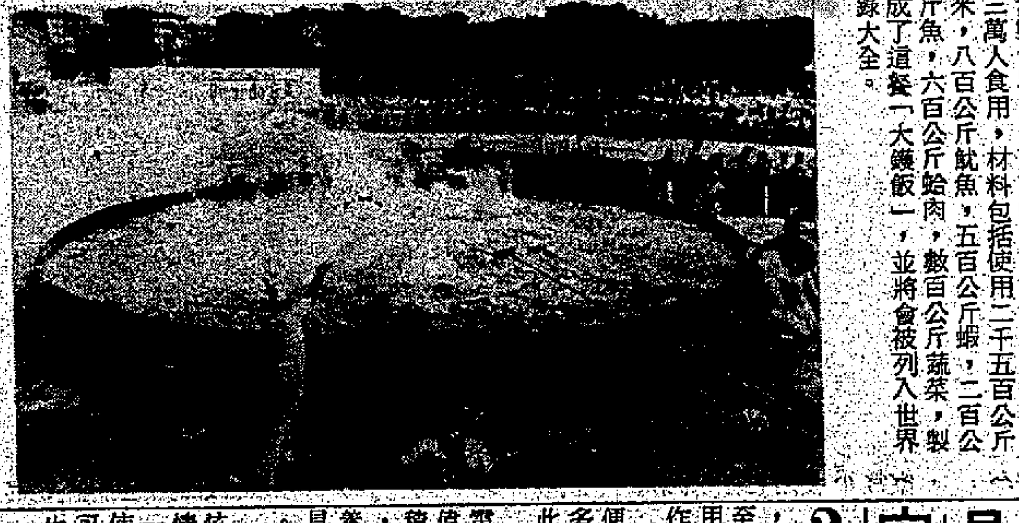
插一盤這樣的花是很容易的，花費也不大，卻給全家人帶來了樂趣與生機。朋友們，現在正是小紅鳥的花期，有沒有興趣試插一盤放在家裏呢？



消暑狂想　·余國康·

·大鑊飯·

西班牙馬德里十九名大廚師週日泡製世界上最巨大的海鮮飯，足可以供應三萬人食用，材料包括使用二千五百公斤米，八百公斤魷魚，五百公斤蝦，二百公斤魚，六百公斤蛤肉，數百公斤蔬菜，製成了這餐「大鑊飯」，並將會被列入世界錄大全。



主婦手
——家庭主婦職業病

護膚知多D

何謂「主婦手」？即一般家庭主婦因經常要接觸洗潔精，洗衣粉及廚廁潔淨劑等含有鹼性極高的刺激物，而引致雙手敏感，雙手表皮破裂及變得粗糙、乾澀，故俗稱「主婦手」。

其實從事其他行業的人仕，亦有可能患上此種職業病，即如處理化學用品的工人、護士，他們亦經常接觸到刺激性的物質或含鹼性極高的清潔用品，故此不少人的雙手都有可能有「主婦手」。

要雙手回復健康潤滑，最佳辦法是不接觸這些刺激性的物質，但很多職業人仕不能因怕患上此種職業病而放下工作不理，所以應要選用略帶微酸性的代視或清潔用品來清潔雙手，以代替普通肥皂或清潔劑，因為這些肥皂或清潔劑多屬鹼性，用後會令皮膚產生過敏反應。

那一些潔膚用品有微酸性呢？好像西德「施巴五點五」潤膚露。每次洗手後，搽少許潤膚露於手上，對主婦手有一定的幫助，而且還潤膚露絕不油膩，搽後立即被皮膚吸收，令皮膚爽滑舒暢，及可以保持皮膚的正常水份。有「主婦手」病患者不妨一試。（美倫）

你的插頭是否安全？
經常檢查·免生毛病

你上次檢查家居或辦公室的插頭是在甚麼時候呢？

一般人每天都使用插頭，但甚少關心其情況，至插頭發生故障，或使用該插頭的電器不能操作，才會猛然醒覺。

插頭若缺乏檢查，便容易出現毛病，而很多危險的事情，亦會因此而產生。

太平洋行有限公司電器營業部總經理任德偉表示：「插頭雖然體積細小，看似全無危險，但如果使用不當或保養不好，它身上的電力具有極大的殺傷能力。」

他建議：「我們應該定期檢查插頭的操作情況，最好每兩年檢查一次，特別是那些經常使用的插頭。定期檢查可以避免任何故障的產生，令你不必無故受驚。」

MK電器公司所作出的消費者製查中顯示，一般的插頭毛病可分為四大類，通常是由於消費者使用不當或疏忽所引致，故值得我們注意。

電綫夾失靈：很少人知道插頭內的電綫夾的重要性。其實，電綫夾的作用，是確保電器的電綫在連接地綫，火綫及中綫接頭前，其外皮已牢牢地固定於插頭的頸孔中。

一個好的電綫夾應該能夠拉緊電綫，就是用力拖拉也不會鬆脫。以熨斗為例，若電綫夾得不穩，使用熨斗時多次拖拉電綫，皮綫便會脫離接頭。

皮綫脫離接頭後在插頭內移是非常危險的事情。如果地綫誤接在火綫的接頭上，那電器便會充電。

插頭用的電綫夾不外分為兩種。傳統式的電綫夾是用一塊平扁的膠片，跨壓在電綫的外皮上，然後以兩顆螺絲固定位置。為免出錯，你必須肯定壓在膠片下的是電綫的保護外皮，而非外皮下的三條軟綫，還要注意電綫夾的螺絲是否已經上緊。

另一類電綫夾毋須上螺絲，而是以兩個類似尼龍的閘門，像鉗一樣抓緊電綫的外皮。

插頭外層破裂：繼續使用已經崩缺或破裂的插頭是不智的。在破爛的插頭內，火綫可能會暴露出來，若在嵌入或拔出插頭時不小心觸及火綫，便會遭電擊。

若插頭破裂，切勿以膠紙或膠布黏貼了事。損壞了的插頭應該更換。插頭的售價頗為便宜，若不更換破爛插頭而冒發生意外的危險，便可能因小而失大。

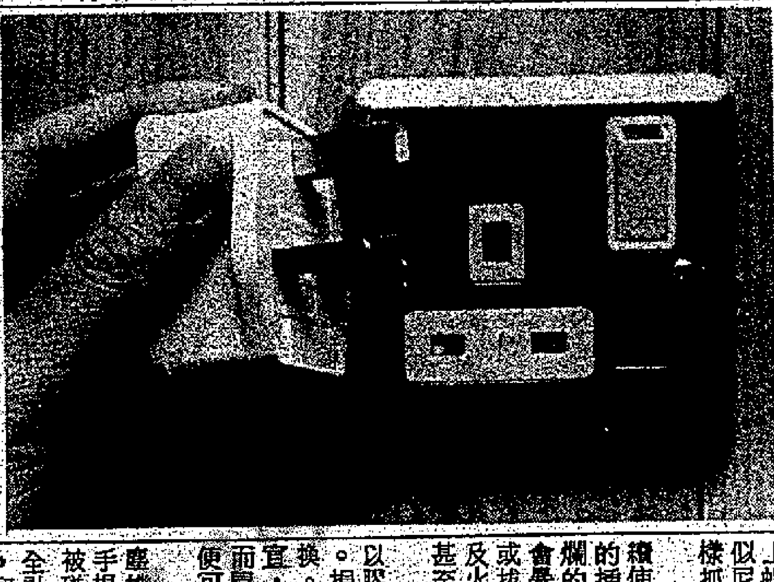
電風筒、水煲、吸塵機、熨斗及錄音機等手提電器的插頭，經常被碰或衝撞硬物，為安全計，宜配備堅硬插頭，堅硬插頭的售價只比普通插頭貴百分之三十至四十，但它由防撞的PVC包裝表面，更能抵受較大的撞擊力。

保險綫燒斷：保險綫是消費者經常錯誤地處理的部份。當保險綫燒斷時，應該更換一條正確度數的新保險綫。但消費者在找不到後備保險綫時，便將舊綫剪斷，然後以髮夾或萬字夾代替。

消費者可能不知道，他們這樣做是把插頭內一個重要的安全裝置除去，因為保險綫除了引導電力之外，還可在電力負荷過重時發揮保護作用。即是說，若在一些特殊情況下，電器所需要的電力比保險綫所能應付的為多，保險綫便會燒斷，而電流亦因此而中斷。

任氏指出：「如果保險綫連續多次燒斷，表示電器或電綫出現毛病，那便需要找一個符合資格的電工來檢查。」

為了方便起見，家裏經常存備一些保險綫，以免因無新綫更換而剪斷舊綫，招惹危險。



接綫錯誤：去年六月，一羣工程師聯合就火警意外的危機提出警告，特別是因電綫接駁錯誤而引起的火警。他們所引用的統計數字顯示，過去十二個月來，已有一千七百一十七宗火警因此而產生，幾近獲報火警總數的百分之十八。

如果你不懂接綫技巧，便讓專業人士為你接駁電綫及檢查插頭。對於學過的人來說，接綫是一件簡單的工作，但假如你不能完全肯定插頭內各配件的功能，便不要自己動手。

使用插頭時，必須肯定插頭已完全嵌入插座裏，尤其是安裝於小童能接觸的牆邊低處。若他們的手指觸及露出插座外的引綫，便有可能觸電或燃燒。

若要避免意外的產生，可選用有保護層的插頭，以策安全。該些插頭的火綫及中綫引綫，都套上隔電物料，故出插座外的引綫均沒有電源。

最後，很多人把插頭嵌入插座時，會用力打拍插頭，其實這是應該避免的，因為這會令插頭破裂。

所以，一個好的插頭毋須用力打拍，也可嵌入插座內。因此，只要小心地使用插頭，便能物盡其用。

「營養午餐盒」設計比賽
鼓勵人們對食物與營養的重視
觀塘社健發展計劃舉辦

基督教聯合醫務協會觀塘社區健康發展計劃鼓勵大衆關注營養的重要性，選擇有益的營養餐盒，特別舉辦營養午食盒設計比賽，歡迎任何人士參加，參賽者可以個人或組成隊伍名義參賽。

比賽日期：一九八七年七月廿四日下午二時。

比賽地點：秀茂坪第廿四座三至十號地下秀茂坪社區健康中心第二分處。

作品規格：午餐盒一個，用料不限，但以營養價值高及經濟為原則。

評分標準：（一）色、香、味。（二）營養價值，（三）經濟原則。

獎勵：設冠、亞、季軍各一名，可得名貴獎品一份。所有參賽者均獲贈紀念品一份。

報名查詢：三—四五七九四九。

又該發展計劃於七月廿六日，假高超道邨第二座對開球場，由上午十時至下午五時，舉辦「食物與營養展覽」，內容亦有午餐會設計比賽，又有營養與健康示範，問答遊戲等等，歡迎入場參觀。

（適當使用插頭可確保安全。）

擾人的頭痛症

有時候一個人並沒有明顯的患病跡象，但某些身體上的感受，會使得軀體感到違和不適，精神大受影響，頭痛即屬其中典型徵象之一。

從感冒、醉酒、睡眠不足等引起的非危險性頭痛，以至腦腫瘍等致命之疾的頭痛，普通人是無法辨別的。所以，不管是怎麼引起來的頭痛，切不要掉以輕心。

先說因感冒而來的頭痛，通常是後頭部或整個頭部感到鈍痛，但在某些人的場合，卻會嚴重到稍為移動身體，就會頭痛若裂，苦楚難言，雖然由感冒引起的頭痛，在醫學上說來不會形成大麻煩，但是終以請教醫生，聽從醫師的指導行事為妙。

其次，是由於高血壓而來的頭痛，這是到了一定時間就會發生的大多數的情形，其痛楚遍及整個頭部，但有時候也有局限於左側或前頭部的。其原因為腦的動脈硬化或高血壓時，每在黎明之際，痛楚最為強烈，即使在睡着的時候也會被痛醒，這是它的特徵。

血壓常因人們在白天從事種種活動而升高，由晚上入寢保持安靜而降低。因此，即使平常血壓正常的人，也能因血壓的急劇升高而引起頭痛。例如，感情方面過度的刺激和興奮，或者從事性生活，都能引起血壓升高，因此導致頭痛的人也不少。

第三是血管運動性的頭痛，這種頭痛，原因交感神經的障礙，血管的開閉調節機能欠佳，導致臉部，頭部疼痛，不過沒有太大的危險。

偏頭痛是頭痛中患者最多，偏頭痛有原因不明的「本態性偏頭痛」，以及因腦腫瘍，鼻部，目部疾患而起的「症候性偏頭痛」之分。「本態性偏頭痛」的原因是由於自律神經和維生素的障礙，臨到頭痛發作的時候，睡上三、四小時，多者半天，一日，疼痛能自然平息，這是「本態性偏頭痛」最常見的現象。

「症候性偏頭痛」的情形就完全不同了，它的疼痛感雖不強烈，但是會一直持續不斷，症候性的頭痛，顯示體內隱藏着危險的疾患，所以必須嚴加注意。

無論是間歇的頭痛，抑或是持續的頭痛，大體上都能據以判斷疾患的原因和輕重度，而症候性的偏頭痛，總是危險的徵兆，要特別加以注意。

醫藥顧問　任卓琪
胃弱嘔吐

△荃灣莫小姐：

（一）令千金兩歲半，由出生到現在，很容易嘔吐，尤其是在冷著發熱餵藥的時候為甚。食完東西不久便嘔，在不舒服的日子裏都是如此。

此種情形是胃有風（即敏感）便容易嘔吐了。

（二）你的工作由於整天要用眼神之故，覺得呼吸不夠氣，尤其是飽食後，你問如何治療？有甚麼可以補眼神？

你整天坐着缺乏運動，氣機不暢，也影響消化能力了。可試服下方：

方用：防黨參四錢，炙北芪大錢，白朮三錢（土炒），陳皮七分，當歸頭五錢，柴胡一錢，升麻五分，生薑三錢，大棗肉四枚，炙甘草錢半，春砂仁二錢。（清水煎服）

（三）每逢肚餓或乘車時，即感頭暈作嘔，但又嘔不出，時常沒有胃口。這是身體虛弱與胃弱之故，可服下方：

方用：防黨參五錢，白朮三錢，雲茯苓六錢，陳皮八分，法半夏三錢，雞內金三錢，炒穀芽四錢，星川朴二錢（後下），藿香二錢，竹茹三錢（薑汁炒）。（清水煎服）

令千金容易作嘔，此方亦可用，份量為三份之一。

（四）面色青白，是貧血之徵。主要與胃納不佳，致缺少營養有關。因此，應首先使胃口恢復正常（上方有療效），然後才能攝取豐富營養的補品，如高麗參燉雞，鹿茸燉乳鴿之類。

大·小·同·歡·樂

瑞典影星珍寧絲抵耶加達訪問，與孩童一同玩樂。

給媽媽的道歉信
·許國偉·（聖公會諸聖小學）

親愛的媽媽：

由於那個生日禮物玩具老人，你把牠當垃圾掉去了，因此我找不到玩具老人，便對你粗言大罵，而過了幾天仍然非常惱氣。你去買了好多玩具回來作為賠償，我更加憤怒，即時踩碎那些玩具，對你大發脾氣，我真的好像全無人性的畜牲呢！

可是，媽媽你知道嗎？這個玩具老人是我班同學送給我的生日禮物，代表我們同學之間的友誼。而你掉了那玩具老人，你可知道我是何等難過！掉了玩具老人，就是代表我們同學之間友誼破裂。同學與同學之間的感情和友誼是永固的。很多東西都以用錢買得到，但是友誼即使用金錢也買不到的。玩具老人，雖是破舊了，但友誼是永存。你若要掉那個玩具老人，好應該事先向我問清楚，雖然我以前樣樣事都聽你的說話去做，但是這一件事我知道這次是我錯，你從小就很疼愛我，請你不要為這件事計較，我不應該對你大發脾氣，你是我的媽媽，我好應該尊重你，再說，你也不是故意的。

俗語說：「子女成長父母恩。」做子女也好應該尊重父母的。媽媽要明白同學間的友情是多麼貴重，我們要珍惜這份友誼。

幾天前，我對你惡言惡語，我知道是我的錯，求你原諒我，仍然把我照以前一樣看待和疼愛。

祝

身體健康

兒子　偉　七月十日

日行一善的意思

國輝是小童軍，每當參加活動的時候，必定穿起清潔齊整的制服，鄰居小健看見了，真是十分羨慕。現在放了暑假，國輝的童軍小組活動更多姿多采，如遠足、露營啦、派往一些公開性表演、會服務啦，總之，暑期過得既充實又開心。

媽媽問小健：「下學期學校招募小童軍時，你也參加好嗎？」

小健回答：「本來我希望參加的，但想到做童軍要日行一善，我就不敢報名了，因為我做不到，也不知行些什麼善事才好。」

媽媽聽了笑說：「你每天捐一毛錢給街口那個駝背的阿婆，那就行了麼！」

「是呀，我為什麼想不起呢？」小健摸摸自己的腦袋。

「我是和你說笑的，傻孩子，所謂日行一善，是希望大家隨時隨地幫助人，為別人服務吧了。所以不必為這擔心。」媽媽解釋。

小朋友，你也學小健這樣，誤解「日行一善」而不敢去做童軍嗎？老實說，在公共車輛中讓位給傷殘者，扶老人過馬路等的為善機會不多。不如隨時帮忙你身邊的人，好似媽媽購物時帮她挽東西，阿嫲有病，你服侍她，同學有需要時，你樂意帮忙。還有很多微小事，如順手替老師拾起一枝粉筆，也算得是為善哩！

·唐姨姨·

小叮噹　成玉仙繪（錦田聖約瑟小學）

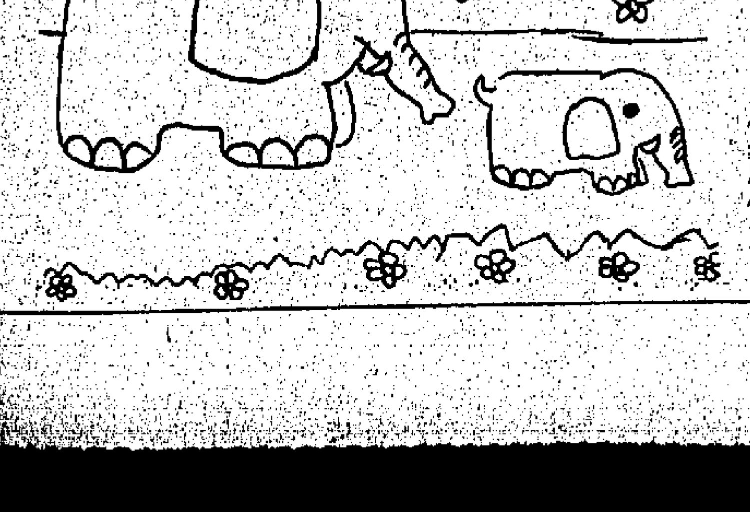
談電視節目的選擇
·鄭子賢·（五邑甄球學校）

在這一日千里，進步神速的社會裏，電視機已經是家庭中不可缺少的。其實香港電視節目的娛樂成份相當高，但有教育意義的就非常少了。所以，我們千萬不要沉迷，更要小心選擇。

不良的節目，會影響我們的心理健康，我們不要收看。但是，有一些節目是對我們身心有益，如「鏗鏘集」和「新聞報導」可使我們知道香港的社會問題和世界大事；「大江南北」、「絲綢之路」和「風物誌」等可使我們知道一些地方的風土人情、風俗習慣、方言、宗教地理位置，更可欣賞各地風光，所以這些節目我們是應該欣賞的，但是看的時間不宜太長，要適可而止，以免影響溫習功課和「力」，如果看到一些打鬥激烈的鏡頭，聽到一些不雅的說話，就要謹慎的考慮看不看這個節目了！

病中小記
·生龍湯·（聖公會諸聖小學）

回想起昨天的苦況，真是苦不堪言，早上起來，媽媽千囑萬咐，不可在街上買零食，但是我口裏說「得」，心裏卻說「不」，到了放學，校門外排了幾檔零食：魚蛋、雞翼、腸、魚、臭豆腐等……看見了便會垂涎欲滴呢！於是忍不住口，買了二、三元魚蛋和臭豆腐吃了。回到家裏，即時嘔吐大作，媽媽知道我生病了，便教訓了我一頓，口裏臭氣，四肢無力，全身酸痛，聲音粗啞，咽喉也痛，前額燒得像剛剛出爐的麵包那樣烘。幸好今次不是霍亂，真是不幸中之大幸了。到了醫務所，醫生證實是「發高熱」，只要按時吃藥，多喝開水，病勢便開始消失了。經過這次教訓後，以後媽媽的說話便會成為緊記的忠言啦！



大象和小象　杜脉怡繪（基恩小學）

小小球王

春風

十來歲的孩子，眞是充滿幻想，李小青便是這麽一個人。他好體育運動，他常去看足球，更多時候，是看螢屏播映的足球賽，他心焉嚮往那些名將。比利，是他最崇拜的人物。他愛學人家的打扮，比如說，比利穿十號球衣，他也買一件T恤回來，在背上印一個大大的「十」字。他穿了挺神氣的在街上跑，儼然自己是比利。

除了足球，別的運動也愛，比如打網球，他買了球拍，也買了一個球，可是沒有人與他玩。作爲足球的愛好者，他還可以，走到公園的曠地去，那見有人在踢，倒可以揩揩油，人家踢球只要不是比賽，多一個人走進來踢踢，照例不會拒絕。多少孩子帶個足球來，就在場中交上了許多小朋友。

因此這個穿了十號球衣自以爲是球王比利的李小青便常到球場去大演身手。

足球還可以，網球却不行，人家後有網球拍，如何能與你玩。而且玩網球也得有場地，場地要租，要預訂時間。十來歲的小青沒有一個小朋友是玩網球的。

天氣熱了，這個鬼靈精又有新花樣了，他的父母朝九晚五上班下班，家中便只有他一個人，父母臨出門，少不免叮嚀幾句，在家中好好地溫習功課，不要淘氣。

「可以約幾個小朋友來玩遊戲嗎？」小青問。

「可以的，下下棋，看看書，看看電視。」爸爸說：「冰箱裏有生果，你們吃便是。」

父母剛出門，他便去撥電話了，約了幾個小朋友到家裏來。

他們來了，他們都是足球迷，其的都穿了十號球衣的，他們在公園認識，今天，父母不讓他們到公園去，爲了這時光，烈日當空，到小朋友家玩耍倒沒有什麽。

下班，李先生兩口子回來了，開門，這就是自己的家嗎，他險些不認得，滿地是破碎的東西。

「小青。」他們在喊。只見小青從房中出來了，「你們是怎樣搞的。」

「我們玩踢足球，那穿一號球衣的技術太差，我這個十號球員比利一脚勁射，他接不到，球打在古董架上，對不起，爸爸，我來掃地便是。」

·無所不談·

暑假旅行

嘉志

天氣像燒旺的爐火，汗下如雨的日子，實在不想外出走動。尤其是聽說內地氣溫還要高，就更視爲畏途。多年來爲了孩子忙於讀書，就不易抽時間返內地旅行。近日天氣雖熱，但孩子剛會考完，未來學業有待繼續，就抽空往近處遊玩兩天。

往內地，現在交通四處可達，似乎取道澳門經拱北關的旅客較多。據一位常往返內地的朋友意見，經拱北出入，雖然查關改進許多，但由於旅客多，還是較費時，加以氣候奇熱，會覺不好受。於是取道九洲港前往。可能此港口開關未久，或是回鄉客尚未清楚此一海路交通情況，所以旅客果然不多。當日（非假期），上午十時四十分，抵達上環的中港碼頭，很易就買得十一時開行的雙體噴射船票。

海隅小品

新娘潭今不如昔

海幢

九龍半島，山如屏障，一片青葱，還有淡水河流，飛瀑流泉。

新娘潭，多富羅曼蒂克氣息的名稱，新娘潭也一如其名的美麗，風姿嫵媚，使人流連。說起來，新娘潭的得名，也有一段感人的故事，相傳古代有一位二八年華的紅粉佳人，她在山之巔，水之湄的操作日子，邂逅一位體格魁梧的耕作男子漢，日子久了，漸生情愫，後來熱戀成雙，倆人難分難捨，怎知女的父母是拜金的人，而且在鄉中有些霸道，不准自己的女兒，嫁給耕作的窮漢，要嫁隣鄉的金龜婿。可是，女兒反對不來，出閣的一天，新娘路過山野的潭畔，要下轎回潭往日操作的故地情景，誰知她趁人不覺之際，投潭自盡。後人有感其愛情的堅貞不渝，遂將這個潭名命名——新娘潭，以供後人憑念這位在封建婚姻下犧牲的弱質女性，誠是封建悲劇。

新婚潭是天然的淡水潭，沒有稍事的人工培修。

在地理形勢上，新娘潭位於九龍新界八仙嶺下的東北端山腰間，廣義說起來，水流發源自相距二三十華里的鹿頸附近的多個山村溪澗，池沼，長年累月的水流，清泉，匯合着天然雨水，流着流着。另方面，八仙嶺名勝也有支脈山泉，流於水潭，野水源，流至新娘潭頂的上游石澗，倍覺水勢的急湍，到潭上的峋嶙石台，便直瀉下水潭中。因此，又形成三支瀑布奇景，非常壯觀，遊人賞覽水潭還可一睹飛瀑氣勢，使人憶起唐代李太白：「飛流直下三千尺，疑是銀河落九天」的磅礴景場。

新娘潭飛瀑，高逾五、七十英尺，潭闊面積約六十英尺，水深度往日達二十多英尺。可是，光陰像是晶瑩的明珠，溜過了時間的銀行，山澗石床的泥沙，日積月累，幾乎塡滿了水潭的深淵。過去輸入游泳於水潭，泳技高明的也會害怕！總是潛水不能入水底。現在呢？水深過不了人體的肚臍，浸浴可也，勿論暢泳了。

曩昔潭底有一種石螺，彩色繽紛，泳客莫不拾取，現在早已無影無踪了。但是，潭畔依然野樹蔭濃，紅花掩映，鳥禽飛鳴。而新娘潭最大的功勞是，流水取之不竭，流往船灣淡水湖，爲市民飲用，也爲政府的庫房進賬滾滾來。

今天遊新娘潭，風景已不似以前，但淡水湖却添一片新氣象。

香·江·近·事

好一幕舌劍唇槍

余錦然

在下曾談到政治漫畫的問題，突然間想起一幅十分有趣而極具諷刺意味的政治漫畫，畫中兩位主角正是御用大狀議員及港府的法律代表，一看兩人的形態，便知道是暢論某次立法局會議上討論某家傳媒機構因報導李後事件出錯是否違犯公安法例的問題。

且談當日御用大狀議員與港府法律代表就這個問題展開的激烈雄辯，實在精采絕倫，雙方舌劍唇槍，你一言，我一語，正所謂「你有張良計，我有過牆梯」，實爲歷年罕見的一次議員與高官的精采對話。

由於兩人均是法律專家，言語間便經常用到法律專有辭彙，甚至是類似法庭上所用的口吻，於是就仿似把立法局大樓，來一次時間倒流，返回其前身的最高法院的場面。

其實，這條敏感性的題目早已引起新聞界的注視，就是議員問也知必會上演一幕好戲，而當事人亦必爲此做足準備功夫，避免短兵相接下有所吃虧。

側聞御用大狀早已作好準備，好列出多條補充問題，且分予同僚，以便發出連珠炮式追問，因爲補充問題乃即時提出，官方實未有準備答案，務求攻其無備也。

豈料被質問的港府法律代表，對於御用大狀所準備的招數，一一瓦解，相信他事前亦必定作好準備應戰，因此對於有關質問的最終答案，乃是某傳媒機構並無違例，港府無可能引用公安條例提出控訴。

難怪這幅政治漫畫中，那個接下御用大狀發出的玩具槍彈的港府代表，輕說一句：「唔係有之番兩度散手，點出嚟行走江湖呀！」實在妙倒毫巔是也！

望運鳥　夏易

一一八：有所解釋

大川却俏皮地笑：「你想延期？你愛上了我了麽？」

麗心更加生氣了，說：「開這種玩笑，是不是過份啦？爲什麽不告訴我今天是星期幾？今天是幾號？」

「你自己難道不知道時間的麽？」

麗心憤憤地隨便找個走動在機場裏的陌生者問起來，這一問，她吃驚了，吃驚得呆住了，大川却站在一旁得意地笑。

麗心茫然地想：「怎回事？怎會少了三天的時間？那三天怎會消失的？難道我整整睡了三天？不可能，我怎會睡那麽久的？」

驚異代替憤怒，她走向大川身旁問：「我到底睡了多久？」

大川不回答，却說：「你該上機了。」

「你回答我呀？我睡了多久？」麗心又生氣了，氣得頓起脚來。

大川再度提醒麗心要上機，但採取了極其隆重的禮貌，隆重得近乎誇張。

麗心若有所悟了，問：「那天你給我一杯果汁，那是什麽果汁？你放了什麽藥進去？」

「你該上機了。」大川又說。

「你把我騙來睡了三天是什麽意思？」

「你該上機了。」

「我的行李呢？」

「剛才不是給你送到收行李的地方了嗎？這，你拿去吧，裏面還有我給你的信。」他說着又把手上的信封交給麗心。

麗心反感已極，接過就逕自匆匆走向登機去，頭也不回了。

麗心登機後不到五分鐘，飛機就起飛了。她把那信封拆開，發現裏面厚厚的一叠，印的都是旅遊資料。另外有一張，似信非信，但裏面似乎是有所解釋，內容是這樣：

「心理動力，就好像那阿馬遜海潮，在某種條件下，會積聚成不可思議的強大力量。你想想看，無論阻力多大，海潮還是衝進來了，阻力越大，它衝得越激烈，越高昂，勢不可當。」

詩與畫

掘爛地

到處掘爛地，人車擠迫，這般情況，無時無之。正是：

人車爭路已平常
飛越人叢最吃香
插翅無方徒幻想
齊天大聖可商量

……半個詩人……

春霧深深

高旅

一一九

「陳大哥給我們上政治課。」呂東說：「比大陸的那些賣狗皮膏藥的強得多。什麽資本主義，社會主義，都是一樣，哪裏不要憑關係做事？老子是高幹，等於資本主義的百萬富翁，也可以傳子孫。關係好，一早去留學。」

「你們懂得這一層就好了。」陳大哥說：「我是早已看穿，安安份份打一份工，餓不死，自由自地過生活就算了。」

大家聽了他的話，又沈默了。陳大哥似乎喝多了酒，有些酒意，唱起歌來。

我坐的地方，正面對窗子，見窗子上很明亮，好像太陽下山時照進來的紅光，覺得奇怪，這時怎會有太陽光？接着聞到焦臭的味道，外面有人在叫：

「火燭呀！」

陳大哥第一個跳起來，衝到外面去。我跟着大家跑，原來火燭就在隔壁，門鎖在那裏，還沒有回家，也不知怎麽會燒起來的。

「快救火！」陳大哥說。

火舌正向窗子外竄，屋頂上也冒烟，陳大哥和老陳他們跑回去盛水，提到外面，往着火的隣居屋子上潑，孫明和呂東則拿了洗臉盆端出水來。

整個臨時安置區都騷動了，人們竄來竄去，大聲叫喊，有的女人還哭。其實這火並不大，而且房屋都分隔開的，如果延燒開去，也不過隔隣兩三家，倒霉的是陳大哥的屋子恰好在隔壁，別處的屋子不用就心。

我幫不上手，遠遠地站着看。火勢越燒越厲害，一下子把陳大哥的屋子燒着了，陳大哥大叫：

「沒法子救了，快些搬東西出來！」

棉被、毯子、手提箱，還有一些傢俬用具搬到外面，後來又搬得遠一點。大家看它燒，火頭燒穿了幾個單位，救火車才開到。

京華感舊錄

流亡北平的東北體育協進會

周簡段

一九三一年「九一八」事變不久，東北全部淪陷，青年學生紛紛逃入關內救亡，北平是當時華北的政治、文化中心，流亡學生百分之九十以上集中在這裏。

一九三三年，第十七屆華北運動會閉幕後，在京的東北體育界人士組成「東北體育協進會」，負責倡辦東北流亡在關內的人的體育工作。地點在廣安門內的東北大學內。

東北體育協進會成立後的第一件工作，就是爲是年將在南京舉行的第五屆全運會進行預選，組成了東北代表隊。代表隊的領隊原定由抗日將領馬占山、李蘇、杜炳文及杜重遠擔任，因未趕來，由該會常務理事王卓然代理。全運會十月十日開幕，在開幕式上，當東北五省區的運動員自穿白色如居喪禮的服裝，手執繡有東北五省區行政區圖案的隊旗入場時，看台上觀衆群情激動，熱烈掌聲經久不息，很多人淚流滿面。十二日，李、杜等軍人趕到南京，與代表隊全體會面時，大家泣不成聲。

翌年五月，東北體協在東北大學運動場舉行「流亡北平第一屆田徑運動大會」，共三百多人參加。十月，第十八屆華北運動會在天津舉行，東北體協選出運動員百人參加。在開幕式上，當天津南開學生組成人字幕「勿忘九一八」，同學們眼看時，全場頓時充滿沉痛氣氛。是年冬，東北體協舉辦了「流亡北平東北（各）中學籃球賽」。不久，又舉行了「流亡北平第二屆春季田徑運動大會」和第六屆全運會預選。

進入一九三六年，華北局勢日趨緊張，日本帝國主義對南京政府施加壓力，認爲東北大學實爲學生運動之淵藪，就用高壓手段，逼東北大學遷往西安，北平部分爲東北大學代理校長王卓然往來南京、北平間，胡安善又被派參加教育部組織的體育考察團，隨奧運代表團前往歐洲。因是，東北體協工作幾陷於停頓。

「雙十二事件」後，與張學良息息相關的東北體協，更如江河日下，先是由於經費無着，各項例行競賽活動已一年餘未能舉辦。參加第七屆全運會的籌備工作，也由南京教育部東北青年教濟處補手，東北體協名存實亡。

萬象

情網集

廿年前學生黃金往事　應是人生最堪檢拾情

不久之前，我看到香港、日本及韓國三個地區的歌手在唱，共同在一個舞台上演唱，他們共同唱一首歌。

三個不同語言的歌手共同唱一個語言的歌，三個不同種族的歌手共同在一個舞台上表演，就在這一刹，更令我相信及同意：歌曲是可以穿越國界的一種藝術。

同時，每一首民歌，都會令到另一個不同地區的民族易接受，而極具地方色彩的民歌，也必然是最具留存價值，及極具欣賞價值，又極易令別些地區人士所樂於學習。

單就這點，已可解答了我過去之研習音樂是有道理。到今天，我對自己所學的毫無後悔，我對自己化了半生時間去追求的音樂技巧毫無後悔！

匆匆回憶：我化在音樂的知識與技巧的追尋，已是二十年了，到今天止，我雖沒有唱已十年，且教別人學唱已五年。但，對於音樂，對於許多歌曲，我依然是「情感十足」的！依然是「喜愛萬分」的！

最近，我們一些同學，大家有了決定：一些昔年是上海音樂學院的同學，在年底之前回到上海去，參加母校六十周年校慶！

如果能成爲事實，則這一回，是我離開母校後第一次回去。

記得，我離開上海音樂學院時，已是二十年前的事了。那，我才二十歲多一點點，對社會一切無知。

之後，我一直在香港，也一直在外跑，到過亞洲許多角落，也回到我的故鄉——我的出生地的馬來西亞。

我也由站在舞台上演唱，到教授別人去練唱。其中，眞的是歲月如梭，轉眼間，又匆匆二十年了。

往昔的學生生活，早已淡忘了，相信他日回到母校時，眞有「訪舊半已老」！

但，也會令我勾起年輕時的情懷，尤其在西湖之畔，我是曾經留下許多回憶，到時，是否還能重拾！

葉玲女士主持　爲君解結信箱

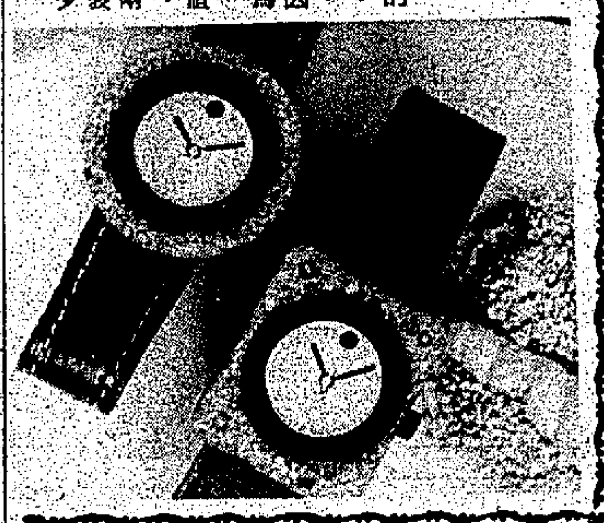
櫥窗內外

浪漫溫馨貝殼手表

·赤松·

如果你到海灘遊玩，一定會發現有許多的貝殼散佈在沙灘四處，有人認爲它可愛美麗，尤其二八年華的少女，更覺貝殼是時的化身，是浪漫的配偶，但亦有人認爲它十分討厭，因爲它散佈在沙灘上，我們走過沙灘，很容易爲它們所傷害。

盡管你對貝殼是喜是惡，貝殼的實用價值並不高，通常只是用來作裝飾品，如貝殼燈、貝殼手鈪、頸鍊、甚至首飾盒等。而圖中這兩隻手錶，便別出心裁，採用貝殼來作錶殼的裝飾，特別顯出它的設計心思，用它來作送給少女的禮物，一定大受歡迎。



那串響亮的日子

朱秀娟

青荷不情不願的站着，她不要李家新假仁假義的帶着她，她已決定忘了他了。

「沈青荷！」沈長松厲聲喊着：「練功時間，容得了妳發怔？」說着又是一板子打了下去。

李家新暗暗着急，瞪着沈長松向她使眼色，青荷撑着就是不理。沈長松氣得站了起來，對着臉站在青荷對面，仔細的察看着她，他這才注意到青荷的瘦削和精神散漫，倒把他意外得怔住了。

「病啦？」他忍不住試了試女兒的額頭，他放心的垂了手，坐着喝了口茶，站起來同外走：「我去去就來。」

練功房裏只賸下青荷和李家新，家新抓住這難得的機會：「青荷——」

青荷走了開去，家新跟着：

「青荷！我給妳的信說得清清楚楚，我們——」

「我撕了！」青荷使着氣，後悔得流下淚來。

「青荷，千萬別哭，老師馬上回來了。」家新急得不知如何是好。

「讓他開除我好了。」青荷撩着眼淚：「我才不稀罕唱不唱戲！」

「青荷，妳沒看我的信？」

「告訴你撕了嘛！」青荷頓着脚：「我再寫給妳，妳——」

「不要，拿來了我還是——撕了！」

「妳不愛我了？」

青荷飛快的看了他一眼，蒼白的臉上驀起了腓紅：「我們誰也別認識誰，免得我害了你的前程！」

「老師們有意叫我接管春秋劇團，我不能在同學們面前壞了規矩！畢了業，我們就結婚！」

「怎麽！」沈長松的聲音在門口喊了進來：「我叫你們也閒着啦！」

中午休息的時候，青荷趁別人都睡着了，把床墊底下的一堆碎紙拿出來，在一大張預備的紙上，一塊塊的用漿糊拼湊着。

曉鏡把信遞給她，她當着曉鏡的面堵氣撕了，曉鏡來不及的替她檢收起來，眞幸虧曉鏡了，要不然她更得後悔，她的兩眼停留在自己的名字上。

「青荷！」透過文字的呼喚，青荷更受感動，她戀戀的一個字一個字的往下看：

「青荷：妳一定覺得我虛僞怕事，冷心冷肺的對老師唯命是從，青荷，妳不知道我下了多大的狠勁才培養起這麽副心腸來！如何在午夜夢迴時一再告戒自己，強迫自己克制住年青的激情，去體會老師們的苦心，青荷，妳同情過老師們沒有……」

（六九）

牛公正傳

傾唔埋

芊子

勾奇錄

照相機勝過證人

福臨

這種屢見不鮮的例子，說明了照相機有時在有意或無意中成爲第一流的偵探。在緝捕犯人歸案中，鏡頭與行兇的手槍同樣有效，因爲送交法庭的證據，沒有比照片更爲有力的了，何況相機常常把逃過人們眼睛的關鍵之處或細節也捕捉住。

麻省司法部長爲了要弄到波士頓賭博經紀人的罪證，他給手下人配備了攝影機。在審訊該案時，法庭裏安上幻燈機，洋洋大觀地現出了這批不法賭徒的實況，受審的三十三人全部被判有罪。

保險公司也利用了照相機。有人謊報受了工傷，成了跛子，不用拐杖便不能行走，要求賠償。此人每天下午要給住地草坪澆水，乘機顯露「跛」態一番。保險公司的汽車按時在附近停下來。一個孩子跑前去搶奪了澆水的膠管，朝「跛子」射了一身水，掉頭便跑。此人氣極了，忘了自己是「跛」的，放下拐杖緊追。鏡頭拍下，賠償要求的騙局拆穿了。

有位記者揭露當地一伙騙子非常成功。這伙歹徒從外地僱來殺手要幹掉這位記者。報社派出一大羣記者，人人手捧着照相機，來到殺手們等候暗殺對象的地方，殺手們一露面，閃光燈一陣發亮，殺手們想到被留下了照片，害怕得要命，連夜離開此地，到逃別個城市去了。

（下）

情俘

·童華信·

一六八：何處藏身

從新聞廣播中，阿珮知道珊珊行兇，向王劍青李安娜淋鏹水，然後逃去無踪，阿珮想到珊珊，要找地方藏身，暫時可能返渡假屋來，暫時躲一躲再圖後計。阿珮便想到自己也不要返港島，就在這兒等候，說不定過不了多少時候，她便回來。

阿珮從收音機新聞廣播中得知這消息，如何不驚，她知道撥電話的公司查問，也是徒然的了，事情經過已是很明顯，珊珊這個任性的女孩子，她在情緒激動的時候，什麽事情也可以幹出來。

她幹什麽事，也不會計較後果如何的，她年紀輕，還是小孩子心性。看來她對王劍青已付出了眞感情，什麽陳佐治趙善文離開了她，她也並不怎樣牽情，而王劍青，則不然，她是一心一意的，可惜是神女有心，襄王無夢。

阿珮是希望珊珊會返到渡假屋來，暫時藏身一兩天是可以的，再久，如何有錢結帳，到頭來還是非返市區不可，警探也必定會在交通要衝檢查，怎能逃過法網。甚至現在已在碼頭車站注意珊珊行踪了，她可能已落警方之手了。

這是常識，市中發生了兇案，警方便馬上在交通要道注意來往的人，兇徒要逃，遠走高飛，不是車船便是飛機，因此，常有作奸犯科的在這地方落網。

可憐阿珮急得如鍋上螞蟻，站在露台看着漫長的公路，看到巴士停下，便目不轉睛的看着下車的人，可有珊珊。她知道珊珊袋中的錢不會很多，三兩天的用度是足夠的，花完了，也便非露臉不可。而且在這危難時間，她也需要有人商量。

可是阿珮直等候到午夜，最後的一班巴士已走過了，可知道小輪也收班了，珊珊還未見到來，她再撥電話到珊珊的家，以爲這時光，會找到珊珊的爸爸或哥哥。對方的電話鈴聲老是响，却沒有人接聽。可見得珊珊的爸爸哥哥也必定到處去找她。

阿珮平常很少聽新聞廣播，今晚則不然，每小時的新聞簡報她都收聽，她希望再聽到有關淋水傷人案的消息，但她失望，爲了沒有再進一步的消息，也沒有說這一對新人的傷勢如何，假如明天再不見珊珊，她也返市去。

春夜星辰

勤陸

「李小姐，我了解你的心情。」楊遠帆說。

「劉永才的家人在澳洲。他目前兒在香港。他總會有一天到澳洲去跟父母團聚。」李美恩坦率地說：「如果他被判罪名成立，有了案底，他要辦理移民就難獲批准，他就無法跟父母團聚。」

「我希望能幫帮他忙。」楊遠帆說。他看透她心中的疑慮，不待她明確提出，他說：「法官判案，全憑證供。我當日的口供已很清楚，任何頭腦清醒的法官，都會明白劉先生實在無須負什麽責任。」他看看錶，向有廿分鐘才開船。他結了賬，離開茶座，兩人冒着霏霏細雨，走過碼頭上蓋天的長廊，沿着海傍的走廊向渡輪碼頭走去。經過廣場上的巴士站，楊遠帆本來要送她到車站去，她說，暫時不想回家，便陪他到碼頭去。

「李小姐，我再一次跟你說：儘管放心好了。雖然我不懂法律，但我很有信心，劉先生會清白地出來。你眞無須爲這次意外困擾，這是意外，誤會，很快會成爲過去。不過，」臨入閘之前，楊遠帆看看還有七八分鐘，他便站在碼頭邊，繼續說：「不過，我覺得不安的一點，就是劉先生對我的誤解，我希望有機會消除他心中的疑慮。尤其是希望我的作品，沒有影响李小姐的人生觀。當這事件解決，大家都明白是一場誤會之後，我倒希望李小姐重新考慮與劉先生的關係。雖然我吊兒郎當，但對世事的觀察可算夠深入，夫妻之間，厮守半生，怎可能沒有意見？」

（六六）

僑樂村

玉珮記

·高峰·

七：域外異人闖中州

呼魯兀心中暗喜，心想：「此時不下殺手，更待何時？」怪杖橫掃過去，早把對方的退路封閉了，身形起處，左掌呼的拍下，這一拍，力道何止千斤。黑蝙蝠退無可退，叫道：「我黑蝙蝠今日命畢於此！」

左手上遞，只好再跟呼魯兀硬接一掌。呼魯兀這一擊，力道强了一倍，衆人都以爲黑蝙蝠這趟一定完蛋，非死即傷。

兩掌一交，「砰」的一聲响，黑蝙蝠直給打出兩丈之外。

場中二十一絕大聲喝彩，掌聲雷動，青松道人大叫道：「好，好招！」豐草裏張珊兒埋怨道：「崖哥，黑蝙蝠糟了，你怎的不出手救人？」她的說話未畢，場中掌聲忽地寂然，珊兒睜眼一看，連呼怪事。

原來場中硬拚一掌的兩人，倒在地上的反而是呼魯兀，黑蝙蝠兩脚牢牢的釘在地面，屹立如山，並沒有如大家所想像的直飛上半空。

珊兒奇道：「什麽，這是怎麽回事？」

崔思崖笑道：「呼魯兀着了道兒啦。」

看七呼魯兀時，一個水牛一般的身軀，橫臥在地上，一動也不動，好像死了一般。

這一來，大大的出乎衆人的意外，脫花拉飛步上前，扶着呼魯兀，但見他雙眼圓睜，瞳孔絲毫不動，臉上紅色的血絲滿佈，大口張開，好像是暴斃。脫花拉大吃一驚，探他一探，幸好還有氣息，眼見是着了黑蝙蝠的道兒，可是如何中計，二十一絕無人能知。

當然，有一個人知道，他便是冷眼旁觀的金通和尚，還有一個躲在豐草之中的崔思崖。金通心道：「這個第二絕呼魯兀，恃勢凌人，眞是活該！」初時金通明知黑蝙蝠必有古怪，可是如此般的狠毒，歹惡如金通他自己，也自嘆有所不及。

赤血子哈哈大笑，得意非凡，道：「好徒兒，打得好，不愧爲師教你一場。好啦，這場大戰終於判個高下，咱們有言在先，玉珮怎麽樣了？」

（二八九）

紅與黑

三五〇：自己情深

·翠瑩·

「我沒事，休息一個時期便會好的。」

「她不肯看醫生……」

「那怎行？」仁生蹙着眉。

「紅姊，我請你呀……」他像祈求。

「放心吧！我沒事的。」我裝出歡笑。

「但你的臉色很差。」他滿臉担心。

「那是因爲最近我操勞的原故，補養一個時期便會好的了。」我強詞安慰。

其實我知道自己再好不了，我咳嗽的時候常常發現血絲，這表示肺部的創傷復發，但自己既然抱着求死的決心，便把一切痛苦隱瞞下來，連阿翠也不肯讓她知道我病了。

爲的是我清楚她日夜在忙着，連假期也沒辦法好好休息，上個月她病了，依然在照常工作。

她是新進作家，單靠寫作收入當然支持不了生活，因此她無法放棄原來那份工作，在這種情形之下，她忙的連自己每星期要洗一次頭時間也沒有多，試問我還好意思去防礙她嗎？

「你眞的沒有甚麽？」仁生皺着眉坐在我床沿。「紅姊，我明白你們最近的環境不大好，關於陳掌櫃的職業，相信很快不成問題了，兩三天之後，我便會替他辦妥的，你一切放心，有病總要醫治，我雖然沒能力，但隨時可以向老闆告貸。」

「仁生，我感激你。」我緊握着他的手，滲出淚水，他給與我的眞情熱誠，使我深深感動。

現在的我已枯槁憔悴如斯，難得他還念念不忘，情意並重，但我名份上的丈夫李凡，相信早已經把我忘記的一乾二淨了。

「紅姊，不要跟我說客氣話，我早說過多少次了，我一直希望替你做點事，盡我些微心意，那便是我的快樂。」仁生垂下頭低喟。

花鳥蟲魚

室內賞花植物—長筒花

園叟

長筒花還可以用扦插法繁殖，取其莖，每一揷穗有二至三個節一段，揷入沙土中即可，出根成活後便可移植，除此之外，長筒花的鱗片亦可作繁殖，每一片鱗片分切開來，皆可成爲一個新苗。總之，無論你用任何方法去繁殖，都會很易得到小苗，而且成功率高。

我們若然用小鱗莖栽種的話，四寸盆中可移入四至五個，栽種的土壤以疏鬆肥沃者爲佳，栽種時間宜在早春，埋入後很快便會發芽生長，在這個時候，我們應該照顧週到，第一要水份充足，若澆水過少，土壤干燥，植株很快會陷入休眠，長筒花喜歡溫暖多濕的氣候，半蔭的光綫。（四）

新聞故事

畸型情殺案

·梁悅意·

「阿蘭，我……以後洗心革面……」方×東苦苦哀求：「畢竟，我是愛你的，沒有了你，我便連希望也沒有了。……」

「笑話，你可以打劫嬌女，還可以非禮她們……」阿蘭冷冷地道：「這叫做洗心革面麽？哼！」

「……」方×東黑着臉，一時沒話說了。

「假如沒有什麽特別的事，我回去了。」容×蘭霍地站起身來道。

「坐下。」方×東拉她坐下，道：「阿蘭，你不原諒我？」

「我原諒你也沒有用。」容×蘭嘆了一口氣道：「我不能原諒這些口是心非的小人，你已是新聞人物了，你的大名，婦孺皆知，你叫我怎樣去見人？……」

「我們可以私奔……嗯，逃到台灣去，重過新生活。」方×東眼裏射出異樣的光芒。

「我捨不得老父——我們父女相依爲命，……而且，我還捨不得離開太平山，放棄學業——我很不容易才考上大學的。」阿蘭不爲所動，表現得很理智道。

其實，從她的神色，可以看得出，她對方×東是十分淡薄的。

「既然如此，我們怎辦？」方×東道。

「阿東——我們完了，再來往下去，也是沒結果沒前途的。」阿蘭斬釘截鐵地道。

「除了分手，沒有別的方法了？」方×東瞪住她道。

「你口口聲聲說愛我，爲什麽又去作奸犯科？」阿蘭提高聲浪問道。

「……」方×東默然，良久才道：「我，需要錢用，見她有幾分姿色，一時引起性衝動……」

「阿東，我對你其實早已心死了。」阿蘭細細分析：「我們所處的階級、學識、生活圈子，其實是兩個截然不同的世界……」

「噢，你即是厭棄我了？嫌我貧窮，嫌我讀書太少……」方×東聲音變得冷冰冰的。

「你的意思是——假如我沒有犯案，你也不再愛我了？因爲，你認爲我們是活在兩個不同的人！」方×東問。

容×蘭仍然沒開腔。

「你說，說啦！大學生，有錢女！」方×東激動地，用手搖着她的香肩。

容×蘭望住他，久久不發一言，這又幾乎是默認一切的態度。

（二）

公關麗人手記

公衆導向收效益

貝莎

什麼是「公共關係」？相信我們不少行家都會被考起，包括我貝莎在內，事關有等公關小姐都非正途出身者，然則什麼是公共關係？彪叔有意以此題來考我們，他說答得對時，請我等去午膳，否則我等夾份請他。

傻妹仔曰：「一個小伙子追女仔，大獻慇懃討好該位小姐，這就是公共關係了。」彪叔曰：「非也，此乃推銷術矣。」珍妮曰：「然則小伙子一再修正自己之形象，以吸引對方又如何？」彪叔又話此乃廣告矣。

我貝莎曰：「那位小伙子先行作一番縝密研究與思考，製造出一個計劃，以出色之效果，以博取他人之稱讚，又藉他人之口碑相傳，此乃公共關係乎？」彪叔笑曰：「然，這餐要我請矣！」

彪叔者公共關係之祖師輩也，他又舉例而言之話，一九六〇年尼克遜與甘乃迪於電視上辯論競選。他拒絕電視顧問為其設計，補救他的面帶病容，以及其他不討好的多種形格，對手甘乃迪則完全依從電視導演指示，精心策劃，注意形象。結果，甘乃迪勝了。原來選民所接受者為他們之儀容而非政見辯論也，兩目深陷，病容滿面的尼克遜又怎可以不輸給揮灑自如的甘乃迪。一九六三年尼克遜再度競選，接受了上回教訓，請來一批公關專家，廣告專家，為他設計了電視上的形象，予人良好觀感，這次他獲勝了。

由此可知形象的優劣，足以影響成敗。

貝莎曰：照咁講公關者，以公衆導向為原則，強調服務完美，質量均優，而確立本企業之良好印象和聲譽，便是公關的目的了。

彪叔又舉例教我等話：一九七八年二月，意航一客機墮海，急需另一客機代替，向波音求助。照習慣要兩年時間方可將機交給意航，但波音以公衆導向為準則，決定滿足意航要求，一個月內將機交上述公司，此事令意航十分感謝而取消向道格拉斯廠購機計劃，轉向波音購下九架七四七。

貝莎曰：「此即話企業一旦於公衆心目中產生良好印象，就會帶來顯著效益，我等公關工作目的在此。」

原來好人

社會主義進入到共產主義，被認為是人類理想的社會，因為那社會人人平等，沒有剝削，亦沒有人壓迫人，這自然是個叫人憧憬的理想國度，而反對者則用一切宣傳講得這種社會一文不值，什麼共產共妻，什麼極權統治呀，有人受了宣傳，有信社會主義好，有信社會主義要不得。

以前聽人說了一個故事，說鄉下少女缺乏性教育，對于結婚和性一片朦糊，她奉雙親之命出嫁，于是問母親說為什麼要把她嫁到男家？母親說，嫁男家後，要與親人行周公之禮，才成婦人。她聽後大罵周公一等衰人，搞這麼個男女之禮，要是沒有此例，她便可以不嫁，說要去拆周公廟以洩心頭恨，及至她嫁後三天歸寧，母問她要去拆周公廟麼？女說原來行周公禮美妙，周公真是頭等好人，問母周公廟在何處，她要去上香感謝周公給人快樂云耳。這也許是個有味笑話，但假如說社會主義在被人罵那是出于誤解，那麼假如社會主義給人真正好處，人會從拆廟變成去燒香多謝的，而相反，講得很好，但結果是人民的生活，並沒有提高，像過去那樣，是王小二過年，一年不如一年，你說再好，又有什麼用，結果是先上香而後拆廟，不折廟的話，你說的美麗天堂，只能是等于說三座大山重來，吃二遍苦，人家會相信這些話麼？就是那些現在生活在萬惡資本主義社會中的人，是否都過不了日子，以日本，南韓，台灣而論，他們都是資本主義社會，但他的人民生活水平，同生活在社會主義的大陸人民比一比，不就很清楚嗎？

羅伊

聽潮人語

夏至狗

新潮居士

夏至早已過了。現在是「大暑小暑，有食懶費」的節候。

有食懶費這句話好懂，但是「夏至狗冇路走」那一句老話，卻不知到底怎樣解釋，朋友們夏天聚會時，常會談起，總沒有個一致認可的結論。有一個說法是，廣東人愛吃狗，但到夏至以後，天氣太熱，就不吃了，夏至便是人們在本「食季」中痛吃一次狗肉的最後日子，於是夏至之日，狗兒大難，冇路走了。這個故事往往引來一陣笑聲，但不大為人接受。夏至之前好長一段時間，人們已經少吃狗肉了。

狗、貓一類家畜，很懂得適應環境。天氣熱的時候，你不妨留意一下貓狗們，牠們總是找到在這個環境中最陰涼的一角，懶洋洋地躺在那裏，使自己好過些。有時實在太熱了，狗會連舌頭也伸出來，使身體增加一個散熱點。

若果到了連貓狗也覺得走投無路的日子，那一定是炎熱非常了。夏至之後一段長長的酷熱日子，也許是貓狗冇路走之日。這句成語不知是否含義如是？但這只是望文生義，意思也太平凡。而成語的流行，往往又應該包含有一個有趣的故事的。還是等待聽別的解釋吧。

早幾天，一個酷熱又潮濕的日子，人人叫難受。那天晚上，我到街頭散散步，希望有點涼風，但街頭與屋裏一般悶熱，還是回家去吧。正在這時候，對面街轉角處一聲巨響，有物墮下，教人嚇了一跳。望過去，墮下的東西卻會動，還嗚嗚呻吟，原來是一頭狗。天氣太熱，這頭狗大概貪涼，睡在二樓騎樓邊沿，一個不小心，摔下來了。貓有九命，狗似乎也有八命，居然摔不死，很快站了起來，只是一條腿傷了，一拐一拐地走，走得還挺快，可能傷不重。看到這條狗兒的遭遇，忽然想，這個酷熱的日子裏，牠大約感到冇路走了吧。

在較為乾爽的地方，白天即使熱，晚上太陽一落山，還是有清涼的時候。香港過分潮濕，日夜溫差不大，晚上不得安睡時，常有「冇路走」的感覺。人猶如此，狗何以堪。

藝文雜記七十七

題畫的字忌霸悍

雙魚

前兩天，談到題識的字太大，壓得畫面透不過氣，近人寫字畫，天空留白比較少，如把景物寫滿了紙，山寫得差不多已到紙邊，于是，題字常會寫在畫面上，假如題的字體小一點，還無大礙，如是字體大，便有格格不入之勢，亦使讀者不知是先看字，還是先看畫。第一眼接觸到這幅畫時，便有無所適從之感。

山峯寫到接近紙邊，上留空白甚少，只要題識的字小，縱然題滿了那空白，也不打緊，甚至更使畫生色，使人的注意力更集中，但字必定要小，字亦必定要寫得好，文句亦要精妙。

這種題識之法，在名家畫中常見到，假如寫的字體大，筆劃粗，線條便與畫面的線條發生了對抗性，便把畫破壞了。字寫得小，線條也纖細，便不會影響畫。

題畫的字，不能獷悍或有霸意，這會把好好的一幅畫破壞。畫本身沒有火氣撲人，題識的字卻有了，也是不妙。

有一些書法不好的人，會說，畫是畫，字是字，畫上題識少有何不可。他們忽略了，中國畫是由線條組織的，縱然是沒骨山水，也不能抹殺筆法墨法。筆墨是畫的骨與肉，沒有骨與肉，靈魂往甚麼地方依附呢。

點與線可以組成字，同樣地組成畫，因此書法基礎紮得穩的人，在畫方面也易見成績，這道理是十分明顯的。

字的大小在畫面中要恰如其份，要服從畫的需要，不能喧賓奪主。

不一定在空白處題字，假如畫面需要有更多的空間，如給題識佔去了，那小鳥可以飛翔的空間便給佔據了，雲煙飄蕩的空間也給佔去了，這兩者都減弱了畫面的感染力。我們甚麼常發現有些畫孤立地看每一部分都好，但整幅看，便不耐看，這便是為了畫面迫塞之故。試研究一下畫面的題識，是不是移動一下會比較好。自己把別人的作品反復研究，自會悟出許多道理來。

雙魚小品

潮流

靈珠

我們這一代的青少年似乎特別容易受外來潮流的影響，尤其特別容易受西方和倭子國潮流的影響。

就拿瘋靡一時的霹靂舞作例子吧！只知道這是一種古怪的舞蹈，看不出有甚麼步法可言。但卻不知有多少人浪費了時間，費盡一切心思「苦練」。有人甚至荒廢學業，廢寢忘餐地去搞這無謂的玩藝兒。

此外，現在有很多人不把唱歌當作娛樂或消遣，而是把它當成炫耀自己的途徑。

他們費盡心機去收集自己偶像的海報與錄音帶，以便與人比賽。不管是那一類的歌曲，即使聽不懂的外語歌曲也不要緊，只要自己偶像所唱的，錄音帶就照買不誤。

「近朱者赤，近墨者黑」，他們之所以有這種行為，是因為他們接觸到太多西方文化，東洋風與潮流的緣故，還是因為「老古董」一看不過才發怨言？

四方城

化身

盧青雲

玉玲瓏

印象中觀世音是個大慈大悲的形像，原來她化身千百，變化萬千。在打醮或做大法事的場面中所見的那個面貌猙獰的鬼王像原來亦是觀音的化身，真難想像啊！那叫「施食觀音」，大概是為了鎮壓羣鬼，所以化作面目猙獰吧！

觀音的道場在普陀－佛教四大名山之一，普陀處於東海舟山羣島上，的確是個海天佛國，山與水的配合是其他三大聖山所無的。據說觀音住在普陀對面的珞珈山上，經常飛渡過去普陀說法。我曾在普陀山上遠遠的眺望珞珈山，水天的襯托，它越發顯得有靈氣。觀音既有千百化身，她可能時常都會在人間出現，是民間最為人熟悉的菩薩。

朝花

紅塵

永恆的石建築

方芹

金字塔是埃及的象徵，亦是埃及人的驕傲，與及賺錢的「遺物」，他們一直以金字塔為榮，這些世界上獨一無二的建築每年吸引遊人無數，這是真神的恩賜，埃及的旅遊歷史不衰。

埃及大大小小的金字塔約八千座，保持得較好的有七十多座，分佈在尼羅河兩岸，最惹人注目的，是位於吉薩的金字塔。

吉薩可看到三大四小共七座金字塔，其中最著名的是闊奧普斯大金字塔，是直至現在全世界最巨大的石建築物，由二百五十萬塊平均重兩噸半的巨石砌成，地基面積達五萬二千九百平方公尺，高一百卅八公尺，若以此高度乘以十億，剛好是地球到太陽的距離，而穿過這座大金字塔的子午綫，正好把地球上的陸地和海洋一分為二，而現代的專家們經過許多精密的測量儀及計算後，發現大金字的東南比西北角僅高了半吋，不禁驚嘆古埃及人在缺乏現代化測量工具和儀器下，竟有這麼傑出的成就。

埃及的金字塔，集合了天文、地理、曆法、數學、幾何、建築、藝術於一身，是古埃及人高度智慧的強力證據。

箋與竹

江望

看見一段薛濤小傳，便記起了前幾年遊成都時買的薛濤箋，白色，印的花紋很素淨雅淡。不知當年薛濤自製的桃紅色小紙箋是怎樣的。

這位一千多年前中唐時代的女詩人，境遇也實在淒涼，如果不是因為父親早死，如果不是她父親死後，那鎮守蜀地的韋皋，召請她陪酒吟詩，她大概不至於要過那麼一段歌伎生活的。

人們喜歡提及她八、九歲，接吟父親的詩時，隨口說出的詩句，好像是道出了她日後的命運，這恐怕是一種巧合了。當時，她父親指着梧桐樹吟出「庭除一古桐，聳幹入雲中」，她接着吟出的是「枝迎南北鳥，葉送往來風」。「枝迎南北鳥」是彷彿描寫了迎接南北往來過客的歌伎生涯。

有關薛濤的傳奇故事，內容差異很大，可靠性不高。但她被任命為「校書郎」，晚年隱居浣花溪畔，終年身穿女道士裝，這些却可能是真的。

望江公園在成都東南，遊園可以看到望江樓，薛濤井（薛濤用此井水製箋），浣箋亭，但記得當時最感興趣，流連不願離去的却是園內那片似乎清幽無際的竹林。種種竹林意境，彷彿都可以在此飽餐了。

朝夕朝

茶餘走筆

奉勸勿罵

孫燕

做了壞事，犯了罪，給它一個名稱，叫做「官僚主義」，這是北京慣用的辦法。

鄧小平曾大罵共產黨，其中一項便是罵「官僚主義」，周恩來始創其罪狀，鄧小平來翻版，照罵一通。其實呢？只是黨員們做壞事，犯了罪。

這種辦法延安時代早已有，也即是說，早已發明「官僚主義」這個名詞。或者可以說，原是蘇聯貨，凡事向蘇聯老大哥看齊，這些名詞之類，少不得也要學它一學。

不過蘇聯有個「奇蹟」，斯大林固然罵人「官僚主義」，那些老布爾塞維克，革命後仍住貧民區，說老百姓生活沒有改善，咱們布爾塞維克卻住進高房大廈去享受，住進皇宮去享受，乃是一種羞恥，大罵那些黨官為「斯大林官僚主義」。

兩邊各罵各的，可稱「奇蹟」。

中國大陸的事也難說，延安時代也罷，北京時代也罷，沒有法律，什麼事都由「人治」－依黨魁的意志辦。如果有法律，做了壞事，犯了罪，按刑法第幾條辦就是了，加上「官僚主義」這種抽象名詞做什麼？沒有法律，那麼小罪也好，大罪也好，一律用「官僚主義」四個字，便可「過骨」，容易「活學活用」，小罪變無，大罪變小，也頗方便。等於大老板把夥計罵一頓就了事，並不担心法辦。

現在北京雖定了「刑法」，但還是簡單得很，對於黨員幹部自己人，還是用「官僚主義」四個字來「活用」。

創了「官僚主義」四個字而罵之自可，等於自拉自唱，別人千萬不可拾其牙慧，也用「官僚主義」四字，如此一罵，便涵蓋盡所有罪孽，墮入「彀」中矣。所以奉勸諸君，不罵當然最好，萬一忍不住，一定要罵，則有「刑法」，不如指他們犯了什麼罪吧。

四東集

說謊

啓鴻

小時候欠交功課，便索性詐病不上學，事情揭發後，便給老師狠狠地教訓了一頓，並罰抄「好孩子，不說謊」一千次。自此這話便牢印在心。其實，在適當的時候，在不傷害別人的情況下，說謊也並無不可。

自己患上了絕症，不想身邊的家人、好友憂心，何妨把事實隱瞞？況且，知道了又怎樣？還不是欲哭無淚，相對無言！不如讓自己獨力承担所有心靈的痛苦吧！

一個白髮蒼蒼，百病纏身的老人，支持他生存下去的是他那精乖靈俐的孫兒。又有誰忍心把他孫兒死於車禍的消息如實相告？為了他，做一個騙子又有何相干？

「不說謊」祗是理論而已，實踐時便不能一成不變。事實上，美麗的謊話，很多人都樂於接受。

拾趣篇

當年三六飄香處　老饕不辭跋涉來

溫霜

提起吃狗肉，食指大動者多，狗肉是帶點難以抵抗的異香，更兼政府明令禁宰，物以罕為貴之故。

昔日每屆初秋時節，市面時見有捉狗隊出現，把無牌流浪狗捉去人道毀滅，於是有人謠傳，如要肢屍，可到大圍去，所謂肢屍，實到煲裏尋，那時沙田還沒有發展，大圍水坑邊，狗肉檔林立，香聞十里。

我非屠狗之輩，然為座上客，已不知幾許，但得有置三六而邀者，雖遠千里，亦必赴會。

元朗其地有個雞場嗎？主人與我，交情不淺，我去雞場不是吃雞，吃他的雞，到酒家去好了，何必勞師遠征。不是吃狗，是甚麼，他宰的是家養的食用狗，別處貨色，那裏比得上。

最難得，是事頭婆親自下廚啊！她是順德人，自有超卓製法，猶為不解者，是她烹狗而不吃狗，而我吃狗而不烹狗，如斯配合，可謂天衣無縫。

朝華物語

夏日炎炎何渴睡

太子森

夏日炎炎正好眠。為什麼不是在那懶洋洋的春天，才是最好眠的日子，偏是在那揮汗如雨的夏日呢！

試圖在生理衛生方面的角度來分析，便是在夏天流汗多了，將身體內鹽份，也隨着汗水流出體外。一個人如果體內的鹽減少，便會出現疲倦，那麼，在夏天出汗後，自然就會有一種懨懨欲睡之感覺。

另方面，因為在仲夏時，屋外炎熱，屋內則開了冷氣，時溫適中，若是百無聊賴，自然也就會推被而睡，白天、黑夜，也可以睡個舒服。

曾經有一次在郊外，既為「外」，當然是沒有冷氣，幸好在村口有一棵大樹，大樹好遮陰。農村地方，沒有石屎森林，熱力也少些，園圃空曠，雖是吹來的仍是熱風，但亦好過吹了些由冷氣機或汽車噴出的死氣來。

行累了，在樹下稍坐片刻，卻不期然，倚着那大樹，蔭蔭涼涼的睡着了。

難得的是，在今時今日，農村仍維持那樸實之風。雖然在樹下睡着，行裝掉在一旁，卻不被偷走，也沒有人去吵醒。這一覺，可睡得甜，雖然只有半小時左右，卻已精神飽滿，再上行途。

長鏡頭

防空洞口新裝扮　空位何妨作花盆

圖、文：森溪

昔日防空洞，今改大花盆。西環卑路乍街那主要行車大道旁山腳所闢之早年防空洞，刻就如此塑成美術圍牆，若干洞口且建成特種花盆，盆上移植花樹。西環防空洞有過血腥歷史，大花盆前的四名過路人，知否？

旅遊記趣

當年的馬可斯夫婦

步行人

旅遊記趣二五六

昨看螢光幕，見困處夏威夷的馬可斯，不禁暗歎一聲，英雄遲暮，垂垂老矣。想在他就任總統後不久，我曾隨團訪問馬尼拉，得蒙在總統府內接見，那時候的他，正是春風得意，英氣勃勃，雖未見語出驚人，然不愧為出色的政治家，何堪歲月磨折，前後判若兩人！

但，再看曾為國母的艾美黛，猶風采不減當年，她曾以一副歌喉，為丈夫取得天下，廿多年來，不但是政壇紅人，而且是國際活躍份子。那時候，我以事訪到馬尼拉，得親芳容，確是人間尤物。

相信大家還會記得，曾有一屆世姐選美，不是在馬尼拉舉行嗎？頒獎禮恭請艾美黛親臨主持嗎？台上站滿來自世界各地的人，試問那一位不是天姿國色，可是當艾美黛出現時，綽約豐姿，迅即使這羣許為當代美人的，黯然失色。

艾美黛已步入中年，但歲月對她，只是以增加風韻，她比世姐們不知長了多少歲，她不但外型美麗，能歌善舞，更非世姐們可望其背項，難怪事後有人說，當年世姐應屬艾美黛，看她艷壓羣芳，足證斯言不謬。

痛懲披頭四，亦不失為艾美黛大快人心的傑作。

當披頭四抵菲演出時，萬人哄動，熱鬧一時無兩，艾美黛亦是音樂歌唱愛好者，既是國母又屬知音，於是在總統府內安排園遊會，廣邀親友，事前亦經同意，天曉得，這羣不識抬舉的人物，竟不知好歹，臨時拒不赴會，怎好怪她要大發雌威了。臨離菲時，夫人早已暗地裏佈下「歡送」，實行亂棍打出，這羣自命了不得的披頭四，登機時已血流披臉了。

十里荷香玄武湖

鄺家鎮

李笠翁的專利聲明

盛山

從前文人寫信和寫詩。大都用特製箋紙，此種特製箋紙，來歷甚久。其中唐代的薛濤箋，四川十樣箋，高麗箋，都很有名；李後主有澄心堂箋，馳譽海內；此外還有十色箋、金花箋、雁頭箋等等，不勝枚舉。

寫白題

明末清初，戲曲名家李笠翁也自製韵事箋八種，錦箋十種，並且公開出售。

他敘述這些箋紙的用途說：「韵事者何？題石、題軸、便面（扇）、書卷、剖竹、雪蕉、卷子、冊子也。錦紋十種，則盡仿迴文織錦之義，滿幅皆錦，止留紋缺處，待人作書，書成之後，與織錦之迴文無異。」可見都是他獨出心裁製成的。

最妙的是，李笠翁對其箋紙公開提出擁有專利權，別人不得仿效。他的「閒情偶寄」卷十載有一則關於箋紙的啓事，便是專利權的聲明：

「是集中所載諸新式，聽人效而行之；唯箋帖之體裁，則令奚奴自製自售，以代筆耕，不許他人翻梓。已經傳札布告，誡之於初矣。倘仍有壟斷之豪，或照式刊行，或增減一二，或稍變其形，即以他人之功冒為己有，食其利而抹殺其名者，此即中山狼之流亞也。當隨所在之官司，而控告焉，伏望主持公道。至於倚富恃強，翻刻湖上笠翁之書者，大海以內，不知凡幾，我耕彼食，情何以堪！誓當決一死戰，布告當事，即以是集為先聲。總之，天地生人，各賦以心，即宜各生其智，我未嘗塞彼心胸，使之勿生智巧，彼焉能奪吾生計，使不得自食其力哉！」

這是一篇義正詞嚴的聲明，是維護本人發明專利的宣言書，在我國工商業史上，是可以大書一筆的。

按我國封建社會向無專利權的條文，一項辛辛苦苦的發明，被人盜竊仿製而毫無保障，工商業者又一向無地位，即使控於官府，也極難有勝訴之可能，於是逼得工藝科技的發明人不得不拚命保守秘密，甚至有只傳子媳，不傳女兒的說法。而嚴守秘密的結果，則奇工絕技，往往因意外事變而失傳，一旦失傳，又不知何時始能由他人重新發明。從使我國人的聰明才智，橫加夭折，不能推廣應用，這是令人嘆息痛恨的。更可惡的是，由於沒有專利，模仿者每以偽品欺人，使真偽混淆，形成近於「惡幣驅逐良幣」的局面。我國長期以來科技落後，這未必不是原因之一。李笠翁竟然提出自己有專利權，正是我國資本主義萌芽時期的一種反映也。

應用文譚

書信（卅九）

懷冰

（四）冬季－十月適用：「時雖陽月，景屬小春」（十月有「小陽春」之稱，故曰「陽月小春」）；「梅傳春信，菊傲秋霜」；「三陽復始，一綫添「橙黃橘綠，蘆白楓丹」。立冬適用：「斗旋北指，日影南回」，「灰動羽音，冰凝陰氣」。十一月適用：「一陽氣轉，六管灰飛」；「寒欲放梅，臘將舒柳」；「梅月半窗，松風一枕」。冬至適用：「春借三分，陽添一綫」；「

智慧廣場

科技之窗

一箭多星

孫飛

中國航天事業，經過三十年奮鬥，現在已取得驕人成續。例如先進的美國，一些商用衛星也要求中國代為放射，足見中國在這方面技術已使人另眼相看。

目前中國已掌握到「一箭三星」技術，標誌着中國航天技術又跨進一個新的里程。

通常，一枚運載火箭，僅能發放一顆衛星。如果一枚運載火箭發射兩顆以上的衛星，就稱為「一箭多星」。

準備一次火箭發射，需要耗資數千萬元和歷時數年，工作量相當大，涉及範圍亦廣，而且每次要看天色良好才可以發射，儘管作了各種安全措施，仍難免要担一定的風險。「一箭多星」就能以較少的代價取得較多的效益，這亦反映出一個國家航天技術的水平。

為了實現「一箭多星」，需要解決很多問題。首先是要提高運載火箭的運載能力，以便把質量更大的數顆衛星送入軌道，其次是需要掌握穩定的「星箭」分離技術，做到萬無一失。運載火箭飛行過程中，衛星按預先設計的程序從衛星艙裏分離出來，既不能相互碰撞，又不允互相污染。還要選擇最佳飛行彈道和確定最佳分離時刻，使多顆衛星在各自的軌道上「就位」。另外，還要考慮多顆衛星和火箭在飛行中，所載的電子設備發生無綫電干擾等。

能夠掌握「一箭多星」技術的國家，目前只有美、蘇、西歐及中國。

法例淺談

墜落物損害

英華

本港樓高、路窄、人多，住房面積又不算充裕，因此家家戶戶的窗前屋後以至陽台都充分地利用，堆放和懸掛各種東西，有時不慎，物件落下，極易傷人。還有一些固定物件，如招牌、抽濕機、空調機等，日久天長，疏於檢修，也有落下的危險。

本港日前就發生了一架空調機墜落傷人之事，事主上工未返，混然不知，但仍要對該事件負責，要承担賠償責任。

這種情況在民法上，不需證明故意或疏忽，屬於身體與財產的侵害種類，又稱之為「蘭與弗列徹案的原則」，即一個人如果為了他自己的緣故在他的土地上放置並積聚任何一經脫離控制就會對他人造成損失的東西，他就要負責。有關的原則是絕對的，不以疏忽為基礎。但有以下原因是例外：一是原告過失，比如：原告在陽台上持長杆被花盆碰傷，是因原告有過失；二是上帝的行為，比如：台風吹落花盆而傷人，所以空調機必須是安裝正常，而風力足夠大，將空調機吹落而傷人，但可使安裝正常的空調機不可承受，就可稱之為上帝的行為，也可稱之為上帝不可抗拒的自然災害，物主自然不負責任。但是假如風力并不足夠大，不足以吹落安裝妥當的空調機，而被吹落的空調機是由於其支架已銹的緣故，那麼，如傷人，物主就要承担責任；三是第三者的干預。如果甲某一日為了哄起的羣子，拋擲石塊，石塊碰落乙某放在陽台上的晒衣杆，從而造成過路人丙某受傷，那麼，乙某就不負責任，要由甲某負責賠償。

開卷有益

「香港、香港」

成若思

「近幾年香港身價不同，忽然又被捧得很高了，有些是實事求是的，有些也還是幷不怎麼恰如其份，往往是偏離。香港人聽了自然不免高興，有些人甚至自大起來，從嘔氣一變而為傲氣。」

「嘔氣不宜，傲氣更不該。對香港的事物最好是「有碗說碗，有碟說碟」，有好說好，有壞說壞。」

「奇迹不僅是它的外表，也包含它的內涵，那是更豐富的。這裏面有不少精華，也幷存着糟粕。這就需要取捨。如今研究它快要成為一門學問了：「香港學」。」

以上是摘錄自柳蘇著的「香港，香港……」裏的「一片心聲」。

用散文形式，從各個生活角度寫香港的書，這該是第一本了。

從各個生活角度去寫，這就包羅萬有。這就從歷史到世態人情，從銀行到大排檔，從億萬富翁到菲律賓女傭，從社會概況到黃大仙，麻雀耍樂，一句話，「香港地」的小千世界內涵，都可以囊括在內了。

散文的特點是「散」，「散」的好處就像漫天細雨霏霏，潤物沁土那樣，當它接觸心靈的時候，就那樣輕盈地沁入。

有些散文結集，結後仍然很散，但柳蘇這本書卻有個相當全面，相當完整的結構，雖然這結構是那樣不着痕迹，外表上仍然用漫天細雨去形容。

據說，柳蘇是作者與他夫人共用的筆名，作者從前常用的另一些筆名，例如絲韋、與令狐，筆調與本書都是一樣，清新、親切。至於文筆背後，那豐富的知識，與誠懇的思考，讀者是在不知不覺中，毫不費力中領略的。

還是用作者自己的話作結吧：「香港看起來似乎在不知不覺中就興旺起來了，但幷非沒有根由，也不是沒有經過努力，現在和將來也都不能放棄這努力。」

香港人慣於用輕鬆的、開玩笑的方式去努力。這本書卻是像細雨霏霏般，為我們作一番回憶與檢討了。

醫案隨錄

血虛頭風

張濟森

數十年前，據說趙老爺還是宦海中叱吒風雲人物，後來由宦從商，掙得龐大家業，現在已經退休，將所有產業交給他的長子管理，就是大少奶的丈夫。

由傭人引進大少奶的臥室，看見趙太躺在床上，面色蒼白，家人以藥油擦其額角，神智已漸回復。

她向我點點頭，表示歡迎的樣子，接着便伸出晶瑩雪白的皓腕。

於是我替她切脈，脈細而數弱，便詢問她暈倒的情況。

「今晨醒來，起床往廁所小解，但蹲下不久，便暈倒廁所了……」大少奶語氣低沉，「那末，你還記得當時的感覺嗎？」我進一步問。

「我當時覺得頭暈眼花，隨即不醒人事，記不起其他事情了。」大少奶猶有餘悸。

「是否一向都有這樣的毛病呢？」我繼續向她發問。

「我的體質一向是孱弱的，生了孩子之後，情況更差。」

我點點頭，撐開她的眼皮，見到她的眼下結膜血絲近似黃臘，估計血色素是低的。根據辨症與現代醫學的腦貧血病況是一致的。

後來，趙老太太更向我述說：媳婦的身體虛弱，可能是堅持自己哺乳所致。（二）

UGLY

馮浪波

諾斯中校作證時說：I CAME HERE TO TELL YOU THE TRUTH, THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY（我來此把真相說出，好的，壞的，醜惡的）。

GOOD和BAD這裏已談過，今天談醜惡——UGLY。

THE SITUATION LOOKS UGLY. 形勢不妙（「形勢大好」之對）。THE CLOUD HAS AN UGLY LOOK.（風）雲險惡。HE HAS AN UGLY TEMPER. 彼性情暴躁。AN UGLY MAN醜陋之人。

做事最怕碰上UGLY JOB（難為之事），營業員最怕遇見UGLY CUSTOMER（難對付之顧客），讀報最怕看見A PIECE OF UGLY NEWS（壞消息）。小朋友做怪臉（MAKE UGLY FACES）反而容易接受。

醜

阿濃

「醜」在口語中與「羞」同義，「畏羞」即「怕醜」，「不知羞」亦即「唔怕醜」。兒童用手指刮面，以羞同儕，即曰：「醜醜醜！醜甩耳仔送燒酒！」

相貌難看也稱醜，罵人貌醜為「醜八怪」，貌醜者雖刻意打扮亦不能賺得好感，反被嘲為「醜人多作怪」。女人貌醜比較難嫁，不但要丈夫接受，連家翁的觀感也在担心之列，否則不會有「醜媳婦終須見家翁」的諺語。不過美醜並無一定標準，如果荒島上住了一女十六男（似乎有這樣的一個電影故事），這女人不論長成怎樣，在男人眼中都是天仙化人了。宋人趙明叔，家貧好飲，不論甚麼酒都喝，他的說法是：「薄薄酒，勝茶湯；醜醜婦，勝空房。」

簡體字「醜」化為「丑」，引人歡笑的小丑和跳梁的小醜竟無分別了。

咀含華英

英雄榜

閔建蜀桃李滿天下

察奇士

中文大學市場與國際企業系主任閔建蜀教授，是本港權威經濟學家。目前應全國政協邀請，出任政協港澳委員，担起議論國事之任。

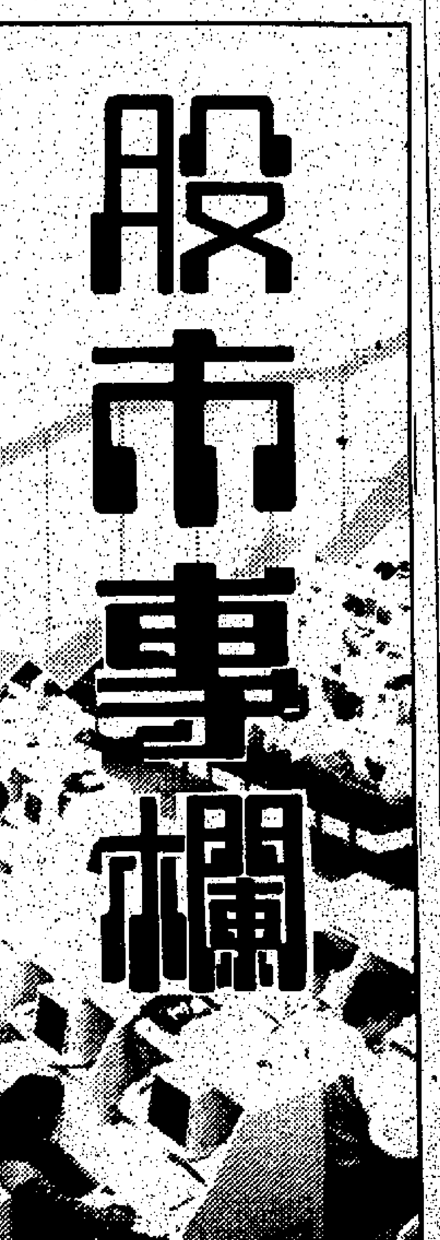
由於國內正從事大規模經濟改革，十分需要具有經濟專才的人士提供意見，閔教授被邀出任新增補委員，是切合不過。他表示定會盡己所能，為發展中國經濟獻策。

閔教授對中國經濟發展不只有獨到的見解，更能針對現時情況，配合理論，作出正確指引，至為難得。閔氏原為一研究國際營銷學的知名學者，而在近十年，他的研究興趣已轉移到中國經濟方面，今年其計劃撰寫幾篇論文中，其中大多數是論述中國企業管理有關問題。早在幾年前，閔教授就為中國經濟提供獻策，他的許多論文都在內地學術刊物上發表，其論著「市場研究方法」已成為內地的暢銷書。

肯定地，閔教授以他的豐富學識及獨到見解，並利用全國政協這種諮政地方所來表達意見，將會為內地的經濟開放和改革獻出更多良策。

閔教授早年在西德佛萊堡大學取得博士學位，即赴新加坡南洋大學任副教授，至六九年來港執教。從事教學工作逾二十年的他，學生遍佈海外，特別在本港，不少工商企業的中堅份子，也多是他的門下學生，真可謂桃李滿天下。

閔氏除了致力在本港教導學生工作外，也十分關注國內企業管理人才的培訓工作。他曾多次前赴國內多省市，主持講座及担任客席教授，希望藉此加深國內幹部及學生對現代企業管理的認識，從而培植經濟人才配合國內改革的工作。



紀通實業以換股或現金方式 收購萬寶航運

據協議萬寶航運股東按每兩股可換取面值二角五仙紀通股份一股，或選擇收取每股現金一角六仙作代價。

萬寶航運股份將於下週一恢復掛牌買賣

（特訊）振通實業母公司紀通實業有限公司昨日宣佈，以換股或現金方式提出收購萬寶航運有限公司。同時，計劃在完成收購後，紀通將以私人配售新股方式，籌集資金擴展業務。

根據萬寶與紀通達成的協議計劃，萬寶股東可按每兩股換取一股每股面值二角五仙之紀通股份，或選擇收取每股現金一角六仙作為代價。持有萬寶百分之三十二股權的黃煜東已表示收取股份作為代價。

萬寶停牌前收市價為每股四角四仙，萬寶董事會認為該收市價具有投機成份，而且不受到該公司現時之財務狀況或日後類似前景所支持。

紀通主席賴焯霖在記者招待會上表示，在完成協議計劃時，他本人及萬寶現有股東將分別持有紀通擴大股本後約百分之九十七及約百分之三。不過，該公司會以私人配股方式，向若干投資者發售新股集資，藉以增加公司股份流通量及運用新資金發展業務，而他本人則透過配股行動，將持股量降至百分之七十五。至於配股詳情則不予透露。

賴焯霖表示，雖然該公司藉收購萬寶上市，但已獲得證監處的同意，而較早時證監處宣佈收緊「借殼」上市行動，只針是對一些沒有前景能力的公司利用走後門方式上市。至於該公司為何不循發售股份的途徑上市時，他指出，主要是時間的配合問題及希望股東長綫持有該公司股份。

他稱，紀通的資產值及股本將載於建議文件，估計三個月完成上述安排。他稱，紀通主要業務為作為一投資服務機構之控股公司，而打算將全資擁有的振通之業務發展擴展至整個東南亞。

萬寶股份將於下週一恢復買賣。摩根建富及標準渣打將分別委派為紀通及萬寶股東之財務顧問。

順豪地產宣佈發行新股 集資近一億五千萬

每五股供三新股，每股供銀二元，集資所得用於發展物業。

順豪地產股份今日將恢復掛牌買賣

（特訊）順豪地產有限公司昨日宣佈，按每五股供三新股比例，發行七千三百二十萬股新股，每股供款二元價格，集資一億四千六百四十萬元，用於投資發展物業。由於宣佈供股集資關係，順豪向聯合交易所申請暫停股份買賣一天。

順豪董事經理鄭啟文在記者招待會上表示，近期股市資金充裕，而市場對該公司股份需求殷切，故決定發行新股集資，集資所得用於購買物業之用，短期內會有數宗物業計劃向股東宣佈。

順豪是次供股價每股二元，比該公司停牌前收市價二元八角，大幅折讓百分之二十八點六。

對於配售價較市價大幅折讓，鄭啟文認為以折讓價發行新股集資，會獲得歡迎。他稱，目前鄭氏家族控制的鄭天順父子有限公司持有百分之五十一順豪股權，除承諾認購本身所獲配售之股份外，將負責包銷餘下的新股，此舉顯示鄭氏家族對今次供股計劃具有信心。

此外，漢華實業有限公司獲委任為是次配股經理。

鄭啟文表示，該公司會利用集資所得積極研究數項龐大物業計劃，他透露，有關該公司洽購加任亞厘行的磋商經已中止，原因為對方出價一億八千五百萬元過高，而該公司心目中的價錢為一億八千萬元。

他稱，該公司集中發展地產業務，沒有計劃發展其它工業。

港股市漲升勢未已 恒指再升三十六點

收市指數晉升至三三四二點一三 全日成值增至十六億六千八百萬

（特訊）昨（十七）日香港股市繼續暢俏，指數創新高未已，且升勢仍勁，據恒生指數以三三四二．一三，比前日收市指數續升三六．三一，全日成交數值增至十六億六千八百餘元，比前日成值增加略過一億元。大市走勢與前日近似，高開後即感受到回吐壓力，做價雖則無力提升，惟仍保持堅穩型態，稍後做價再度挺晉，恒生指數一度略過三千三百五十點，其後市價持續在高峰盤旋至收市。匯豐銀行市價續有力提升，為帶領大市繼續向好外，公用股市價轉俏，亦為支持大市續創新高之另一力量。

根據聯合交易所全日成交數值有十六億六千八百四十九萬元，比前日成值增加一億九千○三十二萬元。至於上午方面，據恒生指數指午十一時已報升一九．二七而為三三二五．四九，上午收市指數升三三四五．九二，比前日收市指數升四○．一○。下午收市指數微向回降為三三四二．一三，全日仍升三六．三一。恒生分類指數中，僅地產類微報低外，其餘三類俱續報升，以公用類升幅最大，金融類升幅仍有相當。香港指數收市為二二六四．六一，比前日收市指數升二二．七八。香港分類指數亦僅地產類微報低，其他各類俱報升，以酒店類升幅則最巨大，其次為公用類，再次為金融類。在有成交二百七十八項股票中，上升者有一百○四項，下降者有一百一十九項，無變動者有五十五項。

順豪地產昨日暫停買賣係由於該公司酒會宣佈開發股權的關係。萬聯昨已正式掛牌買賣，首益以一元六角而成交，最高做一元七角，最低做一元四角七分，收市價為一元五角，仍比認購價高三角二分，而無認股權證首益以六角成交八角成交，最低成七角，最高成九元五角，收市價為九元四角。

其他股票交投雖普增活，但收市價則多與前日各該項收市價接近，提升稍後較明顯者計東亞銀行升一元，國泰城市升一角二分半，九龍燈升四角，中華巴士升七角，周生生升一角半、牛奶國際升一角半、第一太平特別升一角、富輝升一角七分半、恒生銀行升一元七角半、虎豹升五角、中華煤氣升八角、香港燈升二角、工業投資升一元四角、國際實業升二角二分半、嘉華銀行升一角半、南順升二角、利興升二角、美麗華酒店升二角、爪哇企業升四角、信德升一角二分半、泰盛升一角一分半，永隆銀行升一元二角半及仁孚升一角等。

公司消息日誌

（七月十八日）

△讓成投資　股東週年大會

恒生指數昨日變動表

前收市	3305.82
10：15AM	3327.79
10：30AM	3329.43
10：45AM	3325.18
11：00AM	3325.09
11：15AM	3330.75
11：30AM	3339.69
11：45AM	3347.86
12：00	3350.59
12：15PM	3348.47
12：30PM	3345.92
變動（點）	＋40.10
2：45PM	3340.76
3：00PM	3330.75
3：15PM	3332.63
3：30PM	3342.13
最高	3351.36
最低	3308.14

輪到公用股轉現勁升

天椒

△昨（十七）日港股市雖則未能稱之為氣勢如虹，惟暢俏之型態則仍持續，恒生指數曾一度略過三千三百五十點而晉升至三三五一點五六，其後雖稍低回，惟收市指數仍高企於三三四○點七六，續勁升三六點三一，為接連創新高紀錄之第三個交易天。成交數值亦激增至十六億六千八百餘萬元，比前日成值增加一億九千餘萬元，增幅接近百分十三。

接承着前日創新高餘勢，為促使大市續有力挺升成因之一。由於恒生指數越過三千三百點後。會一度出現獲利回吐壓力而低回關口，惟前日收市指數仍能堅守三千三百點心理關口，對人心有頗大的刺激作用，而世界各地股市普遍續創新高，亦為刺激因素之另一因素。加以匯豐銀行股價堅俏之持續帶領，故上午開市後做價已續扯升明顯。其後雖感受頗大獲利回吐壓力，從市價仍保持堅穩之情勢而觀，買家接承仍甚有力。

△儘管指數持續創新高，但個別發展趨勢仍持續，銀行股提升續明顯，顯然是受匯豐銀行宣佈收購美國海豐銀行的消息持續刺激。另一表現較突出之股票則為公用類，除油蔴地小輪外，其餘各項公用股如九燈、香港燈、電話公司、中華煤氣、中華巴士及九龍巴士均見提升，其中以中華煤氣、中華巴士及電話公司等市價提升幅較大。

△隨着大市創新高，昨日仍有不少股票續創今年新高紀錄，計有聯合企業、亞洲保險、東亞銀行、第一太平特別、永隆銀行、第一太平國際、太古洋行A、仁孚、德昌電機、王氏工業、信德企業、海港企業、富豪酒店、中華煤氣、恒隆、希慎等三十多項股份。

△海港企業昨日市價突轉勁升，係受市傳收購消息刺激。

△在昨日兩邊客較巨額成交計有瑞安以一元九角五分成交六千二百萬股，恒隆以十六元二角成交四千萬股，置地公司以七元四角成交四十九萬三千股，和記黃埔以十三元二角成交一百五十二萬股，陸輝集團以一元五角七分成交一百五十二萬股，陸氏實業以二元六角七分半成交二百萬股等。

存放汶萊銀行欵項 追討收回具有信心

財務地產副總經理葉彩芹表示

（特訊）財務地產副總經理葉彩芹昨日在股東週年大會後表示，雖然該公司存放在汶萊國家銀行的六千零六十四萬元被凍結，董事局仍有信心可以追討收回，故此，不會將該筆欵項撤賬。

葉彩芹表示，財務地產的業務發展集中在新加坡，若成功追討該筆欵項對香港業務有幫助。

問及該公司核數師會在年報中指出，該公司出售一幢工業樓宇，但事前未經股東大會通過一事，葉彩芹承認這是疏忽處理，但他歸咎這是公司法及交易所有關法例不明確所致。公司法規定出售資產若逾固定資產百分之三十三時，須要召開股東特別大會通過；但交易所法例則規定重大交易超過公司資產百分之十五才須要即時公佈及獲得股東同意。但他表示，該幢樓宇已經出售，所以不會再補回召開股東特別大會。

至於財務地產的董事之一邱萬福，目前正涉及在汶萊政府的法律訴訟中，葉彩芹表示這祇是邱氏個人問題，對公司不會構成影響。而有關主席邱德拔是否會出售所持渣打銀行股份，葉氏稱並不知情。

財務地產是由星馬富商邱德拔控制，而邱氏及其子邱萬福目前正陷入與汶萊政府複雜的法律訴訟糾紛。

麗新製衣以八千七百萬 投得北角商住地皮

（特訊）麗新製衣有限公司即日在一個公開拍賣上以八千七百萬元價格投得一幅位於北角英皇道三百四十二號至三百四十八號可重建發展之商住地皮。麗新打算再斥資多三千萬元發展上蓋，整項投資近一億二千萬元。

麗新董事兼副總經理（地產部）張漢傑在拍賣後表示，該公司擬動用三千萬重建該地皮為商住大廈，地下為舖位，上蓋興建為五百至六百呎中型住宅，住宅單位約一百八十至二百個，而上蓋發展比率為八點五倍。對於今次成交價，他認為價錢合理。

魏理仕物業顧問有限公司代客將北角英皇道三百四十二至三百四十八號推出拍賣地盤面積九千九百九十平方呎，以六千萬開出叫價，每口價二百萬元，最初由華光趙世曾，世紀城市主席羅旭瑞及兩家私人公司參與競投，但承價至八千六百萬後，拍賣官轉以一百萬元叫價，結果麗新以八千七百萬元投得。整個拍賣過程平淡，地產商態度審慎。依照該地盤面積計算，平均每方呎售八千七百元。

此外，張漢傑表示，麗新於上個月以四千三百萬元購入紐約戲院毗隣的地盤，地盤面積二千二百方呎，現計劃與紐約戲院合併發展，而發展計劃仍等候政府批出圖則。

新埠兩銀行股價急升

因收購消息刺激

（特訊）新加坡十七日消息：交易商謂華聯銀行及工商銀行股價早段急升，因華聯銀行公佈收購工商銀行。

華聯銀行股份，是日早上復牌，上日該行午後要求暫時停牌，上升三角五分至六元九角，共有二十萬股易手。

工商銀行上升三角五分至六元另五角五分，共有九萬五千股易手。

華聯銀行公佈該行達成協議收購一千四百萬股工商銀行三元票面股份，通過換股方式，即七股華聯銀行股份可換取八股工商銀行股份。該行亦將會再向其他三千六百萬股工商銀行持有人用同樣條欵收購。交易商謂用現金計算，即五元一角六分一股工商銀行股份，收購共動用二億五千八百萬元。

長實總經理周年茂表示 多個投資項目洽談中

現時仍未有具體協議

（特訊）長江實業有限公司副董事總經理周年茂昨日表示，對於市場傳出該公司短期內有重大投資計劃宣佈的消息不予置評，他只表示，目前有數個項目在洽談中，但亦有可能取消或可能達成協議，在現階段，則不宜正式公佈。

周年茂表示，雖然該集團主席李嘉誠曾透露海外投資額達二百五十億元，但並不一定在今年內會動用該筆巨額作本地或海外發展用途。

他稱，暫時未有發行商業票據的打算，問及該公司的大型投資計劃會選擇以何種方式付欵時，他稱，需要視乎對方要求而定，以現金交易或換股方式，甚至發行長實新股的可能性，該集團會考慮其實際環境及影響而決定。

近期長實系股價反覆，市場人士指出，這可能是基金恐佈重大投資計劃，所以先行拋售，周年茂對此則不予評論。

談及長實是否有意發行新股三十五億元購買中電鶴園地皮時，他表示，長實會考慮價錢是否合理或發展前景才決定是否購入土地。

研究訂定投資顧問規則 工作小組經已設立

由投資顧問行業及單位信託行業從業員，一位股票經紀及香港壽險總會主席組成。

（特訊）署理證券及商品交易監理專員梅輝賢宣佈，為研究訂定投資顧問的經營規則而設立的工作小組，已於昨日舉行第一次會議。工作小組由投資顧問行業及單位信託行業的從業員，一位股票經紀及香港壽險總會主席組成。

其成員如下：張偉中（獲多利投資服務有限公司）、張錦榮（CONNAUGHT INVESTMENTS LTD）、DAVID DURKERLEY（FINEXCO INTERNATIONAL FINANCIAL CONSULTANTS）、IAN GILL（MONITOR MONEY WORLDWIDE LTD）、BILL GLOVEN（私人財務顧問有限公司）、侯嵩志（新鴻基證券有限公司）、詹勤士（國衞保險有限公司）、MARY RICHARDSON（PANURGY LTD）、BOB SORIVENER（A MONEY PLAN（ASIA LTD））及ANNE WEST（SCIMITAR ASSETMANAGEMENTASIA LTD）。

該工作小組將檢討本港投資顧問行業的現狀，並會研究投資者尋求投資顧問服務，其利益是否有足夠的保障，工作小組將就可能訂定的指引提出建議，並擬備投資顧問經營規則的草稿，亦會在特別顧及「投資顧問」的定義的情況下，考慮是否需要提出修訂法例的建議。

工作小組同意第一步工作是擬定問卷，寄發予全部投資顧問，以便更深入了解這個行業目前的經營情況。預料工作小組會舉行數次會議，然後將意見向證券監理專員報告。

多倫多股市 連續兩日創新高

（特訊）多倫多十五日消息：分析家謂多倫多股市連續第二日創新高，造價堅挺資源股份帶動大市上揚。

多倫多綜合指數上升二○．四○至三九七七．四，共有三千二百三十萬股易手。上升股份超出下跌股份五四一比三九五，其中黃金、石油、金屬及礦務表現堅俏。

銀行股表現仍出色

市場爪鱗

大市仍在個別發展下屢創新高。

銀行股是近期大之驕子，自從年前海託事件影響，足足還有兩年時間，銀行股之表現較大市遜色。

自從（最後一間問題銀行）搞掂之後，銀行股便否極泰來，不單回復正常的走勢，且最近幾個星期，更銳不可擋。

東亞銀行由今年五月份的十八元八角，升至昨天的廿九元八角，升幅百分之五十九，比很多股票更威。

和黃最近三個多月，升幅是百分之五十三，太古A升幅百分之五十，新地升幅百分之五十五，可見東亞銀行升勢之凌厲矣。

其他如永隆銀行、恒生銀行等表現亦好。

大市之升勢有餘未盡，九倉、港燈、怡和、置地等未認眞炒過。

日本股市炒到平均P/E七十幾倍，最近作中期調整，如果部份資金運來香港炒一炒，會覺得香港恒指成份股平均市價盈利率廿倍左右十分抵買。

艾斯

七月十七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與六月底比較	P/E
工業投資	25.80	27.20	＋33.99％	35.79
永安	4.125	3.95	＋23.44％	17.95
恒生	47.00	48.75	＋18.90％	25.48
鷹君	3.325	3.225	＋16.22％	26.88
永隆	44.25	45.50	＋10.98％	15.44
泰盛	4.15	4.275	＋10.32％	13.36
南聯	13.00	13.40	＋8.06％	15.06
煤氣	18.50	19.30	＋4.89％	37.26
港燈	9.25	9.45	＋1.07％	8.82
寶秘	0.30	0.27	－10.00％	—

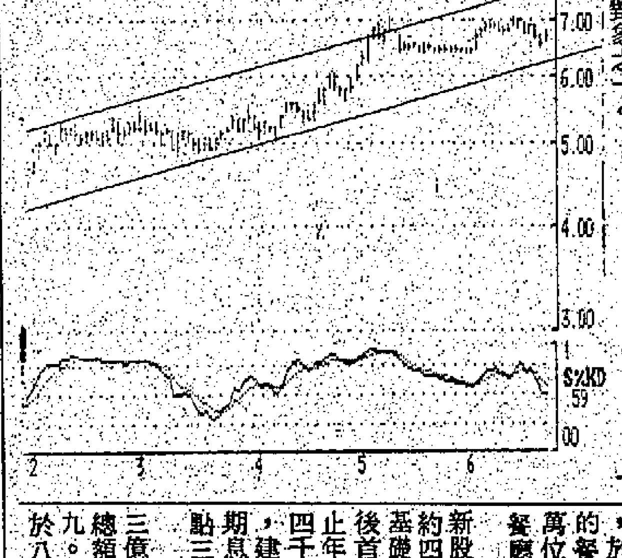
★除淨　F預測　廣利證券有限公司

尋幽探秘 地產股較出人意表

大市衝越三三關口後，狀若脫韁野馬，午間再越三三五○關口，最高見三三五一．五六，急升近五十點子，且一舉衝越近期之上升通道頂端，大有修改通道之氣勢，在圖表派而言，這是一種罕見現象，蓋第一綫「藍籌」如「和記」、「長實」、「置地」、「港燈」及「九倉」等股份表現平平，而昨市帶動大市創新高者，竟是過往表現平凡之第二綫「藍籌」如「恒生」及「九燈」等股份。看來大市升勢仍有餘未盡，因有一些二三綫指數成份股尚未作動，屆時，這些股份將是大市延續上升之動力也。

昨日股市表面看來是百花齊放，共上新高，但出人意表者，乃「地產」類股份，昨市竟然不升反跌，「恒指」一度升近半百點，地產類股份指數卻下挫逾三點子，跌幅雖微不足道，但被譽為地產股王之「長實」，收市價竟然下跌兩角，華資地產之雄「新地」，收市價亦較上日跌兩角。

高晉



恒基兆業：

大市上升，但有些股票處於牛皮滑化階段，若然突破，升幅將不會少。

恒基兆業：已突破七元為重要阻力位，可望見七元八角水平或以上。是追貨的對象之一。

期指貼水廿九點

（特訊）恒指期貨昨日平開後，市況逐步上升，雖然股市續創新高，但現貨七月合約指數仍出現貼水，顯示市場人士對後市採取審慎態度。

現貨七月合約上升二十六點，收市為三三一三，比對連創新高的恒生指數三三四二，貼水二十九點，全日總成交合約為一萬七千四百三十八手，比前市的一萬八千三百三十一手，減少近九百手。

亞洲證券批售股份 集資一億六千多萬

（特訊）亞洲證券國際有限公司昨日以每股二元一角五仙價格，向外配售七千六百萬股新股連認股權證，集資一億六千一百二十五萬元，所得用以減輕銀行貸欵。

亞洲證券以每股二元一角五仙，向澳洲、倫敦及本地投資機構配售七千五百萬股新股，而且每三股附送一認股權證，合共集資一億六千一百二十五萬元，用以償還銀行貸欵及進行其它收購。由COUNTY ASIA LTD）負責包銷。

經過配售股份後，亞洲證券主席韋理的持股量由百分之七十一點二降至百分之五十六。

國際金融股市行情

一九八七年七月十七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100

開市 －3.10（2440.30）

午市 －16.60（2426.80）

十種主要港股市價（買盤及賣盤）

長實	12.35	12.55	匯豐	9.45	9.60
九燈	24.70	24.90	和黃	13.10	13.30
港燈	9.35	9.50	怡和	18.60	18.80
九倉	9.15	9.30	太古A	24.50	24.70
置地	7.35	7.45	新鴻基	17.80	18.00

紐約股市

開市指數 ＋16.42（2513.39）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 －20.16（23983.45）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. －1.25（452.50）

尾市 U.S. ＋3.15（450.60）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.8440	馬克
倫敦	1.6230	美元
東京	151.40	日元
巴黎	6.1405	法郎

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	7月	8月	9月
前結算價	3287	3322	3345
開市	3299／3300	3327／3335	3350／3370
最高	3321	3349	3375
最低	3296	3327	3352
收市	3312／3313	3341／3342	3370／3375
今日結算價	3313	3341	3370
起跌	＋26	＋19	＋25
成交（手）	10106	7028	304
未平合約			
淨數	10813	11421	619
總數	19509	17667	750

全日總成交額17438手

永安公司短期及中期貸欵總額減少近三成

（特訊）香港永安有限公司董事兼總經理郭志仁昨日在股東週年大會後表示，該公司上半年度在物業投資的租金收益較去年同期增加百分之二，預料下半年的收入會繼續增長。公司現時已將八六年年報顯示約二億五千多萬元的短期及中期貸欵總額減少百分之廿至卅，他表示，對於公司的資金調動感到滿意。

郭志仁表示，永安百貨計劃將公司形像轉變，將業務方針由家庭形像轉向年青化，預算以五年時間續漸改變公司傳統經營模式。他稱，據一項正式的百貨市場統計比率，永安在本港百貨業中佔百分之九。

郭氏稱，該公司以香港為發展基地，近日在太古城開設一間分店後，在一年內不會另開分店，目前亦無意在中國大陸獨資或合營方式開設分店，而該公司在美國的業務，主要是貨庫物業，供應本港百貨業資源所需。

問及百利大國際購入永安集團百分之六點五九股權，而百利大董事會會表示，乃看好永安集團的百貨業，對該公司業務是否有幫助時，他表示，百利大國際是間接從市場吸納該公司少量股權，對於百利大的意向，則不予置評。

至於，該公司在油麻地區富都酒店與中區永安百貨分店均有重建價值，他表示，富都酒店最近正計劃裝修，而中區分店的面積較少，因此，縱然地產市道蓬勃，暫時亦無意進行重建，只會繼續發展本港百貨市場。

萬勝上市 交投活躍

（特訊）萬勝證券有限公司昨日首天上市，交投相當活躍。開市時為一元七角，收市價為一元五角較上市價一元一角八仙為高，全日總成交量超過二千四百三十六萬六千股。

同時開始買賣的萬勝認股權證開市價為七角，收市價為九角四仙，全日總成交量超過一千五百九十七萬四千五百股。

萬勝證券集團董事總經理勞汝顯稱，萬勝證券股票超額認購達一百二十倍，正顯示投資人仕對證券業和萬勝證券集團前景均有信心。

勞氏續稱，現時本地的證券集團為客戶提供的多元化服務已達國際水準，而證券業亦會繼續蓬勃發展。香港的股票市場將穩步上揚，為萬勝和證券業帶來更高利潤。

英航收購金獅

（特訊）英國航空公司本周四宣佈，以換股方式收購英國金獅航空公司全部發行股本。此舉將使英國兩家最大航空公司的合併，使之成為英國一家龐大航空公司，足以與美國的強大航空公司相抗衡。

英國金獅航空公司價值為二億三千七百萬英鎊（近三億八千萬美元）英國航空公司將以一一五股新發行英航普通股，換取每二十二股金獅航空普通股。全數換取金獅航空公司股份，需要英航新發行股份一億零八百萬股，佔英航擴大後全數發行股份百分之十三。

紐股收市走勢強勁

威靈頓十七日消息：交易商謂紐股收市需求甚殷，本週所見對領導股份支持是日仍繼續。

巴克萊指數上升三六．八一至三二九五八一。

一交易商謂：「支持來自私人客戶，大機構甚至為大面。」

交易商謂：市場被看好而且下星期估計仍會相同。

另一位交易商謂：「但有支持股份仍為大股，領導性者。」

其他交易商謂領導股份有支持圖示澳洲市場價格堅挺，因該等股份亦於澳洲上市。

另一交易商謂：「我們之市場仍堅挺，而且似乎會維持下去。」

東京股市輕微下跌

（特訊）東京股市早段堅挺，收市回軟，成交普通。

杜瓊斯平均指數上日上升三三．八五，是日下挫二○．六六至二三九八三．四五收市，而新市場指數上升七．五四至一九九六．六九。

成交量由上日四億二千七百萬股增至五億股。

東京股市早段反影隔夜華爾街上揚，造價堅挺，交易商更謂尾段因缺乏新消息股票遭拋售。

是日下挫股份包括鋼鐵、建築、房屋、財務及公用事業。上升股份有電器、非鋼鐵金屬及部份化學品。

十種股份收市價與上日比較

股名	收市價（日元）	升跌
平和不動產	一八五○	跌十
日本石油	一四四○	跌二十
日本電器	一八九○	升五十
松下電器	二三七○	升七十
三菱重工	五○七○	跌六
豐田汽車	一七八○	無改變
日立	一一一○	升六十
新力	四一五○	升一百七十
TDK	四二○○	升二百三十
麗確	一○二○	升四十

新股收市又創新高

新加坡十七日消息：交易商謂尾段買入價全面報升，成交活躍，海峽時報指數增添十一．一六至一三九一．八七新高，上日所創紀錄為一三八○．七一。

交易商謂新加坡藍籌股及銀行股份因當地及外國大機構強烈需求而上揚，有因華聯銀行收購工商銀行股份。

有關華聯銀行收購工商銀行詳情有另則報導。

台北股市小幅回軟

台北十七日消息：由於各類股價回軟，是日股市加權指數報一八九六．七八，下跌一○．三八。全日總成值八十億零二千萬台元，比上日的八十五億三千萬台元回降。

經紀商表示：大市回軟祇是暫短的調整，由於市內看好情緒仍高漲與投資者對台灣經濟成長充滿信心，預料大市稍後將回復升勢。

另一位經紀稱：有跡象顯示不少投資者在下週將大舉入市。

是日塑膠業、水泥業、食品業、化工業、紡織業及電機業股等均報跌；銀行業及保險業股類則逆流而上。

澳股強勁再創新高

雪梨十七日消息：交易商謂澳洲股票收市創新高，投資人仕追逐大量優質資源及黃金股份。

他們謂午後對領導工業股份興趣失去，當地及海外投資人仕集中於資源股份，黃金價格缺乏生機未有減少黃金股份之興趣。

收市時，雪梨指數上升十四．九至一九七五．四新紀錄，所有工業指數上升八．二至二八二七．三，黃金指數上升七七．五至三五九五．一，所有資源指數上升十九．七至一三三六．六。

成交很大，共一億六千六百萬股易手，總值三億八千六百萬元，上升超出下跌股份三比二。

資源股份帶動上揚，其中BHP及西方鑛務吸引大量投資興趣。而大澳洲股份，近期被人遺忘，急升二角五分至十元四角，而西方鑛務上升四角六分至八．四六。

拜耳資源再被抬捧，有謠傳在有麻煩之礦士古公司扭當其他角色，上升六仙至五．二三，而MIM上升八仙至二．八八，雖然金價下挫，黃金股亦被抬捧。

紐約十六日消息，隨着美元及各大公司盈利表現較理想的消息刺激，杜瓊斯工業平均指數再次創出新高紀錄，升近二千五百點水平，報二四九六點九七，上升十三點二三，連續第三日刷新紀錄。總成交量由二億零二百二十九萬股增至二億一千零八十八萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	七月十六日	升／跌
美國電話電報	三一．七五○	升一．五○○
伊士曼柯達	九一．三七五	升一．六二五
萬國寶通銀行	五八．七五○	跌○．二五○
通用汽車	八三．一二五	跌一．二五○
萬國商業機器	一六八．一二五	無起跌
保麗萊相機	三四．七五○	跌○．一二五
艾克森石油	九四．七五○	升○．八七五
荷士德金礦	三八．一二五	升○．六二五
美國運通	三三．○○○	無起跌
杜氏化工	八六．二五○	升○．二五○

公司分析

為免業務拓展受局限 大家樂銳意多元化

大家樂企業有限公司於一九六八年十月註冊成立，而在一九六九年九月以「大家樂」之名稱在銅鑼灣糖街開始首間餐廳。隨着本港年青的一輩改變飲食習慣及外國快餐的流行，大家樂積極進軍本港快餐市場，於一九八六年六月招股上市時，大家樂屬下的餐廳已增至三十二間，平均每日招待超過十萬位顧客，使大家樂成為本港最大連鎖式自助餐廳之一，執本港快餐業的牛耳。

大家樂去年六月上市，公開發售四千萬新股及六千萬股現有股份，發售新股之淨收入約四千三百五十萬元，用於加強該集團的資金基礎及擴展業務。本月初，大家樂發表其上市後首年度業績，截至一九八七年三月三十一日止年度應撥歸股東之盈利為四千七百二十二萬四千元，較招股章程預測之四千七百萬元相符，建議派發末期息每股五仙，連同已派發之中期息每股二點八仙在內，全年度股息為每股八點三仙，與招股章程所載的預測相同。

截至八七年三月三十一日止年度營業總額為三億八千二百零四萬八千元，比八六年度營業總額二億七千五百三十八萬元增加百分之三十九。八七年度邊際利潤率為百分之十二點三，高於八六年度的百分之十一點八。八七年度大家樂每股盈利為十一點九五仙，去年度為九點二七仙。

營業額增長近四成，主要是大家樂在過去一年利用其上市集資所得加強發展快餐業，增設多九間面積由三千五百至五千平方呎的新餐廳。上半年度增加七間，下半年度增加兩間。據大家樂招股書所載計劃的八間增多一間。據業績很較比原來估計的更為理想。不過，從營業額來看，上半年度為一億八千七百一十萬六千元，下半年度為一億九千四百九十四萬元，下半年度比上半年度增加百分之四點一，而盈利方面，上半年度為二千二百八十四萬四千元，下半年度為二千四百三十八萬元，下半年度比上半年度增加二百四十萬四千元，下半年度增幅百分之五點四。由於大部份新餐廳在上半年度開業，對下半年度應提供一定的利潤，但從數字顯示則並非如報告所指的理想。大家樂除經營現有自助式快餐業外，亦持有飲食管理有限公司百分之二十五權益，於八七年度提供一百二十七萬五千元收益，詳情在業績報告中沒有透露。

雖然大家樂八七年度盈利略高於招股章程所作出之預測，但仍受到若干因素的影響，以致未能獲得更佳成績。首先，美元匯價貶值，使港元對其它貨幣相應疲弱。由於大家樂使用的大部份原料皆從外國入口，港元的弱勢令食物成本壓力增大，尤幸管理階層與本港一些供應商在主要物料方面簽訂質資合約，匯率構成的成本壓力得以減輕。此外，亦採取適當行動減輕成本。非不必要時，才會將售價調整，畢竟大家樂仍要面對其它的本地及外來競爭對手。另一因素，是下半年部份新餐廳受到個別因素而延期開業，而此等個別因素則沒有說明。不過，利率持續下降（指今年三月以前），令該公司仍能從現金投資方面獲得合理的收益，提高大家樂的利潤。

隨着過往的穩定增長及過去五年的營業額複合增長率達百分之三十六，令大家樂於去年在全港快餐市場之佔有率由八五年的百分之十八上升至百分之二十一點九。相信隨着本港市民逐漸改變出外飲食習慣的趨勢，本港快餐業的前景仍會樂觀，大家樂董事局估計整個快餐行業將有兩位數字的增長，而大家樂將繼續加強餐廳網，並會物色有人口密集之住宅區及新市鎮開設新餐廳，以提高營業利潤。

若單靠快餐業務的拓展，將局限大家樂日後的發展增長。大家樂董事局有見及此，正尋求其他投資機會，務使業務多元化，並集中與現有業務相關之行業進軍。曾有消息表示，大家樂與日資公司研究合作在港發展麵包市場，但大家樂主席羅開睦較早時表示，有關研究由於對方要求條件過苛，商談已告中止，現正謀循其它途徑發展這方面的業務。此外，為應付未來的業務發展，大家樂有意自置總面積達二十至三十萬呎的廠房及寫字樓。

現年展望，大家樂董事局認為會是另一樂觀及成功的年頭。再獲增長應是預計之內，至於增加之幅度，相信視乎新餐廳增設的數目及實行多元投資的成績如何而定。

香港股市行情表

1987年 7月17日 (星期五)

成交股份：278
上升股份：104
下跌股份：119
無變股份：55

成交金額：1,668,489,596
成交股數：501,414,802

恒生指數：3,342.13 +36.31
恒生分類指數：
金　融：2,274.46 +42.38
公　用：3,832.56 +80.30
地　產：5,157.73 −6.32
工　商：2,948.65 +28.54

香港指數：2164.61 +22.78
香港分類指數：
金　融：1855.89 +33.42
公　用：1779.44 +38.54
地　產：2791.15 −3.30
綜　合：2313.50 +14.70
工　業：1975.39 +12.99
酒　店：2103.59 +76.92

★ 除淨
▲ 除息
⬆ 創新高

十大成交金額

瑞安	142,960,608
和記黃埔	94,131,608
匯豐銀行	80,536,048
港燈集團	71,654,920
電話公司	61,141,896
長江實業	55,003,100
怡和控股	52,619,916
萬勝證券	38,736,040
太古(A)	36,919,304
希慎興業	34,830,000

十大成交股數

瑞安	72,696,000
國銀亞洲	28,325,000
希慎興業	27,635,000
萬勝證券	24,366,000
萬勝證券 W92	15,974,500
愛美高認股證90	14,109,750
羅氏針織	11,352,000
匯豐銀行	8,439,165
依利安達	7,801,000
港燈集團	7,667,156

十大上升股票

康力認股證88	+15.07%
海港企業	+14.65%
國泰城市股證94	+12.50%
爪哇企業	+9.75%
國際實業	+9.09%
鴻　易	+8.43%
新　安	+7.54%
基立集團	+7.22%
新世界89一千	+6.72%
永　發	+6.66%

十大下跌股票

Chasia Rts	−10.81%
亞洲國際 W91	−10.76%
寶秘礦油	−10.00%
莊士認股證92	−8.77%
大寶地產優先	−8.00%
金城工商	−7.27%
建煌新記	−6.74%
天　德	−6.54%
銀資認股證91	−6.52%
國銀亞洲 W87	−6.45%

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資															
11.20	021	聯合企業⬆	11.00	11.20	11.00	11.10	11.20	11.20	+0.20	+64	54,050	600,256	3.351	8.384	6.153
8.00	103	亞洲保險⬆	7.85	8.00	8.00	7.90	8.10	8.00	+0.15	+60	2,000	16,000	2.394	8.066	6.871
29.90	023	東亞銀行⬆	28.70	29.90	29.20	29.70	29.90	29.70	+1.00	+22	765,791	22,609,496	8.887	21.798	2.106
17.00	371	銀資國際	3.70	3.70	3.65	3.65	3.65	3.65	−0.05	−77	65,500	239,575	1.092	12.902	0.819
6.20	123	嘉宏國際	5.35	5.40	5.25	5.25	5.30	5.30	−0.05	−99	4,057,251	21,619,808	1.586	22.093	3.209
2.075	292	CHASIA	1.51	1.50	1.45	1.47	1.47	1.47	−0.04	−46	153,000	225,430	0.44	—	—
16.40	110	中國東方	13.20	—	—	—	13.20	13.20	—		—		3.95	35.474	1.298
	121	紀　億									暫停買賣				
4.275	106	Crusader	2.70	2.85	2.70	2.70	2.725	2.725	+0.025	+84	948,000	2,643,450	0.815	16.925	—
1.74	053	道亨集團	1.59	1.62	1.58	1.57	1.59	1.59	—	—	1,002,000	1,596,480	0.476	28.752	2.83
1.19	129	財務地產▲	0.92	0.92	0.92	0.90	0.92	0.92	—	—	8,000	7,360	0.275	3.324	16.304
3.30	214	FP Spec⬆	3.15	3.30	3.20	3.25	3.30	3.25	+0.10	+31	20,000	65,250	0.972	19.939	0.615
	043	工商銀行									暫停買賣				
49.00	011	恒生銀行⬆	47.00	49.00	47.00	48.25	48.75	48.75	+1.75	+20	599,021	28,679,168	14.587	25.516	2.106
9.60	005	匯豐銀行⬆	9.45	9.60	9.50	9.50	9.55	9.55	+0.10	+80	8,439,165	80,536,048	2.857	13.938	3.632
11.50	145	香港建屋貸款	10.50	—	—	10.50	10.90	10.50	—		—		3.142	8.63	10.00
0.65	148	遠東財務	0.57	0.57	0.57	0.55	0.57	0.57	—	—	16,000	9,120	0.171	6.09	7.018
0.245	166	國銀亞洲	0.233	0.235	0.225	0.226	0.228	0.228	−0.005	−56	28,325,000	6,481,710	0.068	285.00	—
3.25	183	嘉華銀行	2.55	2.70	2.70	2.625	2.70	2.70	+0.15	+11	3,800	10,128	0.808	303.371	—
1.47	197	僑太保險	1.42	—	—	1.40	—	1.42	—		—		0.425	—	—
1.70	376	萬勝證券⬆	—	1.70	1.47	1.49	1.51	1.50	—	—	24,366,000	38,736,040	0.449	—	—
0.66	222	泛印集團	0.395	0.405	0.40	0.40	0.405	0.405	+0.01	+45	240,000	96,200	0.121	—	—
0.70	226	萬景財務	0.52	0.50	0.50	0.50	0.52	0.50	−0.02	−23	4,000	2,000	0.15	13.089	—
1.26	227	大昌國際⬆	1.25	1.26	1.26	1.25	1.27	1.26	+0.01	+88	11,832	14,808	0.377	20.521	3.976
3.975	086	新鴻基⬆	3.925	3.975	3.875	3.85	3.875	3.875	−0.05	−81	3,561,607	13,962,128	1.159	17.981	3.357
1.22	258	永盛財務	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	0.70	+0.01	+71	30,000	21,000	0.209	6.13	4.286
	261	森地財務													
2.50	265	爾利投資	1.77	1.77	1.77	1.77	1.77	1.77	—	—	26,000	46,020	0.53	—	—
2.625	349	友聯銀行	2.15	2.225	2.175	2.20	2.225	2.20	+0.05	+48	221,000	486,675	0.658	—	—
	274	大華銀行									暫停買賣				
45.75	096	永隆銀行⬆	44.25	45.75	44.75	45.25	45.75	45.50	+1.25	+40	129,920	5,887,885	13.614	12.883	3.893
綜合企業															
3.50	271	亞洲國際	2.425	2.40	2.20	2.25	2.30	2.40	−0.025	−96	637,250	1,474,125	0.718	172.662	—
2.05	024	寶成	1.95	1.97	1.94	1.96	1.96	1.96	+0.01	+102	682,000	1,335,700	0.586	9.717	6.332
1.75	025	其士	1.54	1.54	1.50	1.50	1.52	1.52	−0.02	−79	3,674,000	5,584,020	0.455	10.418	6.586
3.50	116	周生生	3.20	3.30	3.15	3.30	3.35	3.30	+0.10	+32	272,999	881,564	0.987	8.189	5.227
0.747	367	莊士機構	0.58	0.58	0.55	0.55	0.56	0.55	−0.03	−13	2,452,000	1,382,470	0.165	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.30	7.30	7.30	7.30	7.40	7.30	—	—	1,000	7,300	2.184	—	—
7.25	038	第一太平實業	7.10	7.25	7.15	7.20	7.25	7.20	+0.10	+74	621,000	4,465,900	2.154	14.179	2.503
2.50	133	第一太平國際⬆	2.30	2.50	2.30	2.30	2.35	2.35	+0.05	+52	488,000	1,145,850	0.703	16.738	0.864
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.86	0.86	0.85	0.85	0.86	0.85	−0.03	−31	50,000	42,800	0.254	—	—
1.25	057	和黃(優)	1.09	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	+0.01	+86	117,504	129,154	0.329	—	—
14.40	013	和記黃埔	13.20	13.50	13.20	13.20	13.30	13.30	+0.10	+89	7,059,332	94,131,608	3.979	22.394	1.955
1.58	175	志正國際⬆	1.50	1.58	1.46	1.54	1.58	1.54	+0.04	+43	375,632	575,863	0.461	—	—
19.40	015	怡和控股	18.50	18.90	18.50	18.60	18.70	18.70	+0.20	+79	2,817,923	52,619,916	5.595	22.565	1.532
13.00	208	怡和策略	12.40	12.60	12.30	12.40	12.50	12.40	—	—	2,470,291	30,712,256	3.71	—	—
12.70	209	怡策優先股	11.40	11.40	11.40	11.20	11.60	11.40	—	—	10,000	114,000	3.411	—	—
7.05	069	利豐公司	6.60	6.60	6.50	6.50	6.60	6.50	−0.10	−72	100,000	655,300	1.945	8.575	6.92
3.60	194	麥創興	3.475	3.50	3.40	3.40	3.45	3.45	−0.025	−107	610,000	2,115,050	1.032	21.101	2.904
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
	218	王集團													
8.20	224	建生	8.10	8.20	8.10	8.10	8.10	8.10	—	—	3,000	24,500	2.424	6.25	1.233
	169	英麗集團									暫停買賣				
2.65	249	森那美香港	2.60	2.65	2.55	2.575	2.625	2.60	—	—	740,000	1,933,100	0.778	12.783	4.231
0.82	253	麗德投資	0.82	0.80	0.78	0.78	0.79	0.78	−0.04	−15	248,000	196,460	0.233	—	—
24.70	019	太古(A)⬆	24.40	24.70	24.40	24.50	24.60	24.60	+0.20	+87	1,505,976	36,919,304	7.361	21.251	2.102
4.275	087	太古(B)⬆	4.20	4.275	4.175	4.175	4.20	4.20	—	—	4,085,669	17,214,112	1.257	18.143	2.462
1.80	286	衛利行	0.56	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56	—	—	901,000	510,610	0.168	—	—
6.80	290	永安集團▲	6.25	6.35	6.05	6.05	6.10	6.05	−0.20	−35	230,210	1,435,800	1.81	12.461	0.499
4.45	020	隆豐國際	4.40	4.425	4.325	4.325	4.375	4.375	−0.025	−116	4,185,879	18,370,044	1.309	22.739	2.51
3.40	100	仁孚行⬆	3.275	3.40	3.275	3.325	3.375	3.375	+0.10	+35	1,418,560	4,739,626	1.01	14.283	3.831
工業製造															
44.00	101	淘化大同	41.50	41.50	41.00	41.00	41.50	41.50	—	—	14,000	580,750	12.417	24.516	2.938
1.85	102	實力電子	1.80	1.81	1.75	1.76	1.78	1.76	−0.04	−53	1,106,000	1,970,580	0.527	25.731	4.347
1.84	115	忠備石油	0.84	0.84	0.82	0.82	0.83	0.82	−0.02	−49	74,000	61,580	0.245	—	—
1.40	031	康力投資	0.92	0.98	0.92	0.92	0.95	0.93	+0.01	+78	379,200	360,652	0.278	—	—
7.30	122	鱷魚恤	7.10	7.05	6.95	6.90	6.95	6.95	−0.15	−58	143,000	998,000	2.08	13.123	5.751
0.88	033	依利安達	0.83	0.84	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.03	−29	7,801,000	6,325,090	0.239	—	—
0.86	034	愛美高	0.70	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	—	—	7,036,000	4,928,080	0.209	9.091	2.514
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
16.50	093	青洲英坭	16.30	16.30	16.10	16.20	16.30	16.30	—	—	141,200	2,288,040	4.877	—	—
2.35	040	金山實業	2.30	2.30	2.125	2.175	2.20	2.20	−0.10	−17	2,830,000	6,251,400	0.658	15.048	2.959
16.377	044	港機工程	14.80	15.00	14.80	14.90	15.00	14.90	+0.10	+96	428,800	6,390,240	4.458	18.823	2.752
3.60	114	Herald (HK)	0.97	0.98	0.93	0.93	0.95	0.93	−0.04	−19	134,000	129,310	0.278	465.00	—
14.30	146	香港地毯集團	10.90	—	—	10.60	—	10.90	—		—		3.261	8.35	8.259
3.80	152	茂昌眼鏡	3.00	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05	+0.05	+66	3,625	10,994	0.913	15.412	4.915
4.30	154	香港毛紡廠	4.20	—	—	4.15	4.20	4.20	—		—		1.257	5.604	3.171
31.00	172	香島印染	30.00	—	—	29.70	30.00	30.00	—		—		8.976	10.53	7.17
	176	真善美									暫停買賣				
9.80	179	德昌電機⬆	9.75	9.80	9.30	9.30	9.30	9.30	−0.45	−16	299,000	2,893,900	2.783	21.638	2.155
2.375	180	開達實業	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	—	—	466,000	945,600	0.606	67.953	3.452
1.23	141	金城工商	1.10	1.05	1.02	1.02	1.06	1.02	−0.08	−6	61,000	63,200	0.305	11.499	6.863
1.64	186	隆輝集團	1.58	1.59	1.55	1.58	1.59	1.59	+0.01	+97	4,816,000	7,588,100	0.476	16.028	5.346
4.40	375	麗新製衣	4.275	4.375	4.20	4.225	4.25	4.25	−0.025	−114	5,080,000	21,733,400	1.272	24.175	1.767
6.60	411	南順	6.40	6.60	6.45	6.55	6.60	6.60	+0.20	+32	383,640	2,501,882	1.975	16.418	3.029
	199	偉華實業									暫停買賣				
1.33	339	羅氏針織	1.12	1.14	1.12	1.13	1.14	1.14	+0.02	+65	11,352,000	12,825,660	0.341	10.009	—
2.825	366	陸氏實業	2.70	2.70	2.625	2.65	2.70	2.675	−0.025	−100	2,692,000	7,202,700	0.80	11.481	1.118
84.50	211	南豐紗廠	83.50	83.50	83.50	83.00	84.00	83.50	—	—	3,321	276,501	24.984	27.132	2.639
19.70	212	南洋紗廠	17.70	18.30	18.10	18.20	18.30	18.30	+0.60	+24	36,500	664,950	5.476	12.778	9.285
1.33	213	樂聲電子	1.26	1.27	1.23	1.23	1.24	1.24	−0.02	−67	1,490,000	1,868,260	0.371	12.957	4.839
2.90	178	永新企業	2.70	2.725	2.575	2.70	2.725	2.725	+0.025	+84	1,953,000	5,139,925	0.815	8.731	—
2.05	075	彩星集團	1.84	1.84	1.78	1.78	1.79	1.79	−0.05	−45	1,238,000	2,239,720	0.536	6.664	6.704
0.32	076	寶秘礦油	0.30	0.29	0.26	0.265	0.27	0.27	−0.03	−3	3,570,000	974,950	0.081	—	—
2.30	243	品質企業	2.275	2.275	2.225	2.225	2.275	2.275	—	—	3,358,200	7,583,530	0.681	12.192	5.275
	229	利民實業													
4.80	234	玫瑰針織	4.55	4.40	4.40	4.40	4.60	4.40	−0.15	−32	12,000	52,800	1.317	19.758	—
9.15	236	生力啤酒▲	8.30	8.35	8.20	8.15	8.20	8.20	−0.10	−83	138,880	1,144,944	2.454	18.291	5.199
1.62	081	蜆殼電器	1.44	1.44	1.42	1.42	1.43	1.43	−0.01	−110	415,000	592,580	0.428	11.937	4.196
23.70	250	南海紗廠	19.50	20.20	19.50	19.90	20.20	20.00	+0.50	+44	66,500	1,323,650	5.984	10.302	12.595
3.475	084	寶光實業	3.30	3.30	3.25	3.25	3.275	3.25	−0.05	−72	251,200	822,555	0.972	—	—
0.96	254	廣聯企業	0.81	0.82	0.81	0.79	0.82	0.81	—	—	116,000	94,560	0.242	—	—
7.80	272	協興	7.80	—	—	7.70	8.00	7.80	—		—		2.334	4.647	18.587
41.50	273	怡南	41.25	41.25	40.00	40.00	40.50	40.00	−1.25	−38	30,000	1,217,000	11.968	12.668	3.002
14.00	275	裕泰	13.80	13.90	13.90	13.80	13.90	13.90	+0.10	+91	1,000	13,900	4.159	—	—
1.52	419	友利電訊	1.39	1.42	1.38	1.38	1.39	1.39	—	—	270,000	375,800	0.416	6.705	7.194
3.55	333	偉易達	3.525	3.525	3.45	3.475	3.50	3.50	−0.025	−108	308,600	1,081,050	1.047	9.76	4.489
1.40	413	華盛國際	1.18	1.18	1.13	1.14	1.15	1.15	−0.03	−48	890,000	1,030,680	0.344	7.92	6.957
13.40	098	南聯實業⬆	13.00	13.40	12.90	13.20	13.40	13.40	+0.40	+34	1,676,464	21,627,002	4.009	15.093	4.328
2.725	099	王氏工業⬆	2.65	2.725	2.675	2.70	2.725	2.725	+0.075	+39	966,000	2,611,575	0.815	22.708	2.749
18.70	294	長江製衣	16.50	16.60	16.50	16.50	16.70	16.60	+0.10	+98	19,000	313,900	4.967	17.769	5.72
4.275	295	楊協成	3.80	3.80	3.80	3.75	3.80	3.80	—	—	50,000	190,000	1.137	21.689	—
0.92	298	遠生金屬製品	0.92	—	—	0.88	—	0.92	—		—		0.275	—	—
運輸.倉塢															
7.30	293	國泰航空	7.00	7.20	7.10	7.10	7.20	7.10	+0.10	+72	4,874,000	34,822,200	2.124	15.256	2.815
2.40	338	中華造船優	2.20	2.15	2.15	2.175	2.20	2.175	−0.025	−89	6,000	12,900	0.651	—	—
2.475	029	中華造船	2.275	2.30	2.25	2.25	2.275	2.25	−0.025	−91	568,200	1,286,280	0.673	8.358	3.782
1.27	119	新海康	0.82	—	—	0.80	—	0.82	—		—		0.245	—	—
8.50	117	萬邦航業	7.90	7.80	7.80	7.80	7.85	7.80	−0.10	−82	1,000	7,800	2.334	18.983	6.41
	207	明仁企業													
	210	馬　化													
5.90	217	海南發展	5.80	—	—	5.60	5.80	5.80	—		—		1.735	21.723	4.824
9.00	332	東方海外	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90	4.90	—	—	17,901	87,187	1.466	—	—
4.75	237	安全倉⬆	4.50	4.75	4.55	4.55	4.55	4.55	+0.05	+77	70,000	327,900	1.361	30.253	3.299
4.475	242	信德企業⬆	4.325	4.475	4.35	4.45	4.50	4.45	+0.125	+38	436,800	1,930,102	1.331	7.155	4.676
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	華光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	厚　寶									暫停買賣				
酒店.飲食															
2.725	105	凱悅國際	2.675	2.60	2.50	2.50	2.55	2.525	−0.15	−11	1,482,000	3,805,300	0.756	42.58	1.98
2.30	341	大家樂	2.15	2.15	2.15	2.15	2.175	2.15	—	—	322,000	692,350	0.643	18.583	3.879
1.11	037	遠東酒店★	1.08	1.10	1.07	1.07	1.08	1.07	−0.01	−100	484,200	526,448	0.32	9.727	0.776
7.70	039	富麗華酒店	7.65	7.65	7.60	7.65	7.65	7.65	—	—	418,000	3,185,450	2.289	11.933	6.532
91.00	051	海港企業⬆	78.50	91.00	80.50	89.00	90.00	90.00	+11.50	+2	58,000	5,019,500	26.929	16.694	5.559
80.50	045	大酒店	63.00	64.00	64.00	63.50	64.00	64.00	+1.00	+69	11,800	755,200	19.149	30.84	1.56
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.175	2.20	2.175	2.15	2.20	2.20	+0.025	+75	104,000	228,700	0.658	—	—
5.50	422	文華東方	4.90	4.95	4.85	4.85	4.90	4.90	—	—	2,137,484	10,426,101	1.466	15.822	—
7.90	071	美麗華	7.25	7.50	7.30	7.45	7.50	7.45	+0.20	+42	328,000	2,416,000	2.229	49.70	1.881
6.10	064	新世界酒店	6.00	6.05	5.90	5.85	5.95	5.95	−0.05	−105	484,000	2,886,500	1.78	14.761	3.81
3.75	223	百樂酒店	3.75	3.75	3.725	3.725	3.75	3.75	—	—	26,000	97,100	1.122	22.824	3.20
3.10	078	富豪酒店⬆	2.95	3.10	2.95	3.025	3.05	3.05	+0.10	+24	813,888	2,455,673	0.913	17.251	3.548
4.725	235	紅寶石	3.875	3.85	3.85	3.85	3.925	3.85	−0.025	−113	4,000	15,400	1.152	16.376	7.018
公用事業															
25.00	002	中華電力⬆	24.40	25.00	24.40	24.70	24.80	24.80	+0.40	+66	1,246,605	30,827,244	7.42	16.151	2.787
22.20	026	中華巴士	20.70	21.80	20.70	21.10	21.40	21.40	+0.70	+26	335,400	7,113,520	6.403	20.69	2.829
12.70	032	香港隧道	11.60	11.60	11.50	11.50	11.60	11.50	−0.10	−104	139,000	1,611,800	3.441	8.556	11.085
19.30	003	中華煤氣⬆	18.50	19.30	18.50	19.20	19.30	19.30	+0.80	+18	1,510,510	28,808,200	5.775	37.287	1.33
16.50	006	港燈集團	9.25	9.45	9.25	9.40	9.45	9.45	+0.20	+54	7,667,156	71,654,920	2.828	11.662	5.075
15.40	008	電話公司	14.20	14.60	14.10	14.40	14.50	14.50	+0.30	+56	4,246,599	61,141,896	4.339	28.617	1.381
10.60	062	九龍巴士	10.30	10.60	10.40	10.40	10.50	10.50	+0.20	+58	264,212	2,781,957	3.142	17.943	4.571
6.25	050	油蔴地	6.20	6.25	6.00	6.00	6.10	6.00	−0.20	−33	747,200	4,598,920	1.795	18.467	2.837
百貨.傳播.零售															
6.833	344	城市貿易	4.45	4.65	4.325	4.35	4.375	4.35	−0.10	−52	304,000	1,368,800	1.302	—	—
5.50	353	牛奶國際	5.05	5.20	5.10	5.10	5.20	5.20	+0.15	+37	1,356,204	6,987,047	1.556	21.757	0.479
4.70	113	迪生創建	4.575	4.575	4.50	4.475	4.50	4.50	−0.075	−66	1,077,000	4,882,625	1.346	8.941	4.002
3.00	036	遠東實業▲	2.975	2.975	2.925	2.875	2.925	2.925	−0.05	−63	218,000	642,150	0.875	33.544	0.458
14.80	009	香港電視	14.50	14.60	14.50	14.50	14.60	14.60	+0.10	+94	601,000	8,766,200	4.368	19.498	3.284
35.00	168	怡將太平洋	16.90	16.90	16.80	16.80	16.90	16.90	—	—	64,000	1,082,000	5.057	117.524	1.777
1.71	343	王朝機構	1.67	1.70	1.66	1.66	1.67	1.67	—	—	5,070,664	8,553,316	0.50	13.067	5.168
22.70	066	連卡佛(A)	20.50	20.60	20.50	20.50	20.60	20.60	+0.10	+103	11,000	226,000	6.164	12.971	3.54
2.20	192	連卡佛B	2.125	2.10	2.10	2.10	2.15	2.10	−0.025	−85	30,000	63,000	0.628	13.224	3.471
9.00	067	立興公司	8.90	9.00	8.95	8.95	9.00	9.00	+0.10	+76	65,511	588,097	2.693	5.184	13.329
5.10	080	邵氏	4.70	4.70	4.625	4.625	4.65	4.65	−0.05	−93	259,000	1,207,125	1.391	20.052	2.583
4.20	241	瑞興百貨⬆	4.10	4.20	4.10	4.20	4.25	4.20	+0.10	+46	20,000	83,000	1.257	14.894	7.145
38.50	244	先施公司	37.00	37.00	37.00	36.75	37.25	37.00	—	—	2,000	74,000	11.071	24.352	4.057
2.871	233	蜚聲集團	2.60	2.65	2.525	2.525	2.55	2.55	−0.05	−81	649,600	1,671,810	0.763	12.605	7.522
1.42	417	謝瑞麟	1.34	1.35	1.33	1.33	1.34	1.34	—	—	2,897,000	3,705,640	0.401	7.524	7.933
4.25	289	永安公司▲	4.125	4.15	3.925	3.925	3.95	3.95	−0.175	−18	1,485,000	6,018,925	1.182	18.136	2.537
	187	裕華國貨一千													
1.59	188	裕華國貨二千	1.39	1.40	1.40	—	1.44	1.40	+0.01	+92	20,000	28,000	0.419	103.704	2.857
建築.地產															
0.90	063	Agilel	0.68	0.68	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.02	−43	90,000	60,640	0.197	31.132	1.515
1.78	373	聯合海外	1.68	1.70	1.63	1.66	1.67	1.66	−0.02	−84	4,216,000	6,985,080	0.497	28.328	1.199
4.425	056	聯合地產	4.35	4.35	4.25	4.275	4.30	4.30	−0.05	−87	4,630,000	19,862,610	1.287	50.175	0.467
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	弄達國際	2.075	2.10	2.05	2.05	2.075	2.075	—	—	5,629,000	11,689,340	0.621	—	—
0.69	108	建懋國際	0.40	—	—	—	0.39	0.39	−0.01				0.117	—	—
2.50	206	國泰城市	2.35	2.475	2.40	2.425	2.475	2.475	+0.125	+16	228,000	557,750	0.741	27.02	0.707
2.275	355	世紀城市	2.10	2.175	2.075	2.075	2.10	2.10	—	—	1,528,030	3,247,210	0.628	20.792	2.062
13.50	001	長江實業	12.70	12.80	12.50	12.50	12.60	12.50	−0.20	−70	4,349,000	55,003,100	3.74	19.219	1.201
1.00	112	至祥置業	1.01	—	—	1.01	—	1.01	—		—		0.302	9.941	—
6.00	423	華人置業優先股	5.95	5.90	5.85	5.80	6.00	5.85	−0.10	−63	10,000	58,700	1.75	—	—
1.87	130	中華娛樂	1.73	1.75	1.71	1.72	1.73	1.72	−0.01	−115	3,503,000	6,074,760	0.515	4.537	3.174
2.056	127	華人置業	1.73	1.73	1.68	1.70	1.71	1.71	−0.02	−86	1,259,000	2,150,330	0.512	4.185	5.696
6.10	120	四海地產一千	3.825	—	—	3.725	3.75	3.75	−0.075		—		1.122	—	—
6.25	125	四海地產二千	3.80	3.75	3.75	3.70	3.80	3.75	−0.05	−78	10,000	37,500	1.122	1.666	58.664
1.24	126	怡東地產	0.92	0.92	0.90	0.90	0.92	0.90	−0.02	−54	62,000	56,000	0.269	30.405	—
2.45	277	幾高地產	2.10	—	—	1.96	—	2.10	—		—		0.628	78.067	—
3.80	128	安寧	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	130,000	260,000	0.598	21.345	3.935
0.98	035	遠東發展	0.94	0.95	0.92	0.92	0.93	0.93	−0.01	−93	2,966,000	2,775,050	0.278	—	—
	132	第一城市									暫停買賣				
4.925	135	富輝	4.475	4.75	4.525	4.65	4.675	4.65	+0.175	+19	212,000	986,700	1.391	7.72	4.301
3.25	124	Glynhill	2.20	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	770,000	1,713,450	0.658	44.088	0.909
1.14	140	金山地產	1.11	1.12	1.09	1.09	1.09	1.09	−0.02	−62	828,000	921,740	0.326	—	—
	361	多盈利													
3.10	142	鷹君優先股	3.10	3.10	3.075	3.05	3.10	3.10	—	—	157,400	487,520	0.928	—	—
3.45	041	鷹君地產	3.325	3.35	3.20	3.20	3.225	3.225	−0.10	−40	4,443,998	14,546,656	0.965	27.778	1.426
16.30	010	恒隆發展⬆	16.00	16.30	16.00	16.10	16.30	16.30	+0.30	+62	1,729,050	28,006,384	4.877	27.303	2.455
5.80	052	夏利文	5.30	5.35	5.30	5.30	5.35	5.30	—	—	6,000	31,900	1.586	7.513	6.226
7.35	012	恒基地產	7.30	7.35	7.20	7.20	7.25	7.25	−0.05	−111	2,510,000	18,338,400	2.169	31.77	2.07
4.85	157	協成行	4.85	4.85	4.85	4.80	4.85	4.85	—	—	8,200	39,220	1.451	11.393	4.128
8.40	007	置地	7.35	7.45	7.30	7.35	7.40	7.40	+0.05	+95	3,556,394	26,265,322	2.214	19.028	3.645
8.35	047	置地優先股	7.30	7.35	7.30	7.15	7.30	7.30	—	—	233,887	1,714,316	2.184	—	—
	149	港澳發展									暫停買賣				
6.96	049	信託公司A	6.40	6.45	6.40	6.40	6.45	6.40	—	—	1,361,883	8,731,589	1.915	11.692	3.314
1.36	153	信託公司B	1.28	1.30	1.27	1.25	1.28	1.28	—	—	126,899	162,386	0.383	11.70	3.313
1.46	147	香港興業	1.42	1.42	1.38	1.38	1.39	1.40	−0.02	−74	3,076,000	4,344,280	0.419	5.735	7.143
0.91	159	河聯投資	0.86	0.84	0.82	0.82	0.84	0.84	−0.02	−50	38,000	31,760	0.251	28.00	3.571
1.10	160	滙國置業	1.06	1.06	1.01	1.01	1.02	1.02	−0.04	−26	2,988,000	3,085,420	0.305	6.497	4.902
3.85	054	合和實業	3.60	3.675	3.60	3.60	3.625	3.625	+0.025	+93	1,824,000	6,631,475	1.085	20.655	4.966
3.575	352	合和優先股	3.575	3.575	3.55	3.525	3.55	3.55	−0.025	−109	259,750	923,288	1.062	—	—
4.40	055	新昌集團	4.275	4.325	4.25	4.275	4.30	4.275	—	—	1,481,260	6,345,051	1.279	8.621	4.676
4.225	164	惠泰置業	3.65	3.60	3.55	3.575	3.60	3.60	−0.05	−76	64,000	229,500	1.077	44.888	1.481
1.28	014	希慎興業⬆	1.24	1.28	1.23	1.27	1.28	1.28	+0.04	+29	27,635,000	34,830,000	0.383	19.453	4.297
3.50	165	明輝發展	2.30	2.35	2.25	2.25	2.35	2.35	+0.05	+52	44,000	100,500	0.703	76.547	0.285
2.70	171	國際實業⬆	2.475	2.70	2.475	2.70	2.80	2.70	+0.225	+5	215,125	560,613	0.808	18.231	2.963
2.50	173	嘉華石業	1.80	1.82	1.73	1.73	1.74	1.73	−0.07	−22	1,417,000	2,489,840	0.518	12.446	2.601
2.25	181	啓明	1.95	—	—	—	1.95	1.95	—		—		0.583	3.417	6.667
4.80	182	駿利企業⬆	4.80	4.80	4.80	4.85	4.80	4.85	+0.05	+81	1,000	4,800	1.451	12.369	2.064
	184	遊成投資													
0.51	185	建煌新記	0.445	0.45	0.405	0.41	0.42	0.415	−0.03	−7	2,266,000	970,340	0.124	—	—
2.775	134	基利建新	2.275	2.35	2.30	2.30	2.35	2.35	+0.075	+28	71,000	164,050	0.703	—	—
5.40	190	崇合和	4.50	4.575	4.50	4.50	4.55	4.525	+0.025	+99	1,059,000	4,807,075	1.354	12.866	3.865
8000.00	189	廣生行	7200.00	—	—	—	7200.00	7200.00	—		—		2154.315	—	—
4.275	068	利興發展⬆	3.90	4.275	3.95	4.10	4.15	4.10	+0.20	+17	1,637,000	6,721,600	1.227	8.688	2.437
2.95	193	利安地產	2.875	2.85	2.825	2.85	2.875	2.85	−0.025	−103	78,000	221,800	0.853	55.992	2.46
55.00	195	太古置業A	53.00	—	—	52.00	—	53.00	—		—		15.858	16.298	5.475
6.00	196	太古置業B	5.20	—	—	5.20	—	5.20	—		—		1.556	15.99	5.581
	198	大富地產									暫停買賣				
4.25	201	遠大	4.10	4.10	4.10	4.10	4.175	4.10	—	—	22,000	90,200	1.227	16.653	5.605
3.85	202	萬年	2.70	—	—	2.70	—	2.70	—		—		0.808	18.33	3.707
3.275	203	美居集團	2.25	2.375	2.30	2.30	2.325	2.325	+0.075	+27	1,394,092	3,248,613	0.696	4.066	27.953
24.00	158	萬邦	23.10	22.60	22.60	22.60	22.80	22.60	−0.50	−55	2,000	45,200	6.762	9.433	1.765
	156	新時代地產									暫停買賣				
6.55	072	新城市⬆	6.40	6.55	6.35	6.40	6.45	6.40	—	—	3,694,801	23,844,676	1.915	44.755	1.559
13.80	017	新世界	13.60	13.70	13.50	13.60	13.80	13.70	+0.10	+90	1,236,480	16,901,648	4.099	24.343	2.41
5.90	216	力士地產	5.45	5.40	5.40	5.40	5.50	5.40	−0.05	−102	2,000	10,800	1.616	29.46	1.663
0.89	219	鴻易	0.415	0.46	0.435	0.45	0.47	0.45	+0.035	+6	276,000	122,770	0.135	97.826	—
2.05	220	晉利地產	2.05	—	—	—	2.15	2.05	—		—		0.613	15.83	—
3.475	073	百利保	3.40	3.475	3.35	3.375	3.40	3.40	—	—	1,439,760	4,909,802	1.017	4.101	7.053
2.875	074	保華建築	2.65	2.675	2.60	2.625	2.675	2.675	+0.025	+83	1,995,207	5,290,293	0.80	—	—
1.95	225	博富臨	1.72	1.76	1.72	1.75	1.76	1.76	+0.04	+48	59,260	104,042	0.527	11.414	1.983
10.70	077	聯邦地產A二千	9.15	—	—	9.20	—	9.20	+0.05		—		2.753	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.20	9.25	9.25	9.25	9.30	9.25	+0.05	+101	285,000	2,636,250	2.768	15.479	5.03
2.20	228	聯邦地產B	1.82	1.82	1.81	1.81	1.82	1.81	−0.01	−117	81,375	147,806	0.542	15.146	5.138
15.725	369	彩虹發展	5.80	—	—	5.60	—	5.80	—		—		1.735	25.054	13.643
2.55	231	富利	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	30,008	74,807	0.748	15.06	6.596
4.60	251	爪哇企業▲⬆	4.10	4.60	4.05	4.50	4.60	4.50	+0.40	+4	414,000	1,736,450	1.346	9.858	2.667
	255	新鴻基優先股													
	238	森澔合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	1.80	1.94	1.84	1.93	1.93	1.93	+0.13	+8	294,000	558,050	0.577	103.763	—
1.58	252	嘉信地產	1.53	1.47	1.47	1.47	1.50	1.47	−0.06	−21	20,800	30,520	0.44	17.213	4.088
3.05	240	海裕實業	3.05	—	—	3.05	—	3.05	—		—		0.913	34.231	1.311
18.20	016	新鴻基地產	18.10	18.20	17.90	17.90	18.00	17.90	−0.20	−90	811,232	14,598,250	5.356	27.938	2.178
2.275	082	瑞安	2.125	2.125	2.025	2.025	2.05	2.05	−0.075	−30	72,696,000	142,960,608	0.613	11.453	4.39
	412	殷豪地產									暫停買賣				
—	245	星港地產	0.48	—	—	3.05	—	0.48	—		—		0.144	—	—
4.575	083	信和置業⬆	4.55	4.575	4.45	4.45	4.50	4.50	−0.05	−91	3,078,000	13,853,600	1.346	64.286	2.004
5.70	247	信和地產	4.825	4.875	4.70	4.725	4.775	4.75	−0.075	−71	1,197,000	5,723,325	1.421	—	—
	256	兆景祥興業									暫停買賣				
7.80	085	大新公司	7.20	7.20	7.10	7.10	7.20	7.10	−0.10	−75	17,950	127,553	2.124	7.031	4.928
2.85	257	新安⬆	2.65	2.85	2.70	2.725	2.85	2.85	+0.20	+7	8,000	22,400	0.853	16.686	6.316
	259	宋加剛													
4.60	088	大昌地產	4.475	4.50	4.45	4.475	4.50	4.475	—	—	1,808,000	8,059,400	1.339	10.907	4.472
3.70	089	大生地產	3.575	3.60	3.45	3.475	3.50	3.475	−0.10	−44	1,541,200	5,414,455	1.04	35.678	1.727
4.325	090	泰盛發展⬆	4.15	4.325	4.20	4.25	4.275	4.275	+0.125	+36	3,644,937	15,584,804	1.279	13.297	4.676
0.98	091	德榮建築⬆	0.93	0.98	0.94	0.94	0.95	0.95	+0.02	+55	4,410,000	4,235,060	0.284	15.176	—
1.40	028	天安中國	1.35	1.35	1.34	1.34	1.34	1.34	−0.01	−106	128,000	171,590	0.401	—	—
5.55	266	天德	5.35	5.25	5.00	5.00	5.05	5.00	−0.35	−8	27,820	143,092	1.496	1.708	—
0.38	092	大寶地產	0.241	0.238	0.222	0.228	0.229	0.228	−0.013	−12	3,058,000	702,120	0.068	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.25	0.255	0.226	0.226	0.23	0.23	−0.02	−5	1,545,000	367,950	0.069	—	—
1.07	267	泰富集團⬆	1.02	1.07	1.00	0.99	1.01	1.01	−0.01	−98	4,673,720	4,789,706	0.302	6.369	3.96
3.60	270	友聯世界	3.15	3.10	3.10	3.075	3.15	3.10	−0.05	−67	6,000	18,600	0.928	21.939	4.132
0.98	278	華厦	0.77	0.77	0.73	0.76	0.77	0.77	—	—	340,000	258,560	0.23	89.535	—
1.90	094	華光地產	1.82	1.87	1.84	1.84	1.86	1.85	+0.03	+67	4,021,796	7,449,799	0.554	26.657	—
1.04	137	華美置業	0.84	—	—	0.85	—	0.85	+0.01		—		0.254	17.172	—
3.10	281	偉業	3.00	3.00	2.95	2.95	2.975	2.95	−0.05	−65	81,332	242,045	0.883	19.045	3.051
3.20	283	偉益	2.60	2.65	2.60	2.65	2.75	2.65	+0.05	+59	10,000	26,200	0.793	12.229	6.789
10.10	004	九龍倉	9.15	9.25	9.15	9.20	9.25	9.20	+0.05	+100	2,922,561	26,882,960	2.753	22.281	3.254
2.30	287	永發	1.80	1.92	1.80	1.88	1.92	1.92	+0.12	+10	112,000	205,760	0.574	3.573	4.161
0.74	288	永鴻基	0.65	0.68	0.64	0.65	0.66	0.66	+0.01	+70	554,000	365,200	0.197	—	—
12.20	097	永泰建築	11.50	11.90	11.70	11.80	11.90	11.90	+0.40	+23	53,125	627,113	3.561	19.375	2.826
1.60	291	永遠利	1.54	1.53	1.53	1.53	1.55	1.53	−0.01	−112	16,000	24,480	0.458	—	—
5.50	260	輝煌太平洋	5.20	5.25	4.90	4.90	5.00	5.00	−0.20	−23	552,000	2,803,650	1.496	9.806	2.502
	296	裕興建築													
其他															
56.50	360	大東電報	51.50	52.00	51.00	51.50	52.00	52.00	+0.50	+82	4,400	226,050	15.559	—	—
28.00	342	FAI保險⬆	27.40	28.00	27.40	27.60	28.00	28.00	+0.60	+51	1,300	36,160	8.378	—	—
18.40	162	虎豹國際⬆	17.90	18.40	18.00	18.40	18.80	18.40	+0.50	+41	9,320	170,640	5.505	—	—
28.50	170	工業投資	25.80	27.40	26.00	27.20	27.20	27.20	+1.40	+15	105,382	2,813,522	8.139	35.56	0.643
0.375	200	澳門電燈	0.33	0.335	0.32	0.32	0.33	0.32	−0.01	−38	960,000	317,300	0.096	—	—

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agilel W92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.40	0.40	0.38	0.38	−0.02	−14	316,000	48.485	0.98
285	亞洲國際 W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.65	0.63	0.52	0.58	−0.07	−2	983,000	70.00	4.08
144	奔達認股證91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.55	1.57	1.50	1.53	−0.02	−80	627,000	78.321	4.64
111	中國東方 W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市股證89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.85	0.93	0.88	0.90	+0.05	+11	4,050,000	−3.03	2.40
416	國泰城市股證94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.64	0.75	0.68	0.72	+0.08	+3	3,302,000	9.899	2.72
359	世紀城市 W87	25/10/85−31/12/92	1.00	1.30	1.32	1.24	1.26	−0.04	−37	947,000	7.619	2.26
486	Chasia Rts			0.74	0.73	0.65	0.66	−0.08	−1	293,000		
139	中華娛樂90	18/03/87−31/12/90	2.00	0.63	0.63	0.61	0.62	−0.01	−67	2,675,000	52.326	2.62
048	莊士認股證92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.285	0.29	0.26	0.26	−0.025	−4	5,385,000	65.455	0.91
372	銀資認股證91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.30	2.35	2.05	2.15	−0.15	−9	132,000	13.699	4.15
485	城市貿易股權			2.55	2.60	2.55	2.60	+0.05	+57	170,000		
030	康力認股證88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.126	0.153	0.137	0.145	+0.019	+1	1,210,000	286.323	4.311
109	Crusader W89	24/03/86−31/03/89	0.75	2.15	2.30	2.175	2.225	+0.075	+21	1,620,000	9.174	2.975
358	安寧認股證88	06/11/86−31/12/88	1.75	1.18	—	—	1.18	—		—	46.50	2.93
374	愛美高認股證90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.26	0.265	0.246	0.25	−0.01	−23	14,109,750	64.286	1.15
345	愛美高認股證94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.435	0.44	0.42	0.43	−0.005	−87	2,814,000	41.257	1.13
215	FP WAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	2.375	2.375	2.375	2.375	—	—	5,000	4.277	3.389
143	鷹君認股證92	07/01/80−31/12/88	1.00	2.50	2.525	2.40	2.425	−0.075	−41	1,094,000	6.202	3.425
046	港燈集團 W88	15/05/85−31/12/91	2.09	34.00	34.75	34.25	34.75	+0.75	+50	3,500	−18.524	36.84
151	置地認股證91	16/05/85−31/12/91	3.28	6.70	6.75	6.65	6.70	—	—	613,687	−13.265	9.98
414	滙國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.53	0.55	0.50	0.51	−0.02	−26	1,260,000	67.647	1.71
351	合和認股證91	01/07/90−31/12/91	2.00	2.025	2.075	2.00	2.025	—	—	1,593,520	11.034	4.025
059	和記黃埔 W89	09/09/80−31/03/89	2.37	46.00	46.25	46.00	46.00	—	—	21,028	−13.807	48.37
167	國銀亞洲 W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	0.62	0.60	0.58	0.58	−0.04	−10	79,125	−25.713	0.677
424	玉郎機構 W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.64	0.67	0.61	0.62	−0.02	−36	4,115,866	62.874	2.72
061	怡和認股證92	22/12/80−15/10/92	16.49	4.125	4.475	4.175	4.35	+0.225	+14	2,499,003	83.779	20.84
362	新世界89一千	02/01/87−31/12/89	9.00	5.95	6.35	6.05	6.35	+0.40	+9	1,158,240	12.044	15.35
363	新世界91一千	02/01/87−31/12/91	1.00	6.20	6.40	6.20	6.40	+0.20	+29	671,240	−45.985	7.40
340	東方海外認股證	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保股證89	01/10/81−31/02/89	1.45	2.075	2.125	2.05	2.075	—	—	585,687	3.676	3.525
484	博富臨認股權			0.70	0.74	0.70	0.71	+0.01	+72	228,940		
370	彩虹認股證90	31/01/88−30/07/90	10.00	1.02	1.00	1.00	1.00	−0.02	−60	25,000	89.655	11.00
230	富豪認股證88	08/12/80−30/06/88	2.33	1.08	1.10	1.08	1.08	—	—	1,390,260	11.803	3.41
356	新地認股證90	01/01/87−31/12/90	8.35	19.80	19.80	19.70	19.80	—	—	67,574	−21.369	28.15
357	新地認股證92	01/01/87−31/12/92	8.35	20.20	20.20	19.90	20.00	−0.20	−97	58,904	−20.81	28.35
246	信和置業87	31/01/81−31/12/87	1.45	3.10	3.10	2.95	3.00	−0.10	−33	1,985,000	−1.111	4.45
364	信和置業89	01/06/87−31/03/89	2.80	2.40	2.50	2.30	2.375	−0.025	−95	1,578,400	15.00	5.175
365	信和置業91	01/06/87−31/03/91	2.80	2.45	2.50	2.30	2.35	−0.10	−20	952,400	14.444	5.15
239	信和地產股證89	01/06/87−31/12/89	3.50	2.525	2.575	2.50	2.475	−0.05	−59	245,000	25.789	5.975
248	信和地產股證91	01/06/87−31/12/91	3.50	2.525	2.60	2.425	2.45	−0.075	−42	964,000	25.263	5.95
262	大生認股證88	23/03/89−31/12/88	7.00	0.87	0.87	0.85	0.85	−0.02	−61	360,000	125.899	7.85
263	泰盛認股證87	01/01/82−31/12/87	3.20	3.60	3.95	3.70	3.80	+0.20	+13	1,519,453	−47.602	7.00
027	天安中國股證90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.53	0.51	0.50	0.51	−0.02	−26	626,000	27.612	1.71
279	華光航業股證88	31/12/83−31/12/88	2.67									
346	九倉認股證90	01/11/86−31/12/90	7.15	4.15	4.25	4.15	4.25	+0.10	+47	289,009	—	11.40
421	王氏認股證90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.63	1.69	1.63	1.66	+0.03	+63	350,500	36.147	3.71

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	106.00	107.00	107.00	108.00	+2.00	+81	350	7.407
150	置地債券	8.00	92.00	92.50	92.00	92.00	—	—	1,204	8.696
058	和黃債券93	9.00	98.00	—	—	98.00	—	—	2	9.184

內部需求多·外流亦增加 勞工不足趨嚴重

其中以建築、裝修、飲食、批發、百貨及製造業勞工不足最為明顯，聘請新員工亦不易，工資普遍被扯高。

（特訊）本港勞工市場近期明顯出現供不應求現象，多個行業均有勞工不足情形，聘請新員工更不易，工資亦被扯高。

綜合多個行業消息稱：近期間勞工供不應求現象，主要原因是由於經濟好景，各行業均對勞工需求增加所致。另方面，港商對大陸的投資越來越多，所需人手亦隨之增加，此舉亦使本港的勞工供應減少。

據悉，近期出現勞工不足較明顯的行業有建築、裝修、飲食業、批發業、製造業，及百貨業等，而寫字樓聘請新職員亦頗為不易，形成經營困難。

據建築商說：近期間公私建築工程開工繁忙，但工人缺乏的情形可使建築進度受到影響，而不少樓宇即使落成，但裝修工人，亦供不應求，即使是加開夜班亦無法趕貨。他表示，建築及裝修工人近幾年到大陸各地做工程的不斷增加，除了工資高吸引之外，不少工人原來自大陸的，家庭在大陸，他們都較喜歡回到大陸工作，另一方面，部份工人是在大陸自行接生意，以償做老板的心願，近期間建築工人工資已被扯高，例如扎鐵工人日薪已升至三百元，相信稍後會再升，而裝修工資亦升至二百五十元左右，由於勞工短缺而工資又上升，故近來經營已較困難。

在飲食業方面，近幾年由於擴展快速，食肆林立，造成對有關員工的需求大增，近來員工缺乏的情況漸趨嚴重，但新張的酒樓及飯店將繼續增多，有的已在各大報章刊登廣告招收各部門員工達數千人，相信至年底員工將會更缺乏，而工資亦已在趨升中。

一位百貨商人稱：本港百貨業，超級市場，連鎖店，商場店舖近幾年迅速膨脹，對售貨員需求十分殷切，因而造成員工供不應求現象，即使連續刊登多天廣告亦反應冷淡，與以前的情形大為不同。

另方面，一位兼營進口，批發日用品的商人稱：近來日圓及歐洲貨幣大幅升值而導致進口成本增重，貨價上升固然令人頭痛，但員工不足而難請，更使業商措手不及，他說，寫字樓職員，推銷員及送貨員均呈不足，登出招聘廣告後有時竟然無人應徵，而有的則上班數天又轉到其他公司去。

另方面，製造業如製衣，玩具，電子等工廠近期間亦普遍出現勞工不足現象，聘請廣告遍佈各大報刊及工業區，工資亦逐步提升。

補倉強勁美元明顯反彈 英鎊應有力再升 美電跌後稍回穩

隔晚拆息回軟長錢息定 估計港息暫無調升壓力

（特訊）美國五月份貿易赤字擴大引致美元驟跌迅即消退，在強勁的吸納支持下，美元承接上日紐約市勢做高，市場對美元的短期走勢繼續看好。業內美電牛皮靠堅，其他主要外匯除加元及紐元外均報跌，港匯指數上升三小點，業內拆息閃縮，隔晚拆息回軟，長錢拆息牛皮。歐洲美元與亞洲美元利率均微升。

據外匯業人士表示：受美國五月份貿易赤字擴大而引起的拋售，迅即在強大的補倉支持下反彈，昨日在港市做價已差不多回升到日前跌市前的水平。特別是市場進一步回顧五月份的赤字成因後，發現今次赤字的擴大在很大的程度上因五月份美國進口的石油價格上升的結果，同時，五月份美國的出口在計量方面是有進一步改善的，故前日的拋售被認為幅度已過大，於是空倉者紛紛入場補吸。

外匯業人士續稱：由於國際石油價格上升未已，高昇的石油價格被認為對日本的經濟成長具壓力，也為了支持美元回升原因之一，另外，美國副財長馬爾福日趨緊張，卻無損美元的穩定性。以往上述的抨論會被視為美國官員在「唱淡」美元，但今次卻成為美元上升的有利因素。

外匯業人士又稱：由於美元反彈，令英鎊受抑回跌，但是英鎊既屬「油元」，油價升正是英鎊受益的時候，況且中東局勢緊張，下週科威特運油船開始改掛美國旗。但市場卻一直担心英國不會讓英鎊與美元仍有上升餘地。

港市美電繼續在七八一關下盤守，雖然港元拆息在人為壓力下挾高，但因市內需求甚強，故能在高水位上企硬。不過，一般外匯商估計，在美電未能有力再冲過七八一甚至更高水平，本港利率暫時仍不會向上調整。

昨（十七）日，業內美電以七八〇點九〇至七八一開成，最低成七八〇點八〇，最高成七八一，收市報七八〇點九〇至七八一，比上日微升〇點〇五港元。英鎊成一二點六七〇，跌〇點〇五港元。馬克成四二三點七〇，跌二點五〇港元。日元成五一五點五〇，跌六點一〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五九一點八五，升一點四五港元，每百澳洲元兌五五五點二五，跌一點一〇港元。每百瑞士法郎兌五〇八點五五，跌二點七五港元。每百新加坡元兌三六八點五五，跌〇點三五港元。每百法國法郎兌一二七點二五，跌〇點七〇港元。每百紐西蘭元兌七四點二〇，升〇點九五港元。

港匯指數報升〇點三而為六十二點〇。

銀行同業拆息，昨（十七）日，隔晚錢以五厘七五至五厘半開成，最高成六厘一八七五，最低成五厘，收市叫五至四厘，比上日回跌一厘，一週錢拆五厘七五，無升跌；長錢拆息，一個月期拆六厘一二五，兩個月期拆六厘三一二五，三個月期拆六厘半，六個月期拆六厘七五，與上日相同。

歐洲美元利率：一個月期六厘七五，兩個月期六厘八一二五，三個月期六厘三七五，六個月期七厘一二五，九個月期七厘三一二五，十二個月期七厘四三七五，比上日均升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘四三七五，無升跌；兩個月期六厘五六二五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘七五，十二個月期六厘八七五，比上日均升十六分一厘。

牛仔布實銷有持續壯旺勢 空氣紡棉紗需求殷

紗廠開出明年五至六月交貨新賣盤，價再調升，因棉花價格仍然偏高，工繳費增加，但布廠亦可以接受。

（特訊）港產牛仔布實銷仍有繼續壯旺的趨勢，布廠需求明年第二季空氣紡棉紗殷切，可以反映。一家大紗廠開出明年五至六月供應的新賣盤，每包調升二十元。因為棉花價格仍高，故此遠期交貨的空氣紡棉紗價高於近期交貨。

昨（十七日）據棉紡業人士透露：港產牛仔布實銷仍有繼續壯旺的趨勢，布廠接入訂單雖然未必排至明年第二季交貨那麼長，但需用空氣紡棉紗亦預早安排。一家大紗廠因勢利導，開出明年五至六月交貨的新貨盤，由於棉花價格仍高，適合空氣紡紗用的棉花，C&F每磅七十五美仙，比上月間每磅七十二美仙又提高了。所以，空氣紡棉紗新賣盤，每包調升二十元，調升幅度雖小，但遠期供應的空氣紡棉紗價格比近期供應價格為高。

現時這一家大紗廠開出明年五至六月交貨的空氣紡盤頭棉紗，七支OEV每包三，一三〇元，七支OEN三，一九〇元，十支OEN三，二九〇元，七支OEY三，二四〇元，十支OEY三，三四〇元，十二支OEY三，四九〇元，七支OEF三，三〇〇元，十支OEF三，四〇〇元，十二支OEF三，五五〇元，十四支OEF三，六九〇元，十二支OET三，四二〇元，十支OERC三，五四〇元，十六支OEL三，六九〇元。質言之，明年五至六月交貨比三至四月交貨每包高十元，比一至二月交貨每包高二十元，比今年十一月至十二月交貨每包高三十元，比今年七至十月交貨每包四十元。

環錠紡精梳棉紗價仍穩定。七月交貨卅二支FC金盾每包六、八三〇元，SC金賽車六、五二〇元，SW金杯六、二九〇元，十六支FCK金賽車六、一〇〇元，二十支FCK金賽車六、一五〇元，二十支FWK金杯五、九二〇元，二十支SC金賽車五、六九〇元。八至十一月交貨每包加五十元，四十支價格照卅二支底價每包加四百元，（上月間每包還是照底價加三百元，因為工繳增加。）

緊撚度筒子棉紗，屬於空氣紡的，每包價格亦調升二十元。七至十月交貨，七支OEFS每包四、一八〇元，十支OEFS四、四一〇元，十四支OEF四、九〇〇元。十一、二月交貨每包再加十元，明年一至二月交貨每包再加二十元，三至四月交貨每包再加三十元，五至六月交貨每包再加四十元。換言之，明年五至六月交貨每包比今年七至十月交貨每包高四十元。

本港外幣行情

（7月17日收市價）東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.00	781.10
美鈔	每百	789.00	780.80
美單	每百	780.40	781.00
英鎊	每鎊	12.63	12.68
加拿大元	每百	591.20	592.60
西德馬克	每百	422.00	423.30
瑞士法郎	每百	506.00	508.60
法國法郎	每百	126.40	127.50
荷蘭盾	每百	375.30	376.60
澳洲元	每百	552.30	554.30
紐西蘭元	每百	471.30	474.30
日圓	每萬	514.10	515.40
台幣	每百	23.00	25.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	306.30	307.40
新加坡元	每百	367.70	368.90
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
E.C.U.	每個	8.7620	8.7920
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		62.00	(+0.3)

東京滙市 美元明顯反彈

美官員一番話激發市場重新吸進，一度冲過一五二關口，總成交九十六億餘美元。

（特訊）東京十七日消息：日本銀行謂美元是日在東京外匯市場強烈反彈，成交活躍，一度超出一五二日元阻力。中央銀行謂美元收市兌一五一·五〇日元，較上日收市一四九·五八日元上升一·九二日元。

美元開市高兌一五一·四〇日元，其後在一五一·一〇至一五二·〇五日元間移動，而上日則在一四九·一〇至七七徘徊。中間成交價為一五一·八五日元，較上日一四九·一五上升。是日共成交九十六億七千四百萬元，較上日六十二億一千六百萬元增加。

交易商謂美元因貿易，銀行及保險公司買入，一度高見兌一五二·〇日元，他們更指出，因投機方面，美元遭拋售。

交易商謂美元上升可歸咎於副財長梅爾福星期四在紐約表示美國官員不會再希望見到美元價值下挫。

他們預期現時美元會被看好，雖然美國五月份出現較預期為大之貿易赤字。

港金升後轉穩

收市價四二一〇跌三元最高曾至四二二二波幅廿元。八月期金結算價四五五·五，五跌〇·五美元

週五歐洲白銀開市價稍報低

（特訊）本港九九金價連升三天共八十五元而重上四千二百大關後，昨（十七）日微跌三元，八月期金結算價四五五·五，跌〇·五美元。

東京美元昨日反彈，兌日圓達一五一點四〇關，而前一天則跌破一五〇關。美元反彈主因是前一天下跌過於敏感所致，當的美國公佈貿易赤字增加。

不過，金價仍保持近期間的強勁支持，昨日僅輕微下降而已。除了油價續升（紐約期油直逼廿三美元）之外，局勢緊張亦是利好因素。在波斯灣，兩伊戰爭近期轉趨激烈，美派艦隻護航科威特油輪，伊朗威脅三日內要與法國絕交，美議員態度轉變，支持列根護航，消息對油市及金市有利。

大部份油商認為，美國與伊朗在波斯灣出現對峙是無可避免的。而伊拉克近日襲擊伊朗一個離岸油田亦刺激油價上升。波斯灣是石油輪往西方的戰略性路線，列根總統對護航的態度堅定不移。

友聯銀行李錦輝表示，由於機構性投資者吸納，金價短期不易下跌。短期支持點四四三美元。中綫升幅不會太大，約在四五五至四六零美元之間會出現反覆。長綫則估計會攀至四八八美元。

美國德崇商品有限公司史理生表示：由於美國伊朗局勢緊張，令金價反覆向上。支持力主要來自油價上漲及美元牛皮偏軟。短期支持點四四八，向上阻力點四六零。

昨日九九金開市價四二〇二，較前日收市價低十一元，亦為全日最低價，中午時升至四二一八，中午收市四二一六。下午開市後不久扳上四二二二最高價，隨後反覆下挫，收市價四二一〇，較開市價高八元，較前日收市價跌三元，波幅廿元，低息七·八元。

期金方面，全日共成交廿六手，總值一百二十萬美元。七月期貨結算價每安士四五四美元，較前市跌〇·五五美元。八月四五五·五，跌〇·五。九月四五八，跌〇·五。十月四六〇·五，跌〇·五，無升跌。十二月四六四·五，跌〇·五，成十四手。二月四七一·五，跌〇·五，無。四月四七五，跌〇·五，無。六月四七八·五，無升跌，成十二手。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四五三·五〇美元，較市前跌〇·五〇美元。倫敦四五三·二五美元，無升跌。

白銀方面，蘇黎世每安士七·七五美元，跌五美仙。倫敦亦報七·七五美元，跌一·五美仙。

鴻運金

買價	三六三九
賣價	三六四九

香港黃金及白銀市價

1987年7月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4202	4210	-3
期金(8)月	455.5	455.5	-0.5
飾金	4380	4380	--
白銀	602	602	-6
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4206	4216	-2
富格林	3510	3530	-3
金楓葉	3636	3646	-8

利昌金舖有限公司提供

港元外幣存款利率收市行情

1987年7月17日 東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	5.75%	5.875%	6.00%
美元	6.4375%	6.5625%	6.625%
英鎊	8.375%	8.375%	8.375%
日圓	3.125%	3.25%	3.50%
澳洲元	11.375%	11.75%	11.875%
西德馬克	3.125%	3.125%	3.25%
加拿大元	7.50%	7.50%	7.50%
紐西蘭元	16.5%	16.625%	16.625%
E.C.U.	6.00%	6.00%	6.125%

歐洲金融早市 美元報升 金價轉軟

倫敦白銀微跌一仙

（特訊）倫敦十七日消息：美元是日在歐洲外匯市場早市兌大多數外幣上升，收復公佈貿易赤字後失地，黃金價格下挫。

美元轉瞬間反彈令場內人仕吃驚，不少人仕拋售美元，預期美元會再下跌，因星期三才公佈五月份貿易赤字膨脹至一百四十四億元，較預期為大。

一位法蘭克福交易商謂星期五有多方面買入美元，補回投資組合美元之不足。

中午前，美元反彈至星期三下滿前收市水平。是日早市時，美元與上日收市比較：

在法蘭克福，美元由兌一·八三四一馬克上升至一·八四四〇。

在蘇黎世，美元由兌一·五二五瑞士法郎上升至一·五三六七。

在巴黎美元由兌六·一〇六五法郎，上升至六·一三九五。

在阿姆斯特丹，美元由兌二·〇六四五荷蘭盾上升至二·〇七五七。

在米蘭，美元由兌一，三二七·五〇里拉上升至一，三三四·五〇。

在倫敦，美元由兌一·三三二〇加元下跌至一·三三〇〇。

在倫敦英鎊由兌一·六三二〇美元回順至兌一·六二二五。

美元在東京收市兌一五一·五〇美元，較上日一四九·五八日元上升，投資信託貿易公司及外資銀行買入美元，成交劇增，其後，美元在倫敦兌一五一·六〇日元。

黃金在倫敦開市價比安士四五三·二五美元，上午定盤為四五二·二五美元，均較上日收市四五三下挫。一位倫敦交易商謂美元上升，導致黃金價格回順。

黃金在蘇黎世買入價為每安士四五二·三五美元，開市每安士報四五三·五〇，均較上日收市四五四下挫。

白銀在倫敦早市報買入價每安士七·七五美元，較上日下挫一仙，在蘇黎世每安士報七·七五美元，較上日收市價七·八〇回軟。

期糖造價續呈軟順

賣盤仍估優勢 交投普普通，全日共成一千零二十四手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成一千零二十四手，較上日減少九百八十五手，現貨價報六點三美仙，上升十三點，期價仍軟順。

市場報導，開市空倉客補倉獲利，市價略為反彈，但其後經紀行又帶頭拋售，基金會跟風賣出，引起止蝕訂單到價出售，跌風再起，多個月合約則創低點，看來跌勢似乎還未見底。只有一宗現貨買賣報告，斯里蘭卡買入一萬二千噸白糖，訂在八月份交貨，上日敘利亞買入二萬四千噸白糖，但到現在還未見價格詳情公布。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份六點一八美仙，共成一百一十八手，十月份六點五五美仙，共成一百四十一手，一月份六點七一美仙，共成一百三十手，三月份七點一六美仙，共成一百六十二手，五月份七點四七美仙，共成二百六十三手，七月份七點五五美仙，共成二百一十手。

香港米商出入口公會副主席稱 因應本港實銷需求 泰國米供應率最高

目前估本港食米供應總量百分之四十三。最近港泰協議在今年內供給十五萬噸至十七萬噸上等白米，由四十四家入口米商按額配銷。

（特訊）昨（十七）日米市，尚呈穩定，入口米商八家開盤，仍以泰國米佔大多數。提沽食米十八款，成盤紀錄：泰國金獅球，金玉環，金帆船新香米，每担一八六元，金鳳凰，紅蓮花新香米一八三元，紅菊花新香米一九四元，青象香三號米一六五元，青蝶米一七五元，青船標米一七〇元，青玉環新大米一七五元，中國洪字絲苗一七〇元，澳洲米碌一壹九元。

據貿易署統計，截至本月十四日為止，基本存倉食米六萬一千六百九十五點八噸，包括候寄米二千五百二十二點二噸，另有特別額一百二十二點五噸。

泰國米佔三萬四千三百六十點五噸，中國米二萬一千三百另七點四噸，澳洲米四千三百八十一點九噸，其他地區米一百一十二點三噸。以品質區分，大米佔五萬三千另五十點三噸，米碌佔五千一百三十三點九噸。

本月十四日前的一週內，食米入口量四千八百九十五噸，出倉量六千八百八十七噸。

（曼谷七月十七日電）正在此間訪問的香港米商出入口公會副主席李文照指出，泰國大米在香港市場的佔有率最高，如果泰國能提出有利潤的價格，像其他競爭國一樣，泰米就必定在香港有更好的銷路。

李氏稱，最近港泰雙方已簽署一項協議，要在今年內運交十五萬至十七萬噸的上等白米，然後由香港現有四十四家泰米進口商按額配銷。他透露：近年來香港每年大米的需求量為三十六萬噸，而目前泰米在香港市場的佔有率為百分之四十三；中國米百分之三十六；澳洲米佔百分之十八。

李氏說，香港目前大米市場競爭激烈，特別是在米價和包裝方面，以其價廉而贏得低薪市民歡迎，其售價每五公斤二十港元，澳洲和泰國大米一樣則要二十五元，但泰米只靠質量和小包裝取勝，不及澳洲的精美包裝和廣告宣傳。

據悉，泰港近年在食米年供銷量方面的貿易協定為十二至十五萬噸。

中港合作融資形式趨多樣化 一億六千萬美元貸款轉讓

（港訊）中國銀行上海分行昨（十七日）與六家中銀集團成員簽訂一項涉及金額一億六千萬美元之融資安排協議。協議主要內容為將該行對上海大部份貸款權益轉讓。簽字儀式在中國銀行香港分行舉行，由上海中行長畔錫澄及金城銀行香港分行總經理馮人虎分別代表滬中行及六家中銀集團成員在協議書上簽字。

該項融資由金城銀行安排並担任代理行。銀團由中國銀行、交通銀行、金城銀行、新華銀行、浙江興業銀行及國華商業銀行等六家行組成。涉及的貸款項目包括上海虹橋賓館、華亭賓館、銀河賓館、金沙江大酒店及錦江分館。通過融資安排，上海中行將上述酒店項目貸款百分之七十權益轉予銀團，尚餘百分之三十權益由上海中行保留。資金則由銀團提供予上海中行，以轉貸形式放出。

上述融資安排所包括的貸款權益轉讓做法，目前在國際銀行界十分普遍，但在中港融資安排上則屬首次。顯示內地銀行在經營上更趨靈活。中銀集團對國內融資形式更趨多樣化。隨着我國對外開放進一步深化，今後與內地銀行合作融資的前景應更為廣闊。

國際糖價繼續下降 港市如風搖葉落

幼砂糖粗砂糖現貨相繼抑低急求受主

（特訊）國際糖價繼續下降，本港糖價亦如風搖葉落，幼砂糖與粗砂糖價均續低下坡。即收南韓幼砂糖，即收貨櫃每担一一一元，散拆每担一一二元及一一三元，八至九月期貨每担一〇八元，十至十二月期貨每担一一一元。

中國榴花粗砂糖，供應轉增，現貨價比期貨低，現貨每噸一，八一〇元，八月期貨每噸一，八二〇元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（十六日）原糖現貨每噸一〇二點六鎊，降三鎊。八月期貨每噸一四一點八美元，降四點六美元，十月期貨每噸一四六點四美元，降四點二美元，十二月期貨每噸一五一點一美元，降五點二美元。紐約（十六日）原糖九月期貨每磅六點三一美分，升〇點六美分。十月期貨每磅六點四八美分，降〇點〇二美分。一月期貨每磅六點六〇美分，降〇點一〇美分。

港匯指數

（特訊）一九八七

日本吸扯情況減少 皮草工人供應改善

近期皮草成衣廠商開工暢旺，工人需求仍呈緊張，但因日本方面已不再在港吸扯工人自行生產，工人短缺情況較去年改善。

（特訊）去年本港皮草技術工人因受日商吸扯而致短缺，但今年工人不足情況已有改善，原因日本方面吸扯已告減弱，而本港廠商已多利用內地加工亦有幫助。

據皮草業內商人指出，今年皮草成衣市道仍然上升，而皮草原料價亦在世界市場需求帶動下而大幅增加，本港廠商接取外來訂單亦有良好反應，特別是歐美市場的需求更見特出，上半年的接單亦主要來自美國，原本的首要市場日本在今年的表現卻非太好，而且訂單開來的時間已愈來愈遲緩，及至六、七月間始陸續訂貨，而且在數量上也較為短少，反映出日本皮草市場需求已有飽和跡象，而買家對日本國內消費也非看得太好。

一位廠商指出，近年本港皮草工業普遍出現工人不足現象，特別是去年日本方面更從本港聘用不少技術工人前往日本作自行生產，原因是日本政府在去年初將皮料入口關稅府幅調低，間接鼓勵日本皮草工業自行生產，而本港技術工人卻成為他們招聘的對象，但經過去年的工人流失之後，今年的情況已有改善，原因據悉是日本廠商自行生產的成本仍是偏高，由港銷日的皮草成衣依然較具競爭條件，而本港工人也不致因此流於短缺。

一位廠商說，本港技術工人不足情況原已甚早，業內廠商除了爭取政府協助培訓工人之外，並且相繼內遷大陸設廠，藉此亦可減輕工人工資成本；但因技術和經驗的不易轉移，主要的縫製工序仍是在本港進行，故在此產銷旺季期間，技術工人的需求仍是相當緊張。

數字顯示，去年本港出口皮草成衣總值二十四億七千八百萬元，增長率百分之三十五，其中六成半去銷日本，美市佔約三成，但今年以美市表較佳，日本市場則較弱，市場比率將會有所轉變，而總出口則仍因貨價上而有較大幅度增長。

交投平淡 紐西蘭元收高

大選前雖有反覆 中期走向仍看堅

（特訊）威靈頓十七日消息：交易商謂紐元收市堅挺，但微低於其全日高價，成交平淡。

交易商謂紐元中期性而言仍堅挺，雖然於接近八月十五日時大選前，更為反覆。紐元收市兌〇·六〇六三及七〇美元，一度創下浮動匯率以來之新高價〇·六〇七二，開市兌〇·六〇五三及〇·六〇，而上日收市兌〇·六〇三九及四六。

紐元由八五年三月四日起浮動，當日兌〇·四四四美元。

交易商謂紐元估計會於下星期再上升，因海外需求及投機以為續發行海外債券。

一交易商謂：「昔日拋售紐元可賺錢，現時買入方可，美元強勢應有相反作用，但現時無人覺察到此方面」。

他們更謂對紐元唯一問題便是即將舉行大選。

國際商業總裁指稱 貨幣持續高企 日本經濟堪虞

（港訊）國際商業有限公司副總裁兼客戶事務總監馬嘉信指出，日本在未來十八個月內陷入一次經濟衰退的可能性實不容忽視。

馬嘉信稱，假如各經濟強國未能就穩定匯率達成有效協議，日圓將進一步上升，並導致未來兩年日本的實質經濟增長率祗達到百分之二或更低水平。

對西德及日本而言，穩定其貨幣是一項重要問題。欲達致此目標，各國必須解決不顧緩慢增長而制定的貨幣與財政政策及巨額美國預算赤字等問題。

他表示，若這問題未能解決，日圓在今年稍後或明年時，將可快速越過一百廿至一百三十日圓兌一美元的關口，而這強勢也可能進一步持續。在這情況下，外國對日本貨品的需求將進一步減低，亦直接令日本國內投資減少及提高失業率。

馬氏稱，由這類嚴重衰退所導致的國內需求放緩，也會損害到在價格上擁有較佳競爭力的外國供應商。而此舉最終將迫使很多美國公司縮減其在日本的業務或關閉廠房，理由是他們將難以負担高昂的開支。

即使日本政府實施增加公共開支的額外預算案，其作用亦會受出口減縮及私人投資疲弱所抵銷。

日本在八六至八七年度的外貿盈餘達到紀錄性的一千零十億美元，據估計該國今年將可維持另一鉅額盈餘數字。這些數字將令美國及歐洲各國加強對日壓力，以求打破現存的貿易障礙。但另一方面，日本出口商依然繼續努力以低價來維持市場比率。

馬氏總結稱，外國公司可能會在日本的開放市場行動中得到短暫利益，但這對解決長期性貿易問題卻無大好處。

中國今年夏糧減產

（北京七月十七日電）中國今年夏糧減產，油菜籽豐收，秋季農作物長勢良好。

據國家統計局今天提供的數字顯示，今年夏糧總產量達九千零八十二萬噸，比去年減產二百四十多萬噸。油菜籽產量達六百萬噸，比去年增產二十七萬噸。

國家統計局官員章鍾基今天在新聞發佈會上談到夏糧減產原因，一是今年夏糧播種面積比去年減少三百四十萬畝，二是自然災害較多。他說，河南，安徽，湖北，湖南，雲南，廣東，福建等地的夏糧產量均有不同程度的增產，但山東，河北，山西等地減產。

除內蒙古，黑龍江，吉林，青海及西藏外，其它省，市，自治區均生產以小麥為主的夏熟糧食作物，產量約佔全年糧食總產量的百分之二十。

談到畜牧業時，這位官員說，今年牛，羊飼養頭數增加，但上半年豬的出欄頭數和存欄頭數略有下降，正採取有力措施扭轉。

不過，章鍾基說，秋季農作物長勢比較好，大秋糧食作物和棉花的播種面積增加較多，如果沒有特大自然災害，糧，棉可望獲得好收成。

供量大減 燒種市勢反更疲弱

台灣大豬充場

（特訊）昨（十七）日中港燒種供量均劇減，惟市勢卻疲弱不堪，新界貨價跌偏軟，普成僅為五百元。

豬花成量亦大減，遂使全港生豬成量較上日下跌百分八，約為八千九百八十二頭。大陸豬來自河南，湖北，湖南，浙江，江西等地，另有，台灣大豬充場。

大豬共售七千零五十四頭，增百分三。其中，大陸豬六千九百二十三頭，成五百八十至四百三十元；本地豬五十七頭，成五百六十至五百一十元；台灣豬七十四頭，成六百一十元。

燒種共售一千三百一十八頭，減三成。其中，大陸豬四百九十八頭，成五百九十至四百六十元；本地豬八百二十頭，成六百二十至四百五十六，普成五百元。

豬花六百一十頭，成八百七十至六百六十元。

港貨付船運往印巴 減貨幣調整附加費

（特訊）日本至波斯灣及巴基斯坦航運公會宣布，由香港付船運往印度和巴基斯坦的貨物運費中的貨幣調整附加費由百分之四十五降為百分之四十。今（十八）日開始生效。

加拿大六家銀行同意 大幅度提高壞賬準備

對三十四個發展中國家貸款共二百五十億加元

（渥太華消息）加拿大金融機構監理專員麥肯齊表示，該國最大的六家銀行已同意，有需要「大幅提高」它們的第三世界壞賬準備。

加拿大的銀行會把壞賬準備，提高至相等於對三十四個發展中國家的未償貸款的百分之二十五以上。

該國銀行計劃提高壞賬準備，顯然是跟隨美國的銀行做法。

該協會的發言人說，麥肯齊與該國最大的六家銀行（加拿大皇家銀行、加拿大滿地可銀行、加拿大帝國商業銀行、加拿大土高雅銀行、多倫多道明銀行以及加拿大國民銀行）將會在短期內再次舉行會議。

麥肯齊與六家銀行的高級行政人員，商談過壞賬準備的問題後發表聲明說，六間銀行目前的最適當決定，是大幅提高現存的準備。

加拿大的銀行目前的平均準備，約相等於它們向三十四個發展中國家（包括巴西、墨西哥及阿根廷）發放的總貸款的百分之十五，而這項貸款的總額約相當於二百五十億加元。

麥肯齊在聲明中說，據估計，該六家銀行一待提高壞賬準備的會計細則以及稅務條例整理妥當後，便會立刻撥出額外的準備。

代表該國銀行的加拿大銀行家協會發言人說，她不知道監理專員與銀行已就提高壞賬準備一事達成協議。

加拿大聯邦政府上月在其稅務改革政策報告書中，政府計劃修改銀行壞賬準備的免稅額困難。

澳聯邦銀行 減貸款息

（特訊）雪梨十七日消息：澳洲聯邦銀行公布，該行最優惠貸息（透支）由十六厘二五減為十五厘七五，並於本月廿二日開始實施。

該行指出，減息反映市場短期利率下降，與此同時該行根據長期趨勢訂定的貸款利率亦將由十五厘七五減為十五厘二五。

現時澳洲的最優惠利率一般在十五厘二五至十五厘半的範圍內。

港生絲價 本週企穩

（特訊）據貿易商指出：週來本港生絲市場價格穩定，主要的買家為美商。

據稱：二十至廿二支空氣紡生絲每公斤報成二八，八二美元，與前週價格無甚升跌。

貿易商表示：由於美國市場絲綢成衣流行，故美國買家需求甚殷。

銀行監理專員宣布 耀輝財務註冊吊銷

（特訊）銀行監理專員昨（十七）日宣佈，已應耀輝財務有限公司的要求，根據一九八六年銀行業條例第三十一條第二款撤銷其作為接受存款公司的註冊。

期豆價下跌

交投暢爽，全日共成一千九百〇六手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成一千九百〇六手，較上日增加七百九十八手，造價下跌。

八月份大豆合約開市價報一一三·八元，收市一一二·一元，共成二百三十手。九月份開收市價均為一一三·四元，共成六十九手。十月份開收市價同報一一三·八元，共成一百廿七手。十一月份開市一一四·八元，收市一一三·六元，共成廿六手。十二月份開市一一六·四元，收市一一六·六元，共成七百六十手。一月份開市一一六點二元，收市一一七·四元，共成四百九十四手。

苗禮善實地考察後指出 北愛位於歐美市場門戶 鼓勵投資宜作生產基地

香港工業總會總幹事苗禮善，最近訪問北愛爾蘭，考察當地的投資機會。本刊為此特別向苗禮善先生訪問他在北愛實地考察後的觀感及製造業方面的發展機會？

問：這是你首次訪問北愛，一般印像如何？

答：我首先感到驚奇的，就是那裏生活一切正常。北愛有如歐洲各地一樣，生活正常。這裏間中可以看到較為敏感的保安預防措施，例如吉普車到處巡之類，但這只是維持法紀的謹慎表現。在貝爾法斯特的日常生活，與歐洲其他城市大致相同，傳媒所報導的北愛形象未能反映現實。我親身體驗的實況，覺得它的確有所不同。

對商人而言，北愛的鼓勵投資辦法非常吸引。研究及發展費用可獲津貼百分之四十至五十，廠房津貼可達五成，機器及設備則有六成津貼，而工業投資更可獲百分百減免稅項（即物業稅）。上述只是其中一部分主要政府津貼舉例而已。現在有很多着意於發展歐洲及美國市場的製造商都已在北愛設廠，例如杜邦公司便投資了七億五千萬美元在北愛設廠。

問：你訪問過數間紡織廠及製衣廠，與香港比較有甚麼分別？

答：我對當地工廠的設計、最新科技的電腦化自動器材，以及工人的高效率，都感到印象深刻。在某些方面，工資比較香港還要低。我在北愛訪問過英國麥克史賓沙公司（MARKS & SPENCERS）牛仔褲及女裝衫裙的主要供應商——一間全部機械化生產，而且附設有電腦化管理貨倉的工廠。該廠所供應的批發成衣（有別於度身訂造）能夠在極短的時間內交貨。比方該廠在星期五接獲電話訂貨，在接着的星期二貨品便可在英國的百貨公司發售。相對來說，香港製造的交貨時間可能需要二十四天。這些工廠享有政府津貼資本起碼百分之五十以上，其科技程度之高，可以同時運行五至六部機器作連續生產工序，的確是香港工業界的真正競爭對手。

問：你認為香港廠商應否考慮以北愛作為製造基地？

答：是的，北愛有多個因素，特別吸引香港的紡織及成衣業製造商。像配額限制問題，香港實在已到了極限。香港再沒有多餘的配額可以應付強大的需求。所以香港不少製造商已經在海外地區開設廠房，但這些地區也同時受到配額限制。現在他們需要開拓其他地方去設廠。

作為一個製造基地，北愛擁有很多有利條件。它位於英國和歐洲共市兩個世界大市場的門檻，而它本身亦是共市成員國之一。北愛在這兩大市場，都不受配額限制。在歐洲來說，共市十二個成員國對北愛製造的商品更沒有配額或關稅限制，而共市更是一個有四億人口的大市場。

而在航運方面更節省了不少時間，比方由北愛出發前往美國東岸的路程，比起從香港托運的航程就明顯的縮短。

北愛亦有大量技術工人。它的紡織及成衣製造業歷史悠久，成衣製造工人已累積了良好的技術和經驗。

問：在北愛的華人社會生活情況怎樣？他們的表現積極嗎？

答：我有一晚應邀作華人社區協會及中華商會的嘉賓，渡過一個非常愉快的晚上。當時我接觸到的華人大部份都從事商界，他們以北愛為家園，但仍然經常往返香港做生意。

問：對那些有興趣在海外設廠的香港商人，你對他們有何忠告？

答：我認為很值得去親自實地考察一下。這所謂「眼見始為真實」。我這次探訪北愛，增廣了不少見聞。北愛作為進入美國及歐洲市場的門檻，實在值得港商考慮在當地設立生產基地。

（節錄自北愛投資匯報）

苗禮善

婚期定在明年初・拉完利是做新娘
劉嘉玲對相夫之道
早已有了滿肚密圈

。龍吐珠。

劉嘉玲最近已拍完成龍的「A計劃續集」，感到輕鬆很多，她擬在明年三月披嫁衣。

三月份，剛好是迎完新年「利是」始做新娘，劉嘉玲確想得周到，一九八八年三月中是農曆新年，過了新年半個月後便踏入三月份。

所以說劉嘉玲逗完農曆年的「利是」，便要籌辦婚禮了，當然結婚忙碌的不是新娘，而是新郎。

新娘祇有顧住套婚紗，試穿穿是否適合自己身裁，不過劉嘉玲有標準型的身裁，她穿甚麼都一樣標靑省鏡的。

劉嘉玲話，到時除了顧住件嫁衣之外，其餘的都是男家包起晒來做，許家叫我到歐洲訂婚紗，但咪講笑，去到法國訂婚紗，又唔識講，唔識問點樣溝通得嚟，所以唸落都係不去爲妙。

她說：况且香港大把婚紗設計專家，至少不滿意有得改，溝通得來，唔好做到好。

劉嘉玲表示在國內讀書，讀至中三，再來港讀到中學畢業，所學到的少之又少，故結了婚後希望再拿起書本學好英文，及日本語。

祇因許君不大懂中文在社交酬酢當中，全是英語對白，所以婚後第一時間要讀英語會話先。

談到嫁入豪門之後，夫妻相處之道，應該怎樣才會恩恩愛愛？

她說：婚後脫離娛樂圈，過二人世界生活，不會與許家的父母等人同住。她很有信心許君會對她盡丈夫的責任，不會令她獨守閨房，亦不會使她晚晚望郎歸的。

劉嘉玲又指出：倘丈夫偶然因爲應酬，就算夜點回家，她也不會看得嚴重，因有時逢場作興，是在所難免的。

她表示：自己亦不想太過專制住丈夫，但求丈夫給自己面子，尊重自己係許家少奶就滿足了。

劉嘉玲很想婚後盡快生BB，最好係生孖女，因自己鐘意女兒，許家已有很多男孫，所以她生男生女是沒有任何壓力。

劉嘉玲表示婚後不會太專制，因有時爲了應酬，夜歸一點，在所難免也。

關之琳打算與嘉禾續簽兩年拍六至八部影片的新合約。

關之琳一切無缺 只渴求終身伴侶

但因要小心選擇，故也急切不得，日來演戲要不斷被踢，落得滿是瘀痕，痛楚不堪

關之琳今年九月與嘉禾滿約，拍完「風塵三俠」「鴛鴦亂舞」後，她打算與嘉禾續簽六至八部片約，爲期兩年，續約條件，她很滿意，拍完手頭上影片有意赴歐洲旅行，瘋狂購物，拍「風」片導演安排動作戲給她演出，上星期有一場戲她要被武師踢中左腿，可能她難以避就，所以用力過猛，導演又「NG」了三次，使她的左腿有很多被踢瘀痕跡，「NG」了多次時，她好想動手打此位武師，因爲對方實在踢得她很痛，近期到此片通告已經害怕，她卻不明白爲何導演要派動作戲給她演出，可能拍得打戲多，令到膽子亦大了。

最近可能太忙，以致沒時間與家人見面，她覺得自己在今時今日可謂甚麼都擁有，目前最渴求是一位終身伴侶，以前嘗試過婚姻失敗後，原本並未令她留下任何陰影，祇是身邊的太多朋友亦遭遇婚姻失敗，以致她在選擇伴侶方面要加小心，惟有耐心等候機會，我不想有第二次婚姻失敗，最近她有一位朋友突然去世，感到突然覺得做人有時好化學，應該懂得及時行樂，她的宗旨是絕對不可以刻薄自己。

張國榮話拍古裝戲好辛苦，片酬認眞唔容易賺云。

徐小鳳老是講隨緣 都只爲犯咗名氣病

・阿杜・

非常難得的竟然碰到徐小鳳。

「嘩，這麼難遇上的人也遇到，我得買六合彩。」我笑說：「你眞發達啦，二十場演唱會，盤滿砵滿。」

「多得聽衆捧場啫，講眞的，受寵若驚呢！」她笑，拍拍心口，「我眞係驚㗎。」

每個職業歌手出場前一煞那，總還是會驚的，但一出場站定便又揮洒自如。小鳳同鄺老一派的人，對人誠意，江湖仔女，一諾千金，好像上次開演唱會，有一晚因病唱不出水準，答允當晚觀衆擇日再免費唱一場，果然寧願辛苦蝕本也如諾，成爲一時佳話。

這一次竟然連她自己也出乎意料的欲罷不能要開足二十場演唱會，爲酬知音，她眞個緊張怎麼做到最好。

「事業如意，你的愛情又如何？」我問。

「又來了，早說過隨緣啦，我不是不想嫁，沒人要我呀！」她笑着說老是給人追問終身大事，眞想隨街抓個認頭算數。「我呀，家人都不敢問我這問題許多年了，明知故問，我會反面的。」

只是遇着我們這些老友新聞界同業，她才答幾句，大概給問得麻木，事實在台上她也常常自嘲嫁唔去。

好像鄧麗君、林青霞一樣，小鳳也是名氣過大，以致顧忌甚多：「怎知他是否只愛我的名氣而不是愛我！」一名女人的煩惱是也。

爲了那二十場演唱會，徐小鳳正是既開心又緊張之至。

余安安未有婚期 與鴻泰簽了片約

余安安昨日出現一個酒會，她對記者稱：她與男友剛由日本回來，是上周到日本遊玩。

她表示：未有打算什麼時候結婚，所以未知何時去註冊，起碼今年不會實行。目前她正在休息期間，她在台灣四個月拍「台視」的片集「昨日夢已遠」。對在台灣工作覺得生活環境與港不同之外其餘毫無分別的，最開心是能夠收足片酬。而擺片酬未遇到麻煩。

余安安簽了鴻泰四部片約，預計在美加登台回來，便要投入緊張拍片工作。

余安安透露：九月份去美國登台約一周，回來時便會爲美大偉的鴻泰公司拍新片。

她簽了鴻泰公司兩年合約，拍四部影片，另有帶錄影帶公司請她拍武俠錄映帶，快將開工就要忙個不了，近日比較舒服，開工後便一直忙到九月去登台，回來再拍戲，所以下半年相信無時間到外地遊玩了。

周潤發大談演技 說已下十年苦功

如今已不再是爲獎而演戲，也再沒有時間學演技，一切但求自然順眼，大做作反而不夠生活化。

周潤發昨爲「江湖龍虎門」會見記者，鄧光榮、張同祖亦陪同出席。

發仔剛剛獲悉他主演的「夢中人」，在西班牙影展獲得該影展的「最佳影片獎」，他表示昨日拍戲時有人告知他，也很開心，也替區丁平高興。

發仔認爲自己拍戲是不會爲擁獎而拍戲，演戲是爲滿足自己，現時也不會爲演戲而動力去學演技，因對演戲已沒有任何壓力，如果爲學演技而再要動力則死都無時間了。

發仔話：太過演技化反而不投入，反而被人覺係做戲，現在演戲係講究自然，看起來使人的感覺是順眼，不要太做作，太做作就變成不夠生活化。

他又認爲動力時期已過了，早在TVB時已十年勤力去揀習演技，現時不再爲演技而担心了。

對導演的感受最深的是譚家明，覺得他很公式化，要求太高，是NG最高的導演，而最有自然化的是許鞍華，她愛任由演員自己發揮。

發仔對鄧光榮的演技也很讚同，說大哥榮如果演得不好，還能屹立到今天嗎？所以他認爲鄧光榮是好戲之人。

朱牧只知罵人糟撻 其實亦在浪費金錢

說短論長　林冰

朱牧夫婦與他們的三個兒子去富臨吃鮑魚，韓培珠說：「阿冰你也來，暫時權充我的家人。」

楊貫一的鮑魚，號稱天下第一，價錢自然不便宜，我沒問，相信時價每隻二百五十元。

我們隔壁一枱，是一家四口，一對年輕的夫婦和他們稚齡的兒女，這一家人也在吃鮑魚。

我只顧着與韓培珠談天，沒有留意那枱的四個，朱牧看見那幾歲大的孩子咬了一口鮑魚，就急急在廁所去，他不知何故認定了他是去吐，便罵：「糟撻食物。」

「人家有錢呀，」培珠說。

「有錢也不可以這樣，」朱牧說，然後問我：「你信不信，我拿兩盒朱古力糖就把他的鮑魚換回來。」

「信，不必兩盒朱古力，兩筒雪糕就辦得到。」我說。

有時我們去吃日本菜，也會看見父母帶領着子女吃魚生，比如TORO，現在入貨的價格就已是八百元一公斤，把冰去掉，把旁邊的去掉，所剩無幾，我們每放一塊（小塊）於口中，便是四十港元，但，我們常常看到那些人的兒女不愛吃，將TORO吐了出來，香港人眞是太富有了，且不懂愛惜東西。

就拿朱家三位「少爺」來說，韓培珠說：「今天是你在，不好意思，不然也提出折現了。」可見，也不是太欣賞鮑魚，既不着太欣賞，都不值得花這個錢，也是屬於浪費，對不對。

阿倫不爲虛報電話影响演唱心情，却望放炸彈的人不要傷害無辜。

張國榮談演床上戲 對各女星不同感受

王祖賢演戲有進步；但朱寶意比較放得開；與梅艷芳太熟了，絕無尷尬情形；葉童最有天才，可以帶動你入戲

張國榮昨日由程小東陪同出席「倩女幽魂」記者招待會，他表示近日多在休息。因難得稍有空閒也。

他說拍該片是從影以來最辛苦的一部，背着道具，又要濕身，因差不多每場戲都有雨景的，拍程小東的戲眞係好惡食。

張國榮稱：六月號已續約新藝城，因爲唱片及片影都有約，電影方面是簽了兩年拍四部片，而「英雄本色」續集是新約的第一部。

他說：拍「倩女幽魂」一樣要學，又爲馬捉走獸，捉蛇。他覺得王祖賢拍得最靚，她有古典型的美態。也感覺她演戲比較進步了，至於拍大胆戲的比較是朱寶意比王祖賢放得開，他在「英雄本色」上集時與她有過一場床上戲，朱寶意很投入。但後來將這場戲刪剪了。

張國榮談起對與他拍過床上戲的女星感受，他覺得與梅艷芳太熟，了演床上戲時一摸她的大腿已經笑了，絕無尷尬情形。演床上戲的女星最有天才的是葉童，她可以帶動你入戲，所以稱她爲天才演員。

張國榮表示現在新等着與紅姑一齊拍戲，新藝城下一部的新片「搭錯愛情綫」，就是與鍾楚紅合演，也是初次拍檔，也有床上戲的，希望與紅姑演出更好的效果。

他九月十二號卅一歲生日，未打算如何慶祝，暫未有女友，免阻住搵銀，故亦不想要有女友。十一月去美加演唱一個月。搬入淺水灣居住與成龍，孫詠恩做鄰居，以前還有，陳美齡，但現在已嫁去日本了。

周潤發、鄧光榮、張同祖在招待會中合攝。

鄭少秋下月赴加 偕肥肥女兒回港

工作室找他拍戲尚在考慮中，與華星灌的大碟，將趁「杜心五」播映乘時推出。

鄭少秋將於下個月七日赴加拿大探望妻女肥肥，估計八月十三日偕同女兒一起返港。

現時秋仔每日都有與肥肥通長途電話，黃志強的古裝拍秋仔未決定是否接拍，徐克是該片監製，他會親身與秋仔接觸，希望秋仔先看劇本，如果認爲沒問題工作定會盡量遷就他的檔期，該部古裝片要去台灣拍兩個月戲，預算八月中在台開拍，但此段時間他曾爲無綫拍劇集，工作室希望他可以在八至十月內每隔一段時間便抽空赴台拍三天，一組戲爲三個工作日，如果要經常來往港，兩地，他覺得太辛苦，雖然機票由工作室支付，但如此做法太不合化算，稍後再與工作室洽議才決定會否接拍。

寶星與秋仔簽了一年歌星合約，一年推出一張新大碟，新碟會乘着電視劇「杜心五」播映時推出，以配合宣傳，大碟由黎小田監製，有不少朋友聽過他的新歌後認爲很商業化，節奏感很重，雖然不能帶動潮流，但是跟着潮流走並無問題，今次大碟所走風格與以前截然不同，希望歌迷可以一新耳目接受他的新轉變，如果今次大碟有好成績，他會考慮與寶星繼續合作。

鄭少秋因怕不斷港台兩邊走，故對工作室請他演的新片，一時尚未覆實。

拍桂治洪摧花狂人 曾經吃過不少苦頭

好声好氣　・潘冰嫦・

我是拍桂治洪執導的「摧花狂人」時認識他的。當時，邵氏公司開拍一部「香港奇案」，此片有兩個故事，分別由兩位導演執導。

一個故事是由孫仲執導的「嗍街皇后」女主角是已故的女星劉蔡玲。另一部就是由我主演的「摧花狂人」。

摧花狂人的劇本脫稿之後，桂導演要求找一位富有時代氣息的女演員去扮演片裏的時裝設計師。

他心目中有兩個人選，一是港姐孫泳恩，另一個是我。後來，桂導演覺得我經過正統的戲劇訓練出身，而且外型更爲合適，我們便開始了這次合作的機會。

我在電影裏穿了很多漂亮的衣服，可是亦吃不少的苦頭。

飽受驚恐之餘，更被吊了數大威吔，電影從冬天拍到夏天，在炎夏裏穿着冬天的衣服，又被吊得五臟六腑都翻了過來，所以連飯也吃不下嚥。

最要命的就是拍攝連場被追殺的場面。被一輛汽車在後面追殺，我拚命在前面狂奔，有一次，我走得實在支持不住，倒在地上，在後面追來的汽車差點煞製不及，把我輾倒，幸好那特技演員身手不凡，及時把車停下來，這才不致把我撞傷。

又一次，拍我被人追殺，走經汽車旁邊，汽車的車窗被流彈擊中，我的臉也被炸碎的玻璃片割傷，幸好只是皮外傷，不過數天便復元而不留一點疤痕。

最可怕的一場戲是我被一名武師拉到懸崖邊上站着他不時要用手把我向前推有畏高症的我拍這一大戲，彷似站了一個世紀之久，當時我只覺得咀部及門牙很痛，看再鏡子，只見咀唇腫起，牙齒雖然沒有掉下，但是門牙被撞得出現一度裂痕。

玉婆積極爭取對抗愛滋病，却換來生命的危險，警方已勸她出入要穿上避彈衣。

譚詠倫演唱會 有專人防炸彈

曾接虛報電話，阿倫謂不會因受驚嚇停止演唱

張國忠與阿倫，昨日對記者透露：前晚體育館突接電話，告知場內有炸彈，於是便晚自進行探測，結果沒有什麼東西可疑之處，是虛報而已！

張氏稱：由於太古城發生過炸彈驚魂之後，警方已經密切注視事態的發展，凡屬焦點地方均特別重視，阿倫演唱會由第一晚至今，在每晚開場前，及散場後均有專人負責探測場內隱閉地方，也有探測器注意着觀衆入場的皮袋，紙袋等。秘密的探測而不影响觀衆的心理，而探測的效果也很高云。

阿倫表示：他在演唱時是絕不會受到驚嚇而停止的，他已經買了保險，也覺無可驚；他認爲放炸彈的人是太無聊，切勿攞人命來開玩笑，不要玩得太離譜也！

陳慧嫻要進軍日本 兩年之後重返校園

錢秀真　啤梨

陳慧嫻身輕如燕，只有八十多磅，經到風也吹得起，她自己也笑稱，若果掛八號風球，她是不能出街。

陳慧嫻每次出版唱片都會以最新形象出現，尤以早一陣推出的新唱片「變、變、變」中，她更以一個誇張懷舊裝扮示人。

「對我的新形象甚感滿意，而且外邊反應熱烈，證明新形象已成功了，雖然有很多人說我怪模樣，我却覺得很可愛哩！」

年紀小小的陳慧嫻能很自稱，做事亦很有主見，野心也不少，原來她計劃下半年進佔日本市場。

今年初沒簽一間與譚詠麟同屬的日本唱片公司CANYONI，更找到格子樂隊的經理人，爲我安排在日本的工作，希望能更有發展。

「是否打算如陳美齡一樣，長期在扶桑唱歌！」

她搖着頭：「不是，我只最多兩年時間在這個圈子，兩年後我與唱片公司約滿，便會完全脫離歌壇，到外國讀書，重過校園日子。

「要是兩年後成爲樂壇的阿姐，名利雙收，屆時眞的捨得急流湧退嗎？」

「讀書及唱歌，我一定選擇前者，唱歌始於不可以作爲終身職業嘛」陳慧嫻認眞的說。

對以前感情問題 張采眉不願多提

張采眉拍「翠鴦亂舞」爲了要有勇好身材，被傳裝假胸，希望拍收身來的效果可以更理想，但她否認自己身材差，祇是爲求效果更好才刻意做了少許功夫，原本她與錢小豪的感情已告一段落，不想再被提起，但對方最近又公開提起與她之間的事情，會令彼此產生誤會更多，錢小豪在日前曾致電給她，問起是否有異性向她追求，對她的感情似十分緊張，弄到張采眉也不清楚對方的心離厲，忽冷忽熱，令人感到無所適從。

張采眉認爲已過去的感情事，是再不消提。

兩人導致分手皆因被傳有第三者介入，張采眉認爲可能雙方都有少許誤會才導致感情破裂，可能彼此都是感情豐富之人，以致很易與異性成爲好友，在別人眼裏可能認爲再者各自另結新歡，但無論是眞是假，總之兩人已導致分手，根本沒可能再復合，所以祇能做行街，吃飯朋友，可能再有深入感情，其實有男士追求，張采眉認爲亦很平常，她不可能阻止別人追求自己，爲免越描越黑，她一直沒有解釋被傳結交第三者的事情，她希望今次是最後一次提起與對方的感情問題，提得太多自己也覺得悶云。

已懷了五個月身孕 研直子終宣佈再婚

富士山下　・伊丹・

研直子是紅白組歌唱比賽，每年必被題出場的台柱之一。NHY的社長極爲重視她，雖然她樣子不算很好，加以瘦弱了一些，曾經有一個時期，也吸食過大麻，還因此被警方拘捕，稍後才被釋放出來，從此以後，她就不再吃這東西了，也因爲有了這件事，與原來的丈夫鬧翻，終于宣告離婚，研直子因吸毒事，更曾經被紅白組踢出局外，最近這一兩年，才重返紅白組，而且又再東山再起，在日本各地，作了多次的輪迴式演唱，都大受歡迎，研直子新近又與電視製作會社的職員相戀，他的名字是野口典夫，今年剛好是廿七歲，她倆在二年前，是由一家攝影什誌的人員介紹認識，從此二人共墮愛河，了。

最近研直子發覺自己已有身孕，而且是懷孕有五個多月了，於是經過兩人的商議，終于決定把婚訊公開，他們選擇公開結婚的日期，是七月七日，因爲這個日子，恰好正是她三十四歲的生辰，他們就在一家豪華的酒店，很爽直地公開這事情，她的親友，以及娛樂圈中人，無不爲她的再婚而高興，而在席上雙方，都說出了相愛的話語，表示從此不分離。研直子雖然是大了野口典夫幾歲，但在今日的社會中，是不會因此受人歧視的，何况又是耍雙方情投意合，這年歲的相差，就更沒有什麼問題了。

研直子與新郎野口典夫在記者面前宣佈婚訊。

懷疑來自「極端反基佬」人士 玉婆接獲連番恐嚇 羅省警局至爲重視

西風細雨　一長袖客一

警方與友好都爲伊莉莎伯泰萊感到担心，因爲這位女星連番接獲恐嚇，聲稱要取了她的命。

洛杉磯警察當局對這些恐嚇非常認眞，他們甚至建議玉婆穿上避彈衣。據稱伊莉莎伯泰萊已接受建議，盡量減少在公開場合露面，她的保鏢亦特別提高警覺，至於她的寓所，雖然早已有圍牆保護，裝置了防盜系統加强戒備。

玉婆接獲的恐嚇，有些是貼在大閘外，其餘則是恐嚇信和電話。部份甚至是她下榻酒店時接獲的。

警方相信該等死亡恐嚇主要來自一些「極端反基佬」人士。他們不滿玉婆帶頭爲對抗愛滋病籌款。

洛杉磯一位不願透露姓名的高級警務人員鄭重其事地說：「伊莉莎伯泰萊必須提高警惕，因爲匿名恐嚇令人難於防範。」

對於這些恐嚇，警方或玉婆的經理人都拒絕公開談論。五十五歲的伊莉莎伯泰萊雖然並不很担心自己的安全，但爲了這些恐嚇而變成鬱鬱寡歡。雖則如此，她對籌款工作似乎變得更積極。

愛滋病害死了她的多位好友，據悉玉婆要盡一切力量避免其他人士再受到感染。洛克遜就是因愛滋病逝世的好友，其餘受害人包括玉婆外孫的褓姆代爾柏基，與及玉婆的化粧師拿比狄。

伊莉莎伯泰萊是因爲洛克遜的死，激發起要爲對抗愛滋病的決心。這種可怕的疾病，先後令二萬一千名美國人逝世。

對於恐嚇帶給伊莉莎伯泰萊的壓力，她的朋友都爲其感到担心。他們也担心玉婆的堅決表現，會令到兇徒對她不利。然而，玉婆却一而再的堅持自己有自己的生活方式，不會因爲別人的恐嚇而改變。

被封牛肉場祖師爺 藍毓莉怒摑主持人

影星藍毓莉前兩晚在一家「牛肉場」夜總會中掌摑節目主持人胡鈞，而且盛怒之下，氣得坐骨神經痛舊病復發，因而延遲了中南部作秀的時間。

藍毓莉出手打人，是聽到節目主持人公然講出對她有侮辱的話，這一晚，乃有湊巧，高雄「藍寶石夜總會」的老板到台北一「獅子林」捧場，順便約藍毓莉到場簽往高雄作秀的合約，當她到達時，正好主持人胡鈞在台上介紹節目，無巧不成，又正好提到她的名字，只聽得胡鈞對着觀衆介紹幾位「脫星」說：「說起牛肉場作秀，祖師爺應該是藍毓莉，不過，她身裁雖然惹火，還不如我們下面介紹的幾位尤物……」

在演藝界，藍毓莉除了有「最美麗的女星」頭銜外，還有「最火爆的大炮」雅號，當她聽到別人把自己比做牛肉秀的祖師爺，且與脫星相提並論，立即無名火起三千丈，往舞台衝去，此時胡鈞正脫完退入後台，她便進入後台，幾個箭步趕到胡鈞面前，二話不說，左右開弓給他兩記耳光。

胡鈞被摑後定神一看，站在面前的居然是藍毓莉，他想還手，但被在場朋友勸住，藍毓莉事後恨恨的說：「這次是我在場抓到，在這之前，他們不知道已說了多少次，今後她果再讓我知道有人如此毀謗我，我會循法律途徑告他們傷害名譽。」她強調自己絕不是「牛肉秀」那類人。

梨山影音　峰迴

新界版

許舒署長訪屯門各古村
協助改善設施
鄉民提請求興築道路增康樂設備 擴建忠義堂重修天后廟均獲允考慮

（特訊）新界政務署長許舒博士關懷民瘼，昨午特偕同屯門政務專員謝綽方，聯絡主任何國柱等，訪問屯門忠義堂轄下多條古村，鄉民提請協助擴建忠義堂、天后廟、興築道路、渠道及增加康樂設施，以與屋邨設施等看齊。許署長允予考慮。

許署長等一行首先抵達屯門公立小學，當由區議員鄧棟朝族長陶福添、鄉會副主席陶鑑籌、村代表李冠興、關建雄、陶兆林、鄧海祥、肅志雄、謝錦華、陶潤垣、廖紹桂及父老廿多人迎迓，並由陶福添導遊忠義堂轄下各村於二百多年立村，十年建醮一次，起初有更練團夜巡以保護農作物及家畜。各村以前多種稻及甘蔗，猪牛雞鴨、飼養頗多。而忠義堂十年一屆建醮，乃各鄉村最熱鬧的時刻，今已辦至第十八屆。因人口遞增，堂址已不敷應用，希望許署長協助，加以擴建。

鄧棟朝除作上述請求外，並指天后廟亦須擴建及重修。此外，父老亦提及屯門小學以前有十八班學生，但現時已縮至九班，原因乃不少子弟被屋邨學校吸引去了，盼當局能協助解決。

許署長及後在各父老陪同下，參觀忠義堂及各村建設情況，始歡然離去。（君）

新界政務署長許舒與屯門各父老座談。

大埔選區村長座談 支持鄉局佔立局席
五十萬份徵詢咭分發各鄉民簽名
組團訪英歐僑團爭取響應

（特訊）為爭取功能組別地位，在立法局佔一議席，替新界人爭取合理權益，新界鄉議局繼元朗區之後，又於昨日在九龍該局辦事處，召開「大埔選區村代表暨地方社團首長討論政制發展座談會」。

來自沙田、西貢北約、大埔、粉嶺、上水、打鼓嶺及沙頭角的村代表及社團首長逾三百人，齊集該局的會議廳及二樓，利用電視錄影機把現場情況直播，好讓二樓的村代表也能一目了然開會的內容。經過兩小時的會談後，大家均一致支持鄉議局，爭取立法局一議席。

座談會首由該局主席劉皇發致詞。略謂：政府在八五年推行政制改革時，竟然不把鄉議局列入選舉團或功能組別之內在中央階層的立法局中沒有代表席位去為新界全民事務及利益而發言，實在令人難以信服。本人目前雖然是立法局議員，但我是透過區域市政局選舉團選舉而進入立法局的，換言之，我在立法局並不能名正言順代表鄉議局和新界居民的利益。同時根據綠皮書的規限，區域市政局的工作範圍是有一定的界定，而地方區議會的工作亦有地方性的局限，兩者都不能夠全面照顧到新界的整體性問題和傳統風俗習慣及社會制度的利益。而且新界地區新居民愈來愈多，在人口的比例上，新界原有居民的人口數字，是普通偏低的，將來在三層架構的議席中，可能會出現完全沒有一位熟悉新界事務背景人士參與的局面。即使目前立法局是包括一些新界人士，但根據綠皮書所作出的安排，新界人士在立法獲得議席並不是必然的。可能有一天，立法局同樣連一個熟悉新界事務的議員也沒有。換言之，到其時，新界人士的利益和整體事務，在中央階層之中沒有一個真正的代表可以代你們發言。我認為這個情況，不是沒有可能的。所以新界人士有沒有直接代表參與中央階層的立法局是一件對新界每一個居民都有深遠影響的事。兩年來，本局已透過種種形式，要求政府重視新界的民意，重新考慮給予鄉議局有直接代表進入立法局之內，但到目前為止，仍未見政府當局有任何之表示。如今適值政制檢討之年，假如我們還不積極去作出爭取的話，那麼鄉議局日後在社會的地位將會一蹶而不振。況且，十年後的今日，香港的主權就要歸還中國，治權亦移交與香港人。雖然中英聯合聲明已保證九七年後香港社會現行制度將會保持不變；但有一點大家必需要清楚的，就是在這過渡期內，一切的法律和政策的修訂，都是會順延過渡到九七年後仍然會有效。換句話講，在這十年內，新界人還不積極爭取有關新界人的合理待遇的話，九七年後新界人的一切合理待遇將會一併失去。從兩年來我參與立法局工作經驗得知，假如沒有一位熟悉新界情況而又代表性的人士，直接進入立法局去為新界居民的權益而發言，和將新界民生及種種事務將會逐漸被人遺忘，一切合理的待遇將會直接或間接受到政府所制肘。新界鄉議局係新界全民的「大家庭」，係我們新界居民的基業。鄉議局的榮辱，也就是新界居民的榮辱。為著新界社會的繁榮發展，為著大家能安居樂業，為了我們下一代的幸福，我覺得新界人不應該再沉默下去，更不應袖手旁觀，政治權益的分享，不能等待他人施捨，而是要自己親力去爭取。

劉氏及後又說：除此之外，並準備組團赴英國、荷蘭、歐洲各國向鄉僑宣傳此次爭取入閣目的，希望海外鄉僑們也同心協力，響應這項爭取的行動。

跟着，由草漢良解釋今次爭取的步驟，乃為局方已印就五十萬份徵詢卡，分發每一村民及居民，請他們簽名填報。該卡所列兩點為：（一）一九八八年立法局應該不應該增功能組別。（二）鄉議局應該不應該在一九八八年由功能組別選出其議員出席立法局。

其後則分別由各鄉事會主席劉漢傑、鄧光榮、何容生、彭蹇然、陳革春、劉啟民、張枝繁、廖强華等多人先後發表意見，俱贊成鄉議爭取入立法局席位。（君）

新界鄉議局大埔區座談會，來賓成爭取列入功能組別。

長洲及坪洲原居民可享丁屋權利
新界政務署已表示認許並經生效
擁有新界農地可申免費建屋牌照

（本報專訊）政府已認許坪洲及長洲的原居民也有權享受小型屋宇政策的利益，並且已經生效。

在最近一次由新界政務署官員和新界鄉議局成員組成的小型屋宇政策工作小組會議上，工作小組主席副新界政務署長回答長洲和坪洲的鄉事首長有關詢問時作上述表示。

根據屋宇地政署署長所提供的資料，長洲及坪洲原居民如果能夠證明其原居民身份，並且在新界其他地方擁有私人農地，即可以向屋宇地政署申請免費建屋牌照。如果所有的必需條件都已經符合，即興建地點位於鄉村範圍內，而且並無當地人提出反對，則他們的申請書當可獲得批准。

對於鄉事首長詢問這項政策是否會即時生效，副署長給予肯定的答覆。（新）

白田邨居民請願 向兩局求助 延清拆安置

（特訊）十七位代表三十二戶沙田白田邨的居民，昨往行政及立法兩局議員辦事處請願，要求合理解決清拆賠償及安置問題，黃宏發議員代表接收請願信。

居民代表指出：一九七九年與地政處簽有短期租約，每季均繳納地租及差餉，理應與一般寮屋居民不同。他們提出六項要求：（一）希望房屋署體恤居民經濟問題，延期一年後清拆；（二）地政處應以尺計算作收地賠償；（三）無論居港是否滿十年仍希望能分配居住單位；（四）居民購買居屋不必透過抽籤程序；（五）房署應儘早通知安置事宜；（六）無論有否私人物業，居民仍應得合理賠償。

負責接見居民代表的四位議員均對他們處境表示同情。譚王葛鳴認為根據短期租約條例，居民是不能獲得任何賠償或安置，現政府把居民視作寮屋居住條件來考慮，已是體諒居民困境的行動。但她亦同意政府最初處理此事時，措施或有不妥善之處。

黃宏發則批評這是法治制度下不合理現象。他呼籲市民在買賣樓宇時，必須清楚合約各條款的詳細內容。（鍾）

青洲臨屋居民獲屋匙

（港訊）五十二戶選擇入住新建成葵康臨時房屋區的居民，已有四十四戶在房屋署領取鎖匙，入住葵康臨時房屋區。

發言人補充說：「目前仍有十九個家庭住在臨瑞道臨時收容中心，但他們可按自己的意願，隨時遷入該新建的臨屋區。」

發言人說：「我們曾接觸該五十二個家庭，他們全部均接受入住葵康臨屋區的單位。」

在七月十六日，五十二戶中，四十四戶已往葵康臨屋區辦事處領取他們所獲分配單位的鎖匙。

與此同時，房屋署亦與有關部門商討，務使興建工程能及早完成，以便該臨屋區在七月十六日可供居民入伙。

他說，房屋署在七月四日提早為該等居民辦理入住手續，使他們儘早遷入葵康臨時房屋區。

青洲臨時房屋區是於一九八六年十一月及今年五月分兩期清拆，以便葵涌貨櫃碼頭作擴展用途。

在今年五月的一次清拆中，約有五百戶超過一千人受影響，其中二百九十戶獲分配公屋，一百〇八戶獲分配臨時房屋，另有十二戶獲發現金津貼代替重配居所。

有五十二戶符合分配臨時房屋區資格的家庭，以交通不便及私人意願理由，拒絕房屋署在青衣及葵涌區安排他們入住騰空的臨時房屋區單位。

房屋署發言人說：「這些家庭要求入住葵康及葵泰兩個新臨時房屋區，這兩個臨時房屋區正在興建中。」

在這種情況下，房屋署安排他們暫時入住國瑞道臨時收容中心，等候該兩個臨屋區的興建工程完成。

發言人說：「其中十九個家庭選入該臨時收容中心居住，其他戶則通知房屋署他們另有安排。」

梅窩學校畢業典禮
楊永麻各首長主持 黃兆根授憑並致勉

（特訊）離島大嶼山梅窩學校於昨日舉行第三十五屆畢業典禮，到會來賓有教育司署黃兆根高級教育主任、梅窩鄉事委員會副主席王就福，委員李泉，民選區議員袁哲之，校董何允等暨該校師生三百餘人，是日上午十時典禮開始，首由楊永麻校監太平紳士致開會詞，程序：民界校長報告校務後，請黃兆根高級教育主任頒發畢業證書，並致訓詞勗勉學生。

繼請袁哲之議員頒發模範生獎品，王就福頒發乒乓球比賽獎品有李泉頒發英文書法獎品，何允頒發中文科成績優異獎金，及袁哲之校董代表校方致送紀念品與黃兆根高級教育主任，最後由畢業班學生代表致謝詞。典禮完畢，學生表演助慶節目計：歌劇、舞蹈、唱歌等，演出精彩，全場鼓掌讚好。（新）

梅窩鄉會昨赴兩局
提交一樽液體提出質疑
要求改善污水處理
環境改善小組成員並向廉署投訴

（特訊）梅窩鄉事委員會環境改善小組一行九人昨日前往兩局議員辦事處，就區內一酒店處理污水是否合法提出質疑。由於辦事處未能及時安排議員與他們會面，由申訴主任代為將意見轉達。部份成員稍後並到廉政公署投訴。

小組並將一樽液體交由申訴主任轉呈議員，小組稱該液體是目前區內某酒店排放污水進海灘時在渠口收集。工作小組向辦事處職員呈交一份致兩局議員意見書，提出四項要求：

（一）××酒店的污水必須渠直接引出大海，遠離泳區。

（二）從速清理梅窩有關受污染之河流。

（三）加緊設立動物廢料收集站。

（四）嚴格監管××酒店之化糞池污水運作及河道水質問題，以便早日恢復該區天然海浴場之原來面貌。

一行人包括有曾運、林吉勝、袁哲之、何仲全、溫潔玲、周轉香、黃新發、溫萬、杜喜容。

工作小組認為：當日批准該酒店將污水排出淺灘的工程設計有關部門，應負上責任。部份組員稍後並前往廉政公署順華分處投訴。（好、新）

白沙灣演戲 慶祝觀音誕 正誕時熱鬧

（特訊）西貢白沙灣村民每年一度聯合慶祝觀音寶誕，禮聘藝粵劇團公演名劇，經一連四日五夜演出，大戲棚連場滿座，情況熱鬧。昨日為正誕期，大會首席值理會振，邀請西貢政務主任程淑儀，西貢鄉事委員會主席劉運喜，西貢警署署長羅蘭士，西貢民選議員梁錦濠、蒞臨主持頒贈紅俗錦旗，並由西貢鄉事會秘書長袁泓治任司儀，昇日前往白沙灣進香參神善信數千人，沿途有醒獅助慶，熱鬧情堪稱空前。

梅窩鄉事會主席曾運向記者展示一瓶據稱是區內某酒店排洩出海灘的污水。（本報攝）

大埔加强巡邏食肆
預防霍亂食物中毒
將舉辦食肆衛生比賽

（特訊）大埔區域市政處將會加强巡視區內食肆及肉食店，由三個星期一次，提高至兩個星期一次，以確保生物衛生。

由於夏季已到，為免出現霍亂及食物中毒事件，大埔區域市處除加强巡視食店外，並就大埔屠房將於年底拆卸，而增加……屠房作出預備。

大埔區域市政處發言人指出，曾進行一次突擊掃蕩，結果發現六隻未經檢驗豬肉殼，拘控三名違例者。不過，他表示，這些肉殼是由元朗區運來售賣，至於大埔區則並未發現。

該處已作出適當的防犯工作，如嚴格警告區內新鮮糧食店及街市內合持牌人及承租人，一旦發現售賣未經檢驗肉殼，可能會暫停或吊銷其牌照及終止街市合約。

該處又在四月及五月期間，對區內持牌食肆採取巡視次數，四月會巡視五百卅九次，共檢控六宗違犯衛生條例食肆主；五月份一百六十一次，共檢控卅三宗違例個案，發出六張法庭禁令；對無牌食肆巡視次數，四月一百四十七次，而直至五月為止，大埔區內無牌的食肆共有三十間，至於在無牌食品製造廠方面，則共有九間。

文康市政科，將於今年夏季主辦一項全港性「食肆衛生比賽」，其目的是希望提高本港食肆的衛生水準。

文康市政科衛生教育小組，已於本月初以書面邀請區域市政局及市政局轄區所有食肆持牌人參加比賽。參賽的食肆將分為五組：大型中式食肆組，中式食肆組，中式以外之食肆組，以及快餐食肆組，酒店食肆組。

初步評選將於八月進行。評判團由區域市政總署，市政總署及文康市政科的代表組成。

最後評選工作則由區域市政局及市政局議員組成的評判團執行，從初選入圍的食肆中選出優勝者。

每組的優勝食肆將獲頒發該組別的「一九八七年最佳食肆獎」，而在各方面達到頗高水準的，其他食肆亦將獲頒優異獎，頒獎典禮將在九月中舉行。

本港新聞

梨木樹十一互助會 聯合推廣睦鄰社區服務計劃
大會開幕展多項活動

（特訊）荃灣梨木樹邨十一個互助委員會聯合推廣睦鄰與認識社區服務計劃大會，邀請荃灣高級政務主任韋宇秉，荃灣區議會主席周厚澄MBE太平紳士，荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士，梨木樹邨房屋事務經理吳子豐，聯同大會贊助人張中仁區議員，善德會會長劉耀欽，青華體育會主席鍾偉平主持剪綵開幕禮，到會者官紳名流、社團首長，濟濟一堂。

大會執行委員會會長何滿席上致詞表示：大會決協助政府推行以下各項社區活動：（一）透過各互助委員會派發政制綠皮書、代區議會政制綠皮書小組分發問卷，以便收集區內人仕對綠皮書所提示的意見。（二）發動區內有心人仕協助政務處進行選民登記工作，使區內人仕對個人權利與義務有更深切認識，進一步推廣公民教育，響應少年警訊于七月至九月底期間推行敬老大行動，包括有敬老齋筵、耆老競技及粵劇欣賞。十月中旬舉行「溫馨揚溢梨木樹」，此活動以家庭成員為單位，採取競技形式，以符合老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼宗旨，培養人與人之間互助、互愛、互讓精神。（三）配合荃灣本年度暑期活動計劃，推行青少年細運會，使青少年能渡過一個富有生氣而有意義的暑假，發揮互助會睦鄰的精神。

梨木樹邨丁卯年互助會睦鄰計劃執行委員會成員為會長何滿，執行委員主席團第二座李漢成、第三座李文標、第四座李麗娟、第五座林超倫、第六座詹榮林、第十座伍林勳、第十一座胡雅文、第十二座黃耀、第十三座梁志文、第十四座馮自立等。

西區業主聯會委員 參觀防盜設備講座

（特訊）西區業主聯誼會委員，本月十五日應警察防止罪案科邀請，赴尖東總部參觀防盜設備及家居安全講座，防止罪案科首腦：葉偉、劉超文招待，講解安全設施。

出席參觀者有：主席李郇綺運、何兆森，會長：陳振濤、林正山及委員周和熙、朱月瓊、歐陽秀英、周發、黃清儀、鄭可龍、林國政、梁松、張球、劉少珍、楊鋭坤、張文質、李章發、陳波，由中西區政務處行政主任馬美虹，西區防止罪案組伍志光、劉澤泉作陪，午餐聯歡。（天）

非律賓投資永久居留 假富麗華酒店座談會

菲華投資公司辦理菲律賓退休及投資永久居留消息披露，反應相當熱烈，該公司為使各界更詳細瞭解辦理退休及永久投資居留資格與手續起見，特擇定本月廿七日（星期一）下午五時半至捌時，假座千諾道中富麗華酒店四樓富麗廳舉行菲律賓退休投資永久居留座談會，請菲律賓有關部門主管官員及菲駐港總領事代表到時出席解答有關退休投資永久居留各項問題，歡迎各位人仕參加，因座位有限，欲免向隅者，請先往港灣道，新鴻基中心三七一五室菲華投資公司，領取免費入場證，屆時并有茶點招待以增雅興。

最新日本電子產品 可保家人身心健康

確保家人身心健康每個家庭均需具備完善保健儀器。「安樂」（OMRON）最近推出四款最新日本電子保健產品，分別為電子血壓計、電子糖尿計、電子舒喉器及電子探熱針。

日本「安樂」電子血壓計採用最新之無「聽筒」氣袖方法，可有效預防心臟病，血壓高及腦充血等疾病。電子糖尿計採用先進電子探測儀器，驗出尿液中的糖份，方便準確。電子舒喉器是以超音波原理操作，有效舒緩喉、鼻、氣管不適，及鼻敏感、哮喘病等。至於電子探熱針，即採用不停原料製造，安全準確，並有數字顯示，容易操作。「安樂」電子產品，為每個家庭提供有效的私人檢查設備，是家庭保健顧問。總代理美是有限公司，查詢電話：三—七八〇八〇七七或三—七八〇六二二。

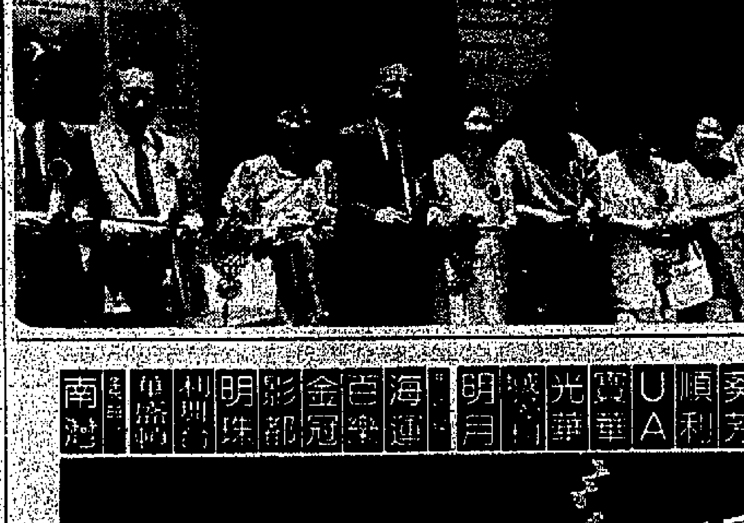
鄔欣餘中國舞蹈學院辦 暑期舞蹈課程班報名多

鄔欣餘中國舞蹈學院每年舉辦之暑期舞蹈班，反應熱烈，參加者衆，報名踴躍，請從速報名，額滿即止。今屆之暑期舞蹈特別課程訓練班，是非常適合於四歲以上小朋友及十八歲以上之在職人士學習，亦無需有舞蹈經驗，如學習期滿，成績優良者可參加該院之舞蹈團及鄔欣餘兒童舞蹈團繼續學習。地點：香港灣仔軒尼詩道一六七—一六九號十四樓，查詢電話：五—八九三二二二。

香港戰時郵務 集郵家今主講 歡迎免費入場

（文化消息）本港集郵家郭仁今日（七月十八日）下午三時假香港博物館主持「香港戰時郵務史」講座，歡迎市民免費入場參加。是項講座正好配合現時該館舉行的「香港戰時郵務史」展覽，令參觀者對展品認識更深。

在講座中郭氏將利用博物館收藏的戰時郵票、郵封、註銷印及明信片等，介紹香港戰時郵遞服務的情況。



中區坊會服務坊衆 夏季贈醫助藥開幕

（港訊）中區街坊福利會，昨日在會所舉行夏季贈醫助藥揭幕，請中西區政務主任謝曼怡主持，社會福利署中西區及離島副福利主任林國魂，中區警民關係主任梁照，市政總署康樂體育市容主任馮黎月娥，市政事務署中區辦事處主任周來，理事長陳莫榮眞，監事長翁周月寬，會長陳星海、副理事長：鄭學賢、陳臘剪綵。

出席理監事有：胡陳夢萍、林鄭幸幸、岑慶堯、岑子傑、張志威、梁熾、梁輝倫、李爛雄、盧明、夏德建、陳樹琛。

十六日開始贈診，逢星期一至五，下午二時至四時，免費為街坊服務。

中區街坊會贈醫助藥揭幕，港府官員及首長剪綵。

公衆泳池防傳染病
希望皮膚病患者合作

（特訊）在炎熱的夏季裏，很多人都會到公衆泳池游泳，為避免皮膚傳染病的感染，醫務衛生署希望泳池主管多注意此些問題，及呼籲患有皮膚傳染病的人士減少使用公衆泳池。

醫務衛生署皮膚科顧問主任黎滌暉昨日應市政總署及區域市政總署邀請，向該署轄下公衆泳池主管講解傳染病徵及基本認識。

他指出，從表面上看，是很難分辨何種屬皮膚傳染病，因此，若泳池主管們遇到懷疑時，應向泳客要求出示醫生證明，以避免誤會的產生。

而他並呼籲染有上述疾病人士應多合作，儘量避免使用公衆泳池。（蓉）

西區業主聯誼會委員參觀警察防止罪案科總部防盜設備，游育德、周發、林正山參觀時合影。

大后三聖幼園畢業 主教曾慶霖主典禮

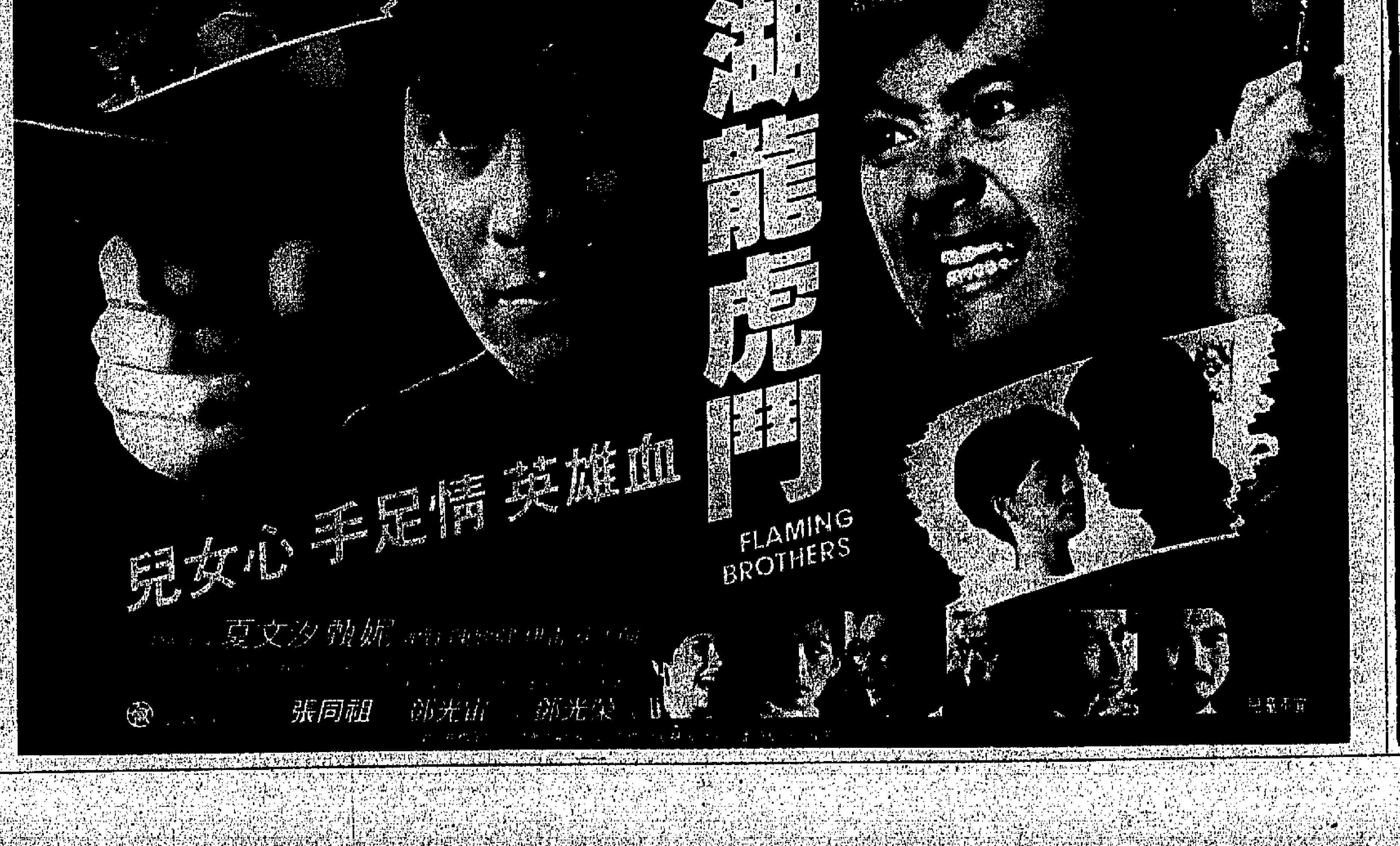
（港訊）天后幼稚園正分校，三聖幼稚園假座荃灣大會堂聯合舉行畢業典禮，本屆畢業生共八百餘人，觀禮家長亦有六百餘人，盛況空前。

典禮由黃德維校監致開會詞，指出天后正分校，三校同以天主教博愛之精神作為辦學方針，除注重學生的學業成績外，亦著重學生的品德培養，身心的均衡發展。隨著由新界區主教代表曾慶霖神父，新界西區房屋事務高級經理許致重分別致訓詞，接着由許致重高級經理，香港營品有限公司高級經理黃添嵩，程均民校董分別頒發畢業文憑，校董梁鉅，伍智勉女士，梁特斯女士頒發各級學業成績優異獎，頒獎後由畢業生代表致送母校紀念品，由譚笑卿校監致送紀念品給三位主禮嘉賓，最後由校董會主席張民若致謝詞，禮成後由學生表演遊藝節目，計有天后分校表演的「太空人」舞蹈和「原野上的友誼」，天后正校的節奏樂，和舞蹈「世界真細小」，三聖表演韻律操，參加表演的同學都很投入，活潑可愛，精彩百出，博得全場熱烈的掌聲，表演節目中臨時捕故事演講由榮獲華僑日報主辦兒童健康比賽新界區冠軍兼全港總冠軍的陳瑋欣同學講「狼來了」，亦獲全場觀衆讚許，天后學生已連續兩屆榮獲這項比賽的總冠軍。

花樣年華，好青春，何必吸毒誤前程！

今晚午夜場

皇后 皇都 嘉年 嘉華 國泰 海城 嘉禾 麗華 凱旋 紅磡 國際 好運 京華 新樂 葵芳 順利 UA 寶華 光藝 明月 海運 百樂 金冠 影都 明珠 南灣



麗宮

大滿滿 特週末 請早

澳洲公司最新震撼的恐怖片

錯開鬼門關

千年恶鬼佈下千重鬼陣 人鬼恶鬥殺入無底陰槽

兒童不宜看

第二週

皇后 皇都 嘉年 嘉華 海城 嘉禾 麗華 凱旋 紅磡 國際 好運 京華 新樂 葵芳 順利 光華 UA 多利 寶華 南灣

皇后皇都嘉年海城嘉禾麗華凱旋紅磡國際好運京華葵芳順利寶華光華加四點明珠映四點環球映四點及午夜場

新界版

許舒署長訪屯門各古村
協助改善設施
鄉民提請求望興築道路增康樂設備
擴建忠義堂重修天后廟均獲允考慮

（特訊）新界政務署長許舒博士關懷民瘼，昨午特偕同屯門政務專員謝綽方，聯絡主任何國柱等，訪問屯門忠義堂轄下多條古村，鄉民提請協助擴建忠義堂、天后廟，興築道路、築道及增加康樂設施，以與屋邨設施等看齊。許署長允予考慮。

許署長等一行首先抵達屯門公立小學，當由區議員鄧棟朝族長陶福添、鄉會副主席陶鑑籌，村代表李冠實、關建雄、陶兆林、鄧海祥、蘇志雄、謝錦華、陶潤垣、廖紹桂及父老廿多人迎迓。並由陶福添樸述忠義堂轄下各村於二百多年立村，十年建醮一次，起初有更練團夜巡以保護農作物及家畜。各村以前多種稻及甘蔗，豬牛鵝鴨、飼養頗多。而忠義堂十年一屆建醮乃各鄉村最熱鬧的時刻，今已辦至第十八屆。因人口遞增，堂址已不敷應用，希望許署長協助加以擴建。

鄧棟朝除作上述請求外，並指天后廟亦須擴建及重修。此外，父老亦提及屯門小學以前有十八班，原因乃不少子弟被屋邨學校吸引去了，但現時已縮至九班，盼當局能協助解決。

許署長及後在各父老陪同下，參觀忠義堂及各村建設情況，始歡然離去。（君）

新界政務署長許舒與屯門各父老座談。

大埔選區村長座談 支持鄉局佔立局席
五十萬份徵詢咭分發各鄉民簽名
組團訪英歐僑團爭取響應

（特訊）為爭取功能組別地位，在立法局佔一議席，替新界人爭取合理權益，新界鄉議局繼元朗區之後，又於昨日在九龍該局辦事處，召開「大埔選區村代表暨地方社團首長討論政制發展座談會」。

來自沙田、西貢北約、大埔、粉嶺、上水、打鼓嶺及沙頭角的村代表及社團首長逾三百人，齊集該局的會議廳及二樓，利用電視錄影機把現場情況直播，好讓二樓的村代表也能一目了然開會的內容。經過兩小時的會談後，大家均一致支持鄉議局，爭取立法局一議席。

座談會首由該局主席劉皇發致詞。略謂：政府在八五年推行政制改革時，竟然不把鄉議局列入選舉團或功能組別之內。在中央階層的立法局中沒有代表席位去為新界全民事務及利益而發言，實在令人難以信服。本人目前雖然是立法局議員，但我是透過區域市政局選舉團選舉而進入立法局的，換言之，我在立法局並不能名正言順代表鄉議局和新界居民的利益。同時根據綠皮書的規限，區域市政局的工作範圍是有一定的界定，而地方區議會的工作亦有地方性的局限，兩者都不能夠全面照顧到新界的整體性問題和傳統風俗習慣及社會制度的利益。而且新界地區新居民愈來愈多，在人口的比例上，新界原有居民的人口數字，是普通偏低的，將來在三層架構的議席中，可能會出現完全沒有一位熟悉新界事務背景人士參與的局面。即使目前立法局是包括一些新界人士，但根據綠皮書所作出的安排，新界人士在立法局獲得議席並不是必然的。可能有一天，立法局同樣連一個熟悉新界事務的議員也沒有。換言之，到其時，新界人士的利益和整體事務，在中央階層之中都沒有一個真正的代表可以代你們發言。我認為這個情況，不是沒有可能的。所以新界人士有沒有直接代表參與中央階層的立法局是一件對新界每一個居民都有深遠影響的事。兩年來，本局已透過種種形式，要求政府重視新界的民意，重新考慮給予鄉議局有直接代表進入立法局之內。但到目前為止，仍未見政府當局有任何之表示。如今適值政制檢討之年，假如我們還不積極去作出爭取的話，那麼鄉議局日後在社會的地位將會一蹶而不振。況且，十年後的今日，香港的主權就要歸還中國，治權亦移交與香港人。雖然中英聯合聲明已保證九七年後香港社會現行制度將會保持不變，但有一點大家必需要清楚的，就是在這過渡期內，一切的法律和政策的修訂，都是會延續到九七年後仍然會有效。換句話講，在這十年內，新界人還不積極爭取有關新界人的合理待遇的話，九七年後新界人的一切合理待遇將會一併失去。從十年來我參與立法局工作經驗得知，假如沒有一位熟悉新界情況而又有代表性的人士，直接進入立法局去為新界居民的權益而發言，和將新界民生的實際情況去反映的話，新界民生及種種事務將會逐漸被人遺忘，一切合理的待遇將會直接或間接受到政府所剝奪。新界鄉議局係新界全民的一大家庭，係我們新界居民數十年來艱辛締造的基業。鄉議局的榮辱，也就是新界居民的榮辱。為着新界社會的繁榮發展，為着大家能安居樂業，為了我們下一代的幸福，我覺得新界人不應該再沉默下去，更不應袖手旁觀，政治權益的分享，不能等待他人施捨，而是要自己親力去爭取。

劉氏及後又說：除此之外，並準備組團赴英國、荷蘭、歐洲各國，向鄉僑宣傳此次爭取入閣目的，希望海外鄉僑們也同心協力，響應這項爭取的行動。

跟着，由韋漢良解釋今次爭取的步驟乃為局方已印就五十萬份徵詢卡，分發每一村民及居民，請他們簽名填報。該卡所列兩點為：（一）一九八八年立法局應該不應該增功能組別。（二）鄉議局應該不應該在一九八八年由功能組別選出其議員出席立法局。

其後則分別由各鄉事會主席劉漢傑、鄧光榮、何容生、彭鑑然、陳革春、廖強華、劉隆民、張枝繁等多人先後發表意見，俱贊成鄉議局爭取立法局席位。（君）

新界鄉議局大埔區座談會，來賓成爭取列入功能組別。

長洲及坪洲原居民可享丁屋權利
新界政務署已表示認許並經生效
擁有新界農地可申免費建屋牌照

（本報專訊）政府已認許坪洲及長洲的原居民也有權享受小型屋宇政策的利益，並且已經生效。

在最近一次由新界政務署官員和新界鄉議局成員組成的小型屋宇政策工作小組會議上，工作小組主席副新界政務署長回答長洲和坪洲的鄉事首長有關詢問時作上述表示。

根據屋宇地政署長所提供的資料，長洲及坪洲原居民如能夠證明其原居民身份，並且在新界其他地方擁有私人農地，即可以向屋宇地政署申請免費建屋牌照。如果所有的必需條件都已經符合，即興建地點位於鄉村範圍內，而且並無當地人提出反對，則他們的申請書當可獲得批准。

對於鄉事首長詢問這項政策是否會即時生效，副署長給予肯定的答覆。（新）

梅窩學校畢業典禮
楊永庥各首長主持
黃兆根授憑並致勉

（特訊）離島大嶼山梅窩學校於昨日舉行第三十五屆畢業典禮，到會來賓有教育司署黃兆根高級教育主任、梅窩鄉事委員會副主席王就福、委員李泉、民選區議員袁哲之、校董何允等暨該校員生三百餘人。是日上午十時典禮開始，首由楊永庥校監太平紳士致開會詞，程民興校長報告校務後，請黃兆根高級教育主任頒發畢業證書，並致訓詞勗勉學生。繼請袁哲之議員頒發模範生獎品，王就福頒發乒乓球比賽獎品，李泉頒發英文書法獎品，何允頒發中文科成績優異獎金，及袁哲之校董代表校方致送紀念品與黃兆根高級教育主任，最後由畢業班學生代表致謝詞。典禮完畢，學生表演助慶節目計有歌劇、舞蹈、唱歌等，演出精彩，全場鼓掌讚好。（新）

提交一樽液體提出質疑
梅窩鄉會昨赴兩局
要求改善污水處理
環境改善小組成員並向廉署投訴

（特訊）梅窩鄉事委員會環境改善小組一行九人昨日前往兩局議員辦事處，就區內一酒店處理污水是否合法提出質疑。由於辦事處未能及時安排議員與他們會面，由申訴主任代為將意見轉達。部份成員稍後並到廉政公署投訴。

小組並將一樽液體交由申訴主任轉呈議員，小組稱該液體是日前區內某酒店排放污水進海灘時在渠口收集。工作小組向辦事處職員呈交一份給兩局議員意見書，提出四項要求：（一）×××酒店的污水必須用渠直接引出大海，遠離泳區。（二）從速清理梅窩有關受污染之河流。（三）加緊設立動物廢料收集站。（四）嚴格監管×××酒店之化糞池污水運作及河道水質問題，以便早日恢復該區天然海浴場之原來面貌。

一行人包括有曾進、林吉勝、袁哲之、何仲全、溫潔玲、周轉香、黃新發、溫萬、杜喜容。

工作小組認為：當日批准該酒店將污水排出淺灘的工程設計有關部門，應負上責任。部份組員稍後並前往廉政公署順華分處投訴。（好、新）

梅窩鄉事會主席曾進向記者展示一樽聲稱是區內某酒店排洩出海灘的污水。（本報攝）

白田邨居民請願
向兩局求助
延清拆安置
青洲臨屋居民獲屋匙

（特訊）十七位代表三十二戶沙田白田邨的居民，昨往行政及立法兩局議員辦事處請願，要求合理解決清拆賠償及安置問題，黃宏發議員代表接收請願信。

居民代表指出：一九七九年與地政處簽有短期租約，每季均繳納地租及差餉，理應與一般寮屋居民不同。他們提出六項要求：（一）希望房屋署體恤居民經濟問題，延期一年後清拆；（二）地政處應以呎計算作收地賠償；（三）無論居港是否滿十年仍希望能分配居住單位；（四）居民購買居屋不必通過抽籤程序；（五）房署應儘早通知安置事宜；（六）無論有否私人物業，居民仍應得合理賠償。

負責接見居民代表的四位議員均對他們處境表示同情。譚王葛鳴認為根據短期租約條例，居民是不能獲得任何賠償或安置，現政府把居民視作寮屋居住條件來考慮，已是體諒居民困境的行動。但她亦同意政府最初處理此事時，措施或有不妥善之處。

黃宏發則批評這是法治制度下不合理現象。他呼籲市民在買賣樓宇時，必須清楚合約各條款的詳細內容。（鍾）

（港訊）五十二戶選擇入住新建成葵康臨時房屋區的居民，已有四十四戶在房屋署領取鎖匙，入住葵康臨時房屋區的新居所。

青洲臨時房屋區是在一九八六年十一月及今年五月分兩期清拆，以便葵涌貨櫃碼頭作擴展用途。

在今年五月的一次清拆中，約有五百戶超過一千人受影響。其中二百九十戶獲分配公屋，一百零八戶獲分配臨時房屋，另有十二戶獲發現金津貼，代替重配居所。

有五十二戶符合分配臨時房屋區資格的家庭，以交通不便及私人意願理由，拒絕房屋署在青衣及葵涌臨屋區安排他們入住騰空的臨時房屋區單位。

房屋署發言人說：「這些家庭要求入住葵康及葵泰兩個新臨時房屋區，這兩個臨時房屋區正在興建中。」

在這種情況下，房屋署安排他們暫時入住國瑞道臨時收容中心，等候該兩個臨屋區的興建工程完成。

發言人說：「其中十九個家庭遷入該臨時收容中心居住，其他戶則通知房屋署他們另有安排。」

他說，房屋署在七月四日提早為該等居民辦理入住手續，使他們儘早遷入葵康臨時房屋區。

與此同時，房屋署亦與有關部門商討，務使興建工程能及早完成，以便該臨屋區在七月十六日可供居民入伙。

發言人說：「我們曾接觸該五十二個家庭，他們全部均接受入住葵康臨屋區的安排。」

在七月十六日，五十二戶中，四十四戶已往葵康臨屋區辦事處領取他們所獲分配單位的鎖匙。

發言人補充說：「目前仍有十九個家庭住在國瑞道臨時收容中心，但他們可按自己的意願，隨時遷入該新建的臨屋區。」

白沙灣演戲
慶祝觀音誕
正誕特熱鬧

（特訊）西貢白沙灣村民每年一度聯合慶祝觀音寶誕，禮聘藝峯粵劇團公演名劇，經一連四日五夜演出，大戲棚連場滿座，情況熱鬧。昨日為正誕期，大會邀請西貢政務主任程淑儀、西貢鄉事委員會主席劉運喜、西貢警署署長羅蘭前等主持頒贈紅金旗，並由西貢選區議員梁錦士主持，善信數千人，沿途有醒獅助慶，熱鬧情境稱盛。

大埔加強巡邏食肆
預防霍亂食物中毒
將舉辦食肆衛生比賽

（特訊）大埔區域市政處會加強巡視區內食肆及肉食店的衛生，由於夏季是食物中毒事件的高發期，將巡視次數由三個星期一次，提高至兩個星期一次，以確保食物衛生。

大埔區域市政處發言人指出，曾進行一次突擊檢查行動，結果發現六宗違例者。不過，這些肉類是由他們從正規途徑購入，至於大埔區則並未發現。

該處已作出適當的防犯工作，如嚴格警告區內新鮮糧食店及街市肉食持牌人及承租人，一旦發現售賣未經檢驗肉類，可能會暫停或吊銷其牌照及終止街市合約。

該處又在四月及五月期間，對區內持牌食肆採取巡視次數，四月共六百卅次，五月共檢控六宗違犯衛生條例店主；五月份一百六十一次，共檢控卅三宗違例個案，並發出了大張法庭傳票；而直至五月為止，大埔區內，無牌的食肆共有三十間，至於在無牌食品製造廠方面，則共有九間。

文康市政科將於今年夏季主辦一項全港性「食肆衛生比賽」，其目的是希望提高本港食肆的衛生水準。文康市政科衛生小組，已於本月初以書面邀請區內所有食肆持牌人參加比賽。

參賽的食肆將分為五組：大型中式食肆組、酒店食肆組、中式食肆組、中式以外之食肆組，以及快餐食肆組。

初步評選將於八月進行，評判團由區域市政總署、市政總署及文康市政科的代表組成。

評判團將就參賽食肆的清潔程度、食物衛生水準、個人衛生水準、以及器皿及廚具的清潔程度加以評選。

最後評選工作則交由區域市政局及市政局議員組成的評判團執行。

每組的優勝食肆將從初選入圍的食肆中選出優勝者，其他食肆亦將獲頒發獎狀，頒獎典禮將在九月中舉行。

本港新聞

梨木樹十一互助會
聯合推廣睦鄰社區服務計劃
大會開幕展多項活動

（特訊）荃灣梨木樹邨十一個互助委員會聯合推廣睦鄰社區服務計劃大會，邀請荃灣區議會主席周厚澄MBE太平紳士、荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士、梨木樹邨房屋事務經理吳子豐、梨木樹大會贊助人張中、劉耀款、青華體育會會長、仁區議員、善德會會長主席陳偉平等主持揭幕儀式，到會者官紳名流，社團首長，濟濟一堂。

大會執行委員何滿表示：梨木樹十一個互助委員會（一）協助政務處進行選民登記工作，使區內人仕對個人權利和義務有更深切認識，進一步推廣公民教育，響應少年警訊于七月至九月底期間推行敬老大行動，包括有敬老探訪，書老觀摩及粵劇欣賞。（二）十月中旬舉行「溫馨揚盜梨木樹」，此活動以家庭成員為單位，採取競技形式，以符合老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼宗旨，培養人與人之間互助、互愛、互讓精神。（三）配合荃灣本年度暑期活動計劃，推行青少年細運會，使青少年能渡過一個富有生氣而有意義的暑假，發揮互助會睦鄰的精神。

梨木樹邨丁卯年互助會睦鄰計劃執行委員會成員為會長何滿，執行委員主席團第一座李標、第三座李文標、第五座李麗娟、第六座詹榮林、第十座伍林勳、第十一座胡雅文、第十二座黃耀、第十三座梁志文、第十四座馮自立等。

西區業主聯會委員
參觀防盜設備講座

（特訊）西區業主聯會委員會，本月十五日應警察防止罪案科邀請，赴尖東總部參觀防盜設備及家居安全講座，防止罪案科首腦：葉章發、陳波，由中西區政務處行政主任馬笑虹、西區防止罪案組伍志光、劉潭泉作陪，午餐後，劉超文招待講解安全設施。出席參觀者有：主席李鄭蘭、何兆森、會長陳振禧、林正山及委員周和輝、朱月嫦、清儀、鄭可龍、林國政、梁松、張球、劉少珍、楊銳坤、張文質、李歐陽秀英、周發、黃等。（天）

西區業主聯誼總會委員參觀警察防止罪案科總部防盜設備，游育德、周發、林正山參觀時合影。

非律賓投資永久居留
假富麗華酒店座談會

非華投資公司辦理菲律賓退休及投資永久居留消息披露，反應相當熱烈，該公司為使各界人士更詳細瞭解辦理退休及永久投資居留資格與手續起見，特定本月廿七日（星期一）下午五時至七時，假座干諾道中富麗華酒店四樓會議廳舉行菲律賓退休投資永久居留座談會，請到菲律賓有關部門主管官員及菲駐港總領事代表到時出席解答有關退休投資永久居留各項問題，歡迎各位人士參加，但因座位有限，欲知詳情，請先往港灣道、新鴻基中心三七一五室菲華投資公司，領取免費入場證，屆時并有茶點招待以增雅興。

最新日本電子產品
可保家人身心健康

確保家人身心健康每個家庭均需具備完善保健儀器。「安樂」（OMRON）最近推出四款最新日本「安樂」電子保健產品，分別為電子血壓計、電子糖尿計、電子舒喉器及電子探熱針。電子血壓計採用最新之無「聽筒」氣袖方法，可有效預防心臟病、血壓高及腦充血等疾病。電子糖尿計採用先進電子探測儀驗出尿液中的糖份，方便準確。電子舒喉器是以超音波原理操作，有效舒緩喉、鼻、氣管不適，及鼻敏感、哮喘病等。至於電子探熱針，即採用不含水銀原料製造，安全準確，並有跳字顯示，容易操作。「安樂」電子產品，為每個家庭提供有效的私人檢查設備，是家庭保健顧問。總代理美星有限公司，查詢電話三—七八〇八〇七七或三—七八〇七六三。

鄔欣餘中國舞蹈學院辦
暑期舞蹈課程班報名多

鄔欣餘中國舞蹈學院每年舉辦之暑期舞蹈班，深受歡迎。今屆暑期班，反應熱烈，參加者衆，報名踴躍，請從速報名，額滿即止。今屆之暑期舞蹈特別課程訓練班，是非常適合於四歲以上小朋友及十八歲以上之在職人士學習，亦無需有舞蹈經驗，如學習期滿，成績優良者可參加該院之舞蹈團及鄔欣餘兒童舞蹈團繼續學習。地點：香港灣仔軒尼詩道一六七—一六九號十四樓，查詢電話：五—八九三一二一二。

香港戰時郵務
集郵家今主講
歡迎免費入場

（文化消息）本港集郵家郭偉仁今日（七月十八日）下午三時假香港博物館主持「香港戰時郵務史」講座，歡迎市民免費入場參加。是項講座正好配合現時該館舉行的「香港戰時郵務史」展覽，令參觀者對展品認識更深。

在講座中郭氏將利用博物館收藏的戰時郵票、郵封、註銷印及明信片等，介紹香港戰時郵遞服務的情況。

中區坊會服務坊來
夏季贈醫助藥開幕

（港訊）中區街坊福利會，昨日在會所舉行夏季贈醫助藥揭幕，請中西區政務主任謝曼怡主持，社會福利署中西區及離島副福利主任林國魂，中區警民關係副主任梁熙，市政總署康樂體育市容主任馮黎月娥，市政事務署中區辦事處主任周來，理事長陳莫榮真，監事長翁周月寬，會長陳星海，副理事長：鄭學賢、陳腦剪綵。出席理監事有：胡樹榮、陳夢萍、林鄭幸幸、岑慶堯、岑子傑、張志威、梁熾、梁耀倫、李炯璋、盧明、夏德建、陳樹樂。

十六日開始贈診，逢星期一至五，下午二時至四時，免費為街坊服務。

中區街坊會贈醫助藥揭幕，港府官員及首腦剪綵。

公衆泳池防傳染病
希望皮膚病患者合作

（特訊）在炎熱的夏季裏，很多人都會到公衆泳池游泳，為避免皮膚傳染病的感染，醫務衛生署多注意泳池主管講解傳染病問題，及呼籲患有皮膚傳染病的人士減少使用公衆泳池。

醫務衛生署皮膚科顧問主任黎澤暉昨日應市政總署及區域市政總署邀請，向該署轄下公衆泳池主管講解傳染病徵及基本認識。

他指出：從表面上看，是很難分辨何種屬皮膚傳染病，因此，若泳池主管們遇到懷疑時，應向泳客要求出示醫生證明，以避免誤會的產生。而他並呼籲染有上述疾病人士應多合作，儘量避免使用公衆泳池。（薈）

大后三聖幼園畢業
主教曾慶霖主典禮

（港訊）天后幼稚園正分校，三聖幼稚園假座荃灣大會堂聯合舉行畢業典禮，本屆畢業生共八百餘人，觀禮家長亦有六百餘人，盛況空前。

典禮由黃德雜校監致開會詞，指出天后正分校，三校同以天主教博愛之精神作為辦學方針，除注重學生的學業成績外，亦著重學生的品德培養，身心的均衡發展。隨着由新界區主教代表曾慶霖神父，新界西區房屋事務高級經理許致重分別致訓詞。接着由許致重高級經理，香港意品有限公司高級經理黃添基，程均民校董分別頒發畢業文憑，校董梁鉅，伍智勉女士，梁特斯女士頒發各級學業成績優異獎，頒獎後由畢業生代表致送母校紀念品，由譚笑卿校監致送紀念品給三位主禮嘉賓，最後由校董會主席張民若致謝詞，禮成後由畢業生表演遊藝節目，計有天后分校表演的「太空人」舞蹈和「原野上的友誼」，天后正校的節奏樂，和舞蹈「世界真細小」，三聖表演韻律操，投入，活潑可愛，精彩百出，博得全場熱烈的掌聲，表演節目中臨時插故事演講由榮獲華僑日報主辦兒童健康比賽新界區冠軍兼全港總冠軍的陳瑋欣同學講「狼來了」，亦獲全場觀衆讚許，天后學生已連當兩屆榮獲這項比賽的總冠軍。

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

今晚午夜場
皇后 皇都 嘉年 嘉華 國泰 好運 國際 紅磡 凱旋 麗華 嘉禾 海城 京華 新樂 葵芳 順利 UA 寶華 光華 城市 明月 海運 百樂 金冠 影都 明珠 南灣

麗宮
大滿特滿 週末早場
請
片恐經揭最公洲 王怖的神震司立
錯開鬼門關
主演：史提夫芬姬達頓。杜丹絲。
千年惡鬼佈下千重鬼陣 人鬼惡鬥殺入無底陰槽
新界最恐怖出經破動捉 你怖神解你
兒童不宜看。

第二週
皇后 皇都 嘉年 華盛 海城 嘉禾 麗華 凱旋 紅磡 國際 好運 京華 新樂 葵芳 順利 光華 UA 城市 寶華 南灣
皇后皇都嘉年海城嘉禾麗華凱旋紅磡國際好運京華葵芳順利寶華光華加四點明珠映四點環球映四點及午夜場

航訊

亞洲北美東向航運聯會徵附加費
損害本港出口競爭 工業總會強烈抗議

(特訊)香港工業總會就亞洲北美東向航運聯會(ANERA)徵收附加費一事提出強烈抗議。

工業總會指責亞洲北美東向航運聯會此舉有欠公平，理由不充份，形同向付貨人搾取更多金錢。

工業總會總幹事苗禮善昨日說：「本會主席委員會曾就亞洲北美東向航運聯會瘋狂增加運費一事開會研究，並提出譴責。」

苗禮善稱：「此等加費行動定必損害本港以出口為主的經濟的競爭力，而且是極為短視之舉。」

他補充說：「此等行動應該受到所有公正商人同聲譴責，所以本會站在付貨人委員會和所有付貨人一邊，提出抗議。」

苗禮善指出：「該聯會趁生意改善的時候匆匆提高運費率，實在有損本港維持競爭的能力，長遠而言，該聯會亦將自食生意流失的惡果。船運是本港出口業之命脈，而製造業與出口業又是本港經濟之中流砥柱。我們應該合作，和衷共濟，不應該彼此為仵。」

付貨人多月來曾為反對亞洲北美東向航運聯會加收附加費一事據理力爭。

一項由六月一日起生效的附加費包括對由陸路運往美國大西洋口岸之貨載徵收費用。亞洲北美東向航運聯會並未就徵收此項費用提出充份理由。對於海運貨載，該聯會又增加季節性附加收費。由十月一日至三月三十一日期間，該聯會對運往東海岸之海運貨載按每一標準FEU十四(呎標準貨櫃單位)增收一百五十美元，每一CBM(立方米)增收三美元，每一重量噸增收七點五美元。又由四月一日至九月三十日期間，每一標準FEU增收二百美元，每一CBM增收四美元，每一重量噸增收十美元。

總幹事苗禮善責加價之根據
巧立名目理由不當 似針對本港製衣業

苗禮善說：「這樣提高收費，是沒有正當理由的。大家祇要看看所謂『季節性附加費』，就可知道這些附加費分明是涉及全年的。」

苗氏指出：「尤有甚者，亞洲北美東向航運聯會似乎着重針對本港最重要的一門工業──製衣業，以搾取更多金錢。」

「亞洲北美東向航運聯會企圖對配備有懸掛散裝成衣設備的貨櫃一律徵收附加費，即使該等設備是由付貨人提供，而並非由承運人提供。後來，經有關方面陳情提出異議，遂更改原意。但是，亞洲北美東向航運聯會隨後又作出新決定，規定付貨人須出錢委託由該聯會授權的公證行，證明所提供的貨櫃是空貨櫃。」

苗氏說：「這個規定實是荒謬透頂。試問有甚麼理由規定付貨人必須出錢向一家供應貨櫃的航運公司證明它自己的貨櫃是空貨櫃？」

「這還不算，他們現在又已實行對所提供的貨櫃內懸掛設備收取額外費用；而其他承運人已不再徵收這種額外費用。我們祇要回顧一下過去十八個月以來運費增加的情況，不難發現，本港成衣出口商所負担的運費增加幅度為東岸綫增加百分之五十八，西岸綫增加百分之六十六。如果是由承運人提供貨櫃內懸掛設備，則東西岸綫運費增幅分別為百分之七十四和百分之八十七。」

最後苗氏指出：「這些運費增幅之巨，而亞洲北美東向航運聯會又不能或不願清楚言明增加運費的正當理由，實在令人十分遺憾。除非他們能夠說明實有需要如此大幅增加運費，否則，我們祇能認為他們這樣做是毫無根據、全無必要和不道德的！」

日航虧蝕加深 約五千萬美元

(特訊)日本航空公司總虧蝕額持續上升，由去年初的四十億九千萬日元(約二千七百二十萬美元)增至今年三月的七十四億八千萬日元(約四千九百八十萬美元)。

該公司相信出現虧蝕業績情況，主要是受美國兩間全資附屬機構所影響，該兩間機構總共損失二十一億日元(約一千四百萬美元)。

旅遊信箱
坎培拉是澳洲首都

韓玉珠女士：

坎培拉(CANBERRA)為澳洲的首都，距離著名的雪梨市西南三百零六公里，為遊覽澳洲者必到的城市之一。

坎培拉地處溫帶，但因地處內陸，氣候變化較大，夏天平均最高為攝氏廿八度，冬天最高為十一、二度，熱天不及香港高溫；冬天略寒於本港，對港人而言，應該容易適應。

遊客在坎培拉遊覽，可以購買澳幣七、八元左右的「探奇巴士」，每四十五分鐘開一班，來往坎市四十四個風景點，即日有效，不限上落次數，頗受遊客歡迎。

市內的人工湖布里格芬湖，是全市的旅遊重點及康樂活動中樞；湖中有當今世界最高噴泉之一，噴水高達一百四十米的科克船長紀念水柱，每日上午十至十二時及下午二至四時噴水，逢夏季更每晚噴水，不容錯過。

此外，澳洲科學院、國家美術館、戰爭紀念碑、大鐘琴、國立植物公園、黑山塔、國會大廈，都是主要的觀光點；如有興趣，更可一遊坎市近郊的牧場。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

港英航綫班次 可能重新分配

(特訊)英國航空公司與英國金獅航空公司宣佈合併。開港府發言人則表示：由於未有足夠資料，暫時未知道香港與英國是否有需要進行談判，從新分配有關英航，金獅及國泰共同分享香港飛倫敦的班次。

英航及金獅航空集團前日達成合併協議。由英航以三十億一千萬港元收售金獅。目前香港飛往倫敦航綫，由三間航空公司經營，英航每星期有八班，金獅則有七班，國泰則有十班。

港府一位發言人指出：目前還未收到合併的正式文件，將來會否重新分配航綫與展開談判，暫時則不予置評。

國泰航空公司發言人則謂，國泰本身有能力增加該航綫班次，而金獅香港區發言人則表示該航空公司會繼續以原名經營香港區業務。(般)

亞洲地區 大氣預測

地區	天氣	昨日氣溫
澳門	驟雨	昨日氣溫廿九度至卅二度
台北	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅二度
漢城	多雲	昨日氣溫廿一度至廿七度
東京	多雲	昨日氣溫廿六度至卅三度
馬尼拉	多雲	昨日氣溫廿五度至卅二度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅三度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿八度至卅三度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅四度
上海	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅度
北京	雷暴	昨日氣溫廿一度至卅三度
杭州	陣雨	昨日氣溫廿四度至卅五度
天津	多雲	昨日氣溫廿三度至卅一度
西安	小雨	昨日氣溫廿度至廿五度
雪梨	天晴	昨日氣溫十二度至廿度

萬花開貨輪 下週三進口

(港訊)太平船務(香港)有限公司代理之萬花開(MAJAPAHIT)號貨輪，訂於本月二十二日(星期三)從新加坡駛抵香港，碇泊B號浮泡起卸貨物後，翌(二十三)日便離開香港，啟程航往高雄。

輪船公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話
馬士基	H7909345	振盛行	H404590
海陸	K7220112	華林	H283911
捷成	K7468888	華夏	H8317668
渣華	H455633	源源	H442005
港郵	H8441222	福來	H453911
		邊行	K7213111
		寶隆	H743434
		總統	K7310333
		大榮	H279566
		金和	H8150221

九龍酒店火星緣 獲調酒大賽銀獎

(港訊)九龍酒店日前憑一杯「火星緣」，勇奪一九八七年第四屆波士全港精英調酒大賽銀獎。

得獎者九龍酒店「中間道酒吧」一部長梁錦城，今年乃第二度參賽，所選之作品，命名為「火星緣」，以跨越時空接觸外星為主題，意象創新。梁錦城稱其作品乃配合本身酒店之高科技新新形象，材料方面則以簡單實際為原則，取用墨西哥烈酒、甜酒、鮮橙及鮮檸汁，再加以楊桃及菠蘿果作襯托而成。

今次調酒大賽的優勝者，乃從一百多參賽者經過初選及決賽中脫穎而出，梁錦城所贏得的獎品包括獎牌一座及禮券。

圖：九龍酒店梁錦城及其得獎作品「火星緣」(右)並與酒店駐店經理潘商熙合攝。

五月進口海運貨量 超過今年首四個月
增購原料及半製品趕製多貨

(特訊)一九八七年五月份香港的進口海運貨量，均較今年首四個月為高，成為今年來最高的一個月份。

據港府海事署的統計，五月份海洋船的進口貨總量，為三百五十七萬噸。這不僅比四月份回增一萬八千噸，而且比前此最高的三月份還多出五千七百噸。

航商指出，夏季百貨到港數量增多，以及廠家增購原料和半製品，供趕製聖誕貨及冬季貨於第三季運往歐美之用，都是造成五月海運進口貨量增加的一些主因。

另一方面，五月份海洋船的出口貨運量，為一百六十七萬三千五百噸，這比四月份增十四萬四千三百噸，比三月份的舊高紀錄也多出十一萬四千九百噸。

航商認為，五月份港貨及轉口貨輸往歐、美、日本和中國內地等主要市場均增，是帶好船公司出口生意的主因。

五月份來貨仍以巴拿馬輪居首，計達八十萬二千噸，比四月增十五萬四千噸。次為內地船，來貨五十六萬三千噸，比四月多二萬九千噸。第三是利比亞輪，來貨三十四萬八千四百噸，比四月多四萬五千九百噸。

五月份巴拿馬輪載貨出口量亦居首位，計為廿七萬六千噸，比四月多二萬三千噸。第二是內地船，運出貨物廿六萬一千六百噸，比四月多一萬噸。第三是丹麥船，運出貨物十五萬一千二百噸，比四月多四千六百噸。第四是台灣船，運出貨物十五萬噸，比四月多三萬四千噸。第五是美國船，運出貨物十四萬噸，比四月增二萬一千噸，或增近百分之十八。

這反映出由五月開始，港貨輸美已明顯地進入旺季。

星洲推廣「漳宜暢運」 以優惠方法吸引旅客

(特訊)新加坡民航局為促進該國旅遊業，特為漳宜機場的過境／轉機旅客提供酒店、購物及觀光優惠。

這項旅遊推廣計劃名為「漳宜暢運」，將由一九八七年七月一日至一九八八年六月三十日止，目的是鼓勵每年在漳宜機場過境／轉機的約二百萬名旅客，在新加坡停留觀光，體會這個既有熱鬧節日和傳統特色，又有各種美酒佳餚的熱帶島嶼。優惠券由發出日起一年內有效。

參加資格：旅客只須向離境／過境處特別設置的「漳宜暢運」櫃位出示過境證或登記證，即可獲得酒店、購物及觀光優惠券，方便快捷。

全面優惠樂忘返：「漳宜暢運」是一項全面性的渡假優惠獎勵計劃，包括酒店、購物及觀光優惠。

這項計劃有三十四間豪華及一流酒店參與。其中十四間豪華酒店提供六十五元坡幣(約三十美元)一晚的優惠房租，另二十間一流酒店的房租每晚僅四十五元坡幣，較正常房租節省百分之二十五。持有酒店優惠券的旅客，有權以相宜的價格住宿一晚；至於經常在漳宜機場過境的旅客，則可將優惠券積累，以特廉價格住宿數晚。

「漳宜暢運」又提供購物與觀光優惠。旅客凡出示「漳宜暢運」優惠券，在主要的旅遊勝景均可支付八五折至八折的入場費用；在機場的店舖使用亦可獲得九折至八五折優待。

幸運大抽獎：在一九八八年九月三十日使用酒店優惠券的旅客，亦有資格參加於一九八八年十月一日在新加坡漳宜機場舉行的幸運大抽獎。

四個大獎的得獎者分別可得：

．萬事得九二九房車或萬事得三二三揭背式汽車一部，連同將汽車運往得獎者所在地的運費，入口稅和登記費；

．由得獎者所在地至新加坡的新航機票；

．新加坡酒店協會屬下一間豪華酒店的四晚住宿；及

新加坡最大百貨公司連鎖店METRO PTE LTD.的一千坡幣購物券。

難忘旅途添姿采：約七十名來自曼徹斯特、阿姆斯特丹及杜拜的過境／轉機旅客於七月一日乘搭新航SQ三七抵達新加坡，成為首批有資格參加「漳宜暢運」的人士。他們受到新加坡民航局總監歡迎，並由一九八六年新加坡旅遊小姐致送花環、紀念T恤及優惠券冊子一本。

促進新加坡旅遊業：「漳宜暢運」的用意旨在進一步推廣在一九八七年上半年已有出色表現的新加坡旅遊業。新加坡的旅客人數顯著上升，逗留時間亦較長。在這計劃下，他們停留新加坡的興趣將更為濃厚，並可藉此一睹這個東南亞最繁忙的商業樞紐。新加坡揉合了多種傳統的東方文化和現代化的生活方式，加上全年的熱帶氣候，成為極受歡迎的旅遊地點及前往東南亞的理想跳板地。

新加坡政府銳意將該國發展為亞太區的空中運輸中樞。現時共有四十五間國際航空公司，安排班機連接新加坡與世界五十一個國家的九十個目的地，每週的班機達一千三百班。

Japan Line
美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GIFTED"	014 A	24 July	22 July
"E. GRAND"	014 A	30 July	28 July
"E. GENIUS"	015 A	7 Aug	5 Aug
"E. GREET"	015 A	14 Aug	12 Aug

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLOBE"	017 A	20 July	18 July
"E. GRAND"	014 A	26 July	24 July
"E. GENTRY"	019 A	2 Aug.	31 July
"E. GLEAMY"	014 A	9 Aug.	7 Aug.

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　八月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS
貨倉截貨時間：八月十三日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA
ROSIA BAY(船泊A—10泡)　七月十三日到港 十八日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
兼收貨箱(FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：七月十三日(下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel: 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL: K-7271888
高輝道24號　TEL: K-7179988

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
莎威	SALVIA 2	日本	十八	益高
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	十八	華林
天燕	TIAN YAN	天津	十八	輝騰
協和早戶	CORCORD HAYATO	基隆	十八	日郵
愛華	AVA	仰光	十八	新興
	MARIA LEONHARDT	新加坡	十八	海運
克拉適卡一號	KRASICA 1	日本	十八	邊行
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	十八	天祥
東江	TONG CHIANG	高雄	十八	永裕
馬蘭	MALAN	海口	十八	招商局
北野丸	KITANO MARU	歐洲	十八	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十八	海陸
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	十八	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十八	港郵
馬士基塔科馬	MAERSKTACOMA	新加坡	十八	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	美國	十八	山下
東方康捷	ACE CONCORD	歐洲	十八	朝陽
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	十八	川崎
烏森巴利	USAMBARA	日本	十八	東亞
倫娜	LUNA	日本	十八	美邦

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
奉獻	ALS DEDICATION	基隆	十九	亞聯
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十九	新興
宇宙	COSMOS	日本	十九	川崎
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	十九	東宇
傑士	KATHRINE SIF	台灣	十九	威高
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十九	東宇
大隆	THAI ROSE	日本	十九	益高
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	十九	國光
阿法達	AHMAD AL FATEH	基隆	十九	日郵
中利	CHUNG LIE	台灣	十九	緯利
大高	WILLINE TAIKO	基隆	十九	百保利
明光	MING GLORY	歐洲	十九	華海
金力克	KAMNIK	釜山	十九	海運
成都	CHENG TU	新畿內亞	十九	太古
釜山	HANJIN BUSAN	美國	十九	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	十九	馬士基
桃園	TAO YUAN	台灣	十九	緯利
宜蘭	YE LAN	曼谷	十九	緯利
百保來	BARBER NARA	新加坡	十九	百保利
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十九	遂初
厚華	HUA WAH	青島	十九	華夏
拉麗約卡	LA RIOJA	台灣	十九	太古
艾森豪總統	PRER EISENHOWER	美國	十九	總統
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十九	美邦
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十九	森那美
太平	TAE PING	新加坡	十九	東海
國利	KUO LIE	高雄	十九	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	十九	威高
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	十九	永裕
國利二號	KUO LIE II	高雄	十九	永裕

* * * * * * *

船名	西名	何處來	日期	公司
百必達	AND. PARAMITA	印尼台灣	二十	亞利來
彩虹	RAINBOW	釜山	二十	港興
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	台灣	二十	怡和
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	二十	港興
渣華盧瓦爾	NL LOIRE	台灣	二十	渣華
福興二號	FOO HSING II	高雄	二十	永裕
海勇	HAI YONG	台中	二十	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	二十	威高
新海寧	NEW HAI NING	上海	二十	華運
北歐明珠	PEARL OF SCANDINANAV	黃埔	二十	太古
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	二十	日郵
怡春	YICHUN	台灣	二十	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	二十	川崎
世界之獅	WORLD LION	新加坡	二十	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	二十	川崎
太平口	TAI PING KOV	澳洲	二十	遠運
易津	TRADE RELISH	天津	二十	輝騰
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	二十	香島
長宇	EVER GLOBE	美國	二十	利達
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	二十	華夏
國新	AURIGA	曼谷	二十	緯利
金暉	GEMINI SUN	印尼	二十	五洋
	LELEIGRACHT	台灣	二十	欣洋
長得	EVER GAINING	台灣	二十	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二十	港恒
必達利	BETARA	印尼	廿一	五洋
新華八號	XINHUA 8	曼谷	廿一	三寶
信春	SHIN CHUN	台灣	廿一	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿一	東洋
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	廿一	國光
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	廿一	國光
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿一	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	廿一	大三
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	廿一	港興
興勝	HING SON	曼谷	廿一	珠江
山王丸	SANNO MARU	日本	廿一	山下
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	廿一	美輪
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	廿一	渣華
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	廿一	山下
太武山	TAI WU SHAN	武漢	廿一	華運
榮峯	PRIMERA PEAK	日本	廿一	大三
	CONTI BAVARIA	台灣	廿一	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	廿一	港恒
崇安	CHONGAN	福州	廿一	華運
海菊	MARINE COSMOS	日本	廿一	中央
威水	WIELDRECHT	美國	廿一	偉特
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	廿一	天祥
海恩	HAI IN	基隆	廿一	永裕
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
大同二號	TA TUNG II	高雄	廿二	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿二	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	廿二	華林
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	廿二	威高
解放者	SL. LIBERATOR	美國	廿二	海陸
神戶	CR. KOBE	地中海	廿二	沙嗜
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	廿二	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	廿二	太平
明樂	MING PLEASURE	美國	廿二	華海
渣華門司	NL MOJI	新加坡	廿二	渣華
高崎	SEKI KOCHI	日本	廿二	三利
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	廿二	沙嗜
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	廿二	港郵
新合	SUN HOPE	日本	廿二	海聯
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	廿二	日郵
和明	MING HOPE	澳洲	廿二	華海
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	廿二	新興
北野丸	KITANO MARU	高雄	廿二	日郵
海通	OCEANIA EXPRESS	南太平洋島	廿三	怡和
柯亞美亞	AL AHAMADIAH	新加坡	廿三	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿三	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	廿三	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	廿三	東亞
南華	NAN HWA	台灣	廿三	欣洋
綠島	GREEN ISLAND	台灣	廿三	香島
國偉	KUO WEI	台灣	廿三	緯利
大代丸	TENDAI MASU	新西蘭	廿三	太古
新海躍	XIN HAI YUE	上海	廿三	華運
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	廿三	大古
海通	OCEANIA EXPRESS	南太平洋島	廿三	怡和
捷成添馬路	JEESEN TIMARU	新西蘭	廿三	捷迅
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿三	振盛行
柯沙美亞	AL SHAMIAH	美國	廿三	怡和
中華普慶	ORT.EXPLORER	美國	廿三	港郵

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
羅西亞灣	ROSIA BAY	中南美	十八	泛洋
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	十八	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	十八	山下
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	十八	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	十八	川崎
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國加拿大	十八	港郵
新夏比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	十九	新興
沙巴那山	MOUNT SABANA	南非	十九	天祥
	MARIA LEONHARDT	中南美	十九	海運
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	二十	百保利
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	二十	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	二十	天祥
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	二十	太古
長宇	EVER GLOBE	紐約	二十	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	廿一	川崎
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	廿一	香島
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	廿一	川崎
渣華萊亞	NL. LOIRE	墨西哥中南美	廿一	渣華
威得烈治	WIELDRECHT	加州	廿一	偉特
	CONT BAVARIA	巴拿馬加勒比海	廿一	渣華
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋	廿二	馬士基
明祥	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	廿二	華海
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	廿二	大三
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	廿三	海陸
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	廿三	日郵
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	西南太平洋紐約	廿三	怡和
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿四	港郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	廿四	太古
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	廿四	總統
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	廿四	利達
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	廿四	香島
朝河	CHAO HE	美國加拿大	廿五	招商局
馬士基渥蘭	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	廿五	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋紐約	廿五	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	廿五	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	廿六	利達
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿六	新興

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	十八	華林
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	十八	東亞
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	十八	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	十九	川崎
克拉適卡	KRASICA 1	地中海	十九	邊行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	十九	馬士基
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	十九	日郵
長得	EVER GAINING	歐洲	十九	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	二十	日郵
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	廿三	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	廿三	新興
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿三	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	廿三	華海
花倫	FAHRLAND	歐洲	廿四	東亞
松山	SONG SHAN	地中海	廿四	招商局
沙河	SHA HE	歐洲	廿四	招商局
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿四	遂初
蘇茛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	廿四	華林

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
成都	CHENG TU	新畿內亞	二十	太古
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	二十	海運
艾奧根遜	KHUD .IOGANSON	澳洲	廿二	華林
明和	MING HOPE	澳洲	廿三	華海
海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞	廿三	怡和
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新畿內亞澳洲新西蘭	廿四	捷迅

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	十八	華林
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	十九	百保利
協和早戶	CONCORD HAYATO	紅海	十九	日郵
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	十九	招商局
阿法達	AHMAD AL FATEH	阿拉伯灣	二十	日郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	二十	總統
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	二十	海運
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	二十	怡和
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	二十	東海
愛華	ALVA	仰光	廿一	新興
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	廿二	川崎
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港加爾各答	廿五	港興

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
滿嘉第	GEROI MONKADY	巴生庇能	十八	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十八	港郵
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	十九	招商局
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十九	海陸
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	十九	緯利
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	十九	東宇
中利	CHUNG LIE	曼谷	十九	緯利
莎威	SALVIA 2	新加坡巴生	二十	益高
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	二十	川崎
百達士	PARTAS	馬尼拉	二十	森美
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	新加坡曼谷巴生庇能印尼	二十	馬士基
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	二十	亞利來
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二十	港郵
恒昇	WISING	印尼	二十	聯航
夏美雅士	HERMES ADE	新加坡雅加達	廿一	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	廿一	東洋
中華瑞祥	R.R. RANTNA	雅加達泗水	廿一	港郵
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	廿一	港興
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	廿一	山下
華意	WAH YEE	曼谷	廿一	珠江
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	廿二	山下
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	廿二	寶輝
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿四	馬士基

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	十八	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十八	永裕
馬士基大科馬	MEARSK TACOMA	日本	十八	馬士基
倫娜	LUNA	日本	十八	美邦
魯豐	LU FENG	青島	十九	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	十九	華運
沭河	SHU HE	張家港	十九	招商局
傑士	KATHRINE SIF	高雄	十九	威高
南江	NAMGAG GLORY	釜山	十九	東宇
天龍	TIAN LONG	天津	十九	華運
天燕	TIAN YAN	天津	十九	華運
東江	TOUG CHIANG	高雄	十九	永裕
木星雅士	JUPIER ACE	日本	十九	美邦
衡山	HENG SHAN	上海	十九	招商局
太平口	TAI PING KOU	上海新港	二十	遠運
汀江	TING JIANG	上海	二十	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	二十	新興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	二十	國光
怡春	YI CHUN	日本	二十	大榮
國新	AURIGA	日本	二十	緯利
宜蘭	YELAN	日本	二十	緯利

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
奉獻	ALS DEDICATION	南非	二十	亞聯
拉麗約加	LA RIOJA	德班	二十	太古
	LELIGRACHT	南非	二十	欣洋
榮峯	PRIMERA PEAK	東非	廿二	大三
南華	NAN HWA	南非	廿三	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿六	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	川崎
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	廿八	馬士基
諾明珠	NORASIA PEARL	西非	廿八	歷信

華僑經濟

牛羊皮料價漲影響接單
蛇皮皮具需求穩定

原屬潮流性產品，但市場需求表現穩定，反映本身具實質性支持。牛羊皮具接單料將受價格調整而有所影響。

（特訊）隨著各類真皮原料的價格漲升，本港出口各類真皮皮具出口價亦因而需要調整，對於未來接單難免有一定壓抑作用，惟在蛇皮皮具製品的需求則較能保持穩定。

據皮具製造商人表示，今年各類皮革原料來價波動甚烈，一般皮料漲幅均在一成至二成之間，個別的漲幅更達至三四成，對本港皮具廠商形成壓力甚巨，只有規模較大或擁有穩定貨源的廠商始能維持較穩定原料供應及成本，但製品出口價方面，一般亦已受到成本漲升壓力而需要作出調整，漲幅雖因款式設計或基於競爭壓力而有所壓抑，但平均已有半成至一成的水平，而買家對於皮具製品價格報升亦頗有微言，加上台灣、南韓等同類出口已漸成競爭強手，對港商接取新單甚爲不利，而有部份廠商在皮料來價較受控制之下亦儘可能將出口價格略爲遷就買家要求，由此亦反映出皮具出口競爭壓力之大。

各類皮革原料來價報升主要原因是受到全球性皮料供應減少與及需求增加影響，中間更受到商人的漁利投機推動，不少港商爲免來貨供應受損，更需親自到海外市場處理訂貨的裝運過程，經營成本亦因此而增加。

除了牛、羊等真皮外，近年本港皮具業商對蛇皮的需求亦有大量增加的趨勢，而蛇皮的主要供應地是中國大陸，來價方面一直顯著甚爲穩定，對有關業商的成本壓力也就較爲微少，而出口市場的需求方面似乎仍是處於旺勢當中，反映出蛇皮皮具是有其一定實際需求支持。

據悉，本港目前每年自中國大陸進口三百多萬條蛇皮，除了用以製造皮鞋之外，其他的皮帶、銀包等亦見常用，一般蛇皮多由馬棺蛇、水律蛇、三索線蛇和平錦蛇提煉而成。

市場方面本港皮具製品一直均以美國市場爲主，但美國市場在近年間的表現均非太好，而西歐市場亦不見有大幅的增長，亦即匯價所形成的刺激因素並不明顯，反而日本市場方面却有一定的進展，個別廠商已能取得日本訂單，但貨類只屬於勞工手套性質，高級手袋及皮鞋製品似乎仍有待廠商的努力開拓。

泉州市外商投資企業
競相擴大生產規模

（泉州七月二日電）閩南重點僑鄉泉州市的外資企業不斷獲得較好經濟效益，提高了外商的投資信心。目前，該市外商投資企業出現了競相擴大生產規模的新趨勢。

迄今泉州市已開業投產一百餘家外合資、合作企業，總投資額超過二億元人民幣。這些企業重視引進先進技術和科學管理方法，面向國際市場，注意提高產品質量，生產出許多深受海外和港澳客戶歡迎的產品。大約已有一半企業開業投產後在一二年內就賺回全部投資並開始盈利。

香港會星如物業有限公司一九八四年在安溪縣投資創辦安星藤器品企業有限公司，去年盈利一百四十多萬元。最近，他決定投資一二百萬元創辦一個服裝廠，還準備與辦玩具、陶瓷、茶葉等深加工企業。

香港建南行南金集團六年前在南安縣官橋鎮試辦了南豐針織廠，由於該廠各項業務進展順利，在短短的幾年內，又先後創辦了南豐紡織品有限公司、南華針織廠、南泉、南紅製衣廠、南豐毛織廠。現在，他們正計劃再投資數百萬元，建成一個配套完整的紡織品生產基地，爭取在今後二三年內產值突破億元大關。

據悉，泉州人造花廠、晉江建明體育用品企業有限公司、南安南華、南興製衣廠、定溪鳳華製衣廠等一批中外合資、合作企業，以及其他一些僑資企業也都在原有的基礎上擴大了百萬元以上的投資規模。

泉州市政府一位主管對外經濟工作的官員日前對記者說，該市外商投資企業已經逐步形成服裝、針織、鞋革、包裝、食品、茶葉、建材、編織、器皿、工藝美術等十大出口商品生產基地。去年這些基地的出口總值達七千七百多萬元。外商們越來越感到在泉州投資辦企業大有可爲。

中國已在五十多個國家
開辦近三百家企業

（長春七月十七日電）中國目前已在五十多個國家和地區開辦各類非貿易性企業近三百家。

據在此間召開的全國第二次國外企業工作會議暨學術討論會提供的材料顯示，這些企業中有加工製造、礦產開發、森林採伐、海上捕魚、海路運輸、建築工程、旅遊旅館、中餐館、醫療衛生和技術諮詢服務，它們有的與外國合營，也有中方獨資經營。

自一九八五年三月中國第一支遠洋漁業船隊的十三艘漁船駛往西非以來，中國水產聯合總公司所屬七個海洋漁業公司的卅二艘漁船，在美國、伊朗、毛里求斯、加蓬、塞拉利昂、塞內加爾、幾內亞比紹、幾內亞等八個國家的水域，與當地合作從事漁業生產和經營活動，一部份魚產品在當地銷售。

福建與阿拉伯也門共和國合營的中也友誼製造公司，上海與毛里求斯商人在香港合資開辦的香港上海針織有限公司，以及中國與加拿大合營的家俱製造廠、與新西蘭合營的燒羊毛廠，與孟加拉合營的蚊香廠，使雙方都得到利益。中國在聯邦德國、美國開辦的中餐館受到當地居民的歡迎。中國在荷蘭、比利時、聯邦德國、美國等地開辦的一家合營的海洋運輸業、海路聯運和船舶維修業，以及阿拉伯也門共和國、泰國、尼日利亞、喀麥隆開辦的十五家合營的承包工程公司，都取得了良好的效益。

西德貨幣供應遠超上限
央行尋求方法減慢增長

（法蘭克福電）儘管有消息說過度的貨幣供應增長將會導致西德商業銀行於本年較後時間收緊貨幣政策，拆息放款仍然繼續堅穩，但交易商表示，大部分是技術因素所致，而官方利率上升則不大可能。

商業銀行上周發表的數字顯示中央銀行的貨幣增長上升，六月達到百分之八點九，比五月爲百分之七點八，比八七年指標的百分之三至六高了許多。

只在一星期前，中央銀行官普爾在檢討過貨幣指標後，表示將會尋求方法減慢貨幣增長。

自此之後，拆息放款一直堅穩，十五日的息口升至三厘六〇／七〇，有些更高至三厘七五，上日爲三厘半至三厘六五，而七月初，利率徘徊在三厘半。

三個月期的法蘭克福銀行同業拆息今日升至三厘八五，昨日爲三厘八，上周爲三厘七五。

但交易商表示，他們預期下周的回購投標，情況不會有所改變，那將會包括最低投標利息三厘半，最低的接受利率爲三厘五五。

交易商表示，部分銀行可能提出較高的投標利率，以期得到完全的資金分配，如果下周的銀根仍然緊張的話。

但是，商業銀行將會避免使接受利率達到三厘六〇。官方利率的上升，不僅在國內外會引起不愉快的政治爭執，而且難減慢貨幣供應以。

銀行界對菲經濟未樂觀

（馬尼拉訊）菲律賓一個獨立的經濟研究中心發表報告說，今年菲律賓經濟應可出現百分六以上的增長。然而，該國的銀行界人士認爲，這個由調查及通訊中心（CRC）發表的報告，可能過分樂觀。

銀行界人士說，儘管菲律賓的經濟表現，可能略優於其東協盟國，但今年菲律賓國民生產總值（GNP）的增長率，預計最高只會達到百分四點五至百分五。

CRC的報告說，已有足夠的跡象顯示今後十年菲律賓GNP的年增長率將維持在百分六至八之間。報告指出椰子以及糖產品價格大幅上升，政府刺激經濟的措施取得成效以及打破企業的專利權，均對改善該國的經濟發生重大的作用。

菲律賓國家經濟發展局表示，除非大力推動出口及維持低利率以刺激投資，否則今年可能無法達到百分六點五的經濟增長目標。

巴西物價脫幅上升

（里約熱內盧電）據巴西政府公佈的數字，六月份巴西的物價上漲了創紀錄的百分廿六點零六，超過了五月份創下的原紀錄百分二十三點二一，六月份的物價比八六年同期的物價水平上升了百分二百八十三點〇四。

巴西政府表示，六月份的麵包價格升幅最大，達到百分之九十一點一五，主要是因爲政府撤消了對小麥價格的補貼。

今年以來，巴西的物價已經上升了百分一百八十六點〇七。巴西的反通脹計劃「克魯扎多」計劃於去年三月失敗，該計劃的內容包括凍結一切物價。

去年六月份，巴西政府的物價指數僅上升了百分一點二七。

巴西政府官員預測說，七月份巴西的物價升幅將降至大約百分之五。

挪威公司投資中國
北歐銀行集團提供融資

（港訊）挪威卑爾根銀行及香港之北歐遠東有限公司（北歐銀行附屬機構）正聯合安排一項銀團貸款，以融資協助首間中、挪合資經營公司，在北京興建一座商、住兩用大廈——北京華威中心。

該合資公司名爲北京華威中心有限公司是由挪威之——SCAN DEV A/S與中國的北京華遠經濟發展公司（隸屬北京市西城區的國營企業）合資成立的。又SCAN DEV A/S的母公司STAVANGER EIENDOMSSELSKAP A/S爲一間地產發展公司。

是項計劃之投資總額爲五千一百九十萬美元，而該位於北京市西單區之中心預計將於一九九〇年初建成，該計劃之合資經營伙伴將會投資一千萬美元作爲計劃之資金，而餘額將由卑爾根銀行及北歐遠東有限公司聯合負責安排多間國際性銀行融資協助。同時，北歐遠東有限公司並將擔任是項貸款的代理人，而北京中國銀行將會爲該筆貸款之全數提供擔保。

華上半年石油產量
達六千五百多萬噸
比去年同期增長百份四

（北京七月十四日電）中國石油工業今年上半年持續增長，油氣開採、油氣田勘探開發取得了令人矚目的進展。

中國上半年已累計生產原油六千五百二十七萬噸，天然氣七十億立方米，分別比去年同期增長百分之四和百分之三點二。全國十六個油田投產新井二千餘口，新增生產能力二百三十多萬噸，佔中國原油產量九成以上的老油田，年含水上升速度明顯減慢，生產穩步上升。石油部官員對提前完成今年全年的原油、天然氣生產計劃表示樂觀。

經過多年的勘探，中國油氣資源進入了一個鼓舞人心的多發現期。新疆準噶爾盆地東部新近又探明一個大油田，目前在二萬四千平方公里的勘探區內，已發現五個生油凹陷，四個油氣聚集區，油層厚度可達百米，有關專家認爲，這是該區域繼克拉瑪依油田之後，發現的又一個油氣資源豐富，含油分佈廣泛，油層埋藏淺，開發經濟價值高的新油區。

青海柴達木盆地西部斯庫勒油田在加緊開發建設的同時，在其鄰近地區的構造上又打出了高產油氣井，擴大了含油面積。

中國含油氣盆地面積最大的新疆塔里木盆地，初步探明有着巨厚的生油層和巨型有利構造，被認爲是極有可能找到大型或特大型油氣田的資源寶庫。

中國近期在渤海灣盆地和松遼盆地，又陸續找到了一批規模不等的大油田，中國幾大主要油田在原有基礎上，油氣儲量又有大幅度提高。石油部官員認爲，近年內中國油氣生產將是一個穩步增長的局面，到一九九〇年，原油產量可達一億五千萬噸。

日本企業倒閉減逾三成
信貸放寬企業融資較易

（東京電）東京工商研究所宣佈，今年六月份日本企業倒閉數目爲一千零二十一家，較去年同期減少百分三十一·二，倘若企業倒閉數目與上一年比較，則是連續第三十個月低減。

今年六月份倒閉企業的負債額爲一千五百四十一億八千萬日圓，比去年同期低減百分之四十一點五。

研究所分析說，企業倒閉低減，是由於在信貸放寬情況下，企業容易籌集資金應付周轉。因日圓升值打擊而致倒閉的企業，則從六十五家低降至五十五家，爲一九八六年六月以來的最低數目。

華零售物價
上半年漲升
零售總銷值增加

（北京七月十七日電）據中國國家統計局提供的最新統計數字顯示，今年上半年全國社會商品零售總額增長，但物價上漲。

國家統計局新聞發言人章鐵基說，今年上半年，全國社會商品零售總額達到二千七百六十二億元，比去年同期增長百分之十七點五。他提到各類消費品全面增長，其中，食品零售額增長百分之十七點七；紡織品、服裝、鞋帽等商品零售額增長百分之十點一。此外，家用電器一直旺銷，彩色電視機和電冰箱的產量比去年同期增長八成以上。

這位官員透露，上半年全國零售物價總指數比去年同期上升約百分之六，大中城市蔬菜、肉禽蛋、水產品等副食品升幅較大，少數職工家庭實際收入水平下降。

美三月期票據
平均息率上揚

（華盛頓電）財政部表示，本周拍賣之三個月期票據的平均息率爲五厘八二，六月期票據六厘。上周三個月期票據的息率爲五厘六四，六月期票據息率爲五厘九三。

三月期票據的接受投標價由五厘八〇至五厘八二，百分七的高投標價獲接納。六月期票據投標價由五厘九七至六厘〇一，百分廿四投標獲接納。

財政部表示，三個月期票據的投標總值爲三百七十七億美元，公共部分佔八億六千七百萬美元。

財政部接受了六十七億美元的投標，包括二十一億美元來自聯邦儲備局，二億零三百萬美元來自外國及國際金融機構。

六月期票據的投標總值約爲二百八十六億元，公共部分佔七億零八百萬元。財政部接納了六十六億元的投標，包括十九億元來自聯邦儲備局，十五億元來自外國及國際機構。

港九影院聯合廣告

海城(2)(1) K696915 | 皇后·皇都·嘉禾 | 好運 K7556810 | 紅磡 | 光華 | 利多域 0 812795 | 麗華 3-921958 | 嘉年 H670421 | 嘉華 H670421 | 帝國 | 帝后 | 翡翠 5-771011 | 文華 3-963110 | 黃金 3-860784 | 寶聲 3-891652 | 南昌 | 樂宮 0759660

兩院六場 同加四點場 明早加開場：女人街一族的陰謀／東方禿鷹 今明午夜早場：江湖龍虎門

今天六場 三加四點映場：南國第一滴血 猛升香港上中下 一期級片 兒童不宜 東方禿鷹 洪金寶 元彪 吳耀漢 高麗虹 林正英 秦祥林 夏志珍 主演 洪金寶導演 今明四場：江湖龍虎門

今天加開四點場：洪金寶 元彪 吳耀漢 高麗虹 林正英 秦祥林 東方禿鷹 嘉禾貢獻最佳影片 寶禾影業公司攝製 今晚夜場：江湖龍虎門 今點十半：紅磡大舞喇叭好吐 運龍雙珠

第二週 六場 加開四點：東方禿鷹 洪金寶 吳耀漢 午夜場：江湖龍虎門 早場：義蓋雲天

今映 南中上海路 國術第一滴血！ 洪金寶 元彪 東方禿鷹 早場：江湖龍虎門

第2週 四加開點：洪金寶 吳耀漢 高麗虹 林正英 秦祥林 合演 東方禿鷹 今明兩院午場 夜晚：江湖龍虎門 早場：女人街

今天映獻：女人街的陰謀一族 兒童不宜 今晚午夜場：江湖龍虎門

色情片 性愛 紅顏 今明夜場：秋天的童話

帝后今天六場 夜加今晚午場：秋天的童話 帝國早場：黎明等待 小蕩婦

今天八場：早加全點午場，夜及四場開線 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅

今天八場：早加全點午場，夜及四場開線 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅

今天五場：雪姑七友 兩院四點場：大漢紫禁令 南昌早場：大鑼 樂宮早場：紅粉兵團

六加夜場午場：魔鬼碟仙

UA6院線 | 南華 K881755 | 銀都 3891187 | 珠江 3712394 | 龍華·福星·油麻地 | 富都 3 429997 | 寶石 K657116 | 雅都 0 6976808 | 美都 0-788911 | 鴻基(2) | 新聲 | 金門 | 百樂 H704646 | 快樂 K666148 | 新樂 K618167 | 影都 | 大光明 0 422136

今天6場 今晚加開午夜場：周潤發 鍾楚紅 張艾嘉 黃淑儀 陳百強 秋天的童話 今早場：玩到夠晒興

今天五場 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40：大戰特龍 鐵金剛 務飛 今晚夜場午：江湖龍虎門 今早場：倩鬼捉

第二週 今天五場！洪金寶 元彪 吳耀漢 高麗虹：東方禿鷹 今午夜場：江湖龍虎門 今早場：色情鎖匙鑰

今天五場聯映 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 THE LIVING DAYLIGHTS 鐵金剛大戰特務飛龍 今午夜場：倩女幽魂 快樂 百樂 今早場：性雙妹 迎春

今天7場 加四點開夜及午場：周潤發 鍾楚紅 陳百強 主演 張婉婷導演 秋天的童話 船頭尺與三十妹的故事 新聲今早場：殺妻二人組

今天7場 加四點開夜及午場：張國榮 王祖賢 午馬 劉兆銘 林威 倩女幽魂 藝城新工作室本刀旦再創新風格 美都今早場：執法先鋒

今天7場 加四點開夜及午場：張國榮 王祖賢 午馬 劉兆銘 林威 倩女幽魂 藝城新工作室本刀旦再創新風格 今早場：石破天驚 之 富都 火春宮

今天7場 加四點開夜及午場：張國榮 王祖賢 午馬 劉兆銘 林威 倩女幽魂 藝城新工作室本刀旦再創新風格 今早場：天上 救命 福星 法先鋒 油麻地 交易

今天五場獻映：有史以來最長功夫之卡通長篇 雪姑七友 大漢紫禁令 今明四點優先場 有史以來最成功最長篇卡通 路斯和不朽巨鑄 雪姑七友 早場：歡顏 夜午場：阿燦正傳

六日間 殿院映：女人街的一族陰謀 鐵金剛大戰特務飛龍 轟天炮 天空之城 東方禿鷹 今午夜場：江湖龍虎門

洋南 5-737388 | 京都(2) | 京都(1) 5 737374 | 新大華 3-841199 | 國泰 ABC | 銀星(2)(1) | 凱旋 0-4161419 | 國都 5 708861 | 大華 3-325675 | 新都 H773496 | 普慶 | 明珠 5-776351 | 倫敦 3-661055 | 香港仔 H551449 | 國際 K820749 | 碧麗宮 | 海運 3-7245444

今天映獻：兩12點 五點半 七點 九點半 四點 八點：鐵金剛大戰特務飛龍 雄霸世界超級間諜片 今夜午場：江湖龍虎門 明十點半早場：英雄扎傳

五場映獻 九天 今天第一場：史提夫馬田 長身上義三俠 勇奇 鬼猜 注意落前定日一之要鬼 綠魔先生 ET後一最受歡迎的外星人！ 十點半：雙龍叶珠

今加開四點場：洪金寶 元彪 吳耀漢 主演 東方禿鷹 今晚午夜場：江湖龍虎門 十點半：雙龍叶珠

今天七場 加開三點十午夜場：張國榮 王祖賢 午馬 主演 倩女幽魂 徐克監製 程小東導演 十點：戀愛季節

第三週映 米吉路歷尼化 高丹 主演 李察大 當傑納 導演 出品 華納公司 轟天炮 沙田UA聯映 全美票房冠軍三周動作片 十點半：明珠 夜場：東方禿鷹 今夜場：江湖龍虎門 十點：我痴心的半

今六場 加午夜場：奧利花 大衛卡甸 納粹攻特隊 兒童不宜 影評大讚 明早場：普慶 四點大場：大漢紫禁令 早場：雞兄雞弟

今六場 加午夜場：張國榮 王祖賢 主演 倩女幽魂 徐克監製 程小東導演

大華 六場 加開四點：禁宮秘史 清末流行的一事如何發生 國都明天加四點：原振俠與明星 今早場：團圓 大的國 華 今午夜場：秋天的童話

今天六場 加開四點：洪金寶 元彪 吳耀漢 主演 東方禿鷹 兒童不宜 今晚午夜場：江湖龍虎門 十點：良緣奇聚

今明四點加場：雪姑七友 全長篇卡通 今日即映獻五場：幻海魔蹤 漢字四禁令大點 十點早場：魔翡翠

今天六場 加午夜場：鐵金剛大戰特務飛龍 勇謀兼備所向披靡 新形象新刺激 今六場加四點：女人街的一族陰謀 早場：龍虎門

今天七場映獻：兩院加四點午夜場 一個好賭唐流 一個浪香學 好人門 想港生漫思 張婉婷 佳導演最 秋天的童話 船頭尺與三十妹的故事 主演：周潤發·鍾楚紅 全部外景紐約實地拍攝 京都早場：多情種

今三場 11點 三點 七點半：亂世佳人 巨星中的巨星 奇勒基寶 李雲慧 觀眾不要十五年！本片

今天五場：有史以來最成功最長篇卡通 雪姑七友 今明四點優先場 大漢紫禁令 午夜場：錯出銷發財 明天早場：劉三姐

華聲 3-617169 | 九龍旺角 凱聲 | 金聲 3-321939 | 新華 H738291 | 百老匯 ③②① | 金冠 | 京華 ③②① K872153 | 華盛頓 | 利舞台 | 鴻聲 0-271333 | 鴻基 5-656328 | 鴻基1 0-6538158 | 樂聲 3-617109 | 民樂 3-675649 | 總統 5-8531937 | 麗聲 3-945300 | 元朗 0-762432 | 新光 5-632959

今天五場：雪姑七友 大漢紫禁令 四點優先 明早場：似水流年 大漢四點紫禁令

今天六場 加午夜場：秋天的童話 周潤發演 早場放映：兒警賊弟 四點場映：大霹靂喇叭

今天七場獻映 加開四點正午夜場：張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城電影工作室繼「英雄本色」「刀馬旦」後再創新風格！ 徐克監製 程小東導演

今天七場獻映 加開四點正午夜場：張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城電影工作室繼「英雄本色」「刀馬旦」後再創新風格！ 徐克監製 程小東導演

今天七場獻映 加開四點正午夜場：張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城電影工作室繼「英雄本色」「刀馬旦」後再創新風格！ 徐克監製 程小東導演

和路狄斯尼長篇卡通 今映 12.30 2.30 6.00 7.30 9.30：閤府統請 慶祝50年週 全新印本發行 雪姑七友 四點場：天空之城 今午夜場：江湖龍虎門 明早場：我你點頓解

今天映獻：天空之城 東方禿鷹 雪姑七友 今早場：湖畔春色 四大紫禁令 今晚午夜場：江湖龍虎門

六場 四點加映：催情翻地覆天，妓女俏醫，過足癮！ 性愛寫真 兒童不宜 淫賤 女西醫 早場：少林殺戒 今午夜場：江湖龍虎門

快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

第4週 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45：推銷員之死 德斯汀荷夫曼主演 十點半開心鬼 精靈

今天映獻 兩12點半 四點 五點半 七點 九點半 四八點：鐵金剛大戰特務飛龍 鐵金剛主演 提摩達頓 間諜片主王 今晚午夜場：倩女幽魂 十點半開心鬼 精靈

今天五場映獻 十二點 兩點半 五點 七點半 九點 四點 八點：鐵金剛大戰特務飛龍 主演 鐵摩達頓 無敵007偶像 今晚午夜場：倩女幽魂

娛樂圈

不後悔在「夢中人」裸體演出
楊雪儀替父做生意
兩選美會爭相羅致

過氣港姐楊雪儀，將來她會先後置身於兩間電視台選美會上亮相。她本來較早前應誼姊胡雪姬之邀，爲亞姐準決賽中任司儀，當時，祇因祖母仙遊有孝在身，不得違反家規，出現在歌舞場上，所以留待亞姐決賽時，然後應邀出任表演嘉賓。此外無綫大員李靜雲，日前，也召她返回娘家，爲本屆港姐選舉決賽時登台，但在選美台上台上做什麼？楊雪儀目前仍未有與李靜雲聯絡上，楊雪儀一方面爲了誼姊的誠意感召，另方面基於飲水思源，已決定將來聲音兩邊走。

至於楊雪儀應誼姊之邀，出席亞姐決賽的嘉賓時，在一個環節中扮演大溪地女郎出現亮相。楊雪儀透露，目前是投閒置散做「量地官」。剛由大陸返港，她是日前携帶祖母的遺物回鄉分給親友們，順道返大陸一遊。

楊雪儀自從八二年選獲港姐後，會拍演電影「夢中人」，便以脫星身份於片中出現，此後一直很少在港露面。楊雪儀表示，這兩年來，她經常出外前往美國或者北京各地，爲父親料理生意。過去，會有電影公司找她拍電影，當時她適值身在美國，故此沒有機會再演電影。楊雪儀自認，過去在片中裸體上鏡，是自己沒有做錯事，祇是神經衰弱。每個人總是有做錯事的記錄，但希望此次應邀在亞姐決賽中亮相，自己不會做錯事。

楊雪儀出席亞姐決賽嘉賓。

全能司儀大賽何守信作嘉賓
流行曲創作大衆化
季節會安排慶功宴

無綫爲配合暑假，目前忙於籌備一連串大型節目，據製作經理吳雨表示，除了在九月四日假尖東百週年公園廣場有戶外活動外，於九月五或六日，「EYT」一爲肥肥舉行一個特輯。此外，在九月十八日舉行「白金巨星耀保良」，張國榮、甄妮已答允演出。「白金」算是甄妮產後復出的首次演出。

提到八月份舉行的「全能司儀大賽」，吳雨透露曾志偉，俞琤及何B已答允做評判。他認爲何B在是次大賽中，非担任司儀。至於司儀組合是由鍾保羅與阿姐担任。

另外，在八月廿一日之「亞太流行歌曲創作大賽」，三台有代表參予，無綫分別派出兩個代表，據他所知，大會有意邀請曾參加過該比賽，歌曲又流行之歌手在台上表演，作爲間場，同時，大會主席評判由六人小組組成，每台分別派出代表參予，另有十六位嘉賓評判和六十位來自家庭評判，希望做到選出的歌曲普及和大衆化。

又有人認爲，「季節」自播出以來，反應好，至今未設慶功宴，似乎不受重視該劇。對此，吳雨有解釋，他指近陣忙於籌備「大騷」，未能顧及設宴慰勞「季節」演員，相信日後會作安排。

許冠傑的通俗路綫
潮流興夾BAND

·史提芬·

「唱片」×「評介」

許冠傑早一陣子大碟還未出街時，便已在收音機中聽到了「潮流興夾BAND」和「封佢做偶像」兩首力捧歌曲。一聽到了此兩首歌曲便知道阿SAM一定是走回昔日接近羣衆的路線。

這類的噱頭歌，的確是幾吸引人的，而且可能還掀起一陣的熱潮。但潮流一過後便又回歸平淡。不論怎樣，現在大碟已出了街，熱潮也掀起了少少，不過歌曲「封佢做偶像」歌詞太露骨而被電台禁播。這也是他始料不及的吧！也許這樣會爲唱片帶來意想不到的宣傳！現在再說回這隻大碟。不出所料，大碟的十一首歌有大部份都算是走通俗路線，除了以上提過的兩首歌外，還有「做人要識DO」、「橫財夢」等。

前者略帶一點REGGEA的節奏，可算特別。但兩者相信都道出了不少打工仔的心聲。一首阿SAM的憂鬱情歌，有「愛是無言」和「悄然離去」等。曲詞和歌詞雖不見有突出，但仍有它們的平淺的吸引力。其他的歌曲還有節奏比較強勁的「星空奇遇」、「武士精神」、「皆你你無得彈」和「悶到透」等。

另外，阿SAM的上一隻迷你大碟的主題曲「宇宙無限」也收錄在此。也算是佳作。今次的十一首歌曲之中，阿SAM自己負責作曲的作了六首，其中四首還親自填詞。從填詞的鬼馬程度看來，他已可與黎彼得看齊。但此類的歌詞意義不大，但勝在順口，一聽便入腦。但不論怎樣，看來許冠傑對此碟的投入亦甚大。

雪姑七友

小時候，第一個接觸卡通漫畫的，是「雪姑七友」。因爲哥哥有兩套「雪姑七友」的書，一面是英文本故事書，上面是繪有圖畫的，一面是英文故事，另一本則是塡色畫本。

因爲那些圖畫太美麗了，我們都不捨得塡上色，只是以紙把那些圖畫印下來，才塗得亂七八糟的。

後來，「雪姑七友」上映了，我們才有機會在戲院裏去看，那些我們很熟識的人物。

在戲院中，我們看到了「怕羞」、「啞子」……等等七個小矮人，活動起來了，「白雪公主」被後母害，逃到森林裏，與小鳥唱歌等。

眞不知道「雪姑七友」這部卡通會經重映多少次，但一問之下，竟然凡做過小孩的，都看過，原來他們已經有五十歲的了。

·麗莎·

對簽約亞視做奧運
何B仍在心大心細

何守信堅決否認過亞視。

何守信最近被傳轉往亞視之事困擾得頻頻否認之餘，昨日也承認劉天賜會與他商談過將來的問題，如果他過亞視，一定影響無綫與他的關係。

何守信表示：他現在要考慮兩個關係，（一）賓主關係。（二）實際利益。何守信還表示，將來他由加拿大返港。如果不會爲亞視演出，並是進入港台做藝員，劉家傑會講過，照看來，何守信離開無綫一定是好事。何守信也表示，自己從來未想過有這樣偉大，自己也未想過他離開無綫有大影响，自己很難估計，離開無綫好抑或壞，或者外界認爲他在無綫霸自個位，來者沒有機會出頭。

何守信又謂，過亞視並非自己有信心，如果是廢了也不關自己的事，做得不好也有很多因素，也並非何某本能有這大能力。實性收視，本身實力，兩者都要存在。例如過去秋仔、黃元申等也有例子在先。

羅明珠一身夏天活力打扮。

準亞姐李菁試穿皮大衣。

鍾保羅不望做最佳司儀
屈寶燕在EYT無發展
呂方新唱碟有自己作品

△鍾保羅被人盛讚是好司儀人才，他表示很開心，他認爲要發掘司儀，必要公司予以機會。同時，一位好司儀不能懶惰，且要接受別人意見，比如有人指他外型不好，他已聽從對方之意，積極戒烟改變外型。

鍾保羅坦言新晉司儀中，鄭裕玲表現最好，他沒有寄望成爲金牌司儀，只希望盡量做到最好。

△屈寶燕在「EYT」演出，不知不覺逾兩年。期間，她有寄望演出話劇，唯獨不被公司接納。阿燕承認曾感到失意，覺成績停滯不前，在「EYT」既無表現機會，又未能爭取機會於劇集。因此，她常常安慰自己，指出星運未到。

屈寶燕承認「EYT」中短劇沒有機會發揮到演技，因此監製未敢重用，儘管有感心灰意冷，她仍坦言有工作總算坐「冷板櫈」好。

△呂方近忙籌備新大碟，唱片除有快歌外，亦走搖擺路綫，其中一首歌曲由他自行作曲，因此寄望很大。本來呂方希望在明年中舉行個人演唱會，但計劃有變，檔期押後至年底。稍後，呂方會担任張學友演唱會其中一場之表演嘉賓，有人認爲安排很特別，呂方表示兩人在「雙星演唱會」合作過，所以沒有特別感覺。

明珠播懸疑片 洛克遜「奇胎」

明珠九三〇今（十八）晚播映「奇胎」，由洛克遜、巴巴拉嘉及莉娜韋安烈演出。內容是講述由洛克遜飾演的保羅莎醫生，自從嬌妻車禍喪生後一直心情沮喪。在某雨夜，他不慎駕車撞傷一頭懷孕雌犬，爲挽回母體內的小狗，他用狗血漿及盤尼西林救回其中一隻小狗，並與之注射激生素，豈料數小時後，小狗的身形竟與一歲大的相邇。

猛男午夜場 今晚播兀鷹

亞洲電視黃金台今（十八）晚十一時四十五分「猛男午夜場」將選映一齣由占士比利主演的「兀鷹」。故事講述一名在死亡邊緣掙扎的老富翁，爲了平分家產於是通知身邊的至愛家人，在他臨終前作最後一次安善之安排，豈料家中各人目睹一筆大遺產，便各出奇謀，甚至萌殺機。

屈寶燕、江欣燕同是「EYT」出身，但受器重程度有差別。

否認擇偶條件太苛
陳百强自認追女大包圍

陳百强渴望交個女朋友。

陳百强計劃在十月期間，於澳門舉行兩場演唱會，檔期可能與生日碰正。他相信不會在澳門慶祝，留待回港後與歌迷相聚。提到生日願望，希望身體健康，工作順利。

有人問他不渴望物色女友嗎？他形容很到發燒，同時，他否認擇偶條件太高，爲了結束獨個兒生活，已盡量降低條件，且大包圍式追女仔，唯獨緣份未到，實在嘆句無奈。目前，丹尼仔積極埋堆，結交朋友解除寂寞，可是因口味不同，遲遲未廣結人緣。

近日，陳百强正忙籌備於新唱片，唱片在下月推出，因此，他忙於爲唱片作混音工作。

相士批命不能做與水有關生意
森森怕離婚不結婚

圖右起：葉玉屏、弗烈、森森、李文彪等同在荔園。

森森拍演「怒火青春」尚有一天的戲份，最近她應邀於八月份前往吉隆坡爲彼邦一位片商交通失事死亡後，爲其遺孀籌款義唱，於此同時，亞視也於此時前往大馬義演，可能這兩場義演大有分身不暇之勢，她可能於在片商之義演唱時放棄出席參加。至於較早前，加拿大之八月份之登台也要押後去，探望沈殿霞的計劃亦爲之取消。森森謂，目前她會去電肥肥，暢談港女感到很是開心。

日前森森會偕同兒子家豪前往澳門遊覽三天，在澳每天均教家豪游泳，返港後還帶家豪去參加游泳訓練班，現在家豪對游泳大感興趣。談起游泳，森森曾有泰國相士對她忠告，謂她是忌水，任何事不能與水相連，連做生意也一樣，不能賣涼茶或做海鮮等與水有關的生意。所以森森對於游泳也不敢往沙灘，祇是在泳池中玩玩。

該相士還謂，森森在兩年內會結婚，曾經婚姻失敗過後，森森不想再結婚。據謂，她祇求將來能找到一個伴便是，因爲有過離婚經驗。她感到將來再結婚，一旦又再離婚的話是很麻煩的事，所以有一個伴後，如不合意的話，省却離婚的麻煩手續。

踢足球踢斷脚筋
丁亮要施駁筋手術
弗烈林碧琪要註冊

亞視昨日在荔園溜冰場上宣傳「怒火青春」，劇中演員均出席，獨欠該劇監製丁亮沒有壓陣。據知丁亮日前因踢足球而將自己的右足脚筋踢斷，需要施手術將脚筋駁回，同時要臥院休養三月，故此昨日沒有見到丁亮主持新劇宣傳工作。

劇中男角弗烈，昨日出席宣傳時牙痛咁聲，據謂，他日前拍演「小五義」時，撞傷小腿，當時痛得爲之休克，昨天還是穩穩作痛。

弗烈透露，她和林碧琪於兩星期前正式註冊結婚，女兒已經是五歲，欲想明年生一個龍仔，因爲批命生龍仔是最適合，如果他和林碧琪不再註冊的話，則將來所生的龍仔是私生子，所以稍後，兩人將補拍婚紗照片，目前，林碧琪和奶奶相偕同去遊埠。

圖右起：準亞姐邱月清、黃文娟、黃佩雯欣賞手袋。

歡樂今宵與市局合辦
大型涼浸浸節目
勁歌浪潮迎夏日

爲迎接炎夏來臨，無綫歡樂今宵與市政局合辦「勁歌浪潮迎夏日」，並於（十七）日假荔枝角泳池宴廳舉行招待會，公佈整個節目詳情，出席者包括市政局康樂委員會主席黃秉槐、市政總署康樂事務參事張國基、市政總署高級康樂事務主任（游泳）伍仕光，無綫助理製作經理吳雨，歡樂今宵監製甘志輝，電影紅星柏安妮、陳加玲、羅明珠、李子雄、歌星劉美君、達明一派、太極樂隊、RAIDAS、藝員鍾保羅、盧敏儀、林嘉華、羅浩楷、程思俊、吳君如、江欣燕、林嘉麗等。

「勁歌浪潮迎夏日」已定於七月廿四日（星期五）晚上九時零五分，假荔枝角泳池舉行，屆時無綫現場直播。當晚節目將配合勁歌及浪潮主題進行；勁歌方面，將邀請本港樂壇當紅歌星林憶蓮、劉美君、達明一派、太極樂隊及RAIDAS。

至於浪潮方面，將設計四個水上遊戲，由「開心反斗星」隊及「歡樂水武士」隊進行競技比賽，這四個遊戲分別爲「水上安全大鬥法」、「鴻運當頭」、「過關斬將尋佳人」及「神勇救生員」。

「開心反斗星」隊將由曾志偉、柏安妮、陳加玲、羅明珠、李子雄及三位草蜢仔組成，而「歡樂水武士」隊則由盧海鵬、林建明、余綺霞、吳夏萍、吳君如、屈寶燕、李龍基、羅浩楷、劉丹、周星馳、程思俊、江欣燕及林嘉麗組成。裁判方面，則由林嘉華担任，而主持則由鍾保羅及盧敏儀担任。

柏安妮、陳嘉玲是影壇青春派演員，今在無綫活動上聚頭。

十五位準亞姐昨集體購物。

聽歌學英文 介紹形容詞

透過英文歌曲教導英文文法的「聽歌學英文」，是港台電視部的製作，逢星期六晚上七時十五分在亞洲電視黃金台播映。節目由詹德隆、呂婉霞主持。

「聽歌與英文」是以深入淺出，通俗易懂的方法介紹，是以自播出以來，深受廣大觀衆歡迎。今（十八）晚七時十五分，將播出第三集，主題是形容詞的介紹，利用一些廣告片段介紹形容詞的種類和用途。

準亞姐逛公司 選競選衣飾

十五名本屆的準亞姐，昨日齊集旺角先施公司，選購各樣時裝和精品，吸引大批人士圍觀，平添不少熱鬧。

當時各佳麗們瀏覽該公司各部門，對時裝、首飾、皮鞋、手袋及各款禮品，極感興趣，故此各佳麗均滿載而歸，高興萬分。

華劇名演員李瑞芳，在「楊貴妃」中演雍容華貴的楊貴妃。

亞洲鑽石台 神槍小子

亞視鑽石台今（十八日）晚九時卅五分播「神槍小子」由梅爾布祿士主演。

敘述一個蠻荒小鎮裏所發生的一些事情。情節諧趣若笑。梅爾布祿士於片中飾演一名政府官員，將此角色演得絲絲入扣。

杜德偉拍戲談苦樂
與吳嘉麗拍接吻戲感尷尬
最怕與前輩演對手

杜德偉配合夏日，謂要逍遙輕鬆吓。

杜德偉近日忙拍無綫單元劇，開工逾三天，全部是戶外工作。杜德偉苦言在大熱天氣下開外景，實在辛苦不已。他說：「日前大隊往海灘拍一場外景戲，可謂先苦後甜。甜的原因是拍游水戲，可以視工作爲享受，且有機會配合劇情吻，與吳嘉麗。至於苦差，莫過於在晚上拍跳水戲，由於要跳下海中，弄致身體臭「崩崩」，想起來也作嘔！」

說到與吳嘉麗之接吻鏡頭，杜德偉承認彼此不相熟，拍起來非常尷尬，幸好三次NG即完成，也算拍得不錯。他稱，劇中有發揮機會，與陳麗斯多內心戲。

正因陳麗斯在單元劇中主動追求他，兩人常訴心事。杜德偉自言演得始終不投入，除了她年紀較大外，與前輩藝員合作總有壓力，難有情侶的感覺。

另外，提到「新秀比賽」，杜德偉表示有捧場，他也替參加者緊張，尤以宣佈大獎得主時，心情猶如昔日，心底不其然在跳動，看得非常投入。有人認爲他獲獎至今，成績不錯，對此他也承認，且說九月推出新唱片，華星很器重他。

港台製作收視好
「獅子山下」添食

繼「獅子山下」及「小說家族」後，港台電視部於稍後會製作一個七集話劇，名爲「暴風少年」，據一般事務總監明偉儀表示，「暴風少年」乃「執法者」，所以有改名之舉，原因是與警方重案組商量過，希望重點於受引誘的年青人，遭受悲劇收場，而非凸出警務人員之職務。

明偉儀稱，有見在七月剛播完的「獅子山下」及「小說家族」反應好，收視站穩百分之九十，相信「暴風少年」能爭取到好時間推出。

有人問他兩個劇集都受歡迎，有意添食嘛，他表示不會了，因爲今年計劃多，除了製作「暴風少年」外，暑假期間會開拍新一輯「晴天、雨天、孩子天」，且又與政務署合辦舉行演唱會，呼籲市民參予選民投票，主題曲由張學友主唱。

「夏日樂逍遙」音樂會
紅歌星任嘉賓

港台電視部製作的「夏日樂逍遙」，每年暑假都爲青少年提供了健康有益的活動，本年度的「夏日樂逍遙」又再與觀衆見面，港台昨舉行記者會。出席有電視部一般節目總監明偉儀、綜節目監製劉韻之、歌星羅文、陳百強、林憶蓮、呂方、達明一派、陳美玲、何嘉麗、傅振榮、劉美君、郭小霖。

本年度的「夏日樂逍遙」特色是由過往的日間戶外製作改爲晚間音樂會形式，首集的開幕禮將於明日（十九日）晚十時十分至十一時十分在無綫翡翠台播映。

另外三集「夏日樂逍遙」音樂會，將分別在沙田新城市廣場、中環信德中心及跑馬地馬會、市政局球場舉行。第二集的特別嘉賓是林憶蓮、達明一派、郭小霖、傅振榮；第三集的特別嘉賓是陳百強、鍾鎮濤、葉倩文、關正傑、陳美玲；第四集的特別嘉賓是羅文、劉美君、何嘉麗。節目並會安排在電視及電台轉播。

天津市青年京劇團十月來港
王立軍劇目受注意

·朱侶·

十月十二日起來港演出「中國地方戲曲展」七場的天津市青年京劇團，雖然那些青年人還未到港，但很多朋友的反應都很好，都說要看會得梅花獎的王立軍和雷英。

其實天津市青年京劇團的演員，除了王立軍和雷英外，有好幾位都是很好身手的。朱侶今次在天津市的中國大戲院就看了他們的演出，而且各人的身手都很平均，是一個很有朝氣的劇團。

王立軍只有廿九歲，但他的表現很具大武生的風範，會有朋友將他與劉子蔚比，但子蔚在香港所演出的火燒裴元慶和「洗浮山」就沒有王立軍演出的「英雄義」、「連環套」、「挑滑車」、「狀元媒」等那麽戲路廣濶。今次我們到天津，剛巧劉子蔚等也到天津演出，而子蔚演的還是「火燒裴元慶」，實不禁要問，他除了「火燒」外就沒有別的戲好演嗎？怎麽不多學幾個戲，爲什麽只把自己局限在一個戲裡。

「挑滑車」對香港的京戲迷來說，並不陌生的一個戲，當聽說王立軍要來港演出該劇時，同團的朋友立即反對，希望王立軍能選演別的戲，因爲看得着實太多了。

但王立軍胸有成竹的表示，他的「挑滑車」與別人不同的，希望我們看後再給意見，那時朱侶也覺得應給他一個機會。我的理由是，李寶春來港演出「打金磚」時，不是一樣有人反對嗎？因爲譚元壽演完不久，李寶春得比譚元壽演得好嗎？

結果在李寶春力爭下，團方才答應給他在日場中露一手，他這樣一露竟然哄動本港，連不是京戲迷都撲飛看他的「打金磚」。

如果李寶春不堅持，我們就看不到比譚元壽更精彩的「打金磚」了。所以朱侶覺得只要演員有信心自覺比別人演得好，是不妨讓他演的，因爲戲是給人看的，是不能騙得到觀衆。

圖爲王立軍在「英雄義」中演史文恭。

星聲

摩登媒人

無綫劇集爲男、女主角做就愛侶的例子，如「過埠新娘」的甘國亮與鄭裕玲、「薛仁貴」的萬梓良與鄧梓雯、「倚天屠龍記」的呂良偉與周海媚、「小島風雲」的梁朝偉與黎美嫻。無綫劇集的監製做媒人做出了癮，現刻正爲著溫兆倫與何美婷的感情發展而努力呢？（敏）

催谷感情

「城市故事」爲了締造劇中的表妹愛表哥的戀情能開花結果，於是觀衆一連氣地的每晚，看的皆是以此二人感情爲內容的「戀歌」，且看編導如此把這段看似爆不出火花的感情，化腐朽爲神奇（雅士）

求才若渴

鑒於司儀人才奇缺，無綫的「全能司儀」選拔大賽應運而生；實乃無可厚非之決策。無綫且把司儀學歷從大學降至中學，可見求才若渴，廣大網羅可造就的人才。說不定在發掘「司儀」之同時，也在爲「藝員訓練班」揀蟀哩。（雅士）

陳百强、羅文同是好朋友。

侯德健夫婦要求參加義唱
商業二台與趣樂娛

邵逸夫估計收看難
對澳門電視台有興趣投資

有消息指出無綫董事局主席邵逸夫爵士以個人名義，買入澳門電視台股權，意圖播映「奧運」。記者曾求證於邵爵士，他有聞及此，初爽示不知情，後承認從報章中聞及，感到很奇怪。

記者問他有意購入澳台股權嗎，邵爵士坦言承認有興趣，但此舉不代表播「奧運」。以他了解，相信在八八年，本港未必接收到澳台綫路。

金句：
神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。
——聖經

荃葵 0-220225 0-4992877　廠房 九龍K-7150125 荃葵0-4992877　旺舖　沙田 K7115237　何文田新光鄰 委託免佣租售均可 7150125

基業

歡迎委託 租售均可
住宅★旺舖★全幢★地皮
教會物業★神學院★機構宿舍
九龍：何文田窩打老道84號地下 ☎K－7150125
荃灣：運通街5號K地下 ☎0－4992877
葵涌：葵涌禾塘咀街121號地下 ☎0－220225

海濱花園
5G 807' 高海景急售
6A 715' 高建築期59萬
9H 807' 高層海景68萬5
11C 529' 中層即供39萬2
12C 555' 高層建築45萬3

華景山莊
1AB 974' 車位東南119
1A 840' 裝修向南92萬5
2B 847' 裝修傢俬96萬
17B 988' 靚修連天台115

錦輝/時代廣場
1H 640' 高海景快入伙44
1E 640' 高建築期45萬5
時代A 516' 高層42萬5
時代B 613' 建築期48萬5
時代A 403' 即供32萬
時代A 611' 建築期48萬

屯門廣場
3D 492' 高建築期37萬5
3C 523' 高建築期35萬
4C 523' 高即供36萬
6E 695' 高即供46萬7

綠楊/荃昌
R 06519' 高裝修53萬
S 07 519' 裝修電器51萬
E 01 671' 中層靚修64萬
昌安H 470' 高44萬8
昌寧A 470呎低43萬8
昌寧D 470呎高46萬

荃景花園
4B 588' 西南即供47萬
7F 518' 東南高層44萬8
8E 679' 高建築加2萬8
9F 457' 高東南44萬

麗城花園
1E 830 呎高即供64萬5
3C 582 呎建築期45萬
3A 830 呎高即供70萬
3B 582 呎高建築50萬

葵興/葵芳花園
葵興C08 594' 東南52萬
葵興A 02 703' 中層裝修65
葵芳D 490' 靚修高47萬5
葵芳A 01 510' 高裝修48萬8

九龍灣/觀塘
同力工廈600-2100呎快入伙
金源工廈1000'至2300'售
同力工廈1071' @470快入伙
僑和工商600呎快入伙
啟時工廈1058交吉平售
景發工廈930呎@430不交吉
順發862-4180呎快入伙多個
順發工廈1107' @480快入伙
觀塘工廈2400呎143萬連車位
開聯工廈1900呎售95萬
九龍灣工業758 呎快交吉
彩虹工廈6000'售每呎330元
興運1350呎不交吉售
時運工廈2800呎交吉合塑膠
鴻運工廈2300' @370 不交吉
油塘高輝工廈一萬呎不交吉售
譽隆工廈2300呎售@510
開聯工廈2300' 新裝修@500
致力工廈660' 至1490' 售
遠新工廈6000呎平售不交吉
新成工廈400—900呎交吉售
興運工廈4134呎135 萬不交吉
振業工廈10000' @300售可交吉
成業工廈970 呎多個售
敬運工廈700 呎24萬快交吉
美康工廈2300呎至4500呎售

荃灣廠售
沙咀道20000' 蓋層
荃灣一期3200呎快交吉
萬利3200呎連租約售@260
嘉基1480'至2760' 吉售

葵涌廠售
福業 3197呎 4351呎 1025呎 7548呎
安福3276' 另地廠3933'
嘉發5000' 合塑膠200m
偉力5087' 裝修水電齊吉售
華基2853呎單邊吉售@280
華業2600' 另天台吉售90萬
金龍1400呎近車位售45萬
華達1600呎200M 電合塑膠
瑞榮3000裝修齊售80萬
高威520呎獨立廁吉售18萬
藍田街8000' 樓底15' 未交吉

沙田/青山道廠
利達工廈820呎至1600呎售快入伙
金豪工廈640 呎售21萬
裕昌中心1100呎售35萬
香工中心2000呎售128萬交吉
永盛工廈403' 售@550快交吉

全幢投資/發展
各區商鋪舖中售
鼓油街旺舖三年舖位共3000
金馬商廈1500交吉售
新填地街旺舖不交吉售
西區金陵商廈1080呎售61萬
★聯合廣場★
G 22、G 27、G 34
M08、M15、M45
M66、M16、M48
111、143、117、155
快入伙尚有大量單位
觀塘，紅磡廣場旺舖售
彌敦道商廈880' 合寫字樓
華輝商廈850' 合寫字樓
長利商廈563' 不交吉售
荃灣中心飲食舖709'

新蒲崗 紅磡廠
六合工廈14400' 合製衣
安達工廈12000' 售400 萬
泰景工廈4000' 不交吉售
振發工廈2000—4500售
築業2200' 不交吉95萬

豐景花園 522' 裝修車位52萬；1360' 高層靚景51萬；1052' 東南蓋車106萬；1360' 蓋車向南148萬；1674' 蓋車高層129萬
濱景花園 485' 高層 78萬；676' 高層 61萬；664' 高層 62萬；781' 高層 47萬
沙田一城 395' 東南裝修 85萬；544' 高層裝修 61萬；605' 高層東南 49萬；870' 東南裝修 37萬
華翠園 1052' 東南蓋車 110萬
穗禾苑 703' 裝修電器 85萬；703' 高層即住 58萬；538' 高層裝修 52萬
銀禧花園 623' 高層裝修 62萬；644' 高層東南 58萬
富豪花園 808' 高層向南 80萬；920' 高層裝修 75萬；1228' 裝修傢俬 115萬；1228' 裝修向南 109萬
瑞峯花園 1945' 蓋車 175萬；1674' 東南景 158萬
愉景花園 666' 高層東南 89萬；652' 高層東南 81萬；850' 高層東南 63萬
花園城 435' 裝修西南 44萬；517' 高層東南 35萬
希爾頓中心 440' 東南高層 7042萬；757' 東南裝修 萬

廣播道
美輪閣1300' 蓋車露台116 萬
眞能閣688' 裝修車位南73萬
美輪閣900，三房修平售92萬
寶能閣750' 東南蓋車位73萬

太子道/亞皆老街
康寧大廈850' 中層三房92萬
蘭苑1100' 低層平售75萬
恒泰樓1200靚裝修車位107萬
皇子大廈1400' 蓋車露台135

九龍塘/又一村
碧華花園1742' 高層向球場
嘉苑1250露台蓋車南120萬
屏園1200' 車位三房廳140萬
雅麗苑660' 東南蓋車位79萬5
又一村花園三期915　136萬

畢架山/花園
2座海景露台1051呎121 萬
四期1020' 高層單邊望公園128
寶明閣1000' 中層車位97萬
雅景1300' 車位裝修128萬
碧華閣1500' 高層向東138萬

窩打老道/山
德信園800' 高層裝修車位88萬
翠園大樓850' 中層裝修58萬
美佳大廈1300豪華裝修147萬
高明大廈1200' 中層蓋車130萬
僑宏1400靚裝修車位122萬
德信園1600' 連天台裝修122萬
樂園1400' 豪華裝修150萬

何文田
翠華五期1750' 裝修車位155萬
翠華四期1400' 中層露台138萬
巴富花園929' 高層靚景向南122
怡安閣1200靚景蓋車位139萬
栜椏園780' 高層兩房廳76萬
寶雲閣800' 至1000' 多層單位
巴富花園929' 高層向南129萬
怡安閣1200' 高層靚122萬
新勝大廈608，裝修高層61萬
嘉輝台1200向新裝修175萬
富威花園385' 東南裝修45萬5
富威花園413' 高層向南44萬
富臨閣550 呎裝修中層55萬

出讓 九龍

高價收購
換地證
0—763683

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

特旺麵舖 型商場不夜區人口密集，工廠小巴總站街舖三年，後署四九五九七○三黃時近新荃灣售
旺角街市 生意連閣樓900呎有任何適合，食牌居③舖平售128，萬有意電888468
屯門松山別 墅車到五六佰呎兩層地，五○呎售50萬○—七九○萬，227
屋牌出讓 新界700呎屋牌三個，地數千即可興建車，有意請電0—812862到有

長沙南昌 道三樓近北河街七百呎，41萬南昌街三樓近永安，銀行仟呎45萬3-672802，吉沙灣長
舖位住宅 伏街舖連閣福華街樓廠售電⑤四一唐樓，一九○三九五八二五九八，炮瓜洽
屯門雅都 22樓C座D三房大廳71 3呎，52元即遠景快將入伙只售東，萬快得K 678915恒昌
唐樓吉售 裝修有浴廁等設備交南向，便基隆街6樓1200呎通免西，40萬業主讓0—287099周約

華聯地產公司

誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求
成交快捷，歡迎委託，業主免佣

地址：油蔴地碧街39號地下C舖(碧街地鐵口)
☎3-888041　3-770320I

南昌街旺舖 連閣共1500呎 人地多旺，合門市吉售260萬 分期由自連閣
福榮街舖 合門市吉售260萬，面積近由自連閣
2200呎 門市批發吉139萬，居面積按中心七成合
元州街舖 新元州校吉郵，按七成
福榮街舖 連閣600呎近學校，4840萬，82萬呎閣
南昌街 近九江街樓新高售，息租五千至萬，二收 55租起
東沙島街舖 收租五千至萬，175萬 起
旺角街舖 連閣2000呎近美居，年息30萬地收道，旺極租舖★，318千萬呎閣
基隆街唐 六樓東南兩房廳裝修
1200呎 三房數萬，八年 八按三成新
順寧道29萬餘 合大家庭七成可，萬
永寧新樓 兩房廳高8，32萬按80，36—32 萬
恒寧 冷氣兩房機，合廳高，29萬，3新
美寧收租樓 南街昌，冷氣房廳機，36—32，餘29萬，起千
1250呎 樓唐無物業可申請收，天收傢呎自交合，住吉千起
天祥地產 K 864531 7208993

換地權益書出售

茲有一九七八年五月二日換地權益書乙份約式萬三仟呎欲知詳情請於七月十八日前電0－611696黃先生洽

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批．大小樓舖
港九均合．無須睇樓
即日成交．免費估價．歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105 號A 地下(亞皆老街交界)

補習出頂 元朗區地約2000餘呎學生，意請於晚上七時至十多，電0－774947⑩780765時有估
自讓免佣 順緻苑大單位777呎青水，交吉風水好園景佳裝修即道，齊63萬電5-897068洽
四房二廳 800呎東南大單邊鋁窗，港大利碑深具售28萬永寶5，K 9259465K 926630
元朗新樓 一發大廈400呎高層兩房，售23萬5千新裝修，設備齊全③7152526

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）5-8108188 20線
圖文傳眞：852-5-8450930 非辦工時間熱線電話：0—4857208
九龍分行：彌敦道192—194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）3-7394333 20線
圖文傳眞：852-3-7397577非辦工時間熱線電話：0—4857209
投訴專訴：5-241923馬經理 所有投訴將會審愼處理
業務範圍：物業代理及發展．測計工程．建築工程．專業估値．物業拍賣等

全港委託物業最多之物業代理

九讓 特別介紹
美孚新村 1600呎四房全海景裝修 168萬
翠華園 1350呎廣播道電器裝修高層傢俬向南 135萬
又一村花園 只售120萬 超值特平 機會難逢
樂恒花園 1502炭火裝修花園800呎蓋車 175萬
伯樂居 2223九肚山花園蓋車獨立遠景 310萬
碧湲別墅 2100清水灣多花園幢海獨立雙車 200萬
大網仔 2100西貢呎獨立雲石遠景地台 140萬
又一村
海棠路屏苑 1200呎向南車位143萬；1500靚裝修車位148萬
金暉苑 1100呎另花園車位175萬
蘭翠苑覆式 1650呎豪花園露台300 220萬
地錦路 1600呎裝修新樓208萬
雅趣苑覆式 1800呎另蓋車位4花園 250萬

月中閣 870呎另天台蓋車145萬
窩打老道．山
恒信園 1100呎高層三房車125萬
美佳大廈 1300呎3套裝修車150萬
恒懋大廈 1550呎裝修冷氣車135萬
寶翠大廈 1100呎3房新裝修88萬
樂園 1400呎3房南裝修
瓊林別墅 1050呎靚裝修另天台
廣播道
百美花園 580呎傢俬裝修59萬
碧麗閣 780'豪華裝修高車82萬
雅華閣 1060呎靚裝修兩房120萬
雅芳園 1050中層露台裝修116萬
翠華園 1000中層傢俬裝修車位135萬
又一村花園
28 BBAA 961 961 961 961 中東花園 128萬 185萬 183萬 130萬
28D 915 特平 120萬
九肚山 4440 3636 3634 3434 3030 3030 3028 ABCAADBBDBBAAD 956 961 961 961 956 956 915 915 915 961 ...
寶柏園 2080呎裝修傢俬花園豪華360萬
伯樂居 3000呎另花園裝修傢俬5000呎320萬

華翠園 2928 2423 2322 2120 2020 70 ABBBADBABA 1668 1668 1052 1052 1052 1052 1052 1052 1052 1052 呎
豐景花園 687 522 1241 1522 中層裝修 高層靚景 高層車位 冷氣裝修 售 129萬 545 764 5萬5
樂恒花園 1500另平台靚裝修188
樂怡小築 1700裝修傢俬泳池175
景峯閣 1350裝修三房139萬
松翠小築 1014呎另平台900呎145
嘉美花園 1950呎套三房大廳 170
怡翠花園 1280裝修傢俬車140 / 1260裝修車位140
火炭半山
富豪花園 帝皇808 / 豪華925 / 明麗980 / 豪華1120 / 愛都1255 呎 全新裝修車位傢俬向河 949 290 928 975 萬
馬鞍徑匡怡居 1100呎豪華裝修泳池
寶柏二期 2600呎雙車豪華裝修 310萬
麗屏道松柏園 修連靚2400呎 210萬
駿發山莊 2400呎另吐露港花園蓋車 288萬
豐樂園 2000呎4房雙車位 300萬

港讓 特別介紹
雅柏苑 2288水大呎潭道海景車位385萬
文麗苑 3594深水灣道四房泳池三車 600萬
肇輝台 2325司徒拔道雙車位 248萬 2號
滿輝大廈 1450司徒拔道蓋車頂層連裝修 158萬
慧景台 865堅尼地道單邊車位 113萬
沙田一城 395 562 605 980 1018 呎 高層傢俬 快入伙 修裝 景車器 88 605 434 100萬
愉景花園 ACACC 23314 中高高高高層車車車層 58 68 63 83 83 萬
沙田廣場 實星 1046 904 904 774 高東南層特 101 103 779 589 萬
銀禧花園 623 644 653 中高層裝修傢俬景 58 63 66 萬
碧霞花園 1900 1776 1676 呎高車裝修 185 155 150 萬

千德道 康威園 1411呎四房連車位145萬；美景台 2400呎四房265萬海景
李園 2750呎新裝修280萬
適雅大廈 800呎三房向山70萬
鑑波樓 2000呎三房車位195萬
山頂 峯景園 3200呎另天台海車；寶園 3250高低層500萬；地利根德 2678呎高低層海四房400萬；昆廬 2400呎向海四房300萬；柯士甸道 3850獨立屋海景550萬；峯景園 345萬
安東大廈 550呎另平台 50萬 灣仔
杏花邨 2719 座座 41664 575 高海 景 5366 5萬
太古城 元海天GE 823 800高中層海 93 82 8萬
富澤花園 760呎中層 77萬
賽西湖 1640山道寶馬高層裝修傢俬全海 235萬
雲峯大廈 1650雲景道全海車位連 155萬
金堅大廈 1300堅道呎三面單邊高層海景 113萬
蔚山花園 2195麥當奴道呎四房蓋車全新 270萬

中半山 豫苑第二期 ABCCDDEEFGHH 中海中海頂特中高高低低座 中層加海海向加加山山向向 加二加加二萬十萬加二萬山二萬五萬照原價
金麗閣 1900另花園車位 260萬
昭景大廈 2200呎海景車位240萬
雅緻大廈 700二房裝修72萬
Palm Court 2600三房浴全海車
明苑 704二房全新樓80萬
第一大廈 950呎中層向南80萬
燕貽大廈 1000呎三房廳80萬
碧翠園 850東南三房80萬
羅便臣道 2100三房花園海320萬
嘉年大廈 2300呎三房廳180萬
麥當奴道 1850連車位中198萬
百輝大廈 1750呎三房車位140萬
威豪閣 1450呎向南中186萬
聚安樓 2650四房雙車位400萬
富景花園 703呎全新高層98萬
千德道54號 1600呎三房廳

司徒拔道 嘉苑豪華裝修 1350高層山景169；1450高層車位180；1506海馬場175；1700高馬場裝170
肇輝台 2325中馬場景248萬
文華新村 1450低層128萬
滿輝大廈 1450呎高海車145萬
堅尼地道 豐樂新村 1300高新裝修車155萬；慧景台 835高裝修113萬；慧景台 875高單邊三房車113萬；時和大廈 1400高層三房138萬；文苑花園 2000呎傢俬車位200萬；永福閣 904另天台套車位135萬；鳳凰閣 995呎向南三房，1234連車位128 96萬
堅都大廈 1000高海景102萬；禮賢閣 1100三房小海蓋車110萬；格蘭大廈 1300呎三房一廳78萬；嘉富大廈 1095呎高海景118萬；元明大廈 580呎全新裝修53萬；寧養台 1334高海景160萬；廣堅大廈 670高海加一萬全新；好利閣 2650呎高層四房330萬；清暉大廈 2000海景蓋車位190萬；恒柏園 1450呎向南 2700全海車248 135萬；雅翠園 1450呎低層140萬；芝蘭台 1600呎車位；1400裝修車位140 130萬
大坑道 慧景園 1C 1C 1D 1D 1C 2D 2C 2D 3D 3D 3D 1B 2B 2B 3B 3A 2A 座 1302高海160；1302高海170；1302高層153；1302高層168；1302特高165；1302低層150；1302高層170；1302特高163；1302中層170；1518中層170；1518高層186；1518低層168；1533低層185；1533低層168
永威閣 1680呎靚裝修192萬
兆暉閣 1350中層裝修170萬
大坑台 680傢俬裝修68萬
明遠閣 1200呎連車位135萬
龍華花園 886高層三房112萬
瑞士花園 1600呎高海車位175萬
龍園 1800高全海190萬
麗星樓 1100呎高向山96萬
華峯樓 2100呎中雙套房250萬
愉富大廈 2329呎中央冷氣290萬
豪園 3300靚製修傢俬320萬
松柏新村 1750呎三房車位 2700海傢俬350 200萬
銀輝大廈 1500呎車位135萬
玫瑰新村 2300車位海景280萬
騰黃閣 2300呎海景裝修250萬
美麗邨 1100呎新裝修中105萬

南區 華翠別墅 1800海三房兩廳200萬；雅柏苑 2228車位海景380萬；環翠苑 3900花園露台420萬；海天徑 2100呎四房海360萬；康芷苑 4479海雙車花園615萬；環角徑 3000全海裝修車房420萬；環角道 1800另天台車位220萬；靜修里 1400呎海景190萬；赤柱灘道 2700全海另花園380萬；嘉麟閣 1780高海車泳池275萬；南灣道 2200高海車泳池345；4200呎花園泳池950萬；南灣大廈 2738中海雙車位335萬；華景園 1463呎三房廳190萬；Manhattan Tower 1657中海車220 2500高新裝修雙車；大潭道33號 2283高海280萬；海天別墅 2000呎連車位145萬；嘉林閣 2600呎雙車裝修270萬；美景台 2200高全海車位223萬；利嘉大廈 1750呎傢俬海景155萬；富林苑 1750呎向南中層170萬；福慧苑 2000裝修海景車179萬；麼星嶺道 2200呎傢俬海景250萬；華寧閣 2000高車位海270萬；昌麗閣 1400呎三房廳110萬
天后廟道 碧海閣 1600車位海景165萬；翠海別墅 2200呎中層250萬；碧麗道 2500呎三房廳250萬；龍景花園 858呎低層，1200連天台160萬，1198呎海景160萬 84萬；乘龍閣 1478呎三房廳180萬；金龍大廈 962傢俬車位 1275裝修傢俬車位142 115萬；華園 1200呎裝修高125萬；摩天大廈 2200高全海傢俬210萬；瓊峯園 1500呎海景車位160萬
雲景道 豪景大廈 1050裝修雙車位 1800中新裝修195 115萬；威景台 810特高海景車95萬；威景台車位 多個由4萬元起；雲景台 1200呎特高海景142萬；海景台 1037呎海景車位115萬；萬德閣 886中層裝修103萬；富麗園 1221傢俬裝修車 964新裝修傢俬113萬；寶景閣 878傢俬裝修 1042雙車高海120 90萬；雲峯大廈 1750中裝修車位155萬；峯景大廈 2110呎低層，1970呎三房156，1800特高海175萬，2090低層153萬 167萬；珊瑚閣 1500呎高層車位，1475雙車位135 133萬；富景閣 1455裝修車145萬
跑馬地 山村閣 900呎豪華裝修105萬；豐和苑 1600呎覆式裝修160萬起；聚文樓 1200高傢俬連車位150萬；怡景閣 603高全馬場景88萬；嘉蘭閣 970高三房連車位150萬；仁安台 1400三房連車位160萬；山光苑 780二房新裝修85萬；學談花園 2500呎五房車位280萬；金鞍大廈 1200裝修馬場景135萬；榮慧苑 1050呎豪華裝修138萬；華景閣 700呎低層62萬；寶輝大廈 750高三房新裝修88萬；金珊閣 675中層東南65萬；愉寶大廈 478呎高多層53萬；山村台 1500豪華裝修145萬；金光大廈 600另大平台65萬；樂景台 2000覆式靚裝車148萬；藍塘道 2400呎裝修車位190餘萬；雲地利台 1380呎三房泳池165萬
賽西湖 1260呎 13座中全海160；1490呎；2 5 14 座座座高低層 208 220 175萬；1640呎 9座高全海235
豐林閣 1400呎裝修雙車126萬

購不交吉

全幢分層．樓舖均合
交吉亦可．無須睇樓
免費估價．即日成交
出價最高．歡迎來電

中興地產 3-610260 3-610287

新界元朗 收地大批花菓樹苗花盆有意請電 0—711109 0—712201 鄧洽。
大角咀二幢分層 富貴街19號道口近，唐二至四樓吉特平售每層
2000呎至千呎 30萬起四房一廳新裝修靚過新樓，代按八成3-7790237代
東海大廈 彌敦道高層900呎套三房二廳，鋁窗柚木地新裝修吉50餘萬按八成K 867343洽
油麻地唐樓 近西貢街四樓三房大廳600呎新裝修吉20餘萬，首期三成即住K 867343
深水埗大埔道 650呎27萬 有合商住全新電梯大廈鋁窗另按八成地磚靚過新樓29，A地下洽3-779027代號東昌街南
出讓 港香
德輔道西 裝修冷氣四房兩廳新唐樓，餘55萬晚電H 4 9 0，9 1 7
西環健安樓 580呎向南新裝修兩大廳吉售28萬2千，3-7891313 3736寶
金保中心 字樓頂手1450呎@12洲際，層5-1763 2 7 2 2 高寫，紀間
金堡中心 銅鑼灣高層寫字樓1464呎，售200萬電⑤7 6 3 3 2 7 2陳先生
茶餐廳急售 香港仔區1100尺晚五時後，五：二四○六六
租賃 龍九
廠房出租 元朗工廠大廈出租4200呎四面單邊位於市中心交通便利，有意電0-7923131林先生
租讓
元朗靚樓 508呎平售25萬唐樓1500呎，樓兩房一廳出租0-789696
元朗租售 文化中心大廈呎地舖中間全層呎，馬田一別墅售三層 萬，魚塘村四千呎合到一萬二千尺，大鳥塘四 萬，每額八千尺地租，粉嶺呎 合32萬，地八連閣二千四百，區朗旺角萬呎，區百二萬，元朗新地產 0-794854 裕豐地產
物業
購收租樓 無須交樓，交吉樓舖中環，入屋樓臨街二十四號地下，接請環志街 ⑤—443955 ⑤—453381 洽電

宜家 專營深水埗區樓舖 K7282678

荔枝角道 近雨廳四樓，新裝修鋁窗33紙房，吉售170萬
東京街 近南昌街商場近高層，急售京大廈，三房廳
醫局街 近A 急售47萬
黃金 三房急吉售，現售63萬
葵涌 新樓廳吉售，急售中興37
長沙灣 大廈快吉，售傢俬
歡迎委託租售免佣K－7282678
福華街 近福華街三樓，中洲街15萬
石硤尾 近南昌街
長沙灣道 近東京街三樓，三十五萬
海壇街 近廳二樓交吉35萬
青山道 近北河街二樓，二十八萬
大南街 中層四房二廳，東南廳修28萬
九龍深水埗福華街165—175號福仁大廈商場12A 地下

本報分類廣告效力宏大

聯發地產
3—7293700
3—7206871
歡迎委託 業主免佣
尖沙咀好時中心 315萬年尾吉 250呎地點旺極裝修投資保値
瓊林街工廠 3000呎連電梯一樓地下平售28萬
葵祥大廈 650呎首座交吉成交近葵涌廣場合供中心
昌平樓 37兩房兩廳萬大廈管理完善裝修靚
荔枝角道 315大萬商場管理完善靚售
全幢地皇 旺角34呎近地鐵三千元萬首樓
元洲街 新電梯樓中層三房
華街 800呎54萬新好可供

租賃 港香
旺舖招租 渠街全新已裝修連樓面1600尺平租閣6仟，周3-482985
招租 英皇道天后站地舖（連閣）及地下，元朗交吉連天台，業主免佣
鷄鴨海鮮部 招租 地址：旺角近荃灣花園，肉食公司
社團會址 某宗教團體在灣仔三樓之上，一千六百呎租
待聘 各業
廿年會計報稅 服務公司，會計報稅，⑤7714177
廿年會計 K 退：上門會計，稅務，9 4 0 1 9 1

夜冷電子廠

中央系統AMYFM GEN示波器VT VN 試漏電表運輸帶風批風泵錫爐穿線機切油布通機大批電子零件收音機鐘機旅行熨斗風筒成品及工模吸塑機鑽床打箱機20匹冷氣機大小窗口及分體冷氣機寫字枱文件柜會議枱梳化轉椅金魚缸膠椅貨架限日沽清（假日照常）。
土瓜灣道 323號捷通大廈3字樓3１8 室洽（近東方日報大廈）。

視聽器材 機廳38號連16部，合唱套千六，補習社③7713119，映收筒線
出讓 什項
立成會計 退：上門登記，月結，九四七一六○，五制年，六設報稅
大衆秘書 主英文秘書，文信合約，人英文速成廣告設計，③946207

大酒樓夜總會結業大平沽

大帮廚房用具碗碟肉食柜雪粒柜攪肉機大焗爐打蛋機蒸籠麻雀枱椅玻璃吊燈夜總會設備及樂器金銀色滿漢銀器古代龍鳳木器裝修熟心部各種用品廚房用各種新鋼具及按枱點心車大帮日本芳法鋼椅摺椅全部限日沽清前金冠大酒樓內洽。尖沙咀彌敦道60—70二樓。

夜冷布廠

大批52吋封牛仔布共九仟碼另原細巴基斯坦10號棉紗四仟磅特平出售荃灣柴灣角街66—82號金熊工業中心16字樓C座。

夜冷巨型電器製造廠(前大光)

西德自動車床大陸車床永安隆車床1千至千5磅自動啤6. 3啤200-250噸油壓啤雙柱啤新工囉床山光剪床刨床鑽床20匹風泵震盆磨刀機離心機大帮機器零件什物大平沽（假日照常）
九龍長沙灣道930 號3字樓全座（永桂工業大廈）（近荔枝角地鐵站）

夜冷買賣

三菱冷氣機15, 20, 25, 30匹安裝保用肉食櫃超級市場風冷櫃熱水器焗餅爐軟雪糕機菓汁機旋轉餅櫃生果櫃木櫃小食用具20呎貨櫃黃榮記0-911314或0：762627

富士27 機連全套配件售四十餘萬，可分期，有意請電3-7806311－6673

夜冷電器廠(前大光)

大帮電器製品工模大幫電器製成品半成品鋼枝鋼片鋼料大帮鋼字枱轉椅四抽柜珍寶I—3匹窗口冷氣機分體冷機影印機碎紙機支票機計數機文具什物大平沽（假日照常）。
地址：九龍長沙灣道930號（永桂工業大廈）3字樓全座（近荔枝角地鐵站）。

夜冷製衣寫字樓

大批香港尺碼新款男女裝牛仔褲T恤西褲衫裙布料大帮I.B.M.電尺球型打字機I.B.M.電腦記憶碟機多款名牌電動打字機蘭克詩諾電腦碟機蘭克詩諾放大縮細影印機大批名廠微型商用電腦全自動咭鐘杂熟溜水柜鋼字枱轉椅大班枱文件柜文具柜傢俬什物生財工具一律平沽。地址：荃灣沙咀道391號寶業大廈A座5字樓5室（東亞商場側）

夜冷大酒樓

大帮二至六門凍肉櫃凍菜櫃熱水櫃雪糕櫃微波爐焗餅爐冷氣系統出冰機攪餡機切肉機荷枱星盆點心車電視機全新電話機夾萬收銀機音響雀燈雀枱鷄翼枱屏封叠椅枱板枱布龍鳳木刻花梨椅枱舊三星銀器燈飾不銹鋼廚具碗碟刀叉洋酒海味罐頭生財什物特平賤賣彌敦道380號2—4樓即普慶戲院。

遺失 遺失商業登記證，明珍珍，21壹張，此作廢，分白特別聲明
鋼琴急讓 美國佳保養細型三千餘名英國琴，電：③6 5 1 9 3 8
鋼琴廉讓 3包運7年保7養9三4千無早3須晚8修電理，琴價餘元，西德名廠

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊．澳門旅遊
台灣旅遊．日本旅遊
韓國旅遊．泰國旅遊
星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

尋劉社波 新會親戚劉禮樂，吉直妻劉氏珍，棧街何弟通，5 8 號59天劉訊，地均址，⑤⑤1 5 7 2 5 0 8 7 4 6，西松人，環劉母
尋人啓事 枝年22歲欲找尋郎，見左右女，5-8127179，請聯絡母親薇，姨母呂薇本人電現木
訪尋

遺失聲明

茲遺失華僑商業銀行北角分行活期儲蓄存摺A/C No474275號與定價美元20902601之圖章一個除掛失外特此聲明作廢吳昌及啓

聯邦偵探 商業

＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

尋兒 黃平海 媳婦蘇鳳珠孫黃建明，接返新州長春四層十號，即管祖屋③7504163，晚電請生或弍報，母吳閣洽早

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

聘幼師 沙田區幼稚園聘幼師具中五程度備履歷寄沙田郵箱十九號約電K732120見試

補習老師 誠聘中四以上補習老師替中小學生補習有意者親臨旺角信和中心238室洽

聘校長和主任 須有相當學歷能力對應有心愛心有耐心受訓體健者另請寄履歷照本報信箱448

中環古董 店聘請仿古玻璃雕傳可外發下午三時電話⑤5725564

油畫公司 訓練新畫師學成入息高前途佳可兼職自由選擇有意請電③961198

請教師 英中請國文英文數學史生物中體育中西七○四女六箱郵局中央

書記幼師 端正書記一名幼師數名有意者親函九龍郵箱3337號附履歷照近

津中教師 官塘津中聘一年代課中史西史女教師體育科CM科照片函本報信箱1462

琴行女職員 中學或以上程度工作懂琴者有經驗優先考慮0-4905139

註冊護士 松嶺兒童中心聘請學前註冊護士須輪班附履歷寄大埔南坑松嶺邨主任收

聘請教師 中數教請函九龍郵箱九五九壹號生物地理

聘電腦系 大學生基本電腦概念及程式設計東區工作薪優電話⑤432984梁小姐

聘請幼師 幼稚園聘幼師經驗優先附履歷函本報1145信箱

醫務所接待 中學程度中區工作附履歷近照電話郵政總局信箱12686

聘女教師 葵涌區幼稚園聘上午班女教師多名有意者請辦公時間電0-230191

助理文員 教育機構負責中心行政文書及校務工作F.5畢業薪高福利佳電③789890③786912

油畫國畫 畫室聘男女工不限年齡經驗可日晚兼全時薪有外發旺角施1204室③942127

尖沙咀聘 女練習生中三或以上程度無經驗小姐洽⑦227232

中區化驗所 請外勤無經驗不限年齡學歷有意者5:232445

誠聘幼師 荃灣麗城幼稚園聘幼師數名薪優有意者寄馬提亞路

琴行招聘 鋼琴教師數名女職員電話請先電③6430788

請英文 英中請英文教師九龍郵箱九五九壹式號

學位教師 屯門中學聘中文科學位教師友聯伯謙中學校長合則約見

請練習生 貿易行請男女練習生均可無經驗新香港郵政總局九龍信箱八八八八

名畫家 畫廊聘高質畫師另聘大量學徒短期內招入習月入數千元歡迎面試電K939804

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘有愛心經驗幼師名額有限函沙田郵箱67號校長收

九龍津中 誠聘英文科代課教師任期一年請附履歷函本報信箱1454號

誠聘幼師 荃灣幼稚園誠聘幼師數名有意者請附履歷相片寄本報信箱1445號

大埔區 聘請幼師半日及全日名額相片要求待遇函本報信箱1451

幼兒園聘 幼兒工作員須會考五科合格已受訓或考註冊九龍塘森麻實道20號

請女文員 打字正確有出口經驗優先佳寄深水埗郵箱88456號

聘女書記 九龍津中聘中五以上打字正確有耐勞苦履歷近照函本報1456箱

聘請幼師 元朗錦田幼稚園聘請幼師財利街二座三樓合

聘請幼師 元朗某幼稚園聘上午九時至十二時幼師多名電0-779283

聘請幼師 大埔區幼稚園聘請幼助教及教育師八月到職華僑日報信箱1461

津中校工 下午50以下無不良嗜好懂水電優先相片寄馬鞍山恒安邨明校

津中文員 英文懂打中字有經驗相片寄馬鞍山恒安邨明潮

九龍津中 誠聘代課中文英文科教師一年綜合家政會考音樂體育經驗照函本報信箱1438號

幼園新校 沙田富聘校長一名照片履歷函本報信箱444號

律師行 聘女打字員必須有經驗請電⑤237161陳小姐洽

老人院聘 國內護士居港經驗高薪有大假電5-690035（北角區）

聘女教師 沙田區幼稚園聘上午班女教師電話華翠幼稚園0-6465386

全年代課 沙田男校聘特殊津貼中文史地體育兼教師電K788061

粵曲兼職 收入多時間短詳情請電③7717674 ③7809148

九龍津小 選聘英文科兼體育教師學歷近照寄本報信箱1157號

聘請外勤 有意者請電③7719071

東九龍區 幼稚園聘請基督徒助教數名全日教師琴受訓優先照函本報信箱1162

聘女職員 朝九晚六長短週中學程度附近照函深水埗汝州街地下88號約見

幼兒主任 東區幼稚園誠聘主任優先附履歷近照華僑信箱1638號

誠聘幼師 葵盛區幼稚園聘半日經驗有教師乙名優意者請辦公電0-2711128潘洽

港島幼師 聘經驗幼師多名八月到職薪優請寄履歷電話要求本報936信箱

九龍津中 誠聘英文科學位教師寄履歷近照及電話函本報信箱935號

聘女護士 旺角西醫聘未婚高中程度經驗優先請將履歷近照寄本報信箱1154號

聘請簿記 五金行聘工作性別不拘略具經驗優先電話函本報信箱1155號洽

牙醫助護 廿三年以上中五程度中區工作4樓相片寄應徵2:2號

夜校文員 九龍東區英文夜校聘請打字員須F.5程度附照函本報信箱1160

幼稚教師 北角區幼稚園聘教師五名多經驗附履歷華僑日報信箱1637號

聘請老師 深水埗區幼稚園聘請歌唱老師乙名能函本報信箱1161

聘請幼師 基督徒幼師數名全日要求待遇寄本報信箱1159

佛教安老 護理院聘中學程度33歲至40歲石硤尾路33號

包工拆賬 大角咀機廠招聘車位跟單有意者請電K938761陳

聘女會計 獨立處理理石建築公司南興工業大廈

急聘看更 屯門青松觀聘六十歲以下男性日間看更詳情電3-803937李先生

夜校誠聘 英文科教師會打字有意者詳函本報信箱1164號

津小教員 沙田津小聘師範畢業中英數體勞位詳請附簡歷本報信箱452

弱智津校 聘音樂治療助理全年代課言語治療有意電話照寄葵興邨楊日霖學校

聘請女傭 星期一至六每日早九點至下午二點薪1600元每日六點後電3-366100

幼園教師 九龍某幼稚園聘請經驗教師附履歷電話相片函本報1156信箱

補習社主管 女性中五高薪暑期工作問K714368約見

急聘女傭 年約50歲顧女童新界地區工作優一名供膳宿電0-296083

聘請教師 北角私立小學請教師有意者詳函履歷相片寄本報1643信箱

資深美容 化粧保養新界元朗區工作有意前途電0-1769956洽

元朗津中 急聘乙名體育科教師數學科有意者履歷函本報信箱1186號洽

閱覽中心 午中聘一名熱心愛主基督徒二時程後電0-4954125

急聘幼師 葵涌幼稚園聘有經驗者請電0-201068

中度弱智 津貼學校聘言語治療師

誠聘幼師 官塘基督徒幼稚園聘琴藝好者郵箱69602

青年中心 沙田區幹事中五程度信箱544

元朗幼園 誠聘有愛心責任感教師寄元朗

西區幼師 港島西區幼稚園聘幼師薪優函履歷本報信箱545

幼稚園主任 全職經驗愛心新優32號有意函大角咀幼稚園

聘補習國畫 兒童畫補習教師兼職或全日照履歷本報1167箱

活動教師 津小港島聘請活動教師音樂或體育函本報信箱1647

中區律師樓 誠聘接線生一名中五程度電5-2371613鄭

津貼女中 聘英文科中史教師

紅磡津小 聘英文音樂及全年代課教師函本報信箱938

聘請導師 屯門區聘請小學補習教師電0-8244308蘇生洽

津貼小學誠聘 葵盛全年代課教師郵寄葵新

營地事奉 基督教營地聘男人22歲中五電0-900218

鋼琴樂理 經驗教師音樂府授鋼琴電K854702

聘請幼師 港九區幼稚園聘請教師多名郵箱20475

元朗津小 聘音樂教師一位能任體育

全年代課 中學聘英文數學教師

外勤文員 中學程度男女電0-900116

大埔幼師 誠聘幼師信箱333

女校務員 旺角某中學聘中學畢業女校務員電K808122

聘練習生 男女中學程度③4165375

住校男工 屯門津小聘住校男工信箱1464號

音樂普通 科教師電1465號

特殊學校聘 家政科職員近照寄慈雲山

津貼小學 南區聘臨時英、音樂教師一年3100號

南區琴行 請女職員

初級文員 中學程度打字部外勤信箱456號

聘請幼師 幼稚園聘請幼師近照12號

甲級教師 沙田區聘請代課多名1467號

弱智學校 屯門中度弱智學校聘教師代課

聘請教師
全日津校聘請教育學院畢業教師於九月一日上任對兒童情緒問題須具愛心耐心和信心積極負起品學輔導工作除教授小學普通科目外並須擔任體育及童軍訓練日後必須參加由教育學院主辦之特殊教育課程應聘者請具詳細履歷相片等函寄九龍土瓜灣盛德街44號盛德中心學校

女打字員
某校聘女打字員F.5程度薪優電K808285洽

聘文憑教師
授身體缺陷津校初中小學科學或音樂近照履歷函觀塘復康徑紅十字會學校

徵基督徒
中五以上識電腦者優先為書局助理或中小補習佐教道渡船街5號地下成能電腦公司常洽

音樂教師
津貼小學誠聘甲級音樂教師乙名兼授中文或英文請繕履歷附近照寄九龍聯合道150號聖德學校

誠聘教員
元朗區英中誠聘下年度文理科教員須大專或大學畢業有意附履歷及照片寄元朗郵箱18號

津校書記
須中五畢業懂英文識打字中文打字者佛教學校請函會計

體育美術音樂
元朗區英中誠聘大專或美術音樂體育教員18號

津校教師
嚴重弱智學校聘教師大埔松嶺

廣新行有限公司 誠聘
女接待／打字員乙名
中五程度，懂英文，打字，一年或以上工作經驗。
練習生乙名
中三程度，男女均可，刻苦耐勞。
上環區工作，有意請備履歷，近照，要求待遇函上環郵箱33467號，或電H451666伍小姐洽

即日來電 明天刊出
本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五一四六式五八叁洽
省時又省力

廠女文員及初級文員
熟打字中文字體端正朝九晚六有獎金假期商科畢業更佳履歷相片電話要求待遇寄筲箕灣工廠街30號福盛工業大厦3字長江工業林先生收。

中區化驗所
請初級文員助理化驗員中五程度經驗日歷近照打字請函寄信箱1439號

初級文員
中區出入口聘初級文員乙名負責外勤工作男女均可中學畢業經驗不拘有晉升機會請附履歷近照要求待遇函香港中環上街3號利大廈六樓地下

聘請
長沙灣幼稚園聘請幼稚園主任及教師訓練局有經驗者優先請函郵箱

聘請幼師
港島幼稚園聘上午及全日教師字體端正態度溫文有愛心為合有志幼兒工作請繕履歷近照電函九龍中央郵箱K71202約見。

急聘書記
屯門中學聘須中五以上男女近照電話履歷信箱

幼兒園主任
大規模幼兒園聘副主任乙名大埔區工作需經驗須已註冊及受訓有意請親繕履歷證件近照函本報信箱542號

聘請幼稚園教師
北角區幼稚園聘請教師一名上午班經驗相片函本報信箱1646號

留宿女傭
九龍塘兩大兩小年35至55歲健愛清潔有經驗無不良嗜好有假期電③285031梁小姐洽

誠聘舍監
某中學聘舍監工作有意者請函

護理安老院
聘註冊護士及登記護士各一名註冊護士須有兩年或以上之醫院或護理安老院工作經驗登記護士能長值夜班優先考慮請繕履歷附證書寄元朗厦村屏厦路青松護理院收

聘請書記
津貼特殊學校聘書記有會考文憑經驗優先請函大埔

初級工程師
粉嶺五金廠聘理工機械畢業或同等程度20—25歲一年五金廠工作經驗本報信箱1449

津校書記教師
港九會計或中五文憑畢業弱智學校聘請書記函寄本報信箱1645號

九龍區幼稚園會教
聘請受訓教師乙名請寄本報1158號信箱

工校小津
深水埗小學聘校工兩名九月到職35—45歲體健無不良嗜好須住校留宿字體端正優先考慮附照片函南昌街213號

實驗室助理
大埔理工學院界限街聘實驗室助理

聘幼師及助教
港島區天主教幼稚園聘半日經驗幼師及全日無需經驗助教數名詳歷近照函本報信箱1624號。

九龍荃灣幼師
九龍荃灣區幼稚園聘請幼師及助教函本報信箱932號

九龍塘聘
司機男女不拘5年以上經驗男女傭中學程度有愛心照顧一幼稚園生功課及輕巧家務兩職均需留宿兩天假月薪$30至$50有意者電函履歷要求待遇本報信箱450號

聘請小學教師
九龍私立小學聘請教師有意者請函

聘請教師
九龍某政府津貼天主教中學聘請男性物理科學位教師有意請函本報信箱1453號。

葵涌區女文員
金打文員要求中英文打字函信箱1449號

廠女文員
官塘區經驗女文員中學畢業字體端正熟識部記打字要求待遇履歷地址電話1642號

音樂會計教師
律會計九龍急聘音樂教師中英文面議電4955890

沙田津中
誠聘代課教師及各科教師信箱1466號

沙田津中
誠聘英文教師中文及商科教師信箱

津校小工
沙田津小聘校工男女各一名需在校住宿須年齡合體健

聘請校工
中港超任勤潔可靠

津貼中學文憑教師
近年畢業文憑教師函本報信箱1460號

女秘書
廠商聘女秘書英文流利信箱1468號

津校小工
沙田津校聘校工本報信箱453號

聘請教師
沙田某中學聘請教師附履歷寄本報信箱1163號

聘請幼師
屯門區幼稚園聘琴藝好幼師函本報信箱

會計師行
誠聘初級會計文員

聘請幼師
九龍幼稚園聘請幼師

屯門區某幼稚園聘
主任教師助教已受訓識琴優先請繕履歷近照電話寄屯門美樂花園第五座17B

琴行誠聘
女職員經驗佳者③區女工職員

F.5中、英、史、地、教師
某中學聘教師任教F.5英文、英史、地理及中文全科請備履歷教學經驗寄本報454信箱洽

聘請幼稚園教師及助教
香港東區某幼稚園聘請教師及助理中五程度或以上擅琴優先有教育兒童工作者請電5-8853331洽

廠商會蔡章閣職業先修中學 聘請教師
①學位教師：英文兼任年班中文或數學
②工業教師：空氣調節及冷凍、金工
一年代課文憑教師：體育（女）兼中文
文憑教師：體育男兼中文／英文／科學／英文中文　請繕履歷附證書副本、照片寄屯門青海圍一號本校校監收

明愛轄下中度弱智特殊學校誠聘
①甲級教師佳畢特殊教育課程優先②甲級家政教師一名（師大家政系亦可）③女事務員一名女35以下初中程度應徵者請詳列履歷附上証書副本相片寄香港郵政信箱3522號信封註明（應徵康復服務中度弱智學校）。

聘男文員
中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱295號合約洽

聘請代課教師
情緒問題兒童全日津校聘請文憑教師由九月起代課約十六週對兒童須具愛心耐心和信心積極負起品學輔導工作除教授小學普通科目外並須擔任體育課應聘者請具詳細履歷相片等函寄九龍土瓜灣盛德街44號盛德中心學校

中區商業機構 招請看更
8小時當值月薪$2200不超過50歲男性應徵者請書簡歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報信箱301號約洽

工作員（程序）聘宿舍
男女宿舍聘請工作員中學程度有興趣輔導工作經驗優先請附履歷近照寄信箱

葵涌某大製衣廠聘請
①會計：中學及會計專科學校畢業有工廠會計經驗者優先取錄
②女文員：中學畢業打字快準
③船務文員：能獨立處理製衣出口文件，有意者請具備履歷月薪要求函九龍長沙灣郵箱80301號

聘本港大專畢業
私立小學聘教師需本港大專上學院（珠海、華僑、樹仁等）畢業者為合請即函本報信箱997號附回郵地址信封。

聘請教師
紅十字會慈雲山（津貼弱能）小學聘①文憑教師乙名——中文兼體育②言語治療教師乙名（TAST）——須師範畢業。以上職位受聘後需接受兩年在職特殊教育訓練有意者請繕中英文履歷相片於七月廿五日前寄九龍慈愛邨愛勤樓二樓。

沙田津中 聘請教師
㊀西史學位教師（具教育文憑者優先）
㊁文憑教師：體育兼中文女性臨時代課一年教師。
應徵者親繕中英文履歷連証件近照速寄：香港皇后大道西234號六樓Ⓑ座東莞工商總會。

急聘津校
沙田津校急聘報讀書記代課教師寄信

出入口行急聘
文員練習生中學程度本22有2名信箱1168號

津校輕度弱智誠聘
文憑教師音樂美術及言語治療與科學教師九龍塘

聘女文員
供午膳朝十晚六有假期薪高中環大公司聘請女文員需中文中學畢業中文書寫暢順略識簿記年40以下歡迎住近區女士應徵請函電話華僑日報307號信箱約洽

聘日校商科教師
某商科學校誠聘日校全職商科女教師，須授下列三科或以上：
①必文速記　④部記
②商業書信　⑤打字
③辦公室實務　⑥進出口及C.I.F.
應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

某大電子公司
徵聘各部女性文員及會計助理多名需具良好英文程度優先考慮在新蒲崗工作有意親詳歷近照函九龍新蒲崗景福街114號捷景工業大廈22／FA座人事部合約見。

中區會計師行
聘中級及高級核數員及見習生應徵請詳列經驗履歷薪酬附相片函香港郵箱4578號。

誠聘學位教師
九龍某津貼中學誠聘中文教師數名教至港大預科課程有意者請附履歷電話函本報信箱1457號

離島兒童院 誠聘下列職位：
輔導員／看管員：月薪$3740／3185起
（有21歲以上）應徵者請帶備學歷

我從何處來？又向何處去？
來自最高的聖靈領域裡的知識準確回答你的問題向你指出從輪迴的車輪裡解脫出來的必由之路。免費提供基督新著。
Universal Life, P.O.B. 5643, Dept 6, 8700 Würzburg/West-Germany

世界陳豐芭堂宗親會啓事
謹訂公曆七月廿五日（星期六）下午六時假座九龍長沙灣道226號香城大酒樓三樓召開本年全體會員週年大會同時舉行本屆祀祖懇親宴會暨我聯會自強獎學基金委員會頒發八六至八七年度獎學金凡我宗親請依時出席備案僑港豐芭聯誼會有限公司會長：陳正拔　三一七一○三叁式七

啓事
基督教機構 誠聘二年以上教師有心以理誠意之士

徵聘幼師及助教
上水天平邨聘幼稚園教師數名見下列條件

誠聘台灣或澳門東亞大學畢業生任小學教師
某私立小學誠聘各科教師數名有意者請立即付回郵信封簡歷函本報信箱998號合則約見

醫藥
鄭重聲明 本公司出品之鄭重聲明

老經驗 龔瑞龍 虧弱
古今醫法精能療機化退
原氣中作夜未腰頭心力
氣事尿老酸暈跳不
不虧無遺衰背腦失從
損足能精退痛脹眠心

護老
樂善老人院 專業醫護每間房有冷暖設備佳食宿北角英皇道463號H641445

裕康護老院

永康護老院 務佳註冊西醫護理服務好師主理免費針灸價廉優待老人③7716236

箕灣安老院 由註冊護士主持西醫註冊環境佳交通便H885280

百樂護老院 專業醫護環境優美36號二樓入住

康寧護老院 鋼琴服務註冊好西醫德輔道西⑤777302

福老人院 得護理費便宜交通方便K796603

順福護理院
獨立花園別墅佔地二萬餘呎註冊醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住飯假醫療歡迎參觀電話：0-988801地址：錦田公路2116B地段八號

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	018 294 019 295 023 296 028 298 035 299 042 300 052 301 081 302 099 303 113 305 115 306 123 186 134 244 141 254 152 262 186 280 244 283 254 294 262 295 280 296 283 298 288 299 291 300		
九龍佐敦道代理信箱號碼	301 302 303 304 305 306	902 903 905 907 908 913 914 915 927 929 930 931 932 933 935 952 955 956 962 968 969 970 972 974	976 979 980 984 986 987 990 981 992 993 994 995 997 998
中區辦事處信箱號碼	403 414 416 417 418 419 422 426 427 428 429 434 437 438 439 441 443 444 447 448 474 482 483	485 486 491 499 501 505 508 510 511 514 515 520 521 525 529 534 538 539 541 542	
旺角辦事處信箱號碼	1102 1104 1106 1107 1110 1108 1109 1112 1113 1115 1116 1117 1118 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130	1131 1132 1133 1134 1136 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1402 1404 1408 1410 1411 1412 1413	1414 1415 1416 1417 1420 1421 1422 1424 1425 1426 1427 1429 1430 1431 1433 1435 1436 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1447
北角分處信箱號碼	1448 1449 1450 1482 1483 1493 1499	1551 1553 1554 1556 1557 1558 1563 1575 1582 1583 1584 1587 1598 1601 1602 1604 1605 1617	1623 1625 1613 1615

西貢護老院
註冊醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔蠔涌路口
電話：K2817202 K2817285

中英老人院
九龍馬頭涌道90—98號福安大厦2字樓A2室
電話③7144956③7243631

太子老人院
太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

翠谷護老院
創辦多年服務佳跑馬地高尚住宅H8914037

跑馬地高尚護老院
★5748417★

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

德康護老院
精心護理服務週到空氣調節設備齊全床展寬敞伙食精美定期醫檢費用公平交通方便九龍土瓜灣落山道90號僑裕大廈二樓P座詢電3-650632伍姑娘洽。

老人院
環境住交通方便入住老人歡迎請電③8037510子道210號

護老院
敬請獨居老人入住國醫或人請H7770082

九龍護理安老院★
界限段171號（法國醫院對面）3-370287

豪華老人院★
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3-374279

金巴倫護老之家
九龍塘金巴倫道13號 3-370155
★註冊西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

電請廣分本惠
話撥告類報刊
⑤462583

中聯搬運有限公司
5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0-287288

搬運

松柏國際（香港）協會
★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★
老人
護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、體飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安寶業大廈1104室3-856177

界限街專收女性
界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收什費）K856178

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個、小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即以多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

鑽玉金銀科 歷史久信譽佳首創鑑定GIA ③711719 金光

教授鋼琴 尖沙咀寶勒巷大廈 文憑女師招生保送考試 K:6725512

鋼琴電子琴 兒童鋼琴幼師速成流行電子琴手提 K804918

教授鋼琴 會考會員個別授琴樂理家作曲考試 K:847840

學泳 資深男女教練初學游泳 班及高級班H:830508 上午10時至晚上8時

國畫書法 西冷藝社專業教授書法國畫山水花鳥人物 報名H:8151668

流行鋼琴 讀譜和弦配伴奏樂隊演奏即時轉調 材數月速成 電K:858574

英法日語 移民升學 尖沙咀赫德道1號利威7樓K:7212391

鋼琴小提琴 富經驗耐心初學至八級 保送皇家考試 電話：K903713

英人會話 個別小組教授 月費30 元 彌敦道740號近麗聲戲院 ③911609

鋼琴古箏 師資經驗豐富 授教成人重基礎及指法 電③921339

篆刻 裱畫

太陽日語 7月14日開學各班 太子站口恒生銀行上 日本女師 ③813772 930655

教授鋼琴 教師教授各級鋼琴 可參加皇家音樂考試 詳情請電3-7141434 洽

歌唱電子琴 流行曲歌唱技巧演奏 彈唱可到府自 ③728991

大學導師 四年學院優秀鋼琴一至八級樂理文憑教授 速成③715424

國語會話 元你就可在三個月內 無限次國語對話 到電③718266 叫901

泳 ⑤670435 安全教授游泳速成 註冊國際經驗文憑及

蝶泳速成 周泳6室 教池K7573276 練留位

寄宿托管 社招生全日$700 $250寄宿$1200 教師照顧補習③949568

文山齋藝術中心 招生：總監陳英傑 兒童水彩素描設計 中國書法 九龍尖東半島中心175室③7243079 元朗教育路富好樓208-9室 0-4746208

中文電腦 專科中文打字 上52地址號：紅磡大環道4恒安街9銀山8行四2直座 林電③ 美俊6

海燕藝術學院 鋼琴 小提琴 歌唱 兒童國畫 暑期集中課程，名師教授個別或小組，彌敦道494號晉利商業大廈15樓油麻地站。③7701218 ③7702966

洛圖體育會 暑期游泳訓練 全家游泳教授各級，小組時間任選，收費250元，電：⑤4343871 全小安皇冊

聖匠職業訓練夜校 汽車修理班 本課程適合汽車修理有興趣人仕及車主進修9月7日開課 紅磡大環道10號 電③633945 ③642730

精英游泳會 暑期游泳訓練課程

楊達人授 氣功靜坐 集體教授5—447091 私人特約3—897471

張亨利舞蹈中心 社交舞初班及8月1日開課 逢星期六晚6:30 上課 8月地點：…

日本語文化館 開設（暑期）初中高級課程並設有高級會話班訓練日語人材全日制 授課導師教授師資優良另設個人進修班 適合各行業人仕需求保証學員能學以致用。校址：香港軒尼詩道467號2字樓 電H8339078 九龍彌敦道524號2字K323331

幼師鋼琴 專業教學遊戲教師 各科教材各級鋼琴 鋼琴保送考試K201051

國畫書法 招收初級學員個別小組 ⑤或上門 7736641 詢

凱熊游泳訓練 成人班每週一三五晚或六日338元十堂 名教練余炳漢親授 捷蛙兩式 會教及游泳池自由補課 方便輪班 暑期學員早午班 旅遊車接送 背囊贈送438元 七月十五開課或八月七電取簡章 九龍城衙前圍道150 K377246K 371584

基智夜中學招生 英中部F1—F4 英專部各班 校舍完善 師資優良 九月開學 報名：星期一至五晚六至八 考試：七月廿六日（星期日） 下午二時（簡章備索） 官塘瑞寧街二十號K429170F5/中六 會考放榜當晚接受申請 校長湯保歸

發射氣功班 香港國際氣功學會陳國富醫師親授 健體強身 高治失眠 神經緊張 慢性肝炎 神經病症 疑難雜病 外發射氣功通病者小周天而病除7月19日（星期日）下午3時新班灣仔軒尼詩道298號廣生行大廈電梯5字F座電話H755857簡章備索

哥林比亞電腦無線電學校 暑期電腦無線電各類短期科 電腦商業管理軟件文憑科 ①WORDSTAR 2000 2. LOTUS123 ③dBASE III PLUS ④COMPUTER ACCOUNTING 電腦工程科無線電彩色電視日夜新班 旺角砵蘭街368號 電807806 803804

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話 不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

韓氏 包F4 增F5 設F1 英文補習 課至聽讀 F3閱 洛克道16號 文法理解精編 3作文課 字班講義 電H7261311 K713897

補習 荃灣補習 精補英數另中三或以下學生 各科荃灣鄭近大學畢業 電O-2010900 吳生

註冊 師範女生 教師學歷補習 澳洲及美國 …

精補英文 現任中大英文系 四五英文及升大學 可晚八時後3-7199065

津中專數 港大畢業補中學 生會考各附加數 故作③7702974 張

上門補習 耐心負責 誠補中小學 等補習K7552776 另需同生 資歷補師歡迎詢問

經驗女導師 多位港九新界上門 ⑤8176859必成

補習 ○①③8856778836 洽 精師會考 富補經 各科驗教

港大預科 精補中小學數理升中會考各級 0:487282全部電話 張

港大理科 小學各級補習 心理數學 7993513 有驗4黃 洽

經驗教師 啟教補中小學各科 發③7134778

會考數理 電子工程生富經驗 資料另補會考升學 兼教③8921175

華仁師範 補中小學英數 英文講解詳盡 上門 來舍 康K7591615

數理補習 教師誠替補 各級各科 試成績優良K3521302

前津中教師 英文作文法精改 中西數學 太子道各級 …K7114349

上門補習 到府輔導 新界可生功課 費不滿可換K7114368

加州大學 研究生英國大學畢業 數理補習0-6562115

牛津大學 留英三年補英數理 價錢合理5-8174443 鄭

港大理科 小學各級個別或小組補習 ⑤7044623

社工補習 富經驗誠替小學初中 請電⑤7044623 陳

牛津預科 專補中五至中二數理化 ③7012138 電

學拼音 暑假經驗教師上門 拼音教材易學 電8000909-6232

中大畢業 經驗補習導師 …⑥①93039 6洽

港大理科 誠替中學 數理化各級 …

大學畢業 英國大學 補習小學各級 K8084589

會考7A 盡數誠補中小各附加 K435730

港大培正 各級補習 ③7711982 ③7713890

成人英語 商業翻譯 年齡不限 …

中大數學 3A 沙田特補中學數理化 0:6515646

法國留學生 科文誠替補習 有意P4F1至F2F7學生 …

港大學生 誠替同學 學習應考 技巧精理科 0-6035542

徵求

暑期課程 中學補習班 兒童繪畫班 第七屆開辦 小學小組補習 會考'88英文班 師資優良 啟示研習中心 數學立案 彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓 ③800313-4

港大精英補習社 七月中新班95元五位一齊報名90元 A 88年保証合格英文或數理化各班 B 暑期中小學各級補習班160元班 C 暑期中小學或成人個別200元起 亞皆老街98號二樓一室K7124121 觀塘廣場二樓27舖近地鐵412957★ 葵芳信芳街6號近保齡球場274466 荃灣河背街57號近蘭宮★4160508

陸進暑期班 經驗補習師資優良 現職教師工程師 專上學院講師 暑期開班 精英數理小組及私家皆可 請電：③951255洽

誠徵淑女 高5尺9 正職 男 意徵28 淑女 先友 後婚 電照本報939箱

徵女基督 下為友 本人誠是基督徒 公僕 仔 32以上 …

誠徵男友 好文職 誠徵35下無不長 照外籍 華僑 近嗜婚

誠徵女友 從商 徵30 以下 健5呎7 …

真誠徵友 長32 5呎 …

女徵佳伴 優特 愛大自然 文化 36 …

徵女友 不2 長 嗜好 …

誠徵女友 10體健 誠附4 …

女未婚 勤儉 照55 …

誠意徵婚 下歲 一徵 …

誠意徵友 1.7米 有基礎 …

誠徵女伴 公僕 多 …

誠徵女友 3女男 信為29 …

誠徵女友 電美職 照尖子好 …

男 徵貌 不過28歲 …

誠徵華僑 港有高中 …

徵婚 ③末 優 婚未 …

誠徵女友 文30正職 …

外埠婚姻 本會 …

誠徵女友 少婦 …

鋼琴電子琴 手提 …

誠徵女伴 人深 …

誠徵女友 從商 …

誠徵女友 踏入 …

誠意徵友 正職 …

潮籍 來港 …

美滿婚姻 數千 …

男 信箱1641號 …

徵鋼琴 初學用 …

未婚擇友 本會歡迎 …

女朋友 長沙 …

誠 際電照 …

緣 未情 …

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 ⑤789057 ③650928

誠徵女友 近解 …

婚姻介紹 看相 …

誠徵女友 友身 …

徵婚 民業50 …

托委話電受接不·理辦臨親須人託委，立創年1965 中修裝街富斯波址新移遷址原地馬跑，行趕口入街貫西由1302樓四十廈大安永 343道敦彌

美善真 婚姻服務公司 曾香港創 就成來事有少甚：性男身單 你與姻婚 化老易緒情啊影：性女婚過 律一女男實託委K 328615-7718367 庭家建重婚失為，偶佳擇選婚未爲

全球最具規模媒合適世界政府註冊

知己電腦婚姻 詳情請電3—320088 世界性專業電腦感姻專級仕女擇偶集中地 電腦挑選·快捷可靠·錄影助選·成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵美籍配偶 女45歲5呎3高115磅北方人中學程度賢慧內向溫順體人業婦為遠離創傷之地故誠徵專上教育有事業富同情心美籍男伴他鄉共渡生命意賜近照簡歷通信址或電話函香港郵政局10161信箱不合原件奉還請勿弄

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

美加婚姻

佳偶婚姻 免收登記費 為未婚離失男女選擇佳偶銅鑼灣軒尼詩道44號6字樓早十晚八委託電話 政府註冊H765941

另 …

代客徵婚 …

深圳徵婚 …

誠徵女友 …

誠徵男友 …

誠徵女友 …

誠徵男友 …

徵女友 …

碩士 …

商業

代客派咭 …

三聯土木 …

中國律師 …

小型裝修 …

打字機 打字機維理換交保養 …H236495 夜510873

疝氣帶 愛護行眾 …造製國美

遊艇 司東船公宏 …③7440648

包安裝修 …③718266

專改西裝 …

晒圖 …

東方縮放 …

收買酸枝 …

包通渠廁 水喉大記 K320241 叫39 夜K646188

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著 會多次接受傳播界訪問選擇電腦及電視錄影 助選成婚率高誠邀撮合本港及澳加美籍姻緣 香港灣仔洛克道212號洛爾商業大廈13字樓B2

國際電腦婚姻 撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

幸福婚姻國際有限公司 香港婚姻同業商會成員：誠信穩健 尖沙咀河內道2號5樓無審更免旭（11-8時）24時電3689986 3665857 1972年成立優客萬千快捷配 撮合遍世界 錄影助客 電腦為你即時撮合免費參觀 謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

收縮機　蛋捲機 （各類型封口機）（包裝機）（絞化紙機）（絞肉機） 九龍馬頭圍道262A ③628149 ⑨332035國華

美國偵探社 ③881889 ③7703393 民商驗婚兒外分通撮秘失港電電政免 刑業員姐女寓居姦影密踪外話話府實 証調行家活姘離証錄跟調跟錄地註註 據查踪世動居婚據音踪查踪音址冊詢 旺角彌敦道610號506室

漏水！裝修 專業承造樓宇天面防水 補漏天小工程 採用先進防水材料 免費查察 立單辦保 經防水材料·承接裝修工程 泰華防水裝修工程公司 電話：3-7780399

翻新發電機 日本電機 … 各類A 電V 貨 …

鍾應堂 …

書包背囊 旅行袋 國內設廠八年大量優產出口批發特平 華昌廠K860191

水地板晶 新做地板打蠟潔淨抹窗 門面商住清潔搬屋 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

收舊字畫買 軒尼詩道244-246二樓 樂雅齋行樓上 H7477605 星期日休息

修理收買酸枝爛舊 什打高 物磨價 歡翻收 迎新買 …K716111 叫7554

浴缸 匈牙利 將有量斷 到首來一市 …

五洲琴行獨家首創免息分期 本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，美國琴王BALDWIN及KINSBERG鋼琴由$5980起至60,000止，歡迎舊換新，獨家首創免息分期或免首期可分36期，租琴80元起可免費，搬琴調音服務兼備，特聘專師教授各項音樂課程。 總行：中環奧卑利街21—27號地下5—213561（3線） 西環：5-488138（3線） 薄扶林：5-488296（3線） 香港仔中心：5-559331（2線） 青衣：0-4950336（2線） 北角和富：5-657288（2線） 地鐵新葵興：0-238608（2線） 澳門：560342 荃灣中心：0-4999199（2線）

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-8152626 5-8153610英國偵探總會會員 民商驗婚兒外分通撮秘失港電電九太一長三香士66商7 刑業員姐女寓居姦影密踪外話話龍子四榮一港丹號業樓 証調行家活姘離証錄跟調跟錄地旺道一大三中利佳太3 據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號廈室環街德廈室

港島私家偵探社 政府註冊·委託保密·創辦10年 破案快捷·信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪·攝影·電話錄音·商品假冒·失踪·身世背景·外寓偵查·電話調查地址·保護運行·代追債項貨款。

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 818781政府註冊 自置北角分社5-783600 783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331 4986332創辦12年世界偵探會員 民商驗外分通撮秘港失兒旺道金5北道七中…

渠包 廁通 啓任浴廁通 發何缸所近 工渠姿沙數 程塞盆井迎 電③663980

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$5890起
日本全九州六天七天 由$5150起
東北日光廸士尼六天七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道六天七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$2850起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$2050	台北阿里山五天	$2310
台北花蓮四天	$2150	台北花蓮五天	$2310
台北阿里山四天	$2150	高雄阿里山五天	$2310
環島阿里山六天	$2590	環島七天	$2830
環島八天	$3090	環島九天	$3350

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$ 2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛就，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $ 3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $ 3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$ 2810逢一
清邁、南邦四天$ 2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$ 4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$ 3730 逢一、三、六、日

北京七天超值航空團
$2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團
$2290 逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3390逢星期三、日出發
北京、蒙古(呼和浩特、包頭市)九天航空團
$2790 逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團
天天出發 $1490
全江南七天直航團
逢星期二、五出發$ 2790
全江南八天航空團
逢星期一、三、六、日出發$3090

廈門、東山、惠州八天活力團$ 1290天天出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$ 1690
海南島五天航空團
逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團
逢星期三、六出發$ 2390
中山、珠海兩天遊
天天出發 $ 288 起

票務部：

星晨旅遊有限公司

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $ 5090 天天出發
六天 $ 4690 天天出發
五天 $ 4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $ 5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $ 6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 6290 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $ 5550 起逢二出發
海陸空九本州八天$ 6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$ 5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $ 6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$ 6690 逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及〔中國縮影〕小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 3090 天天出發
七天 $ 2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團
$ 2350
逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $ 10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $ 13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $ 14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $ 15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $ 9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $ 11690 逢二
德航歐洲二十天精選遊 $ 16690 逢日

夏威夷五天豪華團 $4990 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $ 8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $ 9590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $ 9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $ 8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $ 10490 逢日
美國西岸七天豪華團 $ 8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $ 10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $ 16990 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $ 8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $ 10090 逢一
KLM　CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫庶利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $9090 逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9890 逢二
墨爾砵、雪梨七天 $ 8290 逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $ 8890 逢二

票務部：

政制檢討綠皮書 立法局議員發言

倪少傑強烈反對明年直選指亂談民主
顧及本港長期利益 政改目光應該放遠

（特訊）倪少傑議員反對在八八年進行直選，他認為顧及本港長遠利益，及與基本法銜接，政制改革發展的目光應放遠一點。他指出，立法局官守及委任議員數目，及選舉團數目不宜作出改變，功能團體議席則可考慮增加。立法局主席人選方面，他認為應由港督兼任。

以下為倪氏之發言全文：

主席先生：

本局很多同事及我自己在不同的場合都曾經就本港的政制發展發表過意見，立場大致上已經相當明朗。我覺得今次辯論實際上是一次立場大總結。我準備集中地談論政制發展和立法局議席應該如何產生的問題，並簡略地就綠皮書內其他部份的一些大原則表示意見。

我必須在這裡重申，香港政制發展的路向，應以維持整體經濟和社會利益為依歸。香港經濟主要由出口帶動，規模細小，基礎薄弱，因而易受外來因素影響，絕對不宜嘗試推行一些冒進的政制改革。倘若需要有任何變更，都應該循序漸進，在任何情況下，都不應將我們所熟習的，賴以繁榮的政制基礎急劇改變。有人提議在一九八八年立法局應該有若干議席由直接選舉產生，很明顯就是要在毫不成熟的條件下急劇地改變目前的政制基礎，這對香港社會和經濟將會造成深遠的影響，實在不容輕視。

主席先生，香港的經濟成就和社會進步，是建立在一個穩定和可預測的政局之上。我們的政制在近年縱使有過轉變，亦只屬於小變而非大變。在立法局應否明年設有直選議席的論戰之中，有人提到有直接選舉，便等於有民主；有了民主，便等於港人對前途有信心；有了信心，便等於經濟會繼續繁榮。他們甚至認為假如明年不進行直選，香港便沒有前途可言。很遺憾，我覺得這一套邏輯很荒謬，不能苟同。我們必須承認，香港政府是一個講求實際和效率的政府。很多建議直選的人士都避而不談現行政制有效和有利經濟發展的一面，相反地只是主觀地只一兩個似是而非的例證去企圖說明現行制度的缺點，從而片面地、恣意地去說明目前的是一個跛腳鴨政府，企圖為要立即推行直選提出牽強的理由，完全漠視了對社會、經濟和投資者信心的打擊。

主席先生，歷史和經濟告訴們，幾十年來香港的經濟繁榮和穩定跟所謂民主選舉從來沒有扯上過任何關係，我亦沒有足夠理由相信在今時今日大部份香港人對立法局的選舉制度，或者應否有直選議員的制度，突然產生了濃厚的興趣，以至非要在明年立即推行直選不可。

主席先生，我是一個商人，並不是理論家或者理想家，我的判斷主要是憑著過往紀錄、過往成績和過往經驗，去預計將來形勢的發展，而並非憑空想像。在我們聽過一些人不遺餘力地推銷要有直選才有民主，沒有民主便沒有將來這一套後，實在應該平心靜氣地反省一下，香港目前的政治制度是否有嚴重的缺陷，以致影響到整體經濟繁榮穩定，因此不得不要進行重大改革？假如改革派人士認為是，就請他們舉出歷史事實作為支持，以證明在以往的香港，因為沒有直接選舉，或者沒有比現在更多的民主，導致經濟不繁榮，社會不穩定。倘若他們不能舉證，便即是憑空想像，試問他們又根據甚麼去談論關乎全港市民利益的將來的繁榮安定呢？

另一方面，主張政制改革的人士極力標榜「民主」這個概念，但似乎沒有多少人去為「民主」一詞下一個明確而嚴肅的定義，通常聽到的只是將「民主」和「直接選舉」混為一談的論調，這對於一般市民了解「民主」概念並無多大的幫助。主席先生，我必須指出，事實上部份人士過份強調了直選就是相等於民主，而誤導了市民，使他們忽視了在現行政制下，香港人在一定程度上已經享有相當的民主，市民可以利用多個諮詢途徑，例如政府設立的諮詢委員會，或者由功能團體及選舉團選出的立法局議員，去影響政府的決策。這種制度當然不是完美的，正如民主選舉亦未必能夠完美地照顧到社會每一階層的利益一樣。無論如何，通過實踐證明，本港目前制度的運作是令人滿意的。相反地，明年進行立法局直接選舉會為香港帶來甚麼實質的好處呢？是否真正能夠確保香港未來政局穩定和經濟繁榮呢？全部都是未知之數。主席先生，我們或許聽到太多理想化、情緒化和一廂情願的假設，但是，當前最重要的問題是，香港是否需要為了滿足部份人士個人理想或政治野心的追求，而用整體利益作賭注呢？我深信香港實在負擔不起政治實驗的代價。

主席先生，香港的政制發展是長遠的事情，我們不應只將注意力集中在明年本局是否要有若干個議席由直選產生，而應該將眼光放遠一點，多為香港長期的整體利益打算，把考慮重點放在九七年前後如何使香港政制與基本法能夠順利銜接，不產生社會動盪。一向以來，香港都是法治的地方，一切講求法律根據，我們都以此為榮。九七年以後，香港法律根據就是草擬中的基本法，換言之，基本法是依照中英聯合聲明內容制訂的，而基本法就是香港未來的憲法。香港人既然重視法治精神，而未來政制的法律根據亦是來自基本法。因此本港將會是現行政制的延續，我們絕無理由認為目前政制的改變不必與基本法銜接。我不明白那些連這種最基本，又是我們最珍惜的法治精神也可以棄而不顧的人士，怎樣還可以說毋須等待基本法定稿而鼓吹民主政制！主席先生，我要特別指出，既然中英聯合聲明中已經清楚說明未來香港特別行政區的立法機構由選舉產生，我們絕無理由猜測將來的基本法不會有所安排，更無理由假設中英政府不會實踐諾言，故此，假如在目前時機尚未成熟時便推行直選，未免操之過急，本末倒置。中國古語有云：「一子錯，滿盤皆落索。」實應慎之，我們實在有需要極之慎重地行出第一步。

主席先生，我贊成維持目前立法局委任議員以及官守議員數目不變，但可以考慮增加功能團體議席數目，其中應該考慮給予專上教育人員一個議席，以配合進一步發展專上教育。至於選舉團的數目，則應該維持不變。關於本局主席的職位，我贊成維持現狀，由香港總督出任，並同意綠皮書所說，由總督主持本局會議，可作為本局地位的象徵，使本局議事程序更具尊嚴，而總督兼任行政立法局局主席，亦是兩局聯繫的象徵。由於出任本局主席人選的意義重大，必須經過週詳考慮然後可作任何改動，我認為不應該在短期內作出改變的決定。

主席先生，以下我將簡要地表示我對綠皮書第三章關於區議會和兩個市政局的意見。已故上任港督尤德爵士在本立法年度的施政報告中提到：「本港政府的一般結構：在區議會、市政局、區域市政局和中央立法機構這幾個層面上，目前運作良好。從過去一年看，這個結構很適合香港。」我很同意這種見解，最低限度，直至目前為止，這個三層架構的運作對於香港仍然是很適合的，我認為並無急切需要去將這個架構作重大的改變。就區議會而言，在最初成立時，有關方面已經很清楚地界定出它的角色基本上是地方性的諮詢組織，假如改變它的權限或者擴大它的職權範圍，將會影響到整個三層架構，對政府行政效率未必有利。至於有人提出市政局的部份地區性事務應由區議會負責，以減輕其繁瑣的工作負擔，我覺得應該更審慎地考慮，因為倘若權力範圍未經清楚劃分，可能會有重疊和浪費資源的情況出現。總而言之，我認為區議會目前的權限和職責不必作任何改變，委任和民選議員的比例亦應該維持不變，即所有民選議員都成為區議會的當然議員，並不適宜作改動，而市政局的議席和其屬下的委員會結構亦不必改變，以維持完整性和獨立性。

主席先生，今次的代議政制檢討，應該視作香港整體政制發展中其中一個步驟。我先前說過，政制發展是長遠的事情，遠遠超過九七年這個無形的關限，其間必然須要因應形勢和環境進行多個不同的步驟，和經歷不同的階段，因此，將目光只集中在短短一年間的轉變與否，實在是十分短視的，而且只會自亂步伐，對香港未來的繁榮穩定並無好處。我希望政府在草擬政制發展白皮書時應該更強調香港政制發展的長遠目標。

主席先生，我支持動議。

鍾沛林認為本港政制三層架構應維持
贊成明年開始直選 佔有議席約八分一

鍾沛林議員認為八七年後立法局除功能組別及選舉團議席外，應有部份直接選舉的議席。他建議在八八年開始，立法局應有八分一的議席由直選產生。

以下為鍾沛林議員的發言全文。

主席先生：

我認為要就「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」所載的重要問題進行辯論，必須站在香港人的立場上實事求是，才會有良好結果。

綠皮書採取客觀和開放的態度去諮詢民意，正符合代議政制的民主精神；但政府並沒有對各項可供選擇的辦法提出任何明顯的建議，似乎反映出政府改革所涉及的問題是複雜、尖銳和微妙的。

在提出檢討的許多要點中，引起最多爭論的是「一九八八年應否有直接選舉的立法局議席」。這個問題，不止在本港一時形成了「贊成」與「反對」兩派，而且據說中英聯絡小組方面亦傳出中方代表對「八八直選」一頗有不同的意見。

主席先生，古語說：「君子和而不同」。我尊重「八八直選」的反對者，不過，當我考慮過代議政制發展的實踐成果、現時的環境及實際情況，以及各方面的意見之後，認為八七年後立法局除功能組別及選舉團議席外，應有部份直接選舉的議席。現在，我建議在八八年開始，立法局應有1/8的議席由直選產生，主要理由是：

第一、總督衛奕信爵士表明政制改革要循序漸進，中國領導人對總督的就職演辭亦表示歡迎。目前，香港社會一片欣欣向榮，證明漸進式的代議制適合本港過渡期的發展。即然立法局在推行間接選舉後已站穩了第一步，就應該適當地向直接選舉路出一步。不過，在選出1/8的直選議席之後，將來是否要繼續增加，則應因時制宜，視實際發展的需要而定。

第二、透過適當的直接選出的議員，其職業或背景與透過功能組別及選舉團選出的議員不同，但彼此的職責和目標均相同，並不會導致議會分裂或社會衝突。區議會、兩個市政局、及立法局部份功能團體早已實行的直選，都足以證明直選實際上加強了議會的民意代表性。

第三、綠皮書表明這次檢討是在香港現行憲制架構的範圍內進行，同時亦會充份顧及中英聯合聲明的有關規定。因此，若立法局在八八年增設1/8的直選議席，以分區直選方式產生，在本局所造成的議席比例，決不會引致政制本身或協議精神的改變。

第四、代議政制與基本法有共同的基礎，這就是香港民意，中英友誼和互惠合作的關係。所以即使立法局在明年有少數的直選議席，亦只是為聯合聲明中有關香港人的高度自治權作出準備，不必擔心會與未來的基本法有不銜接的問題。

第五、「沈默的大多數」對直選問題尚無定論，但我在擁有45萬多人口的深水埗選區中最近完成了一次問卷式的民意諮詢對象是深水埗區的區議員、分區委員、互助委員會、業主立案法團及學校等。在所收回的90份問卷中，對「立法局八八直選」這一條，有約45%贊成，34%反對，其他不表示意見。雖然收回的問卷數量未算理想，但就沉默的大多數而言，所得的實質反應，甚有參考價值。

我同意綠皮書所列舉的準則，適當地增加功能團體的立法局議席，把其他未有議席的專業團體列入範圍，以期立法局有更均衡的代表性。

委任議席是否減少？這個問題涉及整體關係，我認為如果增加功能團體或直選議席，便要將委任議席的比例相應降低。至於其他議席，我認為原則上在八八年應該以不變或少變為佳。

本港政制的三層架構應維持不變；總督應繼續擔任立法局主席；逐步推行代議政制是香港「變中求穩，穩中求進」的適當方針。這3條，在上述問卷中，表示了幾達100%同意。我亦持同一見解。

綠皮書提到立法局議員及其他議員的任期應否由3年改為4年，可否在各個不同年度開始就任，而使每屆成員有「交錯」的發展。我認為這是應該予以採用的好辦法。

倘各級議會的議員任期為4年一屆，可為香港政制在「九七」前後所需的持續發展提供最合理和穩定的支持。而「交錯」任期，可使「直選」延至八八年後的任何一年，以便作更有彈性的安排。

事實上，綠皮書提及的政制問題有許多項，我們不要把重點只放在立法局的議席問題上，而忽視了作為立法局民意基礎的區議會；至於市政局和區域市政局在三層架構中的「中間地位」則應獲得承認。

目前，我認為應該保持區議會民選與委任議席2比1的比例，並加強反映地方民意的基層組織，很協助區議會發揮更大的諮詢功能。進一步說，八八年應在保持市政局及區域市政局的原有議席之外，並循區議會的選舉途徑增加市政局議席，進一步加強三層架構的聯繫，使立法局在穩固的基礎上，向直接的目標進行穩健的發展。

關於投票年齡方面，在問卷中表示意見的人士，有69%認為應保持在21歲。我覺得香港尚在民主的起步階段，從代議政制需要穩步發展的觀點來看，此時加強公民教育，是否會比考慮降低投票年齡更好？這是一個值得檢討的問題。

主席先生，我了解並同意綠皮書採取審慎的態度，其目的是希望能在諮詢程序上廣納民意，使綠皮書的具體建議有助於編撰一份有建設性的白皮書。並在需要時，按新的發展情況再加以檢討。我亦希望政府在中英兩國方面進行友好商談，務求使本港的代議政制有一個切合實際和盡如人意的新發展政策。

本人謹此陳辭，支持動議。

許賢發謂社服界贊成88年直選逾八成
明年開始九六完成 政改更合漸進精神

（特訊）許賢發議員在立法局會議中表示，香港政治及公民意識日見濃厚，為配合社會及經濟情況的改變，及令投資者對香港有信心，本港宜在明年實行直選，若中英兩國政府信守聯合聲明，銜接問題將不會出現。

以下為許氏之發言全文：

主席先生：

「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」於五月廿七日在本局發表後，本港便踏入一個諮詢階段，相信是開埠以來，最龐大和最具爭論性的民意徵詢階段，毫無疑問，代議政制的下一步發展，將會對過渡期以至九七年後的本港社會及政治架構，產生深遠的影響。本人身為本局社會服務界功能組別的代表，是有責任就本局明年的組成方式及直接選舉問題，代表所屬界別向政府及市民表態。

根據本人在六月中以郵遞方式，向社會服務界同工進行的問卷調查顯示，在收回的137份問卷中，贊成本局明年推行直選者達82%，當中又有69%認為直選議席應不少於10席（約等於現時總議席的2成）。另一方面，贊成明年本局的選舉團議席，以及總議席數目維持現行不變的，分別是60%及47%。不過有四分之三的受訪者贊成削減部份委任議席。至於總督應否繼續擔任本局主席一職的問題，贊成在八八年至九七年前的一段時間內，總督不再擔任本局主席的達68%。

主席先生，礙於今次休會辯論時間有限，本人只能計劃在短期內，將今次的調查結果，向社會服務界同工及有關方面，作詳細交代。不過，我們可從上述幾個反映意見傾向的統計數字，勾劃出本局明年的組成方式。簡括而言，大部份社會服務界同工只要求削減部份委任議席，其餘的可大致維持現制不變。本人認為這個構思不僅與本人過去一直堅持的立場相脗合，更是一個溫和、客觀和實事求是的政制改革。

本人明白對於一些一向不關心本港政制發展的人而言，八八年推行直選，可能是一個「突變」。他們會問，百多年的政制均沒有改變，為甚麼明年要變？事實上，提出這些疑問者都忽略了本港的現實和客觀環境的需要，包括以下幾點：

（一）在經濟方面，近幾年來本港的經濟形態已由早期的勞工密集階段，進入一個依重知識及技術密集的階段，因此我們需要各方面大量的專業人才，更需要一個長期穩定的局面。為配合社會經濟形態的轉變，以及加強投資者對本港將來的信心，一個有直選成份的民主政制，有必要由明年開始逐步建立，因為只有這樣才能確保廣開賢路，招納人才，穩定投資者的信心。不要忘記，一般市民及投資者的信心都是很實際的，他們急切期待一個民主架構的雛型，可在短期內實現，至於由條文規定九七年後如何實現「港人治港」的理想，對他們而言，這個距離是稍嫌遠了一點。相信各位都會明白「一百鳥在林不如一鳥在手」的道理。既然大部分人都認為香港要建立民主政制，也沒有人反對要加強立法局議員的代表性和政府的威信，我們為何不及早在明年開始？

（二）在政治及公民意識方面，近幾年來，愈來愈多知識份子及中產階層參議政事，他們滿腔熱誠，為建設香港的未來幸福而努力不懈。若果政府不及時開放政制，必然會為整個社會帶來不利的影響，尤其是精英外流的現象。另一方面，我們實在不能忽略近幾年來，市民的教育水平不斷提升，更不能忽視八五年本局首次有間選議員後所帶來的開放局面，這點對提高市民的社會及政治意識，有莫大的幫助。假若政府不能順應這種民主發展趨勢而加以適當的配合，或加以抑制，必然會打擊港人參議政事的熱誠，也妨礙將來港人治港的發展基礎。

（三）中英聯合聲明規定將來香港特區的立法機關要經選舉產生，而行政機關須向立法機關負責。換言之，現時10個官守議席和22個委任議席，10年後便要完全刪除，而現行的行政主導體制，將來也會有所改變。單是這兩點已經與現行的政制架構有很大的差別。所以，沒有人會反對本港的政制在過渡期內，需要作出相應的轉變，而我們對這點也存在有共識，就是「循序漸進」，以及在九七年前完成一切改革，以便順利過渡。再者，本人認為由明年開始改革，至九六年完成比由九二年開始改革，九四年便完成，更符合「循序漸進」的精神。

另一方面，無論在九一年或九二年實行直選，客觀的條件都比八八年為差，因為現時已有不少人擔心基本法在九〇年頒佈時，會對香港產生一定程度的信心危機和移民潮。此外，許多經濟學家都預測九〇年代初期會出現全球性的經濟衰退。故此，若果到這時才推行直選，而將一切適時發生的不利後果，歸咎於直選身上，甚至作為日後不行直選的藉口，則九七年後「港人治港」的理想便成泡影，這點實在需要那些反對八八年直選的人三思！

至於八八年代議政制進一步發展與基本法的銜接問題，本人認為，一切的政制改革必須以民意為依歸。既然中英兩國政府均先後表示，基本法的草擬和代議政制的發展方向，都會尊重港人的意見，則無論是諮詢過渡期內政制改革的意見，抑或是九七年後香港特區政制的構思意見，兩者應無銜接上的問題，因為兩者的諮詢對象都是香港市民。

主席先生，在結束今次演辭之前，本人認為有需要就今次民意搜集運動，多說幾句話。

首先，本人體諒政府今次在中英兩國政府的夾縫間，委曲求全地推行八七年政制檢討，而政府有意借助民意加強行政決策的說服力，也是市民所共知的；但若政府只「採」而不「用」，玩弄民意，則不單惹起市民的反感，更嚴重的是盡失民心，帶來深遠的影響，希望日後總督會同行政局評審民意之餘，也能向社會交代其評審標準，討個公道。更希望政府今次徵集及尊重民意的態度，能為過渡期內官民合作，共渡時艱，奠下良好的典範。

另外，本人亦十分留意在民意紛亂期間，社會上出現的「陰謀論」，這種不從事實出發，盲目推敲對方動機的心態，實在不容助長，因為從社會學的角度看來，人類若長期處於互相猜疑和爭論的狀況中，必然會損害社會的和諧秩序。希望政府能時加注意，在有需要時，採取適當措施，澄清市民的疑慮。而沉默的大多數亦毋須理會他人的意見和態度，據實地表達自己的意見，履行公民應盡的責任。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

廖烈科強調委任議員優點絕不能忽略
政制改革不宜急進 反對明年立局直選

廖烈科議員認為，任何政制改革都不應在太急進的在一或兩年內進行。他說急進的改革，或可以暫時滿足部份人的希望，但沒有聽取市民大衆的心聲。

以下為廖烈科議員的發言全文：

主席先生：

一九八七年代議政制發展檢討綠皮書關於「歷史背景」一章，清楚指出本港代議政制的發展，是採取循序漸進方式。在每一階段，政府都審慎諮詢公衆意見，以確保所採取的政策能獲得廣大市民的接受。該章勾劃出過去10多年來的發展，相當清楚詳盡，值得我們仔細參考。

自七十年代開始，隨着社區事務的日益繁復，若干社會問題日益嚴重，例如衛生和清潔，以及罪案和治安等問題，都急需發動市民大衆積極參與，才能收事半功倍之效。互助委員會、業主立案法團、分區委員會和民政區委員會，就是隨着大衆的需要而產生，到八十年代初期，就進一步演變成為今天的區議會，構成地方行政的骨幹，積極提供有關地方上各種市民大衆利益問題的解決方法，以及供政府各部門參考的建議，並推動地方上文娛康樂和環境改善等福利，提高當地居民的歸屬感，並且擔當一個協調和監察地方行政的角色，這些成果，都是有目共睹的。

這些發展，不過是過去10年內的事，而這些發展得以成功地有效施行，主要是靠以下3個方針，第一，就是從下而上，由基層社會大衆的普遍需求推動，第二，就是按部就班，由互助委員會和業主立案法團，以大廈為單位，發展到分區委員會，再推展到地區委員會，即是從點到面，以達到具體的成效，第三，就是諮詢詳盡，每一步驟的推行，都經過小心研究商和研討之後，才推行下一步的發展。

本人過去10年來積極參與地區事務，親身體驗到地方行政的發展，實有賴一個按部就班和循序漸進的方式，和虛心體驗及和衷共濟的精神，才能達到今天的成就。任何急進的政治改革，或可取悅市民於一時，但未必適合本港的需要，更遑論給市民大衆帶來更大的福祉了。

因此本人藉着今天立法局的辯論，希望可以提醒廣大的市民，特別是素來沉默的大多數，假如你們希望未來代議政制的進一步發展合乎大家的需求，現在就要發言，提出你們的意見，向民意匯集處吐露你們的心聲，不要猶疑。現在就要表達意見，正如大家有共睹，過去10年的地方行政，取得極大的成效，無論在社會環境、衛生、文娛、康樂、交通等方面，都大有改善，並且是符合居民的意願，及由居民主動地積極參與的。代議政制的進一步發展，如果是以市民大衆福利為依歸的，就一定要先聽取市民大衆的心聲，然後才定下藍圖，按部就班去施行。

基於上述的歷史背景、發展過程和推行得以成功的因素，本人想提出幾點意見給大家參考。這些意見並不是最後的定論，更不是本人意圖先入為主，以影響市民大衆的想法，只不過是本人從經驗所得，包括地方行政的親身體驗，和過去兩年來在本局工作所得的感受，希望給各位作一個參考，及鼓勵市民大衆表達意見。

第一，本人認為在代議政制發展的過程中，制度之外，有賴於人。古人選賢與能，參與國事，古時雖然未有選舉制度，但用人得當，則政治清明，公衆受益。時至今日，民主政制的發展，有賴選民敏銳的目光，選出真正為大衆服務的議員，服務精神和具體成就，才是真正衡量政制成功與否的條件。正如本人才說過，循序漸進的方式是過去成功的主要因素，亦是未來成功的主要條件。原則上，本人不反對有限度的直選，或是逐步減少委任議員的人數，但不應急進，更不要忽略委任議員本身的優點，就是補充民選議員的不足，例如在若干行業方面，我們需要有些專門人才，而這些人才可能不是民選制度可以提供的。至於間接和直接選舉的取捨，更不是一兩年內可以決定的。間接選舉制度在本局實行了不到兩年時間，如果現在就要決定明年是否推行直選，本人認為未免操之過急。無論如何，本港市民大衆的大多數意見，才真正是進一步發展的依據。

第二，根據過去兩年來的經驗，本人覺得有需要稍為增加功能組別選出的議員人數，例如2至3名，以協助本局應付日益繁複的事務和法例。至於該等成員來自那些團體，則應由市民大衆提出具體的意見，才可以作進一步的取捨。目前本局有12位議員是由9個功能組別選出，本人認為增加到15位，亦不是過份。至於由選舉團選出的12位議員，亦可根據大衆的意見，考慮加至同等人數，即15位。但分配方面，則有待進一步研究，才決定如何公平分配等等。

委任議員方面，本人認為可以酌量略減2名，以免全局人數過多，但仍然保持若干委任議員的比例，以補充民選議員的不足。至於官守議員方面，本人認為10名是最起碼的人數，以應付本局繁重工作，法例的推行和政策的辯論和諮詢等等。

第三，除了以上若干溫和的改善以外，本人認為立法局主席目前仍應由總督兼任。倘若將來總督事務太繁忙，則可從立法局中選出一位議員代替，以減輕其工作負擔。至於降低選民的合法年齡，在現階段實不宜考慮。

此外，本人所屬選區有部份議員曾經提議在現行的選舉制度之外，另以分區選舉方式直接選出部份議員，為數不少於立法局議員的25%，但亦有部份議員以及區內團體持不同見解，認為不應在一九八八年遴行直選，由於各方意見不一，本人覺得有責任加以反映，因此一併提出以作參考。

至於有關區議會方面，本人所屬選區亦有多位議員提議政府授權區議會就特別與所屬地區有關的某些事務作出決策和指示政府部門採取行動，以加強效率。

總括而言，代議政制在過去10年的逐步發展，成績令人滿意。我們未來一年的發展，應該在過去的基礎上再進一步推行，而不是急劇地向前衝刺。從七十年代開始，地方行政從點到線，從線到面的發展，獲得廣大市民的支持和歡迎，及為本港社會造福，今後10年的方針，應該以這個發展為根據，按部就班，循序漸進，古人說：「千里之行，始於足下」。第一步走對了，以後一切就更加順利了，政制的發展，也是這樣。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

何世柱謂政制急劇變動易起社會不安
九七絕非香港末日 明年直選不合情況

（特訊）何世柱議員認為：基本法正式公佈後，在九七年前開始逐步推行有關的改革是可以接受的，當然，這方面所涉及的各種安排，都要得到中英兩國的衷誠合作及詳細籌劃。他深信在中英兩國的友好及密切關係下，有關香港政制發展與基本法銜接的問題，將會達致圓滿的解決。

以下為何世柱議員的發言全文：主席先生：

備受市民關注的「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書經已發表。本人身為工商界一分子，特別重視政制改革對本港經濟發展的影響。從歷史經驗可知，香港有今日的繁榮，在很大程度上是因為過去數十年政治架構的穩定及有效運作。本人深信，香港必須有一個安定的社會政治環境，以及具備良好的投資條件，才能取得經濟的繁榮。繁榮的經濟不僅會使工商界得益，全港數百萬居民亦能分享當中的成果。

衆所周知的事實是，根據中英聯合聲明的規定，香港將在一九九七年七月一日起，成為中華人民共和國特別行政區。目前香港正朝着這個方向過渡，因此在此期間香港的政制演變應以基本法的規定為依歸及與基本法互相銜接，這是理所當然的。事實上，基本法的起草工作已於一九八五年開始。按照工作進程，將在一九八八年完成初稿，然後廣泛徵詢香港市民的意見，最後於一九九〇年經中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會審定通過後予以公佈。本人認為，從香港的長遠利益來看，在基本法公佈之前，對政制的檢討和演變應審慎從事。鑒於立法局在一九八五年才開始有由間接選舉產生的議員，在一九八八年遽然引進直接選舉，對政制方面作重大改動，將不利於政制演變與基本法的銜接。

在基本法的起草過程中，香港市民的意見將會得到充分的考慮。有理由相信，假若廣大市民對香港未來政制發展的方向或演變速度－包括立法機關的組成方式－取得共識或形成某種主流意見，他們的取向將會獲得重視及被吸納，並在基本法中得到體現。本人認為，基本法正式公佈後，在九七年前開始逐步推行有關的改革是可以接受的。當然，這方面所涉及的各種安排，都要得到中英兩國政府的衷誠合作及詳細籌劃。本人深信，在中英兩國的友好及密切關係下，有關香港政制發展與基本法銜接的問題，將會達致圓滿的解決。

主席先生，代議政制發展檢討綠皮書中最受關注的論題，是立法局應否有部份議員由直接選舉產生。部份人士不斷提出要在一九八八年開始推行直接選舉，並且散播這樣的說法：就是假如立法局在一九八八年不開始進行直接選舉，一九九七年前將沒有足夠時間完成香港的政制改革，而九七年後更沒有機會繼續有關的改革。主席先生，我必須指出，上述的說法是錯誤及誤導的。一九九七年絕不是香港的末日，更不是一切變革必須停頓不前的界線。鼓吹在九七年前盡速完成某些轉變的人士若不是居心叵測，別有用心，就是對中國政府對香港所作的承諾缺乏足夠的了解及信心。事實上，在一國兩制的原則下，維持香港的主要制度及生活方式不變，容許香港繼續發展適合本地的體制並實行高度自治，是中國政府堅定不移的國策，一切對香港有利的變動將不會被中途扼殺，反而會得到中國政府的重視及支持。主席先生，本人希望再一次強調，試圖在不夠10年內完成一切的變革是不切實際的，既然九七年不是香港社會繼續發展的界限，我們實有足夠的時間讓從一九八五年才開始發展的包括間接選舉議席的立法局，作進一步的實踐。並以所積累的更豐富經驗去評估有關制度的優劣及作出取捨。基於上述各種理由，本人反對在一九八八年推行部份立法局議席由直接選舉產生。

主席先生，本人必須指出，香港是一個極度敏感的地方。本港經濟在相當程度上與人們的信心相聯繫。政制方面的急劇變動極可能引起社會不安，甚至出現對抗式的政治，從而引致社會大衆對香港能否在過渡時期保持原有經濟制度和生活方式不變產生懷疑，結果將會危及本港經濟的進一步發展。

主席先生，在一九八六年十一月五日本局就施政報告進行辯論中，本人曾指出，香港的成功之道，是我們具備了優良的制度，以及因為香港市民和香港政府互相信賴。本人深切盼望，廣大市民繼續對未來保持信心，並且希望他們認識到中國政府對保持香港的政制運作的優點及繼續發展本港經濟的態度及承諾。本人認為，廣大市民與中國政府的互相信任及建基於這種信賴上的共同努力和合作，將會帶給香港繼續的繁榮、安定和成就。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

潘志輝贊成及支持立法局最終是直選
公民意識水平仍低 對明年直選有保留

（特訊）潘志輝議員表示，在綠皮書發表後，他曾先後諮詢大部份官塘區議員和街坊團體對直選的意見，所得的答案甚為分歧，事實上當局在八五年推行間選至今兩年，仍未對間選的成效作出檢討研究，而香港公民教育及意識水平仍低的今日，他對八八推行直選實在有所保留。

以下是潘志輝議員的發言全文：

主席先生：

「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書由於關係未來香港政制的改革與發展，極受社會各界人士的關注，而政府當局也動用了不少人力、財力與物力，為綠皮書展開一系列的宣傳計劃及進行連串民意搜集，足以顯示政府對綠皮書及民意的重視，不過政府對綠皮書內所列各項選擇更應詳盡分析，以助市民完全明白，並能作出正確的選擇，由於政制檢討綠皮書的諮詢期到九月底才結束，本人特在此呼籲香港市民，繼續踴躍發言，提出實貴意見，務使香港將來能制訂出一個符合香港利益的政制發展。至於本人對綠皮書有下列的意見。

（一）候選人的資格與背景

政制成敗得失的其中一個最重要因素，是能否選出正直賢能而又真正為大衆市民服務的人出任議員。所以審定候選人的資格時，必須確定候選人思想成熟，足以履行議員的職責，而又具備良好品德修養和服務社會的精神，同時更無黑社會或不法組織的背景。候選人的最低教育水平，也應列入檢討範圍之內，務使將來每一位議員都能達到最起碼的教育水準。不過在審定候選人資格與背景時，亦必須小心行事及嚴防被濫用，免致有能之士被排於候選人之外。

（二）議員的任期

為使獲選人士有更多時間熟習新任務，積累經驗及使工作保持穩定及有連貫性，同時也使選民有更多時間了解議員的表現，本人認為議員的任期應從現時的三年延長至四年。

（三）區議會與市政局的聯繫

從過往區議會運作經驗中的瞭解，現時單方面的由市政局議員出任區議員，實有欠完善，昨天陳濟強議員已很詳細舉例說明。為了能在市政局中有充分代表區議會的意見和利益，本人贊成增加市政局議席，以容許每個市區區議會在其成員當中選出代表，出任市政局議員。至於綠皮書所提及的「如果來自同一地區的議員，有由直接選舉選出，也有由間接選舉選出的，便會產生有關兩類議員的代表地位的疑問」。本人認為上述論點實屬過慮。市民最關心的是議員是否盡心盡力的為市民服務，而不在乎他們是來自直選或間接選舉。事實上，現今的立法局、區議會及市政局內的直選間選或委任議員，並沒有因不同身份而影響了他們對香港市民盡心盡力服務的意向。

（四）區議會職務

有關區議會職務，區議員雖然對地區事務有深切了解，但由於他們未必具備種種專業知識，同時中央政府政策是以香港整體利益為依歸，與區議會所負責的地區事務利益可能有所抵觸，故此本人同意區議會的任務應繼續以諮詢為主，不過政府亦應同意除非區議會所提意見與中央或區域當局所訂定的政策或先後次序有所抵觸，或有損香港整體利益，否則應確保區議會的意見，在盡可能範圍內均獲接納，並迅速實行。在不能採納區議會意見時，亦應提出詳盡解釋不接納的原因，以消除政府不重視區議會的誤解。除此之外，由於區議會對地區事務有深切瞭解，故應加強賦予區議會管理一些地區設施的權利。

（五）選舉團選出的議員

為免使立法局的成員結構產生不平衡，選舉團不宜大量增加席位，本人因此贊同維持現有組別數目，但重組部分地區劃分的選民組別，以使地區的組合可以比較恰當，並在一些地區較大，人口特多及性質較複雜的選民組別內，席位應略為增加。

（六）八八直選

主席先生，我在參加立法局競選的政綱內，已明確表示香港政制的發展，應邁向民主自由，而最終目標是直接選舉。所以本人對立法局部份成員應由直接選舉產生原則上是贊成以及支持。不過在直接選舉的進度方面，必須循序漸進，不能過急，以免對過渡期中的香港社會安定繁榮做成衝擊。主席先生，在綠皮書發表後，我曾先後諮詢大部份官塘區議員和街坊團體對直選的意見，所得的答案甚為分歧，有反對直選，有贊成直選，亦有贊成直選但在八八年後，更有不表意見，事實上當局在八五年推行間接選舉至今兩年，仍未對間接選舉的成效作出檢討研究，而香港公民教育及意識的水平仍低的今日，我對八八推行直選實有所保留。

主席先生，在香港過渡期間，我們必須拋棄成見，互相尊重，同舟共濟的為創造美好的香港而努力，只有我們在心平氣和合力同心下，才能為香港創建出美好的明天。相信這些都是每一位香港市民所希望見到的。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。